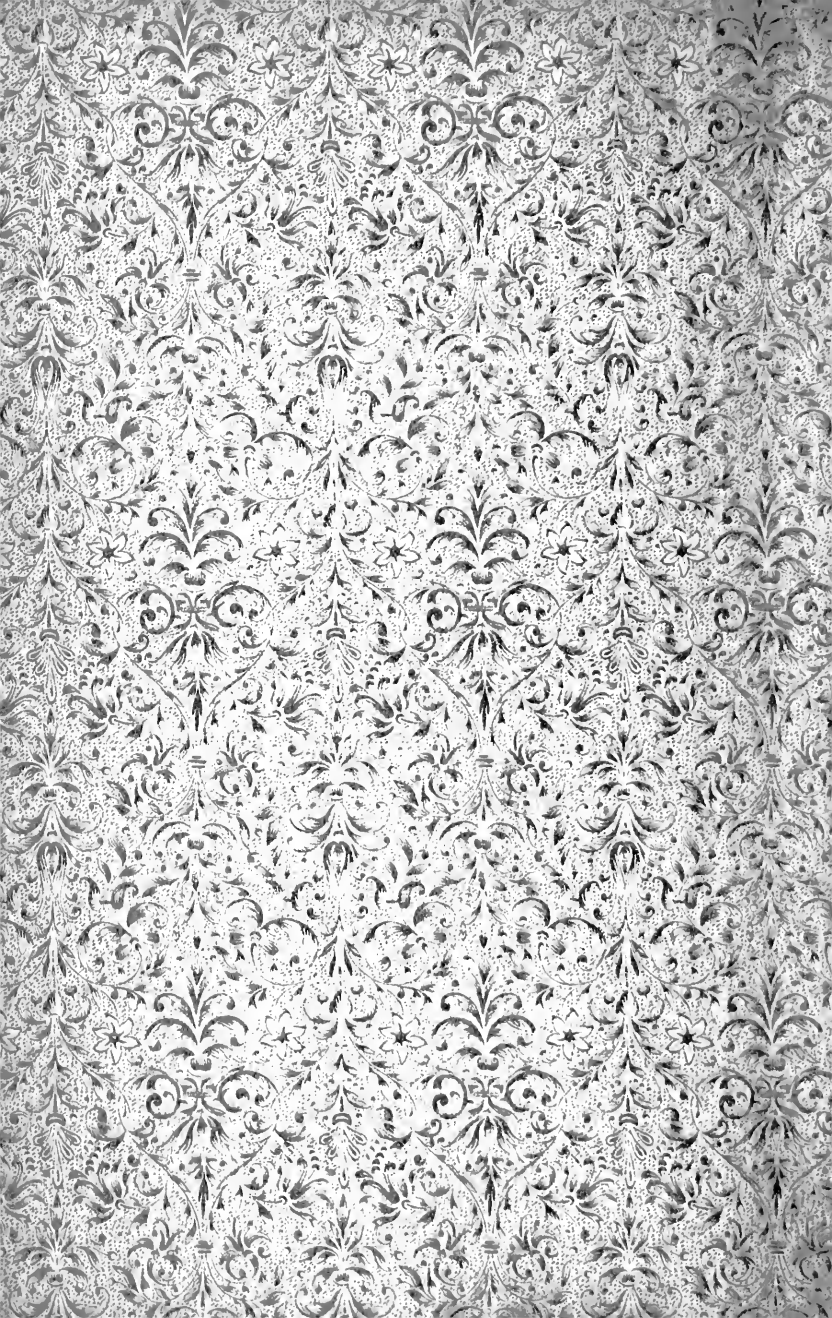
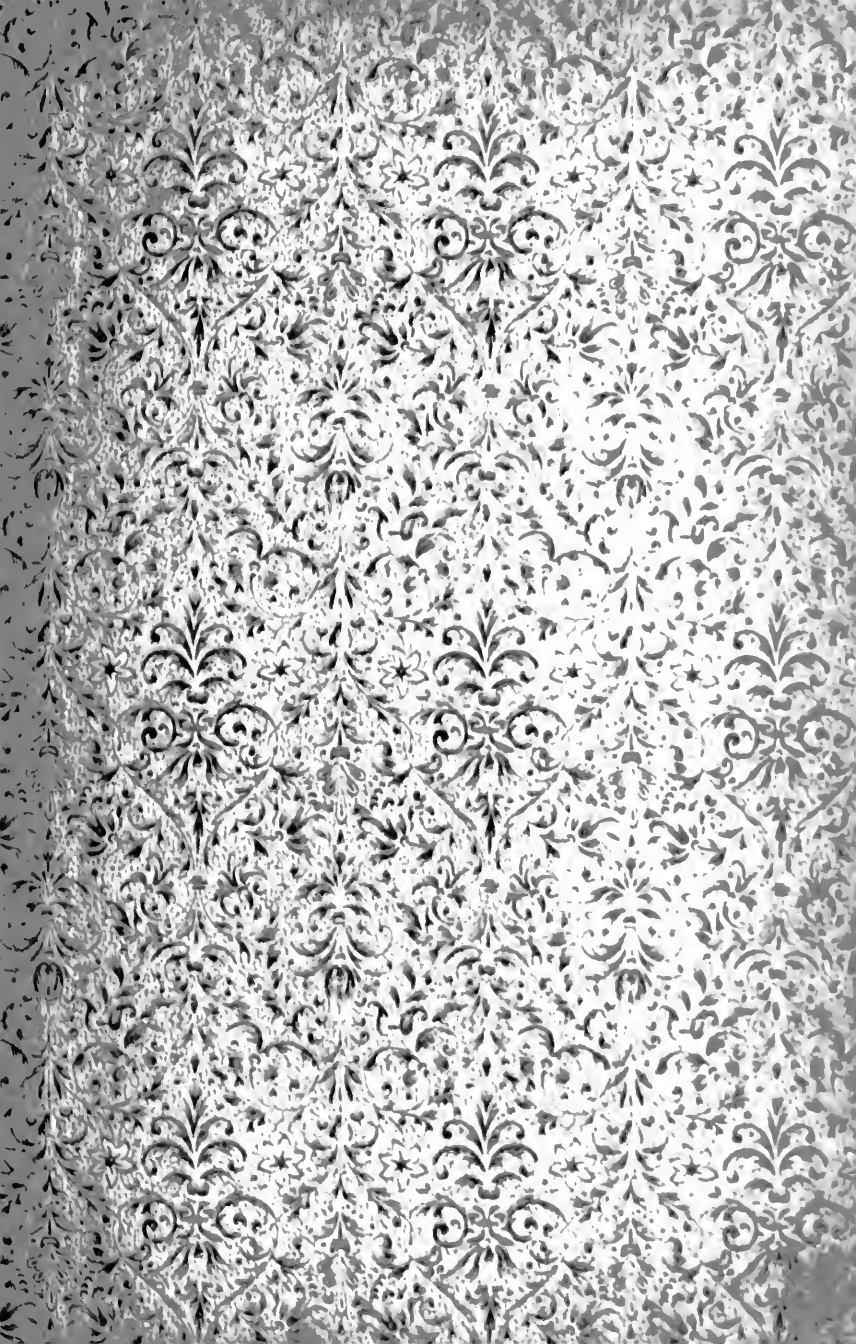


3 1761 07040839 8

MAGYAR
IRODALOMTÖRTÉNET

SZERKESZTETTE
BEÖTHY ZSOLT







710366/30
1/280.-

Digitized by the Internet Archive
in 2010 with funding from
University of Toronto

KÉPES MAGYAR IRODALOMTÖRTÉNET



A
MAGYAR IRODALOM TÖRTÉNETE



KÉPES DÍSZMUNKA KÉT KÖTETBEN

SZERKESZTETTE

BEÖTHY ZSOLT

KIADJA

AZ ATHENAEUM IRODALMI ÉS NYOMDAI R. TÁRSULAT



ELSŐ KÖTET



BUDAPEST

1866

A
MAGYAR IRODALOM
TÖRTÉNETE



A LEGRÉGIBB IDŐKTŐL BESZENYEI FELLEPTEIG



BUDAPEST

AZ ATHENAEUM IRODALMI ÉS NYOMDAI RTÁRSÁGAT KÉRI

1893

A KÉPES IRODALOMTÖRTÉNET MUNKATÁRSAI

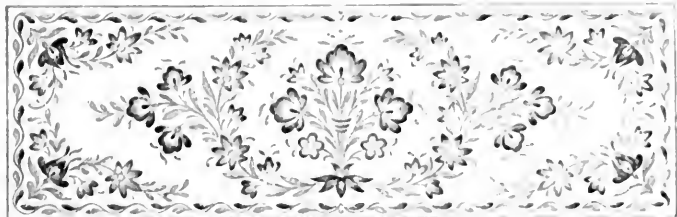
SZERKESZTŐ: BEÖTHY ZSOLT.

SEGÉDSZERKESZTŐ: BADICS FERENCZ.

MUNKATÁRSAK

ALEXANDER BERNAI	HEGEDŰS ISTVÁN	RIEDL FERENC
ANGYAL DAVID	HELFERANT ARPAD	RUPP KÁROLY
BALLAGI GÉZA	HORVÁTH CYRILL	SÉLLY-AYEN GÁBOR
BARÁTH FERENC	IMRE SÁNDOR	SIMONYI ZSÓFIA
BAYER JÓZSEF	KARDOS ALBERT	SZABÓ KÁROLY
BANÓCZI JÓZSEF	KELMEN BÉLA	SZÉCHÉNYI KÁROLY
ENDRÓDY SÁNDOR	LANGYI GYULA	SZÉKELY ALBERT
ERDELYI PÁL	MÁRCZALI HENRIK	SZILÁGYI SZIGISMUND
FELMERI LAJOS (†)	NYEGYESI LÁSZLÓ	SZINYAI JÓZSEF
FRANKÓI VILMOS	PÜLSZKY FERENC	TÓTH Á. SÁNDOR
GYULAI PÁL	RADO ANTAL	VÁRNAI KÁROLY
HAJNIK IMRE	RAKOSI JENŐ	VÁNYI JÁNOS
HARASZTI GYULA	REHY LÁSZLÓ	ZSÓFY ÁDÁM





ELŐSZÓ.

HARMAN EGY MÚLT, hogy Emlék Gusztav úr, az Athenaeum igazgatója, azt a tervét közölte velem, hogy irodalmunk történetéről egy nagyobb, illusztrált munkát ohajtana közreboesátani a mivel nagy közönség számára. Ilyen könyv hiányát nemesak irodalmunk érzi, de megérzik az olvasó közönségünkön is, melynek irodalmi műveltsége és ízlése csak igen vékony és szakadozó szalakkal van a magyar szellem történeti fejlődésével kapcsolatban. Így egész művelődésünknek nagy szüksége van arra, a mi az akkor tervezett s immár befejezett vállalatnak célja: irodalmunk ismeretének, szeretetének, ápolásának terjedésére és erősödésére. Még pedig történeti alapon való erősödésére, a melyen állunk s a mely haladásunkat is biztosítja. A magyar szellem története és hősei: nemzeti erősségünk és iskolánk.

A tervezett vállalatnak úgy a magyar iskola, mint egész közműveltségünk szempontjából való fontosságáról meg leven győződve, szívesen vállalkoztam vezetésére s meg 1892. majusában kidolgoztam tervrajzát, mely e két kötettel immar valósulást ért. A könyvet a magyar irodalomtörténet munkasának egy nagyobb társasága írta, szám szerint 41-en. Így egyfelől minden egyes cikk oly szakember tollából kerülven, kinek a.

illető tárgy sajátlagos tanulmányai körébe esik, ez a mód megbízhatóság és alaposság tekintetében is biztosítékot nyújt. Más felől, kiváló írók közreműködése által, a munka érdekes és hecses emléke irodalomtörténetírásunk jelen állásának. Tisztában voltam a nehézségekkel, melyekkel e terv alapján a vállalatnak meg kell küzdenie, sőt a vele járó bajok kikerülhetetlenségével is. Utólag is látom, hogy az egyes cikkek terjedelmében, sőt némileg a felfogásban is mutatkoznak egyenetlenségek, melyeken a szerkesztőségnek segítenie bajos vagy épen lehetetlen volt. De most is meg vagyok győződve róla, hogy az előnyök, melyeket a munka épen ilyen módon készültének köszön, sokkal nagyobbak, hogy sem a méltányos bírálattól némi elnézést ne remélhetnénk addig is, míg módunk lesz, talán újabb kiadásokban, hovatovább egyöntetűbbé alakítani.

A munkatársak mindegyike buzgón igyekezett a legjobbat adni, a mit a vállalat céljához képest adhatott. Mély köszönetet kell mondanom mindnyájoknak, de legelső sorban a segéd-szerkesztőnek, *dr. Badics Ferenc* úrnak. Ha könyvünk számot tarthat némi elismerésre, úgy ez legelső sorban az ő önzetlen ügyszeretetének, fáradhatatlan buzgalmának és alapos szakképzültségének köszönhető.

És most bocsássuk útjára könyvünket. Hintse a magyar érzés, magyar tudás, magyar ízlés magvait. Vegyen részt ő is, bármily szerény mértékben, a vetésnek abban a nagy munkájában, melynek terméseül a magyar nemzeti műveltséget reméljük.

Budapesten, 1895. október 16.

BEÖTHY ZSOLT.

Irodalmunk és irodalomtörténetünk.

Hozvezetésül.



Könyviró barát a Kepes Krónikából.

ENKI sem tagadhatja, hogy nemzetünk az emberi művelődés s a művelt emberiség érdekében a honfoglalástól kezdve állandó és tisztességes szolgálatot teljesített.

Államot alapított oly területen, mely akkor már nyolcszáz éve szaggatottságában, uratlanságában vándor seregeknek biztos szállóhelyül szolgálván, a római civilizációt, keresztyén vallást és a nyugoti államszervezkedést fenyegető veszedelem fészkevé lett; szervezetlenségében, hegyvidékein és végtelen síkságain folyton változó lakosságával, hullámzó és forrongo

A magyar nagyszerepe a művelődés terén

nyugtalanosságával szinte hozzáférhetetlen volt a nyugoti művelődésnek. Munkácsy honfoglalási képe, a hódolók és foglaltok felfogásában, alakításában, kifejezésében, legmélyebb gondolati tartalmául azt nyilatkoztatja meg, hogy itt tulajdonképpen nem hódítók és hódolásra kényszerítettek állanak szemközt, hanem egy zaklatott, uratlan és mindenünnen fenyegetett nép önkéntes hódolattal köszönti azokat, kik e föld uraságára, szervezésére és megvédelmezésére képesek és hivatottak. A magyar honfoglalás azonban, most ezer éve, nem egyszerre vetett véget a magyar föld baljóslatú hagyományának; sőt egy ideig úgy látszott, mintha e katonailag jobban szervezett és jobban iskolázott nemzet csak újabb és nagyobb veszedelmet hozott volna Európára. De száz év alatt minden megváltozott. A vándor nemzet hazájául szeretete meg szállását s állammá szervezte. Elfogadta a nyugoti világ politikai rendjét, keresztyén vallását és művelődését. Az új renddel kibékülni nem tudó magyarság eltemetkezett Thonuzoba sírjába s csak kísérteni támadt fel még egynéhányszor. A nemzet, a nélkül, hogy eredeti sajátjaiból kivetkezett, különösen katonai erejében meglazult volna: mindegyre jobban érezte

a nyugothoz tartozandóságát. Mint a habok által hányt természetes bástya, ellenállott az újabb hullámok pusztító erejének. Védelmelte, talán saját vérrokonai ellen, magával együtt új családját, melybe idegenül lépett. A népvándorlás új árjaival neki kellett egyedül, vagy legalább először, megmérkőznie. Megverte, megtérítette, civilizálta és beolvasztotta őket, mint a kúnokat és besenyőket; a maga testével, majdnem vére fogytaig állta el útjokat, mint a mongoloknak; a legutolsót, leghatalmasabbat és legveszedelmesebbet pedig, a törököt, feltartóztatta és századokig lekötötte. Még a török háborúk kezdetén a renaissancenak, a klasszikai világ feltámasztott műveltségének, legkeletibb fészket ő rakta meg; a szomszéd keleti államokba ő vitte a nyomtatott betű világosságát, s ő vetette el a nyugoti kultúra magjait. A lelkiismereti szabadság nagy világharcaiban, új hite mellett egyszersmind nemzeti szabadságát védelmezve, kitartóan segédkezett s diadalának kivívásához tehetsége szerint hozzájárult.

Nemzeti irodal-
munk hatása

Mindez az emberi műveltségnek inkább védelmező, mint alkotó vagy fejlesztő munkája. Nemzetünk inkább vére hullásával, mint új gondolatokkal és fölfedezésekkel vett benne részt. De ha vezérszerepre nem juthatott is, sem egészében, sem egyes tagjai által: mindenkor igyekezett résztvenni nyugot kulturai fejlődésében. Ha műveltségének színvonala, az egyenletesebben emelkedő külföldéhez mérve, különböző korok szerint nagyon ingadozó, annak megvoltak politikai viszonyainkban rejlő okai. Bizonyos s egyszersmind szerencse az, hogy nemzetünk kultúrája, különösen irodalma minden időben támogatta, nemzeti vonásaival, tartalmával vagy legalább irányatával, nemzeti érzületét s ezzel nemzetül fenmaradását és erősödését. Még e tekintetben leglányháb, legviassásabb koroknak is voltak képviselői, kik ezt a hagyományt fennen hirdették, híven őrizték s átadták kedvezőbb idők fiainak. A magyar irodalom emberei közül így szolgálták nemzetiségüket a regések és lantosok, históriás énekeikkel; a theologusok, nemzeti eszmékkel vegyített vallási polemiáikban; az epikusok, Zrínyitől Vörösmartyn át Aranyig, époszaiknak a nemzeti törekvésekből kikristályosodott alapgondolatával; a historiaírók erős és lelkes magyarságukkal; a moralisták, nemzeti erényeink dicséretével és hibáink ostromozásával; a regény- és drámaírók, a múlt kultuszával, például vagy tanulságul; a politikai írók és szónokok, az emberi haladás kérdései s a nemzeti érdekek fejtegetésével; lírai költők, nemzeti lelkesedésökkel és honfi-bánatukkal. Mind a művelődés munkásai, nagyobbra tanult részesei a régi vagy a nyugoti világ művelődésének, előmozdító általában nemzetünk szellemi haladásának, de a nemzeti öntudatnak folytonos ébrentartásával és buzdításával. Irodalmunk, mely ekként a közös emberi műveltségben való részességünket fentartotta, nemzeti elemeivel és irányával nemzeti erősödésünknek és kifejlődésünknek is legfőbb és leghatásosabb eszköze volt. Midőn pedig azzal az erővel, melynek fenmaradását és épségét legfőképp irodalmának köszöni, nemzetünk képes volt megvédelmezni magát: történetének egész folyamán védte egyszersmind a

nyugoti kultúrát. Im ez, szerényen fogalmazva, irodalmunknak egyetemes jelentősége, általános művelődéstörténeti fontossága egész a legújabb korig, melyben már a világirodalomnak új gondolatokat és formákat is adottunk. Eötvös, Petőfi, Arany, Kemény és Madách koráig. Addig a korig, melyben tudását is gyarapítottuk, előtte ismeretlen tényeknek és igazságoknak felderítésével és közlésével, különösen ama világesemények részleteire nézve, melyekben mi is résztvettünk, s a miénkkel rokon nyelvek anyagaiak, fejlődésének, törvényeinek buvárlatával.

Irodalmunk története tehát a közös emberi műveltség fejlődéséhez való viszonyunknak s egyszersmind nemzeti fejlődésünknek története. E jelleménél fogva, érdekesség és tanulság tekintetében, ránk nézve egy sem haladhatja meg nemzeti tanulmányaink közül. A nemzeti lélek fejlődésének rajza, azoknak pályájában, kik e lélek tartalmát és mozgalmait szavakban is ki tudták fejezni: azt a mit a nemzet tanult, tanulásából magára nézve értékesnek tartott és saját eszejárásához s viszonyaihoz idomított és alkalmazott; a mit ezen kívül maga gondolt, képzelt és érzett. Mindez a különböző századoknak, vidékeknek, életkörülményeknek hatása alatt különböző módon fejtett s más-más lelki és testi adományokkal bíró egyéniségekben és munkáikban nyilvánkozik meg; de természeti törvény szerint megnyilatkozik. Kifejezésre jut a regésektől s a székesfehérvári gyűlés pogány lázító énekeseitől kezdve egészen napjaink költői, írói és szónokaiig: a művelődő, gondolkodó és lelkesedő nemzet. Különböző koroknak különböző hatásai alá került magyar lélek nyilvánkozik bennök, s minden jelentősebb nyilatkozata, annál az új tartalomnál és új modnál fogva, mely benne az író egyéniségeé, ismét hat a magyar lélekre. Zrínyisól a tizenhetedik század nemzeti lelke szól, de nem csupán ez; a mit tanulmányjaiból, képzeletéből, gondolkodásából, egész egyéniségeből belevitt munkájába: azzal ezt a lelket gazdagabbá tette s munkasíva lett további fejlődésének.

Irodalmunknak ez a nemzeti jelleme s csak közvetett hatása az általános emberi művelődésre: volt az oka, hogy szellemi életünkkel a világ nem sokat törődött. Mátyás királyt és udvarának fényt, gazdagságot, izlését magasztalják vándorló humanisták, kik nála meleg és kényelmes otthonra találtak; de a nemzet művelődési életére, mint másutt, úgy itt sem igen van gondjuk. Egy tizenhatodik századbeli német polyhistor, GESSNER KONRÁN, munkája a *Bibliotheca Universalis*, épen az, melynél fogva az irodalomtörténet atyjának nevezik, a legrégibb idegen könyv, melyben magyar írókról és magyar irodalomról szó van. E munkának 1583. Simlertől és Frisiustól részint kivont, részint bővített kiadásában legalább nevök szerint meg vannak említve: Janus Pannonius, Verbszei István, Dévai Bíró Mátyás, Melius Péter, Oláh Miklós és még néhányan a miénk közül. Ez azonban nagyon kivételes figyelem irántunk, mely követőkre hosszú időn át nem talált, sőt feledésbe ment. REIMANN JAKAB FRIGYES a

Irodalmunk
története

Historia Literaria-hoz készült bevezetésében már nem tudja: »Vajjon ki adhatja hírt — de Scriptis et Scriptoribus Hungaricis? Nem is hiszi, hogy erről a tárgyról akárki bármit írt, sőt azt sem, hogy valami figyelemre méltót írhatott volna: mert a magyaroknak már mindig olyan volt a természetük, hogy egy jó paripára vagy egy pusztá kardra többet adtak, mint egy érdekes könyvre.«

Magyar írók
életrajz gyűj-
teményei

Ezeket a lenéző sorokat olvasta múlt század elején egy tübingai magyar lutheránus theológus: a selmecbányai születésű CZVITINGER DÁVID, s feltette magában, hogy könyvvel áll elő cáfolatukra. »Látta, mondja előszavában, hogy minden nemzetnek vannak férfiai, kik az írók neveit, életét, műveit s a róluk mondott ítéleteket összegyűjtötték és kiadták: csak nálunk nem akadt még senki, a ki erre vállalkozott volna.« Ilyen indítékok hozták létre az első munkát, melynek tárgya a magyar szellemi élet: Czvittinger *Specimen Hungariae Literatae*-ját, mely 1711. Altdorfbán jelent meg. Íróját a hazafias buzgalom, a nemzeti becsület védelme ösztönözték munkára: külföldön, sok nehézséggel küzdve, nagy költséggel gyűjthette anyagát s művét a »carcer academicus«-ban fejezte be, hova adósságai miatt jutott. 296 emberről (köztük szentekről, királyokról, fejedelmekről és államférfiakról) emlékszik meg a tudományos kezdet dadogó, rendszertelen módján, de majdnem valamennyiről a kor divata s még inkább lelke, magyarsága szerint: kritikátlan, szertelen dicsérekkel. Már körülbelül kétszerannyi magyar író életét és műveit ismerteti félszázad múlva BOD PÉTER *Magyar Athénása* 1766. Ez az egyszerű, falusi prédikátor oly korban dolgozott, melyben a magyarság lelkét veszteni látszott. Ezt a lelket akarta élesíteni s rászánta életét, hogy mindannak emlékét, a miben nemzetének lelke valaha megnyilatkozott, felkutatja, összegyűjti, megbírálja és átadja az utókornak. Kétséges volt, ha bucsúztatóul-e, vagy új életre hívó ígéül. Mindegy: »indulata arra ösztönözte, hogy a mit felebarátinak hasznokra és a magyar nemzetnek tisztességére és ékesítésére ítél lenni, abban ne légyen csak hallgatással, hanem a mi tőle kitelhető, azt véghez vigye.« Véghez is vitte. Athénásában és egyéb munkáiban régi irodalmunk ismeretének megbecsülhetetlen anyagát mentette meg a feledéstől. 528 írónak ismerteti életét és munkáit; felsorol ezeken kívül 55 névtelenül megjelent könyvet s az általa ismert könyveket húsz szakban csoportosítja. Bod Péter a legrégibb gyűjtőnk, kinek mai irodalomtörténetünk is köszönettel veszi hasznát. Az általa ismert anyagot újabb kutatóknak szerencsésebb helyzete és szerencsésebb keze nagyon megszaporfította. HORÁNYI ELEK, a tudós piarista, Bod után alig tíz évvel kezdett nagy betűrendes írói életrajzgyűjteményének, a három kötetes *Memoria Hungarorum*-nak kiadásába, 1775—77., melyet utóbb, 1792. a *Nova Memoria* egyetlen kötete követett. Országsgazerte akkor szervezkedett az írói gárda, a bécsi testőrség palotájában, tábornökeknél, klastromokban, parokiákban és udvarházakban, mely az új magyar irodalmat vala meg-

DAVIDIS CZVITTINGERI
NOB. HVNG.
SPECIMEN
HUNGARIÆ
LITERATÆ,
VIROVVM
ERVDITIONE CLARORVM
NATIONE HUNGARORVM,
DALMATARVM, CROATARVM, SLAVORVM,
ATQUE TRANSYLVANORVM.
VITAS, SCRIPTA ELOGIA ET CENSVRAS
ORDINE ALPHABETICO
EXHIBENS
ACCEDIT
BIBLIOTHECA
SCRIPTORVM
QUI EXTANT
DE
REBUS HUNGARICIS.

FRANCOFVRTI ET LIPSIAE
TYPIS ET SUMPTIBVS JOD. GUILL. KOHLERII, VNIV. ALTDORF. TYPOGR.
ANNO MDCCXI

Az első magyar irodalomtörténeti munka címlapja hasonmásban.



alapítandó. Horányi hazafias tüze és tudós kedve ezerketszáz előjoknek felmutatott példányával serkenti munkára őket s egyengeti útjokat a nemzet megbecsüléséhez és méltánylatához. Mi sem tünteti föl tisztábban sem igaz magyar lelkületét, sem nemzeti célját, mint vallásos türelme, mely egyenlő mértékkel osztja az elismerést a nemzeti művelődés minden felekezeti munkásának. A forradalom utáni szomorú napokkal ismét oly idő köszöntött be, melyben nemzeti szolgálattá lett újra meg újra szem ele állítani, hogy a nemzeti ügynek van még hadserege, mely kezéből kiesikarhatatlan fegyverrel harcol: írói. A *Magyar Írók*-nak új életrajzgyűjteményét, ennek a győzhetetlen védő seregnek új sematizmusát bocsátja közre a Szent István-társulat FERENCZY JAKAB ÉS DANIELIK JOZSEF szerkesztésében, két kötetben, 1856—58. Összesen 1500 magyar írói mutat be e könyv, mely fogyatkozásai és felületességei ellenére is az első munka volt, mely irodalmunk történetéről nemcsak szakköröknek, hanem a nagy közönségnek is kezén forgott. Hibái, elfogultságnai ma meg vannak igazítva: tisztos feladatát betöltötte. Egész nemzeti életünk s ebben kultúránk új fellendülésének egyik monumentális emlékeül készül, SZINYEI JOZSEF szerkesztésében, akadémiánknak *Magyar írók élete és munkái* című, nyolc kötetre tervezett nagy vállalkozata, mely 1890. indult meg s a melyben huszezer magyarországi író életének és munkásságának betűrendes bemutatása van tervbe véve. Ez egyes lexikonok ekként bővülő anyagánál mi sem mutatja jobban nemcsak irodalmunknak nagy arányokban való újabb fejlődését, hanem a közérdeklődésnek s a kutatás buzgalmának emelkedésével, a segédeszközök gyarapodásával, a módszer javulásával s könyv- és levéltarak megnyitásával és rendezésével azt is, hogy régibb szellemi életünk kepe is sokkal mozgalmasabb és gazdagabb volt, mint korábban hitték felőlünk s sokáig hittük magunk is.

Az írói lexikonokon kívül rendszeres irodalomtörténetünk is hasonló forrásból ered és táplálkozik s hasonló célra törekszik. Ket tervezet nyitja meg a sort, melyeket nagytudományú szerzők a külföldi tudományos életnek mozgalmasságától ösztönözve bocsátottak közre, de sohasem vihettek ki. A mi szobatudósainkban, theologusainkban, polyhistorainkban is, mikor még a magyar tudománynak nyelve alig volt: uralkodik a nemzeti érzés és kötelesség. A világnak deák írástudói közzé kíváncsoznak, de ott a maguk hírével együtt nemzetük becsületét akarják keresni. BEL MATYÁS 1713-ban adja ki Berlinben felhívását a magyar írás, nyelv, bibliai, nyelv-tudományi és költői irodalom történetére. Az életet tudos bolyongásban töltött ROTARIDES MIHALY 1745. Altonában nyomtatja, *Prolegomena Historiae Hungaricae literariae* címen, terjedelmes, az összes kultúrákat ismerető és bíráló tervezetét egy nagy munkának, melyben a magyar iskola, tudomány, művészet és irodalom történetét vala megírandó, »nem tűrhetvén a külföldnek hol tudatlanságból, hol rosszakaratból származó helytelen ítéleteit felőlünk«. WALLASZKY PÁL, jolsvai lutheránus pap, ki Németországon

Rendszeres
irodalomtörté-
netek

hozzájutott a Rotarides által gyűjtött nagybecsű anyaghoz, 1785. a *Conceptus reipublicae litterariae in Hungaria* című munkájában a magyarországi tudományosság történetének megírását szintén nemzeti feladatnak tekintette. Ez a célzat legvilágosabb kifejezésre jut s legbehatóbb tárgyalást és fejtegetést talál a magyar irodalmi elmélet és történetnek legelső magyar nyelvű kézikönyvében: *A magyar literatura eszméreté*-ben, melyet



Toldy Ferenc

Toldy Ferenc arcképe és nevelarása.

PÁPAY SÁMUEL a derék vespérmvármegyei fiskális 1808. adott ki két kötetben. A munka szellemét megvilágítják bevezető cikkeinek címei: »A literatura széles értelemben; az vagy nemzeti, vagy pedig idegen; célja az oktatás; azt tehát előmozdítani kötelesség a nemzetek; még pedig a nemzetit az idegen felett; arra mutat a tapasztalás is; sőt azt kívánja a nemzetnek önnön maga fentartása; azt a magyar is maga kárával tapasztalja; már ma tehát munkába veszi annak gyarapítását; ámbár azt némelyek ma is ellenzik; de azoknak ellenvetések megcáfoltatik; második, harmadik, negyedik ellenvetésekből is kiforgattatnak.« Így egy író lelke a paragrafusok címjegyzékében.

Toldy Ferenc

A vázlatokat, iskola-könyveket mellőzve, melyek az immár saját irodalmunkat is felölelő közoktatás szükségén igyekeztek segíteni: irodalomtörténetünk valódi megalapítójának nagy nevéhez értünk. TOLDY FERENC ez, kit orvosból és kritikusból Kazinczy biztatása tett irodalmunk történetírójává. Három nagy munkája három irányban alapvető: *A magyar nemzeti irodalom története*, 1852, melynek két kötete csak a mohácsi vészig jut, de tárgyát addig példátlan teljességben s a legszélesebb művelődéstörténeti alapon dolgozta fel; azután *A magyar költészet története* az ősidőktől Kisfaludy Sándorig, 1855., mely költészetünk fejlődésének legelső, önálló buvárlaton alapuló s kedves gonddal készült, méltó ismertetése;

végül a *A magyar nemzeti irodalom története* rövid előadásban, 1865, mely irodalmunkat, valamennyi ágában, egész organikus fejlődésében, az anyagnak kritikai megvilágosításával és elrendezésével először mutatja be a forradalomig. Mint buvárnak, régi irodalmunk felderítésében, adatainak felkutatásában, forrásainak birálatában, anyagának kiadásában és magyarázatában, Toldynál többet senkinek sem köszönünk; mint feljegyző és kronikás, új irodalmunk második és legnevezetesebb felszazadának kepet az ő fáradhatatlan és lelkes kezének vonásai örökítettek meg számunkra híven és gazdagon; mint rendező, a roppant s részben általa gyűjtött anyagot ő foglalta először tudományos rendszerbe, ő világította be a műismeret tájékoztató lángjával s ő mutatta be a történeti fejlődés fonálán. Ne bíráljuk e helyt fogyatkozásait és tévedéseit; ezek jó része vállalkozásának rengeteg voltából, nemzeti lelkesedésének túlzásából és baráti kegyeletének elfogultságából ered. Olyan időben írta könyveit, mikor újra az a feladat jutott irodalmunknak, a melyet Kazinczy korában töltött be: hogy ébren tartsa a nemzet lelkét. Az elnyomatás harmadik évében, 1851-ben, írja első helyt említett munkája, a nagy irodalomtörténet elé a vallomást, hogy munkásságát »egy szent tartozás lerovásának tekinti, melylyel magát hazájának lekötve érzi.« A költészet története előtt 1854-ben, a legrosszabb napokban, óvatosan és szépen fogalmazta meg a bátorító figyelmeztetést: »Ott, hol nem külső, hanem szellemi hatalmak viszik a főszerepet, ott jelenik meg minden szép, mikép az egyén is, a maga onyalóságában; ehhez képest a népek a belső történelemben keresik büszkeségök és dicsőségek legmértöbb elemeit.« A rövid előadási teljes munkának, 1865-ben, Disraeli mondasait választotta jeligéjeül: »A múlt hatalmunknak egyik eleme.« De már ekkor virradt. Volt idő korábban, mikor ő és koryvei a nemzeti eszmének leghathatosabb szószólói voltak.

De a legújabb kornak szerény, becses és gazdag eredményű munkásságát nem részletezve, megszakítjuk a fonalat. Nem irodalomtörténetírásurk fejlődését akartuk ismertetni, csak azt a jellemző vonásat emelni ki, hogy

A
MAGYAR KÖLTÉS-ZET
TÖRTÉNETE

TOLDY FERENCZ.



MÁSODIK JAVITOTT KIADÁS.

Pest kiadja Heckenhast Gusztáv.

Címleap. Tinióti Sebestyen készített arcképevel.

mindenkor a nemzeti szellemet kívánta szolgálni, táplálni, erősíteni, a mint magának az irodalomnak is fő jelentőségét ennek kifejezésében, éltetésében, rá való hatásában kereste. Igaz, hogy ez a vezérgondolata a legújabb időkig bizonyos általánosságban maradt. A magyar nyelv szépsége és fontossága nemzeti életünkre, a magyar elme képessége a tudományokra és irodalomra, magyar íróink jelessége és becsület-szerzése nevünknek, a magyar dicsőség emelésének lelkesítő fentartása: ezekkel és hasonló gondolatokkal foglalkozik, s fejtegetésekkel s bizonyításokkal nemzeti feladatát betöltöttnek tartja. Kévszó volt mind mai napig irodalomtörténeti munkásságunkban arról, hogy mi hát tulajdonképpen az a magyar szellem, a mely irodalmunkban folytonos kifejezésre jutva s általa mintegy önmagára visszahatva élt és erősödött. Hogy az irodalomtörténet e fő és legnevezetesebb problémájának megoldására csak gondolhasson is: mindenekelőtt annak az irodalomnak körével kell tisztába jönnie.

Az irodalom fogalma és köre

Mi hát az irodalom? Csak a magunk körében maradva, bizonyosnak látjuk, hogy mindazok, a kik mint elmélkedők és történetírók valaha irodalmunkkal foglalkoztak: benne a nemzeti szellemre vonatkozó tanulságot kerestek, e szellem erejének és képességének bizonyítékául idézték s táplálójának tekintették. A legelső sugár, mely a magyar gondolkodásból esik a magyar költészetre, már ezt a mozzanatát kívánja megvilágítani. Sylvester János Új testamentomának ajánlásában írja, hogy a magyar nép folyton él a bibliához hasonló képes kifejezésekkel. »Íl énekekben, kiváltképen az virág-énekekben, melyekben csudálhatja minden nép az magyar népnek elmijének éles voltát az lelésben, mely nem egyéb hanem magyar poésis.« Ime a népszellem nyomozása és felmutatása költészetünkben. Azonban kétségtelen, hogy ez a szellem nemcsak a népköltészetben, nem is csak a költészetben nyilvánkozik; de ép oly kétségtelen, hogy a kik egyes irodalmak felett elmélkedtek, szemek előtt mindig ez a nemzeti szellemű irodalom lebegett első sorban és kiváltképen, fontos tanulságait ebből vonták ki és erre alapították, ezt tekintették tulajdonképeni irodalomnak, ha határait nem vonták is meg biztosan ebből a szempontból. De a nemzeti lélek milyen fajta munkákban nyilvánkozik? Olyanokban, melyek a nemzet közös lelkéhez szólanak. Ez az irodalom mai fogalmának határozó jegye: *az egész nemzetnek szóló elme-művek foglalata*. A magyar irodalmat nem minden magyar nyelven írott könyv képezi; de a magyar szellemnek minden olyan alkotása, éljen bár csak a nép ajkán, vagy legyen írásba jegyezve avagy nyomtatásban közzétéve, a melynek fölfogása, célzata, tárgya vagy előadása által megnyilvánzik a nemzet lelke, gondolkodása, érzése, képzelete, vagy legalább valami belőle. Semmi belső okát nem látjuk, hogy az irodalom, vagy ha úgy tetszik, akár nemzeti irodalom köréből ki legyenek zárva a magyar elméket magyar elmékül jellemző deák nyelvű munkák: krónikáink és latin történeti munkáink, melyek bizonyos korszakokból a magyar históriai felfogásnak egyedüli emlékei, vagy akár magyar humanistáink, kik

a művelődés egy nevezetes áramlatának hatását mutatják legműveltebbjeink szellemére. Viszont minden nyelven, s így a mieinken is, sok olyan könyv iratott, a mely az irodalom körén kívül marad. A szakmunkák például csak a nemzet egyes osztályainak szólnak: a különféle tudományokkal foglalkozó tudósoknak. Ezek foglalata: írott tudomány, de nem irodalom. Nem ide valók a gyakorlati élet különféle céljait szolgáló könyvek. A mi azonban így tárgyánál fogva nem tartozik is az irodalom körébe: kiváló írók, a nemzeti lélek hivatott tolmácsai, felfogásuk és előadásuk módjával az egész nemzet számára meghódíthatják, az irodalomba avathatják. A történelmi kutatás tudományából így lesz történetírás, a filozófiából és theológiából mindenek eszéhez és szívéhez szóló elmélkedés és erkölcsi tanítás, a jogtudományból és politikából szónoklat. A historikus, bölcsekedő, theologus, jogász és politikus, nem tárgyánál, az általa előadott tényeknél és kifejtett igazságoknál, fogva író, hanem felfogása, képzelete, érzése és előadása módjánál fogva. Az irodalom történetének is ezekre van felfogója; könyveik tartalmából, eszméik közül pedig csak azokra, melyek az egész nemzeti szellemre jellemzők vagy hatásosak. Egyedül a költészet az, mely az irodalom középpontját képezvén, összes tartalmi és alaki mozzanataival az irodalomnak s így az irodalom történeti tárgyalásának is körébe tartozik.

Az irodalomnak és irodalomtörténetnek ebből a meghatározásából egyszerűen és természetesen következik módszere. Az irodalmat a nemzeti szellem kifejezésének tekintvén: mibenlétének, kiváló jelenségeinek, váltakozó irányainak, egész történeti fejlődésének megértésére mindenek előtt figyelemmel kell lennünk azokra a mozzanatokra, melyek a nemzeti lélekre alakítóan folytak be. Ezek pedig természetiek és erkölcsiek. Amazok sorában fő fontosságúak öröklött faji tulajdonságaink s azok az égalji és területi viszonyok, melyek közt éltünk és élünk. A síkföld s a pusztai élet nyoma megvan gondolkodásunk józanságában, egyenességében, világosságában s képzeletünk csekélyebb fejlettségében is. De nem szabad megfeledkeznünk az erkölcsi hatásokról sem: vallásos életünknek, politikai és társadalmi rendünknek, azután sorsunknak, a századokkal forgó jó- és balszerencsénknek alakító befolyásáról: a »háromszáz esztendő óta szomori magyar nóta« kérdése. Nem élvén elszigetelten, hanem más népek, országok, vallások között: életünk egész folyásában ki voltunk téve idegen hatásoknak, az emberiség nagy mozgalmai, törekvései, szellemi áramlatai hatásainak. Ezek a hatások irodalmunk tükrében, melynek változhatatlan színhangulatát nemzeti voltunk adja meg, e színhangulat által módosulva, de sorra feltűnnek: mint lesz Mária hazánk védasszonyává, a kálvinizmus magyar hitté, az új romantizmus reakcionárius áramlata határainkon átlépve mint tűzi ki a szabadelvű zászlót. A mint irodalmunkat nem ismerhetjük meg alaposan és nem tárgyalhatjuk a külföldétől elszigetelve: ép oly kevésbé szakíthatjuk el művelődési életünk egyéb mozzanataitól: nyelvünk történetétől, tudományunk és művészetünk fejlődésétől, a közműveltség ápoló és

Az irodalom-
tört. módszere

terjesztő eszközeitől, az iskolák, a könyvírás és könyvnyomtatás, a tudományos intézetek ügyétől. Az irodalom történetében a szellem műveiről lévén szó, kiváló gonddal kell keresnünk bennük a szellem műveinek hatását: nagy költők, írók, szónokok, bölcselkedőknek az irodalmi hagyományban vagy a korok divatában élő és ható példáit: Szent Bernátét középkori énekeinkben, Tassóét Zrínyiben, Voltaireét Bessenyeiben, Goetheét Kazinczyban, Balzacét Keményben. Figyelembe vennünk, hogy az úgynevezett irodalmi iskolákat minő mesterek hatása és példája, vagy milyen nézetek közössége tartja össze; milyen módosulásban vagy milyen oldaláról mutatkozik a lángelme a kisebb tehetségeknél vagy az utánzóknál. Nem jelentéktelen az irodalmi elméletnek, a kritikának befolyása sem; a magyar költészetet az ötvenes években jórészt ez emelte ki az elsőkélyesedett Petőfi-utánzásból.

Az irodalom
klasszikusai

Az előttünk álló jelenségek nagy részét azonban s éppen a legkiválóbbakat bizonyára nem érhethetők és értethetők meg teljesen még mindebből sem. Petőfi magyar volt, a tizenkilencedik század költője volt, a világ nagy költőinek s a magunk népköltésének iskoláit járta: de mindebből alig alkothatnók meg magunknak Petőfi költészetének képét. Számba kell vennünk egyéniségeket, melynek bélyegét rányomták műveikre, ha nagyobbak: körükre, ha még nagyobbak: korukra, ha legnagyobbak: jövődő korokra is. Ők is a nemzeti szellemnek adnak kifejezést, az egyéniségükből folyó eredeti módon és tartalommal: az örök forrásból újat merítenek s új serlegben kínálják. E nagy egyéniségek az irodalmak klasszikusai. Ismertetésük a nemzeti szellemhez, múlt és jövő alakulataihoz való viszonyuknak megállapítása: legfontosabb és legérdekesebb feladata az irodalomtörténetnek. A klasszikusok között méltó helyen és módon kell bemutatnia minden irodalomnak legrégebb klasszikusát: a költő népet. Végül, a mit épen a modern elméletek túlzásaival szemben kell hangoztatnunk: nem feledkezhetik meg a művészet mozzanatáról, mert épen ez az, a minél fogva az irodalom mindenneknek szól: legfenségesebb alkotásaiban egy ember minden emberekhez, egy nemzet minden nemzetekhez, egy kor minden korokhoz. Keresnünk kell, hogy a művészi hatás természeti feltételeinek írók és művek milyen mértékben felelnek meg. Ennek kimutatásával adhatjuk csak helyes magyarázatát hatásuk szűkebb vagy tágabb körének, rövidebb vagy hosszabb tartamának, kora elhúnytának vagy kései dicső feltámadásának.

A magyar irodalom, ekként tekintve és feltüntetve, valóban nemzeti szellemünk tükre és fejlődésének, alakulásainak magyarázója lesz. E szellem az irodalom terén is, mint a politikában, csak folytonos, szívós és nehéz küzdelmekkel tarthatta fenn és érvényesíthette magát. Vértanúinak sora hosszabb mint ünnepeitjei. A Kisfaludy-társaság emléktárában, mely a múlt század végétől mostanig élt legkiválóbb íróink személyes életének drága ereklyéit őrzi, egymás mellett foglalnak helyet rabbilincs és aranytoll,

bortonban megőszült hajfűrt és ezüst koszorút. Ha szellemünknek e hosszú és súlyos küzdelme közben keves oly diadalra mutathatnak is, mely a világra szol; de hosszú kitartása, önmagához való hűsége, nemzeti életünknek s ez által az emberi művelődésnek tett szolgálata erejét mutatja s bizalommal és önérzettel tölthet el bennünket. Történetéből mindenek előtt és mindenek fölött alapos ismeretét kell merítenünk, de ne becsüljük kevésre ennek az ismeretnek erkölcsi értékét se.



A Kisfaludy-Társaság ereklýeszektenve



KÖZÉPKOR és RENAISSANCE

MONDÁK és KÓDEXEK KORA





1. A magyar nemzet őskora.



MAGYAR NEMZET az urál-altaji népesalád nyugoti, ugor ágából való, mely időszámításunk első századaiban az Ural-hegység ázsiai és európai lejtőitől a mai Oroszországon át a Balti-tenger partvidékéig hosszú láncolatot képezett. E népek őstörténetébe, néhány gyérszavú hagyományon kívül, egyedül a nyelvek s a középkor ethnografiai viszonyaiból merített következtetések segélyével pillanthatunk. Mindezekelőtt azt tanuljuk tőlük, hogy az ugor népek mint halász-vadász törzsek a folyamok irányában terjeszkedve, már korán elszakadoztak, s nyelvükre, faji és műveltségi viszonyaikra nézve az Ob-Irtis, Volga, Dvina roppant területein egymástól külön-különvalva fejlődtek, úgy hogy a mai ugor népcsalád tagjai: a magyar, vogul és osztják, a moksa- és erza-mordvin, a lapp, a zürjén-votják, a cseremisz s a szuomi (tinn, eszt, hv, karjalai) nyelvek és ágak olyan rokonsági viszonyban allanak egymáshoz, mint az indoeurópai népek indiai, iráni, görög-latin, kelta, german és szlav csoportjai.

A magyarságnak tehát, mely alakulása első korszakában az ugor népek kötelékében élt, legrégibb nyelvi hagyományai az ugorságban sarkallanak. Ősállapotait jelző fogalmait ugor szóanyaggal fejezi ki, s a világról alkotott első felfogását ugor forrásból hozta magával. A test és résznek nevei (fej, szív, nyelv, szem, fül, kéz, vér), a halászat és vadászat eszközeinek megnevezései (hal, víz, háló, nyíl), a letelezés első fogalmai (elni, halni), ugor eredetűek a magyarban. Nevezetes bizonyítéka ez ősrégi közösségnek a számolás hetes rendszere (1—7, a hold het-hetnapj változásából), mely az összes ugor nyelvekben megelőzte a későbbi tízes számrendszert. A magyar nemzetrév is, mely *föld-emberét* jelentí, ilyen kapcsolat; hasonló felfogás nyilatkozik más ugor népek nyelveiben, mint a vogulban, észtenben stb.

Az ugor népek közösségéből hozta a magyarság *ősvallását*, melyből csak egy-egy foszlány maradt ugyan ránk, beszélt nyelvünkben, de azt a rokon népek mithikus költeményeiből egész teljességében megismerhetjük. E források a vogul monda a világ teremteséről s a finnek nemzeti éposza, a Kalevala.

E szép és a mi szemünkben nagybecsű költemények, melyeket északi rokonaink tudatából, kik a világmozgalom útjaitól félre esve, mag sem

NYELVBEM-
MANYOK

törölte ki az idő, kétezer év előtti időkbe varázsolnak vissza bennünket, midőn a világnak más képe volt mint ma. Déli és Közép-Európában a rómaiság játszotta világszerepét; Germánia északi partvidékei, a mai Anglia, Skandinávia, hiányosan ismert területek voltak, kezdetleges műveltségű népfajokkal, a Volgáról pedig csak mint mesés folyamról (Rha) tudott az egykori földrajzi tudomány. Ez ismeretlen földterületen szövődtek az ugor népek szemléletében azok a bűvös hitregék, melyek fajunk világnézetének legrégibb nyilatkozatai.

Ugor népek
hitregéi

A vogul monda szerint kezdetben Numi Tárom s a tenger vize létezett. Numi Tárom, az öreg ég, vagy felső világ, s az alsó világ a tenger. Numi Tárom ezüst fonatú bölcsőben férfit és nőt, a napistent és feleségeit bocsátá alá, ezek a levegő nagy térségein s a tenger színe felett lebegtek, ide-oda hajtván déli és északi szelektől. A férj Numi Táromhoz imádkozék, hogy egy hajlék nagyságú földet bocsásson le. Numi Tárom meghallgatja a kérést, lebocsátja a kért földet. Majd a nő szülési ideje érkezik s életrevaló fiat szül. A fiu Elm-pi = a levegő fia, vagy Elmkales = légben született halandó. Elmpi megdő... hétfonatú ezüst hágón Numi Táromhoz megyen; megkérdezi, hogyan éljenek így ég és víz közt? Numi Tárom, kit a monda hétfonatos hajú isteni alaknak ír le, arra tanítja Elmpit, hogyan buktassa ki a földet a vízből. Egy *buvár-madár* bőrét adja neki, melylyel leszáll a vizekre s a földet kibuktatja; hanem az forog s nem akar vesztve maradni; erre Numi Tárom ezüst gombokkal ékes övét adja Elmpinek, melylyel a földet körülkeríti (Urál hegység) s azt alkalmassá teszi lakóhelyül az embereknek. Meglévén a föld, Elmpi újból felmegy az égi atyához s utasítása szerint alkotja meg az emlős és szárnyas állatokat s hóból és földből formálja az embert. Majd a halat hozza le az égből az emberek táplálékául; a hal tehát az ég ajándéka. Aztán a vadászat mesterségére, nyílkészítésre, hálókötésre tanítja az embereket, majd férfi és nő közt házasságot szerez s az emberi faj szaporodásnak indul. Erre a halált (kuljáter) hozza le az égből, hogy a hány ember meghal, annyi jőjjön nyomába, egyik a másiknak adjon helyet.

A Kalevala rúnóiban ugyanezen felfogás főbb motívumai maradtak fenn. Itt Kave Luonnatar, a természet, a teremő erő, az ősi elv. Leánya Impi (lég leánya) századokon át szűzen élve himbálódzott a lég térs udvarában; majd únva a hosszú egyedüliséget a tenger színére ereszkedik alá s a szélről méhe megilletődik. Méhe gyümölcsét hétszáz évig viselte s mégsem született meg a gyermek... Egy vízi madár jó, repülve a tenger színe felett s helyet keres, hol fészket rakja meg. Impit találja a vízen úszva s ölébe rakja arany tojásait. Majd Impi öléből legördülnek a tojások és széttüredeznek; a tojás alsó feléből lett a föld, felső feléből az ég alkotja, sárgája felső feléből a nap, felső fehérjéből a hold. Impi fia Väinämöinen, kinek hasonló szerep jut a teremésben mint a vogul hitrege Elmpijének.

Hogy a magyar ősvallás világnézete a két ugor teremtési mondatra egy közös forrásból származott, mint mondok, nyelvünkben teljestelhetetlen nyomai maradtak. Az *ember* szó eredetileg a vogul Elmpti s a finn Impti vel egy jelentésű. A szónak első tagja *em* = vog. *elm*, finn *ilm*, *ilma*, levegő, ég, a *ber* (régén *perj*, *berj*, a cseremiszből *pír*) = fi. *poj*. A magyar *ember* szóban ilyen formán a vogul *elm-kales* (levegő fia, leg. balandója) fogalmának megfelelő szót bírtunk, mint ősvallásunk egyik erekléjezt. A lapp nyelvben is ilyen töredeke maradt a közös mithosznak az *olmus*, *almu*, (ember) szóban, mely szintén az *almu* = ég szóból alakult. A másik szó, a *nap* (régén *náp*), szintén őshagyományaink töredeke. Ez a vogul *nap-pi* (nő fia) összetett szónak felel meg. A vogul mithoszból ugyanis a napnak legközönségesebb jelzője: asszony-fia, fiúcska. A napisten atyja t. i. Numi Tárom a felső ég, anyja Numi Tarom felesége, nevelőanyja pedig, a ki őt a földön elhagyatottságában fölnevelte s a világ tenyevé teszi, a hajnal istennője *Kallész* asszony. E szerint a magyar nap ugyanazt a mithoszi felfogást fejezi ki, melyet a voguloknál találunk, a *hajnal* szó pedig egy ilyen vogul kifejezésnek felel meg: *khojnál*, azaz hajnal-nő (finn *khuj*, *khoj* = hajnal) a napisten nevelő anyja.*

A magyar ősköltészet termékeit, melyek e mithoszokat énekelték meg, elpusztította az idő, a bonfoglalással beállt nagy átalakulás; de az Anonymusnál olvasható Almos-mondában, még történelmi elemekkel vegyülve is, áteszünk valami, a miben egy fényes mithosz utolsó sugaraira ismerünk. Emese (Émus) az eunodubeli fejedelem leánya, kitől Almos született, az Impti, Elmpti alakja; a csodás jelenségben pedig, mit a Nevtelen úgy ír le, hogy Emesének isteni látomány jelent meg *Turul* alakjában, mely őt mintegy röpülésben termékenyítette meg, a vogul és finn époszban szereplő madaralakok emléket láthatjuk. A nép mese Tündér Ilonája, ki egy csallóközi változat szerint Ottokócsy F. Ferenc a Dunában hattyu alakban uszkal, nem függ-e szintén e hitregevel össze?

Hogy alakult, változott a magyar ősvallás, minő új elemeket vett fel az őshazában, hogyan individualizálta a természet erőinek személyesítet (mert hiszen a vogul és finn époszok, a mint azokat ma bírjuk e népek életviszonyaihoz alkalmazkodtak), sajnos, nem tudjuk elképzelni, de hogy a magyar faj az ugor mithoszból is erényesítette faji sajátosságait, a ma



Ugori (finn) szobor (Kallész alakja)

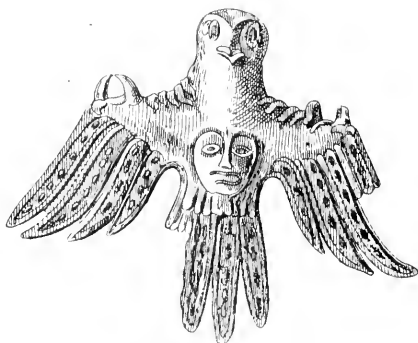
* Vékár Béla: Vadaszati hagyományok a finnekenél. 1892. 4. 1.

gyarok istene kifejezés is bizonyítja. Maga a nagy ég, a főisten, melyet a vogul felfogásban egy jóságos öreg halásznak (családapának) látunk rajzolva, a magyarság felfogásában harcias isteni lény alakjában jelenik meg, mely a felhők felett lakozva, hatalmas nyílzáport szór a zivatarban (Isten nyíla = villám), az égi háború múltával pedig tarka szalagokkal ékes *íve* (íja) jelenik meg (szívarvány) a sötérke ég kárpitján, a kiengesztelődő hatalom jelképéül, melyvel bünteti és védelmezi a magyar nemzetet. Természetes következmény, hogy e két kép valamikor összefüggött s ettől külön alakult a szívarványnak az az értelmezése, mely a víz felszívásában keresi az égi jelenség magyarázatát.

Ásatások ered-
ményei

Újabbkori ásatások az ugorföldi sírhalmokból sok régiséget hoztak napfényre. Több ilyen emléket, melyek madáralakba öltözött embert vagy

emberarcot ábrázolnak, a napisten tisztelőre készült vallásos ereklyéknek tekintünk.*



Ugorföldi sírhalmokból előkerült vallásos ereklye.

Az ugor kultúra köréből, a temetkezés szokásaira kell még utalnunk, melyek némelyikére nyelvünk ma is emlékszik. Az osztjakok temetkezőberkeiben a sírok fölé faragott emberi alakokat állítanak, s e szokás a Jeniszei folyóvidékétől kezdve Déloroszország nyugati széléig el volt terjedve.

Nevezetesek itt az u. n. csészetartó szobrok, ezek közt olyanok, melyek az avarok- s magyaroknál is szokásban volt, két, három fonatban leeresztett hajviseletet mutatnak. A régiségbuvárok máig sincsenek tisztában e szobrok készítőinek nemzetiségével. Nevezetes, hogy a norvég ságák (mondák) tudnak arról, hogy normann kalózok, permi (bjarmalandi) rablókalandjaik alkalmával, egy templomot fosztva ki, csészetartó bálványt romboltak szét, mely arannyal és drágakövekkel volt ékesítve. A magyar *felfa* e szokással összefüggő tradíció lehet.

Nemzetünk a halottégetés szokását is őshazájából hozta magával. Az oroszországi ősi sírhalmok (mogila) neve máglya alakban került nyelvünkbe, s az elhamvasztásra szánt farakás fogalmára ment át.

Az ugor népek egysége, mint említők, már igen régen megszakadt. Az őshazából, melyet a Volga és Urál környékére kell helyezniünk, a lap-

* Apelin: Antiquités du nord-finno-ougrien. Helsingfors. 130—131.

pok és finnnek nyugatra húzódtak el, mögöttük találjuk a felső Volgánál a cseremiszeket, alább a közép Volgánál a moksa-erzákat vagyis mordvinokat; ezekkel volt szomszédos a *magyarság*, melytől északnyugatra terjeszkedtek a permiek híres bányász-törzsei, északkeletre az Ob-Irtis vidékén az iranszarvas tenyésztő vogulok és osztjakok. Úgy látszik, hogy a magyarság földrajzilag az összes ugor népek között a legdelibb ág volt, mely alkalmasint a Kaspi tenger partvidékeig ért le, lovaival, menesével.

Ilyen elszakadozottságban éltek az ugor néptörzsek, midőn egy keletibb altíji nép húzódott belső Ázsiából a Volga vidékeire. Ez a törökség



Deloroszországi sírokon talált écsészertartó szobrink

ágazata volt, mely a régi hun, kazár, bolgár, a későbbi kín és a magyar, kiz, baskir, csuvas, tatár stb. ágakra oszlék.

A törökség a magyarsággal századokon át érintkezhetett, mellett ez a történelem színpadán megjelent. E találkozás nagy átalakító befolyást gyakorolt a volgai magyarságra. Nyelvet a *kultúr szavak* egész özönével árasztotta el, a vérkeveredés pedig azt a faji jelleget hozta létre, melynek Középázsia nomád török törzseihez hasonlít. A *nomádélet* fogalmának kifejezései (a lovat kivéve, melynek neve a vogullal közös) törökök a magyarban. Ilyen szavak: *borjú, tinó, ökör, tulok, kos, ürü, tyúk* s mások. Török eredetűek azok a szavak is, melyek a nomád élettel járó földművelésre vonatkoznak, mint *aratni, sarló, tarló, boglya, örleni; alma, árpa, buza, gyümölcs, bor*. A törökség, mely a Volgánál az első ismert államokat alkotta (Bolgária, Kazária) a kultúra egyéb elemeinek emlékeit is belehímezte a magyar nyelvbe. Török szó a *tenger* neve (Kazár-tenger —

Káspi-tenger), a *buzogány*, *boglár*, *batta*, *tengely*, *hajó*, *tükör*, *gyöngy*, *gyűrű*, *kulpag*, *kapu*; a *bájolás*, *bűvölés*, *bölcs*, *érdem*, *tanú*, *bölcső*, *koporsó* — jellemezve azt a sokféle hatást, melyvel a török műveltség a magyart átövezte. A török népekkel való együttélés korában történt, hogy a magyar nyelv a tízes számrendszert fogadta be; a török *on*, *vonua* (10) a magyarban mint képző van meg a *negyven*, *ötven*, *hatvan* stb. számnevekben, a magyar *iker* (kettős) pedig a török *uker*, *ikiz* szavaknak felel meg.

Iráni népek
hatása

A magyarság az őshazában törökökön kívül más ázsiai népekkel is sokszoros összeköttetésben volt. A Volga folyó, melynek környéke földrajzilag Ázsiához tartozik, a nagy szarmát sítot Iránnal köti össze. Iráni kereskedők (perzsák, örmények) jártak a Volga-Káma vidékeire drága nyest bőrökért s az Urál bányatermékeiért, cserébe adva Irán és India délszaki termékeit s ipari készítményeit. A Káma mellett Bolgári városa volt központja e kereskedelemnek, melynek vásárain a zürjén arany- s rézért, magyar paripákért, kikészített bolgár bőrökért keleti szőnyegeteket, szövegeteket, kardokat, ércedényeket kaptak cserében. Perzsa kereskedők közvetítésével jutott a magyarokhoz a bő ruha, melyet a szasszanida emlékeken látunk; Közép-Ázsia építészetének ismerete, a kapu s díszítése és elhelyezése is így jutott őseinkhez, a mit ma a székely építésben találunk meg.

Az iráni népekkel való érintkezésnek nyelvünkben is nyomain maradtak. Iráni szó a *kard*; perzsában *kareta*, a kaukázusi összétben (az alánok utódai?) *kard*. E szó a permi népeknél *kort*, *kört* alakban van meg s *vasat* jelent. Meglehet, hogy a vasat az ugorok a perzsák útján ismerték meg kikészített kardok alakjában, a mit annál inkább feltehetünk, mert az őskori ugor sírokban mint vágó fegyver csak a csákány fordul elő nagy mennyiségben. Más iráni szók (összét-perzsa): *asszony* (urnő értelemben), *üveg*, *hid*, *vásár*, *csárda* stb.

A magyar faj
eredete

A magyarság török vérrel s török műveltséggel átjárva volgamenti hazájában, szinte egy társadalomban élt a törökséggel. Ha egyéb okunk nem volna feltenni, e helyzet is bizonyítja, hogy azokban a nagy népmozgalmakban, melyek a Volga felől indulva meg, Etele névéhez vannak kötve, már a magyarság is mint alkotó rész befoglaltatik. Vegyes nyelvű hódolt és szövetséges altáji törzsek, a mint az ár ragadta magával, alkották az altáji népvándorlás első hullámát, mely mai hazánk területére érve, fajunk első rétegét rakta le. A második áradat, a bolgároké is török és ugor elemekből állt (bolgárok a Balkán-félszigeten); így a többi, az avar, a magyar s a nyomukat követő bessenyő, jász-kún áradatok. Mindannyi itt állt meg a Duna-Tisza völgyében, sokféle alkotó részből olvadva össze az uralkodó *magyar* nemzetnek nyelvi és faji egységében, mely történelmünk ezeréves folyamán az európai népek társaságában fejlődött tovább, egyéniségében teljesen beilleszkedve a nyugoti keresztény népek nagy családjába.

Nemzetünk nyelvi és faji állását illetőleg tehát meg kell állapodnunk abban, hogy nyelvünk és fajunk első kiindulását illetőleg, az ugor törzs egyik hajtása. Beszélte nyelvünk alkotása s legrégibb szavanyaga az ugor nyelvágtól elválaszthatlan, vére, miveltsége pedig összekötő kapocs az ugarság és törökség törzsei között, melyvel anthropologialag s történelmileg egy közös keretbe illik. A nyelv és faj két, egymással gyakran nem azonosítható kategória a népek életében. Egyik is, másik is egyaránt alkotó rész, melyek csak együtt magyarázhatók s értelmezhetők meg a nemzetet.

Hogy a magyarság, melyet a török népek miveltségi és faji kötelei között látunk alakulni az őshazában minő lokán állt a szellemi fejlődésnek s mit hozott magával e miveltségből az új hazába semmi sem jelzi inkább mint az, hogy nyelvünkben a *betű* és *írás* szavak, mint a volgavidéki török kultúra emlékei maradtak fenn. Ezekhez járul a *tolas* szó (mely a magyarból az oláh, bolgár, albán s ujjorog nyelvekbe is átment), feltételezve egy régi írástudás folytonosságát, addig míg nemzetünk a keresztyénységgel, az írás művészetében is tolasz papok közvetítésével

DEUT. VI. DAVMT H4 #
 *DZ47 +40NM8 NM + # H 034

Az enklai unitárius templom mennyezetének 1698-beli val. felirata Ert. Szab. Kar. ...
 szerinti visszaszöve olvása: Georgius Munnai Galk egy az i. t.

a nyugot-európai népekhez alkalmazkodott. Sokat vitatott kérdés, hogy az úgynevezett *hún-székely betűk*, nem egy régi nemzeti írás maradványa-e a mire határozott választ adni *nem* tudunk. Feltételezhető ez írás semmi karaktert, a miiben a magyar reformációkori heber nyelvtudás emléke láppanthat, de feltehető az is, hogy a székelyeknél (ők alkalmazták a bessenyok egy ágát képezik s Moldva felől telepedtek meg Erdély keleti havasai alatt), egy régi betűírás hagyománya maradt fenn, melyet valaki a XVI-k században eleve mitett fel s a régibb, ismert rovásjegyeket új keltott betűkkel töltötte meg, azokat a heber írás szabásához alkalmazva. Ujabbán jelentek meg a szibériai, más ismeretlen nyelvű köléfiratok (Aspelin és Radloff kiadása), melyeken Nagy Gábor egy jelenséget konstatait, hogy t. i. a szavak függőlegesen alkalmazott pontokkal vannak egymástól elválasztva, a mit a székely feliratok egyiken (sánta) megtalálunk. Akárhogy legyen is, kétségtelen is ez őstörténetünk egy nagybeesés adata). Hogy az írás első ismeretét nem európai forrásból merítettük, hanem messze visszanyúlunk őskorunkba, mely *épen nem* oly sötét, mint azt elleneséges érzelmű s tudatlan kronikasok keltotték es hirdettek nemzetünköl.

A magyar-török (hún-bolgar-kazár) kapcsolatokkal együtt kell egy tekintetet vetnünk a magyar *hadviselés* es államelet legrégibb emlékeire.

Mielőtt a magyarság a történelemben megjelenik, egymástól független törzsenként tanyázott a Volga-menti síkságokban s talán csak közös vállalatokra szövetkezett, midőn a törzsek a vezérnek feltétlen engedelmességet fogadtak, a mint az a mai turkománoknál is látszik. Mint ilyenek, hol a közár birodalomhoz tartoztak, hol idegen törzsek szövetségével — így a kabarokéval — is gyarapodtak.

Magyar had-
viselés

A magyarok hadi szokásairól a bizánci taktikák (Maurikiosz, Bölc Leo, Konstantin Porphirogeneta) írnak részletesen, *türk* néven nevezve őseinket, midőn a Volga felől Etelközig haladtak előre. E taktikákból kitetszik, hogy a magyar lovasság harcmódora, ellentétben az egykori bizánci és nyugot-európai hadrendszerektől, a szétszórt csatározásra volt fektetve, az erőmegosztásra (egyenlő számú kisebb csapattekst), a csapatok gyors kifejlődésére (az ellenség meglepése, látszólagos hátrálás), az előőrsi szolgálat (harcér kiképzése) stb. ügyes alkalmazására. »Csata napjáig — írják a taktikák — a turkok nemzetségek és törzsek szerint el vannak széledve, lovaikat télen-nyáron legeltetve. Háború idején a szükséges lovakat magokhoz véve, patkót verve rájok, turk sátraik körül tartják a hadirend felállításáig.« . . . »Az avarok és turkok oly alakban állítják fel seregüket, hogy hamar helyre hozhatják a csatában netán történő részletes meghátrálásukat, mert nem csupán egy csatavonalban állanak ki, mint a rómaiak (bizánciak) és perzsák, s annyi ezer lovasuk sorsát nem döntik el egy pillanat alatt, hanem állítanak egy második, sőt harmadik csatavonalat is külön-külön az első háta mögé, s így minden különböző eshetőségre könnyen készen állhatnak . . . Vezeték lovaikat (nyilak s más fegyverek készletben tartására) közel a hadrend háta mögött tartják, a podgyászt pedig egy-kétezer lépésre a hadrend mögött elegendő őrizet alatt.« A frankoknál (s a németeknél is) se a gyalogosoknak se a lovasoknak nincs meghatározott csatarendje, nem állanak moirákba (egyenlő számú csapatok), mint a magyarok, hanem törzsek és atyafiságok szerint sorakoznak együvé; a csatarendet egy tömegben tömött sorba állítják s úgy rohannak az ellenségre. A turkok — írják továbbá a görög taktikusok — hadi tervöket titokban tartják, győzelem esetén az ellenséget üldözőbe veszik, nem gondolnak a zsákmánynyal, míg az ellenséget széjjel nem verték.

A magyar lovasharc elvei tehát, melyeket a bizánci taktikák a császári seregeknek ajánlanak, ezer évvel előzték meg a mai hadi tudomány főelemeit.

A mi a fegyvereket illeti, fő hadi eszközük a *nyíl* volt, melyet hátrálás alkalmával is (*kengyelbe* vetve lábukat) nagy bravúrral kezeltek. Más fegyvereik a *kard* (az előkelőbbeknél) s lobogós *kópja*. Öltözetük könnyű s inkább támadó harcra szánt, fejök nyírott, melyről hátul hajfonadékok ereszkedtek le, a gazdagoknál gyöngyökkel, ékszerekkel fonva át, fejükön kalpagot boglárával, vállukon kacagányt viseltek, a tegez (nyíltartó) oldalukon hordták. Hadi útjaikban nagy folyókon bőrből készült tömlőkön úsztak át megterhelt lovaikkal.

A törzsek és a fejedelem viszonyát illetőleg Salamon Ferenc a törzsek autonómiáját megszorítottak vallja s a nagyfejedelem, a gyula s a karkhasz-ban a későbbi király, nádorispán es országbíró előkepet látja. Hasonló kormányról tud Ibn Dasta a kozároknál is, midőn írja, hogy a kozár király neve Isa, de a főuralkodó a khagán, ez azonban csak nevelő kormányoz, a világi hatalmat az Isa gyakorolja. Így találjuk a korábbi avaroknál a khagán (fejedelem) után a *jugur* es *tuduu* (helytartó, magy. Tuhutum?) méltóságneveket.

Ha e kormányrendszerek, a fejedelem s a nemzetségek bensejében létére nézve kétségek merülnek is fel, annyi bizonyos, hogy a magyarság mint szervezett nemzet-komplexum lép fel a történelemben s az a tény, midőn a törzsek Árpádot választják fejedelmökül (kt kozár szokás szerint emelnek pajzsra) s a fejedelemséget Árpád utódaira örökösse teszik — a magyar monarchia ezeréves történetének kezdulasa.



K. 10. 1. 1.



2. A magyar nyelv eredete.



elv rokonos

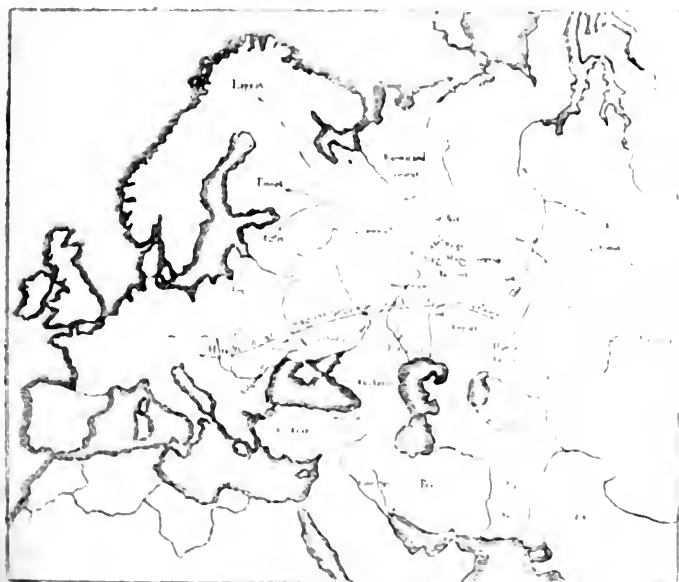
A VALAMELY ember eredetét kutatjuk, akkor legelőször is hazája és rokonsága felől tudakozódunk. Ugyanezt teszszük, ha valamely nyelv eredetére vagyunk kíváncsiak: utána járunk, honnan került s melyek a rokonai. Hogy a magyar nyelv keletéről, a Don és Volga vidékéről került mai hazájába, azt tudjuk. Ennélfogva rokonait is ott kell keresnünk, az orosz birodalom rengeteg síkságain. Ámde ott igen sokféle népség lakik és lakott, s kérdés, mely népek nyelvében találjuk meg azokat a jellemző családi vonásokat, a mikről ráismerhetnénk, hogy saját nyelvünkkel egy család tagjai.

Mert a nyelvek is, valamint az emberek, családokba sorakoznak, s egy-egy család tagjai egy-egy közös ősapa utódai. Gondoljunk csak a legismertebb példára: a román nyelvek családjára. Ha összevetjük egymással a francia, spanyol, portugál, olasz és oláh nyelv szavait és nyelvtani alakjait, látjuk, milyen föltűnőleg hasonlítanak egymáshoz. S hogy honnan van e hasonlóság, azt minden művelt ember tudja: mindezek a nyelvek a régi római nyelvnek, a latinnak származékai, vagy jobban mondva csak újabb alakjai, mert a latin nyelv Olaszországban is, Franciaországban is változott és fejlődött, esakhogy emitt másképp, mint amott. De voltak a latin nyelvnek is rokonai: a görög, szanszkrit, perzsa, őszláv, gót stb. Ezeknek is vannak mindeniknek utódai s mai utódai közvetve szintén rokonai a mai román nyelveknek, de már csak távolabbi rokonaik, úgy hogy hasonlóságuk már nem annyira szembezőkő. Vannak tehát a nyelvek rokonságában, mint az emberekében, különböző fokozatok.

A magyar nyelv sem „testvértelen ága nemének,” mint soká hitték és híresztelték nálunk, — ámbár ez a balhit, — ne mondjam babona, — melyet a tudomány rég elítélt, még ma is kísért. Már kétszáz évvel ezelőtt fölfödözte FOGEL MARTON, hamburgi tudós orvos, hogy a magyar nyelv szókínese és szerkezete rokon a finn és lapp nyelvével, s már száz esztendőjénél több, hogy a lapp nyelvre nézve SAJONVICS, a többi ugor nyelvekre nézve GYARMATI SÁMUEL e rokonságot meggyőzőleg bebizonyította. Valamint a hitű ember szégyenli a szegény atyaliságot, úgy berzenkedett a nemzeti hiúság ezen „lapos” és „finnyás” atyaliság ellen, s ez az ellen-szenv sokáig teljesen elnyomta nálunk az összehasonlító nyelvészetet. De

1848. óta HUNFALVY PÁL s kivált BUDENZ JOZSEF a tudománynak teljes világosságát derítették a magyar nyelvrokonság kérdésére, s ma azt mondhatjuk, hogy e tekintetben a kétségre sem oka, sem joga nincsen többé senkinek.

Az ugor nyelvek családjába a finnen és lappon kívül a következők tartoznak: a vogul és osztjak, a zürjén és votjak, a mordvin és eszeremiszi. S mindezek közül a vogul és az osztjak nyelv áll legközelebb a miénkhez.



Az ugor népek elágazása

A rokonságot legfőltűnőbbben a szók egyezése bizonyítja. A tárgyak, cselekvések, tulajdonságok nevei évezredek óta megmaradnak, ambar itt-ott némi változással. Cicero kortársai a kezét *manus*-nak, az orrt *nasus*-nak hitták, s a mai római is így mondja *mano*, *naso*. Igaz, hogy némely szók idővel elvesznek a kettévált nyelveknek egyik ágában, míg a másikban megmaradnak. Az által is novekszik a különbség, hogy idővel minden nyelv több vagy kevesebb *idegen elemet* fogad magába. De vannak bizonyos fogalomkörök, melyeknek szavai kevesebbé vannak az enyésznek s az idegen szokkal való elcserelesnek kitéve; így pl. a testreszek

s a rokonsági viszonyok elnevezései, a számnevek és névmások. Ezeknek egyezése tehát leghathatósban bizonyítja két vagy több nyelvnek rokonságát, illetőleg hajdani egységét. Már pedig a magyar s a többi ugor nyelvek közt ez az egyezés valósággal szembeszökő.

Lássunk mindenekelőtt a testre vonatkozó kifejezésekből egy csomót.

Magyarul	Vogulul	Finnül
<i>szem</i>	<i>sām</i> (olvassd <i>szem</i>)	<i>silmä</i> (olv. <i>szilme</i>)
<i>fej</i>	<i>pānk</i>	<i>pää</i> (olv. <i>pé</i>)
<i>lorok</i>	<i>lor, lur</i>	<i>kurkku</i>
<i>kéz</i>	<i>kāl</i> (olv. <i>két</i>)	<i>käsi</i> (olv. <i>keszi</i>)
<i>hón(al)</i>	<i>khānāl, khālna</i>	<i>kain(alo)</i>
<i>váll</i>	<i>vāin, vājēn</i>	<i>olka</i>
<i>szív</i>	<i>sim</i> (olv. <i>szím</i>)	<i>sydän</i> (olv. <i>szüden</i>)
<i>máj</i>	<i>majt</i>	<i>maksa</i> (olv. <i>maksza</i>)
<i>velo</i>	<i>vālem</i>	<i>ydin</i> (olv. <i>üdin</i>)
<i>vér</i>	<i>vuir</i>	<i>veri</i>

A vogulban, mint legközelebb rokon nyelvben, természetesen legtöbb egyezést találunk, tehát olyanokat is, melyek a finnben nincsenek meg: *haj* — vog. *zaj* (*z* = német *ch* az *ach* szóban); *fül* — *pił*; *nyelv* — *ielui*; *fog* — *punk*; *agyar* — *aišēr*; *mell* (*mál*: *róka-mál*) — *ma'il* stb.

Ha már most a számneveket hasonlítjuk össze, ezekben is látjuk a kétségtelen rokonság jeleit:

Magyarul	Vogulul	Finnül
<i>egy</i>	<i>ākw</i>	<i>yksi</i> (olv. <i>ükszi</i>)
<i>kettő, két</i>	<i>kil, kilī</i>	<i>kaksi</i>
<i>három</i>	<i>khārem</i>	<i>kolme</i>
<i>négy</i>	<i>ānlā</i>	<i>neljä</i>
<i>öt</i>	<i>āl</i>	<i>viisi</i> (ered. <i>viti</i>)
<i>hat</i>	<i>zāl</i>	<i>kuusi</i> (ered. <i>kūti</i>)
<i>hét</i>	<i>soāl, sāl</i>	<i>seitsemän</i>
<i>nyolc</i>	<i>sāl, sāl</i>	<i>sala</i> (olv. <i>szala</i>),

A vogul itt is több egyezést szolgáltat mint a finn, mért pl. a *nyolc*-c vogulul *āal-lau*; a *húsz* — *khūs* és *zūs*; a *negyven*, *ötven*, *hatvan* — *nālmēu*, *ālpēu*, *zālpēn*; a *nyolcvan* — *āol-sāl*; az *ezer* — *sōter*.

De ezeken kívül még néhány száz fontos alapszónak pontos megfeleltét megtaláljuk az ugor nyelvekben. Így pl. állatneveket, minők *ló*: vog. *lū*; *holló*: vog. *zullaz*, osztják *kōlak*; *hattyú*: vog. *zātūñ*, osztják *zōteng*; *hal*: vog. *kul*, oszt. *zul*, finn *kala*, mordvin *kal*, lapp *kucle*, *guolle* stb. — a kezdetleges műveltség számos kifejezését, minők *háló*: vogulul *zulēp*, oszt. *zollēp*; *nyíl*: vog. *āal*, oszt. *āol*, votják *āiel*, lapp *āiuol*; *tegez*: vog. *tāut*, zürjén *doz*; *lőni*: vog. *lī-*, zürj. *līj-*, eseremisz *lū*, finn *luo-* stb. — és igen sok más közönséges tárgy és cselekvés nevét, pl. *víz*: vog. *vīt*, eser. *vid*, finn *vesi*; *kő*: vog. és oszt. *ku*, *kevi*, eser. *kū*, mord. *kev* stb.;

jég: oszt. *jenk*, lapp *jägŋe*; - *elni*: eser. *el-*, lapp *ele-*; *hal-(ni)*: vog. *xel-*, oszt. *zal-*, finn *kuole-*; *men-ni*: vog. s oszt. *min-*, finn *mene-*; *ad-ni*: lapp *adde-*, finn *anta-*, stb. stb.

A szókincs egyezésén kívül e nyelveknek grammatikai szerkezete is bizonyítja a közös eredetet, s e tekintetben legfontosabbak az egybevago *ragok és képzők*. Könnyen kimutathatni pl. az igei és birtokos személyragok közösségét. A *kérem*, *törődöm*-beli *m* személyrag megvan a többi ugor nyelvben is: a lapp *mannam*, a csermisz *miem* a. m. megyek. Így a többes I. személyben a mordvin *peŋi-uek* = m. *félünk*, a lapp *mannai-mek* = m. *mené-ük*, *mannai-dek* = m. *mené-tek* stb. A birtokos személyragokra nézve vö. *szemem*, *szemed*, *szeme*: lappul *šalmem*, *šalmed*, *šalmes*, vogulul *sämem*, *sämen*, *sämu* (olv. *szemem* stb.) — A képzők közül megtaláljuk a mi gyakorító, mozzanatos, mivellető és szenvedő igeképzőnket, azonkívül sok főnév- és melléknévképzőt. Ezekre nézve is csak egynehány példát említsünk a sokból (l. bővebben Simonyi: A magyar nyelv I. 67–78.) A magyar *vesz-ni* zürjénül *voš-nŋ* s a m. *vesz-t-eni* ott *voš-t-fuŋ*; a m. *tolvaj*: vogulul *tolmaz* s a m. *tolvajol* vog. *tolmazl*. A mi *lep* és *fed* igeink a vogulban így hangzanak: *lep-*, *pänt-*, s ugyanott megtaláljuk a belőlük képzett *lepel* és *fedél* főnevek megfelelőit: *lepil*, *päntil*. Az *al-sz-ik* és *álom-* vogul *ul-* és *ulom*. A sorszámnevek képzője megvan az egész ugarságban, pl. *negyed(-ik)*, *hatod(-ik)* lappul *neljad*, *kotad*, vog. *nelit*, *katit* stb. Szintűgy megtaláljuk ott a magyar középfok-képzőt, pl. a lapp *kejuv* a. m. könnyű vagyis *kevév*: *kejuveseb* könnyebb vagyis *kevesebb*.

Van aztán az ugor nyelveknek saját körükön túl további rokonságuk is, még pedig mindenek előtt a *szamojéd* nyelvek, mert ezekben sok primitív fogalom neve egyezik az ugor nevekkel, pl. a szív szamojédul *si* (olv. *szi*), a szem *sima*, a tű *tu*, a toll is *tu*, a hal *kucle* stb. — Az ugor és szamojéd nyelvek családját együtt némelyek *uráli nyelvcsaládnak* nevezik, s ez az uráli család ismét távolabbi rokonságban áll az ugynevezett *altaji nyelvcsaláddal*, mely szintén három kisebb családra oszlik: a *török*, *mongol* és *mandsu* csoportokra. Az öt kisebb, illetőleg a két nagyobb nyelvcsalád (az uráli s az altaji) együtt alkotja a nagy *urál-altaji nyelvtörzset*, melyet eddig röviden altaji nyelvtörzsnek is szoktak nevezni.

Ezen különböző rokonsági fokozatoknak már csak felsorolásából is sejthetni, hogy mind e nyelvek közössége, egysége sok ezer évvel ezelőtt megszűnhetett. A hétszázéves *Halotti Beszéd* sem sokkal áll közelebb a vogul s osztják nyelvhez, mint mai nyelvünk. E szerint keveset mondunk, ha a magyarnak a vogul s osztjaktól való külön életét két ezer évesnek tartjuk. Ha ez arány szerint tovább számítjuk a valószínűséget: az összes ugor nyelvek egysége legalább három ezer évvel ezelőtt szűnhetett meg, az ugor ősnyelv a szamojéd ősnyelvtől legalább negy ezer, az uráli ősnyelv az altaji ősnyelvtől (vagyis a török, mongol, mandsu nyelvek őseitől) legalább öt ezer évvel ezelőtt válhatott külön!

A felsorolt távolabbi rokon nyelvek közt találkoztunk a *török nyelvek* családjával is. Volt egy nézet, s ezt VAMBERY vitatta legtovább, hogy a mi nyelvünk ezekkel közelebbi rokonságban van, mintsem az ugor nyelvekkel. A magyar nép húzamos időnkig érintkezett török-fajta népekkel és számos műveltségi fogalom nevét ő tőlük kapta, de még sokkal nagyobb hatással volt a törökség néhány más ugor nyelvre, nevezetesen a votjákra és cseremiszre. De az ilyen idegen elemek alapján azt állítani, hogy pl. a mi nyelvünk a töröknek közelebbi rokona, az éppen olyan hiba volna, mint ha valaki a franciát tartaná az angol nyelv legközelebbi atyjafiának, azért hogy az angolban számtalan francia szó és fordulat honosult meg. A magyar-török nyelvviszonyt egyáltalán tanulságos egybevetni az angol-franciával. Itt is, ott is kettős viszonyt kell megkülönböztetni: egyik az ősi rokonság, melynél fogva a magyar s a török az urál-altaji, az angol és francia az indogermán nyelvcsalád kiágazásai, — a másik a későbbi erős behatás, melynél fogva a magyar nyelv török, az angol pedig francia szokat vett föl nagy mennyiségben. De valamint ott meg lehet különböztetni az újabkori átvételeket az ősirokonság maradványaitól: úgy kell itt is szétválasztanunk a magyar-török egyezéseknek két külön rétegét. A magyart török nyelvnek mondani ép oly tévedés, mint mikor Dankovszky szlav eredetűnek akarta föltüntetni, azért hogy sok száz szláv szc honosult meg nyelvünkben.





3. A pogánykori költészet emlékei.



KÖLTÉSZEINKNEK ELŐEMLÉKEI nemzeti krónikánkban keressük. Bennök bírjuk őstörténetünk kutforrasait, bennök találjuk meg történetírásunk kezdetét. E latin nyelvű történeti műveket nemzeti lelkű tudós papok írták, kik követendő példakul külföldi krónikások műveit tekintették. Például, de egyuttal forrasul is használták ezeket, belőlük nemesak történetírói előadást, hanem historiar anyagot is tanultak. tisztelték az írás tekintélyét, s a maguk műveit is azzal kívánták díszesíteni. Innen van, hogy, bár lenéztek a múlt emlékeit fentartó szóbeli hagyományokat és naiv költészetet, mégis ezekhez folyamodtak mindannyian, valamikor írott forrásaik hiányosaknak bizonyultak, valamikor másuttal nem tudták pótolni a szerkesztes hézagait. Krónikánkban ekképen egymasmellé kerültek a történetnek száraz tényei, s a hagyomány előszava, egymást athatva, egymást kiegészítve. A pápi szerkesztők józansága lehet vasztotta a költészet virágait, kritikai főreklése megvalogatta a hagyomány gazdag beszédjét; így tehát a költészeti emlékek fölötté történeti meggyeségeve s idegen nyelve átírva kerültek krónikánkba. Eltorzítottak, de meg nem semmisíthettek a naiv költészet termkeit, s innen van, hogy azok előrüljék magukat a figyelmes kutató előtt, ki megtanulta, hogyan kell elválasztani a történeti anyagot a mondattól.

Krónikánk előadásiának mesés színe megvesztegette Toldy FERENCET és utána másokat. Ők Kézai és Mark mesterek elbeszélésében a hún, Anonymuseben a magyar ősmondat olvastak, s e kettőt egybekötötték, hívén a krónikásnak, ki a hún és magyar nemzetet testvernepek, mondatt egy törzs hajtásának vette. Koruknak ez volt történeti főfogása: a krónikák hitélre: *mondái hitélüket* Toldy kifogastalanannak tartotta s ez lett noszalomtörténeti tudassa a mondákról. WEXFEL GUSZTÁV vizsgálván a magyar és külföldi hűnmondákat, még jobban megbizonyítottá e vélelmenyt, melyet Toldy fogalmazott és iktatott be irodalmunk történetébe. Tanulmányabsz megismerték, hogy a mi Etelénk a külföldetől különböz, s úgy latszott, mintha a germán hagyomány a magyartól vett volna hatást. Írói ezek tekintélyére támaszkodott, s a francz THIERRY AMADE nem vizsgálta a mi krónikáink hitelesseget, elfogadta előadásukat a magyar mondanak írott emlékeül. Mindannyian meg voltak vesztegetve a krónikák előadásának

varázsa által, s nem abban tévedtek, hogy benne költői emlékeket láttak, hanem abban, hogy mindent népi és eredeti költészetnek tekintettek, krónikáinkat naiv költészetünk ártírt emlékeinek.

Velők szemben az új történeti-kritikai fölfogás a másik tévedésbe esett. E fölfogás hirdetője és tekintélye HUXFALVY PÁL volt, ki megtagadván a hún-székely leszármazást, megtagadta a hún-magyar rokonságot s ezzel együtt a húnmonda magyar voltát, sőt még a húnmondát is megtámadta. Szerinte a húnmondát őseink német papoktól vették át, s a Nibelungen hatása alatt, nem ismertek eredeti hún-hagyományt, mely a magyar földön élt volna. RIEDL FRIGYES megtagadta a monda népies eredetét, könyvmondának tekintette, mely az írott forrásokból ment át a nemzet tudatába.

A kérdés föl volt vetve, megoldást követelt. E megoldásra egyetlen módul a részletes és pontos összehasonlítás kínálkozott. HEINRICH GUSZTAV példájára, PETZ GEDEON a monda minden egyes elemének pontos összevetése és rendszeres kritikája után kimutatta, hogy élt a húnhagyomány, s hogy az nem a Nibelung hatása alatt fejlődött. Egy kísérlet történt arra is, hogy az eredeti hagyomány alapján rekonstruálva az eredeti húnmonda mily alakot ölthetett. Így történeti fölfogásunk tisztulásával tisztult e kérdésnek irodalmi fölfogása, s így pattant ki a titok zárja, mely által krónikáink egyképen megnyíltak a történet s az irodalom előtt.

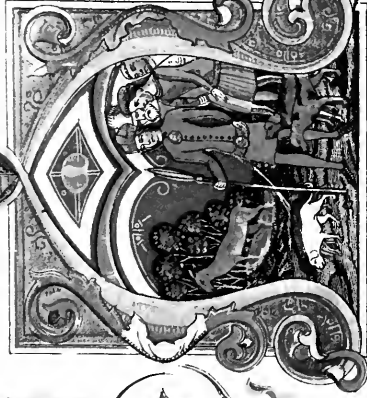
A kritikai történetírás csupán a történeti anyagra fordított figyelmet, megróstaálta krónikáink hitelét, s ezzel mintha megdöntötte volna a pogánykori költészetről birt tudásunkat; de csak látszólag, mert valóban megerősítette. Tőle tanultuk meg, hogy krónikáink előadásában egymás mellé került a való és a költött, a történeti és a mesei anyag; tőle tanultuk meg, milyen összefüggésben állanak Kézai és Márk krónikái, meg Béla király Névtelene. S midőn kijelentette, hogy krónikáink a mese világában élnek, már eleve elismerte, hogy bennök bírjuk költészetünk kezdetét; s midőn külön válogatta a történeti tényeket és a mesés elemeket, már rámutatott a mesei, a költészeti kincsre. E mondai kincs csak szorgos vizsgálódás útján fejthető ki, de a munka jutalmazó, bár nem találunk kész költészetet, hanem annak csak romjait, nem költői anyagot, csak törmelégeit, nem költői emléket, csak emlékeztetőt. E szórványos nyomokban mégis megtaláljuk kétségtelen bizonyítékát annak, hogy pogány eleink között a monda-alkotó képesség a szájon forgó hagyományból költészetet tudott teremteni, mely az ősi haza, a hűntörténet s a pogány magyarság világát be tudta népesíteni hősökkel, cselszövő és pártoskodó nagyokkal, szerencsétlen királyfiakkal, bölcs és vitéz vezérekkel. E világban ott szerepelnek a mifhoszok csodái, az emberit meghaladó erények, a nagy jelentőségű események, melyeket a naiv lélek szorongása megnagyít, humora megnyíhít.

A naiv költészetnek letűnt életéről nemcsak krónikáink tanuskodnak. Hiteles följegyzéseink vannak már a legrégibb időtől kezdve, hogy a ma-

(Accedit autem dierum una venturi causa ab uno latore Ponto Aquilonari, ab
Szabó Károly fordítása szerint.)

A magyarok elterjedésének kezdete Seythia keleti részében.

Történt azonban, hogy a mint (Hunor és Magor) egyszer vadászni kimentek, a pusztában egy üdő szarvasta bukkantak, melyet, a mint előtök futott, a Meotis ingoványába kergettek, s midőn az ott szemők elől tökéletesen eltűnt, sokáig keresték, de semmi módon meg nem találtaák. Végre is bejáván az említett ingoványokat, azt a földet barontartásra alkalmasnak szemlélték, azután atyjokhoz visszatérvén, tőle búcsút véve, minden vagyónostól a meotisi ingoványok közé szállottak, hogy barontartani ott lakjanak. Meotis tartomány pedig Persia országgal határos, s egy igen keskeny gázlón kívül mindenfelől tenger övezi környül, sebus folyókkal, fűben, fában, halban, madárban és vadban bővölködik. Nehéz oda be, s onnan kimenni. Bemenvén tehát a meotisi ingoványokba, ott öt esztendeig helyben maradtak; hanem a hatodikon kimenvén, a pusztában véletlenül Bereka fiának nejére és leányaira találának, a mint férjeik nélkül sátrak alatt tanyázva a kürt tűncpét ülték, és zene hangjai mellett lejtettek, kiket is vagyónostól sebus nyargalva a Meotis ingoványába vivének. Ez volt az első rablás az özönviz után. Történt pedig, hogy azon esatában azon gyermekek közt Dúlának, az alának fejedelmének, két leányát is elfogták, kiknek egyikét Hunor, másikát Magor vette nőül. S ezen nőktől vették eredeteket minden hunok vagy magyarok. Lón pedig, hogy miután a Meotis ingoványai közt sokáig lakoztak, igen erős nemzete kezdtek növekedni, s az a tartomány őket sem befogadni, sem táplálni nem birta. Kémeket küldvén tehát onnan Seythiába, miután Seythia tartományát igen ügyes ravaszszággal kikémlelték, gyermekeikkel és barmaikkal azon hazába vonulának, hogy ott lakozzanak. Midőn tehát azon országba bementek, abban lakókul az alpozürokat találák, kiket most pruténoknak hívnak, kiket megvervén és kikergetvén vagy megölvén, azon országot, mint tudjuk, szomszédaik ellenére mai napig is birják. Seythia tartománya ugyanis Európában fekszik s kelet felé terjed; egyfelől az éjszaki tenger, (másfelől a Ríf hegyek zárják be).



accidit autem dierum una ueniendi
 causa illos precepit. Quibus idcirco
 cum creua occurrisset impallentes
 in corpore illam insequentes fugit
 ante eos. Cumq[ue] ibi ante eos p[er]
 suis enarrat[us] diuicis requiescam
 in illo modo minime uiuentur
 Pugnans tantem patib[us] meo
 ratis pro amientis n[on] timendis
 p[er]am consueuerunt oportet nam
 d[omi]no ad patrem reu[er]entes ab
 ip[s]o licentia impetrata: cum i[bi]
 omnib[us] paluces meosq[ue] das pro
 amientis n[on] timendis intransit
 inorant. R[eg]io quida[m] meosq[ue] da
 p[er]te pacis e[st] uinna. Qua[m] undi
 p[er] p[er]uadum unum pontus
 e[st] pro uallat suusq[ue] currens h[ic]
 bis filius p[er]ib[us] uelantib[us] a[ut]
 lus copiat[ur] d[omi]nus illic dista
 lis et c[ir]cus. Paluces ergo
 meosq[ue] das atentes quinq[ue] an
 nis ibidem in inobilit[er] p[er]mauit.

Anno u[er]o vi. gr[ati]as idcirco
 lito sine manib[us] meosq[ue] namli. P
 inantes v[er]os ac filios sit or
 e[st] et[er]na cum solam tube colerent
 a coras ducunt ad sonam sim
 phonie calu[er]unt. Quos cu[m]
 eorum v[er]o impaluces meosq[ue] das
 rapinis celatib[us] d[omi]nerunt. Hec
 fuit prima p[er]a p[er] post diluuium
 Attus autem dule p[er]nitipis a
 lanonim in illo p[er]io tate illos
 p[er]uos duas filias comprehendit
 quantum unam h[ic] no[rum] alia ma
 goz sibi sumptuerunt in v[er]o. Ex
 quib[us] multento d[omi]nus h[ic]um sue
 hungari origine sumptuerunt.
 / Factam e[st] aut[em] cum ducis
 impaludib[us] meosq[ue] das h[ic] salu[er]
 ingentem ualidissima cretore ce
 p[er]unt nec eos cape p[er]a regio po
 terat aut nutire. Exploratorib[us]
 igitur adu[er]sa in syrtiam telma
 tis stratum aluna subditissima
 se[st]it[ur] regisne explorata cum
 p[er]uus et acmentis ip[s]am palit
 am intransit p[er]mansit. R[eg]
 num igitur ip[s]um d[omi]ni adu[er]s[us] alpio
 p[er]uos qui nunc p[er]tent n[on]
 cupantur a eo habitates iuene
 runt. Quib[us] reletis et expulsi
 ac ostusq[ue] h[ic] odie ip[s]um regn[um]
 in uis uisq[ue] possit digno
 t[er]minat. Syrtia enim regio i[bi] p[er]
 sium v[er]o a extendit[ur] uisq[ue] o[ri]entis
 Abamo late p[er]onto aquilonat[ur] ab

gyar nép mindenkor énekelt, nemcsak vallásos eneket istenei dicsőségére nemcsak a tűz tiszteletére, nemcsak a hadi vitézség táplálására, szoval nemcsak vallásos, hanem világi dalokat: hanem énekelte a mult nevezetes eseményeit, dicsőségét, történetét, énekelt epikai dalokat is. Tudjuk, hogy ez epikai dalokat egy énekes felekezet emberei művelték, ők foglaltak énekbe a nemzeti hősök tetteit s ők tartották fenn ezeknek emlékezetét, átszállítva dalaikat nemzedékről nemzedékre. E dalos-rend egyenesen a naiv költészetet szolgálta, s talán épen ebből a tényből lehet megérteni, miért nem maradt emlékül csak egyetlen ének is. Kiváltságukat biztosabban őrizte a szájról hangzó, mint az írásból eltanult ének, s gondoltak-e még azok leírására is? Ha véletlenül így történik, nem lenne-e esoda megmaradásuk, eszmélve siralmas századainkra s ama gondatlanságra, melyben költészetünk és kultúránk emlékei csak a legújabb korig is részesültek?

Ha ők nem gondoskodtak műveik fönmaradásáról, miért tűntek el az írott költészetre gyakorolt minden hatás nélkül? Mert az öntudatos íróság eleve eltért a népiestől, melyet tudákos maga-biztában buszken nezett le s a megbecsült idegen minták után indult. Így tett Anonymus, bár nem költő, hanem történetíró volt, ki művét azért írja, mert szegyennek tartja, ha oly nemes és dicső nemzet, mint a magyar, eleinek történetet a parasztság meséiből tanulja meg. Így tett a többi krónikás, korai jozanságával a lenézett mesékből csak történeti anyagot akart meríteni. S e korból nines egy nevünk, mert a későbbi korok írói nem gondoltak velők. De maga a naiv költészet élt, virágzott s mind külalaki, mind mitalaki fejlődésében elérte ama fokot, mely alatt a valóságos népi költészet sehol soha meg nem állhat. Népmeséink és népies epikánk módjára kerekedhetett ki az ősi költészet naiv éposza is, de krónikáinkban ennek nyomára nem akadunk. Azok a részek (Kézainál Lib. I. cap. I—IV., Márknál cap. II—VII., X., s utánuk Thuróczinál, Lib. I. cap. IV., XI—XIII., XV., XVIII., XX—XXIII. hunmondákra s Anonymusnál különösen a cap. II., III., XV., I.V. a magyarai, melyekben a nemzeti hagyományokra s azokban az ősköltészet emlékeire ismerünk, nem fognak e kérdésben eligazítani.

Krónikáink szerint őseink Jáfet ivadékai, köztük Nimrod orias Thama fia, kinek népe, hogy egy újabb özönvíz esetére biztosithassa magát, megépíti Bábel tornyát. Egy felsőbb végzés azonban úgy összekeverte nyelveket, hogy egymást meg nem értvén, el kellett széledniök. Nimrod Évilath földjére költözött, s ott nemzette Eneth nevű nejetől két fiat Hunort es Magort. E két fiú külön sitorba szállott, s történt egyszer vadászaton, hogy szarvasünő akadt eléjük, mely őket üldözés közben a Meóts ingoványaiba vezetett. E földet baromnevelésre alkalmasnak tartván, atyjoktól engedelmet kértek, hogy oda költözve, ott lakhassanak. Őt esztendőig békességben is élnek új hazájokban. Egy alkalommal, az úrnak hatodik esztendejében, Belár és Dule fejedelmeknek mulatozó hölgyeire akadnak,

kiket magukkal visznek s velők összeházasodnak. A két testvér Dule fejedelemmel két lányával tart nászt, s így alapítóivá lesznek a két testvérnemzetnek. Hunor utódai a húnok, Magoréi a magyarok. Idővel nagyon megsokasodnak, s új hazát szereznek diésőséges hadjárat után a gazdag Seythiában. Itt élt a két testvérnép, míg »mint a fővény úgy megszaporodván a húnok az Úrnak hétszázadik esztendejében magok közül hét vezért és fegyvereseket választva, nyugot felé, új haza keresésére indultak. Ez volt a magyarok első kivándorlása, miként krónikáinkban olvassuk.

A magyarok bejövetele
(A Kepes Krónikából.)



Ősi történetünk eseményei lappangnak ez elbeszélés mögött, de abban a csodálatos keverékben, mely összeköti a tudakosságot a naív költészettel, a hagyományt a történettel. A bibliai származtatás kétségbevonhatatlanul a kompilátor lelkiismeretét, illetőleg korának ily szokását terheli; a kalauzul rendelt szarvasnak mítoszai megjelenésében a naív képzelet munkájára ismerünk; a hagyomány megőrizte egyes tulajdonnevekben az ősi hazának, Seythiának, emlékeit; a történetírás tudja, hogy nomád őseink vándoréletet éltek, mielőtt a világ színpadán megjelentek volna. Minden

nép ismeri és őrzi eredetének mesés történetét, de azok legtöbbször a történeti való rovására esnek meg a műveltebb népek mítoszaiában is. Ugy hiszik a magyar ősmonda híven őrizte meg a böleso emléket, a gyermek világ meséit, s ez alig történhetett másképen, mint hogy az eseményekre épült szóhagyomány a naiv költészetnek maradandóbb formái alakulásában a krónikásnak őszinte forrásaiya lehetett. Elso pillanatra mintha szégyenesnek látnók; de mely mozzanatai lehettek egy nomád nép kőbor világának, melyek még foglalkoztatni tudtak volna fantáziáját? A mint azonban vándorútjára megindult, s egy világraszoló hőse emelkedett ki egy



Aquileja (Schedel XV. századi krónikájából)

szerre lett története és bujagazdagon sarjazott annak nyomán mondai költészete. Különösen mikor Etele megjelenik, ki egész Európában maga a vonta a naiv költészet érdeklődését; hagyomány és monda fuzódott kore és a ködös Izlandban s a napsugaras Itáliában, Romától Aquilejáig. A germán és latin mondák Attilája azonban nem hasonlít a mi Eteleinkhez.

Az idegen emlékekben e hatalmas fejedelem nem elő, nem egész alak; egy mesés hatalmi uralkodó, egy jogos gyám, ki két hatalmas dögységnek áll útjában; egy mesebeli király, bosszút lihegő asszonyarok eszköze és fegyvere; egy theologizáló bölesesz, egy elmeskedő humanista, egy barbár lelkű és karu harcos; egy ismeretlen, hírsül hallott uralkodó.

Mindenütt más, sehol sem az igazi, nem egy egész ember, hanem egy Proteus, ki mindenütt más formában mutatkozik. A magyar hagyomány hőse valóságos emberi jellem, majdnem époszi hős, egy igazi fejedelem és vezér, kinek hatalmas alakja büszkén hordja azt a felelősséget, melylyel végzete fölruházta, kinek erős szeme kibírja a ragyogást, melylyel a hagyomány pazarul bevilágította. Így megalkotva nincs sehol, csak a magyar krónikák elbeszélésében, mely a történet és a hagyomány összerkesztésével a történeti s a mondai hún király alakját egyképen megőrizte. A monda hőse a történet hőse is, a naiv költészet élő alakra formálja a maga alakjait, csak hogy pazarul színezi, csodásan nagyítja; e pazar színezés bámulatosan megmaradt Etele, e csodás nagyítás kivételessé emelte alakját, melyet a történetből mindnyájan ismerünk.

A történelemben a hún népnek vándorlása és világtörténeti szerepe sokkal előbb kezdődik mint a mondai hagyományban. Mintha a hűntörténet csak Eteleben élne, mintha az Ázsiából

történt kivándorlás és Pannonia elfoglalása között lefolyt századot a monda készakarva ugraná át, vagy szándékosan olvasztaná bele Etele életébe. A mondában az egész nép történetét ő hordja, ő emeli a földi dicsőség magaslatára és ő rántja magával a megsemmisülés katasztrófájába.

A húnok, mint krónikáinkban folytatlagosan olvassuk, Scythiából megindulnak hét fejedelmi személy vezetése alatt. Közöttük van Bendegúz két fia, Buda és Etele, kinek világverő küldetését a földből csodásan nőtt karddal



Etele király.
(A Képes Krónikából.)

Etele a történelemben

Macrinust, ki a tartománynak kormányzója volt, s Detriket, Itália királyát, ki segítségére sietett. A húnok győznek, s változó szerencsével folytatott háboru után Etele-t királyukká választják. -Vala pedig Etele király barna színű, dühös tekintetű, büszke járású, széles mellű s megeresztett szakált visel vala.... merészségében maga-mérséklő, csatákban igen fortélyos és ügyelő, testéhez illő erejű.... Szeretik vala pedig a külföldi nemzetek, minthogy bőkezű és barátságos vala, s minthogy természeténél fogva szigorú volt, övei csodálatosan félnek vala tőle.- Ekként rajzolja Kézai Simon mester. (Első könyv, I. 6.)

Etele Budát maga mellé emeli, s hogy legyen, ki az új hazát megvédelmezi, míg ő idegenben küzd hírért és dicsőségért, a Tisza és Don között fekvő területet bízta reá.

hagyományokhoz (Buda és környéke) köti. E hagyományok azon a földön születtek és éltek, a hol maga a hős nagy tetteit véghezvitte, s így megmaradva kiegészítették a krónikaszerzőknek egyéb forrásokból merített tudását. Az esemény előadása, a helyi hagyományok értéke s Etelének jellemző és pontos kialakítása egy költészeti emlék maradványaiul hatnak, ezek a hún-mondák emlékei. Ha élt a Duna felső völgyén egy gazdag hún hagyomány még a Pilgrim idejében, élhetett a Duna délebbi völgyén akkor is, midőn nemzeti krónikáink őse, a XII. századi királyok krónikája készült. Elt és gazdagodott, gazdagodott a bejött magyarok mondáival. A szóhagyomány fenmaradásáról későbbi történetírók műveiben is találunk adatokat, s Erdélyben maig él Eteléről, Rikáról, de különösen Csabáról.

Botond parbaja a göröggel. (A Ropes Krónikából.)



Ott még várják vissza Csabát Görögországból, ismerik a Csaba-íret, s fentartják a hún-magyar atyafiság hagyományát. Ha az nem felel is meg a történeti igazságnak, megfelel a költészetinek, mondainak, mely jellemző motívuma a magyarok második bejövetelének.

A hún hagyományokhoz ily módon kapcsolva a pogány magyar őskor költészeti emlékeiként esatlakoznak az ősi pogány mondák. De ezek alig alakultak ki olyan tökéletesen, mint az Etelével foglalkozók. Gazdagnak kell felfognunk, mert még véletlenül is elég maradt ránk, de úgy látszik, nem üllepedett meg teljesen, nem formálódhatott össze. Részletek, inkább mint egész, egymásután következő, s nem egymást átható, egymásra szoruló elbeszélések. Nincs középpontjuk, melyre lerakodhatnának, nincs egy hősük, ki körül csoportosulhatnának; vagy talán nem volt volna elegendő idő arra, hogy e hagyományok mondai avatást nyerjenek?

Csaba nem szűnt meg ünszolni övét, folytatja tovább a komikus, hisz magyar
csalák hogy foglalják vissza Etele birodalmát. A magyarok hosszú ideig nem mozdultak, míg Álmos, Ögyek fia, Csaba kis-unokája meg nem született. Őt isteni jel, anyjának, Emesünek csodás álma jelölte ki a feladat megoldására. »Maga pedig Álmos ékes, de barna ábrázattú, fekete, de nagy szemű, magos és karsú természetű vala, kezei tömérdekek és ujjai hosszúk valának.« Így festi a Névtelen negyedik fejezetében. E leírás mondai alakra utal részletességével és jellemző adataival. Álmost tehát nemzete fejedelmének választja, s ő vezéreivel esküt és fogadalmat fogadnak egymásnak, vérökkel pecsételvén meg szerződésüket. Hosszas és harcokban gazdag vándorlásnak eredtek, meghódították a ruthenokat, elfoglalták Kiot, magukhoz csatolták a rokon kunokat, s mindenütt nagy tisztességet szerezve Fehér-fium és Lodomérián keresztül Munkács alá szállának. Itt négy napig aldomást tartottak megjöttök örömére, s nagy feladatuk megoldására tanácsot utak. Álmos betöltötte hivatását, kivette nemzetét Pannóniába, de e feladat Árpádnak jutott, kit maga után fejedelemnek választatott. Ettől kezdve Álmosról nem szólnak emlékeink, csupán egy kései szerkesztésben olvassuk, hogy Erdélyben megöletett. Mintha e hallgatásban valami rendkívüli esemény emléke lappangana, mintha Álmos csakugyan csodásan tűnt volna el nemzete elől, miként e hallgatásból Toluy azt kimagyarázta.

E kegyes és bölcs vezér egészen az események fölött van tartva. Csodás születése és nyomtalan eltűnése között egy nagy nemzeti vállalat sikere foglal helyet; de maga nem követeli érdeklődésünket. Inkább nyugalmas fenségben áll előttünk, mint tettekben, eseményekben, résztveve mozgalmas küzdelmekben. E hideg méltóság távolítja, semmint közelíti alakját, melyet különben a hagyomány élénken megrajzolt.

Fia és utóda Árpád bölcseségben és vitézségben egyaránt kitűnő, A honfoglalás de a naiv költészet őt is inkább föl-, mint kiemelte; ő nem lett a mondai elbeszélésnek kedves — inkább tisztelt — alakja. Bölcseségét a *fehér-ló regéje*, vitézségét a *Zalánnal vívott ütközet* jellemzi. Amaz legregibb, ránk maradt históriás énekeink egyikének, a *Pannónia megvétele*-ről szólónak, emez pedig újabb költészetünk első nagy nemzeti eposzának, Vörösmarty *Zalán futásának* szolgáltatva tárgyát. E két esemény kore a honfoglaló vezérek tettei fonódnak, egymás mellé sorakozva, egymáshoz és Árpádhoz lazán fűzve. Úgy látszik, hogy a honfoglalás szerte kalandozó vezéreiről egy igen gazdag hagyomány élt, de a népies költészet egybeszóvó mondai szerkesztésben nem dolgozta föl.

A magyar történet elbeszélésében, a felkészülődésnek, a vándorutra kelésnek, a vezérek választásának, a kémek kiküldetésének elmondásában, mintha ismerős történetet hallanánk, a hűn események megismételset. Van bizonyos rokonság a két nemzet őstörténetének elmesélésében, az előadás menetében, mely talán epikai ismétlésképen is elfogadható lenne. Úgy hinnék, hogy az elbeszélés eredetileg a magyar történet hagyományaiból tamadt,

és a hún történetben csak mint költői visszavitel szerepel. A krónikás teljes hún hagyományt vagy nem talált, s ezért fordult a magyarok bejöttéhez, vagy ha talált, nem akarta fölvenni, nehogy a külföldi krónikásokat ellenkezésbe jőjjön. Különben is azok a magyarokat keleties szokásaik, kétségtelen ethnografiai jellegök és megjelenésök módjában való egyezésök miatt egyenesen Etele ivadékaiknak, utódainak tartották. Már a honfoglaló csaták leírása egészen különbözik a két elbeszélésben. Etele hadi szerencsével és a háború jogán foglalta el a Duna-Tisza közét, Árpád örökösödési és szerződési joggal; harcait inkább a szerződést meg nem tartó fél büntetésére, mint a fegyver jogáért indította meg. E hadjáratot a hagyomány megőrizte, de a népi költészet ép úgy nem foglalta egységessé, mint a vezérek külföldi háborúinak emlékezetét. A hún és



Lél vezér.

(A Képes Krónikából.)

magyar mondának egy úton induló, de utóbb szétágazó szálai ismét találkoznak ott, a hova két hősük pihenni tér. Etele Budavárában székel. Árpád is itt üli meg a honfoglalás áldomását s a közelben, Csepel szigetén, üti föl sátorát és nyugszik meg.

A vezérekről szóló hagyomány gazdag anyaggal egyre gyarapodott, de nem tudott egy alak köré lerakódni; a fejedelmek, Zsolt és Taks, s a vezérek, kürtös Lél s a nagybárdú Botond, mind éltek a hagyományban, tetteik és nevök emléke megmaradt. Amaz Regensburgban felakasztása előtt kürtjével agyonüti a német császárt; emez Konstancinápoly előtt, a görög császári pár szeme láttára, legyűr egy óriást és bárdjával bevágja az érckaput. Mondák szövődnek meg Bules, Bors, Töhötöm és többek köré. Azonban mindannyian külön-külön, egyes ember, egyes esemény emlékét őrizve, nem együtt egy kiváló hős, egy korszakos esemény epikai tekintélyének szolgálva. E véleményre krónikaünk előadása jogosít fel, s az a tény, hogy éppen a pogány korban már nyomára akadunk az énekesrendnek, s egykorú történetíróknál, mint Theophylactusnál, kétségtelen adatokat bírnak az ősz magyarok dalairól. A hetedik századbéli görög író azt mondja a magyarokról, hogy énekeket zengenek a földnek. Ekkéhard krónikás a tizedik század elején a szent-galleni harácsoló kalandorok énekeiről emlékszik. A magunk krónikásaiból is akárhány bizonyosságot idézhettünk. Legvilágosabban Márk beszéli a Képes Krónikában, hogy »a hét vezérek maguk készítették magukról énekeket neveik dicsőítésére, hogy maradékaik, azoknak hallatára, atyjokfiái és barátaik előtt velök kérkedhessenek«.

E dalok nemesak az istenek, hanem a nemzeti történet kultuszára is zengettek, s a kalandos és harcias nép merész vállalataiban kiapadha-

tatlan forrásuk volt. De míg a hun hagyomány a krónikas korban ma mondai tavlatban látszott, a magyar hősök dala a meg egyre fejlődő friss hajtásokkal gazdagodó monda-fa virágaiként, egyre újultak és termettek. Így tehát a hun elbeszélésben mondai nyomokra, a pogány kor krónikájában egy frissen hajtó naiv költészetre merünk visszakövetkeztetni. Nem gondoljuk valószínűnek, hogy ősünk épen a dal és költészet adományát nem hozták magukkal a színes Keletről, midőn állam, hadi és kulturai fejlődésükben a nomád népek között nem közönséges magaslatra emelkedtek. A magyar faj dalos természete, költői képessége vele volt, midőn oda látta. Ázsiaút s gyökeret vert, midőn megalapította otthonát. A fejedelmekről, vezérekől énekelt még ezután is, s ha énekeiből ma nem bírunk egyet is, az nem azt jelenti, hogy nem voltak, hanem hogy nem maradtak rák. A régi műveltségnek nem is átalakulása, hanem kiirtása és megsemmisítése a keresztyén korszak új vallási és állami szervezkedésével, ama régi kultúra költői termékeit is romjai alá temette.

De a hősi kor története azóta is egyik leggazdagabb forrása költészetünknek, s a krónikák elbeszélése mindenkor tudott költői hangulatot kelteni, s az idők folyamán gyakran ihlette a késő korok poet. Így nem lett volna akkor is, ha eleve nem lett volna is a miénk. *Buda halála* a hun-tragédiának kiesény mozzanata a krónikában, de Arany János 1863. regéje a magyar szellemnek örök díszesege, melynek forrása mégis csak a krónikában megőrzött pogány költészetnek töredelmes emléke.





4. A magyarság az Árpádok korában.



Szent István.
(A Képes Krónikából.)

OLITIKAI ES KÖZMIVÉLŐDÉSI állapotainkról kívánunk áttekintést nyújtani, melyek alatt a magyarság a kitünőleg nemzeti királyok korszakában létharcát folytatta. Minél szegényebb e kornak öröksége magyar nyelvű irodalmi, költészeti emlékek fennmaradása tekintetében, annál égetőbb, kiemelkedőbb a történetíró feladata kutatni, hogy a hallgatást mi okozhatja, — rátenni kezét a nép szívére, megtudandó, hogy a távolmúltban mily érzelmmel dobbant, — meglesni, miként szólal meg az a nyelv, melyen írva oly kevés maradt ránk ezen időkből. Az ország közál-

potairól s a magyar nemzeti szellem fejlődéséről kell áttekintést, tájékoztatást szereznünk, hogy megértsük azt a keveset, a mi reánk maradt s azt a sokat, mely szóban soha meg nem nyilatkozott.

A hol költői egyéniség nem áll előttünk, kit elemezzünk, ott a néplélek mélyén kell buvárkodnunk, hol a költészet ősfórássai lakadnak....

Szent István megkoronázásával, a királyság megalapításával Magyarország belép a nyugot-európai államok szervezetébe s a középkori eszmévilág részesévé válik. Ma, midőn az úgynevezett *Sylvester-féle bulla koholmányával* végleg leszámolt a történelmi kritika s így azon legista okoskodás is, mely ezen átokmányhoz fűződött, jórészt alapját veszttette, tisztán előtérbe lép e sarkalatos történeti ténynek harmonikus természete azon hatalmi rend irányában, mely az ezredik esztendő körül Nyugot-Európában fennállott.

A magyar történetírás, s a századunkbeli inkább mint a múlt századi, a II. Sylvester bullájának hitelességére alapítva, eddigelé egy éles megkülönböztetést vélt tehetni a magyar királyi korona adományának mérőben szentszéki eredete s azon császársági aspirációk és befolyások között, melyek e fordulóponton netalan érvényesülhettek volna.

Pedig e dualizmus feltevése az I. ezredik éve körül már magába véve egy történeti tévedés. Az ezredik év körül ezen ellentét nem létezett: s az egyházi és világi hatalom, vezérképviselőiknek a pápa és császármélyen gyökerező lelki barátsága és személyi érdekazonossága következtében, a benső harmonia és közös célra hatás azon eszményileg tiszta jelenkezését mutatja, mely a világtörténetben azóta sem ismétlődött.

Nem a német császárság s a világhatalommi kerekedett pápaság állott itt szemben, hanem a *római világbirodalom* visszaállításának nagy álma újból reá vetette fantasztikus körvonalait az örök város romosolt kőfalaira, de a kereszt és halászcgyűrű jelvényeit befoglalón. Az új Caesar Augustus az Apostolok és Jézus Krisztus szolgájának nevezte magát, a X. század extatikus vallási rajongása hatotta át s a feudalitástól szorongatott pápaságot területi adományozásokkal erősítve ennek vallási és joghatósági fensősége vezérharcosául buzgólkodék.

E helyütt még főeredményeiben összegezve sem fejthetjük fel azon viszonyok láncolatát, mely Gerbert-Sylvestert az Ottó-ház halas lekötelezettjévé, a császári eszme és érdek korlátot nem ismerő előharcosává avatták. Franciaországra nézve legújabb kutatások éles világításba helyezik ebbeli szereplését. Egy új dinasztia felemelésében s egy örökre emlékeztető koronázásnál neki már egyszer előkelő, mozgató szerepe jutott. A Capet Hugó királyválasztását, noyon-i felavatását értjük. Gerbert és mestere Adalbero, reimsi érsek — s az oroszlanrész kétségtelenül az utóbbi — a császári ház és III. Ottó érdekeit szolgálták a robertinusok ezen felemelése s az utolsó (franciaországi) karolingusok megsemmisítésében. Ezen történeti alakulat szempontjából kell mérlegelnünk egy napjainkbeli kiváló francia jogtörténésznek jellemzését, miszerint «a Capet Hugó trónra jutása mindenek előtt egyházi tény volt».

Tudvalévő dolog, hogy e viszony a genialis dél-francia pász az ifjú ^{A V. században} ^{született} ^{francia} ^{császár} között mily bensővé, mennyire személyesé alakult a X. század azon végéiben, melyekre Vajk-Istvánnak vezéri uralkodása terjed és tetőpontját érte, midőn III. Ottó római császári hatalomteljéből a pápai tianával ruházta fel mesterét, immár II. Sylvestert. Császárság és pápaság az akarat és törekvések közös célra hatásában akkor néhány röppenő évre szinte egybeolvadni látszanak.

E kölcsönös áthatás legnevezetesebb eredményei közé tartozik a koronaküldés, azon királyi diszjelvények és egyházi fenségjogok átruházása, mely a római szentszék részéről Szent István, Magyarország irányában történt.

•A fentnevezett császár kegyelméből és osztonzesére — írja merseburgi Thietmar Chroniconja — Heinrich, a bavarok hercegenek sógora Vajk, a ki országában maga állít püspöki székeket, koronát és felkenést vőn.» E kitűnő forrás lakonikus feljegyzése kétségkívül teljes összhangban áll mindazzal, a mit a császár és pápa kölcsönös viszonyáról tudunk s

ennél fogva egyszersmind a legtöbb valószínűséggel bíró előadása az e részben történeteknek.

Igen, III. Ottó római császári aspirációinak természetes kifolyása volt, hogy királyokat teremtsen. Hű munkatársa, a Caesar (Gerbert leveleiben sűrűn találkozunk e nevezéssel) bizalmasa, e törekvéshez reá adja, a mit csak ő adhatott, az egyházi kenetet, a koronát és áklást. De az ki volt zárva, hogy egyoldalúan intézkedjék a császári politika szférájában, sőt annak köréit egy ellentétes, akár theokratikus érdekekben érinteni akarja. Nincs itt szó a német birodalom hűbéri felsőségéről, melyet e királyi önállósítás, ellenkezőleg, kizárni látszik; a minthogy a német határszéli püspökmegyéek jurisdictiójának Magyarországra kiterjesztését tényleg és végképen meghiúsította. A német történetírók ezt mai napig sem képesek III. Ottó császárnak megbocsátani. A nemzeti expanzió meghiúsultának neheztelése ki-kítör e kilencszázados eseményeknek tárgyalásánál.

De e felfogásuk kétségtelenül tárgyilagosabb, mert a *historiai* tényállásnak megfelelőbb, mint a magyar történetíróké, kik a császári romantikusnak eme beavatkozását félreértik és védekeznek vélt jogkövetkezményei ellen, melyeket nem rejtett magában. De ha ebből valami benn is rejtett volna a beavatkozó császár célzataiban: mintha a történeti emlékek és oklevelek tételei határozóznának a népek függetlensége s országok önállósága felett, és nem az élő erők kifejlődése és folyton megújuló hatálya a létért való küzdelemben!

Hát Magyarország történetéről, a magyar nemzet végzeteinek alakulásáról nem nyerhetünk tiszta képet, ha e királyság fejleményeinek valódi természetével nem jövünk tisztába — elfogulatlanul, előre feltett, csak későbbi fejleményekből merített politikai irányeszméknek belehurcolása nélkül.

Kétségtelen, Sz. István királynak megkoronáztatása is »egyházi tény volt« — egyházi e szó legtágasabb értelmében. De a római birodalmi eszme befolyását, a nyugoti császárság apaságát sohasem tagadhatta meg. S a mint a III. Ottó romanizáló, antikizáló célzatai, mint egy pathétikus szimfónia elhaló akkordjai, elenyésznek, legott nyomasztó súlyával előtérbe lép a *germán-német* elem sajátlagos jellege és expanzív tendenciája.

István király maga, lelke, egyéniségének legbensőbb valójában, *valóságossága* nyilatkozásában ezen *Ottó*-szellemet tünteti elé. S ez alig szorúl magyarázatra. Annak a körnek volt ő neveltje, melynek élén III. Ottó állott, de a melynek szellemi központját a császár szerelme Sz. Adalbert kepezte. Ugyanazon szellemi légkör kisugárzása, rokonbenyomások, azonos aspirációk s ennél fogva hasonló eredmények.

Midőn német lovagok, Sigeфриdek és Waltharik görög betűkkel írják nevüket paviai placitumok alá, s a *praefectus urbis* is görögül mázol, akkor keletkezik Magyarországon is az a páratlan emlék, mely úgy kéri középkori történetünk keretéből: a *veszprémi-völgyi apácakolostor görög-nyelvű* alapítólevele. Mi e görög monostor alapítását nem tulajdoníthatjuk

III. Ottó hatása
Sz. Istvánra

első sorban dél-olasz befolyásoknak Monte Cassino és itt alapításai latinok maradtak, a Justinian utáni századokban is, midőn romano-bizantín duxok parancsoltak Nápolyban és campania-apulian részek felett. De felemelkedik a *Theophano* császárné alakja, az a messzeható befolyás, melyet Közép-Európa országaira, udvaraira gyakorolt és nem kevésbé Gerbert Sylvestere, ki tőle szokta venni parancsait franciaországi szereplése alatt. S a „homo genere Graecus, imperio Romanus”, mint Gerbert III. Ottót nevezi, nem hivatkozik-e a „Graecisca nostra subtilitas”-ra és kéri az Istent, „ut Graecorum vivax ingenium” mestere által felkaroltassék?

Ha pedig Sz. Istvánnak buzgó adománylevelét olvassuk, a ravennai bíróes Sz. Peter monostora (monast. S. Petri ad vincula) javára, nem gondolunk-e önkénytelenül a császár hasonló tetteire azon város javára, melyben S. Romualddal vezekelt s az aszkezis gyönyöreiben ittasult? Különben is, midőn Vajköt a „kereszt-kútból kiemelte” a san-severino-i gróf, Deodát, mintegy jelkepezte azt a melengető, eszme-erlelő szerepet, mely az italo-román elemnek Magyarországon christianizálásában osztályrészül jutott.

De bármint legyen, lehetetlen fel nem ismerni azt az idegen, bár a szó legjobb értelmében kozmopolitikus vonást, mely e megndított vallás és társadalmi átalakításban érvényesül. A magyar nemzet egy évezreden keresztül több nagy forradalomnak válságait élte át, de egy sem volt val-



Szent István magyar király szentelése (A képes krónika)

ságosabb, mélyrehatóbb és megrázkódtatóbb, mint az, melyet a Sz. István apostoli térítése és hitegységi akciója — s ez egységesítesen fekszik a súly — felidézett. A két tábor, mely itt összeesapott, az eszmék, melyek itt engesztelhetetlenül szemben álltak, évszázados kultúrtávolságok örvényei által voltak elválasztva.

A pogány
magyarság
felkélése

Világos, hogy a konzervatív, a védekező állás a pogány magyarságnak és nemzetségi vezéreinek jutott. A támadó, az újító, tehát a sajátképi forradalmi ügynek protagonistája István király. Milyen ádáz riadalom, milyen irtó haretől volt visszhangos ez az ország, midőn a Gyulák és Kopányok fölkeléseiben ez a két tábor összeesapott!

E forradalom hőse maga tárja ki szívét s elbeszéli nekünk, a mi ama végzetes órák alatt a somogy-veszprémi erdőben lelkét mozgatta. Egyike azon ritka helyeknek az, midőn egy történeti fordulóponton a vezéreselekvő, egyszersmind érzületét taglalja s a kifejezés egyéni színével reánk örökíti. „Kitörvén — írja a pannonthalmi alapítólevélben — a háborúk fergetege, melyben a theutonok és magyarok között szerte nagy villongás felzúdula, főképen pedig, midőn a polgárháborúnak végromlásától szorongattatnám, egyik megye, Sümeg nevezetű, ki akarván engemet üzni atyái székemből, akkora aggály fogott el és lelkem hanyódeék, mire szánjam magam, hová forduljak? . . .”

Itt nem az apostol áll előttünk, ki egy vallási küzdelemnek kimenetelén aggódik csupán. A harcok egész sorozatára látszik utalni: a nemzeti visszahatás, az alkotmányi rend s uralkodó hatalom ellen irányzott támadások különböző motívumai és fázisai között distingvál. A dolgok nem állnak olyan egyszerűen, mint azt a külföldi szerzetesek által írott legendák feltüntetik, a hol minden a hit-kérdés körül forog. A lét kérdése az egész vonalon fel van vetve és nyilvánvaló, hogy a bukott fél, ha nem is végképen megsemmisülni, de egész valójában megrendülni, megtöretni fog.

Voltaképen az iránt sem foroghatott fenn kétség, hogy a bukott fél ki leend. A pogány magyarság meg lesz vala törve előbb vagy utóbb s a nyugoti befolyás mindenképen érvényesül. A nemzeti fentartásnak ösztönyszerű erőnyilvánítása volt, hogy az magyar fejedelem vezérlete alatt, magyar nemzeti tényezők, pártok részvételével történt. De az iránt sem lehetett kétség, hogy ez az ősi magyar elem sajátlagos életével, művelődése, egész genetikus fejlődésével egy nagy interdiktum alá vétetett, egy konok, de lappangó ellenzék sáncai mögé vonult, s a felszínről letűnván, átengedé a tért azon új eszméknek és erőhatványoknak, melyek idegenek voltak. Sátraik elvágták a hívők közösségétől, mint a Dathan és Abiron népeit: de azért a föld el nem nyelte őket — legalább sokáig.

Ellenben a közép- és nyugoteurópai germán népek christianizálása — a keltákról nem is szólva — a hatodik század végén nagyjában befejezettnek tekinthető. A szászok ellenállása a nyolcadik század végével megtöretett s a legkésőbbi térítések, a normann-skandináv törzseké, a

X. század közepéig bevégeztetett. És meg ott is, hol keményen harcoltak a pogányokkal és ruzsóltatásokkal járt legyőzött megterítés — az első ellentámasztás megtörése után, a népek a maguk összesegeiben csakhamar meghódítottak az új hitvilág uralkodó eszméinek, intézményeinek, s lelkes hordozóivá és fejlesztőivé váltak. De éppen azért, mert kompakt tömegekben, nagy összefogással és buzgalommal léptek a hit- és kultúrvilágba, melyet a római és kelta népek alakítottak és fejlesztettek, vihették be ősi nepeletoik elemeit és bele- szőhették keresztyénségökhöz barbárságuk emlékeit. A *Heland* almonstet (első) és evangélium-harmomáján a IX. századból, a keresztyen és germán népesség ez a sajátlagos vegyülete, ezen állapotnak legjellemzőbb területe.



Szent István harca Kérnél (A kép a Krónikából)

és emléke. — A magyar bűntörítés ehhez képest igen keserű és az ellentámasztás, a törzsi hagyományokhoz való ragaszkodás igen szörnyű, s igen hosszúra nyúl. Nem csupán vallási ellentétek összeütközése ez, hanem első sorban két különböző kultur-állapote, melyben a faji, nemzeti és momentumoknak elejétől fogva erős része volt. A Vátha-féle lázadások jelszavai és hírekialtatói között nemcsak az az általánososság szerepel, minthogy „engedtessek meg az egész népnek *ritu paganorum* élni”, azután „az egyházakat lerontani, püspököket és papokat megölni” — hanem specifikálnak is — a tizedesedő felkelő coltassék, a Collecta, valamint Péternek emléke is vesztben ki *nemeljeivel* és *latinjaival* együtt. Az egyházi intézmények s a velük szorosan egybeforrott állami és hatalmi rend ellen irányultak a lázadások.

Az új szellem
átalakító
hatása

A megoszlás nemzeti taboronként ez emlékekben felette kirívó. Az idegeneknek azonosítása a keresztyén ügygyel bizonyos kontradistinkciót involvál, mely a magyar faji hagyományoknak képviselőit vagy mondjuk rajongóit egy reménytelen, de dacos ellenzékben tünteti elének azon uralkodó keresztmék, azon művelődés ellen, mely éppen a XI. századtól a XIII-nak végeig, hogy minden egyébtől eltekintünk, egy gazdag és sokoldalúlag differenciált *szellemi élet* bírtak fejleszteni, kezdve a metafizikai spekuláció magaslataitól, az érzelmi világ szubtilis költői kifejezéseig. Egy fokozatos, bár a XI—XIII. századok között rohamosan haladó, differenciáló és szelleműlő (szpiritualisztikus) kultúrfolyamat volt az, melynek magasabb fejleményeiben az európai népek csak azon előfeltétel alatt s azon arányban vehettek részt, a mennyiben annak kezdetlegesebb, naivabb emocionális és anyagiás fázisaiban résztvettek, ezekkel azonosultak. Ezt az organikus létfolyamatot kezdeményeitől fogva kellett keresztülnéni.

Nyilvánvaló, ha nem akarjuk egymást a konvencionális frazeológiával kifizetni, hogy ez a részvétel a magyarság zömében nemcsak viszonylag kései, de intenzivításában lassú, vértelen volt. A királyság szigorú keresztyéni, egyházi jelleget öltött, az állami intézmények benső kapcsolatban jelentkeznek az egyháziakkal s a hierarkiai tényezők a kormányzatnak előkelő közegeivé és hordozóivá válnak, mint Európaszerte, de főképen a germán befolyások alatt fejlődő országokban. Ámde a *magyar nemzeti szellem*, az eredeti népelet csak kellenlenül látszik ezekhez alkalmazkodni és ha egyáltalában, úgy nem *czen* keretekben érvényesült.

A királyi dekretumokat átható vallásos szellem, a századokon keresztül következő kényszer- és büntető-cikkelyek a vasárnap megünnepléséről, a hőjtöknek tartásáról, a gyónás szorgalmazásáról, a papirend tisztelben tartásáról, a vallási belélet és házassági szentség szabályozásáról, — mindezek inkább a magyar királyság keresztyén gondolkodásáról, mint a népnek önként buzgólkodó hitéletéről tanúskodnak.

A pogány szertartás elleni tilalmak e törvényhozásnak s a népi ellentállásnak nevezetes emlékei. Maga Sz. István törvénye még általánosságban a keresztyén hit megtartásáról rendelkezik, s a kánoni fenyítékekre hivatkozik. Ez a magyar egyház első szervezésének idejére vonatkozó s így nincsen benne semmi jellegzetes, ha csak a visszaeséseknek azon gyakorisága nem, a melylyel számolni szükségesnek látja.

Pogány
hagyományok

De emberöltőkkel ezután, a század vége felé, Sz. László törvényében meglep a pogány hagyomány kultuszának naiv ősi színezete. »Akárki legyen, ki a pogányok módja (gentilium ritu) szerint kútfők mellett ájtatoskodnék vagy élőfa, forrás, kő mellett áldoznék, vétségét ökörrrel váltsa meg. (S. Ladisl. Decret. I. 22.) Felütlő a marhabírságolásnak enyhesége ezen 1002-iki szabolcsi zsinat többi cikkelyei és büntetései, főleg a tolvajlásra vetetteknek súlyos szigora, mondhatjuk kegyetlenségéhez képest.

De már húsz évvel később, a XII. század elején (1104–12) Kúlmán király alatt tartott első esztergomi zsinatnak 7. §-a erősebb intézkedésnek szükségét látja: «Hogy senki ne merjen valamit a pogány szertartásokból követni; a ki mégis megeselekedne, ha nemes, 11 napig szigorúan vezekeljen, ha pedig közember, hét napig utlegekkel...» Felette tanulságos ez a különböztetés nemesek és köznép (maiores—minores) között, mi e «gentilis ritusnak» még az uralkodó rendben való terjedtségét bizonyítja.

Midőn 100 évvel később Ottokár cseh király diplomataja és szövetségese a római kúriánál a lyoni közzsínathoz (1273. végén) intézett hitves beadványában Magyarországot és királyságát denuncialja, nemesek mint az eretnekek menedékét, hanem a kun pogányság uralkodása és terjeszkedése színhelyét («az ifjakat és leányokat vallásukra csábítják, a mivel kevesbitik a keresztény magzatok számát») — akkor ezen célzatosan túlzott és ríktón színező előadástól nem lehet megtagadni, hogy tenyleg megtele a viszonyok való állásának.

A középkori művelődés akkor már tetőpontján állott, legelső és leg gazdagabb fejleménye, a provençal, már ekkor régen dekomponálódott és ez időtűt következett be végleges megfojtása az Anjou Károly kegyetlenül onz orthodoxyiája s északi (óil) abszolútizmusa alatt; a skolasztika oszlopa, Thomas Aquinas már bevégezte korszakos művét († 1271. január); a spirituális (franciskánus) aszketizmus megkezdte volt hatalmas, groteszk és megindító harcát a hierarkhini elvilágiasodas ellen. A keresztény szellem és antithézisei, miszticizmus és racionalista spekuláció, antik eszmék romantikus túlkörzése, a lovagi világ s egy politikai öntudatra ebredő városi polgarság, új forgalmi és értelmiségi tényezők erő kifejelesének összehitkozese és kereszttezése — ekkor kezdik a középkori **nemzeti** irodalmaknak ebredeset, gyors virágzását eszközölni, mely megragado alkotásokban, közöttük nemely elévülhetetlen műben, nyilatkoztatja a nemzeti szellem és nyelvnek teremte erejét.

Csak Magyarországnak ninesen irodalma, csak a magyar lap és nemzeti szellemnek, nyelvnek ninesen számottevő önálló irott hagyatoka a honalapító dinasztia századaiból! Ezt az üres lapot, melyet a magyar irodalomtörténet az Árpádok korából mutat, megmagyarázni a koztörténelen vizsgálatnak feladata. A fentebbiekben azért helyeztük elesebb relétbe azo ellentéteket, melyek az ősi nemzeti szellem hagyományai s a királyság egyházi és állami intézményei között fennállottak.

Nem mintha Magyarországnak ez időben nem lett volna szellemi művelődése, és hiányoznának annak szervei, közegei. A keresztényesség «a iűltetvénye», mint régi emlékeink kifejezni szoktak, egyszerűs mind az *iskola*, a rendszeres oktatás első plántát honosította meg. A magyar egyház történelemnek kitűnő érdemlapja ez. A mi tudománymvelés, művészet, tanulmány, szellemi mozgalom Magyarországon csak tolyt, mind az ő érdeme. De nyelve latin volt és munkásai kiválólag olasz egyházak. Az

A középkori
irodalomnak
ebredése

modalmi produktó azonban még ezen univerzális keretben is jelentéktelen, szinte elenyésző. A nemzeti elem, a magyar színezet benne szinte teljesen hiányzó. A mi kevés nyomra akadunk, még kiáltóbbá teszi ezt a kietlen pusztaságot. Vagy ismét előhozakodjunk a Gellért életrőjének hét szerzetesével, azokkal az írástudó férfiakkal s a magyar nyelvben is járatos



A pécsi érseki apátság alapító levelének kiesinyített mása

tolmacsnival, a kik a népnek isten igéjét prédikálták... a esanádi provinciában?

Van azonban Sz. Gellért életrésának tárgyunkra vonatkozólag egy igen nevezetes passzusa, melyre gyakran hivatkoztak, de a jellemző tanulságokat belőle le nem vontak. Próbáljuk meg mindenekelőtt szabatosan lefordítani. A késői életrő beszeli: Megtörtént egyszer, hogy valamelyik

hivének védelmére a királyhoz utaznak. És ezen vidéknek erdős részében, mely a sertések tartására szolgált, egy jászág teküdt, melyben délre megszállt. Ott aztán éjjel körül hallja a malomkövek zugását, a melyeket ő egyébként nem vett vala észre. Csudálkozik, hogy az mi legyen. Legottan egy nő, ki a malmot hajtotta, énekelni kezdte. A püspök pedig elámulva odaszól Walthernek: Hallod-e Walther, miképen szól a *magyarok dudája (symphonia Ungarorum)* és mindketten nevettek ezen ének felett. Csak ez az egy néember hajtotta a malmot, dalolása pedig magásra felment. A püspök, a ki ezalatt lefeküdt az ágyba, még mindig maga elé nevetve odaszól: Walther, magyarulzd meg nekem, *micsoda dallamú éneklés ez (quis istius melodiae cantus sit)*, mely dalolásával szent olvasmányomat abbahagyni kényszerít? Feleli amaz: A dalnak modulációja az (istu *modulatio carminis* est), felelé, a nő pedig, a ki dalol, szolgálja annak a gazdának, a kinél szállva vagyunk, a ki urának buza-ját őrli olyan időben, a melyben ezen a földön más őrő-malmot feltalálni nem lehetne. Mire a püspök: mesterségesen jár-e vagy munkálásra? Mondja Walther: mesterségre is, erőfeszítésre is; nem igaz baromtól vontatva, hanem saját kezétől (a nőnek) körülforgatva. Ó bámulatos dolog, mondja a püspök, miképen kinődik az emberi nem! Ha mesterség nem lenne, ki viselhetne el a munkát? Boldog ez a néember, a ki másnak hatalma alatt állva, mégis vidam s ily jókedvűn, zúgolódás nélkül teljesíti a köteles szolgálatot! Egyszermind nem csekély értékű pénzösszeget küldött neki (t. i. a szolgának).

A mi ezen epizódban nevezetes, az nem az általános emberi, a lú- A dal dalolása buzgó püspök kedélyessége, megindulása a nehéz munkajármu es ennek jókedvű elviselése felett; sem részvételi ragaszkodást a nép nyelvéhez és énekéhez abban nem láthatunk. Épen ennek az ellenkezője az, a mi megkap-szembeszökő az ellentét, mely a mívelt gondolkodástól olasz s az őt környező népi világ között feltárult; a magyarországi egyház ezen törzsszlovanak idegenszerű járatlansága a magyar népelem lényé tekintetében. Az ő szülőhazája, Velence, keletkezésének legzilahaltabb fázisában is, romano-bizantin kultúr befolyások hatása alatt állott. Akkor már kétszáz éve múlt, hogy mint tényleg független városállam a Rivalto szigete körül mai központján koncentrálódott s az akkori világkereskedelemnek es forgalomnak felismerhető, bár még nem kiváló közvetítőjévé küzdte fel magát. A rabszolgaság körül ugyan jelentékeny tapasztalásai voltak; de inkább rabszolga-kereskedelmi és hajófuvarozási révén. Ez az irtózat akkora mértékű munka ellen, valamint a mesterséges segédeszközök alkalmazásának követelménye a XI. század elején, sőt még a középkornak jóval későbbi időszakában, csakis igen előhaladott műveltségi állapot mellett képzelhető: valóságos olasz vonásnak mondhatnók, ha nem tartanánk a felületes általánosításoktól s az anakronizmus vétségétől.

Abból a makkosból pedig a magyar köznépnak *szerepny*, de jellegzetes képviselője lép előnk; egy módfelett dolgoz és dalos szolgakö. A mely

Symphonia és
melodia

sommásan végeznek régi krónikáink az állami és hadi események vezérképviselőivel, oly rendkívüli, hogy ekkora tér szenteltetett a jobbágyhelyzetű névtelen vászonszelédnek. Az élénkérzésű olasz megütődik az egész tüneményen, s nyilván izgatja, zavarja a soha nem hallott nóta, pedig már ekkor éveket töltött az országban. E sajátos ritmusok őt és kísérlőjét, a csanádi zárdaiskola magisterét, a német Walther nevetésre fakasztják. A püspök élcel, midőn a *magyarok symphonidáját* emlegeti. Közel fekszik



A trau dóm kapuzata.

a kísértés ezt valami magyar zenedarabra, dalra magyarázni. Ámde *symphonia*: a középkori világ nyelvén *mindig és kizárólag hangszert* jelentett, melyet régi glosszáriumok közepes pontossággal, de fajlagosan felismerhetőleg megjelölnek.¹ Modern jelentősége mint polyphon, zenekari szerzeményalak csak a XVI. század óta kezd képződni. Ismétlem, ez a »magyar symphonia« csak élcelés a malomszer zúgásával vegyest felhangzó énekekre, mely egy pillanatra hangszernek tetszhetett. A hely érdekessége és fontossága azon észrevételekben rejlik, melyekkel a leányzó éneklését kísérik. Kétségtelen, hogy valami specifikus *magyar* dolog hallá-

sának benyomása alatt állanak. Beszélgetésük ennek mivoltáról elég szabatos képet nyújt. A püspököt megragadja a *melodia* sajátosága, tehát a hangmenet, a hangkövetkezés egymásutánja. Igen régi középkori kéziratok a *sequentia* fogalmát kötik a melódiához. Walther pedig feleletében a modulációra utal, tehát a hangesés módjára, a théma, a zenetétel

¹ A tubákkal, tibiákkal egy kategóriában említetik a *symphonia*, de ezekkel nem azonosítható valamint a pásztorsíppal sem. Sevillai Izidor értelmezése szerint valami tökéletesebb szájdzoromb-féle lehetett. A francia *chifonie velle*, az olasz ú. n. *lira tedesca* is ide tartoznak. Gyűjtőneve különböző, bár rokon többhangú instrumentumoknak.

(itt: Carmen) különböző hangnembeli szövésére és harmonikus változataira.

Egy önálló magyar zene-ritmushoz legelső, pozitív megállapítása ez; az önálló magyar népzene történeti emléke olyan időkből, midőn cigány még nem volt ebben az országban.

E ténynek fontossága ki fogja menteni, ha netalan túlságos részletességgel foglalkoztunk egy adomaszerű epizóddal. Hiszen a magyar dalról oly kevés a nyomunk, holott a néplelek mozgásait, rendüléseit elemi közvetlenséggel érezzük történelmi emlékeinkből. A külső harcok és belső konvulziók azon sorozata, mely Sz. István halálától Sz. Lászlóig, a velencei Péter trónrajövetelétől Salamon király végzetéig Magyarország történetét teszi, mind a nemzeti védekezés, az állami függetlenség s az ervegyesülésében korlátozott, sőt sértett faji érzet kitöréseire, küzdelmeire vezetendő vissza. Öntudatos nemzeti visszahatás okozata mind, halbörgő népi indulatok, melyeknek utórezgéseit érezzük latin kronikánk lapján keresztül, de a magyar lantnak valamelyes műalkotásában nem maradtak reánk. Nincs költő, ki miként a lombardiai városoknak a Hohenstaufok elleni harcaiban énekelné:

La gent d' Alemagna
non voilaz amar,
ni la soa compaigna
nous plaza usar,
c'al cor m' en fai laigna
ab lor sargotar

(A németországi nemzetséget ne akarjátok szeretni, sem társaságával ne tessék élni, mert felfordul belsőtök csuklásuktól.)

Egy Peire da la Caravana (Cavarana?) valószínűleg olasz nemzeti ségű trobadornak provençal sirventeséből¹ való e versszak. Az egész költemény egy buzdító s izgató ének a lombardiai városokhoz, hogy a Hohenstauf császárok, jelesen VI. Henrik elleni harcukban tartsanak ki. Az a *csuklás* a német nyelvre céloz, melyet más helyütt *claur de cas* — kutyák ugatásának — is nevez.

Magyarországról is van egy költői emlékün, mely e hangot megüti; az is VI. Henrik császárt ostorozza s a német elleni gyűlölet kitörésén végződik. De az is provençal; s a trobadorok sajátlagos személyi és politikai eszmeköréből folyó. A Peire Vidalnak ugyanazon időben 1198 körül II. Alfösz király halála feletti *planh*-át, siralmát értem.

Ben viu a gran dolor

¹ D'un sirventes faire — kezdettel (L. Raynouard, Choix des poésies orig. des troub. prov.); 1198 körül keletkezhetett s az egyedüli emlék ezen különben ismeretlen troubadourtól.

sor kezdettel¹, mely a trobadorok e nagy pártfogója és kedvence a »bon rey Anfós« vejének, *Imre magyar királynak udvarán* keletkezett:

Per ma vida guerir²
M'en anei en Ongria
Al bon rey 'N Aimeric;
Lai trobei bon abrie
Et aura m, ses cor tric,
Servidor et amic.

(Hogy életemet gyógyítsam, Magyarországba menék. A jó király Aimeric úrhoz. Ott jó oltalmat találtam — és leszek én nékie, csalárd szív nélkül szolgálja, barátja.) Különben Peire Vidal is cansos-aiban ismételve a »kutyaugatás« felette udvariatlan hasonlatával gyűlölködik a középkori német idioma ellen.

A nemzeti
királyság
megszilárdítása

De hát az Árpádkori uralom legnagyobb alkotását a *nemzeti királyság* s állami rendnek kifejlesztése, megszilárdítása képezte, melyet szent István megalapított vala, — nem a régi erők és hagyományok evolúciója. Ezen intézmények és vele a monarchikus keresztyén állam legtökéletesebb, mert legerélyesebb kiforrása a XI. század utolsó negyedére esik, Sz. László és Kálmán királyok korszakára, s az utóbbi alatt tetőpontját érte. A legendárius vonásoknál élesebben, sajátosabban jellemzi a benyomást, melyet Sz. László uralkodása, hatalmi állása Magyarországra s a nemzet későbbi öntudatára gyakorolt, hazai kütfőinknek az az adata, minél fogva »a római császár halála után a németek hercegei és hűbérfejedelmek s az összes bárók és főemberek közösen és egyértelműleg kéri vala, hogy vállalja el az imperiumot«. És ha németországi forrás-adalék nem támogatja, sőt a XI. század császárválasztások lefolyása és módozatai e hírek tényszerű valószínűségét le is rontják, Magyarország és koronája nemzetközi hatalmi állásának a római szent birodalom viszáljai, ziláltságával szemben, tökéletesen megfelelő kifejezője. S ez a nemzetközi túlsúly, mely a magyar fegyverek győzelmén alapult, csehek, lengyelek és kúnok felett; s a keletrómai birodalom, valamint Oroszország expanzivitásnak, fenyegető, imponáló erő kifejlésének határt szabott — ez a hatalmi állás, mondjuk, békés célzatokat követett s a konszolidáció gócpontja volt Nyugat és Kelet mesgyéjén. Mert a magyar hatalmi fejlődés érdekeitől el is tekintve, ezen európai konszolidáció vívmá-

¹ *Bartsch* szövegkiadásában (Peire Vidal's Lieder stb.), honnan *Sebestyén* Gyula (Adalékok a középkor énekmondók énekéhez c. magyar tárgyú) tanulmányaiban reprodukálta. De ezen sokat idézett canzonának Raynouard, Diez és Mahn illető szövegkiadványaiban kezdő sora következőleg szol: *Mout vin ab gran dolor* (Sok búval él) stb. Egyébként is számos, bár csak kivételesen lényeges szóvariánsok.

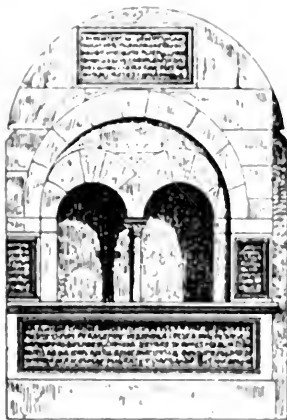
² A Bartsch-féle szövegben *gaudir* áll, mi azt jelentené: életmenek örvendeni, élvezni. De én a *guerir* variánsát a fentebbi értelmezéssel, mint az előző soroknak s az azokban kifejezett életunság és kétségbeesésnek megfelelőbbel, jobbnak tartom.

nya volt egyedüli nagy és tartós hódítása is: a bomladozó horvát királyság részeinek csatolása. De a míg Európaszerte a hűbériség politikai felülkerekedése letörpítette a királyi hatalmat, szétfeszítéssel fenyegetett minden állami egységet s a jogrend alakítását kiszolgáltatta a territorialis hatalmaknak: addig Magyarországon a királyság diadalmasan kiterjesztette jogarat, szigorú köztörvények uralma alá hajtá a szabadosok egész rendjét, főurat és lovagot egyaránt, és bír a hierarchiai szervezetnek országos kormányzati szerepét és hatalmi körét tovább fejlesztette és tényleg kijebb terjesztette a közép-európai államok bármelyikénél, mégis szilárd vonásokkal megvonta alárendeltsége határait, a királyi souverénitást s az ország közjoga alatt

Azt az új közszellemet, melyet a magyar királyság megteremteni tudott, sajátosan megkülönbözteti a nemzetnek, minden rétegeinek az az egyértelműsége, melylyel épen ezen egység és uralkodói erélynek fejedelmi képviselőt avatja hőseivé, melengeti emlékezetében. László király haláláról szólva, kiemeli a legenda, hogy a magyaroknak egyeteme sírt felelt, papság és világi nép azonmód, gazdag és szegény egyaránt... minden-nemű zenének szereit hallgatának a gyász ideje alatt.

Ha e közszeretet személyi hagyományától eltekintünk: tényleg a fentebbi mozzanatok és rugók hatályát észleljük. László utódjától kezdve az egész XII. századon keresztül III. Béla király uralkodása végeig, sőt Imre király haláláig, a XIII. század elejéig, Kálmán király alatt mindez nagyobb arányokat ölt. Az Adria-menti terjeszkedés és Horvát ország végleges meghódítása: egy európai hatalmi politika követése, mely délfelé szövetségeseket keres és északnak fegyverrel támad.

Az ország belkormányzatában szigorin egyházelyi, mondhatnók nem anachronizmussal, *cluniacensis* irány; de a nemzetközi viszonyokban az ország önállóságának, külön érdekei független megővésének büszke és kíméletlen tanúsítása. Az ország közigazgatási rendszerének szabatos megállapítása mellett, a köz- és magánjogok terén, teljes meghodolás a királyi törvénye előtt. Bizonyos prohibitív közigazdasági politika, melynek helyessége iránt nem könnyű ítéletet formálni a kérdés adatbeli tisztázatlansága mellett, s egy erélyes és sikeres állami pénzügy megteremtése, mely ezen ev század Árpád-házi fejedelmének legkiválóbb vivmányai közé tartozik. Azt mondja egy német történetíró, BOENGER, Kálmán király uralkodásáról, hogy



Bekonga királyné síremléke a zarái S. Maria templomban

szék felelt a nemzetközi viszonyok

»legbámulatosabb benne az erélyes pénzügyi rend, a milyen akkori-ban csak a görög birodalomban s a mohamedán államokban követtetett, ámde nyugoti és Közép-Európában ismeretlen volt«.

Olvasva azt a jövedelmi kimutatást, mely már egy századdal későbbi időről III. Béla király kincstári állapotait összegezi, el kell ismernünk, hogy hasonló segédforrások felett e kornak egyetlen fejedelme sem rendelkezett. És hogy ez nem volt csupán papíron, az íránt az ország nemzetközi állásából merithetünk pozitív megnyugvást. Mert az állami finaciák állása, vagy mondjuk a királyi kincstáré, Magyarország története minden fázisaiban biztos hővmérőjéül tekinthető az állami erő kifejlés és tekintély fokának. A hanyatlás korszakaiban a köznyomornál talán még kirívóbb az udvar s a központi kormány szegénysége, kiéheztetése. Nyugodtak lehetünk, hogy azon korszakban, mely Magyarország hatalmával impressionálta Európát, a kincstári kimutatás a valóságnak megfelelő lehet.

Túlzás nélkül mondhatunk annyit, hogy ha van valami, a mi a többiek felett Kálmán király uralkodására a nagyság bélyegét üti, úgy az a *cél- és öntudatosságnak* bizonyos kifejtése. Így a *nemzeti jelleg tekintetében is*. Az egész korszak állami és törvényhozási tényeiből kirí az a határozott különböztetés, melyet a szolgák eladása, külföldre szállítása tekintetében egyrészt a *magyar nemzetséggű szolga* (in genere Hungarorum) vagy *más eredetű magyarországi* szülött (in Hungaria natum alienigenam) és nézetem szerint az »alienigena« ez összeköttetésben nem jelent idegen eredetűt, csak nem-magyart, — továbbá az idegen földről behozott *idegen nemzetséggű* szolgák (linguae alterius servi, ab aliis ducti regionibus) között teszen.

Maga az az egész dekrétum, melyből e cikkelyt idézzük, a magyar nyelv állami, törvényhozási használatának egyedül álló emléke e korból. Arra a sajátzerű törvényszerkezetre célzok, mely az ALBRIC szerzetes kompilációja gyanánt került törvénykönyvünkbe. Azon tekervényes, modoros és kétségbeejtőn homályos előszóból, melylyel a Seraphin érsekhez intézett ajánlás alakjában munkáját bevezeti, kétségtelenül kitűnik, hogy azon országos gyülekezet, melynek végzeményeit bemutatja, határozatait magyar nyelven alkotta, s a mit még kétségtelenebbnek, vagy legalább is valószínűbbnek tartok, magyar nyelven folytatta tárgyalásait.

Oly elenyésző, a mi a magyar nyelvről e korból reánk maradt, hogy ez a kérdés némi taglalást és kitérést megérdemel s a magyar irodalomtörténetben, mely eddigelé teljesen ignorálta, helyet követel magának.

Szó van arról a *curkoli* országos gyülekezetről (concilium cursolli-num), melyről talán soha nem fogjuk megtudni, hogy tulajdonképen hol? milyen helyen tartatott — mert Curzola szigetén bizonyára nem; tursolli-num (=tarczal) olvasás egy elvétésen, a Corpus Jurisban nyomtatott *vercellinum* pedig egyáltalában semmin sem alapszik. Célja volt a törvényhozásnak, mondja ez az előszó, felemelni a megalázott királyi tekintélyt és

megtörni az elbizakodott lovagoknak egyenetlenségét, tulkapásait. E végből a Sz. István törvényeinek átalakítását vette célba, a változott körülményekhez való alkalmazását. Ama törvények még a keresztyénység kényszerű terjesztése végett hozattak, »a nyers és kénytelen keresztyén ellenében.« Miglen legkeresztyénibb királyunk, galamb-együgyűségű kegygyel a bevégzett vallásnak megedzett hitét szemlélve . . . a szentemlékeztű királynak törvény-szövegét az egybegyűlt országnagyokkal újjászerveztette.

E királyi végzeményeket az előttünk fekvő törvénycikkelyeknek szerkesztője csak »recapitulálta«, még pedig sovány kivonatban. »Nem a saját ítéletének nyomdokait követte, hanem idegen útján előző irányához ragaszkodva.« S azért kéri az érseket, kinek rendeletére e munkát vállala: »uram, te, *a ki engemet ezen népek nyelvében kevésbbé készűltnek* tekintesz, ha a toll a megkezdett út csapásától netalán eltévelyegne, megszőkott jó akaratoddal nyesd el a feleslegeseket, pótolod ki a tökéletlent, javítsd ki a hibákat« . . .

E népek, tehát a *magyarnak* nyelvét csak tökéletlenül ertette, ki e végzeményeket kivonatos cikkelyben latin nyelven visszaadta.

E közelfekvő értelmezéssel szemben újabb időkben a régi magyar alkotmányoknak egy éles elméjű, de külön, alapos tudományi, bár helyenként korlátolt és módszer nélküli vizsgálója, KRAJNER Imre arra utalt, hogy *nem a magyar nyelvi járatlanságról* van itt szó, hanem azon eredeti okmányok *curialis stylusáról*, melyekből kivonatát szerkesztenie kellett; nem a »nyelv, lingue« kitételén, hanem a »*genere*«, e nép »*ilyetén nyelvezetén*« fekszik a súly. Azt mondja Krajner, hogy egészen hihetetlen, miszerint azon időkben ilyen okmányok magyarul irattak volna. De főrvül reátal azon ellenmondásra, miszerint Albricus »a *mi* szent atyánk Istvántól, *a mi* népünknek adott törvényről« beszél, — a mi arra látszik mutatni, hogy ő magyar születésű volt. Csakhogy ez az utóbbi ellentmondás merőben látszólagos, s a »populus« szónak különböző értelmezésén alapul.

Középkori latinságon a minden minősítés nélküli »populus« kitétele nem jelent nyelv és származás szerinti népet, hanem *politikai nemzetet*. És nyilván a széles értelemben vett politikai magyar nemzethez tartozónak vallhatta magát az az egyházi, a ki magyar javadalmozásból a magyar közviszonyok közepette élt s ez utóbbiakat valószínűleg hosszas megfigyelés alatt, talán közhivatali alkalmazásban közelről megismerte: mert hisz különben az ország primása miként adhatott volna neki törvényszerkesztési megbízást? Ellenben hogy »az ezen népek nyelve« a XI. század végén is népi, nemzeti nyelvet jelentett, szemben az irodalmi latinnal vagy sajátlagos írálynemekkel, az is kétségtelen; mert ismét kérdenünk kell: valószínű-e, hogy az érsek ilyen munkával megbízott volna valakit, ki a jogi terminológiát *nem* ismerte?

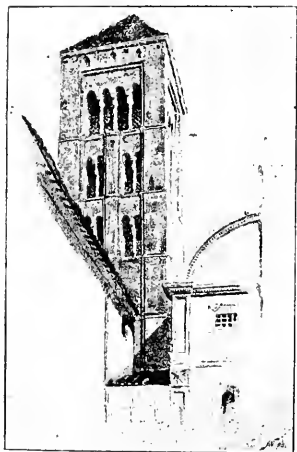
Kétségtelen: egy idegen származású, de idővel meghonosult egyházi férfit áll előttünk, ki a magyar nyelv tökéletlen ismerete, de nem teljes

tudatlansága mellett, *magyar törvényhozási materialéból dolgozott*. Sőt nem tudom, vajon az Albricus modoros, negédes irálya s alszerénykedése mellett, tanácsos-e szó szerint vennünk azt a »kevésbé kész« képzettségét e nép nyelvén, a mi ép úgy lehet kacérkodás az ő magyar nyelvismertével idegen létére, a mint az »unus ex minimis«, egy az utolsók közül való, a kinek magát legelől bemutatja, »s a ki mégis a szentség szolgájának nevezetik a mennyei szemléltetés palotájában«, nyilván egészen mást fejez ki, mint a maga teljes jelentéktelensége öntudatát és beismerését. Hogy mik lettek legyen ezen »idegen útnak előző irányai«, valami kész, végleges magyar szerkezet-e, avagy csupán feljegyzések a tárgyalásokról,

mely utóbbiak ezen összefüggés szerint mindenképen magyar nyelvűek lehettek — ki a megmondhatója?

A mellett nem szól semmi valószínűség, hogy Albricus e tárgyalásokon, akár mint jegyző vagy hallgató maga is jelen lett volna: Igen találó Krajnernek az a megjegyzése, melyet műve egy másik helyén, másnemű összefüggésben mellesleg odavet, miszerint Albricus egyenest reácéloz az országnagyok e gyülekezete korlátozott és zárt jellegére. »A királyi tanácsba az ajtókon kívül állót be nem engedte a lenézett szegénység.«

A mi magukat a törvénycikkeket illeti, ezek bár ha nem tárják is fel előttünk azt »a számtalan magyar fordulatot«, melyet Szalay László egy jegyzetben bizonyítás avagy részletezés nélkül odavetőleg felemlít — annyi



A zarái S. Maria-kolostor campanilje.

kétségtelen, hogy más észjárás, más formulázás, pongyolább irány és több olyan tételnek, mondatnak foglalatjai, a melyeknek zavarossága egy idegen és helyenként meg nem értett minta utáni dolgozatra vall. S azután az egyedüli Árpádkori törvény, a melyben magyar terminusok, szavak szerepelnek. Mindössze két ilyen magyar kitétel fordul benne elő. Az egyik az a *capecium* szó, mely alatt nyilván *kepét* kell érteni. Bár a *kepe* fogalmának beléillesztése ama 44-ik cikkelybe, mely szól a bitang szolgáknak adásvevése tilalmáról és birságairól, már nem zavarhatja a konstrukciót — mint azt a Corpus Juris glosszája megjegyzi, mert a mondatot sem a Sámbocki lectiója szerint, sem az Endlicher által közzétett szövegben szabatosan megoldani amúgy sem sikerül. Megjegyezzük még, hogy a *capecium*, *capecius* vagy *capetiae* a mint a szó III. Ince pápának a kalo-

Árpádkori törvény magyar szavai

esai főpaphoz intézett egyik levelében szerepel, kizárólag *magyarországi* szolgáltatás értelmében fordul elő. Ezenkívül még csak a Mátyás király 1481-iki dekrétumában (V. art. 5.) említetik s analog összeköttetésben a Kálmán-féle cikkelyhez; t. i. természetbeli szolgáltatás penzértekü meghatározása, amott megváltása céljából.

A másik és sokkal kirívóbb magyar szó az Albric törvényszerkeztében, a *mega* (*megye*), *megalis* (megyei) ismételt használata, a megfelelő latin kitétel helyett, a latin mondat közben: p. o. Ducis ministri qui in *mega* regis sunt etc. Avagy: in qua Comitibus *Mega* Rex digrediat, duo iudices *magales* etc. Tehát *megye* és *megyei*: két olyan fogalom, melynek különböző, de régtől használatos latin terminusok felelnek meg, akármily értelemben használjuk e szót: *limes*, *comitatus* vagy *districtus* jelentésében. Mondhatnók, hogy Albric, a magyar megyének, megyebírónak sajátlagos természete, jogállása által megragadtatva a különbözőést a magyar elnevezés által kívánta jelezni. De ez nem felel meg sem az előző, sem a következő források, oklevelek iránya, latin nyelvhasználatának. Sokkal közelebb fekvő a magyarázat, miszerint Albricot — s ez egy érv idegen származása mellett — megragadta az a sűrűn hallott magyar szó, *megye*, *megyei* — a fülében csengett; és bár deák dolgozatának magyar színezetét, zamátát annak eredeti használatával emelni, kimutathatni vélte. Mert ismételtük, se szükség nem kívánta, se szokásnak meg nem felelt.

Már néhai jó Jerney János panaszkolta, hogy »honi irodalmunk történetírói kevés figyelemre méltaták vagy éppen mellőzék Kálmán király... fontos cikkeit«... A fentebbiekben az Albricus által szerkesztett végzeményre megkísérlettük azt. Maga Jerney a II. végzeménynek ama kezdő cikkelyeit idézi fel (fordításában), melyek a bécsi Thuroczy-kéziratban Kálmán királynak önálló zsidó-törvényét képezik, tényleg azonban a keresztyének és zsidók közötti adás-vevési ügyleteket szabályozván, egy darab kötelni jogot tartalmaznak. Ez ügyleteknél bizonyos szerződések, bizonyosságlevelek kiállítása rendeltetett el, s e »cartulá-k« használata, érvényesítése szabályoztatik.

Méltán kérdezi Jerney: minő nyelven készültek ezek? »Latinul bizonyára nem. Azon korban, midőn maga a pápi rend is zsinati törvények erejével szorítottatott a latin nyelv (lingua literatoria) tanulására s beszélésére, annak közhasználatát feltenni is balgaság volna.« S az Albric előszavára hivatkozva, végzi: »Mondják már mindezek után elleneink: mikép nyelvünk az Árpádi királyok szakában nem iratott s iratásra képességgel nem bírt vala: zajgásuk a buta rágalmak posványába süllyed el.«

De ha a magyar államiság területi s eszmei nagymértvű kibontakozását Kálmán király uralkodása alatt a magyar nyelv közhasználatára kísér, legalább annyi nyomát tüntethetjük ki, mint a középszázadok semmi más korszaka alatt: egyszersmind a szárnyszeges, a hanyatlás, a népi fejlődés tervszerű megakasztásának kezdeményeit is ezen uralomra kell visszavezetnünk. Arra a tilalomra célozok, mely szerint semminemű uralom alatt

Kálmán törvények nyelvén

álló egyénnel, várnépbelivel sem tanulmányi folyamat végeztetni avagy azt pappá tenni urának tudta és nyilvánított beleegyezése nélkül nem szabad; a ki megcselekszi, a teljes megváltási díjon felül még ötven pensa-nyi bírságot köteles fizetni.

Úri jogok és
egyházi állás

Az igazat bevallva, nem látom adatszerűleg megállapítható nyomát, hogy ezen rendelkezés fentebbi módoszatai alatt fogamatba vétetett volna. Az az (első) esztergomi zsinati végzemény, a melynek cikkelyei között előfordul (65.), országos törvényünkbe fel nem vétetett, és bár legtöbb rendelkezései tényleg érvényesültek, alaposnak látszik Endlicher azon jellemzése, miszerint egy nemzeti zsinat elé terjesztett törvényjavaslattal van dolgunk. Ámde, akár törvény, akár javaslat, a tényszerű történeti állapot megvilágítására becses emlék. Mutatja a törekvést alsóbb s ennél fogva nyilván tiszta magyar néprétegekben felemelkedni nemcsak az egyházi rendbe, de ezenkívül is a literarius tanulmányra. És látjuk a tendenciát a magyar főpapságnál, hogy az emelkedő törekvésnek, a szellemi aspirációnak útját állja. Még pedig nemcsak a sajátképeni szolgánál, a föld népénél; hanem azon elemeknél is, melyek Nyugat-Európában mindenütt a *nemzeti* szabad polgárság zöméhez hozzáfertek, későbbben sajátképeni tömegét képezték, t. i. azok az iparúzó városnépek, burgensisek, servientes castri civiles, a kik nálunk egyedül válhattak volna *magyar* polgársággá, holott Nyugaton az italgalliai országokban a római városélet, törvény és polgári jog az ó-római császárság korától fogva szinte megszakítatlanul átörököltette volt egy szabad városi polgárzatnak társadalmi hagyományait s intézményes kereteit.

Mert az egyházi pálya Magyarországon nem volt az a mindenki által megközelíthető, felemelő s a feltétlen szabadok sorába igató hivatás, a melyre egyetemes természete szánni látszik. Nemcsak hogy az »úr« manumissió-ja kívántatott, de az egyházinak egyéni jogállapota, *statusa* is különös változást nem szenvedett. Megszűnt szolgál munkára kötelezett lenni, s az egyháznépbeli szolgának felszentelése után született gyermekei az egyházbéli szabadok sorába léptek; — de ezen utóbbi rendelkezésből távolról sem szabad azon általános következtetést levonni — mint egy helyütt Szalay L. tévé,¹ miszerint a »klerikussá vált szolga családja szolgálai állapotjából kibontakozott«. Mert, mint a Kálmánkori zsinati végzemény szövegéből kiténik, az csak az egyháznépbeliekre vonatkozott. Ellenben a XIII. század oklevélkészletének, egyház-törvénykezési és bíráskodási emlékeinek szorosabb vizsgálata arról győző meg, hogy az egyházi állás a tőkéletes személyi szabadság státusát nem vonta maga után, hogy éles különböztetés tétetett a nemesi, teljes jogú szabad egyházi s a szolga állapotú papok (presbyteri servilis conditionis) között, hogy az utóbbiak nem birtak mindig az egyházi szolgálat szabad helyváltástása vagy áttétele jogával, hanem — főképen az egyháznépbeliek — gyakorta csak az engedélyező, »manumit-

¹ Magyarország története I. 226. l.

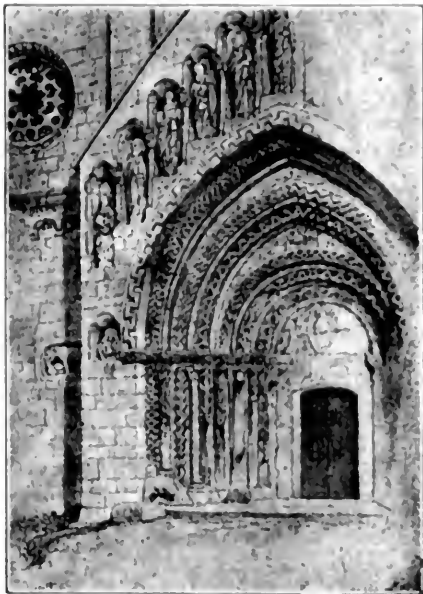
tens» egyház területére voltak szorítva; vegre, latjuk az eseteket, midőn a magánföldesur a pap és családja ellen »telveti a státus kérdését, az illető papra gyermekeivel együtt a *saját szolgájának* (jobbbugyanak) címet ráillesztvén».

E különbözőtetések s engedélyezési, szabadítási követelmények meg a szerzetrendi fogadalmásokra nevezve is követhetők.

Ezek a viszonyok, melyeket köz- és jogtörténetünk eddigelé oly kevésbé tisztázott, nem igen lehettek alkalmasak, hogy az egyházi rendet a magyar nép szellemi erőinek medrévé tegyék és magasabb ismeretek elsajátítására, irodalmi képességek kifejtésére ösztönözzék. Mert a mely egyházmegegyekben tömegesen találkozzunk e »szolga állapotú papokkal«, ott »a kevés tized, inség es hogy nincs miből fentartani őket«, általános panasz tárgya.

Ezeknél ismeretesebb, mert európai fórum, a római kúria előtt két pápa alatt játszódtott le az eset, mily kivételes és nehéz volt a kibontakozás e viszonyokból, mily keserves az ellenzés, melyben a személyes érték érvényesülése Magyarországon egyházi téren is találkozott, mily egyoldalúan főúri előjog haszonelvezete gyanánt állított oda a főpapi hivatás.

A Timótzalai főesperes zagrábi püspökké nevezésének siralmas történetére celzunk. IV. Orbán pápa nevezte ki, de IV. Béla király s a zagrábi káptalan egyaránt vonakodtak őt elismerni, befogadni, meg pedig alacsony származás címén. Mellőzöm ezen három évre (1264–66) kinyúló vitás ügy nagyérdemű részleteinek idézését. A viszalynak tudvalevőleg IV. Kelemen hajthatatlan erélye vetett végét, a kinek utóljára sikerült a püspöki kinevezésnek érvényt szerezni. Az a bulla, melylyel IV. Kelemen »a szegénynek ügyét, ki az Urra van hagyva, nyomozni« ikerkezik, s a melyben



A zagrábi templom kapuzata

a lelki tulajdonságok istenadta jogának elismerése követeltetik, kétségkívül páratlanul áll hazai történetünk középkori okmánytárában.¹ Azonban zavaró tévedés lenne azt hinni, hogy egyedülálló a középkor általános történetében; zavaró azért, mert megtévesztene a tényleges állapotok és különbözőségek tekintetében, melyek Magyarország és Nyugat-Európában, valamint a kettő között fennálltak. A demokraciának, a demokraciái egyenlőségnek eszméi és törekvései a középkori történetben is nevezetes fejezetet töltenek be. De nem a XIII. századi degeneráló és bomladozó magyar királyságban. IV. Orbán és IV. Kelemen egyaránt franciák voltak. Északi amaz, Jélfancia (épen Saint-Gillesbeli) emez. IV. Orbán pap és theologus s állítólag egy troyes-beli foltozó vargának a fia. IV. Kelemen, a provençal, korábban jogász s a pápai széken az Anjou-politikának nemzetközi ágense. Ennek neve a provençal költők sorában is megörökítettett, habár a vallási költészetnek gyér ágában és hanyatlási korszakában. De Magyarországon hogy támadhatott volna nemzeti irodalom, midőn az írástudók vezérosszátyában, az egyháziban, legalább annak felsőbb rendjeiben a nemesi születés nyilvánított főkellékül, melyet nem pótolhatott sem érdem, sem tudás.

Felesleges ismételtetés volna, újból kiemelnünk, hogy e népnek anyagi helyzete, egész nyomorúságos állapota ezen szellemi mozgási szabadságának megfelelő volt. »Az *arany bulla* a magyar történetek mezején egyike azon »deus terminus«-oknak, melyek előre és hátra mutatnak«... mondja SZALAY LÁSZLO, — történetíróink közül az, ki a legmélyebb államférfiúi bepillantást tanúsította. És bárba ő nagy műve egyik legtartalmasabb fejtegetésében, államférfiúi tárgyilagossággal és történetírói intuiciójával egyaránt, az alkotmányos-fejlődés becses eleméül méltányolván a nemesi előjogoknak ezen nagy szabadságlevelét, — »miután adott viszonyok között a nemzeti szabadsághoz csak az arisztokracián mint médiumon át vitt és viszen az út, — szintén konstataálja, hogy azon egész konstelláció alatt, mely e bullát eredményezé, »óriási léptekkel kezdett veszendőbe menni a birodalom«.

S a királyi hatalom arisztokratikus megtörésével, a birodalom bomladozásával veszni indult maga a nép. Azután a tatárjárás a magyarság létszámát nagyobb arányban pusztítván, oly súlyosan, mint egyetlen közép- és nyugot-európai népnél sem, annak helyreállítása is rendkívüli, mondhatnók, inorganikus módon történt. A *német* beköltözés és telepítés, mely Sz. Istvánnal vevén kezdetét, a XII. század második felétől fogva II. Géza óta nagy mérveket öltött, most e pusztító vész után ismét megindulván, a lakosság nemzetiségi arányait, de még inkább a *nemzeti osztálytagolatot* lényegesen érinteni kezdé. A német *hospes* szinte azonosul a magyarországi

¹ Ez, valamint az egész ügyre vonatkozó okmányok közölve Theiner, Monum. I. és Fejér Cod. Dipl. T. IV. 3. köt.

polgár fogalmával. De bürmennyire elismerjük a német telepítés természet szerű geográfiai vonását és üdvös jelentőségét az ország polgárosodása, anyagi haladása, ipari és forgalmi kultúr-viszonyai emelésében, talán az a tekintet sem jogosulatlan a magyar szellem s irodalom kifejlődésének szánt történeti szemlében, miszerint e szellemre s irodalmi nyilvánulására az idegen beköltözésnek ez a túlnyomó német tömege nem lehetett kedvező hatással.

Sőt azon erős német irányzattal szemben, mely napjaink történetírását és szemléletét Európaszerte befolyásolni kezdi, — legújabb keletű, modern fejlemények kritériumait vivén bele a középkori german-teuton dolgok és viszonyok megítélésébe, — szükségesnek látszik ama ténynek kiemelése, hogy a szellemi kultúra elesztése, valamely nemzeti irodalom termékenyítése tekintetében e teuton befolyástól alig volt mit várni. A műveltség és szellemi produkció hagyományait, úgy mint elesztő erőt a római kultúra és italo-román utódjai örököltették át. A *thuiscon*, mint maga a szó töve mutatja, csak egy népelemi nyelv volt: egy *volgar*¹ a szó alantibb értelmében. Az önálló és — viszonylag a középkorban — új nemzeti kultúrák támadása és növekvése, azon ölelkező és termékenyítés intenzivizációjától függött, melylyel a szó *valódi* értelmében *európai* egyetemes anyaművelődéséhez és román sarjadékaihoz viseltetett.

Reánk nézve e német kultúrbefolyást az a keleti megye, az Ostmark képviselte, az a bajuvár-osztrák országcsoporthoz tartozó, mely Magyarország történetére és társadalmi alakulataira Géza vezérségétől fogva napjainkig befolyást soha meg nem szűnt. A magyar jogtörténet feladata e german érvényesülést az Árpádokori közjogi intézményekre s a magán-, főleg bürokrati törvényhozásra kimutatni. De a mi *szellemi művelődés* tekintetében ezen legközvetlenebb német szomszédainktól várható volt, arra nevezé adjuk át a szót egyik legilletékesebb történetírónknak. »E tekintetben Ausztria hosszú ideig a (német) birodalom többi országai mögött állott — írja Huber Alfons: ¹ — magasabb műveltségről akár csak a középkor szellemében is, itt nem lehet szó. A birodalom súlypontja a Babenbergekről korábban a Rajna mellékén és határos területein feküdt, úgy hogy a délkeleti német markok már területileg is legmesszebb estek ettől. Nem volt egy monostoruk, mely a tudományokat ápolta volna, egy birodalmi apátságuk, melynek feje az udvarral s a kormányval élénk összeköttetésben állott volna. Ausztriába vagy Stájerországba, mondhatni, hogy soha sem jött eszébe. Nehány zarándokháza a barátokat és talán más tudnivaló ifjakat vallásban, irás-, olvasásban és számvetésben tanították.«

És ha ezen eredeti műveltségben fejlődő neptörzsnél a hiru és neptörzseknek gyöngyei fakadtak is és őriztettek műköltészetében Reinmarnál, Walter von der Vogelweidénél: a francia-olasz műbefolyás szembeszökő,

A német kultúrbefolyás

¹ Geschichte Oesterreichs I. köt. művelődési állapotokról szóló XVII. fejezet 491 — 3. l.

Onnan tehát Magyarországnak, a magyar szellem kifejlődésének nem volt mit várnia.

Olasz telepek

Azonban Magyarország tényleg el volt özönölve *olasz elemektől*, melyeknek befolyása, mint fentebb említők, a keresztyénség első térítési mozgalmaitól, Sz. István kezdeményeitől fogva észlelhető. A »latini« ezen folytonos beszivárgásáról és helyenként tömeges megtelepedéséről sem törvénykönyvünk gyér megemlékezése, sem a krónikák nem nyújtanak kellő fogalmat. Csak az oklevelekből látjuk, mily sűrűek a királyi birtok- és vele járó nemességadományok, megyei közhivatalok viselése olaszoknál és olaszok javára; miként képezik a lakosság tekintélyes részét városokban, mint Sz.-Fehérvár, Esztergom, és lépnek fel sűrűn a Szepességben a német elem túlnyomósága dacára. De a magyar nép-nemzeti szellemmel érintkezésbe ezek nem lépnek; legalább nincs nyoma, hogy annak irodalmi produkcióját az Árpádok korában termékenyítették volna.

Róman befolyás

És mégis van valami Árpádkorbeli történetünkben a mi *román* befolyásra utal, s a magyar történettel foglalkozókat önkénytelenül annak nyomozására ösztönzi. Kétségtelen a somogyvári Sz. Egyed zárdának szabályszerűtlen összeköttetése a provençal anyaházzal s e francia jellegnek a XII. századon keresztül szigorú megóvása. Kizárólag csupán »franci« lehetnek tagjai¹ s az első barátok közül egy Poitiers városi tudós barát — Petrus Pictaviensis grammaticus — külön kiemeltetik. De midőn Büdinger azon nézetét nyilvánítja, miszerint »egy történeti irodalom kezdeményei, melyek nemsokára azután felismerhetők, lényegileg e francia barátokra vezethetők vissza« — csak szubjektív feltevésnek ad kifejezést. És hasonlóképen csak következtetés, bár indokolt, a Bartal György² ha a III. Bélakori királyi kancellária rendezését ily francia befolyásra vezetik vissza.

Róman-magyar építészeti emlékek

De van egy tér, a melyen ez a romano-francia befolyás enyészhetetlen emlékekben megérzékült s az Árpádházi uralom és magyar munkának kinyomatát megörököltette. E tér az *építőművészet*. E téren a román, kerek íves stílnak képviselője és terjesztője Kelet felé s az Adria mentén, Dalmáciában a magyar építész volt. Bár a mongol pusztítást csak kevés emlék élte túl, mégis határozottan szólhatunk egy magyar műépítési korszakról és irányzatról. E korszaknak egyik utolsó, már átmeneti stádiumát a körből a csúcsivesbe, tünteti fel a *jáki* apátság temploma s annak stílbeli várokkona a *trani* dóm. Kálmán király dalmáciai hódítását a S. Maria apácakolostor campanilájének építésével örököltette meg és a S. Maria templom délkeleti sarkában Bekenga, Kálmán király első (tőle elválasztott) nejének feliratos síremléke egész tisztaságban tanúsítja e román stílt.

¹ E szokás azonban a XII. sz. végén a magyar honosok által sérelmesnek panaszoltatván, Imre király óta, a XIII. század első éveitől fogva az idegen jelleg megszűnt s a szerzettársak magyarok voltak. L. *Fuxhofér* Monaster. Hung. I. köt. a Sz. Egyedi zárda tört. fejezetét.

² Bartal: Commentar. ad Hist. Hung. Tom. II. p. 94.

E műveknek építőmesterei kőfaragó-, festő-, aranyozó-, lakatos-mesterei Magyarországból és Ausztriából valók voltak,¹ — ha a stíl maga idegen, francia eredetű volt is és Ausztria-Karinthián keresztül származott be hazánkba. Ama fentemlített királyi adományozások, nemesítések közül, melyek olaszok javára történtek, igen sok mesterembereknek, valószínűleg ezek kitűnőbbjeinek jutalmazására eszközöltetett. E hely szűke tiltja, hogy a magyar oklevéltárból e tanulságos eseteket egyenként idézzük.

Közvetlenül a tatárjárás után jő hazánkba *Villars de Honnecourt*,² a cambray-i székesegyház építész, a kinek a kassai s esztergomi székesegyházak építése s a marburgi Sz. Erzsébet templomé tulajdoníttatik. Hazánkban ekkor veszi kezdetét a magyar építészetnek, az Eitelberger felosztása szerint második, góthikus korszaka. De a dalmata-horvát nevezetes műemlekeken még sokáig amaz első, romaneszk műiránynak befolyását észlelhetjük.

Azonban bármi kedvezőtlenül alakultak legyen az Árpád-házi urakom alatt a magyar közviszonyok egy sajátlagos nemzeti irodalom kifejlődése, a magyar népi szellem összhangzatos kibontakozása tekintetében, mégis hagyományokat, nemzeti klenódiúmkokat örököltt át, melyek páratlan becsükben magukban hordták egy jobb jövőnek zálogát. A középkor ama századaiban, midőn a hűbériség nemesak az országok, de a népek belső egységet is darabokra törte Európaszerte és sem a nemzeti öntudat, sem az egységes haza érzelme megfogalmazni nem tudott, — Magyarországon a királyi család minden belviszályai és tagjainak birtoklái, kormányzati szeparatizmusa dacára és dacára az arisztokraciái, sőt oligarkhiái elhatalmasodásnak a XIII. század folyamában, — a nemzeti egység soha megzavarva nem lett, s a királyság, utolsó képviselőinek minden sülyedése dacára soha meg nem szűnt ez államiságnak tisztelt, sőt szeretett képesaul tündökölni.

Kétségtelen, hogy Magyarországot is Sz. István királyságának alapításától fogva megragadta a hűbériség. De az a mód, a mely szerint az Magyarországon kifejlődött — épen úgy mint Angliában — inkább erősítése volt a királyi központosításnak s országos egységnek, mint lazítása, megbontása.

•Hogy a magyar nemesi jószágban a királyi jog benne fekszik és hogy a nélkül azt sikeresen nem bírhatni: — ezt a jogelvet Verhőczivel szemben, ki a Lajos király uralkodása idejétől, jelesen 1351-től fogva hatályosnak mondja, már az Árpád-királyok korszakában érvényesülnek kimutatta Krajner.³ S a germán jogintézmények minden analogiai, sőt kölcsönvetelei

¹ L. G. Gelcich: Le confraternité laïque in Dalmatia. (Ragusa 1885) 25 l. — Jackson: Dalmatia etc. Vol. I.

² Villars de Honnecourt vázlatkönyvének különböző lapjain és rajzolatai között foglaltatnak ama sajátkezű feljegyzései, melyek Magyarországra hivatásáról, ottani hosszabb időzéséről és futólag működéséről tesznek bizonyosságot.

³ Krajner Imre: A magyar nemesi jószág természete (Pest, 1843) számos erre vonatkozó oklevél helynek és esetnek kimutatása mellett.

mellett mindenkinek el kell ismernie a magyar közjogi fejlődésnek azt az eredeti vonását, hogy közjogi jurisdictionnak állandó területi elidegenítését nem ismerte, közhivatali jogosítványnak magántulajdonul gyakorlását s öröklő átvitelét nem engedte. Az arany-bulla XVI. cikkelyének — »egész vármegeket, vagy bármíñonemű méltóságokat, jószágul vagy magántulajdonul nem fogunk örökre adományozni« — ez a voltaképeni értelme. Sem a vármegye feletti királyihatalomról, sem a királyi hivatalok köz- és nem magánjogszerű személyes adományozásáról a magyar király soha nem fog lemondani. A magyar hűbériség tehát abból állott, hogy magánjogi viszonyokat közjogiakká tñn, de megfordítva sohasem: a magyar közjogi jogosítvány nem vált magánjogi tulajdonná. E föld minden talpalatján megtartotta országos jellegét; s a közhatalom egységes maradt a sz. korona felsősége alatt. S ezen országos, közjogi egységen felül — megvolt a nemzeti, mondhatnók, faji összetartozásának forrasztó központja azon érzelemben, melylyel a magyar nép az Árpádház véreihez, sarjadékaihoz ragaszkodott.

Ez az érzület, ez a ragaszkodás soha nem nyilvánult szenvedélyesebben, szívósabbul mint az utolsó Árpádházi tisarjadék, a velencei Endr trónra jutása körül s uralkodása folyamán. Bárha ő maga trónrajutása u . »ősei házáatól s a királyi tróntól mintegy idegenül huzamosan visszavetettnek« nevezi magát, mégis az a szegény *mauvais sujet* IV. László király — vagy talán inkább tragikusan kellene felfognunk végzetét? — már uralkodása elején Szlavónia hercegévé nevezve visszafogadta őt a királyi házba s a korona várományosául ismerte el. Az ország rendjei meg törvénybe ígtatták, hogy »mint a királyi törzsből származottat, az ország természet szerinti urául tisztelik őt«. S az országos okleveli nyilatkozatokban folyton hangsúlyozzák, hogy ő »természetes urunk« »a birodalom drága kincse«. S a magyar népben még évszázadokig rezgett ez a húr, élt a tudat, hogy az Árpádház több volt egy uralkodó családnál. Klenódiuma, jelvénye volt annak a nemzeti egységnek s öntudatnak, melyek nélkül nem támadhat nemzeti irodalom. De ha ezek megalakultak, megszilárdultak: akkor, ha szinte késve is, de biztosan támadni fog amaz.

Ragaszkodás
az
Árpádokhoz





5. A királymondák és az énekmondók.



Mi a Fenyves központ fele csoportosító monda korai történetünkben hiába keresett, azt most, a királyság megalapítása és a keresztényenség felvétele után, keszen kapta az ország korai királyában, kinek fönsege alatt a szabad borszók történelmi vitézek sarjai egyszerre a föltetlen tisztelet és szolgálatkészség középkori lovagjaivá lettek. Első királyunk azonban megengathatlan hitével kegyes családi életével és meglepő hitlegyszerjesztési nyeletével nem annyira a nagyvagyományos hősköltészetet, mint inkább a nálunk egészen új vallásos mondat foglalkoztatta. István király, Imre herceg és nevelője Gellért szentekké lettek, s élettörténetüket azóta rajongó lelekkel megírt legendák hirdetik. E könyvek tartalma keves irodalomtörténeti érdekel bir, mert a buzgó szerkesztők inkább arra ügyeltek, hogy a mintaul vett külföldi legendák esodái megtörténjenek, mint arra, hogy a magyar kezelem által történeti különlegességek el ne maradjanak.

Pedig a Gellért-legendába kevert gyönyörű *Csanad-monda* egyáltalán is eléggé hirdeti, hogy bőveben voltak a nemzeti hagyományok. De az egy kivételes följegyzés is csak azon tevedesen alapíthatott, hogy a jámbor barát egyháztörténetet velt mint mikor a templomalapító egész regényét elmeselte. Így tudjuk meg aztán, hogy a szigorú István gyanakszik a pogány Csanad vezerre, ki a gyanút azzal szandekszik cseszteti, hogy megkeresztelkedik s ajánlkozik a színten pogány Ahtom meglekezesére. A véres ütközet Csanad győzelmevel végződik. A hős, István udvarába indul, hol hidegen fogadják, mert az ellenség levagott fejet vetelytársa, a hazug Gyula vitte meg győzelem jeleul. Csanad arra kéri a királyt, hogy a ki a fejvel kedveskedett, mutassa elő a nyelvet is. Mikor ezt nem találják, Csanad tarsolyába nyul es az amulok ele teszi. Gyula erre elkergetik, az igazolt hőst pedig azzal timentetik ki, hogy Ahtom Varosait róla nevezik el és a hozzá tartozó vármegye örökös ispánjává teszik. E monda a nagy nemzetközi vágyonból olvadt történetünkbe, mert alap elemei benne vannak a perzsa Sah-Nahmeban, a középkori francia trouverek, angol bardok, német spielmannok Tristan dalában; később a mitológia és ősmonda lomtárába, a mesék birodalmába került, s mint ilyen

ismeretes a mi gyűjteményeinkből is. A monda nálunk azért bír különös jelentőséggel, mert rokonai bölesőjének a Pontus és Don tájékát tekintik. Az ott lakó középkori szkitháktól először a görög hajósok közvetítették nyugotnak, később pedig a gármatok és a norman hajósok terjesztették tovább. Csakhogy mi, kik a Gellért-legenda íratása előtt másfél századdal még a Pontus és a Don vidékét laktuk, alig szoríthatunk közvetítőkre, mert a mi kis epizódunk régibb a híres Tristan-regénynél és a perzsa nemzeti éposznál.

Királymondák

A királymondák világának teljesebb képét a későbbi krónikások tárják elénk. Ezek a múltban csak a száraz igazságot keresték ugyan, de szeretetreméltó együgyűségükkel a rendelkezésükre álló hagyomány költészetéből is sokat megmentettek. A történeti kritika különösen a Bécsi Képes Krónika XII. századi forrását vádolja, hogy írója naiv lélekkel csüngött a múlt-idők széphistóriáin, és hogy urának, II. Gézának dicső elődeiről minden tarkaságot összeírt. Tudása valóban meglepő. Egyik kijelentése szerint még az említett szentekről is olyasmivel akar kedveskedni, mi a régebbi legendákban nem olvasható. Valódi elemébe azonban csak akkor jut, midőn Szár László idegenben bujdosó fiaira kerül a sor. Endre, az idősebb testvér, trónra jut, Béla megkapja a tiszántúli hercegséget, ő pedig a következő remek krónika előhangjául felsóhajt: „Az ország ezen megosztása a viszály és háborúk veteményes kertje lett Magyarország királyai és hercegei közt....»

Veteményes kertje lett a mondaköltészetnek is. István halálával a trónt övező legenda-köd oszolni kezdett. A hittérítő király és kegyes életű királyi palotáit számító kegyencek, cselszövők, orgyilkosok foglalták el. A koronaért folytatott véres küzdelemben érvényesülni kezdtek a középkori epika kedvelt alakjai: bátor trónkövetelők, elűzött királyok, bujdosó hercegek, gonosz tanácsadók, titokleső papok, hadverő vitézek; az örökké feszült állapot pedig mindig szolgáltatott eseményt, mi az izgatott nép képzelmét foglalkoztassa: a király és herceg közti gyakori meghasonlás, kiszivárgott palotatitok, sikertelen törvetések, a vitézi párbajok esélyei, regényes ostromok és a kisebb hadi kalandok egész tömege. A Szár László fia által alapított dinasztia-ág történetének már a bevezetése is regény. Béla ép a lengyel udvarban időzik, midőn ott egy pogány pomerán hős megtagadja az adót. Ebből viszály lesz, mit az alattvalók közös megegyezése szerint párbajjal kellene elintézni. Midőn azonban a herceg és fiai vonakodnak a félelmes pogánnyal megvívni, Béla áll elő s a büszke pomeránt leteríti. Az ország és a hercegi család becsületének megmentéseért vitéz vendégök a fiatal hercegisasszony kezét és a pomeránok adóját kapta jutalmul. A hatalmas rokonság Endrében feltékenységet ébresztett, minek következtében később a hercegség odaadományozásával teljesen elszámította magát. Ennek súlyát különösen akkor kezdte érezni, mikor Salamonban örökösé született s évelődései az ismert várkonyi jelenetet rendeztették vele. Béla a



Szent-László megszabadítja az elrablott magyar leányt. (A Thuróczi-krónika 1188-ki augsburgi kiadásának címképe.)



féltett trónt utóbb mégis elfoglalta s példáját ma is követik az ingatag Salamon-mul szemben, kit apja azzal tett a helyette uralkodó jeles királyok tekintelvéssel ellenfelévé, hogy még gyermekkorában eljegyezte a megalazott nemet és szar leányival. Ezen eljegyzéssel hozta kapcsolatba a regényes elem iránt fogékony hagyomány a vérteshegy-i mondát, melyet a nagy kronikas szintén elbeszél.

E romantikus világban lép a szereplők közé a középkori magyar *Szent László* epika legmagasztosabb alakja, *Szent László*. Benne a középkori lovag eszménye testesült meg: ő volt nálunk Krisztus anyaszentegyházának leg-erősebb oszlopa és a pogányok legnagyobb felelme; testileg orias, erőre legyőzhetlen, népe jólétének éber őre, az elnyomottak fölemelője, az árva kedves atyja, méltó haragjában engesztelhetlen, de a legyőzöttekkel szemben mindig szelíd és irgalmas ellenfél; végül — a mit nyugoton a lovagi méltóság rovására kezdtek már túlságba vinni — megvolt benne a nők iránti komoly tisztelet és szolgálatkészség. Nagyságának híre bejárta csakhamar az idegen országokat is, mi a hagyomány szerint abban nyerte kifejezést, hogy a keresztyén nyugot kevéssel halála előtt fölkerete egy keresztes hadjárat vezetésére. Egyházi részről később szentté avattak, eleteről legendát írtak, a nevének szentelt ünnepen ekes himnuszokat énekeltek és dicsőséget prédikáltak, a templomok elmaradhatlan díszé pedig az egyik kalandját ábrázoló falkép lett. A bécsi egyetem magyar burzsa és Erdély, melyet tulajdonkép az ő híres csatabardja szerzett meg a magyar koronának, véd-szentjévé választotta; Varad pacán lovas szobra állt, Nyitra varmegye címerébe festette, s a magyar aranypenz egyik lapját Nagy Lajosról Rudolfról állandóan az ő képe díszítette. Könyvű elkepzeln, hogy az ilyen dicső alakkal szemben az aranyszájjú monda sem maradt hallgatag. Csakhogy a mi régi költészetünkre mért sors nála sem tett kivételt. Megkapta a hivatalos legenda-író, ki ép oly egyoldalúan járt el mint elődei, s kapott egy kronikást, a ki mindig hitáulisa ellen vétett, ha a ragyogo mondat eleméhez mert nyúlui akkor, midőn a céhbeliek talán csak a fuko annalesen pepecseltek volna.

Az így magára maradt hagyományból nem sokat követelhetünk, de azért hét-nyolc százados gazdagságának élnek ma is meg emlékei. A hos által meghódított és védett keleti részek népmondái szerint a tordai hegy azért repedt meg, hogy utat nyisson a menekülő királynak, a »Szent László-pénzek« pedig úgy támadtak, hogy az üldözött ellenség által szorított ezüstöt kővé változtatta. A nyugoti szélen Deak Balázs tartotta fenn emléket azzal, hogy a veszélyben forgo király kocsijába ujjat dugta az elveszett kerékszeg helyett. Van egy országszerte ismert játékrigmusunk is, mely az anyja után lengyelnek nevezett jó király katonáit cselekvényes tornában szerepelteti s mint ilyen egy régi népjáték vagy játékszim terek agyon-torzult elemeit őrizte meg. Fölötte érdekes még a »Szent László tüve«, mely a Csaba-irének régi változata, és az a másik monda, mely szerint László holta után ép úgy segítségére jart a székelyeknek, mint a hun halottak: mert a hőst az Arpadkori királymondak oly erős tenyű go-

pontjának tüntetik fel, mely a naiv költészet szabadalmával minden más

dicsőséget elhomályosít s ha csak lehet, a magáéhoz olvaszt.

A krónikás László hercege az események színterén először testvér-bátyjának, Gézának oldalán jelent meg, ki a törvényes királynak elismert Salamon mellett a hercegséget bírta. Midőn ugyanis ezek egyesült hadaikkal Cserhalomnál a kúnok seregét verték: »látá Szent László herceg egy pogányt, ki lóháton visz egy szép magyar leányt. Szent László herceg tehát azt alítja vala, hogy a váradi püspök leánya, s jöllehet súlyosan meg vala sebesülve, mégis sebesnyargalvást űzi lovával, melyet Szögnek hí vala (quem Zug nominabat). S midőn sehogy annyira be nem érhet, hogy leszúrhasa, minthogy sem az ő lova sebesebben nem fut, sem amazé kissé el nem marad vala, hanem mintegy könyöknyi távolság vala a lánssa hegye és a kún háta közt, Szent László herceg oztán kiálta a leánynak és monda: Szép hügom! fogd övén a kúnt s vesd magad a földre; mit az meg is tőn. S a mint Szent László herceg távolról a földön heverőre szegezte lánssáját s meg akarta ölni, a leány igen kéré, hogy ne ölje meg. Miért is ebből látható — teszi hozzá a jámbor krónikás, — hogy nincs hűség az asszonyokban; mivel aligha nem buja szerelemből akarta azt megszeretn. A herceg azonban sokáig küzdvén vele, s inát elmetszván,

Szent László legendája. (Resztet a székelyföldi műei templom falképében.)



megölé. De ez a leány nem a püspök leánya volt* (ford. Szabó K.). E kaland lett később a hős egész életének legismertebb jelenete (lásd a mellékletek közt is), mert a műemlekek bizonyossága szerint a XIV–XV században alig volt már valamire való talusi templomunk, melynek kezdetleges falkepei közt ott ne díszelgett volna. Keltői maradványok hiján, ma ezekből olvassuk ki, hogy a XII. századi mondat nagy költesztünk később telen-mesen átalakította, kibővítette. A fiatal hercegből időse király lett, ki a lány atyját audiencián fogadja, aztán fogadást tesz, hogy a leányt megmenti, végül pedig fejét a lány ölébe hajtva pihen ki a viadal fáradalmait. A háré több jelenetre osztott s a viadal képe is megváltozott, mert a birkózó künnak előbb mást, aztán nyakát a lány metszi el. Vannak olyan ciklusok is, melyeknek egyes részei egyéb adat hiján megfejthetlenek; de azt az egyet világosan mutatják, hogy a eserhalmi kalandból a középkori vallásos kegyelet és regényesre örömet hajló képzelem valóságos kis époszt teremtet.

A hősmonda fénye és a legenda misztériuma végig kíséri egész élet-történetén. Pozsony alatt a déli pihenőt kalandra akarja felhasználni. A véletlen éppen Salamonnal hozza össze, a ki merközes nélkül is meghatrad, mert László feje fölött két kardos angyal jelenik meg s a könnyelmű rokont visszavonulásra inti. Vátnál, a későbbi egyház helyen, egy látománya volt. A magyar ősmondak sebezhetlen csodaszarvasa jelenik meg előtte égő agancscsál, világos jelöl annak, hogy itt meg a legenda elemet is a nemzeti hagyomány teremtet. A veres megvívódr esita előtt angyalokat látott leszállni, kik batyjat, a leendő királyt előre megkoronazzak. Történelem olvad össze legenda elemmel a Charitas apaca joslataiban is, a róla szölv vallásos epika olyan specitikus helyenél szemben pedig, mint

A szerző a
Gyilkos

Szent László harca a leánnyal. Kétföldy Károly ábrája.

a holttesttel meginduló kocsi, krónikásunk bőven gondoskodott olyan epizódokról, melyek kizárólag a népmonda termékei. Krakkó várát pl. a szent király azzal bírja megadásra, hogy minden katonájával hozat egy csizmaszár földet s az így csinált dombot behinteti lisztrel; az ostromlottak ebből a magyarok gazdagságára következtetnek, s mielőtt a eselt észrevennék, a várat átadják.

Salamon és
Géza

A Szent László személyéhez fűződő jeleneteket kerek cselekvénynyé Salamon és Géza regénye egészítette ki; Salamoné, a ki közös ellenségük volt, és Gézáé, kit mindenki gyöngébbnek tartott, de a kit vitéz öcsese mindig megvédelmezett, a harc hevében pl. azzal, hogy rettegett hadi jelvényeit elcserélte vele. Mondai szempontból a szerencsétlen Salamon, mint állandó ellenség, kimeríthetetlen kútfeje volt a tárgyul kínálkozó eseményeknek, és szerfölött érdekes ellentéte a mondaköltés főhősének, László eszményi alakjának. A gyöngé elméjű, ingatag jellemű és lobbanékony vérű fiatal király számára az erősen nemzeti hagyomány azzal biztosította részvétünket, hogy a honnan minden baj szála kiindult, oda állította gonosz tanácsadóját, Videt, ki a hercegségre vágyódott, és a becsületes, de Vid ravaszságával szemben tehetetlen Ernei ispánt, ki az eseményeket csak elsíratni tudta. A hadi erényt Salamon pártján Bátor Apos »az ezer közül választott vitéz« képviselte, ki ép oly hű kísérfője volt urának, mint László Gézának. Az a sereg, melyet támogatott, sohasem kerülte el sorsát; de ha pübhajra került a sor, mindig ő állt ki s mindig megvédte a magyar név becsületét az ámuló német szövetséges hadak előtt. Ezért a Lászlót dicsőítő hagyománynak is egyik legkedveltebb alakja lett. Majdnem minden csatában feltűnik »fakó lován, bozontos bőr vértjében«, s csakis a részrehajló krónikáson múlt, hogy röviden jelzett viadalairól olyan homéri helyeket nem olvasunk, mint a kemeji jelenet, melyben László pártjáról egy Péter nevű vakmerő vitéz szégyenült meg, »ki sárga lován a többiek előtt járt, és csillogó vértjével s aranyos sisakjával föltűnt, s a vitézeket viadalra hívja vala«.

A királyi
jegyzők

A királymondák röviden vázolt költészetének Szent Lászlóval vége szakad. Ennek egyik oka az, hogy az 1150 körül jegyeztető krónikás oly közeli események tárgyalására jutott, melyeknek már szemtanúja is lehetett és így nélkülözhetette a kevésbé megbízható naiv hagyományt. A másik ok pedig az volt, hogy László trónját Kálmán foglalta el, a ki Álmos herceget és fiát Bélát megvakíttatta. A finom tollú jegyző pedig Vak Béla fiának, II. Gézának volt alázasos udvari embere, ki teljes lélekkel azon munkált, hogy a mogorva Kálmánt és fiát, a féktelen II. Istvánt befeketítse. Beszél ugyan róluk is sok hihetlenséget, de ez mind olyan ferdítése a valóságnak, mihez a költészetnek semmi köze. Az Árpádház történetének második felével még szerencsétlenebbek vagyunk, mert csak évkönyvek morzsolják le a hátralevő másfél századot. Kézainak, Kún László krónikásának lett volna tisztje, hogy a későbbi királyok hivatalosan föl-

jegyzett uralkodási idejét viselt dolgait emlékeivel kitöltse, s hogy azon hősök érdemeit, kiknek nevet esetleg egy-egy adománylevel mentette meg, egyébként is megjutalmazza; de ő a hagyomány tolsmert ferdítésétől annyira iszonyodott, hogy a szóbeszédet megvetőleg mellőzte, a korábbi följegyzésekért pedig csakis rideg kivonathban mert felelősséget vállalni. Azt a pár epizódot, mely Iure királyról, Bánkbanról és a tatárjárásról beszél, szintén csak olyan krónikások irataiban olvassuk, a kik századok múlva a régi mondák avarjában még mindig krónikaseményt kerestek költészet helyett.

Valóban különös ironiája a sorsnak, hogy ma azokról, kik a jambor királyi jegyzők előtt a szájhagyományt ilyen rossz hirbe keverték, sokkal többet tudunk, mint azon hősökrol, kiknek dicsőségét hihetetlenre túlozták, élettörténetét meseszertűvé tettek. Anonymus már Kezai előtt kikelt, hogy »igen éktelen és elég illetlen lenne, ha az oly igen dicső magyar nemzet eredetének eleit s minden vitézi tetteit a parasztság esdős meséiből vagy az énekmondók eszeska énekeiből almozdva hallanánk.« Krónikájával tehát a népmondát és a népköltés emlőjén élő énekmondók ehető akarta feleslegessé tenni. Csakhogy ő, mint a honfoglalás első krónikása, lepton-nyomon elárulja, hogy a leszólt mondató¹ és epikai daltól szabadulni nem tudott. Mikor Tuhutumról szól, idézi az énekszöveget, más alkalommal pedig ezen szavakkal bizonyít: »Ha jelen levelem betűinek nem akarjátok hinni, higgyétek az énekmondók eszeska énekeinek, és a parasztság hű meséinek, kik a magyarok vitézi tetteit és hadait mind ma napig sem eresztik feledségnek.« E kettős forrás közül, az ősdóktól fogva élő népmonda mellett, minket az énekmondók érdekelnek, kik a modern irodalmak kidakulásában legelső műköltőknek tekinthetők.

Idő vonatkozó kuttőnk legrégibb nyoma Szent István korang vezet. A Pozsonyi Krónikában olvassuk, hogy az augsburgi menekültek, míg a szigorú király barangolásuknak végét nem vetette, sátorról sátorra járva énekmondással keresték kenyerüket. Anonymus említi ugyan, hogy, midőn Arpad népével Etelvárhoz vonúlt, »a kobzok és sípok minden zengesei és edes hangjai, az énekmondók mindenféle énekeivel, zengnek vala előttük«; de erre meg kell jegyeznünk, hogy a krónikás e képet, mint minden képet, saját kora viszonyai után rajzolta. Mert míg le nem települtünk, nálunk sem merülhetett fel más jelenség, mint minden velünk egy műveltségi fokon álló népnel, tehát nekünk is csak olyan vándorénekeseink lehettek, kik egy személyben a varázslót, ősdóktort, a tudós ezermestert, vagy helyette a mindenhez őrtő mulattatót képviselték. Mikor aztan társadalmunk és szellemi életünk gyökeresen átalakult, különösen nekik kellett gyorsan megváltozniok, mert sikereik főtítka mindig az ügyes alkalmazkodásban rejlett. Az új királyi udvar kegyét azonban csak később nyerhették meg, midőn ott a nyugoti lovagvilág kedvteléseit a hozzánk házasodo hercegnők és kiséreteik meghonosították, midőn a híres osztrák *spiekmannok*, *minnesin*

gerek és a keresztes vitézeket kísérő *menestrelek*, *jongleur*ök ismertekké lettek s midőn a legkalandósabb életű troubadour, PEIRE VIDAL, az Imre király udvarában tapasztalt előzőkenységet már megénekelte. A haszonélvezetre nekik osztott birtokkal rendesen a várnépek mellé kerültek, miből az következik, hogy velök egy rangon voltak, s hogy az udvar távollétében ezeket mulattatták. Az így letelepültek mellett maradtak olyanok is, kik az augsburgi menekültek kőbor művészetét folytatták, a vele járó léha életmódot, feslett erkölcsöket fentartották. Különbösen alig volna érthető az 1279-ki budai zsinat azon szigorú határozata, hogy az alakoskodó *histriók* és *minusok* mellett az énekmondó és zenész *joculator*okat sem szabad a papoknak hallgatni.

Igriek és
regösök

A fontos jogi ügyeket tartalmazó oklevelekben csak mellékesen, határjárásoknál, határsértéseknél és birtokadományozásoknál jönnek szóba, s a kancellária rendesen a *joculator* szó általános fogalmával jelöli meg őket. Nemzeti nevöket s a mulattatás mivoltát csak az általuk lakott telek neve sejteti velünk. Így a zalamegyeiak földje *Igrichinek* (1251—92), a pozsonyiaké *Igrechnek* (1244) említetik; ugyancsak a bennök lakó *joculator*okról nevezték el a krassómegyei *Igrechyt*, a borsodi *Igrichüt* és az Aranyos vize mellett fekvő *Igrechtelüköt*. Az igrieknek vagy igrecnek ejtendő szót szlávból kölcsönöztük, hol hangszeren játszóit jelent. De a mi alkalmazásunkban jelentette már a zeneszó melletti gajdolást és tréfálkozást is, mert különben az első magyar egyházi szerzők nem üldözték volna a bűnös igrecséget és igricheszédet. Árpádkori énekmondóink eredeti nevét egy Anjoukori oklevél tartotta fenn, melyben a budai várhoz tartozó birtok *Regtelöknek*, lakói királyi *combibatorok*nak, magyarul *regösöknek* neveztetnek (Poss. Regteluk.... Combibatorum Regalium condicionariorum wlgariter Regus dictorum). A regösök soha nem hallott latin nevét valószínűleg az oklevél fogalmazója csinálta annak megértetésére, hogy a kinek a királyi mulattató regélt, széptörténeteket és epikai dalokat mondott, azokkal egyszersmind együtt mulatott és ivott. És ez régi hagyomány lehetett, mert már egy 1219-ki oklevélben is találunk egy *Regus* nevű tekintélyes udvarnokot. Sőt alig tévedünk, ha a regösöket egyenesen énekmondóink azon rendjének tartjuk, a kik nevök után ítélve már ősidőktől fogva a nemzeti hagyomány hivatásszerű őrzői voltak.

Kobzosok és
hegedősök

Idézett okleveleink már a hanyatlás korából valók s a bennök foglalt adatok csakis visszaható erejüknél fogva birnak nagyobb jelentőséggel. A királyi udvar fokozatosan szegényült, s mint minden idézett oklevél bizonyítja, sorra került a mulattatók birtokainak eladományozása is. A kik azonban ilyen réven kerültek szóba, azok a koronajavakból gazdagodó osztály nagyobb méretű háztartásában mindig kész menedékre találtak. Így maradt a régi művészet folytatója kaáli MIKOR (1296) a királyi borszállító körében, és csak így léphettek az elődök örökébe a hegedősnek nevezett »STEPHANUS Fyellator« (1355), »NICOLAUS dictus kobzos« (1364)

és „Simon heggedes” (1437). E szörvanyosan előjövő és csak esetlegese följegyzett nevek mentették meg aztán a régi énekmondok két hangszere nek enilékét: az ázsiai kirkizekkel, mongolokkal és kunokkal közös po gető *kobozét*, és az eredetinek látszó nyirettyűs *hegedőit*. A fönti pár ala lékkal egyetemben pedig segítik athidalni azt a mélyseges űrt, mely latin krónikák mondakivonatai és a XV—XVI. század historias éneke között sötétlik; de nem pótolják az énekmondok sokat szidott és üdözöt naiv költészetét, melyet a tudákos literátusok aldastalan felszegsege örökz eltakart szemünk elől.





6. Legrégibb nyelvelmékeink.

(Oklevelek magyar szavai. — Halotti Beszéd. — Königsbergi Toredek.)



MAGYAR NYELVNEK nincsenek olyan régi emlékei, mint a németnek vagy épen a latinnak, görögnek. Az úgynevezett hún-székely írás lehetett a honfoglaló magyarok írása, de a mi efféle írás fennmaradt, az sokkal később korból való.

Oklevelek
magyar szavai

Még a magyar keresztyénség első két századából sem maradt fenn összefüggő nyelvelmék. Van azonban a XI. s XII. századból számos *latin oklevelünk*, melyekben igen sok magyar tulajdonnév és köznév fordul elő. Érdekesekek ezek közt a pogány-magyar személynevek, melyeket utóbb a keresztyén keresztnévek teljesen kiszorítottak. De egész a XIV. század elejéig találkozunk ilyen szép nőnevekkel: *Gyöngy* (v. ö. Arany *Gyöngyvér*-ét), *Bíbor*, *Havadi* (virágnév ma is a székelyeknél), *Játék*, *Ajándék*. Az utóbbi mint férfi neve is előkerül, továbbá *Erős* stb.

Árpádkori határleíró oklevelekben számtalanszor találkozunk utak, vizek, fák és más effélék neveivel, melyek vagy pusztán, vagy latin fordításukkal vannak beleszöve a latin szövegbe, ilyenformán: In quadam via vulgariter *Arkusuth* vocata (azaz *árkus út*, árkos út). Fluvius *zuchugo* (*zuhogó*-nak hívják Háromszékben ma is a patakbeli vízesést). Meta vadit ad *Sartue*, inde per ipsius litus ad ejusdem *Saar* caput (vagyis a határ a sár tövétől a sárvíznek partján megy ugyanazon sárnak fejeig, kútfejeig). Meta pervenit ad unum locum *Sarfeu* vocatum (*sárfő*).

Számos becses adatot szolgáltatnak a latinul írt krónikák is, kivált *Anonymusé*, Béla király névtelen jegyzőé, a XIII. századból s az úgynevezett *Váradí Regestrom* szintén a XIII. század elejéről, nagyváradi istenítéletek jegyzőkönyve, végre az Árpádházi királyoktól fennmaradt törvények és szabadalomlevelek.

Már ezekben a szétszóró apró maradványokban is nemcsak szókincsünknek találjuk legrégibb példáit, hanem a hangtan és szótan történetéhez is becses adalékokat.

A hangtanra nézve először is az tűnik szemünkbe, hogy a XI., XII. században, s nagyrészt még a XIII-ikban is, a mainál zártabb volt a rövid magánhangzók kiejtése. Jelesen azt látjuk, hogy a mai *a* ebben a korban *o*-nak van írva, a mai *o* *u*-nak, s a mai *é* részben *i*-nek. Például *Orod*,

Seamo free f

A Halotti Beszéd, a legújabb költ. magya ny. nyelvünk hasznosítása



potok, Ulosz, Bojnuk, Pulgár, igyház, Timis — ma *Arad, patak, Olasz, Bajnok, égyház, Témés* stb. — Az oklevelek és krónikák számos adata arról tanuszkodik, hogy szavaink nagy része eredetileg egy-egy magánhangzóval hosszabb volt; pl. *hodu-útu, bikkszádu, álmu, szerelmu* — ma *had-út, Bikkszád, ál(o)m, szerel(e)m* stb. — Végre az is kiténik belőlük, hogy sok hosszú magánhangzónk abban az időben még kettős magánhangzó volt, pl. *gyisznó-oul, ton, áldou-kút*, (ezekben tehát *ou*-ból lett a mai *ó*), *kek-holm* kék-halom, *Tápei* Tápe (itt tehát *ei*-ből fejlődött a mai *é*) stb.

De alaktani adatokat is találunk szóban forgó emlékeinkben a szoképzés, sőt a szóragozás köréből is. A képzők közül legtöbbször fordul elő a melléknévképző *-s* és az igenévképző *-ó* *ó*: *kekös* kekes, *kökényös*, *agragus út, álmu*; *farkas-hálon-hely, kü-hurdou-út, zuchugó, szállás-odon* stb. — Az összetett helynevekben gyakori a 3. személy ragja *-vermek-alja, űr-kuta, vár-erdei, Király-révi*. — Egy 1055-i oklevélben a *ra re* raggal még mint *red* alakú névutóval találkozunk: *Monyoran-Kerekü rea, hodu-útu red* stb. (Monyorókerékre, hadútra). Anonymusnál megvan a magyar dativus is: *Dux locum illum dedit Oundunec patri Ete Dux dedit terram magnam Tosunec patri Lelu* stb.

Összefüggő szövegű írott nyelvemlékünk e korból voltaképpen csak egy van: a XIII. század harmadik tizedéből, tehát körülbelül az aranybulla idejéből való *Halotti Beszéd*, mely a Nemzeti Múzeumban levő *Pray-kódexnek* egy lapját, a 154-diket, foglalja el s mintegy harmadtel szaz szót tartalmaz. A kódexet Toldy nevezte el így; előbb *Sacramentum Boldvense* vagy *Missale Posoniense* néven emlegettek. Horvát István tévesen azt tartotta, hogy egy Boldva melletti kolostorban keletkezett, újabban inkább a pozsonymegyei Deákiban keresik iratása helyét.

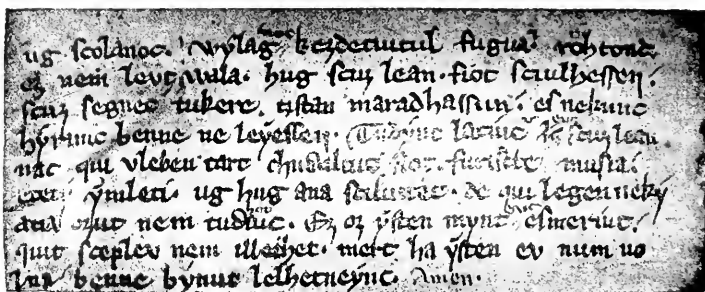
A kódexnek többi része, sajnos, latin nyelven van de a legszebben írott kódexek közé tartozik. három-negy nagyobb kép s itt ott díszesebb kezdőbetűk vannak benne. A Pray-kódexet alkalmasint Pázmány Péter ajándékozta a pozsonyi káptalannak, ez birta 1813-ig, s akkor került a Múzeumba. A tartalma igen vegyes. Legelől vannak a legregibb esztergomi zsinat rendeletei. Azután egy naptár következik, melyet 1192-ben kezdtek írni s 1210-ben végeztek el. Harmadik helyen egy 1183-i husvétitábla áll. Erre egy benedekrendű szerzetes történeti jegyzetei következnek. Azután ismét egy 1171-i husvétitábla, továbbá miséhez való előkészület, aztán egy teljes miséskönyv képekkel és hangjegyekkel. Ezt követi az az Agenda vagyis halotti szertartás, melynek része a Halotti Beszéd. A végén még egyes misetöredékek s későbbi írásu szent leckék s könyörgések vannak.

A Halotti Beszédre PRAY György figyelmeztette először a tudós világot, midőn 1770-ben közölte hét sorát *Vita s. Elisabethae necnon b. Margeritae* című könyvében. Az egészet először SÁJNOVICS adta ki ugyanabban az évben, az ő híres *Demonstratio*-jában, még pedig *Faludi Ferenc* olva-

A Halotti
Beszéd kezdője

sása szerint; másodsor KOLLER JÓZSEF a pécsi egyházmegye történelmében, 1782-ben; majd REVAL írt hozzá 1803-ban egész kötetnyi magyarázatot *Antiquitates* c. munkájában. Azóta sokan foglalkoztak vele, a többi közt egy finn nyelvtudós, BLOMSTEDT OSZKAR, ki egész könyvet írt róla finn nyelven.

A Halotti Beszédnek írása megegyezik a kódexnek 26. levelén olvasható történeti bejegyzésekkel, melyekben a többi közt az van mondva, hogy II. Endre már hat évig uralkodott s e szerint e jegyzet 1210-ben íródott. Másfelől a miséskönyv s az ebben foglalt Halotti Beszéd írásjegyei a XIII. századnak közepe tájára mutatnak. E két körülményt összeegyeztetve, nagy valószínűséggel következtették, hogy Halotti Beszédünket a mondott századnak huszas és harmincas évei közt, közelebből 1228 táján írták. Kétségtelen, hogy a keresztyén imádságok, a miatyánk, hiszekegy, zsoltárok, énekek már akkor le voltak fordítva magyarra, — hisz más



A Königsbergi Török, a XIV. század elején.

nyelven nem is szólhattak a papok a magyar néphez, — de a véletlen azt akarta, hogy mindezek közül írásban csak egy lapnyi szöveg maradt fenn.

A Halotti Beszéd nyelvének hangheli jelleme egészen hasonló az okiratokéhoz, de a nyelvtannak egyéb részeire nézve már sokkal több fölvilágosítással szolgál; így a szóképzésre és — a mi összefüggő beszédben természetes — különösen a ragozásra és mondattanra nézve.

A képzők közül csak a legérdekesebbiket emeljük ki. A H. B. szerint a *-t* vagy *-at* *-et* képző, mely igékből képez főneveket, voltaképen *-tu*-nek hangzott. Az intés, üldözés, kínzás fogalmakat így fejezték ki akkor: *intetu*, *ildetu*, *kínzotu* (ma így volna: *intet*, *ildet*, *kínzat*). Ez főleg azért érdekes, mert a *hites*-társat még ma is *hitves*-nek mondjuk s ez is azt bizonyítja, hogy a *hit* helyett valaha *hitu*-et mondtak.

A névragozásra nézve is csak egy tanulságot akarunk e helyen meríteni a Halotti Beszéd nyelvéből; azt, hogy a ragok eredetileg önálló szók voltak. Már láttuk az okiratok adataiból, hogy a *-ra* *-re* rag valaha

reá volt, s ez ugyanolyan névutó, mint *alá*, *jölé* stb. Továbbá hogy Anonymus még nem azt mondta: *Oundunak*, *Tosunak*, hanem *Oundu-nek*, *Tosun-nek*; ez is azt mutatja, hogy a *-nek* valamikor onallo volt. Ugyanígy olvassuk a Halotti Beszédben hangzoilleszkedés nélkül *halálnék*, *fajánék*, *magánék*, — és *jouben*, a mi ma *jóban*. Még szembevetőbbek a következők: *világbelé*, *országbelé*, *nyugalmábéli* = világba, országba, nyugalomába, és *timnőcéből* = tömlőcéből. Ezekből kiviláglik, hogy a mai *-ba*, *-be* rag régenté *belé* volt s a mai *-ból*, *-ből* rag *belől*. Ezek pedig ep. olyan viszonyozók voltak akkor, mint pl. a *felé* és *felől* nevűtök.

A Halotti Beszédnek igeragozásában legföltűnőbbek ezek az alakok: *terömléve*, *feledéve*, *hadláva* stb. ezek helyett *teremté*, *feledé*, *hallá*. Minthogy e mai alakokban csak a múlt időnek a töje van meg, melyhez a többi személyben a személyrag járul (*teremté-m*, *feledé-d* stb.) világos,

A Königsbergi Töredék.

Betű szerint:

Olvasása:

Ug scolano: Vylagno: kezdetiutul fugua rohtonc ez nem levt wala, hug scuz lean flot sciulhessen, scuzsegne: tukere tistan maradhassun, es nekunc hyrunc benne ne leyessen. Tudyuk latuoc evt scuz leannac, qui vleben tart chudaltus flot, furisete musia, etety ymleti, ug hug ana sciluttet; de qui legen neky atia azut nem tudhotiuc. Ez oz ysten, mynt evt esmeriuc, quit sceplev nem illethet; mert ha ysten ev num uolna, ev benne bynut lelhetneyn. Amen.

Ugy szólának Világnok kezdetvitul fugua rochtont ez nem lott wala, hugy szüz leány fiót szülhessen, szűzségnek tükere tisztán maradhassun, es nekünk híronk benné né lethessen. Tudjuk, látjuk őt szüz leánynak, ki oleben tart esudálotus fiót, fürisztje, musja, eteti imleti (emleti, szoptatja), úgy hugy anya szilöttét; de ki légyen neki atya, azut nem tudhotjuk. Ez oz isten, mint őt ősmérjük, kit szeplő nem illethet, mert ha isten ő nom volna, ő benne binot (bünt) lélhetnejn. Ámen.

hogy ama *-ra* *-ve* nem egyéb volt, mint a harmadik személy ragja, ugyanaz, mely *-ja* alakjában jelenik meg a *hall*-*ja*, *tart*-*ja*-felékben. Még az *ennék* alakot említjük, melyben egész tisztaságában meglátszik az *esz* *ik*-beli *-ik* személyrag, holott a mai *ennék*-ből elenyészett a ragnak magánhangzoja.

Vannak e nyelvemlékben egész szók is, melyek ma ismeretlenek, divatjukat múlták, kihaltak, — köztük olyanok is, hogy a H. Beszédnek kívül egyáltalán nem fordulnak elő. Ilyen a már említett *ildet*, „üldözes”, továbbá *bírság-nop* „ítéletnap”, *önöllei* az Istennek „boldogultjai”, *jorgol* „írgalmaz”, *kegyid* „kegyelmez”, *fész* „fészek” (tinnül *peső*), *isa* „bizony”.

Érdekes mondattani régiségeket látunk ebben a mondatban: *Hadlává chollát teremőde istenől azaz teremője Istenől* = az őt teremő Isten től; itt tehát a személyragos főnév a rákövetkező főnévnek jelzője, mint pl. ezekben: *fele királyságom*, *java buza*, *alfa rozs*. — *Hadlává chollat* a. m. hallá holtát, azaz „hallá, hogy meghal”. A *t*-képzős főnévnek ilyen használata akkoriban közönséges lehetett, mert meg a XV. század kódexei

ben is olvasunk ilyeneket: *koldóltomat álltalom* = restellem, hogy kolduljak; *ígyen akarom ő néki maradtát* = azt akarom, hogy ő így maradjon.

Igy szól továbbá a H. B.: *ki napon émdől oz gyümölcsűl*, e helyett: a mely napon eendel ama gyümölcsből. Itt a *ki* névmás melléknéviileg, jelzőül van használva, s hasonlókat olvasunk a XV. század közepén, pl. magát adván Krisztusnak, *ki isten* áldott légyen örökké = a mely isten.

Még egy mondatot idézünk a H. B.-ből: *Vimádjomuk ez szegény ember lilkiért*, azaz imádjunk e szegény ember lelkéért. *Imádni*, *csodálni* s több más ilyen ige előfordul még későbbi kódexekben is tárgy nélkül, míg ma csak tárgyesettel használjuk őket, különben pedig reflexiv származékaikat alkalmazzuk: *imádkozni*, *csodálkozni*.

A Königsbergi
Töredék

Mindjárt itt megjegyezhetjük, hogy a Halotti Beszédtől körülbelül a XV. század közepéig megint nincs hasonló terjedelmű nyelvemlékünk. Ebből a kétszáz évnél hosszabb időközéből (tehát az idegen eredetű királyok korából egész Mátyásig) csak néhány apróbb szövegünk van, nevezetesen: a *Königsbergi Töredék*, egy Nagy Lajos korabeli eskümintá, és Hunyadi János kormányzóí esküje 1446-ból. Az utóbbi kettő csak későbbi másolatban maradt fenn. Az első azonban a XIV. század elejéről származó, igaz csak néhány sornyí (mintegy 70 szót tartalmazó) kézirat; s Szűz Máriáról való megromlott ének töredékét foglalja magában. A régi ének ritmusa (4, 4 + 4, 3) a három utolsó sorban még egészen tisztán cseng:

De ki légyen néki atyja, azut nem tud hotjuk.
Ez oz isten | mint (öt) esmérjük kit szeplő nem illethet;
Mert ha isten ő nem volna (ő) benne bínöt ' lelhetneink.

Az emlék leírója azonban nem érezhette benne a verset s toldásokkal és változtatásokkal megromtotta. De ritmusa ezek ellenére is tisztán fellevén ismerhető, e Szűz Mária szeplőtelenességéről szóló éneket kell a legregibb magyar versnek tartanunk. Csak a hatvanas években (1864) fődőzték föl Poroszországban, a königsbergi könyvtárban, egy könyvtábla belső oldalán; Toldy Ferenc ismertette s adta ki először. E töredék nyelvének hangbéli jelleme még igen közel áll a Halotti Beszédéhez. Egy szava szépen megerősíti, a mit főtt az *-at -et* képzőről s a *hitves* szóról mondtunk: »világnok *kezdetvitül* fugva». De egyéb nevezetességet nem igen találunk benne.

Árpádkori nyelvemlékeinknek, kivált a nagy számmal fönmaradt okleveleknek szókincse még csak félig-meddig van kiaknázva. Teljesebb összegyűjtése és értékesítése a jövő föladata.





7. A csücsives stíl kora és a renaissance.

(Az Anjou királyok, Zsigmond és Matyas uralkodása.)



MINT A SÁRGOTT római birodalom s vele a régi civilizáció a nép-vándorlás viháraiban szethomlott s a népek összekeveredésével új nyelvek, új nemzetek és új államok alakultak, csak az egyháznak római nyelve tartotta fenn a kapcsolatot a régi világ kultúrájával, melynek egy részét az újjjalakult világba átvitte. Nyelveben bírta az egyház a régi világ tudományosságát, kincseinek kulcsát, melyek által képes volt egy új kultúrát kifejleszteni az új nemzeteknek. A római egyház nevelte az új nemzeteket és századokon keresztül csak az egyház szolgált a papok és szerzetesek voltak a tudomány és művészet őrői, művelői és terjesztői.

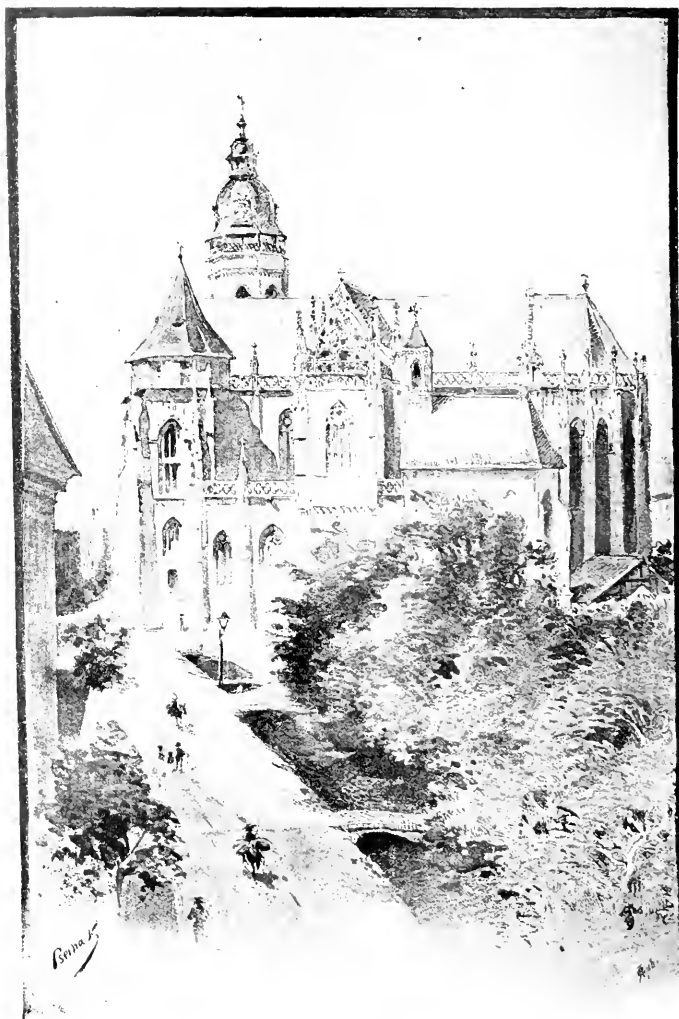
A mint később allandobb viszonyok keletkeztek, a világi hatalom armatőrekedett, hogy az egyház gyámkodása alól felszabadítsa magát, a csücsüesség és pápaság tehát halálharcba keveredett ugyanakkor, midőn a vallási fanatizmus a népeket, előlkon a lovagokkal, keresztes háborúkba Palesztinába vezette. Ez alatt a polgári elem felszabadította magát a városokban, főleg Olaszországban, a lovagok hatalma alól, s a csücsüesség stíl korában, mely az Anjou ház uralkodásával egykorú, meg kezdte osztani az egyházzal a kultúra eddigi monopoliumát.

A tanítás ugyan még sokáig az egyház kezében maradt, de a művészet a céhek intézménye által világi kezre jutott. A régi római birodalom mellett új nemzeti irodalom fejlődött ki, mely a klasszikus metrum helyébe az asszonáncot és rímelt tette, s úgy az okleveleket, mint a krónikákat nemcsak az egyház, hanem már a nép nyelven is írta, de a kedélyvilág e mellett tisztább, mélyebb, átszellemült alakzatok után sóvárgott, a gótika magasra törő formáiban építette csücsüesség székesegyházait. Dante megírta a Divina Commediát, Giotto és a sienai iskola elhagyta a bizánci festés megmerevedett típusait, új élet pezsgött a nemzeteknél az olasz gemusz ihlete alatt.

Ez volt Robert Karoly kora, kinek atyját, Martell Karolyt, már Dante mint magyar királyt üdvözölte; fel is köszöntötte hazánkat ismeretes sorvaival: »O beata Ungheria, se non si lascia più malmenare! O boldog Magyarország, ha nem hagyja magát ezentúl telvevezetelni!« Robert Karoly

A római
egyház nyelvi
csücsüesség

Nemzeti
szellem



A kassai dom.

magával hozta az olasz kultúra magvait; SIEMAI PÉTER, ki pecsetjét veste, a király aranypénzeinek bélyegeit is, a firenzei aranyok mintájára, az egyik oldalon a firenzei liliummal, a másikon Keresztelő Szent Jánossal, később az Anjou-címerrel és Szent Lászlóval. A lilium után florenusiak, normonak hívták az aranyakat, magyarul forintnak; e név mostanag emlékeztet az olasz befolyásra. Az olasz kultúra azonban sem alatta, sem Nagy Lajos alatt nem vert gyökeret hazánkban; városaink németek voltak s művészetük, német hagyományok szerint fejlődött ki, mindamellett, hogy az érintkezések Olaszországgal már a nápolyi hadjárat és foglalat által gyakoriak voltak midőn Olaszország az európai civilizáció élén állott.



Nagy Lajos magyar és kölföldi országnagyokkal (A Királyi Képtár)

Zsigmond alatt sem szűntek meg a magyar érintkezések. A király egyik főembere, OZORAI PIRO, a temesi gróf, sohasem felejtette el, hogy ő a híres Bondelmonte-család Scolari ágából szakadt Magyarországra. S Vasari megjegyzi, hogy minden tehetséges firenzei, ki a XV. század kezdetén Magyarországra vetődött, jól jart Pipo Spano (span) oldalmá es part fogást alatt; így Pellegrino di Terma mester, ki színezett falval berakott bútorokat készített, később az ismeretes Ammannati asztalos, ki meg Matyas király idejében is élt. Pipo öreg napjaira meg egyszer meglátogatta eredeti hazáját, Firenzet, s onnet magával hozta MASOLINO-t, az akkor híres festőt Magyarországra. ANDREA DI CASTAGNO festette le akkor a magyarországi főurat, kinek életnagyságu, falra festeti, hatalmas arcképe most a Bargello-gyűjteményben látható azon különös latinságu felirattal: Philippus Hispanus relator victoriae Turcarum. Ebből látjuk, hogy Scolari Fulop temesi gróf,

kit mi Ozorai Pipónak szoktunk nevezni, méltóságának magyar nevére fektetett súlyt, nem a latinra, s mint főispánt festette le magát, nem mint comes supremust. De Andrea a magyar ispán szót hispanusra fordította le, s a felirat többi szavaiból is láthatjuk, hogy Andrea mester nagyobb művész volt, mint latinista. A Pipó által megrendelt műveknek s Masolino tevékenységének azonban nincs semmi nyoma hazánkban. A művész maga Pipónak nem sokkal később bekövetkezett halála után visszament Firenzébe.

A temesi gróf testvére, ANDRÁS is Magyarországra jött, hol őt Zsigmond előbb zágrábi, később nagyvárad püspöknek nevezte ki. Itt olasz urak tartózkodtak udvaránál, kik 1426-ban, kevés nappal a püspök halála előtt, végredeletére mint tanúk írták alá neveiket; két orvosa is olasz volt. De mindezen érintkezéseknek nem volt semmi hatása a művészetre; főuraink azonban általuk ismerkedtek meg a humanizmussal, a renaissance ezen éltető szellemével.

A régi
klasszikusok
hatása
irodalomra és
művészetekre

Mindamellett, hogy az Anjou-kor kezdetén a nép nyelve úgy Olaszországban, mint Dél-Franciaországban irodalmi nyelvvé fejlődött ki s maradandó becsű műveket teremtett, a római klasszikus írókat még mindig utolérhetetlen mintáknak tekintették; ezeknek tanulmányozását nevezték a humanioráknak, s humanistáknak azokat, kik a római klasszikusokkal foglalkoztak és azokat utánozták. Ez azonban nemsokára lelohasztotta azon keresztyén bensőséget, mely a gótika idejében az egész életet, különösen a germán népeknél, áthatotta. A régi klasszicitással a régi pogányság is befolyással volt úgy az új irodalomra, mint a megújult művészetre. Ez annyira ment, hogy midőn a keresztyénség főszentélyének, a Szent Péter templomának ércapuít öntötték, Donatello öcsese reájok tette Szent Péter és Szent Pál hatalmas alakjainak gazdag keretébe nemcsak Romulust és Remust, a mint őket a nőstény farkas szoptatja, hanem még Herkulest, sőt Lédát is a hattyú ölelésében. Ezen nem botránkozott meg senki, a vallás őrei eltűrték, hogy necsak a humanisták, de még a papok is »per deos immortales« (a halhatatlan istenekre) esküdözzenek, s bibornokok is oly leslett erkölcsű szindarabokat írnak, melyek inkább a pogány császárok theatrumaiba, mint a pápák udvarához illenek, miért is a szigorúbb erkölcsűek még a pápákat is pogánysággal gyanúsították.

Ilyen volt a renaissance szelleme, mely a szépen kereste eszményképét, s midőn a római klasszikusokat tanulmányozta és utánozta, a római császár-idők pompája mellett azok alacsony erkölcsiségének színvonala fölé emelkedni nem is erőlködött. VI. Sándor, II. Julius és X. Leo udvarában inkább uralkodott a szépnak dicsőítése, mint a vallásosságnak érzete.

JANUS PANNONIUS, a csodagyermek, ki már tanuló korában, Ferrarában, magára vonta egész Olaszország figyelmét, VITÉZ JÁNOS, VÁRDAI PÁL s barátaik, egész erővel belevetették magukat az újkori kultúra ezen áramlatába, mely Firenzében már az öreg Medici Cosmus óta, főleg unokája, Lorenzo Magnifico udvarában virágzott fel bájos szépségében és

De electione dñi comitis mathie in regem.



Cum aut peregrinis ex relatib⁹ fama obit⁹ ipsi⁹ regis la-
dissai in regnū hūgarie venit: multos tristauit. inaxi-
me aut illos qui eidē regi comitis ladissai pñaserāt ne-
cē: cū ultores effusi sanguinis ipsi⁹ comitis ladissai eo
laudib⁹ eo aiosius insurgere: ac inceptā finē ad optatū
pducere vindictā desiderare videbāt. Quō factū fuisset: si, p cō-
ponēdis regni reb⁹: p qz eligēdo rege: indicta per totū regnū hū

Mátyás király ifjúkori arcképe. (A Thuróczi-krónika 1488-iki augsburgi kiadásából)



a nápolyi, mantuai, milánói, ferrarai és urbinói fejedelmeknél mindennap új bimbókat hajtott.

Mátyás király is, ki fogékony volt minden iránt, a mi nagy és szép, felkereste a renaissance civilizációját ott, a hol legszebben virágzott, főleg azóta, hogy a királyné, az arragoniai Beatrix, hazája művelődését Budán is ápolta. Mátyás udvara volt azon időben a legfényesebb s legműveltebb az Alpeseken inneni Európában; sem a német császár, sem a francia király nem vetélkedhetett, csak a brabanti hercegek versenyezhettek vele.

A renaissance
Mátyás
udvarában

BERGAMÓI FŐLŐP humanista már 1460-ban említi Mátyás olvasási szenvedélyét, mely oly nagy volt, hogy az udvari személyzet gyakran találja Curtiust, Liviust vagy más történeti munkát a király ágyában vánkosai közt. Mátyás pedig azon gyönyörű levelében, melyben 1471-ben Pomponius Laetusnak megköszöni Silius Italicus époszának nyomtatott példányát, említi, hogy bár folytonos háborúba keverve, fenmarado idejét mégis az irodalom olvasásának szenteli, nagy élvezettel és vigasztalással. »Silius már ifju korunkban tetszett, s most is tetszik, midőn háborúval foglalkozunk, annál inkább, mert ő is csatakat énekel; de még sem tagadhatjuk, — így folytatja a király — hogy szánandó a királyok sorsa, mert háborút viselni kénytelenek, holott diadalaik is mindig embervértől nedvesek. Mi nem keressük a háborút, de ha kihívnak, azt vissza nem utasíthatjuk; mert ezt követelik a nemzet becsülete, megsértett királyi jogaink s elleneink rosszakarata. Ez annyira igaz és ismeretes, hogy béke egyáltalán nem is köthető, ha a háború előbb meg nem vetette a béke alapját.«

Mátyás már a hatvanas években alapította híres könyvtárát s közhasználatra bocsátotta, miben a Corvinát csak a Laurentiana Firenzében, a Marciana Velencében és a Vaticana Rómában előzte meg. A király híres tudósokat is hitt meg udvarához: REGIOMONTANUST, a hírese sillagászt, MARTIUS GALEOTTIT és BONFINIUST, kik történetirői lettek, FOSTIUSRA pedig és TADDEO UGOLETTIRA könyvtára őrizetét bízta. De mindezen tudósok még sem maradtak állandóan Magyarországon, a honvágy visszahívta őket a szebb olasz égalj alá.

Így járt Mátyás a művészekkel is, mert a király műérzeke meg tudta becsülni a renaissance remekeit s a legkitűnőbb és legdrágább muniátorokkal diszittette legszebb kódexeit. Lorenzo Medici, ki a királylyal mindig barátságban élt, Verocchiónak, Leonardo da Vinci nagy tanítójának két éredomborművét küldte meg a királynak, melyeknek egyike Nagy Sándort, másika Dárius királyt ábrázolta. Vasari írja, hogy Mátyás sok firenzei tartott udvaránál s minden ritkaságot kedvelt; meg is hívta a híres Filippino Lippit Magyarországra, de ez nem akarta Olaszországot elhagyni; megis két, igen szép képet festett számára, melyeknek egyikeben a királyt is lefestette, úgy a mint emlékémeink látjuk. Vasari szerint BENEDETTO DI MAJANO,

Mátyás mint
műpartt...

a híres építész, szobrász és intarsiator, ki arra adta magát, hogy különböző színű fából berakott távlatokat, lombozatot és fantasztikus alakokat készítsen,



Beatrix királyné arcképe és névalarása

Beatrix királyné arcképe és névalarása

Mátyás király számára dolgozott egy szekrénypárt a legszebb és legmesterségesebb művésszel berakott fából. Minthogy a király nagy kegyességgel hívta meg, hogy mindenáron jöjjön Budára, begöngyölte szekrényeit, hajóra

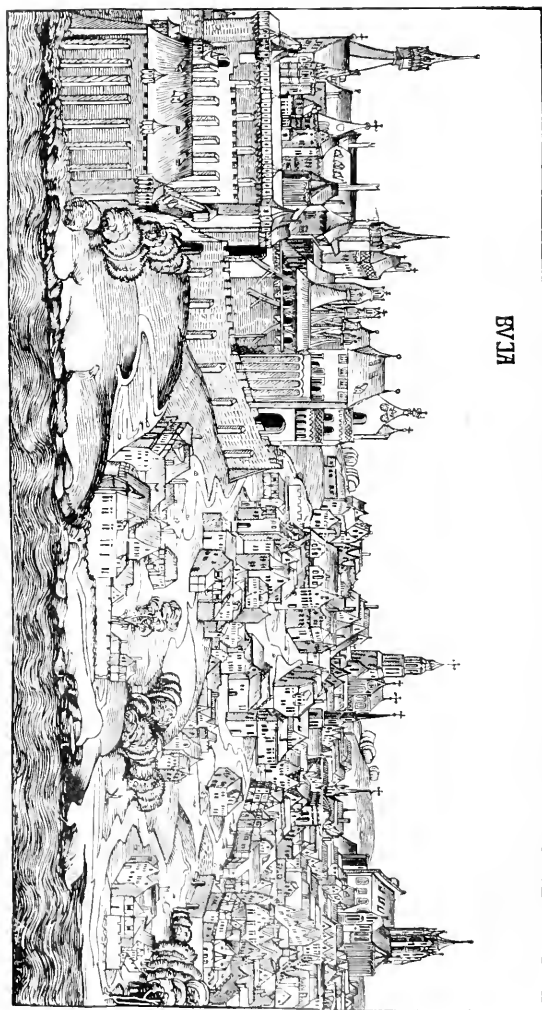
ült s Magyarországra ment, hol bejelentvén magát a királynak, az szívesen fogadta. Ekkor Benedetto felhozatta szekrenyét s azokat a király jelenletében



Matyas kiraly arckepje es valasztasa

Matyas kiraly arckepje es valasztasa

kezdte kirakatni, mert ez nagyon vagyott latasukra. A nedvesseg azonban a hajoban s a tengeri levegő felolvasztotta az enyvet, s a mint a muvestoj viaszviasznat kibontotta, csaknem minden berakott darab földre esett. Mennyire



Buda a XV. században. (Schiedel Krónikájából.)

megijedt és megszegyénült Benedetto ily sok ur jelenletében, ezt mindenki gondolhatja. De ő azért ismét összerakta munkáját, a mint legjobban lehetett: s a királyt nagyon kielégítette, hanem e mesterseget meg is megutálta, s



Bergamói Fülöp felajánlja munkáját Beatrix királynénak. (A munka címkepe 1487. N. 1)

nem tudta tovább kiállni azon szegény miatt, melyet általa vállott. Feltevévén tehát minden felkérést, szobraszatra adta magát, mellyel ma mielőtt Magyarországra jött volna, Lorettóban egy mosdó medencét készített:

bizonyos angyalokkal, márványból. És mielőtt Magyarországot elhagyta volna, tudtára adta a királynak, hogy ha kezdetben szegyenben maradt is, a hiba az oly mesterség gyakorlataé volt, mely alacsony, nem pedig a művészi tehetségé, mely magasztos. Elkészítvén tehát egy pár művet agyagból és márványból, melyek a királynak nagyon tetszetek, visszatért Firenzébe.

A király jobban járt egy másik építészszel, ki azonban kevésbbé volt híres, mint Benedetto, t. i. CHIMENTI CAMICCIÁVAL. Erről Vasari csak annyit tud, hogy »firenzei volt s a magyar király szolgálatában épített számára palotákat, kerteket, kútaikat, kerti mulató házakat, erődöket s egyéb nevezetes kőművesmunkát, diszitményekkel, vésésekkel, s hasonló dolgokkal, melyeket nagy szorgalommal végzett BACCIO CELLINI,« ki különben is híres intarsiator és elefántcsontvéso volt. »Elvégezvén e munkákat Chimenti, honvágytól indíttatva visszatért Firenzébe s Bacciónak, ki Magyarországbán maradt, néhány képet küldött Berto Linajuolótól, hogy azokat a királynak adja. Magyarországon ezek igen szépeknek tartattak s a király megdicsérte azokat. Chimenti egyébiránt nem maradt soká Firenzében, s visszament Magyarországba, hol a király szolgálatában maradt, de egyszer felrándulván a Dunán, hogy bizonyos terveket készítsen malmok számára, kimerültségből betegségbe esett, mely őt kevés nap alatt más világba vitte. E két mester munkái 1470 körül készültek.«

Visino Magyarorszá-
ban

A mi Mátyásnak nem igen sikerült, hogy hírneves olasz művészt állandóan vagy legalább hosszabb időre Magyarországbán megtelepítsen, az megtörtént halála után. Visino t. i. Mariotto Albertinelli legjobb tanítványa, firenzei kereskedőkkel Magyarországba vetődött, hol »sok képet festett«, hogy Vasari szavaival éljek — »melyeket mindenki megbecsült«. De e szegény ember, kevésbe múlt, hogy porúl nem járt; mert természete olyan volt, hogy szabadon, meggondolatlanul szólt, s nem tudta tűrni bizonyos magyarok alkalmatlankodását, kik telebeszélték fejét és dicsérték az ottani állapotokat, mintha nem volna más élvezet s boldogság a világon, mint fűtött szobákban jól enni és inni, se semmi magasztosabb nagyság s nemesség, mint a magyar királyé és udvaráé, s mintha ezeken kívül az egész világ nem volna egyéb mint sár.

»Visino azt találta — így írja Vasari — a mint igazán is van, hogy Olaszországban mégis más a nagyság, a művelődés és szépség. Megúnta tehát egyszer e bolondságokat s történetesen egy kicsit jó kedvében lévén, kiszalasztotta száján, hogy többet ér egy palack fehér bor, mint itt minden király s királyné fénye, kik valaha ebben az országban uralkodtak. S hogyha szerencséjére nem bírta volna baját egy jóra való püspök kezére, ki tudott az emberekkel bánni, s tudta s akarta a dolgot nevetségre fordítani. Visino megtanulta volna, mit tesz vadakkal tréfálni; mert ezek a barbár magyarok nem értvén a szavakat, s azt gondolván, hogy valami nagy dolgot mondott és nemzetöket s királyukat gyalázní akarta, a felbőszítet

nép által minden színelőadás nélkül szét akarták űt szedetni. De ama püspök kimentette a bajból, megbecsülve e derék embert, s jóra fordítva a dolgot, őt a király kegyébe visszahozta, kit e dolog, a mint meghallotta, nagyon mulattatott. Viszint ezután az országban mindig megbecsültek s tiszteletben tartották. Szerencséje azonban nem tartott soká, mert nem tudta kiállni azokat a kálvária s a hideg levegőt, melyek alkatainak artottak s nem sokára meghalt. De életben maradt híre mindazoknál, kik ismertek e leteleben, s kik később látták műveit. Képei 1520 körül készültek »

A mint látjuk, az olasz renaissance nem tudott Magyarországon úgy meghonosodni, hogy a nemzet életet áthassa, de egy emberöltővel később ez a németek révén mégis megtörtént a reformáció által



A magyar birodalom címere Mátyás korában (A Thuróczi krónika 1488-iki Jagóburg kiadásában)



8. Janus Pannonius és a humanisták.



MA NAGYSZABÁSÚ szellemi mozgalom, mely a XIV. évszáz második felétől a XVI-ik évszáz első feléig korszakot alkotó hatást gyakorolt Európa különböző nemzeteire és ezeknek külön nemzeti műveltségét megtermékenyíté: két jellemző névvel jelölte meg az irányt, melyet képviselt. E két név: *újjászületés* és *humanizmus*.

Újjászületés és humanizmus

Újjászületés érzésben, gondolkodásban: e világ szépségének eleven élvezése, a gondolkodó elme szabad kutatása, az igazságnak egyházi korlátoktól ment keresése útján. Az ókori pogány műveltségnek, melyet a középkor óriási szakadással választott el, ismételt fölfedezése, élvezése, utánzata lett a jelszó: Petrarca, a mozgalom úttörője, kész volt saját nemzeti költészetének virágait föláldozni, csakhogy az antik irodalom remekeit fölkutassa, föltámaszsa és az emberiséget ez új világ élvezésére tanítsa. Az újjászületés, a megújulás ez emberei: egy Petrarca, egy Boccaccio, egy Poggio, Niccolò de Niccoli, egy Lionardo Bruni—Quintilián, Cicero, Livius, Valerius Flaccus ismeretlen műveit hozzák napfényre, a görög irodalomnak elfeledett szerzőit olvassák, magyarázzák, fordítják a közérthető latin nyelvre és semmi munkát nem tartanak fontosabbnak: hiszen V. Miklós pápa valóságos szenvedélyvel fordított és nem sajnál költséget, kitüntetést s rangot osztogatni, csakhogy az egykor elátkozott pogány irodalmat fölélessze.

Másik név, mely ez iránynak mintegy erkölcsi jellemét jelöli meg: humanizmus. E humanizmus a klasszikai irodalmat s a görögök és rómaiak antik életét tekinté olyannak, mely az emberi természetet szellemi és erkölcsi tehetsége teljességében mutatja. Ép azért minden nemesebb tehetség egy eszményt űz: a stílus eszményét. A legtökéletesebb latin stílus megszerzésére törek. E bevégzett latin irodalom kikristályozódott formájába önté mindenki saját tudását, gondolatait. Büszkén gondolt arra, hogy egy világnak szól, egy világ érti meg. Az új életet nyert latin nyelv lőn a nagy szellemi köztársaság közös nyelve, mely a művelt világ szellemeit egy központtal hozta érintkezésbe. E központ Olaszországban, és ennek nagyobb városai: Ferrara, Mantua, Milano, Firenze, Nápoly élén Rómában volt. A nevelésre, még pedig a nevelésnek egészen új, szabad szellemben átalakított formájára: a humán tanulmányokra helyezték a súlyt. Itt szerezték meg, a *litterae humaniores* tanulása útján, a polgárjogot a műveltségre. A klasszikus

nyelveknek és irodalmaknak eleven, közvetlen élvezésében növekedik az újabb nemzedék. A középkori egyetemek és középiskolák rendszere teljesen megváltozott. Egy Vittorino da Feltre és egy Guarino szellemében oly új irányt vett az oktatás, hogy az úgynevezett *litterae humaniores* központi helyet vívtak ki. A *litterae humaniores* a legújabb időkig Európaszerte az emberies műveltségre a legjobb előkészületül szolgálnak. A humanizmus Európa minden államában, a különböző nemzetek jelleméhez képest más-más módon, de minden nemzet irodalmára mély hatást gyakorolt. Elmondhatjuk, hogy hazánk e részben nem maradt hátra. Egyetemeink a középkorban egy sorba helyezhetők az egykorú egyetemekkel.

A XII. évszázban keletkezik, Európa legrégebb egyetemeivel a salernói, bolognai, párizsi egyetemmel egy időben, a *veszprémi* egyetem, melyet III. Béla alapít 1183-ban. Száz év múlva, a mikor IV. László egy donációval meg segíti a tűzvész által óriási kárt szenvedett intézetet, már tizenöt tanár működött és az egyetem a párizsinak mintájára volt szervezve. A Nagy Lajos által 1307-ben alapított pécsi egyetemet V. Orbán ugyanazon szabadalmakkal ruházta föl, melyekkel a csak két évvel korábban keletkezett bécsi egyetemet. Ez intézet még 1404-ben is mint „Schola Maior Quinque ecclesiarum” (*pécsi főiskola*) néven fordul elő, sőt még 1513-ban, tehát a mohácsi vesz utján is számos hallgatósággal dicsekszik. És Zsigmond mégis megalapítja a *budai* egyetemet, mely a konstanci zsinatra 1414-ben, mint tekintélyes egyetem, képviselőket küld. E főintézetek mellett is Vitéz János új egyetem érdekében szólal föl Mátyás király előtt: a király a pápához intéz kérelmet, melyben kiemeli, hogy „némikép hiányos az egyetemes tanulmány (studium generale)”. A pápa 1405. május 19-én Vitéz Janoshoz és Janus Pannoniushoz intézett bullájában engedélyezi egy új egyetem fölállítását. Ezt *Pozsonyban* állítják föl. Ez egyetemenél működött a világhírű JOHANNES REGIOMONTANUS (Johann Müller von Königsberg), ki Vitéz János benső barátja volt, kire a *Tabulae Directionum* szerkesztését bízta. Pozsonyban hangzott volt el e féltű ajkáról Galilei: *Mégis mozog a föld*-je előtt száz évvel a föld saját mozgásáról fölállított tan. Ez egyetem a bécsivel oly kollégialis sűrű érintkezésben van, hogy a baccalaureusok és lectorok kikérésére több adat található a bécsi egyetem történetében.

Ez egyetem már a humanisták hatása alatt áll; hisz alapítója Vitéz János őszinte humanista, JANUS PANNONIUS pedig a magyar humanisták teje és büszkesége. Az 1477-ben Magyarországra hívott THADDEUS UGOLETTI megbízást kap, hogy a Corvina és a pozsonyi egyetem számára vásároljon könyveket Olaszországból. Ez egyetem rövid ideig virágzott. Alapítója Vitéz János meghasonlott a királlyal, összeesküvésbe keveredett Vitéz János bukása és halála az egyetemet is romlásba vitte. Ekkor foglalkozik Mátyás ama hihetetlenül nagyszabású tervvel, hogy 40.000 tanuló számára teremtsen intézetet, melyet Heltai ír le magyar krónikájában. E terv valószínűsége ellen emelt kételyvel szemben megjegyzendő, hogy Brandolin

h. középkori
egyetemek

olasz írónak: *A köztársaság és királyság egybehasonlítása* című párbeszédében, a párbeszéd egyik szereplő alakja, maga Mátyás, hozza föl a királyság védelmére, hogy a párizsi egyetemen 30.000 tanuló nyer oktatást a különböző tudományokban.

Rendkívüli élénk volt az a szellemi mozgalom, melyet Mátyás, főként miután Beatrixot vette nőül, az olasz földdel egyenes összeköttetésben lángezésével, tiszta látásával fölkarolt. Híres könyvtárának alapítása, a királyt környező humanisták: GALEOTTI MARZIO, UGOLETTI TADÉ az olasz tudósokkal sűrű összeköttetést tartanak fenn. Másolók, művészek dolgoznak, hogy az akkori ízlés szerint minél díszesebb alakban állítsák ki a könyveket és gyarapítsák a könyvtárt. A humanizmus történetének egyik legkiválóbb történetírója, Voigt a legnagyobb elismeréssel mondja nagy királyunkról: »Mátyást illeti meg az első és páratlan dicsősége annak, hogy Olaszországon kívül Petrarca és Niccoli nagy tervét fölfogta és valósítani törekedett.«

Vitéz János

Az olasz föld humanistáinak iskoláiból kerülnek ki a mi tehetséges főpapjaink, világi főurainak egyrésze.

SZÉCHY DÉNES esztergomi érsek, kit huszonnégyszáz éves korában ruháztak föl e méltósággal, Páduában tanult és a humanisták barátja volt.

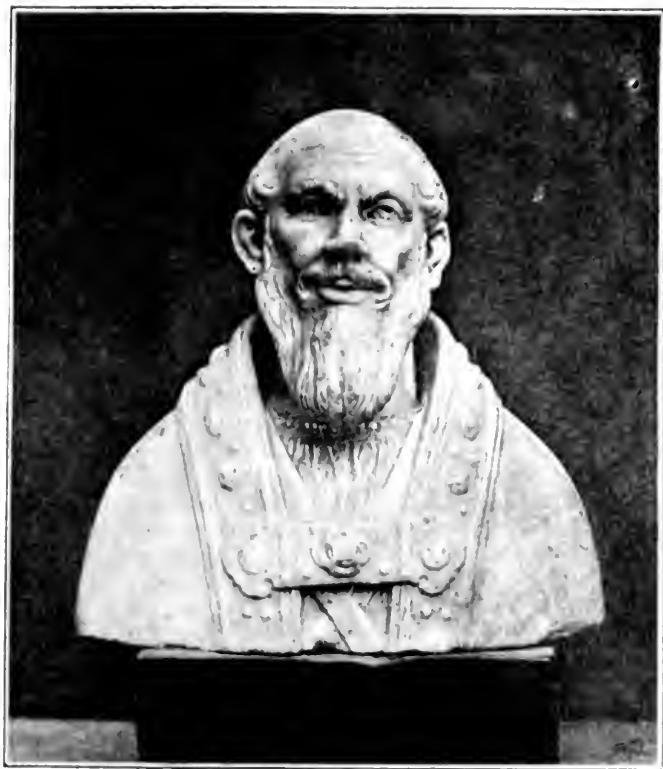
Utódja VITÉZ JÁNOS, Hunyadi János egykori titkára. 1447-től fogva nagyváradi püspök, 1464-ben már esztergomi érsek, politikai beszédeit, állami okiratait egészen a firenzei kancellár-stílusban szerkeszti. A török elleni háborúra buzdító beszédei: mintáivá lesznek a későbbi beszédeknek. E korban *Isota Nogarola* (1450), ez olasz humanista nő is fényes beszédet tart a török kiűzése mellett. A humanista a törököt mint barbárt üldözte: a régi római büszkeség lengi át e beszédek hangját, képeit, szövegeit. Vitéz János 1455-ben; tíz évvel később Janus Pannonius tart hasonló beszédeket. De a földolgozó a humanistákkal szőtt benső barátság. A híres *Poggio* Hunyadi Jánosnak ajánlja föl a képmutatók ellen írt művét és három kisebb értekezését, s figyelmezteti, hogy a régi múlt nagyjait örök feledés borítaná, ha az irodalom nem tartja fenn emlékezetüket. Vitéz Jánost költők, művészek veszik körül. *Paolo Vergerio* olasz, *Podokatheros Fülöp* ciprusi görög és *Szanoki György* lengyel költők összeköttetésbe lépnek vele. *Tribrachus* modenai hírneves költő neki ajánlja pástor-köteményeit. *Argyropulos* és *Trapezuntios* neki szentelik fordításait.

Mátyás és a humanisták

E szellemben növekedett a lánglelkű MÁTYÁS; hiszen a Hunyadi család nevelője a lengyel származású latin költő: Szanoki György (Georg Sanocensis) lett, kiről *Callimachus Buonacorsi* a legnagyobb elismeréssel szól, midőn Ulászlónak magyar királylányáért történt választásáról ír. E kitűnő férfiú életrajz-írója kiemeli, hogy e kör embereit »oly különböző nemzetek között s a nemes tudományok iránt ugyan az az érzés kötötte össze«.

Mátyás hadi tetteinek, békében tündöklő erényeinek dicsősége besugárzott Olaszországba. A divatos dicsőbeszédnek túlzásainak leszállítása mellett is e nagy király nemes alakja újabb fényt nyer a Fraknoi Vilmos és Ábel

Jenő által közzétett újabb közleményekből *Carbo Lajos* terrarai hírellyel tanító és költő, Janus Pannonius legjobb barátjának e a pecsi püspöki szék utódjának Ernestusnak tanítója, *Mátyás király tetteiről* írt párbeszédekben a



J. Epus waradieu

Vitéz Janos arcepi és nevalairasa

Hunyadi-monda egyes részei újabb vonásokkal bõrölnek el. A S. O. 1600. Jankra emlékeztető *Janco* nevről azt mondja, hogy Hunvadt, gy. hívták: e névvel remítgöttek a rossz gyermekek t.

Alexander Cortesius Mátyás hadi erényeiről írva, a holló s címer meséjét új változatban adja elő s elragadtatással mondja, hogy Mátyás a múzsáknak oly kényelmes, oly szelíd lakhelyet nyitott, hogy azok elhanyagolva az aon hegyeket és Permessus folyó habjait, a király lakóházába költöztek.

Naldi Naldus firenzei költő pedig Ugoletti Tádéval, a Corvina rendezőjével, beszélgetvén Mátyás tudományszeretéről, úgy föllekesül, hogy Mátyás könyvtáráról terjedelmes dicsőkölteményt ír. E költeményben olvassuk, hogy a Corvin János nevelője, Ugoletti Tádé, növendékét a görög nyelvre is oktatta: tehát a humanisták szellemében növelte.

Carbo Lajos szintén írt egy nagyobb költeményt Mátyásról, melyből a már fentebb említett párbeszédben egy oly helyet idéz, mely nemzetünk történelmi hivatását, hogy védpaizsa legyen Európának, ép azokkal a szavakkal fejezi ki, melyekkel azóta annyi nagy emberünk.

Rölkünk zengett az európai latin költők lantja, de zengett görögnyelven is a mi dicsőségünk és gyászunk. Így ugyane Carbo említi, hogy Hunyadi János csatáit, különösen a várnai csatát, görög prózában és versben örökítik meg.

Ugolino de Vieri (Verinus) *Mátyás király diadala és bámulatra méltó élete hőversekben* című költeményében Szilágyi Erzsébetről azt írja, hogy áldott állapotában álmot lát. Álmában egy paizsot és egy lándsát szül. E paizs feltartóztatja a barbárok betörését és a lándsától reszket Germánia.

humanizmus
hatása a
tudományokra

E humanista mozgalom áthatja a tudomány különböző köreit. Hat a bölcsészetre, hat a theológiára. A bölcsészetben Arisztoteles tekintélye csökken: Plato eszmetana, végtelen aspirációi jobban megfeleltek e nagy és szabadságra törő szellemek reformtörekvéseinek. Marsilius Ficinus Platót lefordítja, a *Vendégséget* Janus Pannoniusnak úgy ajánlja, hogy őt platonícusnak nevezi. A platonizmus a bölcsészetben oly forrongást jelentett, mint egy pár száz év múlva a cartesianizmus. És önérzettel elmondhatjuk, hogy mind a két mozgalom közvetlenül hatott hazánk nagy szellemeire. Platonícus Janus Pannonius és cartesianus Apácai Csere János. De hatott a theológiára is.

PANNONIAI ANDRÁS, magyar egyházi író, ki ifjú korában Hunyadi János szolgálatában katonáskodott és Mátyás király születése idején Hunyadi Kőlozsvárra kísérte (1440). Később Olaszországba megy, karthauzi zárdába lép. Velencében nagy tekintélyre emelkedik. A ferrarai zárda vikáriusává lesz és Estei Borso herceg (1450—1471) kegyébe jut, ki új monostort épített. E Pannoniai András a Hunyadi-ház iránt rajongó szeretetét és háláját egy szép latin nyelven írott munka szerzésével rója le. 1467-ben Mátyás számára könyvet ír a királyi erényekről. A művet Márk mester útján küldi, kiből Galeotti Marziót sejtjük, ki ép ez időben Janus Pannoniusnál, majd Mátyás udvaránál megfordult. Habár theologiai pályára lépett és testestől-lelkestől szerzetessé lett, ifjúkori klasszikus műveltsége

megérzik művein. »Humanista volt ő is, a görög és latin klasszikus irok tanulmányozása és utánzása által.« — mondja róla műve fölfedezője: Fraknói. Érdekesnek tartjuk megemlíteni, hogy Pannoniai Andrius három magyar főrangú ifjúról: Vingárti Lászlóról, Palóczi Zsigmondról és Prényi Miklósról emlékszik meg, kik Ferrarában tanultak, mi amaz elenk összeköttetés bizonyossága, melyet Janus Pannonius a Guarinoról írt remek dicsőköltményében örökített meg.

A másik egyházi író NICOLAUS DE MIRABILIBUS, ki Kolozsvárt született, habár olasz származású család sarja volt. Ír a lelkiismeretről Aquino Szent-Tamás szellemében és van egy érdekes vitatkozása arról a kérdésről, hogy az ember bűneseténél Ádám vagy Éva vétke nagyobb-e? E vitát 1489-ben Georgius Benigni de Salviatis híres minoritával tartja. Előbb a Diva Reparata templomban, később Medici Lőrinc udvarában, hol a két híres platoncus Marsilius Ficinus és Pico della Mirandola élvezettel hallgattak. Érdekes, hogy Isota Nogarola, e híres humanista nő, ki gróf Apponyi Sándornak volt egyik őse, 1451-ben ugyan e kérdésben vitázik Foscari Lajossal. Sajátságos! A középkori feladatot a humanisták klasszikus zamatú nyelven próbálták megoldani.

Meg kell emlékeznünk még a magyar humanisták sorában GARAZDA PÉTERről, kihez Baptista Guarinus meleg hangon ír költői levelet (elegiái versformában), kiről egy Gyulafehérvárott létezett fölírat, mint az ausonai lant zengzetes pengetőjéről emlékszik meg. Egyébiránt Esztergomban esperes volt, meghitt barátja Vitéz Jánosnak és Janus Pannoniusnak. Ide sorozandó KALOCSAI GYÖRGY (előbb Georgius Polycarpus), Pannoniusnak olaszországi barátja. Aeneas Silvius mint sienai püspök veszi pártfogasába, majd Vitéz János, Mátyás több ízben használja követségre. 1479-ben kalocsai érsek lett. Vespasiano olasz könyvkereskedő híres életrajza sorában az ő és Janus Pannonius életrajzát adja, kora nevezetes emberei sorában. Mivelődestörténeti szempontból érdekes adat Vespasianónál, mely szerint György, pécsi prépost korában a templomban egy nagyon szép könyvtárt rendezett be, jó fizetésen egy papot bízott meg a könyvtár gondozásával. Háromszáz kötetnél többet gyűjtött össze: Firenzében 3000 forintért vett könyvet.

De lingesze, sokoldalú tanúltsága, gazdag irodalmi munkássága, ékesszólása által a magyar humanisták közt első helyet vívott ki magának JANUS PANNONIUS, kit Pannoniai Andrius elragadtatással *seraphicus* mellek-névvel tisztel meg.

Őt a magyar humanisták élére kimagasló költői tehetsége emelte. Mert ha a humanisták a klasszikus irodalom bevégzett tokélyű nyelvet mint eszményi célt igyekeztek elérni: a költői tehetség már csak alak-érzékénél fogva is e törekvésre leghivatottabb volt. Ép azért nyert lendületet a latin költészet, mert az antik formát rajongó szeretettel kerestek. E korban egy Poliziano, egy Piero Bembo, egy Beccadelli, egy Fracastoro,

Janus
Pannonius

egy Castiglione, egy Flaminio oly költeményeket írtak latin és görög nyelven, mintha csak Ovidius, Catullus, Martialis, Statius és a görög Anthologia írói szólalnának meg. Vergilius utólérhetetlen magasságban lebegett előttük. Mindenki az ő babéráért versenyzett. Az ő génusza ihleté Janus Pannoniust, hogy kiválóan epikussá lett.

Janus Pannonius a humanisták divatja szerint fölvelt írói név; tulajdonképen *Csezmicei* János, szülőfalvától Csezmicétől nevezve. A Cesinge név tévedésből fordul elő még okiratban is. Született 1434 augusztus 29-én. Atyjáról csak annyit tudunk, hogy Janus Pannonius öt kora gyermekkorában elveszté. Anyja Vitéz Borbara, Vitéz János testvére. Születése helyét maga jelöli meg a Guarinohoz írott dicskölteményében:

Ott hol a Dráva szelid folyású zsongó habokkal
Kész a Dunába szakadni kövér föld sík mezejében.

E hely Szlavonországban, Verőce megyében van, Eszéken felül. Szláv eredetű családból származott, de magyar nemesnek született. Elemi iskoláit Pécsen végezte. Nagybátyja Vitéz János értesülvén unokaöccse kiváló tehetségéről, a human tanulmányok végzésére (és ép e kifejezéssel él Vitéz János a modenai püspökhöz írt ajánló levelében) a hírneves Guarinóhoz küldi Ferrariába. A 13 éves gyermek itt ismerkedik meg és köt örök baráti frigyét Galeotti Marzióval, ki akkor 20 éves volt. Úgy Galeotti mint Janus Pannonius életére, kivált olaszországi tanulmányuk idejére nézve fontos az utóbbinak Galeottihoz írt szép elegiája (gróf Teleki Sámuel kiadásában. Eleg. II. 4.) Galeotti ekkor 20 éves volt. Guarino fia, Baptista Guarinónak egy újabban fölfedezett levelében (1469-ben) eleven szavakkal rajzolja a kis Janusunk lángeszét. Oly emlékező tehetsége volt, hogy néha 1000 verset is, melyet több nap alatt gondolt ki: egyszerre írt le egyhuzamban. Fölfogó tehetsége pedig oly gyors, hogy bárholnan hallott vagy előtte egyszer fölolvastott verset egyszerre elmondott. A görög és latin nyelvet oly mértékben és oly hihetetlen gyorsasággal sajátította el, hogy Galeottinak ő lett görög mesterévé: csakhamar fordít a görög Anthológiából, Plutarchosból és Demosthenesből. Négy év múlva nagybátyja visszahívja; de tapasztalván a szép deli ifjúvá fölserdült János bámulatos előhaladását, komolyabb: bölcselmi, jogi és theologiai, tanulmányokra visszaküldi. Ekkor Janus Pannonius jár Velencében, Paduában, Mantuában, Firenzében, hol megismerkedik Marsilius Ficinussal, Plato híres fordítójával, ki később egyik platonikus dialogusát neki úgy ajánlja, mint platonikusnak.

1452-ben¹ ír III. Frigyeshez egy panegyrist (Italia kibékítése érdekében), mely őt az első latin költők sorába emeli. Ekkor fog nagyszabású epikus

¹ Teleki e költemény írását tévesen teszi a költő 16-ik évére, mert Frigyes 1452-ben látogatta meg Velencét. (Daru, Velence története, II. k. 104. a német fordításban, melyhez hozzáférhettem.)

művébe. Ferrarai mestere iránti halajat a hozzáintezett dicsőítőteményben fejezte ki. E dicsőítőtemény befejezést gróf Teleki a Janus Pannonius életrajzában 1458–1460 közötti időre teszi, mikor tizenegy évi tanulást után hazamegy Magyarországra és előbb Budán telepszik le, majd Pécsre megy.

Janus Pannonius velencei főnemeseikkel jött összeköttetésbe, különösen két kiváló férfival: Francesco Barbaroval, ki a Guarino iskolájának buszkesege volt, kinek költeményei zsengéit szenteli és noverének, Barbarának, lakodalmára szép nászdalt ír, továbbá Jacobus Antonius Marcellusszal, a velencei kitűnő államférfival és hadvezérrel, kinek birtokára, Montagnara-ra is kimegy. Legnagyobb terjedelmű époszat, mely mind műszerkezet, mind nyelvi tekintetében legjobban megközelíti

az antik eszményt, panegyrikus formában, e férfiú dicsőítésére szenteli. Ez éposz (*Panegyricus ad Jacobum Antonium Marcellum Venetum*)¹ antik modorban van írva. Minerva lelkesíti a költőt, hogy mellőzve a régi kor untilig ismételt tárgyait, kora történetéhez forduljon. Felhívja figyelmet Marcellusra, a ki méltó ősehez, a nagy Claudius Marcellushoz, Minerva ékesen szóló ajkain megered a szó és az ő elbeszéléseinek keretébe van foglalva Velence nek Philippo Maria Visconti milánói fejedelemmel a XV. évszáz negyvenes éveiben folytatott küzdelme, mely válságos részletekkel, megragadó mozzanatokkal bővelkedik. Így Cremona ostroma, Brescia megmentése, a tiroli havasokon át a



Janus Pannonius a sz. érseke
örösz díjborjú kőzárta Joh. Geringe Eps.
V. Haslie.

Garda tóra szállított hajók varatlan tanúdsá, a Po szigetén korláztart ellenség ellen a folyón való merész atkeles, a hosnek ragalom alapján vissza hívása, majd jellemének teljes diadala, diktatori hatalma műveszi egységre olvadnak egybe, hogy Marcellust Velence nagyságának eszményi képviselőjéül tüntessenek föl. Szerepel Velence védőszentje szent Márk is, ki oroszlán alakjában szólal meg, hogy a sertett hőst Arisztides, Kimon, Themisztokles, Camillus példáival buzdítsa, hogy áldozza föl haragját a hazának. Marcellus enged a szellemi szózatnak, esataterre siet. Diadalt arat, beket szerez, hazájának. De ekkor sem fogy ki a költő a tárgybol. Most Chot hívja

¹ All egy elegiat versmértékben írott *praefatio*-ból (52 vers) és a 3350 batósból álló époszból (2871 vers).

Janus Pannoniusz művei segítséggül, ki elmondja Velence keletkezését, emelkedését. Még Claudius Marcellusnak jósolták meg a *Palici* tó nemtőit a húnok vándorlását, a lagunának városának alapítását, a Marcellus-család kiköltözését és a patriciusok közé fölvételét. A két Marcellus (a római és velencei) közti lenséges párhuzammal végződik a nagyszabású mű. És ha az éposz duzzadó, méltóságos folyamát szemléljük, fájlalnunk kell két dolgot: először, hogy nem maradt ránk a magyar történetből merített *Annales*e, melyet *Sambucus* még látott, mint Janus Pannoniusnak 1569-iki bécsi kiadásához készült előszavában írja; és másodsor, hogy nem váltotta be költőnk azt az ígérteit, melyet a Guarinóhoz intézett panegyrikusában a következő versekben fejezett ki:

Eljön a férfiasabb kor majdan, erőm növekedvén,
Lantom Nagy Hunyadink hős harcát zengi meg egykor. (675—6. v.)

E panegyrikus (*Silva Panegyrica ad Guarinum Veronensem praeceptorum suum*) a valódi humanista képében a humán tanulmányok föléledését rajzolja. A humanista költők előtt annyira kedvelt személyeköltés (prosopopeia) alakjában adja elő Clio és Hermes beszélgetését. Clio elpanaszolja a világ elvadulását a középkorban, keseregve beszéli el, hogy az alvilágba kell a Múzsáknak leszállniok és ott élniok árnyékéletet, mert senki sem gondol velük. Hermes rámutat Itáliára, rá a Guarinus bölcsőjére, kinek majdan fő érdeme lesz, hogy föltámasztja a halottakat, új életet ad a művészeteknek. Abból a képből, melyet Guarinus jellemről, iskolájáról, tanítási módszeréről (melyből lehet okulást szerezni még ma is), a tisztelők rajongó szeretetéről élénk ecsettől rajzol: a humanizmus éltető szelleme sugárzik felénk.

Bizonyára a fejlődétség korában, midőn költészetének bő forrása föltakadt, írhatá a *Szelek versenye* című eleven rajzát, melyet, mint a leíró költészet egyik mintáját, olvastak hazánkban még a múlt évszázban és ez évszáz elején is a közkézen forgott *Delectus*-okban. Kísérletet tesz Homeros fordításában, hogy kedvében járjon V. Miklós pápának, kinek leg-hőbb öhajítása volt: egy latin Homeros. A pápához írott költeménye, melyben Homeroszt dicsőíti, kiegészíti a Glaucus és Diomedes epizódját, melyet lefordít

Janus Pannoniusz későbbi szereplése

Ily tanulmányok közt megizmosult tehetséggel, gazdag epigrammagyűjteménnyel tér haza 1458-ban. Itt több ízben betegeskedik. 1459-ben pécsi püspök-helyettes, 1460-ban püspök lesz. Ezután írja elégiái egy részét. Több elégiájának keletkezési idejét a bécsi császári könyvtárba került Corvin-kódex leveleinek fölirataiból tudjuk.

Betegsége okozá, hogy Mátyás hadjárataiban 1462—1463-ban nem vesz részt. Ez utóbbi évben elveszti szeretett anyját, kinek emlékét két szép elégiában és egy sírfeliratban örökíti meg. 1464-ben csatlakozik Mátyás táborához, mely Jajcat ostromolta. Panaszkodik a háború kényel-

metlenségei miatt, gyenge teste nem bírja a fáradalmakat, de azért mint pécsi püspök honvédelmi kötelezettségének eleget tesz és Mátyás kegyét úgy megnyeri, hogy külön adománylevélben ad neki s utódainak engedélyt arra, hogy Baranyamegyében bányákat művelhessen. Hatalma, gazdagsága tetőpontjára emelkedik. Évi 100,000 arany jövedelme volt pápai adóban 1650 aranyat fizetett.

1465-ben Rozgonyi János társaságában mint Mátyás követé megy II. Pál üdvözlésére és egyszersmind a török hadjárat költségeire segélykérés érdekében. Rozgonyi ékesszólása diadalt arat. II. Pál százezer aranyat ajánl föl a hadjárat fedezésére. Janus Pannonius még egyszer ítélte ifjúkori benyomásait. Nemcsak Rómában van jelen. Meglátogatja Galeottit Padriában, kit magával hoz Magyarországra, hol Mátyás udvaránál nyer előkelő állást. Mátyás jeles mondásairól és tetteiről ír oly szellemben emlékiratot, mint tette a híres Panormita (Beccadelli) Alfonzo nápolyi királyról.

Hatalma és befolyása fényes napjait élvezte költőnk 1471-ben, midőn nagybátyja példája után indulva, csatlakozik ahhoz az összeesküvéshez, melyet az oligarchák szöttek Mátyás ellen. Már be is hívták az ellenkirályt, Kázmér lengyel herceget. A mi Janusunk hűtlen és halatlan lesz királyához. Mátyás merész föllépése szétvágtá az összeesküvés szalait. Janus Pannonius Horvátországba menekszik: itt egy jó barátja Medvevarában rejtegeti, hol meg is hal. Piero *Valeriano* egy szép mondat beszél el halalaról. E szerint a pécsi prépost rejtegette a bevádolt és mindenkitől elzárkozott költőt, ki itt bűjában meghal. A templom egy rejtékebe rejt el a bebalzsamozott holttestet. Mátyás egy látogatása alkalmával tudakozódván Janus Pannonius felől, 'a hű barát térdre borúlva vallja be merenyét, hogy őt elrejtette a büntető igazság bosszúja elől. Mátyás megindul. A hű barátot kitünteti és Janus Pannoniusnak fényes temetést rendel. Ebből a mondai epizódból merítette Kisfaludy Károly a *Barátság és nagylelkűség* című kis drámájának tárgyát.

A költő sírkövére saját versét vésték, melyet meg 1463-ban írt

Itt nyugszik Janus, ki legelső hozta magával
A Helikon százeit a Duna partjaira:
Ennyit hagyj vésnünk a gyászemlékre, kajanság.
Aljas irigységnek nincs helye síri kövön.

(*Ponori Tenrenk E. fordítása*)

Élt tehát 38 évet. Aránylag rövid élet alatt gazdag tevékenységet lejtett ki. A Teleki Sámuel-féle híres utrechti kiadás (1784.) két részben egy hosszabb életre is elegendő munkásság mellett tanúskodik. Már pedig azóta Ábel Jenő kitűnő filologusunknak kivált olaszországi búvarlatai (1878—1879) újabb gazdag eredményre vezettek. Egy újabb panegyrikus (René nápolyi király dicsőítése) négy elégia, több epigramm és egy híres humanista költővel, Joannes Sagundineussal váltott versei, egy hosszabb epithalamium kerültek napfényre, egy hosszabb Plutarchos fordításán kívül.

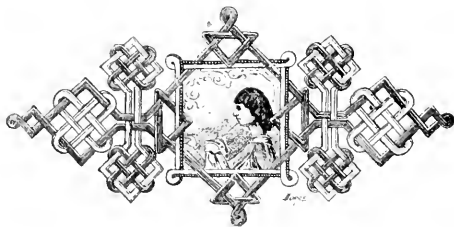
Műfajok szerint írt: panegyrikust 4-et, leíró költeményt egyet, elégiát 34-et, több mint 400 epigrammot. Ezeken kívül hendeka syllabokat, egy-két lírai költeményt, beszédeket, leveleket, több fordítást Demosthenesből, Plutarchosból, egy részletet Homerosból.

Igazat kell adnunk Voigtnek, ki hangsúlyozza, hogy Janus Pannonius elaprózta, epigrammokra törte szét gazdag tehetségét. Bőbeszédű, könnyű folyású irálya gyakran feltűnt; de azért hatalmas emlékező tehetségének bő forrásaiból a klasszikus benyomásokat, míthoszokat és képeket oly mesteri módon csoportosítja, hogy azt az eszményt, mely a humanisták előtt lebegett, költeményeiben megközelíté. Természetesebb és közvetlenebb Poliziano, melegebb Flaminio; de ama kor epikusai sorában (Fracastoro, Filelfo, Vida) Janus Pannoniuss az elsők közt vívott ki magának helyet.

Dunai Tudós-
Társaság

Sajnálunk kell, hogy Mátyás alakja a róla írt számos epigrammban csak fogyatékos világitást nyer. Pedig e hatalmas lángész a nép szellemében gyökerezett; a humanista fejedelem a népszerű fejedelemmel egyesül benne. Ha tovább él, vagy ha a nemzeti dinasztiaát sikerül megalkotnia: a humanizmus nemes oltványa a nemzeti törzsben megfogván, nem marad oly idegen, oly kozmopolita, milyenné a Celtes által (1497-ben) alapított *Dunai Tudós-Társaság*¹ tagjainál vált. A forma bámulása, a tartalmatlan gondolatjáték lett a mulatsága, a szellem meddő fényelgése foglalta el a humanizmus nemes lelkesedését: eljött a nemzeti nyelv újjászületésének kora. A latin költészetet a XVI. évszáz nemzeti áramlata elfedte; de az irodalmi formák iránt eltompult az érzék: e formát századok múltával találta meg a nemesbült nemzeti ízlés. A nemzeti irodalom fejlődése kétségtelen igazsággá emelte azt a hitet, hogy a *nemzeti* élet talajában csak a *nemzeti* érzés által fölszántott, a nemzeti génusz által ihletett költészetnek van joga terebélyes fáva sarjadni föl, mely alatt késő nemzedékek találnak üdülést.

¹ Lásd a Társaság működéséről: Ábel Jenő Magyarországi humanisták és a Dunai Tudós-Társaság, Budapest 1880.



Janus Pannoniuss.



9. Középkori könyvtáraink és a Corvina.



XV. SZÁZAD ELEJÉN megindult hatalmas szellemi áramlat: a könyv másolásból virágzó iparágat teremtett, s mivel a lassú munka még rendszeresen űzve sem bírta fedezni a nagy keresletet, létrejött a könyvnyomtatás. Az előző századok kisebb szükségletét a literátusok főfészkeiben, a káptalanokban, monostorokban, királyi kancellariákban, főbb tanintézetekben és egyetemeken állították elő. A betűrakás legszorgalmasabb mesterei a türelmes barátok voltak, kiknek pulpitus mellett görnyedő alakjával sokszor találkozunk az egykorú könyvdisztítésben. Olesó munkabérok mellett csak a hartyát, tust és festéket kellett megfizetni; de a kész könyvnek meg így is mesés értéke lett. A buzgó könyvkötő erős deszkába és bőrbbe foglalta, a kopas ellen nagy rézsarkakkal s úgynevezett köldökökkel láttat el. A könyvtolvaók ellen azzal védekeztek, hogy a vaskosabb köteteket az állványhoz láncoltak, sőt ezenfelül még egy-egy súlyos atkót is jegyeztek bele. A könyvek áráról szintén maradt fenn pár jellemző adat. Egy Vid nevű magister 1263-ban somogy megyei birtokát adja kárpótlásul a csitári monostor elvesztett bibliájáért; Benedek káoszonyi plebános 1349-ben brevariumát evok márkára becsüli, mikor a vele együtt ellopott pej lovat csak negybe számítja; a XV. század második felében pedig, midőn a szerény egyházak helyett már világiak másoló műhelyei és nyomdái dolgoznak, 1400 aranyat is fizetnek egy-egy remek firenzei bibliáért.

Megtisztelésekpen kell hat megemlitenünk, hogy Arpadházi királyaink közül azok, kik művelődésünknek legtöbb szolgálatot tettek vagy mennyien könyvtáralapítók és könyvkedvelők voltak. Szent István király 1015-iki alapító levelében olvassuk, hogy a pécsvaradi monostornak 33 könyvet adott; Szent László, ki fektelen nepeinek szigorú törvénykönyvét íratott, a pannonhalmi apatságot 72 kötetvel ajándékozta meg; a főválasztodott Kálman, ki rajongó kora kegyenceit, a keresztes vitézeket keményen megleckéztette, népétől a »könyves« nevet kapta, a bizánci udvar revaljáról, a mivel III. Beláról pedig azt jegyezték fel, hogy az írás és olvasás mesterségét tulajdonképen ő általánosította nálunk. De mindezt csak könyvnikákból és oklevelekből tudjuk, könyveink a háborúk és dúlasok végzeküli során örökre elveszték. A tatárjárás előtti időkből tehát nemzet

királyaink fénykorából — törvénykönyveink, legendáink krónikáink későbbi átírásai mellett, csak az egy Pray-kódex maradt meg eredetiben — beszédes tanújaul annak, hogy a legrégebbi irodalmak pár esetleg megmaradt terméke a virágzás hű mértéke sohasem lehet.

A könyvek
sorsa

A későbbi századok szellemi életét, míg a könyvkészítés kizárólag egyházi kezekben volt, leginkább vallásos természetű latin művek jelzik. Magyarországi másolók és betűfestők neveit gyakran olvashatjuk az európai könyvtárak kódexeiben, s itthon is megmaradt több szertartás-könyv, melynek kétségtelen magyar voltát a magyar szentek himnuszai hirdetik. Nagyobb gyűjtemények nyomára azonban csak az idegen nemzetiségű határ-városokban akadunk. Mert a középkor végén már a magyar papi testületek erkölcei is meglazultak, — s a szatirikus által szidott apát urak az-értékes holmik közt szereplő régi könyveket is elpazarolták. A nagyszebeni plebánia lajstroma pl. 1500-ig épen kétannyi könyvet



D, P, S kezdőbetűk a gyulafehérvári Bathhányi-könyvtár 1377-iki Esztergomi Missalájából.

mutat ki, mint a magyarországi bencések 1508-iki összeírása, melyben 9 monostorra alig jut több 130 kötetnél.

Ilyen viszonyok közt aztán a magyar nyelvű emlékek sorsa még mostohább. A Königsbergi Töredékek táblát ragasztanak, a nyúl-szigeti magyar apácák könyvei elpusztulnak; csak midőn a huszita mozgalom a nemzeti nyelvet nálunk is megsürgette s a könyvhöz szükséges iparcikkeket már elég olcsón meg lehetett szerezni, kezdik a szertartás magyar elemeit és a mivelt osztály egyéb lelki szükségleteit sürűbben másolgatni. A profán irodalomból csakis az országos érdekű krónikákat tartják terjesztésre méltóknak. A középkori regösök és hegedősök gazdag költészete elvész. Érzékes népdalainkat a jámbor egyháziak megvetették, üldözték, s csakis a körmöcbányai íródeák szeszélyének köszönhetjük, hogy számadáskönyve szélén ma egy kis jelentéktelen töredéket olvashatunk.

E félszeg világot a renaissance hatalmas hullám-verése forgatta fel, mely nálunk — sajnos — legmaradandóbb nyomokat ismét csak a könyv történetében hagyott.

Zrednai Vitez János humanizmusba merült lelkének fővágya az volt, hogy az új eszméket élesztő művekből egy olyan hazai gyűjteményt



Hasanpur a çyulafcheryar: Bathyanvi konvaxor Missale-jahna rimkeröl (1377.)

In nomine dñi Amen.
 Impetret missas scdm
 votum S. trigonitensem.
 Quia prima in aduentu
 dñi nri ihu xpi admissam

De te sciant animæ meæ deus
 meus in te confidit nō erubescā
 neq; irascam me inimici mei
 et nī vniuersi qui te sperant
 non confundantur. **Ps.** *Quas*
tuas die demonstra in esseni
tas tuas edoc me. **Gla.** *p. dñs*
propterea tuam et ue
niat ab inimicibz pccō
rum iterū pcculis et me
ramur ptegentē eripi. te
luerantē saluari. **Qui vi**
l. p. paula. *Adromianus.*
Ag. *S. cientes quia ho*
ra est iam nos de somp
no surgere nunc em propice

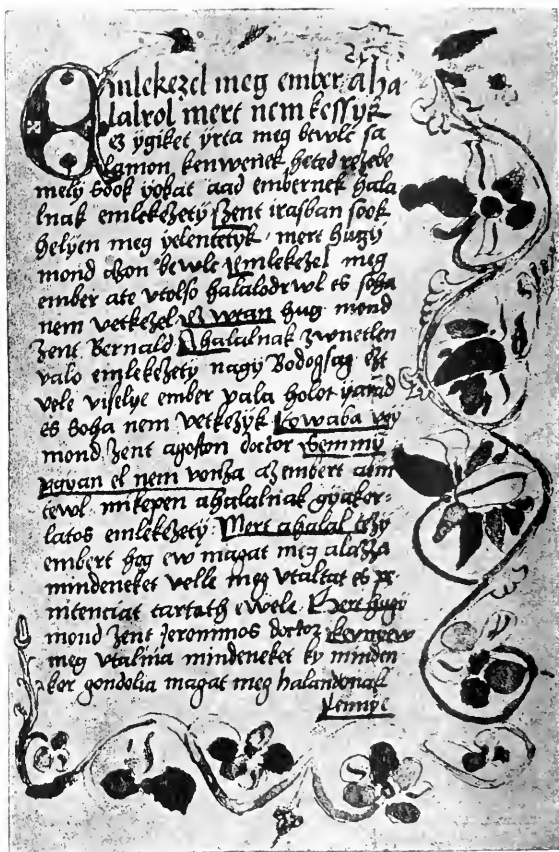
et nra salus quā cū credidi
 mus. **Hor.** *recte. dies at*
appropinquabit. **Abigamus**
ergo opa tenebrarū et indui
amur arma lucis. sicut i
die honeste ambulemus.
Non in conspectu hominū
et reueratibz. nō in tribuli
bz et in pudicitijs. non
in contumelione et emulaci
one. sed in dñi iudiciū
ihesum xpm. **Qui vniuersi**
qui te sperant nō confundē
tur domine. **Ps.** *tuas dñe*
notas facimich. et clemias tu
as edoc me. **Gla.** *p. dñs*
nobis dñe miserordia tuā
et saluare tuā da nobis. all.
Nulla sps. *Sancti mattheum.*
Cum appropinquat ihesus
therosolimam. et uenit iheru
sage ad montē oliueti. tūc
multi dños discipulos suos.
dixerunt ei. s. iheru iherusalem
quē contra uos ed. et fratri
inuenietis. asina alligata
et pullū ei. Soluēt et ad
ducite michi. Et itaq; uolū
aliquid dixerit dñe quia
dñs hys opus habet. et cō
festinū dimittet eos. **De or. at**
totū factū est. ut adimple
retur qd dictū est p pheta

teremtsen, melyben a tudomány minden ága képviselve legyen. Fényes állása lehetővé tette, hogy a könnyen társuló külföldi tudósok néhány jelesét maga köré csábítsa. Ezeknek közvetítésével oltotta aztán könyvgyűjtési szenvedélyét, melynek félszegséget unokaöcsese, Janus Pannonius szeretetre méltó humorral lobbantotta szemére. »Azt kívánod — írja egyik levelében — hogy könyveket küldjek. De vajjon nem eleget küldtem-e már is? Csak görög könyveim maradtak meg, a latinokat mind elvittétek. Istennek hála, hogy járatlanok vagytok a görög nyelvben. Különben a görög könyveket sem hagyátok volna meg. De ha megtanultok görögül, én azonnal a héber nyelvet sajátítom el, és héber kódexekből állítok össze könyvtárt. . . . Ha annyira vagytok könyveket bírni, ne foszszatok meg azoktól másokat, főleg olyanokat, kiknek kevesebb van, mint néktek. Hisz Olaszország el van árasztva könyvekkel. Hozsátok onnan, a mennyit tetszik. Küldjétek pénzt Firenzebe. Az egyetlen Vespasiani képes kielégíteni titeket.« És hogy a tanács moho nagybatyjan rögtön fogott, a szóba hozott híres könyvkereskedő följegyzeséből tudjuk: »Olaszországban s egyéb tudományokban — írja Vitézről — összekeresette a könyveket; a mit pedig nem talált készen, azt Firenzében leíratta, nem tekintve arra, csakhogy szépek és hibátlanok legyenek. Kevés latin könyv vala, mi nem lett volna meg neki.« A gazdag gyűjteményt, melynek igazán szép kódexeit egyházi s állami teendői mellett maga emendalta, halála után szétharácsolták. Legtöbb darabja külföldre került. — pedig a Vitéz-címer mellett ott ékeskedett Magyarországa is, mivel első tulajdonosuk kétségtelenül az örököszt akarta megjelölni.

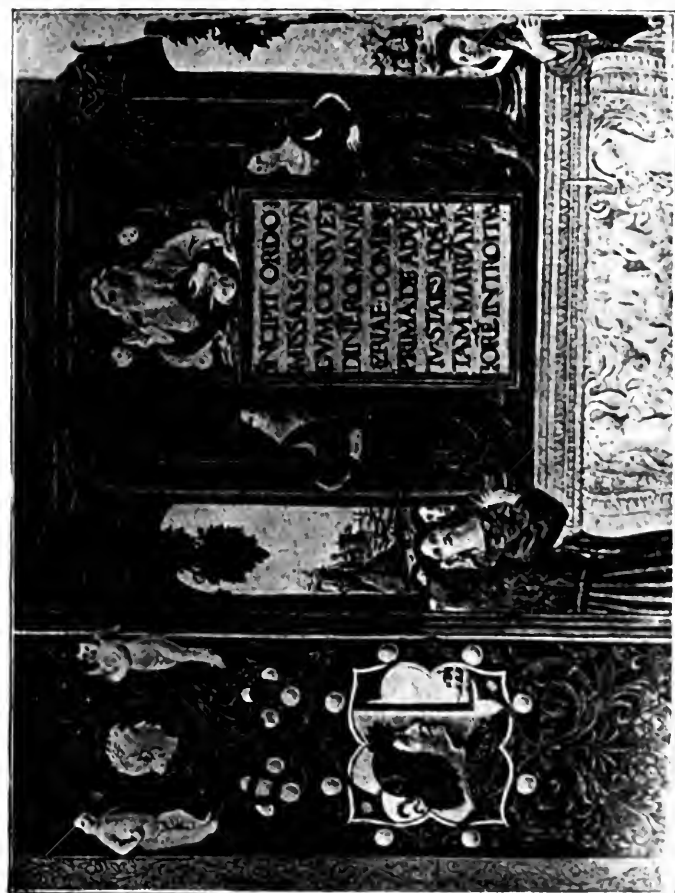
A jeles humanista álmait tanítványa, Mátyás király valósította meg, ki a mester halála után oly fényes és gazdag könyvtárt létesített, mely az egykorú olasz fejedelmek és pápák híres gyűjteményeivel vetekedett. A róla szóló nagy irodalom, melyben *Bibliotheca Budense*, *Bibliotheca Corviniana* s röviden *Corvina* néven szerepel, sokáig hirdette, hogy alapját Vitéz János és Janus Pannonius könyvtára kepezte. Ma azonban tudjuk, hogy Mátyásnak korábban is voltak könyvgyűjtői és másolók, kikkel valószínűleg már a tudománykedvelő I. Ulászló könyveit és atyja hagyatékát egészítette ki. De a nagymérvű gyarapodás csak akkor indult meg, midőn a finom műveltségű Beatrixszal, Ferdinánd napolyi király leányával 1470-ban házasságra lépett. Ezóta a budai vár valódi fészke lett az olasz humanistáknak. Köztük voltak Vitéz emberei is, kik mint befolyásos kegyencek gyorsan kibékítették Mátyást egykori maecenásuk emlékeivel. Ekkor kerülhetett lelkébe egy hatalmas könyvtár alapításának eszméje, mert el kellett hallgattatni a múltat, mely a történetet jegyző humanistáknak Vitéz fogságáról és Janus Pannonius üldöztetéséről beszélt s beszélt Beckensloer érsekről, kit Mátyás ültetett a parttű Vitéz helyére, hogy aztán az ország címerét viselő könyvekkel az ellenséges német taborba szökjék.

Vitéz János
királyi
könyvtárosa

Mátyás király
tára a Corvina

A raudnitzi Lobkowitz-kódex 369. lk. lapja.¹

¹ *Olvasása:* Emlékezel meg ember a ha lalrol mert nem kessyk ez ygiket yrta meg bewle sa lamon kenwenek heted rezebe mely sook yokat aad embernek hala lnak emlekezety, zent irashan sook helyen meg yelentetyk, mert hugy mond azon bewle, emlekezel meg ember ate vtolso halalodrwl es soha nem vetkezel, ez wtan hug mond zent Bernald A halalnak zwnetlen valo emlekezety nagy Bodogsag ezt vele viselye ember vala holot yarad [yarand] es soha nem vetkezyk, towaba vgy mond zent agoston doctor, Semmy vgyan el nem vonza az embert abin tewl, mikepen ahalalnak gyakor latos emlekezety: Mert ahalal tezy embert hog ew magat meg







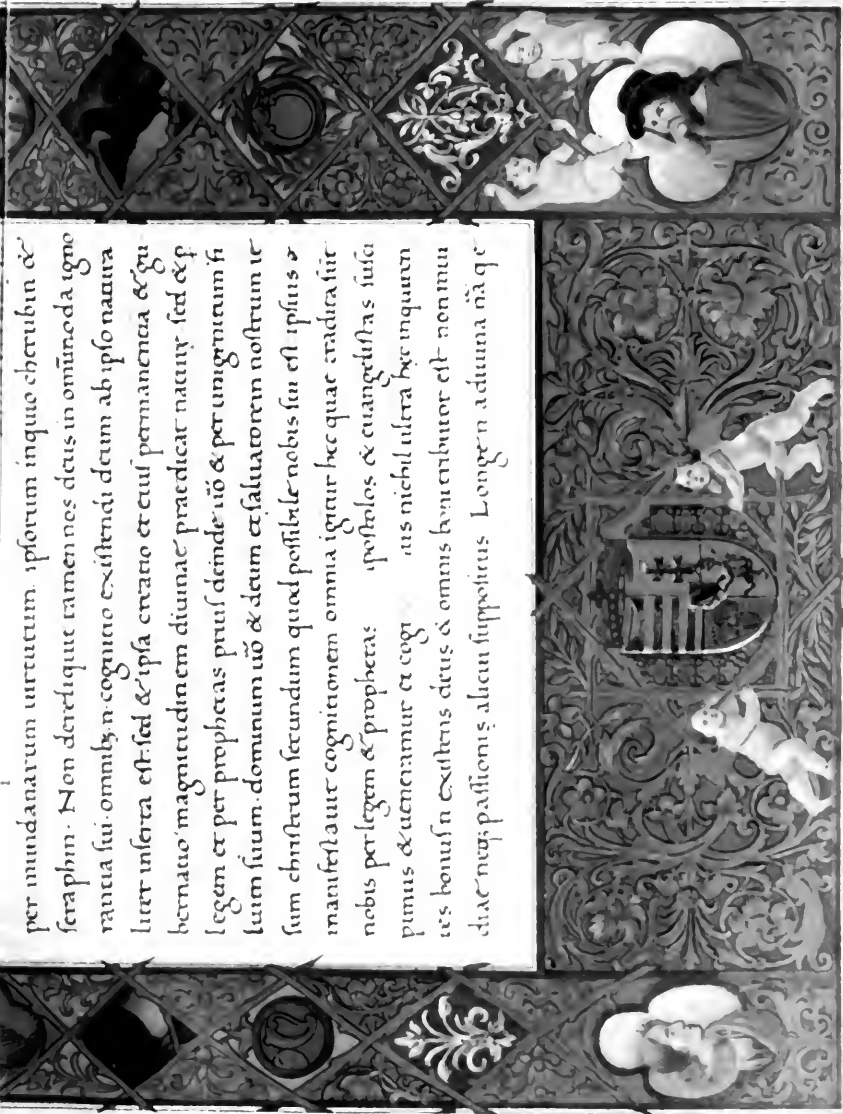
OANNI PRESBYTERI DAMASCENI SENTENTIA
 A BVRGVDIONE PISANO TRADVCTE E GR̃COAL
 EVGENIVM PAPAM TERTIVM INCIPIVNT

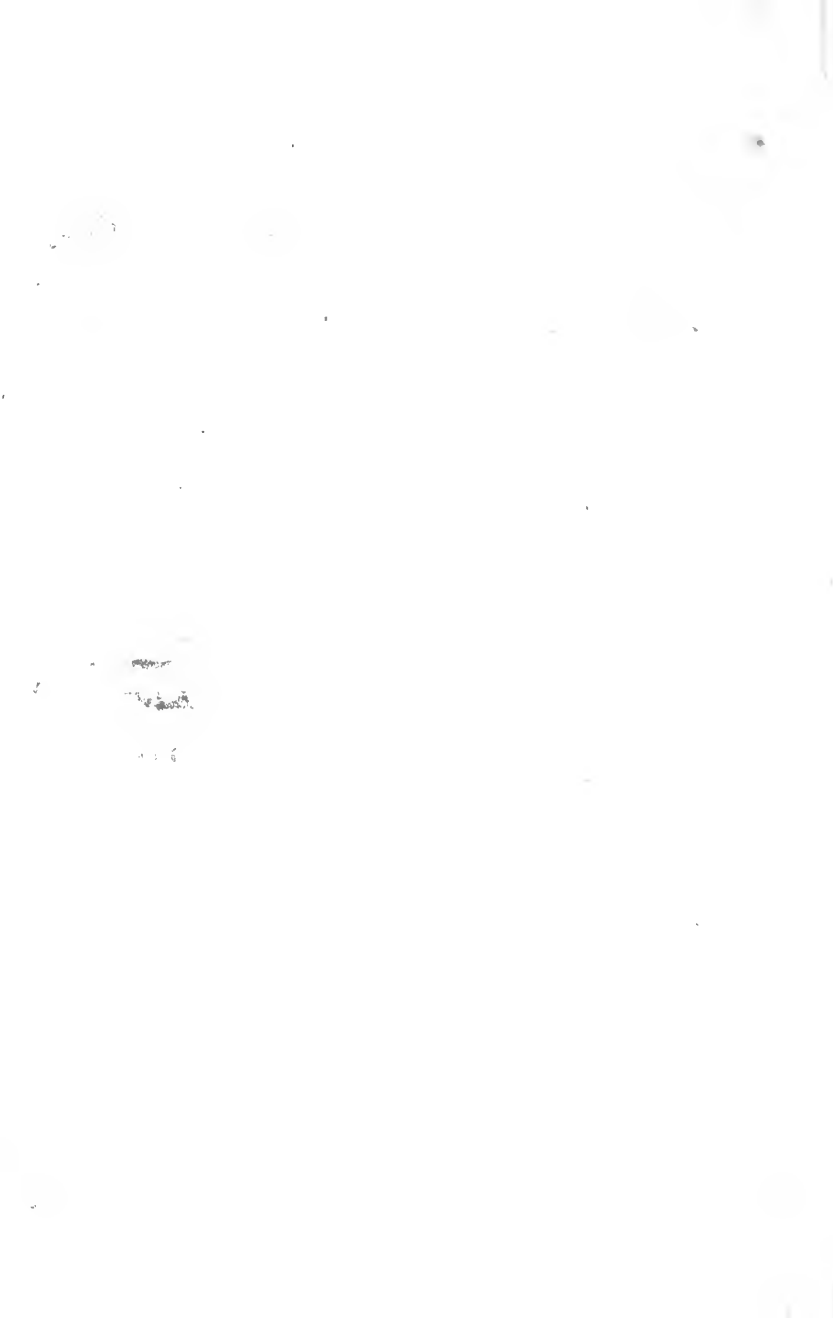
QVONIAM INCOMPHEM
 SIBILIS EST DEVS ET QVO
 NIAM NON OPORTET Q
 RERE ET CIRCVMSCR
 TARI EA QVE NON SVT
 TRADITA NOBIS A SCIS
 PROPHEtis ET APOS
 TOLIS ET EVANGELIS
 TIS. CAPITVM PRIMVM
 INCIPIT POELICITE
 EVM NEMO VIDIT QVQ



unigenitus filius qui est in sinu patris ipse enarrauit ineffa
 bilis igitur est deus & incomprehensibilis Nullus n. cognoscit
 patrem nisi filius nec filium nisi pater. sed & spiritus scus ira
 nouit ea que sunt ut spiritus hominis nouit ea q̃sūt in ipso. o
 port primam uō & beatam naturam nullus nouit uquam de

per mundanarum uirtutum. ipsorum in quo cherubin &
 seraphim. Non dereliquit tamen nos deus in omni uia igno-
 rantia sui. omnib; n. cognicio existendi deum ab ipso natura
 licet inserta est sed & ipsa creatio et eius permanentia & gu-
 bernatio magnitudinem diuinæ prædicat naturæ sed & p-
 legem et per prophetas prius deinde uo & per unigenitum n-
 lum suum. dominum uo & deum et saluatorem nostrum ie-
 sum christum secundum quod possibile nobis sui est ipsius &
 manifesti aut cognitionem omnia igitur hec quæ tradita sūt
 nobis per legem & prophetas. apostolos & euangelistas iusta
 primus & ueneramur et cogi-
 tes bonus n- exultetis deus & omnis honor tributor est non inui-
 diat neq; passionis alicui suspectus. Longe n- adiuua nā q-

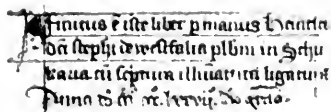




Az erélyes király által megindított munka roppant mereteivel meg-
lepte az egész művelt világot. Gyűjtőket indított Görögországba és Kis-
Ázsiába, a konstancinapolyi töröknek a Comnenek könyvtárára alkudoztatott.
Olaszországban pedig Ugoletti szórta a könyvpiacra már ismert magyar
aranyat, melyből a budai könyvtár gyarapítására évente 33.000 darab fogyott
el. Itthon 30 másoló dolgozott a tudós Raguzai Felix vezetése alatt.
E mellett foglalkoztatták a sokkal népesebb olaszországi telepeket is, mine-
világos nyomát Pietro Medici azon levele őrzi, melyben atyját, a das-
gazdát Lorenzót, azzal örvendeztette meg, hogy Matyas halálával a könyvel-
ésre tetemesen leszállt.

Igen természetes, hogy a minden áldozatra kész király bodol: a renaissance örökletes pompakedvének is, és a könyvdíszító művészeteknek minden megrendelésén szabad tért nyitott. Masolói a finom hattyának tele is alig írták tele, a többi márgónak maradt. Erre kerültek reá a mimatórok és illuminátorok változatos kezdetűn, a lapszél-disznek festett lombzatok, virág-kandelaberek és arabeszek, továbbá a pazar fenyyel kiállított címlapok gyönyörű koszorú és keretei. A könyvfestők művészete különösen az utóbbi helyen összpontosult. Neha egész lapot betöltő kompozíciókkal lep-tek meg a királyt, máskor a leg- szebb arabeszeket arcképekkel.

anorettekkel, fantasztikus állatokkal és apróbb emblemákkal elenkitettek. Ilyenkor a távlat, árnyékolás és anatómia meg nem pontos ugyan, de a rajzban és a jól összeválogatott színek felrakásában bamulatos ügyességet tanúsítottak. A teljes méltánylásnál azt sem szabad felednünk, hogy minden Gherardo, Giovanni dai Libri, Francesco del Chierico és Attavante, Matyas király szolgálatában ragyogtatták művészetüket, akkor Michel Angelo és Rafael még gyermekek voltak s Leonardo da Vinci korszakalkotó esetje is csak kísérletezett.



Missalgegnak, K. J. (1998). *Algebra*. Budapest: Akadémiai Kiadó.

alazza mindeneket velle meg vialtat es pe nitenciat tartath ewele. Mert hugy en zent Jeronimos doctor kevyew meg vialtia mindeneket ky minden kor gon t magal meg halandonak lennye

¹ *Olivada*: Finitus est iste liber per manus Henrici dicti Stephani d. W. filia plebanum in Schu karia cum scriptura illuminatura ligatura Anno d. n. M^oCCC^oLXXVII^o deo gratias

aranyozott, ezüstözött és vaknyomású virág-arabeszkjeivel a Corvina köteit még a hollós Hunyadi-címer nélkül is fölismerhetővé teszi.

A könyvtár helye és őre

A kész kötet végül a budai vár délkeleti részén épült külön helyiségbe¹ vándorolt, hol a 6—7000 kötetre becsült állomány két termet töltött meg. A rohamosan gyűjtött könyvtár ügyeinek vezetésére itt külön állás volt szervezve, melyet a király először Vitéz emberével, a híres Joannes Regiomontanussal töltött be, ki után Corvin János nevelője, Taddeo Ugoletti, majd Marzio Galeotti, Bartolomeo Fonte és az említett Felix Ragusanus következett. Ezek szolgálták ki a királyt, királynét és az udvari tudósokat, s ezek rendezték a szakcsoportokat, melyek Naldus Naldius panegyrikusa szerint selyem takarók himzéseivel voltak megjelölve.

A folyamatban levő gyarapodás Mátyás váratlan halálával egyszerre véget ért. A világhírű kincsek sorsát az ország zászlócai vették kezükbe.

*q̄ f̄ierat sola tractat p̄ h̄nēlū q̄ demōstratua partes h̄t duas lūcēt in
tupationem · utruq̄ tamen ex attributis p̄sonae TRACTATUR;
ideo gr̄as · Enēdam q̄ntū fieri potuit
2 finitū Cibm̄ 21. Septēbris
1462 · f̄*

Vitéz János jegyzete a Victorinus-kódex végén.

A Corvina
tesőbbi sorsa

1490-iki szerződésükben olvassuk, hogy a királyi könyvtárból könyvet kiemelni még Corvin Jánosnak is csak az ő tudtuk és beleegyezésük mellett volt szabad. Nagyon valószínű, hogy a Mátyás örökébe ültetett gyöngye II. Ulászló szintén csak a hatalmas urak kedvében járt, midőn dicső elődje könyvpiaci hátralékait kiegyenlítette. Eleinte maga is a maece-nások szerepét próbálgatta, de később beérte az utánzott előd könyveinek elajándékoztatásával. Utódja II. Lajos idejében már egész Európa tudta, hogy a Budán megforduló követek ajándékaiban a fényes Corvin-kódexek játszanak legnagyobb szerepet.

A könyvtár további sorsáról a török uralom történetének sötét lapjai beszélnek. Buda eleste után mindenki azt hitte, hogy a kincsek még mindig a régi földél alatt maradtak. Pázmány Péter, Bethlen Gábor és I. Rákóczi György lépéseket is tettek visszaszerzésükre; de a sikertelen

¹ Naldus dicsőkölménye szerint a királyi palota közepén egy négyszögletű boltozatos terembe. (Naldi Naldii Flor. lib. II. — De Laudibus Augustae Bibliothecae ad Mathiam etc.)

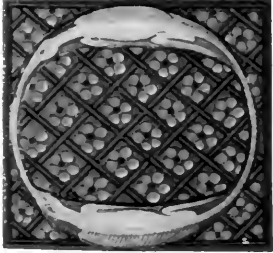
Victorini Rethoris Clarissimi qui solus Romæ statui
meruit Conmentum Super Rethoricis Ciceronis In

ars potencie gramaticę eloquentię / Virtut est animu habius

utae q



Vetere Reboris Clavulini qui solus Romae statua
meruit Conmentum Super Reboris Cicronis in
capitū feliciter



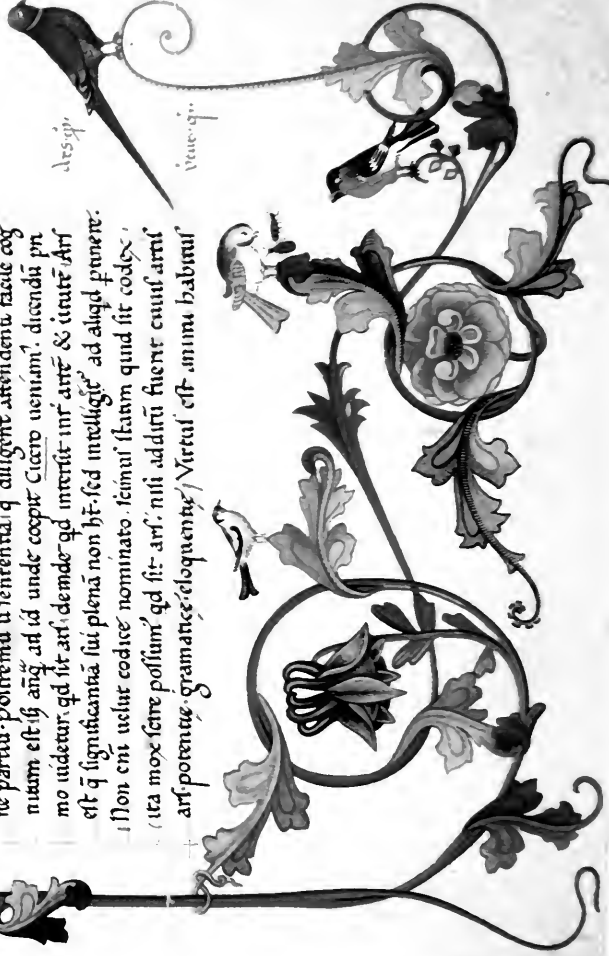
ANIS QVICVN QVE ſci
pit cuiusq; generis orationē. hęc
ima in principis adhibere debet. ut au
ditores faciat attentos beniuolos doc
iles. Ergo hic cicerō facit doctus audito
res. cum qđ sit eloquentia ostendit.
Attentos. cum dicit de eloquentia
dicendum. rem salicet magna. Beniu
olos sapientem ostendit futurū et cōmodū.

q. bus artib' fuerit edocet. Eloquentia igit' qualis sit g'ieplam nō
ostendit. sed est capax qualitrū. quam in se non h't. s; accipit ab
agente. Nam ut cuiusq; ingenū fuerit. cum qui a utriq; p'm
qualis sit. uel quid faciat. demonstrat. Ergo qm' quis sapiens medi
ocriter pot' uidere eloquentia si in homine stulto sit. malam esse.
si in sapiente bonam esse. Propterea cicerō non utrum bonū an
malum sit s; eloquentia q'rit. sed utriū pluri boni an plus mali ha
beat. ostendit. Tractat aut' in principis quatuor thess'. unā talē
studendū ēē sapientia cū eloquentia. Illam parū posse. solā sapi
entia tñ p'desse. tertiā multū nocere eloquentia si sine sapiētia
sit. & qā pot' dici. ergo studendū eloquentie non est. nā ubiq;
sapientia laudat' respondetur. studendū esse eloquentiā qā p' eloqui
tiam uim suā exerit. hęc nēcessario. Quarta thess' est. studendū
ēē eloquentiā. si tñ quā sit mixta sapientia. Animadūtere tñ de
boni in principis deliberationis p'positionē. partē p'ponit. executio
nē partū. postremū ū sententia. q' diligēt' attendendū facile cog
nitum est. s; aūq; ad id unde coepit Cicero ueniam'. dicendū p'ri
mo uidetur. qđ sit ars. deinde qđ interit in' arte & utut' Ars
est q' significancia sui plena non h't. sed intelligit' ad aliqđ p'neret.
Non enī uelut codicē nominato semul' statim quid sit codex.
ita mox scire possum' qđ sit ars. nisi additū fuerit cuius artis.
ars potentie. gramaticę. eloquentię. Virtus est. animi habitus

Eloquentia

Quatuor thess'

110

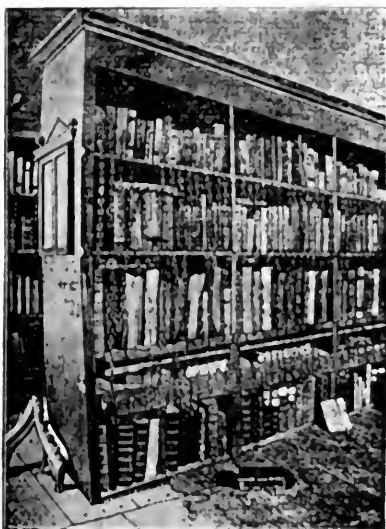


törekvés csak a gyanút ébresztette, hogy hitha nincs is már a budai toroknak mit áruba bocsajtania. Végül I. Lipót sürgetéseire csakugyan kiderült, hogy alig volt már pár száz kötet, a többi vagy Konstancinapolyba vándorolt, vagy — a mi legvalószínű — tűzvesznek és a kezelők lelket lenségének lett áldozata. Buda visszavétele után meg az utolsónak maradt kötetek is külföldre vándoroltak és első sorban a beesi udvari könyvtart gyarapították, melynek XVI. századi emléktáblája őszinten hirdeti, hogy Hollós Mátyás magyar király könyveiből gazdagodott meg.

A Corvin-kódexek vándorlásának apróbb részletekben gazdag története csak a legújabb időben kezd közeledni befejezéséhez. Az 1843. évi országgyűlésen összegyűlt ren-

A Corvin-kódexek vándorlása

dek feliratot intéztek V. Ferdinánd királyhoz, a Corvina külföldi maradványainak visszaszerzése ügyében. És erre megindult Metternich herceg nagyarányú levelezése, melynek csak annyi eredménye lett, hogy a hányatott ereklyék sorsára irányított figyelmet újra föllevenítette. A hazai és külföldi tudósok által megindított mozgalom elvegre föltárta a konstancinapolyi mesés híré kinestár ajtait. A budai könyvtár romjairól lajstromok készültek, a megtalált kötetek közül pedig négy darab I. Ferenc József királyunk szívesességéből a Magyar Nemzeti Múzeum könyvtárába vándorolt. Ugyancsak ő általa került oda az a két gyönyörű kódex is, melyet Metternich felszólítására a modenai fejedelmek utnák indított, de később a forradalom alatt Beesben megrekedtek. Közben II. Abdul Hamid szultán engesztelte ki a multat azzal, hogy 1877-ben a Corvina konstancinapolyi töredékének még meglevő 35 kötetet királyunknak ajándékozta, ki ezt a budapesti Tud. Egyetem könyvtárába juttatta. E mellett sorra került a többi európai gyűjtemények felkutatása is, és a benne felhalmozott kincsekből a kétségtelen Corvin-kódexek száma rövid időre szaporodott. A nagy közkönyvtárak példányai ma már visszahozhatatlanok, de a régi könyvek közmondásszerű sorsa epenem zárja ki, hogy hazai gyűjteményeink ezután is gyarapszjanak. A mutátványul adott



Lezárt Corvin-könyvtár (Herford)

nyörű kódex is, melyet Metternich felszólítására a modenai fejedelmek utnák indított, de később a forradalom alatt Beesben megrekedtek. Közben II. Abdul Hamid szultán engesztelte ki a multat azzal, hogy 1877-ben a Corvina konstancinapolyi töredékének még meglevő 35 kötetet királyunknak ajándékozta, ki ezt a budapesti Tud. Egyetem könyvtárába juttatta. E mellett sorra került a többi európai gyűjtemények felkutatása is, és a benne felhalmozott kincsekből a kétségtelen Corvin-kódexek száma rövid időre szaporodott. A nagy közkönyvtárak példányai ma már visszahozhatatlanok, de a régi könyvek közmondásszerű sorsa epenem zárja ki, hogy hazai gyűjteményeink ezután is gyarapszjanak. A mutátványul adott

két színes címlap olyan kódexekből való, melyek a külföldi könyvpiacról csak mostanában kerültek haza. A M. Nemzeti Múzeum remek Attavante-kötetét például azért lehetett olasz kezekből megmenteni, mert a színes Corvin-címert (melyet most másik Attavante-féle példány után restaurálva adtunk) egy későbbi tulajdonosa átfestette; Emich Gusztáv példányát pedig az éber németek még a cseh-magyar címerrel ellátott jellemző Corvin-kötés dacára sem ismerték fel, mert a régebbi szöveg címlapján a Corvin-címernek nem jutott helye.

A budai könyvtár maradványainak biztos fölismerését és végleges összeírását ép az érintett nehézségek teszik lehetetlenné. A kötés címeres arany és ezüst díszét, selymét és bársonyát már a kapzsi fosztogatók letépték; a megrongyolt bőrkötést később elvetették, vagy — mint az említett modenai és konstancinápolyi kódexeken láthatjuk — újabbakkal helyettesítették; sőt arra is van eset, hogy az amatőrök őrültjei a díszes címlapot ellopatták s hogy a tudatlanok kép-ollózása is pusztított. És ha a sokoldalu torzítás egyetlen útbaigazító jelet nem hagyott, a könyv, mint kétségtelen Corvin-kódex többé szóba sem jöhet. Ilyenkor a származás nehéz nyomozása szokott segíteni, mely a valószínű Corvin-kódexek számát ma már messze fölibe emelte a kétségtelenekének. A teljesen fölismerhetlenek száma természetesen még ennél is nagyobb lehet. Mert itt első sorban azokra a jellemző kötéstől megfosztott példányokra gondolunk, melyek régebben készültek s mikor Budára kerültek, kész díszítéseiken a könyvtár tulajdonát jelentő címer helyet már nem kapott. Azt is tudjuk, hogy a könyvnyomtatás első termékeinek külön csoportja volt. Tudjuk, hogy Budán már 1473-ban nyomda működött, hogy Brünmben és Augsburgban Thuróczy nagy krónikáját Mátyás király számára nyomták: az így készült példányok tehát ép úgy helyet kérhettek a Corvinában, mint azok a magyarországi mise-könyvek, melyeknek külföldön nyomott példányain a dicső király neve ott ékeskedett. Tekintélyes gyarapodási tényezőnek kell még a külföldi szerzők és nyomdászok küldeményeit is tekintenünk, mert a magas pártfogók kegyét ezen időben a termelés alázatos bemutatásával volt szokás keresni. A vásárlás méreteiről semmit sem tudunk. Nagyra nem tehetjük, mert arra már biztos adatunk van, hogy a nyomdák kezdetleges termékeit, melyek a kéziratok legegyszerűbb kiállítását utánozták, a finom ízlésű király inkább lemásoltatta és így a fölös kiadás árán díszes kódexei csoportját gazdagította velök. Azt a körülményt tehát, hogy ma csak a Nicolaus de Ausmo-féle egyetlen címeres Corvin-incunabulumot ismerjük, nem a pusztulás jelének kell tekintenünk, hanem annak, hogy a fényes gyűjtemény szerény külsejű nyomtatványairól a mai kutatók két útbaigazító jele, a sok munkát igénylő jellemzetes kötés és a büszke Corvin-címer könnyen lemaradt.

A világhírű könyvtár történetének ilyen fokú megvilágítása mellett csak a külföld vérmes reményű és némileg szűk látókörű filologusai

esalódtak. Ők a középkori művelődés két végvárát, Budát és Konstaninát polyt, azon régi könyvek menedekhelyének képzeltek, melyeket a XV. század léha humanistái állítólag keleten felejtettek. A később megejtett kutatás minket érdeklő része azonban ős anyakodexek helyett többnyire csak fiatal másolatokat hozott napfényre. A humanizmus Budán összehalmozott termékei mellett a szerény mezhez szokott régi egyházi iradalom csakis újabb kiállításban foglalhatott helyet; a görög nyelvű régi kodexek pompás bizánci stílje már bevált, s mivel a görög eredetű Olaszországban latin fordítással helyettesítették, Mátyás az ilyenekhez könnyebben hozzá lehetett, mint a latin klasszikusok féltve őrzött régiségeihez, melyeknek a csillogó firenzei másolatok csak fattyu-hajtásai voltak. Hisz a renaissancekor olasz emendátor akkor sem megbízható, ha esetleg kitűnő példány után javított, mert a túlzott fényűzés szolgálatában inkább csak arra ügyelt, hogy a vakarókés és a dörzskő a finom hartyát minél kevesebbet sertse, s hogy a kihagyott szavak bekezelésével, a kuszalt sorok rendbeszedésével a pontos sorok közök és széles lapszelek tisztaságon szepítőt ne ejtsen. Az egykorú készítmények mellett került ugyan elő pár olyan XII—XIII. századi kódex is, melyen csak a Corvin-kötés új: de ezek összeveve sem bizonyítanak annyit, mint a mit ama fönti adatból kiolvashatunk, mely a görög régiségek földjére küldött gyűjtőkről beszélt. Csakhogy az ilyesmire még azok süketek, kik a romjaiból ismert Corvinát ma olyan középkori gyűjteményekkel állítják szembe, melyek pusztulásnak kitéve nem voltak és így felelmes versenytársuk jeltelen vagy utolsó ismertető jeletől is megfosztott régi példányainak menedéket nyújthattak.



Középkori könyvtár. (Hely: St. Naxos, májusi 1871.)

A nagy budai könyvtár révén eddig csak Heliodoros, Diodoros, Nikophoros Kallistoi, Festus, Naldus Naldus és Ludovicus Carls kötetem juthatott tudományos szerep; de azért az egyetemes művelődéstörténet is föltétlen tisztelettel hajlik meg Matyas király előtt, ki egy időben tárgya a rajongo humanisták és művészek eszalálatának és a nyugati kultúrát fenyegető török félelmének, ki itt keleten ezer teendője mellett a középkor legnagyobb és legfenyesebb könyvtárának egyikét alapítja akkor, midőn az új eszmék apolása körül Olaszország határain túl meg a szerény tudósok közt is kevesen virrasztottak. Csak ott van nem tevédes, midőn benne a könyvtáralapítót kizárólag az idegen szellemi áramlat neveltienek

tekintik. Nevelte őt a magyar középkor története is, melyben a tudomány-pártoló nemzeti királyok sorát méltón fejezte be: de nevelte a Vitéz szel-
leme is, mert midőn a nemzetközi kinesekből hazai gyűjteményt teremtett,
népét a haladás új ösvényére akarta vezetni. S hogy ez nem sikerült,
nem rajta, hanem a sors mostohaságán múlt. A gyorsan megváltozott
idők könyvtárát elsöpörték s népében a szép iránti érzéket eltompították.
Egy búszabb világ következett, mely a csirájában elfojtott magyar renaiss-
sance derült örömei helyett a hit komor misztériumaiból meríthető vigasz-
talódást szomjúhozta.



Egy Corvin-kódex záro kapcsa.



10. Középkori költészetünk.

L

Legendák és egyházi énekek.



KÖZÉPKORI MAGYAR EGYHÁZI KÖLTÉSZEINKET két fő műfaja az ének és legenda volt. Mindaz, mi a kódexekben költészet, nagyon keves kivétellel e két osztály egyikebe sorakozik. Amaz a vallási buzgalmat és áhitatot juttatta kifejezésre, ez nagyobbára tanító és buzdító célból készült, hogy a szerzeteseknek példákat szolgáltatson a földi élet hívságainak megvetésében. Az eredetiség nem sok bennök, egyikben ép úgy, mint a másikban. Mint a klastromi irodalom termékei általában, a legtöbb emlék itt is regibb vagy újabb deak iratokból került.

A himnuszok nagy részét az egyház énekeszleteiből szedtek, melynek mindig akadtak kiváló művelői, egy Sz. Ambrus (*Veni Redemptor gentium, Ex more docti mystico*), Seduhus (*A solis ortus cardine*), Venantius Fortunatus (*Ave maris stella* [?], *Vexilla regis prodeunt, O gloriosa Domina*), Nagy Sz. Gergely pápa (*Conditor alme siderum*), Rabanus Maurus (*Veni creator spiritus*) és Aquinói Tamás (*Pange lingua gloriosi corporis mysterium*). A pápi író ezekhez fordult, hogy: főképen elemte, latinul kevésbé tudó társainak lelki szükségleteit ez irányban kielégítse. A fordítás nehézsége azonban ritkán volt arányban erejével. A megfelelően magyar nyelv csak erőltetve bírta követni a latin himnodikának hittanilag is képzett nyelvét, az orthodoxia pedig élenken surgette, hogy a fordítás maradjon hű az eredetinek értelméhez. Egyelőre ez lett a fő elv; a vallás hamisítatlan tisztaságának megőrzése volt a fő gond. A költészetet, a verseknek ékesgetését jó ideig mellekesnek hirdették. Mindemellett is az énekekben tagadhatatlanul vannak szépségek. Az eredetinek vliügössága és melegsége, költői eszmejenek s kepeinek hatásossága több fordításnak ölon egyszerűsége és darabossága alatt megmaradt. A Nádor-kódexben az *Idvölzég idvölzóságos hostya*, a Festetich-kódexben az *O gloriosa domina* kezdetű himnusz fordítása, a Winkler-kódexben két éneke Krisztus kinszenvedeséről (*Patris sapientia, Emlékezzél keres: tyén*), a Cornides-kódex *Ave regina coelorum*-fordítása, vagy az a *Szent*

Olvastatijk zent atjaknak eleterekben.
 Egij pelda ezenkeppen.
 Egij jdeeben vala egij frater. hogij kij
 eordekegteul annera kesertetijk vala eh
 segel es ev testenek erevtelensegeuel.
 hog napnak elsev jdeere jutuan olj
 igen ehezijk vala. es ev ereije olj igen
 el fogyattozijk vala. semmij keppen
 etlen nem zenvedhet vala. De maga
 azert nem eziijk vala hanem vgyij
 mond vala ev zueben. Valamijkep
 pen lehet. de meg varom az harmad
 orat. es akoron ezem. Mykoron kedeg
 el ju vala az harmad ora. vgmond
 vala az ev gondolatijnak. mastan es
 erevuel varnom zenvednem kel mynd
 hatod oraijg. Mykoron jut vala ha
 tod orara meg aztagiya vala az azyv
 kenijeret az vyzben. es vgmond vala

Részlet a Példák Könyvéből hasonmásban.¹

¹ *Olvasisa:* Olvastatyk zent atjaknak eleterekben egy pelda. ezenkeppen. Egy jdeeben vala egy frater. hogy ky | eordekegteul annera kesertetyk vala eh | segel es ev testenek erevtelensegeuel. | hog napnak elsev jdeere jutvan oly | igen ehezijk vala. es ev ereye oly | igen | el fogyattozijk vala. semmij keppen | etlen nem zenvedhet vaia. de maga | azert nem ezyk vala hanem vgy | mond vala ev zueben. Valamikep | pen lehet. de meg varom az harmad | orat. es akoron ezem. Mykoron kedeg | el ju vala az harmad ora. vgmond vala az ev gondolatynak. mastan es | erevuel varnom zenvednem kel mynd | hatod orayg. Mykoron jut vala ha | tod orara. megaztagya vala az azyv | kenyeret az vyzben es vgmond vala

ének, ki dicséri szí: Máriát, stb. megannyi jobb darabok e művek sorában. Tözsomszédságukban elég gyom is akad; a tehetesegebb fordítók mellett voltak, kik rabszolgai tehetetlenséggel a holt szavakhoz ragaszkodtak s értelmetlen sorok egymásutánját szövögettek. Többek közt a Dobrentei-kódexben klasszikus ilyenfajta hely az, hol a *Veni redemptor gentium* kezdetű híres szép himnusznek e tomor versszaka: «*Procedens de thalamo suo, Pudoris aula regina, Geminae gigas substantiae, Alacris ut curat viani,*» ekképen hangzik:

Ú teremeből kilepven,
Királyi háznak szemermeket,
Alattjából orias,
Hogy vigan fusson hamarjat.

Máskor egy-egy rosszul választott szó vagy szólas a jónzést botránkoztatja meg. A vallás és költészet fontos keleti köze utszeliség vagy

Legere attanak dicsőég és fivnak tizettség
es zent leleknek vigaszt Miként vala kez
dedben es immar es mindenkor es öröknek
örökig amen Bertalan pap beregvarmeget
Halabosi falubol nemzett es zoltart irta:
zoltos van egy or zar holc eztendoben

Halabosi Bertalan pap jegyzete a Dobrentei-kódex 281. lapján

epen aljasság tolakodott be és megrontotta a műnek hangulatát. Meg erősebben nyilatkozik az erőlködés s az izles zordonsága a verselesben. A pilises íróra nem hatott e részt a humanizmus. Az eredetinek szótagszámát követte csupán és atlag meg a nemzeti formák keretében is nehezen bírt mozogni, annál kevesebbe van nyoma, hogy az antik verseles természete ismeretes volt volna előtte. A miveltebb és izmosabb költői tehetségek ritkák voltak, vagy ha voltak is, csak kevestől maradt fordítás a legújabb időkre. A *Példák Könyve* című kódexben van egy himnusz, melyet egy «néminemű böles» azért szerzett, «hogy az halalt jonkabb eszében tarthatna,» s e mű a fordítónak prozájában is hatással szolgáltatta meg a középkori szerzetesnek sőt világmegveteset. Kódex-irodalomunknak egy

¹ Olvasása: Legere attanak dicsőég és fivnak tizettség es zent leleknek vigaszt Miként vala kez dedben es immar es mindenkor es öröknek örökig amen Bertalan pap beregvarmeget Halabosi falubol nemzett es zoltart irta zoltos van egy or zar holc eztendoben

emléke sincs, mely erő dolgában e fősleges siralommal vetekednék. A *Salve mundi salutare* kezdetű s a felfeszített Krisztushoz intézett magas szárnyalású verses imádság, melyet a magyar kódex-hagyománynyal egyben, úgy látszik, tévesen tulajdonítottak clairvaux-i Sz. Bernátnak, az időszak egyik legjobb költői tehetségének átdolgozásában maradt meg s még a XVII. században is kedvelt éneke volt a katolikus közönségnek.

Mindezen munkákban édes kevés, a mit különös nemzeti vonásnak lehet mondani. Az eszmék s érzelmek idegen földön fogantak, csupán a nyelv magyar. Néhány énekben azonban megszólalt a sajátos magyar

szellem is, melynek a középkorban különös vonást kölcsönzött a nemzeti szentek kultusza. Szűz Mária, Magyarország védasszonya, hazafi tisztelet tárgya is: Szent István és Szent László királyok nemcsak a hit, hanem a nemzeti dicsőség hősei is voltak. A hazafiak az ő közbenjárásuknak tulajdonították, hogy isten a bűnökbe süllyedt nemzetet él-tette, s hozzájuk könyörögtek a veszélyek idején. E nézet különösen két himnuszban jutott kifejezésre. Egyik a *Peer-kódernek* Szent László királyt dicsőítő éneke, a másik VASARHELYI ANDRAS, ferencrendi szerzetesnek 1508-ban Máriához intézett litániaszerű versezete. Szent Lászlót Magyarországnak adta az ég, hogy »dicsekednél te két országban: Magyarországbán és mennyországban«, Mária a »törököknek



Krisztus keresztre feszítése (Az Ersekújvári-kódexből)

Mária-síralmak

megnyomorítója, királyoknak jó tanácsadója, magyaroknak megoltalmazója«. Tisztelete különös nemzeti vonás, szeplőtelen fogantatását a legjobb magyar theologusok védik, anyai fájdalomról a *Mária síralmak*nak megható és sajátos költészete indul fejlődésnek. Végül Szent István királynak dicséretéről némely kevésbé jelentékeny töredéket mellőzve, egy a XV. század végén (1484.) nyomtatott éneknek, az első magyar nyomtatványnak töredéke szól, mint a kinek dicsőséges szent jobbkezt, népünknek drága kincsét, szívünknek nagy örömet, ohajtva nézi a magyar.

A megmaradt éneknek kora nem igen terjed túl a XV. századon, legalább semmi sincs, a mi régebbieknél mutatná őket. Részben átmentek

a nép ajkára, s különösen a középkor vége felé, mikor az egyház e reszt engedékenyebbé vált, az istentiszteleten is énekeltek őket. A versszerzőnek oldala mellé állott a zenész s több szép, odon dallammal (*Ódvoz legy idővösséges osztja, Angyaloknak nagyságos asszonya*, stb.) segítette az ének elterjesztését.

A legendák, széprozai elbeszéléseink első emlékei, szinten a vazolt irányban fejlődtek, s mint a himnuszok, két csoportra oszlanak. A legtöbb idegen szentekről szól, s ezekben a nemzeti elem ismét alig több a nyelvnel. A szerzetes író a nagy legendás könyvekből jöthotta őket.

különösen *Voraginei Jakab*

(† 1298 – 9) dominikánus írónak *Aurea legendájából*, vagy *TEMESVARI PELBART* († 1504.) híres magyar ferencrendi szerzetesnek *Pomeriumából*, melynek prédikációkba szőtt legendái jóreszt ismét Voraginei munkájából kerültek. A magyar szentek élete Pelbartból jutott a kódexbe, a nélkül, hogy ez elbeszéléseket Pelbart szerkesztette volna. Szent Istvan legendája Hartvik püspöktől, Szent Imréről a *Codex Lunelacensis* valamelyik testverszövegéből került. Szent László története szakasztott mása a korzendonki kéziratnak, melyet a Bollandisták használtak. Szent Gellértét a régi nagy Gellért legendából készítette Pelbart, s valószínű,



Krisztus sírba tetele. (Az Erzsébet-kódexből.)

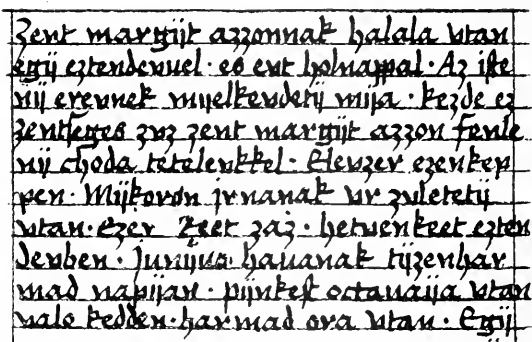
hogy a Pomerium Erzsébet-legendája sem egyéb átvételnel. Még ezekben a művekben is van egy és más, a mi idegen földről származik. Eleg e részbe csak Szent Imre legendájára utalni, melynek egy része jóformán szószent mása Sz. Marton püspök s ismét Sz. Jeromos legendájának (*U. o. Ersek újvári-kód. 351. és Erdy-kód. 564. l.*) Nemzeti szellem jobbara csak Sz. Istvan és László történetét hatotta át. A multnak e nagy alakjait, eszméiket mint az énekekben, nem csupán szenteknek rajzoltak, hanem a nemzeti hőseinek is, kiknek tettei sokszor az egész magyarság érdekeivel összeforrottak, vagy éppen a nemzeti történelem fenyves lapjait szaporítottak.

A művek közül soknak art, hogy Pelbart mostan, püspök van szöve s szet van darabolva. A legnagyobb legendás könyv a *Erzsébet*

kódex, valóságos beszédgyűjtemény, mely Pelbárt és Voraginei után készült. Hasonló jelenségek, noha gyérebben, mutatkoznak a Debreceni-kódexben is, melynek névtelen írója szintén az említett forrásokból merített. Másutt, így az Érsekújvári, Kazinczy- és Cornides-kódexekben szintén több az idegen eredetű legenda. A legrégibb magyar vallásos kódex, az Ehrenfeld-féle, a régi *Acta S. Francisci et sociorum eius* nyomán a XIV. század elejéről *Bódog Ferenc és társairól és önkik csodálatos művelkedésekről* beszél: Szt Domokos és Krisztina élete szintén különálló könyvek.

A Margit-
legenda

Tisztán magyar eredetű nagy legendának *Szent Margit élete* bizonyult. E Margit IV. Béla leánya volt és a margitszigeti kolostorban önsanyargatás és csodálatos művelkedetek közt a „mártíromság érdemét” kereste.



Szent margit azonnak halala után
egy eztendevuel. eo evt holnappal. Az ize
ny erevnek myelkeveti mya. Kezde ez
zentseges zvz zent margit azon fenle
ny choda tetelevkkel. Elevzer ezenkep
pen. Mykoron jrnanak vr zvleteti
utan. ezer keet zav. hetvenkeet ezen
devben. junyus hauanak tyzenhar
mad napyan. pynkest octauaia utan
valo kedden. harmad ora utan. Egy

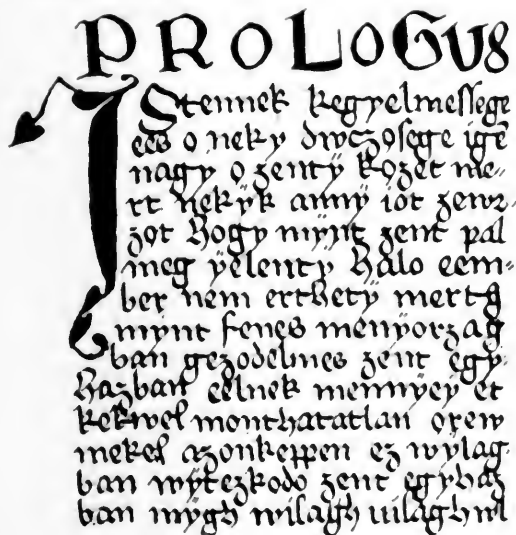
Részlet Szent Margit életének 130-ik lapjáról.¹ (Raskai Lea, dömes apáca, írása 1510.)

Holta után több kísérlet történt, hogy a szentek közé iktassák, s ily alkalmából V. István idejében Gergely pápa el is rendelte élete megvizsgálását. A vizsgálat jegyzőkönyve alapján s talán a XV. század első felében készült legenda krónikaszerű s töredékes munka, melynek előadása is száraz és rideg. Az akkori kolostori élet azonban híven van benne rajzolva. Így körülményesen csak kevés egykori emlék festette a középkor szerzetesének küzdelmét, aprólékos szokásait, hosszú siralmait és imáit, önmegtagadásnak és világ-megutálásának mélységét. E megdöbbentő életnek nincs

¹ *Olvasása:* Zent margyt azonnak halala után egy eztendevuel. es evt holnappal. Az iste ny erevnek myelkeveti mya. kezde ez zentseges zvz zent margyt azon fenle ny choda tetelevkkel. Elevzer ezenkep pen. Mykoron jrnanak vr zvleteti után. ezer keet zav. hetvenkeet ezen devben. junyus hauanak tyzenhar mad napyan. pynkest octauaia utan valo kedden. harmad ora után. Egy

egyetlen öröme, a mely a földről fakad; leirasaban sincs semmi kenyesebb izlés. A szerző előtt egyedül a tettekben nyilatkozó lelki erő és nagyság fénye világolt, s szavaiban ép oly kevésse volt valogatos, mint a sokszor undorító jelenetek színre-vitelében.

A legenda-író általán ritkán is törekedett költői hatásra. E művekben sok szépség nyilatkozhatik és nyilatkozik, az eszme mindig fenkolt volt, a képzelet szabadon csapongott a természet minden országában, mégis a legendázó



Alexandriai Szent Katalin verses legendájának első lapja

mindig történetirónak hitte magát s első sorban tanítani és vezetni ohartott. A mártírok és hithősök dicső példáit hirdette, hogy az igemagyarázonak népnél kedves anyagot nyújtsa, vagy szerzetestársait épületes olvasmányokkal a tökéletesedés útján előbbre buzdítsa és segítse. Ez volt előtt a fő, s minden más mellékes; a tartalmat tolmácsolta, az alakban többnyire durvát és tökéletlent alkotott.

¹ *Olvasása:* Prologus Istennek kegyelmessege ees o neky dwczysege igen nagy o zenty közel me rt nekýk anny iot zewr zot hogy mynt zent pal meg yelenty halober nem erthety mert g mynt fenes menyörzag ban geződelmes zent egy bazban ednek mennyey et kekvel mondhatatlan qrew meke! azonkeppen ez wylag ban wytezkodo zent egybaz ban mygh wylagh uilaghwl (szent).

A legértelmesebb akkori munkák egyikét, a magyar középkori vallásos epika legfőbb díszét, az Érsekújvári-kódexben örököltük. E munka *Szent Katalin verses nagy legendája*. A több mint négyezer sornyi elbeszélés elmondja, hogy Costusnak, Alexandria királyának, nem volt örököse. Mindent elkövetett, hogy utódra szert tegyen, de hiába. Végre Alphorabius bölcs és csillagjós tanácsára aranyképet öntetett azon isten tiszteletére, ki baját okozta. És az arany, ime, a »crucifixom« alakját öltötte magára. Costus a fölfeszített istenhez könyörgött, s felesége leányt szült, Katalint. A gyermek nagy bölcsességben nőtt fel s atyja halála után Alexandria kormányzékére jutott. Később utazás közben egy erdőbe tévedt és egy remetével találkozott. A remete Krisztust ajánlotta neki, mint hozzá méltó jegyest. A Megváltó maga is megjelent Katalinnak, ki erre keresztyénné s az isten fiának arájává lőn. Ettől fogva igazi keresztyén jámborságban töltötte idejét; midőn egy napon Maxentius császár Alexandriába érkezett és a keresztyéneket vissza akarta erőszakolni a pogányságra. Katalin a zsarnok elé lépett és védelmezte a keresztyén hitet, hogy a császár nem tudott neki mit felelni. Bölcsesége bámulatra ragadta Maxentiust, ritka szépsége forró szerelemre gyújtá. A hatalmas ember magáévá akarta tenni e csodálatos szüzet és mindenkép alkalmat óhajtott neki adni a megmenekülésre. Ötven bölcslet hivatott megcáfolására, de Katalin megtérítette mind. A bölcs egy lábíg máglyára, a leány börtönbe került. De állhatatossága itt sem hagyta el, s látása és szavai egymás után megnyerték a császárnét, Maxentius legbensőbb emberét és vitézeit — a vértanúságra. A zsarnok dühöngött fájdalomában, de még ekkor sem tudott szerelméről lemondani. A császári koronát s kezét ígérte Katalinnak, ha megtér. Hiába volt minden, Krisztus arája hű maradt jegyeséhez és hősileg lépett a vérpadra. A sokaság sírt, s az égből szózat hallatszott:

Jöjj én hozzam, én választottam!
 Neked nagy jó nyugalmat alkottam!
 Jöjj el immár, én szép jegyesem.
 — — — — —
 Megnyílt neked már mennyország,
 És tégedet vár Szentháromság,
 Jöjj el már, én édes szemem világa.

A hóhér levágta fejét; de vére nem ömlött. »Tej folya derekából a szüzességnek jegyére.« Az égből angyalok szálltak le s testét »Sinai hegyre el-felvivék«. Lelke fölrepült a mennyországba.

Az elbeszélés meséje elég szaggatott ugyan, de mégis van némi kerekdedsége; egyes részletei ügyesen vannak megalkotva, s mi a legenda-irodalomban szinte egyedüli oldala, a lelki állapotoknak némelyes rajzolása sem hiányzik belőle. Tényleg a szív és erkölcsi eszmény erejének fonszages gondolata s az anyagi erő gyengesége azokkal szemben, egy középkori magyar emléken sincs ily jó lelemény szerint s ennyi elevenséggel kife-

jezve, — bármily fogyatékos és feledékeny is aztan a jellemzés s a kidolgozás.

Szilády Aron Pelbártot hitte a versezet irójának. De ennek a véleménynek több számottevő adat ellene mond, s legtöbb valószínűség a mellett szól, hogy a verses művet, részben a Pomerium alapján, egyéb kezek írták. A középkor alkonyulóban volt már Mintha — úgy látszik — érezte volna, hogy szellemét még egyszer az egyházi tudomány fogja diadalra segíteni, a költészetben is emléket alkotott a tudományok egy védőjének, szűz Szent Katalinnak. A protestantizmusnak kritikai irányja, mely a legendák eszményi világát ép úgy elvetendő volt, mint a középkornak a szentekhez intézett sok szép és meleg éneket, rohamosan közelgett. A katolikus hazafiság, melyet a régi énekek hirdettek, nem maradt már sokáig az egész nemzetnek sajátos érzése. Az énekek közül több még tovább is az összes magyarok ajkán zengett, részben mivel szépségük varázsától a protestantizmus sem birt megvalni, a legenda megmaradt, a hol maradt, klastromi olvasmányak.

II.

Világi költészet.

Az a több mint kétszáz esztendőre rugó időszak, mely az Arpadok tiágának kihaltától a mohácsi vészig terjed, írott emlékekben majdnem teljesen az egyházi szellem korának mutatkozott. E ténynek azonban nem szabad senkit megtévesztenie. A klastromok inkább megőriztek a saját emlékeiket; a mit a világi szellem alkotott, ritkán foglaltak írásba, s az ilyfajta, szájhagyományban élő dolgok könnyen elkallódtak. Tárgyban és alkalomban nem volt hiány, a nemzet és magánosok élete gazdag táplaleket nyújtott a költészetnek. Toldi Miklósról és a Hunyadiakról mondanak keletkeztek; a külfölddel való érintkezés útján ismeretessé vált a Roland-rege, s a hegedősök sem vetették meg, a mit jelenőknek regényes mozzanatokban gazdag változásai szolgáltattak.

A meglevő adatok alapján nem lehet tagadni, hogy az énekmondók rendje gyökeres változást szenvedett. Az olasz humanizmus sokat eltorolt a királyi udvartartásnak régi jellegéből. A királyi udvar regösök *rendje* megszűnt, s birtokukat, Regtelököit, már a korszak elején (1347) idegen kezekben találjuk. Egyes dalosok azonban sokáig akadtak. Thuroczy idejében nagy volt a számuk; Galeotti szerint Mátyás asztalánál is énekeltek; Tinodi Sebestyén a XVI. században is számosat ismert. Idejük haladtával azonban becsületök is fogyton fogyott. Már-már bohócokká aljasultak, kik egy kis borért is »elzörgettek«, s a jókedvű, durva hallgatóság meg a bottal sem kímélte hátokat. Énekeik közül többnek tárgyat világosan megjelölik egyes

adatok, mint Zách Klára, Kis Károly, Kont és társai veszedelmét, Zsigmond tetteit és a kenyérmezei diadalt; de az élet nagyot változott körülöttük, deákok, literátus emberek ragadták mellettük a lantot kezükbe, háttérbe szorították és megvetették „hazug csásogságait”, mint a hogy *naiv* énekeiket nevezték, lantosoknak mondták magokat és fitymálással tekintettek le a szegény hegedősre. E tanultabb emberek a krónikák szellemét becsülték, az igaz valóságot akarták elbeszélni, s ekkép a hegedősöknek költészete mindinkább félre és a nép közé szorult a krónikások előtt. A jeles GÁBOR, ki Arnoldus de Bavaria szerint Mátyás tetteinek megéneklésén fáradott, már humanista és deákul tudó ember volt s aligha tartozott többé a naiv ének-

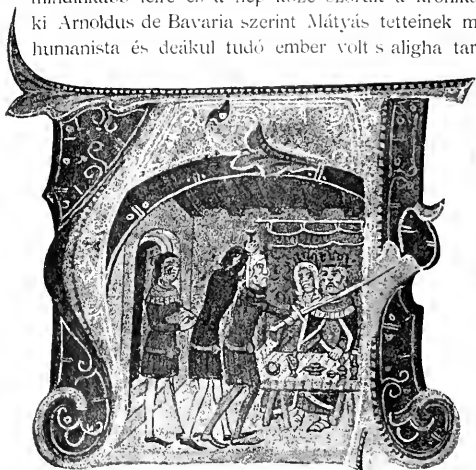
mondók köréhez.

Tényleg az új irány-
nak megmaradt emlékei,
a *történeti énekek*, a
XV. század végénél nem
korábbiak, noha itt-ott a
régebbi szellemnek is mu-
tatják nyomát. A *Panno-
nia megvételéről* szóló
ismeretes »rímkrónika«,
mint Arany János nevezte,
a kornak e részt egyik
legérdekesebb hagyatéka.
Keltét, a mint ma ismer-
etes, az írás sajátosságai
alapján a XIV. századtól
egész a XVI. század ele-
jéig föl lehet tenni, s egy-

átulán nem lehetetlen, hogy az ének épen Csáthi Demeternek munkája, ki a XVI. század első felében halt meg. Bármint áll is a dolog, *Pannonia megvételének* érdekes oldala, hogy a régi népies költészetnek pár jellemző sorát — a legnagyobb valószínűség szerint — föntartotta. A fehér ló mondája, melyet elbeszél, megvan a régi krónikákban; de a következő sorokhoz nincs megfelelő deák szöveg:

*Kelen földén elkelének,
Az Cseken ők csekenek,
Az Tetemben el-féltetének,
Érden sokat ők értének,
Százhalomnál megszállanak.*

Pedig e soroknak ritmusa és betűrímei népi verselésre vallanak, etimologizálásuk természetének semmi köze a tudákos etimologizáláshoz, minő a krónika más helyén találkozunk. Végül van bennök régi szó, melyet



Zách Felician merénylete (A Képes Krónikából.)

Pannonia meg-
vétele

a középkor végén már nagyrítkan ejtettek.¹ — A deakos ember, ki verse írásánál latin krónikát tartott kezében, régi énekekre eszmélhetett, a melyek, mint Szilády véli, maguknak a deák krónikáknak is forrásul szolgálhattak. Ez énekeket a tárgyalt töredék alapján is föl lehet vinni a XIII. század közepéig, a mikortól ismert krónikáink eredtek; akkor a mai *Kelenföldet* sem nevezték már eredeti nevén *Kreynsfeldének* vagy *Kerenföldének*.

A hegedős-költészetre más oldalról vet világot egy XVI. századbeli elbeszélés, Tinódi Sebestyén lantosnak *Zsigmond-krónikája*, mely e költő világ tartalmából szintén megőrzött egy érdekes mozzanatot. A dolgot, írja Tinódi, »éneken hallottam, vagy volt, vagy nem volt«. Zsigmond király holtteste körül nagy sok rendbeli papok forgolódtak, de megis kétséges, hogy a császár lelke égbe ment. Ugyanis Tar Lőrinc a pokolban való jártában egy tüzes nyoszolyához érkezett, a melynek »negy szegmel négy tüzes ember állt«. Ezek azt mondták, hogy a nyoszolyát Zsigmond számára tartják készen. A két egyházbíró fejedelem, ki a nyoszolyának egy-egy lábát tartotta, »levélváltásigért« és »hamis dézsmáért karhozott«, a másik két úr, mindkettő »paraszt nemes« »dúlásért«. Volt a pokolban egy »tüzes kádferdő« is, ebben Zsigmond fürdött. Körülötte Maria királyné forgódott leányával és sok, párta nélkül való leányokkal, kiket Zsigmond megszeplőstett. Tar Lőrinc később mindezt megjelentette a császárnak, s ez azt felelte, hogy »lészen arról nagy gondja, mint ő ágyát pokolból kiiktassa«. E végből »koronának egy kis ágát elrontá«, tizenhárom varost elzalogosított s a pénzen a Zsigmond-kápolnat rakattat, hogy ágyát »mennyországra igazgathassa«.

Tar Lőrinc
mondaja

Mint teljességgel krónikais alkotás, a költő és krónikas irány torzulóját hosszabb töredék jelzi, melyet *Szabács viadaláról* írt egy nevű telen (1476). E munka egészen hű a történelmi valósághoz és a múlt dicsőségének s küzdelmeinek dallása helyére a jelen mozgalmainak megörökítését iktatja. Azzal kezdődik, hogy »az fellyül mondott Pal Kenézy ároknak mélységét igen nézi, honnég minemű álgyú kell melle«. Matyas király a vár elé vonatja az ágyúkat és sok felől megkezdí a falak lövetését. Azonban »azzal Szabácsnak ingyen sem arthattak«, mert a várbeliek mindenféle hadi szerszámmal, »sőt minden erejével rajtunk löttek«. Később a magyarság egy jeles ostrommal jó nevet vőtt, de a cseheknek egeh támadása nem sikerült s »nékik kézen, nékik vízen«, sokan elveszték. Majd Ali bég tizenötezer lovassal a vár megmentésére érkezett Matyas király sem volt rest és dobbal, trombitával és kiáltozással oly zajt csapott, hogy szinte »hasad volt ég mindezekről«, s így a várbeliek nem vehettek hírt a segítségről. Ali elvonult és egy ifju török Hamza, »gondolva, hogy volt magyar — ott haza,« elárulta a várat.

Szabács
viadala

¹ A *Cseke* és *cseki* szavakra v. o. Szilády: Regi M. Költők. Tara. I. k. 243. l. és Mózes, III. k. 13. 2.

Igy megadák Szabács erőseget,
 Benne hagyak algyúnak bőbséget,
 Mely algyukat királ többöhtete
 És Szabácsot nagyon erőssöhtete,
 Hagyván benne vitézeknek javát,
 Hogy ne látná továbbá az karát,
 Ez mind ezen szerént hát megleve

A magyar sereg visszaeredett Budára, hol „hát valának nekik nagy csudába” a sok fényes török fogoly miatt, a török császár pedig, ki meghallott mindent, „lőn nagy bosszoságba”.

A közvetlenség s a ritmusnak bizonyos egyenletessége a kronikas iskola jobb alkotásai közé sorozzák e kis munkát, melyről Toldy lelkesedve hirdette: „Ime egy ének, melyet Mátyás király asztalánál enekelhettek!” Művészi szerkezete nincsen, azonban berendezése elég ügyes, s mindehhez a történetírás részére pár érdekes adatot őrzött meg. E törekvés a történelmi igazságra, részben a tárgy egykorúsága és a költő alakítás hiánya megannyi jellemző sajátysága lett a következő időszak történeti költészetének, a melytől csak a XVII. században emelkedtünk fel a művészi elbeszélés magaslataira, s így *Szabács viadala* egy egész verselő iskolához — emlékeink szerint — bevezetésül szolgál.

A szóban forgó kört némely alkalmi versek egészítették ki, melyek, ^{kisebbségek} úgy látszik, nagyban divatoztak. Mátyás király megválasztását az ismeretes dallal: *Mátyást mostan választotta*, üdvözölte még az utcan alás felhagyó gyermekcsereg is; egy névtelen hosszabb versben busongott ugyancsak az ő halálán, ki sok országokat birt, ellenségeinek ellene állt, meghódította Bécs virosát, kívánatos vala cseh Prágának, ajándékot kapott a törököktől, hogy „ne fessegetné ő császárokat”, igyekezett „az vizen allo Velencere és benne való beles olaszokra”.

Magyarországnak fényes tüköre, világa
 És rettenetes bajnoka . . .
 Királyok között lel te hatalmas
 És nagy igyeknek diadalmas,
 Néped között nagy bizodalmas,
 Légy Úristennél immar nyugodalmas!

Bizonyos GERGELY deák egy töredékben 1490. körül meghalt urat, *Both Jánost* siratja, kit Mátyás király el-beküldte nagy Törökországba, s ki aztán ugyanott el is vészett. Egy másik deák, SZABADKAI MIHALY, 1515-ben a népeket arra szólította föl, hogy bántódjannak *Beriszló püspök* veszedelmén, kinek fején sohasem vett erőt a törökök császára. Majd balladásan Ali vajdát, a püspök foglyát szólaltatta meg:

valának nekik nagy csudába | Hogy Budának minden utcájába | Jelennek királnak
 odvarában | Látnak török népet kasdag ruhában | Királnak ékessen odvarlani | Ment kell
 piacon várban állani | Ezt meghallák mind Törökországba | Török császár lőn nagy
 bosszoságba |

Jaj, hogy veszek szégyent vallék
 Én bátorságomban,
 Egy pap miatt nagy kárt vallék
 Én vajdaságomban.
 Én nem valék igaz hitű
 Szegény borvatoknak,
 Sok rabolást én is tettem
 Az ő velatokban,
 Azért fogván tart most engem
 Egy haragos papbán.

Végül GESZTI LÁSZLÓnak egy 1525-ben, a hatvani gyűlés előtt írt töredékes verse az ország nyomorát emlegeti, az urakat egyezsége s a régi dekrétumok megtartására inti s a hazát az ég oltalmába ajánlja.

A művészet és költőiség mindenfelé csekély vagy épen semmi; de az ének jobbára őszinte fájdalom hangján és ekkép szívhez szólott.

Apati Cantile-
nája

A korszak alkonyán, a politikai és társadalmi élet bomlása közt végre kibontotta ostorát a *satirikus* is. A Peer-kódex *Cantilenája* szerzőjének, ÁPATI FERENCnek csúfolódása mint valami friss áramlat jelent meg a középkori emlékek megszokott levegőjében. A verselő szakított a világi dolgok vallásos felfogásával s egyedül józan szemét használva mutogatta korának fonákságait, régi jó barátit, kik »gyakorta szép szóvaljárulának hozzá s megesalák, a fejedelemtől hízeltő nagyurakat, kiknek azt tanácsolta, hogy fejér, szép és üstös, ékes szablyáikkal ne vágják a pogány népet. Az embereket intette, hogy a papoktól óvakodjanak. A leányok is serényen futamnak a táncban, de ha igen jámborok benne, elhull pártájok. A menyecskéknak jobb, ha nem barangolnak, időnek javában tyúkot ültetnek . . . bölesőt ringatnak . . . ezzel élélhetnek. A pór Sámsonnak alítja magát, nem tiszti urát; de fogják meg szakállát, vegyék el jószágát, megalázkodik. Régente a papok is másképp viselték magokat, míg nem volt galléros köntösük, vörös birétojuk: pénztől elfutamtak, szőrben beöltöztek, híven áldozának a szent koronának.

Tennie kellene azt az nagy uraknak!
 — Hogy sok lika vagyon erdőn a ravasznak:
 Ninesen bírodalma rajta agaraknak,
 Halál az nyulaknak.
 Igen kevés hajok, számtalan jószágok,
 Erős regulájok, keves zsolozsmájok,
 Bársonyos szolgájok, fekete kápájok
 Az apát uraknak.

A gúnydal igen szakadozott s több helyütt homályos; azonban verselése elég jó, s a maga nyers és természetes hangján jellemző képet rajzol a korról, hogy az irodalomtörténet csaknem egyhangúlag helyezte a XVI. század kezdetére.

Egyedül a szerelem az, melynek alig van némi nyoma e költészetben. Mátyás asztalánál csak ritkán esendült szerelmi dal, s ebben a közép-

kori író a nemzet méltóságos komolyságot vette észre. *Virágének* nemcsak a XVI. században maradt több egynél az utókorra, ha csak ide nem sorozzuk azt az ügyes kis köszöntőt, melyet Emericus Török IMRE küldött jegyesének, Parlagi Krisztinának (1485):

Emericus Török
Köszön Krisztinának,
Legyen kenvebb inhanak!
Száz „jó napot,” kétszáz „jó est.”
Hozza!*

A korból egyedül ismeretes világi virágének a kormocsi levélter 1500-iki jegyzőkönyvének címlapján jutott el hozzánk s így hangzik:

Supra agnó, szokj tel kabla,
Hazajött ferjed, tombj Kato.
Az te szip palastodban,
Gombos sarudban,
Haja, haja, viragom!

Pedig a szerelmi költészet ketszégkívül virágzott. Már a XVI. század első felében van író, ki érdekes észleletet jegyzett föl a virágenekekről, mint a melyekben csodálhatja minden nép a magyar nép elmejének edes voltát a lelésben, mely nem egyéb, hanem magyar poézis. Sylvester Tartalmokat a szigorú erkölcsbíró bálittelkezésével karhóztatta, de kiemelte képes szép nyelvöket, a melyhez kepest a biblia tropusai sem különös szokatlanságok a magyar olvasó előtt. Azonban az írt tudok meg nem becsültek a könnyen termő nótát annyira, hogy leirtak volna, s nem akartak a legalább színre meglevő erkölcsi feltogással szembeállni, mely a virágeneket mint erkölestelen dolgot karhóztatta. Ekkent itt is elkallódott csaknem minden, s mint a középkori magyar műsteriumnak s népmesének nyomait, a szerelmi költészet töredekeit is későbbi munkákban lehet csak sejteni és nyomozni.

* *Kenvebb* = könnyebb, *inh*, *joh* = szex





11. A kódexek mint nyelvmlékek.



AZ ARPADKORI APRO NYELVEMLEKEKBŐL szemem szedegetjük eredetibb szavainkat, s ezt a foglalkozást az aranymosáshoz hasonlítottá egy jeles irodalomtudósunk: ellenben a *kódexek korában* már dúserékből és bányákból aknázhatjuk nyelvünk régi kincseit. Mert van a magyar nyelvtörténetben egy egész korszak, melyet a kódexekről nevezhetünk el, s azt mondhatjuk, hogy ez a kor épen egy évszázadot foglal magában, kerek számokkal 1430-tól 1530-ig, s majdnem egyenlő két részre oszthatjuk: a régiebb kódexek korára, melyek többnyire egyenként tűnedeznek föl, s a későbbiekére, melyek tömegesen lépnek föl s jobbra közös irodalmi forrásokra vihetők vissza. Ezek a források: az egyházi lírában a breviárium, az epikus tartalmúakban Jacobus de Voragine gyűjteménye, a beszéd-irodalomban pedig Temesvári Pelbárt munkái. De tartsunk sort.

A Besztercei
szójegyzék

Ezt a sort egy sajátos nyelvmlék nyitja meg: a tizenöt írott lapra terjedő *Besztercei Szójegyzék*, melyet csak 1891-ben földöztek föl a beszterce-naszódi megyei levéltárban. Mint már neve mutatja, nem összefüggő szöveg, hanem latin-magyar szójegyzék, a minőt az akkori iskolákban szokás volt tollba mondani, s a minő 1484 tájáról még egy rövidebb is fennmaradt NYIRKALLAI TAMÁSNAK, Mátyás király udvari kancellárjának egy kézirati gyűjteményében (most csak Kovachich 1799-iki kiadásából ismerjük: a kéziratnak a pécsi püspöki könyvtárban kellene lennie, de 1890-ben már sehol sem találták). Az ilyen szójegyzéket *nominal*nak, vagy *nomenclatura*-nak hitták, mert csak a névszótak diktálta a tanító, még pedig tárgyi csoportokban. Ezekből a nemzedékről nemzedékre szálló jegyzékekből fejlődtek legrégibb szótáraink is: Pesti Gábor Nomenclaturája (1538) és Szikszai Fabricius Vazulé (1590).

A besztercei *nominal* írása módjánál fogva kétségtelenül a XV. századnak első feléből való. Írója, mint a végén maga elárulja, egy szlavóniai vándortanító lehetett: *Georgius de regno dicto Sclavoniae*. Mind a latin, mind pedig a följük írt magyar szók telve vannak hibákkal. E hibák abból magyarázódnak, hogy egyik tanító a másikébol másolgatta e szótárkákat, s így a hibák elkövetésére számos alkalom kínálkozott. Azonban hibái mellett is igen becses a szójegyzék, mert körülbelül 1300 szót foglal magában s köztük természetesen számos érdekes és tanulságos adatot.

Ilyen pl. a háromszor előforduló *egyreng*, mely testvért, egytestvért jelent, s melyet ezenkívül csak Nyírkállainál találunk egyszer. *Füül* mostoha fiú (épp így Nyírk.) és *atyál* mostoha atya. *Rér* sógor. A *kamasz* és *cenk* szók ekkor még kutyafajtákat jelentettek (más források szerint is). *Hort* a. m. agár; ez a szó unikum, sehol máshol nem fordul elő. *Ravas* = róka. *Sztrak* a. m. a későbbi *eszterag* vagyis gölya (ósláv *strūkā*). — *Hagynúin* nyereg alá való takaró. *Ere* és *emlé* a. m. gyeplő, fék. — *Fen* fenkő, köszörűkő. *Vérő* a kalapácsnak eredeti magyar neve. *Szálú* bárl (ma is a székeleyeknél). *Kép* kopja (Heltainál is). — *Higy* fülönfüggő (a Bécsi-kódexben is). *Venerék* ital (kódexekben is). *Morvány* kalács (a palócok most is így hívják a fonott kalácsot). — *Érény* örvény (más forrásokban is *örény*, *örém*). *Kisa* veszekedés, háborúság (kódexekben is *késa*, *késülködés*). — *Ágglep* ágynemű; ezenkívül csak egy-két jelen-századi forrásban fordul elő (pl. M. Nyelvészet VI. k.) — A *tarka* és *szürke* szók még kicsinyítő képző nélkül vannak: *tar posztou* virgulatus, és *szür* grisetus. — A szóképzésre nézve érdekes még, hogy a *-ség* képző nem illeszkedik: *aggstg* ma aggság, és *alet ség* ma alattság (hajókötél). — Az Árpád-kori ortografiára emlékeztetnek még a *lou*, *posztou*, *tartou*-féle alakok (*«lou», «posztou», «tarthou»*), melyeket a kódexekben már nem igen találunk.

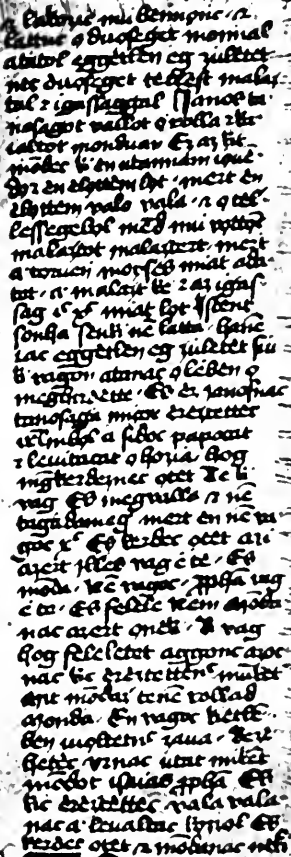
összariumok

Van a XV. századból még két olyan nyelvemlékünk, a mely nem összefüggő szöveget, hanem csak szókat tartalmaz, de nagy mennyiségben s azért meg kell őket becsülnünk. Ezek az úgynevezett *Németujvári Glosszák* s a *Budapesti Glosszák*. Glosszáknak nevezik a lapszéli vagy sorközi jegyzeteket, jelesen az olyanokat, melyek idegen szöveget, szókat és szólásokat magyaráznak. Ilyen glosszáriumokban a mi nyelvtörténetünk nem olyan gazdag mint pl. a németeké, s a mi van is, részben kiadatlan (így pl. Budapesti Glosszák, melyeket Szilády Áron készül kiadni, továbbá a Nemzeti Múzeumban levő Batthyányi Boldizsár-féle latin miséskönyv lapszéli jegyzetei 1489-ből). A Németujvári Glosszák 1470-ből valók, legalább az a részük, mely magába a szövegbe van beleiktatva ilyenformán: »Deinde visus est plus quam quingentis fratribus, *tebnec hog nem vthzaznak*, novissimo autem tanquam abortivo, *erethlen germeknek*, visus est mihi«.

Sok ritka s elavult szó és szóalak van e jegyzetek közt; pl. *gerla* corus (gabonamérték), *hejt* stolidus, *jug-szél* déli szél, *koltag*, *koltog* zörget, *lewsag* opprobrium, gyalázat, *meraz* hitvány, *néző* javas asszony, *vanalat* foganat, siker, *gene* azaz *ijenő*, *ijenő* ijesztő, rettenetes.

Az első teljes magyar kódex, tehát a *legrégibb magyar könyv* az *Ehrenfeld-kódex*, mely tulajdonosától, Ehrenfeld bécsi orvostól vette nevét

zarpozthow | tarpozthow (tarka posztó) —, zeregel (seregély) viola, ordas zinew | kamalen, keg (kék), scamith (= bársony, ném. sammt), zür (szür-ke), vlez | duplech, vegpozthow, bressel (brüsseli v boroszlói?), morych (moris? feketés?) darni (?) | veres zinew, —, hibor, golch (gyöles), chen (cendély) | zyn, gaputh, zognya. palasth, —, palasth | hazanus (?), chaprang (cafrang = fejkötő), —, vege | enk (ing), berhe, reythew, —, zalacziw (szalagszj), cacerziu | ew (ő = öv), partha ew, —, choth (csat) nyelw | cophth (kaps) vag akel (vagy acél), fen (fenkő), ylew (ülő), vereu (kalapács), ezuere kezerew (öszvéres köszörű? -szüráz malom?), rez, alu (olv. oln = ön), bodok (bádóg), erch (érc), — chouach (kovács), ethues (ötvös), aran, esyth (ezüst), pathko |



s Assisi Sz. Ferenc életét foglalja magában. Ennek a kódexnek, melynek fönmaradt kéziratát leglább is a XV. század közepén írták, becsét még emeli az a körülmény, hogy nyelve jóval régiesebb koránál, tehát a kézirat sokkal régibb eredetinek a másolata. Így magyarázódik meg az a jelenség, hogy nyelvében a Halotti Beszéddel való egyezéseket is találunk, pl. sok régies zártabb magánhangzót (*fugván, husszú, urvus.* . .), az imádságnak *vimádság* formáját stb. — Az Ehrenfeld-kódex Nyitrán került napfényre s nyelve is a Nyitrához közel eső palócos magyarság sajátosságait mutatja; v. ö. *magamot, ököl, fordól, indól* stb. — Különben nyelvéből — egyebet mellőzve — csak néhány *ragozási* különösséget említünk, a mely máshol vagy ritkán vagy egyáltalán nem kerül elő.

Ehrenfeld-kódex

Az lkes igék elbeszélő múltjában s föltételes módjában a 3. személy csak magas hang után végződik *ék-en* (pl. *erék, ennék*), mely hang után nem így, hanem *ák-on*: (*ő*) *haraguvák, vimádkoznák* stb., míg egybeült mindenhol így olvassuk: *haraguvék, imádkoznék*. Sajátságos igealak, mely a régiségben igen ritka: *jutandana* (egynehányszor előfordul). A *-bólból* névrág itt is kétfagú még, mint a Halotti Beszétben, de már illeszkedik a mélyhangú szókhoz: *helybelől, völgybelől, társimbalól, halottaibólól feltámad*. Ezt még néhány kódexben megtaláljuk, de már sehol ilyen állandóan, mint itt.

Az Ehrenfeld-kódexet korra nézve nyomban követi a *ferenciek bibliája*. Ezt — mint a legnagyobb valószínűséggel kimutatták — két ferencrendi szerzetes fordította, TAMAS és BALINT, kik a XV. század közepe táján a pápai inkuizició elől menekültek Szlavóniából Moldvába. E biblia töredékei maradtak fön a Bécsi-, Müncheni- és Apór-kódexekben. Az első kettőt kevéssel a XV. század közepe után írták, a Müncheni-kódex végére oda is jegyezte a másoló, hogy „megvégezte Németi György Moldovában Tatros városában 1466”, ellenben az Apór-kódexbeli másolat csak utóbb készült, a századnak vége felé. A Bécsi-kódex kézírata a bécsi udvari könyvtárban van s az ő-szövegség kisebb könyveit foglalja magában (Ruth, Eszter, Judit, Makkabéusok, Dániel s a kisebb próféták vannak benne). A Müncheni-kódexet a müncheni kir. állami könyvtárban őrzik s tartalma a negy evangelistából telt ki. Az Apór-kódex a Székely Nemzeti Múzeum tulajdona; a zsoltárok legnagyobb részét magában foglalja s függelékül imádságokat s több effélet. — A három nyelvemléknek összetartozását kétségtelenne teszi az, hogy nyelvezetük majd minden ízében megegyezik, mind a szókincs, mind a nyelvtani alakok tekintetében. A mi csekely eltéréseket találunk, jóformán mind a különböző másolók rovására irando. Nagyon emeli e nyelvemlékek becsét a következetes, egyszerű és celszerű helyesírás. Minden hangot egyszerű jeggyel írnak, még a *cs-t* is, melyet egy *c* forma jegy fejez ki; az *sz* hangot a Müncheni-kódexben fölül pontos *z* betű jelöli. Legérdekesebb, hogy a zárt *ē* is meg van különböztetve a nyílt *e*-től, pl. az *ember* szó így van írva: *ēmbēr*. Legföltűnőbb hangtani jelensége e régi bibliának, hogy a szövegi *e* hangot mindig *ö-re* változtatja, valahányszor a megelőző szótagban *ö ü*féle hangzó van, tehát *előttö, bünnö, öszvö*.

Ferenciek bibliája

Mzent sebekrewl ualo ezuda
 ene ezudalatossagnak legenek az
 zent ferencznek zent seby melior.
 Teczyk az nemynemew esmeretes ezudaban
 yelenseget mutatuan Nemynemew fra
 dialo fratereknek gyulekezetyben mer vala
 az gyulekezésben nemynemew predicalo
 frater kj bodog ferenczet ez keppen gylewly
 uala ew yonhaban hogj sem yrasban ew
 tett latnya sem bezedben hallanya sem
 zŷueben hyhetiyuala zent sebeknek hely
 uel ekesewltnck lenye Azert mykoron
 emondot barat lakoznak begyelyeluewl ez
 mondot quentben: kynck ebellew hazaban
 meg yrtakuala zent ferenczet ew zent
 sebeknek helyuel: hytellenseguel es gylew
 seguel yndolatott fra frater el mene ty
 tkon ke es az zent attyanak zent seby he
 lyet kesyuel eluakara vgy hogj mende
 nestewfloguan m semmy meg nem yel
 nnek De masod napon mykoron azon fra
 ter ewlne az aztalnal: neze zent ferenc
 nek keperes lata ot az helyeken v
 ab sebekett holott el uakartuuala ment
 clezteb uoltakuolna Es gondoluan meg

Az Ehrenfeld-kódex 66-ik lapja. (Kisebbitett hasonmásban.)¹

¹ Olvasása: Zent sebekrewl ualo ezuda | MEné ezudalatossagnak legenek az | zent ferencznek zent seby melior | Teczyk az nemynemew esmeretes ezudaban | yelenseget mutatuan Nemynemew fra prae | dialo fratereknek gyulekezetyben Mer vala | az gyulekezésben nemynemew predicalo | frater kj bodog ferenczet ez keppen gylewly | uala ew yonhaban hogj sem yrasban ew | tett latnya sem bezedben hallanya sem | zŷueben hyhetiyuala zent sebeknek hely | uel ekesewltnck lenye Azert mykoron | emondot barat lakoznak begyelyeluewl ez | mondot conuentben: kynck ebellew hazaban | meg yrtakuala Zent ferenczet (ew) zent | sebeknek helyuel: hytellenseguel es gylew | seguel yndolatott Az frater el mene ty | tkon ke es az zent attyanak zent seby he | lyet kesyuel eluakara vgy hogj mende | nestewfloguan m semmy meg nem yel | nnek De masod napon mykoron azon fra | ter ewlne az aztalnal: neze zent ferenc | nek keperes es lata ot az helyeken v | ab sebekett holott el uakartuuala ment | clezteb uoltakuolna Es (gon- doluan) meg

Jordánuszká-kövez.

Magyarországi régiségek.

Magyarországi régiségek.



Jordánuszká-kövez gyűjteményének első leírása (1710-1719)

Jordánszky-kódex.

Az első magyar szövegű hasonlat.

Olvasása: **Aliud prohemium.**

Ez Istennek zent má-
latta nyat el kezlet
kennek nyilván való
bel ykatasára meg kel

gyvlnnk. Mert Moises profetanak
ezek ezt kefwé vagón es leeletteyk
Iseni zent akaratnak yvendő yköl-
nek es dolgotnak abrazatyoknak ysmere
tyre thwlaylon az eg elő ystennek zent
paranzolattyahol thwlaylon keth keze
yweł trattanak ky deakwl pentatenon
el newel nevezethunek. Az első kenwe si-
do nelwen monlatyk Bresith deakx
nelwen Genesis. Magar nelwen, kezlet
awag yzletet Mert az első kenwe
arról vagón nykeppen vr Isten menyt
es feldet tenghert es heime való allato
lat semlyöl terente zerre es zyla

Masol kenwe solowl Hellesmoth, Dea
kwł Exodus, magarwl hysatal awag
erofeth. Mert arról vagón nykeppen
vr Isten Isral tyayt Egiptomból thrao-
nal, kennek fogasagból Moises profeta-
nak nyatta ky hywa es ty buwa

Harmad kenwe solowl Valcota deakwl
Leuiticus, magarwl zentelte'es mert
arról vagón nykeppen vr Isten Moisesnek
az zent paranzolatyokat es nyaden Istene
zassagnak terwehet ky alax es yelen
te es moises atal az kőz nepnek

Negyed kenwe solowl Yarehabert deakwl
Numer, magarwl zamlátatas, mert
arról vagón nykeppen vr yste az isrl
tyynak zamlat' zerre Moisesnek es
Arontak nyatta meg zamlatwau

Ötöd kenwe solowl elieababertan dea
kwł leuteronomium, magarwl vallás
awag hyszagieretel, mert arról vagón
nykeppen Moises vallást testani domot
es fígeth zerre vr ysten keret es Isrl
tyay kezew lw halalanak elente hogy
soha vr ystentlw' vr ne haylanamas
m Lervent es erőssen meg tartanas
mert vr ysten hysket nyaden ygasag
sa es zenthséglye es tel' ves yzagha
nyaganak salazotta soma vr regly zere
tyyakkak ygoerety es fogatasa zerre
Anre **Moysesnek elsew kenywe.**

non videntur et ne habeamus
neque videntur et ceteris inq. firmis
meis de istis huiusmodi inq. firmis
bonis et iustis legibus et ceteris inq. firmis
magistratus vultu et vultu inq. firmis
sunt inq. firmis et ceteris inq. firmis
vultu et vultu inq. firmis et ceteris inq. firmis

firmamentis diciturque aquae que erant
sub firmamento ab his que erant super
firmamentis et factum est ita vultu
deus firmamentis celis et factum est
vestire et inane dies sunt. Quia vo
deus congregavit aquae que sub celo
sunt in locum vultu et apparuit aqua



E sajátság, minthogy ma is megvan a drávamelléki nyelvjárasokban, szintén bizonyíthatja a fordítóknak szlavóniai eredetét

A ferenciek bibliájában még a következő különösségek fordulnak elő. A *-ség* képző itt már két alakú: *-ság* *ség*, de *-ségü*-féle mellékevek vége mindig egyforma: *magasság*, *kazdagság* stb. (a. m. magasságos, nagyon gazdag, v. o. *más-azor*, de *más-szérü*). — Az *ó* *ö* végű mellékeveknek még *r*-hangú toldakjuk is van, pl. *dicső*: *dicsővek*, *égygyűő*: *égygyűővek*, mint *kő*: *kőek*. — Az lgeképzésre nézve legérdekesebb a Münch. kódexben a ható ige helyett előforduló ilyen kapcsolat: *«Nem hatsz egy fürtöt fejérré tenned»* e h. nem *tehetsz* (a HB-ben már van *mülehotja*, azaz *mülhatja*, az Ehr. k-ben pedig: *«Mit hat hatuék adnia?»* = mit adhatnak). — Van két sajátságos *igenévi szerkezet*, melyet e biblián kívül más nyelvművekben alig találunk. Egyik a *-va* képzős ige-név személyragos használata: Két én *megesmerém* elfuték Tevelyeteket nem *tudvátok* írást. A másik egy különös *-tt*-képzős igenév, mely mindig személyragos: Láttunk tégedet *éhezted* és étetted tégedet, *szomjaztat* és venekeket (Italt) adtunk te néked = láttunk téged éhezve, szomjazva látam a szelletet (leket) *leszállatta* mennyből = leszállva. Az utóbbiakhoz hasonló néhány kitéjezés még ma is él a székelyek közt, pl. *álmottam*, *álmottad* e h. almodban, álmodban, *leányta* e h. leány korában

Mátyás király idejéből való a *Szabács viadaláról* való enek (1475 vagy 1476), mely mindössze százötven sor, de arról nevezetes, hogy első összefüggő nyelvműkünk, mely nem másolatban, hanem az eredeti kéziratban, sőt az eredeti fogalmazványban maradt ránk. Azonkívül meg két kódex maradt a XV. századból. Egyik a *Guany-kódex* 1483-ból, mely vallásos tanításokat tartalmaz, az Akadémia kezirattárában. A másik a *Festetics-kódex*, melyet 1494 tájban írtak, s melynek fő részét a Boldog asszony órái teszik, a keszthelyi Festetics-könyvtárban

Legtöbb írott nyelvműkünk a XVI. század első tizedéből maradt, ámbar ezeknek jó része régibb, elveszett kódexek másolata, változtatott helyesírással és nyelvvel, úgy hogy nem lehet pontosan megállapítani az eredetinek korát, tehát a szövegeknek régiséget

Első helyen két kisebb nyelvmű áll 1503-ból a *sajószentpéteriek végzése* boraik írlása felől, és a *Pannónia megvételéről* szóló ismert enek, melyet ma csak XVIII. századi másolatban birunk

Utánuk következik a kódexek hosszú sora, melyek között e korban már bizonyos nagyobb csoportokat különböztethetünk meg. E csoportokat részint a források, részint a másolók, részint pedig a tartalom közossége köti össze.

A forrásokat — mint már említettük — majdnem kizárólag a *breviárium*ban, az *Arany legendá*ban és *Temesvári Pelbárt* munkáiban leljük meg. Az első az imádságokat és énekeket, a második a külföldi szentek legendáit, a harmadik főleg a magyar szentekéit s azonfölül az egyházi beszédeket szolgáltatta.

Legközelebb érdekelnek bennünket, mint hazai források, **TEMESVÁRI PELBÁRTNAK**, a híres ferencrendi szónoknak munkái. Életéből nagyon

Szabács
viadala és más
kódexek

Temesvári
Pelbart

keveset tudunk: hogy Temesvárott született 1430 s 1440 között, hogy 1458-ban a krakkói egyetemre ment tanulni, hogy 1463 végén 24 társa közt ötödik helyen nyerte el a baccalaureatust, azután a ferenciek rendjébe lépett s 1483-ban szerzete budai házában tanította a hittudományt, s végül, hogy 1504-ben halt meg. Nyomtatásban megjelent munkái mind latinul voltak írva, számos kiadásban láttak napvilágot (a XV. század végétől egész a XVI. század végeig, de legtöbb kiadás 1498 s 1521 közt jelent meg), s Európa-szerte elterjedtek. Jobbára szent beszédek gyűjteményei, rendszeren több is egy-egy alkalomra, hogy válogatni s váltogatni lehessen. Egy részüket bizonyára elmondotta maga is magyarul. Több-

ször is emlegeti, hogy beszédei »az együgyű nép számára készültek«, hogy »ez ország népe fölfogásához mérve kívánja őket szerkeszteni« (»a magyar nép akkori értelmi fejlettsége mellett a legszebb bizonyíték«, mint Szilády mondja), hogy »egyebekre, melyek nem tartoznak a népszerű beszéd körébe, nem terjeszkedik ki«. Egy helyt elmés állatmesét sző beszédébe s megjegyzi, hogy »efféle példákat azért vegyít beszédébe, hogy hasonlóak által az ebéd utáni szent beszédek alatt szunyókáló népet ébren tartsa«. —

Ez könyweth yrtha f.
M. Nadsaagos Benyg-
na azzonak nyháy
kenesy paal thaarsanak
q nadsaaga klastroma-
ban waasomban. My-
korth yrnaanak Eristus
zyleteesenek vtaanna
ezor qth zaaz thyzon
haarom eztöndöben.

Kinizsyné Magyar Benigna imádságos könyvenek kolofonja.¹
(Az író: F[rater] M. jegyzete 1513-ból.)

Munkáinak címei ezek: *Stellarium Coronae Mariae Virginis* (1. kiad. 1498), *Sermones Pomerii Fratris Pelbarti de Themeswar... de Sanctis* (1499), *Sermones Pomerii... de Tempore* (1498), *Sermones Quadragesimales* (1499), *Expositio... Sensus... Libri Psalmorum Complectens* (1504), *Aureum Rosarium Theologie* (1503).

Kódexeink nagy része Pelbárt műveinek fordítása. Az *Érdy-kódex* majdnem egészen a *Sermones de Sanctis* s a *Sermones de Tempore* beszédeiből és legendáiból van összeállítva, s az utóbbiak közt legérdekesebbek s legbecsebbek a magyar szentek (István, Imre, László stb.)

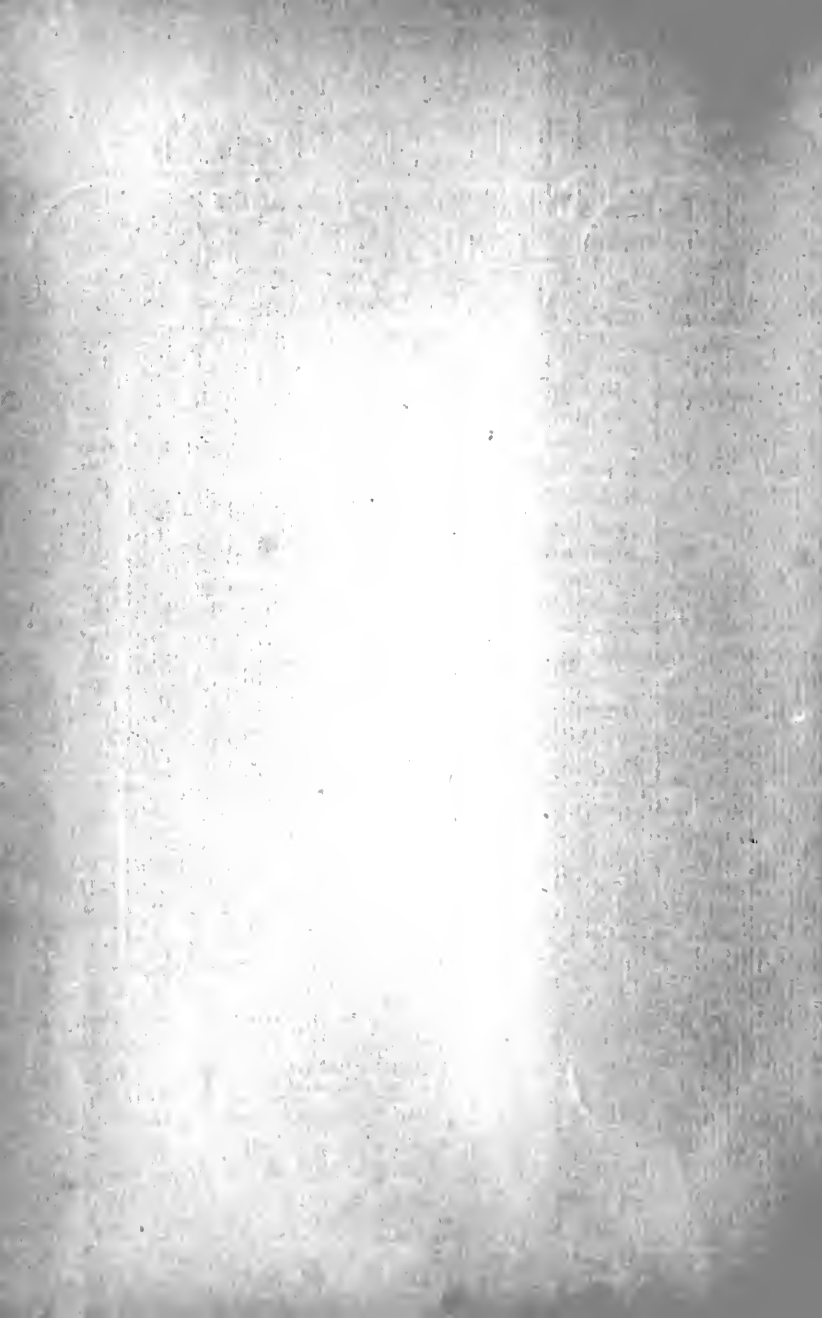
¹ *Olvasata:* Ez könyweth yrtha f. M. Nadsaagos Benyg na azzonak nyháy |
kenesy paal thaarsanak | q nadsaaga klastroma ban waasomban, My | korth yrnaanak
kristus zyleteesenek vtaanna ezor qth zaaz thyzon | haarom eztöndöben

Pomerium de sanctis.

fratris Pelbarti ordinis
sancti Francisci



Temesvári Pelbárt munkájának címlapja, hűsíneműben. Ny. 144. 1. 1. 1.



legendái, mert ezeket Pelbárt kiváló gondnal szerkesztette volt. Ugyanazon két munkából találunk egyes részeket az *Érseknjvári* s a *Kazinczy kódexben*, a *Sermones de Sanctis*-ből azonkívül a *Tihanyi*- és *Weszprémi-kódexben*. Végre a *Stellarium*-ból van merítve a *Horvát-kódex* majdnem egészen, a Tihanyi és Kazinczy-kódexnek pedig nagy része.

De Szilády Áron azt is bizonyította, hogy a kódex-korszaknak leg-^{Katalin-legenda} híresebb magyar verses terméke, a *Katalin-legenda*, épenséggel Pelbárt alkotása. Az ő prédikációiban találjuk meg mind ennek, mind pedig a *Debreceni*- és az *Érdy-kódexben* olvasható két prózai Katalin-legendának megfelelő latin szöveget. De azonfölül van egy külön megjelent latin Katalin-legenda, mely kétségkívül Pelbárttól származik (Raymundus biborus adta ki Bázelen 1504-ben), s ebben ő maga mondja, hogy a római történetre vonatkozó adatokat egy domonkosrendi szerzetestől kapott könyvből merítette, s hogy «ugyanonnan vonta ki a verses mű tervét (*carminis modum*), valamint Sz. Katalinnak a esziszárral és az ötven bölcselet folytatott vitatkozását is». Ez a verses mű pedig alig lehet más, mint a latin legendával föltűnő vonásokban egyező magyar verses legenda.

A kódexeknek leírói közül legérdekesebb két apáca: RASKAI LEA margitszigeti dömös apáca és SÖVÉNYHÁZI MARTA, Clarissa apáca. Ráskai Lea a Margitszigeten írta

1510-ben a tartalom tekintetében is kiváló *Margit-legendát* vagyis magyarországi Szent Margit életét, továbbá a *Példák Könyre* első felet, a terjedelmes *Cornides-kódexet*, a *Szent Domonkos életét*, s végre 1522-ben a már fent említett *Horvát-kódexet*. (A Cornides-kódex részei voltak eredetileg az apostoloknak méltóságáról való könyvecske, a Sándor-kódex s a Bod-kódex is.) — Sövényházi Mária írta a nagyterjedelmű *Érseknjvári-kódex* nagyobb részét s dolgozott a *Thenrenk-kódexen* is.

Az említetteken kívül még sok más becses kéziratunk is maradt e korból. Így az 1500-ból való *Winkler-kódex* s az 1508-ból való *Nádor-kódex*, melyeknek nagy része egyazon szöveg másolata; passiót, legendákat, imádságokat, tünitásokat foglalnak magukban. Így az 1508-iki *Dobrencei kódex*, az 1522-iki *Keszthelyi*- s az 1539-iki *Kulesár-kódex*; mind a három

Ezer öt száz harmvencz
kettöd estendöben ez
könyvechket vegeztem
zent priska napyan
frater pal Garay
predicator szerzetbel

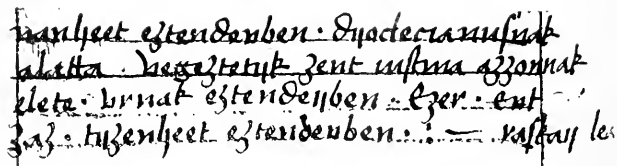
A Kézta kódex kólofónja.
(Az író: Garay Pal, domes szerzetes, jegezte 1522)

A kódexes
leírás

¹ *Olvasása*: Ezer öt száz harmvencz kettöd estendöben ez könyvechket vegeztem zent priska napyan frater pal Garay predicator szerzetbel

zsoltárfordításokat tartalmaz, s az utóbbi kettő ugyanegy fordítás másolata. 1516 s 1519 közt írták a nagy *Jordánszky-kódexet*, mely megint egy más bibliafordítás töredékeit őrizte meg, s mely nyelvére és jobbára a pontos helyesírásra nézve a már említett Érdy-kódex társa. Becsesek még a *Lobkovitz-kódex* (1514), a *Vitkovics-kódex* (1525), a *Teleki-kódex* (1525—1531), a *Kriza-kódex* (1532), a keltezetlen *Peer-kódex*, mely a Szent Elek és Pál életén kívül magában foglalja Apáti Ferenc feddő énekét s Vásárhelyi Andrásnak a Thewrewk-kódexben is meglevő szép Mária-énekét.

Ezenkívül még egy csomó kisebb-nagyobb kódexünk van, de csak kettőt említek még: a szépen írott s ékes kezdőbetűkkel és színes sorokkal díszített *Czech-kódexet*, mely 1515-ben Kinizsy Pálné (Magyar Benigna) számára készült imádságos könyv volt, — és a *Balthyányi-kódexnek* nevezett díszes nagy karkönyvet (1551 tájáról), mely azért nevezetes, mert alapul szolgált a reformátusok *Graduáljának*.



vanheet eztendeben · dyoclecianusnak
 alatta · vegeztetyk zent iustitia
 elete · vrnak eztendeyben · ezer · evt
 zaz · tyzenheet eztendeben · : — raskay lea

Ráskai Lea, dömes apaca, utolsó sorai és névalírása a Cornides-kódex végén.¹

Magyar
 levelestár

Az írott nyelvm emlékek közt kiváló helyet foglalnak még el, mert híven tükrözik vissza a régi társalgás nyelvét, a *levelek*. A XVI. századbeli levelek közül néhány száz össze van szedve a *Magyar Levelestár* című gyűjteményben.

S most vessünk még egy pillantást kódexeink nyelvének általános jellemvonásaira.

Hangtani jellemük egészben véve már megegyezik a mai nyelvvel; vagyis más szóval: a magyar kiejtés e négyszáz év óta nagyon keveset változott. A mi eltérést találunk az egyes kódexekben, az többnyire csak nyelvjárási sajátosság, mely az illető kódex vidékén ma is megvan. Abban a korban, a könyvnyomtatás elterjedése előtt, természetesen nem volt még megállapodott irodalmi köznyelv, hanem mindenki a maga vidéke nyelvét alkalmazta. S ez a körülmény nyelvészeti tekintetben nagyon növeli a kódexek becsét, mert híven föltüntetik a mai nyelvjáráások négyszáz év előtti állapotát.

¹ *Olvasása:* vanheet eztendeben · dyoclecianusnak | alatta · vegeztetyk zent iustitia
 azzonnak · elete · vrnak eztendeyben · ezer · evt | zaz · tyzenheet eztendeben · : —
 raskay lea



Mert egyes képzők és ragok kodexbeli hangalakja eltér a maától a mennyiben akkor nagy részük nyíltabban hangzott mint ma. Így pl. a mai *-ül ül* képző még jobbra *-öl öl* (*fordöl, repöl* stb.), a mai *-it* még *-oit* *éjt* *öjt* (*fordoijt v. fordeijt, dúcsövöjt* stb.), a mai *-unk* *unk* és *-juk* még *-onk* *önk* *önk* és *-jok* *jek* *jök* (*házonk kertenk ökrönk, adonk keresünk győztünk — adjok keressék győztök*) stb. Érdekesek a *homann* kérdésre felelő névragok. Ezek közül a *-bólból* és *-rólról* a kodexekben is többnyire a mai irodalmi alakot mutatják, ambar az utóbbi ingadozik s gyakran *-rül rül*-nek van írva; de a mai *-tóltól* helyett ugyanazon kodexek, melyek *-bólból*-t alkalmaznak, rendszerint következetesen *-tültült*-t írnak. Azóta a rokon mondattani érték miatt minden nyelvjarásban egyforma lett e három ragnak vége: mind a hármat vagy *ó ő* vel, vagy *ú ű* vel ejtik (az utóbbi, a *bül bül*-féle ejtés már sokkal jobban el van terjedve).

A mi a magánhangzoknak illeszkedését illeti, nem sok eltérést látunk. De a *-szér* rag még a legtöbb kodexben allandoan megtartja magas-

Ezer evt. 323. es tyzenheet ezten devben vegzte
tet ez kevnnyv. zerdan husvet napja vian
ezen ezten devben halanak meg az veen
sororok. legan en kato azzon mynd az tevbby.

Ráskál Lea, dímen apaca, jegyzete a Sz. Domonkos élete című kodex (1617) végen.

hangját: *hányszer, másadszer, utólszeren*. — Nevezetes a *nélkül* nevutónak eredeti alakja, mely szerint e nevuto tulajdonképp két részből áll: egyik a *-nál nél* rag, a másik a *kül, kült* vagy *külön* határozó szó. Igen gyakran találkozunk kódexeinkben ilyen kifejezésekkel: *alásnál-kul* (talvas nélkül), *atyátoknál kil*; *mind igénél, mind beszédnél kil*; *ő gyalázásoknál, ítéléleknél és kárhoztajoknál kül*; *törnél-külön, nyomatoknál-kulon, királynál-küll* stb.

A szótők közül az úgynevezett hangzovesztők, minők *lakodalm* (*lakodalm-nuk*), *érdemel* (*érdeml-i*), a regibb kodexekben nagyrészt magánhangzó nélkül maradnak az egész ragozásban, pl. *lakodalm*, *lakdalmuak*, *érdeml*, *országván* stb.

Az igeragozásban sok kodex még sértetlenül mutatja az *szj, zj, sj* hangsoportokat: *valdszja*, *moszja*, *emlékezjél* (ugyanazokban a mai *hozzám*, *hosszú*, *asszu* is így vannak meg: *hozzám*, *hosszú*, *aszju*). — Föltűnő a *jt*-végű igék (s köztük a mai *-it*-képzősek) *fölszólító*

¹ Olvasása: Ezer evt. 323. es tyzenheet ezten devben vegzte tet ez kevnnyv. zerdan husvet napja vian ezen ezten devben halanak meg az veen sororok. legan en kato azzon mynd az tevbby.

módja, mert sok kódexben *h* a jellemző hangja: *gyűh* gyűjts, *nyóhad* nyujtsad, *ehed* ejtsed; *szabadoch*, *szabadech* vagy *szabadoh*, *szabadeh*, *zabadih*, annyi, mint szabadíts, *meréhe* meritse, *bövöhhük* bővítsük stb. Ezekből fejlődtek az ilyen palóc alakok: *szabadij*, *fordija*, *takaríjjon*, *fordidd* stb. — Az *összetett igealakok* közül legsajátságosabbak azok, melyekben a régibb kódexek mind a két részt személyragozzák: *fizetem valék*, *tudom valék* = fizetem vala, tudom vala.

mondattani
régiségek

A *mondattani régiségek* közül nevezetes a tárgynak ragtalan használata a különféle igenevek mellett. Ennek egyes maradványait ma is ismerjük (*háztűz nézni jöttek*, *kalap levéve jött be*), de a régiségben sokkal gyakrabban előfordul; pl. Jöve egy némbér *víz merejteni*. Ne fordóljon meg *ő köntöse felvenni*. *Tauács tartván*. *Ő keze kinyujtván*. Még *ő e beszélvén* (midőn még ő ezt beszél vala).

Mindezekén fölül természetesen a *szókincsben*, *szólásokban*, *fordulatokban* is sok jellemzőt említhetnénk: igen sok kifejezés elavult ma, de kódexeinkben minden lépten-nyomon találkozunk velük. Csak néhány példa álljon itt: *apót* csókol, *emni*, *emtetni* szopni, szoptatni, *gyoponik*, *gyopont* gyűlad, gyűjt, *jóság* erény, *kőlab* oszlop, *kőlyuk* barlang, *rivölés* v. *révülés* v. *rütel* v. *elrejtés* elragadtatás (innen még a mai népies *elrejtőzés* álhalál), *szerkezés* szövetkezés, *holval* reggel, *olymely* v. *olymint* mintegy, mintha (»megdőglött és oly mely elveszett világ«), *várunk lelkünk szakadva*, *Istentől futamott világ*, *édeskedvén isteni gondolatokban*, »ha akarsz jegyösödnék öleletivel gyönyörködni és *ű véte édesködni*«, »ó szízlé [szízlő] szép szemek, ó rózsálló piros tündeklő szép orcák, ó édeslő szép ajkak«. . . .

Sajnálni lehet, hogy régi nyelvm emlékeinket nem eléggé olvassák, különösen nyelvünk tanítói, kik ez által a mai nyelvnek sokkal mélyebb átértésére jutnának, és íróink, kiknek stílusát nagyon megtermékenyítenék az efféle tanulmányok. A leküzdendő nehézségeket messze fölülmúlja itt a kínálkozó haszon és élvezet. Mert élvezetes ama tiszteletre méltó régi írások olvasása. Különös vonzóerőt, sajátyszerű varázst ad nekik az, hogy nyelvük idegen és mégis a mienk, első tekintetre ismeretlen, de ha kissé hozzá szokunk és belemelegszünk, olyan, mint egy rég elbujdosott jó barát beszéde, ki messze idegen földeken járt, más hanghordozáshoz, más kifejezésekhez szokott, de hova-tovább hallgatjuk, annál inkább fölismerjük benne azokat a hangokat és gondolatokat, melyektől annyiszor megrezdültek szívünk, lelkünk húrjai. . .





12. A krónikák.



KÖZÉPKORI TÖRTENETÍRÁS egyik legsajátságosabb formája a krónika-írás. Nem száraz, időhöz kötött elsorolása az emlékeztető tényeknek, mint az évkönyv-írás, de nem is teljes csoportosítása azoknak, mint a minő a klasszikus vagy a modern história. Maga az elbeszélés marad mindig a fő, de azért már kitűnik magának az írónak, korának, környezetének felfogása, gondolkodása-módja. Kifejezést nyer az a három nagy tényező, mely a középkor szellemi világát alkotja: a kereszténység, a római műveltség és az egyes nemzetek hagyománya és erze-tyénység, a római műveltség és az egyes nemzetek hagyománya és erze-tyénység, a római műveltség és az egyes nemzetek hagyománya és erze-tyénység. Bármily különböző korból maradtak reánk a krónikák, ez a három vonás mindegyiken meglátszik, és éppen e vonások különböző összerakása adja meg az egyes művek egyéniségét.

Reánk több ilyen latin nyelvű mű maradt a XIII—XV századokból, melyeket rendszeren azon helyről szoktak elnevezni, hol a kézirat megmaradt, vagy nyomtatásban megjelent. Ilyenek a *Pozsonyi*, *Nagyvárad*i, *Dubnői Krónikák*, a *Budai* és *Bécsi Képes Krónika*. Szerzője csak egynek van megnevezve: KEZAI SIMON, ki magát Kun László papjának nevezi. A Budai Krónikát Nagy Lajos korában egy MUGLES HEXRIK nevű lovag nemetre fordította. Körülbelül ugyanazon időben készült a rimés krónika is, mely alig más, mint a Muglen krónikájának átírata latin ritmikus versekben. Mindezen művek, bár különböző bőséggel, ugyanazt az anyagot tárgyalják. Szövegük a legtöbb helyen szóról szóra megegyező. A legbővebb a *Bécsi Képes Krónika*, melyet nemcsak gyönyörű, a középkori miniatur-tesztet remekeihez tartozó képei, hanem a nemzeti hagyományok hű és szép kifejezése tesz ki nemzeti művelődésünk első rangú kincsévé. A Kezai krónikája a húnok történetét elég bőven tárgyalja, de a királyok történetében alig más, mint a nagyobb krónikának száraz kivonata. A *Budai Krónika* az első Magyarországon nyomtatott, legtöbb helyütt szó szerint megegyezik a Bécsi Krónikával, csak éppen a mondai részletek hiányzanak belőle. A Bécsi Krónika véve alapul, de tekintettel a külföldi irodalomra is, írta meg TITKOSZI János Mátyás királynak már tudósabb korában Magyarorszag krónikáját.

Mindezek annyira megegyeznek, hogy nem tevedünk, ha valamennyit egy közös eredetre viszzük vissza és egy szempont alatt tárgyaljuk. Kivülök még megmaradt egy tisztán annalszerűs foljegyzes, a XIII század elejéről, ugyanazon kódexben, mely a Halotti Beszédet is megőrizte.

Közép-kori
krónikák

Ezt, bár helytelenül, Pozsonyi Krónikának is szokták nevezni. Megmaradt még BELA KIRÁLY NÉVTELEN JEGYZŐJÉNEK könyve a magyarok történetéről, mely sok tekintetben érintkezik ugyan a krónikákkal, de mégis azoktól egészen különálló, sajátos mű, mely több mint évszázad óta a legtöbb problémát nyújtotta régi történetünk kutatóinak, úgy hogy azok, a többi krónika némi elhanyagolásával, leginkább vele foglalkoznak.

egyelőre nem-
ti krónika

A krónikairás kezdeteire nézve, mivel csak későbbi kéziratok maradtak meg, magára a krónikák tartalmára vagyunk utalva. Ebből kitűnik, hogy a királyok történetének első megírása körülbelül II. Géza

király idejére, 1150—1160 körül esik. Ez a következtetésünk azon alapúl, hogy a krónika ez ideig gazdag, költőies, azontúl pedig hosszú időn át alig közöl mást, mint a királyok koronázása, halála és temetése idejének száraz elsorolását. Feltűnő továbbá az a nagy tisztelet, melylyel II. Gézáról és atyjáról Vak Béláról szól; feltűnő a részrehajlás e család őse, Álmos herceg iránt, Kálmán királlyal szemben. Ugyancsak a tartalom vezet azon következtetésre, hogy e krónikát Dömösön szerkesztették, azon klostromban, mely Álmosnak és családjának emlékét különös tiszteletben tartotta. Ennek a könyvnek, melyet Nemzeti Krónikának neveztünk el, nincs meg sem eredetije, sem másola.



Zsigmond király. (Thuróczi krónikájából.)

lata. Csak a későbbi megmaradt krónikákból, melyek átvették, kivonták vagy bővítették és folytatták, lehet tartalmát szövegét megközelítőleg rekonstruálni.

Nemzeti Krónikának nevezzük, bár latin nyelven szól, bár egy klostromnak a világtól elzárt falai közt jött létre. De a latin köntösön áthallatszik a magyar szív dobbanása, és a hazatiság napja besugározza a szerzetes élet egyformaságát.

A krónikás nem támaszkodhatott mindenben hazai hagyományokra. A húnok történetére nézve Jordanes gót története, a Sz. István uralmát követő háborúkra nézve az altaichi (bajorországi) évkönyvek voltak forrásai.

De midőn az idegen adatokat felhasználja, egész naiv módon a nemzeti felfogáshoz képest megváltoztatja azokat. Midőn Attila rajzat adja, Jordanes követi szórul szóra. Csak egy a különbség. A got író szerint a nagy hun királynak gyér volt a szakálla a hunok módjára, a kronikas ellenben hosszú szakállt viseltet vele, mert különben hogy hasonlított volna a magyarokhoz? Az altaichi évkönyvek nyomán isten segítségének tulajdonítja ő is a németek ménfői győzelmét, de hozzáteszi, hogy ott roppant sok német esett el. A német forrás azon adatot, hogy III. Henrik a magyarok kérésére német törvényeket adott nekik, azza változtatja, hogy meghagyta nekik kérésükre a magyar szokásokat és jogokat.

Incipit primapars Cronice de origine hungarorum



D Er me
reges
regnit
au do
minus deus p
sapientem Sa
lamonem: puer
broy octavo Ca
pitulo Glorios
deus in sanctis
suis in maiesta
te mirabilis cui
ineffabilis altitu
do prudentiae Nul
lus inclusus limi
tibus: Nullus terminus comprehensus: Recti consilia iudicij

tibus: Nullus terminus comprehensus: Recti consilia iudicij

Hasonlóan a Dubneci krónika első lapjairól

Ha a királyok történetéhez hozzáadjuk a hunok történetének magyar vonatkozásait, különösen a község jogáról szóló és a magyarok ősi egyenlőségéről szóló helyeket, oly krónikát nyerünk, mely — ki merem mondani — egyedül áll a maga nemében a középkorban. Mely büszkeséggel tekinthet rá minden magyar szem, mint a nemzeti nagyságnak öntetetes és mégis józan hirdetőjére. Krónikáinknak individualitását a nemzeti erzet adja meg. Érezhető a keresztyén befolyás, a szerzetesi fegyelem, de azért nem képes elnyomni a pogány ősök hőstetterei fölött erzett büszkeséget. Latin a nyelv, de midőn a fehér lo mondáját, vagy Lehel halálát beszéli el barbár szavakkal, minden ízéből kihallatszik a magyar szó. Igaz, hogy nem nyerünk részleteiben megbízható, kortánlag pontos képet, nemcsak

tévedéseket találunk, hanem elferditéseket is, de mindezért bő kárpótlást nyújt nemzetünk kezdődő s fejlődő műveltségének szeretettel, részvétellel rajzolt képe.

László a
krónikában

Mint ily szigorúan¹ monarchikus nemzetnél nem is lehet másképp: a király, a nemzet feje lép mindenütt előtérbe. Különösen nagy előszeretettel tárgya Sz. László, az igazi magyar ideál, hősiessége, vallásossága, igazságossága által. Nem állíthatom, hogy a cserhalmi, mogoródi csaták, a belgrádi ostrom vagy a kún harcok minden részletökben híven lennének előadva. De hogy az írónak lelkében élt a nagy királynak idealizált emléke, és hogy a legegyszerűbb vonásokkal képes volt olyannak rajzolni hőseit, milyennek hódoló szelleme felfogta, azt csak az tagadhatja, ki előtt a betű többet nyom, mint a hibákban is észlelhető, mindent átható és elevénítő szellem. Ép oly egyszerű s világos képét nyerjük Salamon történetének, mely szinte kész éposz, I. Bélának, Gézának, II. Istvánnak. E király mellett, kit önkénye ellentétbe hoz nemzetével, feltűnnek már a főurak is, mint a nemzet jogainak védői. Abban a Pázmánban, ki Oroszországban a királynak kijelenti, hogy ostromolja ő maga a várat, mert jobbágysai haza mennek, látom a nemzeti alkotmányosság első szószólóját. Szavai ép oly kemények és önzők, mint a király tettei, de érezni lehet, hogy mögötte a nemzet áll.

Egész irodalmunkban alig van más mű, mely annyira bírni hatni a lélekre, mint ezek az egyszerű elbeszélések. Igazi jellemzést csak egyet találunk, a Kálmánét, az pedig éppen nem felel meg az igazságnak és nem is poetikus. Ez az igazán nagy király valódi Thersitesnek van rajzolva, sántának, púposnak, selypnek, a mellett ravasznak. Ez elfogultságot a papoknak iránta való haragjából szokták magyarázni. Sokkal természetesebb azonban az Álmos családjában való ragaszkodásban keresni e gyűlölet forrását.

Krónikánk tehát sokkal inkább egyes személyek története, mint bármely más hasonló munka. De ez is jellemző nemzeti tulajdonság: mintegy a hősök tiszteletének kifejezése. Ép oly jellemző a helyi és rendi vonatkozásoknak majdnem teljes hiánya. A király és az ország teljesen egy: mellettök minden egyéb háttérbe szorúl.

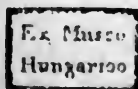
krónikája

E munkához a XIII. század elején egy új elem járúl, a húnok története, melyen már a Nibelung-monda hatása is meglátszik. Meglehet, hogy ezt német átdolgozó kapcsolta hozzá, mert hasonlatai német viszonyokra vonatkoznak. Így p. o. a húnok nyelve annyira hasonlított szerinte a magyarhoz, mint a szász a thüringiaihoz. A magyar történetre nézve a XIII. század végeig csak gyér adatokat találunk. Ekkor írt KÉZAI, ki tudákos létére a lehető legtudatlanabb, s hogy csak egy példát említsünk, az V. század elején élt Orosiust a félezredévvél későbbi Nagy Ottó hivatalos historikusává teszi. Kivonatának csak Kún László története ad némi önálló értéket. Sokkal teljesebben tartotta fenn a krónikát a budai minorita klostrom egy hazafias barátja, ki körülbelül a XIV. század elején írt.

De coronatione regis Mathie.

Post mortem Ladislai regis electus est in regem hungarie Mathias se. me. filius Illustris Iohis de huny ad ppe. co. bultricien Anno dñi millesimoquadringentesimoquinquagesimo octauo: q̄ tam exterris ut bobemis & polois: q̄ nōnullis incolis sacre corōe subiectis sibi plurimū insidiatibus ut leo fortissimus: inuictissimusq̄ restitit. Hic etiā cū ualidissimo exercitu regnū bozne ingressus castrum munitissimū Iaycza nocte e manibus turcoꝝ gloriose eripuerit: deinde uictor rediens ad hungariam: dyademate sancti regis Stephāi qđ apud Fridericū romanoꝝ impatorē habebat: in ciuitate albergalis potitus est. ¶ Postea uero collecto ingēti exercitu moldauiam terram: puinciā sacre corōe subiectam sed p id temporis rebellem ingressus est. ibiq̄ habito acerbissimo conflictu triūpbū preclarū atq̄ memorabilē obtinuit. Vnde & uexilla pluria in clyte uictorie sue signa budā usq̄ adduxit. que magna cū celebritate in prochiali beatissime Marie uirginis ecclesia affixa bodie conspiciunt. Reliqua autē preclara ac mēorabilia facinora serēissimi atq̄ inuictissimi dñi nostri regis: quia tanta sunt q̄ breuiter cōprehēdi nequeunt: in aliud tempus differenda: ac latius prosequenda erunt. Pro quo dño nostro illustrissimo atq̄ gratioso optimus maximusq̄ deus etiā atq̄ etiā rogandus est: ut eum in pace tranquilla: iusticie obseruatione: suorum dilectione: regni incremento: & diuturna demū uite incolumitate tenere: seruare: & augere dignetur.

Finita Bude Anno dñi. M. CCCC. LXXIII
in uigilia penthecostes: per Andreā Hels



A Budai Krónika utolsó lapja. (Az első magyarországi nyomda terméke, 1473-ból.)



Prodidit magister suapre plog⁹ ingeda hungariam.
 ac quondam bone memorie gloriosissimi bele regis
 hungarie notarius. H. suo dilectissimo amico uir
 uenerabili. et arte liberalis scientie inbuit. salutem
 et sue petitionis affectum. Dū dum in scolari studio
 simul euenit. et in historia triana quā ego ē summo amore
 copulatus ex libris daretis frugū ceterarū q; auctōr. sic a ma
 gistris meis audiuerā. in unū uolumen ppo dilo coplauit.
 pari uoluntate legerent. petisti a me ut sic hystoriam os
 uamam bellarū grecorū scripseram. ita et genealogiam regū
 hungarie et nobiliū suorū qualiter septe pncipales plone
 que herumogor uocant de terra scythica descenderunt. uel
 qualis sit tū scythica. et qualis sit generatū dixi alius.
 aut quare uocat alius pūl dixi hungarie a quo reges hunge
 roy originem dixerunt. uel qd regna et reges s subingauit
 sunt. aut quare pūl de tū scythica egressus. p pthoma alie
 ingentū hungariū et in sua lingua ppa mogeriū uocant ē scy
 therū. pūl eū me facitū. s; alius negotius impeditu
 e peritus et met pmissionis ū pene etiā oblit. n in p lūtas
 tua dilectio debitum reddere monuist. exonor s; tū di
 lectionis quāuis multis et diuersis hui⁹ laboriosi scū impe
 dit sim negotius. facere tam agyllus sum que facere uis
 sisti. et scdm traditiones luterorū hystoriographorū diu
 ne qd fuit auxilio optimū elinans ut ne posteris in
 ultimam generationē oblivioni tradat. Optimū ē dixi ut
 uere et simpliciter ē scriberem. d legimus possunt agnoscere
 quonā res geste essent. Et si tam nobilissima gens hungarie
 pmodū sue generationis. et fortia queq; facta sua. pūlū fa
 bulis rusticorū uel agarrulo cantu ioculatorū quasi summan
 do audiret. ualde indecorū et satis indecent esset. Ergo post
 āmo de certa scripturū explanatione. et qda hystoriarū
 interpretatione rerū ueritatem nobilit papiat. felix ē hū
 garia. cui s; dona data uaria. Omnis enī horis gaudeat
 de munere sui lictoris. Quia exordium genealogie re

A Képes Krónikában az elbeszelés mellett nagy szerep jut a rajznak, a festészetnek is. A részletezés bámulatos, a színezés oly élénk, mint ha ma festették volna, a felfogás a lehető legnaivabb és legtermészetesebb, mint p. o. midőn a csodaszarvast kopókkal vadásztatja, vagy pedig a hét vezért vasba öltöztet cimeres lovagoknak rajzolja. Maga az író is le van rajzolva, ez is minorita barát, kinek egy XVI. századi író, Baranyai Deesy szerint, MARK volt a neve. Kézirata 1358-ból való, és elején Nagy Lajos képe tündököl, a mint a keleti és nyugoti nemzetek, — fegyver és viselet szerint megkülönböztetve — övezik a trónján ülő királyt. (L. a 81. lapon.)

Nagy Lajos dicső korának két egymástól különböző, de egyaránt nagy értékű kútfő tartotta meg az emléket. Az egyik a *Dubnici Krónikában* maradt meg. Ez színezésben, részletezésben, jellemzésben a régi nemzeti krónikának méltó folytatása. Írója valószínűleg minorita, Lajos király káplánja, ki őt hadjárataiban kísérte. E mű költői becsét mi sem bizonyítja inkább, mint az, hogy Arany János kiváló előszeretettel használta. Innen merítette a *Sz. Lászlónak* s a *Toldi szerelme* számos epizódjának tárgyát.

A másik KÜKÜLLŐI JÁNOS esperes munkája Lajos király tetteiről. Ez sokkal szárazabb, rövidebb, de az az érdeme, hogy a király egész uralkodására kiterjed, s jellemének vallásos, némileg misztikus vonasura is vet világot. Küküllői János művét TURÓCZI JÁNOS krónikája őrizte meg szamunkra. Mátyás korának ez a tudós ítelőmestere egészen az ő idejéig, 1408-ig viszi az eseményeket. Jól értesült, hiteles és tudományossága mellett a népies hagyományokat sem veti meg. Ő beszéli el Kontnak és társainak sorsát. Különösen nagy szeretettel ír Hunyadi Jánosról, a nemzet hősről, és fiának, a nemzet reményének, királylány választásáról.

A nemzeti érzés ép annyira megvan az ANONYMUS híres műveben, de ebben aránylag sokkal nagyobb rész jut már az egyházi felfogásnak és a rómain alapuló műveltségnek. Régi történetíróink közt kétségtelenül Béla király jegyzője bírt a legterjedelmesebb egyházi és világi olvasottsággal. Ő már annyira keresztyén, hogy a magyarok honfoglalását utonútfélen a kiválasztott nép kanaáni hadjáratához hasonlítja, annyira, hogy szerinte már a pogány Álmosban, a „jókedvű adakozóban” is megvolt a Szent-Lélek adománya. A mellett ismeri és felhasználja az akkori irodalom egész körét, Nagy Sándor mondáját, a középkori trojai mondát, Isidorus etimológiáit és Regino krónikáját. Már e szélesebb körű műveltségéből és a biblikus vonások előtérbe lépéséből is következtetjük, hogy műve későbbi eredetű a nemzeti krónikásénál.

A *Gesta Hungarorum* írója magát Béla király jegyzőjének nevezi, mi szabad tért enged őt az 1060—1270 közti időbe helyezni. Régebbi történetíróink szerették őt I. Béla kortársának feltüntetni, hogy előadásának hitelességét valamiképp támogassák. De a kritika egymásután lerontotta erősségeiket, most már alig van szakember, ki őt III. Bélénál régebbi korba helyezné. Az eredeti kézirat nem maradt meg; az a könyv, melyet a

bécsi könyvtárban őriznek, a XIII. század végén vagy a XIV-nek elején írott másolat.

mus kora

Tekintettel azon nagy szerepre, melyet nála a kúnok játszanak, tekintettel arra, hogy a honfoglaló magyarokat azon úton hozza be, melyen a tatárok tényleg bejöttek, tekintettel végre arra, hogy a nála előforduló hely- és személynevek legtöbbször megvan IV. Béla és Kún László okleveleiben, mi inkább azon nézet felé hajlunk, mely őt IV. Béla jegyzőjének állítja. Saját korának viszonyait ülteti át az őskorba, és a részleteket, különösen a beszédeket, gyakran a mondákból, különösen a Sándor-mondából vett vonásokkal tölti ki. Magyar volta nem szenved kétséget. Megőrzött több régi szót (*aldunmas, tulbou*) és a személyneveket gyakran raggal közli (*Edunec, Edumer nec*).

Más nemzetek pontosabb, szebb latinsággal írott történeti emlékekkel dícselkednek. De nemzetibb és mély történeti igazság mellett költőibb lendületű emléke egy országnak sincs, mint a minőt mi birunk nemzeti krónikánkban.



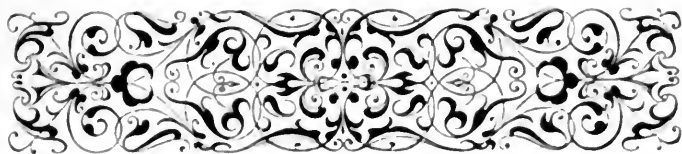
II. Ulászló és gyermekei. (A Gersei-csaladnak adományozott címeren.)

VALLÁSI ÉS NEMZETI HARCOK KORA

~

PROTESTÁNS KOR,

ANTIREFORMÁCIÓ KORA, NEMZETIETLEN KOR



13. A protestáns kor áttekintése.

(1520-1600)

AZANKOR XVI. SZÁZADI TÖRTÉNETE a leghatározottabban ellentmond azon közönséges felfogásnak, mintha csakis a politikai hatalommal, anyagi jóléttel járhatna együtt az irodalmi felvirágzás. A magyar nemzet aligha élt szerencsétlenebb korszakot, mint a melynek kezdetét a mohácsi vész jegyzi, végét a magyar nemzetet két ellenséges táborra osztó Bocskai-fele szabadságharc határolja és a melynek minden esztendejét török, német és magyar fegyvertől kiontott honti verfesti emlékezetesen pirosra. S mégis a török járás, a német dúlás ez években, a magyar állami és társadalmi rend teljes felbomlásának e napjaiban, »Zápolya öldöklő századjában« ébred föl igazán a magyar szellemi élet, ekkor születik meg tulajdonkép a magyar irodalom.

Csodálatos jelenség ez, melyet nem értet meg más mint az eszmének, egy új eszmének minden akadályon diadalmaszkodó ereje. Egy új eszme, a hitbeli és erkölcsi megújulás, a reformáció mívelte a csodat, hogy a magyar nemzet, bár a török evről evre pusztította várát és hasogatta ki a hazából a legszebb részeket, föl tud lelkesedni templomok és kivált iskolák építésére, hogy, bár ezer es ezer magyar nyögött rabszögyen Konstancinápoly partjain, főurak és egyházak nem sajnálják az áldozatot tanulmánygó ifjakat és tudománysozjas férfiakat külföldi egyetemekre küldeni.

A reformáció hatása

A reformáció eszméje mívelte a csodat, hogy a magyar nép, bár az idegen eredetű uralkodó család ellen folyton vedelni kényszerült ősi alkotmányát, megotalmazza a lelkiismeret új szabadságát is, hogy, bár a pirtokra szakadt országban az ellenfelek egymás javait ragadoztak, birtokait foglalgatták, nem feledkezik meg a szellemi javak védelméről sem. Valóban csodák történtek akkor, midőn a főur, ki a vegvárak erősítésének, újabb meg újabb csapatok kiállításának terhe alatt már roskadozott, mégis kész áldozni könyvnyomdakra, vallásos és tudományos munkák költséges kinyomtatására, s a midőn a közember, ki epél-nappal fegyvert hordott kezében az ismert és ismeretlen ellenségek visszaverésére, legelső pihenő óráját arra fordítja, hogy lelket jambor olvasmányynal építse. Csodás

korszak, mely, bár a keletről, nyugotról fenyegető vész végső erőfeszítésre kényszeríti a nemzetet, mégis fölös számmal terem szellemi harcost, író, tudóst, költőt is. Ha a bibliai nép a babiloni fogságból visszatérve, egyik kezében fegyvert, másikban építő szerszámot tartott, a XVI. század magyarját sem képzelhetjük el másképp, mint a ki egyik kezében kardot ragad török és német ellen, másik kezében tollat forgat lelki üdvének biztosítására, áhitatának és hazafias érzésének erősítésére, a magyar történeti és mondai emlékek megőrzésére, a szellemi táplálék, a gyönyörködtető olvasmány után vágyó nép szükségletének kielégítésére.

reformáció
terjedése

A reformáció szellemi mozgalma, mely megváltoztatja hazánknak vallási, irodalmi, sőt politikai képét, a futó tűz gyorsaságával, az új eszme ellenállhatlan erejével terjed el Magyarországon. Az új tanítás lángja először a határszéleken lobog föl, a szász Királyföldön, a német Szepeségen, mint a mely két vidéknek művelt és iparúzó városai anyaországukkal sokszoros szellemi és anyagi kapcsolatban állottak. Luther merész föllépéséről szebeni, lőcsei s más német városbeli kereskedők és tanuló ifjak hozzák hazánkba az első hírt; a hírt nyomban követik Luthernek és a többi reformátoroknak iratai. A szélekről csakhamar tüzet fog az ország szíve, Buda is, a hol Mária királyné udvari papja, *Henkel János* is a reformációhoz hajolt, és a hol 1522-ben *Grineaus Simon* és *Winsheimius Vitus*, egyetemi tanárok, felsőbb pártfogással nyíltan kezdték hirdetni Luther tanításait.

Az új tanok tűzére csak olaj volt az 1525. évi kegyetlen törvény, mely a hírhedt »*lutherani autem comburantur*« szavakat foglalta magában, és a mely csakugyan máglyára is vitte Luthernek néhány magyar hívét. Azonban az eddig rejtőzködő reformáció támadó arccal, sőt a hódítás bevallott szándékával csak a mohácsi vész után lép föl, a mikor elesett a katolikus főpapság jó része, midőn az ügyis mélyen süllyedt magyar egyház vezetés és összetartás nélkül maradt, midőn az egyházi vagyont királyok és főurak egyaránt siettek szétragadozni, midőn az ellenkirályok pártszempontokból nem merték a reformáció híveire hozott szigorú törvényeket komolyan végrehajtani, és midőn a magát mindinkább befészkelő török nemcsak nem gátolta, de szívesen látta a császárral és az egész Habsburg-házzal ellentétes protestáns vallásnak előhaladását.

Különben a tiszta magyarság körében az új vallás csak akkor verhetett mélyebb gyökeret, midőn levetkezte a külföldi színt és megfosztatott a *német hit* gyűlölt nevétől, midőn Wittenbergából hazatért lelkes ifjak és tudós férfiak magyar nyelven és magyar hazafias célzattal kezdték hirdetni az idegenben támadt, jórészt a román és germán világnézet ellentétéből fakadt szellemi mozgalom elveit. 1531-ben kezdi meg térítői működését Budán az első magyar ajkú reformátor, a »*magyar Luther*« névvel kitüntetett *Dévai Biró Mátyás*, a ki egyik ország szélétől a másikig, Kassától Sárvárig prédikálta Luther tanait, hogy hosszas hányatás,

bécsi fogság, külföldi bujdosás után végül Debrecenben a Kalvin felfogását hirdesse és így élte végén (1547) a helvét hitvallásnak alapját megvesse.

A Dévaival egy időben és azonos módon működő reformatorok, a kik közül *Ozorai* Békést, *Batizi* Ugoesit, Szatmari, *Sztárai* a Duna és Dráva között, *Stöckel* Abauj és Sárosp, *Szegedi Kis István* a török hódoltságot terítette az új hitre, néhány évtized alatt Luther, majd Zwingli és Kálvin követőjévé tették az egész országot a Magas-Tatartól a Szavang, az Olt mellékétől a Lajta partjáig, elterjesztven az új hitet nemcsak a míveltebb németek és az értelmes magyarság körében, hanem szörványosan még a tót, szerb és oláh nemzetiségek között is, híveket toborozván az egyházi és világi főurak, a városi polgárok és az elnyomott jobbágyok soraiból egyaránt.

Ha e gyors és teljesnek mondható siker okait keressük, aligha elégedhetünk meg a főntebb elősorolt, a terjedésre kedvező külső körülmények magyarázatával; sőt azon felfogás sem fejt meg mindent, hogy az új eszme, ha egyszer támadólag lép föl, ellenállhatatlan erővel söpri el a múltnak összes hagyományait. Az egész



Egy protestáns kori magyar reformator (Stegedi Kis István)

nemzetre kiható ily nagy változásnak, — azt hisszük — a nemzeti felfogás és élet mélyében találhatók fel erkölcsi és lelektani okai. A magyar nemzet józan gondolkozása és egyszerű erze — úgy látszik — soha sem tört teljesen össze a középkor miszticizmusával; annál inkább egyezett a reformációval, mely az érzelmi rajongással bizonyos értelmi józanságot, az érzelmű vallásossággal komoly buzgóságot állított szembe. E felfogás mellett szól az is, hogy a magyar nép örömmel fogadja a reformációnak mind radikálisabb fejlődését. Luther tanítását csakhamar elnyomják Kálvin hitbeli nézetei; majd Kálvin vallásteteletét is odahagyja a magyarság jó része és

az unitárius elveknek hódol, sőt az unitarizmus magyar fejének, *Dávid Ferencnek* akad néhány oly híve, a kik csupán az ó-testamentomot ismerik el szentirásnak és így megalkotják a szombatosok szektáját, ezt az eredeti magyar felekezetet.

A reformáció országos hódításának titkát talán még az is segít megfejtetni, hogy magyar hirdetői mindjárt kezdettől fogva politikai, mondhatnám, hazafias színbe vonták, úgy hogy protestáns vallás és magyar hazafiság csakhamar kapcsolatba jutott. Térítők, vitatkozók, írók és költők úgy tüntetik föl az új hitet, mint istennek különös ajándékát, melynek segítségével a magyar nemzet megtisztúlhat korábbi vallási és politikai bűneitől és a mely egyedül szolgálhat ótalmául a pártokra szakadt, a töröktől véghomlásra juttatott magyar hazának; szóval a XVI. századi magyar a reformációtól nemcsak lelke üdvösségét várja, de hazája boldogulását is reményli; valamint hogy a középkori magyar is nemcsak vallásos áhitattal, hanem hazafiúi tisztelettel fordult Szűz Mária, Szent István és László alakjaihoz.

A magyar irodalmat azonban nem annyira a reformáció hódítása, mint e hódítás fegyverei érdeklik. Magyar iskolával és magyar sajtóval küzdött és győzött az új hit, úgy hogy egyszerre örök dicsőségül két nagy vívmányt ér el, megeremti a magyar könyvirodalmat és nevel hozzá magyar olvasó közönséget.

A hittérítő ugyanis egyúttal iskolaalapító; nem elégszik meg azzal, hogy elfogadtatja az új tanokat a községgel, meg is akarja benne gyökeresztetni; épen azért, mielőtt más falu vagy város felé venné útját, előbb a földesurat vagy a föld népét iskolaalapításra és az új hittől áthatott tanító fogadására bírja. Így keletkezik a szepesi és szász városokon kívül Sárospatakon és Debrecenben, Nagyváradon és Kolozsvárt, Tolnán és Sárvárt magasabb rendű iskola, ha a százával előállott elemi iskolákat nem is említjük. — A reformátorok azonkívül jórészt könyvnyomtatók is voltak. Prédikációikat, vitairataikat, vallásos költeményeiket sokan a maguk nyomdáján adják ki, mint *Heltai Gáspár* Kolozsvárt, *Huszár Gál* M.-Óvárt és tartózkodása más helyein. Ha pedig saját nyomdát nem szerezhethet a prédikátor, a pártfogó főúrral állítat föl, a milyen volt például a sárvár-újszigeti *Nádasdi Tamás* jóvoltából.

Az iskola és sajtó nemcsak a katolicizmus ellen szolgált fegyverül, hanem midőn a reformáció iránya többfelé ágazott, az új hit követői egymás ellen is fölhasználták. Különben az a szakadás, mely a protestantizmus belső erejét annyira meggyöngítette és az ellenreformáció föléledését oly nagy mértékben elősegítette, a magyar irodalomra csak szerencsének mondható. Az ágostai és helvét hitvallások közötti vetélkedésnek és kivált a szentháromsághívők és az unitáriusok között folyt elkeseredett küzdelemnek sokkal több irodalmi terméket, gúny- és vitaíratot, továbbá vallásos költeményt köszönhetünk, mint általában a

protestantizmus és a katolikus egyház mérközeseinek. A katolicizmuson ugyanis a föllépő új hit a mohácsi vész után rendkívül könnyű diadart arat; az ő-egyházat első meglepetésében annyira elhagyja az erő-erzet: hívei közül úgy elpartol minden kiválóbb szellem, hogy a szervezete szertartásai és dogmái ellen intézett támadások egész özönet mond

hatni — némán, megadással tűri. Katolikus vitáiratok — legalább magyar nyelven — csak a század második felében állanak elő, midőn a trienti zsinat világszerte megindította a katolikus egyház újraservezését, midőn a kiváló tudós és államférfiu, *Oláh Miklós*, esztergomi érsek, (1551—65.) új életet lehel a magyar katolicizmus haldokló tagjaiba, és főkép, midőn a mindig tanulni kész Roma hívei eltanulják a reformátusok két leghathatósabb fegyverének, a magyar iskolának és sajtónak használatát, a miben az egyház új vezetői, a jezsuiták csakhamar mérköznek mestereikkel, sőt támadóra fogván a dolgot, e korszak legvégén le is győzik elleneiket. A protestánsok módjára, a felekezeti felfogást is ők szintén összekötik hazafias eszméikkel.

A XVI. századi irodalmat tehát legnagyobb részben vallásos mozgalmak, felekezeti küzdelmek teremtik; egynéhány, nagyon is maganosan álló világi terméket kivéve, vallásos iz és szin ömlik el prozan és versen tanításra és gyönyörködtetésre szánt műveken, a költeszetnek minden tana a lírai, az epikus és drámai költeményeken egyaránt. Az irodalmon uralkodó vallásos szellem pedig első sorban protestáns, katolikus költeszetről az egész korszakon végig sem emlíkezhetünk.

Az új hit követeli a nemzeti bibliát és így áll elő a biblia részben vagy teljes fordításának egész sora; az új hit támad és védekezők és ga



Præfatus effigiem cuiusquis depinxit OLAHII,
Vicit. Apellam sedulus ante manum.

*Nicolas Oláh
E. Agrety Asse*

Oláh Miklós, esztergomi érsek, arcképe és aláírása.

reformáció
irodalma

születnek meg a nagyszámú vita- és gúnyiratok; az új hit az élőszó erejével hódít és így keletkeznek a magyar prédikációknak tömérdek és vaskos kötetei. A reformáció beviszi a nemzeti nyelvet az isteni tiszteletbe és ezért fordítják le hivatott és hivatlan költők több ízben a zsoltárokat, himnuszokat és szereznek számba is alig vehető sokaságú, templomi használatra szánt énekeket; a reformáció minden hittételt a bibliára építi és ezért foglalják versebe névtelen és névre alig érdemes énekszerzők a bibliának, kivált az ó-testamentumnak szebb részeit; a reformáció, főkép a kálvinizmus, komorabbá teszi a hívek életfelfogását és ezért támadnak azok a sajátságos hazafiasan-vallásos magyar költemények, melyeket szerzőik *siralmaknak* neveztek.

A vallásos szellem azonban nem foglal el minden lelket és nem hajt a maga szolgálatába minden irodalmi terméket. A magyar nyelven folytatott irodalmi munkásság maga után vonja a magyar nyelvtudományi úttörő műveit, a magyar nyelvten és szótár első zsegeit; a reformációból folyó, a nép felvilágosítására irányuló törekvés hozza létre az első magyar nyelvű történelmi, jogi és természetrajzi műveket. Az általános irodalmi fellendülés még egy régi műfajt, a históriás énekek kivesző műfaját, is fölleveníti egy kis időre Tinódiában és társaiban; egyszersmind új költői termékeknek nyit utat két irányban is, midőn minden vallásos színtől és tanító célzattól ment hazai és főkép külföldi mondaforrásokból merített prózai és verses elbeszéléseket nyújt a magyar olvasó közönségnek gyönyörködte-tésül, és a midőn az egyházi énekek mellett helyet juttat a műköltészetben a szerelmi lírának, az eddigelé megvetett, a nép közé száműzött *virág-énekeknek*.





14. A könyvnyomtatás kezdete Magyarországon.

MIELŐTT TULAJDONKEPESI TÁRGYUNKRA TERNENK, előbb a könyvnyomtatás első termékeiről, melyeket *ősnymtatványoknak* (uncunabula) nevez a bibliografia, kell általában egyet-mást elmondanunk.

Ezek az ősnymtatványok, melyeknek határául az 1500-ik évet szokás fölvenni, a csint és fényt illetőleg távolról sem közelítik meg a középkornak sokszor rendkívüli pazar módon készített és díszített kéziratait. Csak lassan, midőn a könyvnyomtatók Olaszországban a szebb kéziratokat vettek mintakul, nyer a nyomtatvány díszesebb külsőt. A kezdetlegességnek lehet tulajdonítani azon körülményt, hogy Mátyás király nagyhirű könyvtárából, mint főntebb láttuk, az eddigi kutatások szerint a 125 kodexen kívül csak egy ősnymtatvány maradt fenn.

Az ősnymtatványokat kezdetben főképen hártára nyomtattak. Midőn a könyv már nem képez díszürgyát, hanem a tanulmányozás segédeszközevé kezd válni, akkor a hártát a papíros váltja fel, mely vastagságra és szépségre gyakran megközelíti a hártát. A könyvek alakja kezdetben az ívret (folio) volt, de a nehézkes használat miatt nemsokára negyedretű alakban nyomtatták azokat. 1467-ban már nyolcadretű munkák is láttak napvilágot. Az ősnymtatványoknak eleinte nem volt külön címlapok, hanem az első lapon van a fejezeteket felsoroló tartalomjegyzék: vagy pedig, mint a Thuroczy krónikánál is látható, ajánló levéllel kezdődik: *Ad egregium dominum Thomam de drag . . . prefatio iohannis de thurocz: in primum librum chronice hungarorum feliciter incipit.* Tulajdonképen, most divo, bár rövidebb, címlapokkal csak később találkozunk. A munka rendszeren a következő szavakkal végződik: *Explicit liber, qui dicitur . . .* vagy *Finit felicitur . . .*. Ezt látjuk a Thuroczy krónikának brünni kiadásánál, mely így végződik: *Illustrissimorum hungarie regum chronica . . . finit felicitus.* Az ily vegsorokból (colophon) megtudjuk a könyv címet, a nyomtatás helyét és idejét és a könyvnyomtató nevét, a kinek műhelyében a mű készült. A lopszamozas csak a XV. század 80-as éveiben kezdődik; akkor is csak a levél első lapját láttak el romai, majd arabs számokkal. Hasonlóképen áll a dolog a *signaturákkal*, vagyis az ívek sorrendjét jelző betűkkel. Ezeket is ez időben kezdik használni.

Ősnymtatványok

A könyv külső díszét nagyban emelték a szép és tiszta nyomáson és papíroson kívül a kezdőbetűk (initiale) és fametszetek. Az iniciálék befestése és a fametszetek színezése a miniátorok és illuminátorok dolga volt. Minthogy a festés tetemes összegbe került, a könyvnyomtató az iniciálék helyét üresen hagyta vagy pedig a szöveg betűjénél jóval kisebbel jelölte meg a befestendő betűt, hogy a miniátor el ne tévedjék. A tulajdonos azután ezekhez fordult. Az iniciálékat rendszeren vörössel és kézzel festették be. A miniátorok azonban sokszor a fejezetek elejére díszes polychromba foglalt arany iniciálékat festettek, a könyv első lapját pedig vörös, kék, zöld és fehér arabeszkos dízskerettel vagy szalagdíszszel ékesítették. Egy 1476-ki



XVI. századi könyvnyomtató műhely.

velencei Plinius-kiadásban, mely az 1882-ki könyvkiállításon is látható volt, a díszesen festett kezdőbetűk híres rómaiak és görögök képeit foglalják be. A XV. század vége felé már fametszetű, virágos díszítésű iniciálék kezdenek divatba jönni. A fametszetek kifestése is utólag, sokszor nagyon későn történt. Ezt látjuk Thuróczi krónikájánál. Vannak példányok, melyekben a fametszetek ki vannak festve, de vannak olyanok is, melyekben a festés hiányzik. Az ily példányok könyvészeti tekintetben becsebbek.

Gutenberg találmánya a föltalálás után mintegy húsz évvel jutott el hozzánk. Geréb László budai prépost és alkancellár a műveltség terjesztésének e fontos esz-

less András közérőlt hírt vévén, 1472-ben Hess ANDRÁST Velencéből Budára hívta s vele állította föl az első hazai nyomdát, megelőzve ezzel több külföldi államot, mint Németalföldet, Angol- és Spanyolországot, sőt Cseh- és Lengyelországot, Ausztriát. Nyomdájának két termékét ismerjük. Az egyik, mely év nélkül jelent meg: *Magui Basilii Leonardi aretini in opusculū de legendis poeticis* címet visel, s a 15-ik levélen van a kolofonja: *Sic finis libelli Basilii est per A. H.* E két betű Hess András nevének kezdőbetűje. A másik már vaskosabb munka, s kisívrétű 67 levélből áll; ez a *Chronicon Budense* név alatt ismeretes magyar krónika, mely a magyar történetet a húnok eredetétől kezdve Mátyás király megkoronáztatásáig tárgyalja. A munka Geréb Lászlónak van ajánlva s mostanáig tíz példányban ismeretes. A kolofon szavai szerint: *Finita Bude Anno dni M.CCCC. LXXIII. in vigilia penthecostes: per Andrea Hess.* Mint a mellékleteink közt levő

hasonmáson látható, e nyomtatvány az olasz hatást hordja magán, a mennyiben nem az akkor szokásos gót betűkkel, hanem a kerek (román) típusal készült, melyet Hess Olaszországból hozott magával.

Azonban a budai nyomda nem volt hosszú életű. Alig született meg, már is elenyészett nyomtalanul. Mi volt a megszűnésnek oka, arra nevez nincsen senmi adat. Elemi csapás érte-e a nyomdat, vagy, mint nemelyek állítják, Hess halála miatt szűnt meg, biztosan nem állíthatjuk Hess halála még nem lett volna elegendő ok. Hisz tudjuk, hogy ez időben már több magyar ember dolgozott külföldi, főkép olaszországi nyomdakban, így NAGYSZEBENI TAMÁS 1472-ben Mantuában, később Modenában, BRASSAI ANDRÁS 1476 óta Velencében, ERDELYI BERNAT 1478 óta Paduában, MAGYAR PÉTER 1482 óta Lyonban, FEKETEHALMI MARTON 1484-ben, GARAI SIMON pedig 1491 óta Velencében. Ezek közül bizonyára meg lehetett volna nyerni valamelyiket a nyomda tovább vezetésére. Tény az,

hogy ismét a külföldről kellett fordulni. Közvetítőül szolgáltak a budai nyomda megszűnése következtében keletkezett budai könyvárusok, a kik 1484-től 1525-ig Nürnbergben és Velencében nyomtatták különösen a hazai egyházak számára szükséges könyveket. Ösztönözte őket erre Mátyás királynak a Budai Krónika megjelenése után hat évvel kiadott rendelete,

melyben az egyházakat misekönyveik és breviáriumaik kinyomtatására utasította. S 1480-ban meg is jelenik Veronában az első missale, e címmel: *Ordo missalis secundum ritum dominorum ultramontanorum*. Az 1484—1525-ig terjedő időszakból tizenegy könyvárus nevet ismerjük. Megemlítendő közülök FEGER TIBOLD, ki 1488-ban Ratdolt Erhard augsburgi nyomdászna! kinyomatta Thuróczinak a magyar királyok arcképeivel és számos esztakeppel díszített krónikáját. E munkából két oly hartyára nyomtatott példány van a Múzeum könyvtárában, melyben Fegernék Matyas királyhoz intézett ajánló levele arany betűkkel van nyomtatva.

Döntő befolyással volt a nyomdászatra a reformacio. Ennek terjedésével csakhamar gondoskodni kellett a szentírásnak és tankönyveknek anyanyelven való készítéséről. A XVI. század első nyomtatványai még nem a hazában készültek. *Krátkó*, melynek nagyhirű egyetemet a magyar ifjak nagy számmal látogattak, volt a szellemi táplalek megteremtője VIKTOR JEROMUS

Quid hoc praestant refram?
Wasfärworich dē der söldys wunf d
Co mā odpowiedzię tą? legnatacę.
Myth ezeteh nekem tywanotnak
T *Tannandem birepraor.* mongyat
Ich wunfch dyr eben auch sö uel.
Takoz yia tobie spiziatu.
Ezeteh enys neked tywanom
F I N I S.

Eorumque puerorum exitum e scholarogantium

Heyden Sebald négy nyelvű iskolai könyvnek utolsó lapja

Krakkói ma-
gyar nyomtat-
ványok

nyomdájából kerültek ki a legelső nyomtatványok: Az első ezek között *Heyden Sebald: Puerilium colloquiorum formulae* című munkája (1531.), melynek egyetlen csonka példánya a Nemzeti Múzeum birtokában van. Utána következik: *Komjáthi Benedek* által fordítva *Szent Pál levelei*, mely 1533-ban Perényi Gábor özvegyének, Frangepán Katalinnak költségén

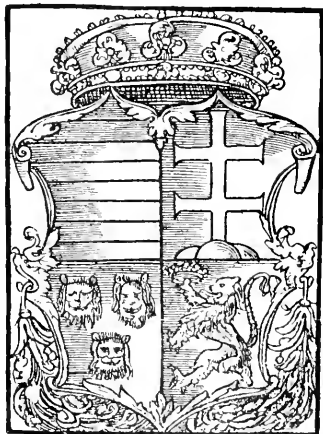
jelent meg. Nagybecsű e nyomtatvány már azért is, mert ez a magyar irodalomnak maig fennmaradt első nyomtatott emléke. Mintegy 19 magyar nyomtatvány került ki a krakkói nyomdából, melyek közül nevezetesebbek: *Gálszécsi Istvánnak* töredékben fennmaradt: *Énekes-könyve* (1536), *Székely István: Keresztélyenség fundamentumáról való rövid tanítása* (1544); ugyanannak *Zsoltár-könyve* (1548); *Dévai Mátyás: Orthographia Ungaricaja.* (1549.) Krakkó mellett még Bécs említhető, hol SINGENIUS János nyomdája működött. Az ő jól berendezett nyomdájában látott napvilágot *Pesti Gábor* több munkája.

Hazánkban, félszázados szünet után, az első nyomda Erdélyben keletkezett; ez az 1529-ben létesített *nagyszébeni* nyomda, de a mely rövid életű volt. Csak a nagyhirű HONTER

EPISTOLÆ

PAVLI LINGVA HVN. GARICA DONATAE.

AZ ZENTH PAAL
leueley magyar nyeluen.



Komjáthi Benedek: Szent Pál leveleinek címlapja. (1533.)

Jánosnak sikerült 1535-ben oly nyomdát felállítani szülővárosában, Brassóban, mely huzamosb ideig virágzott. A bázeli egyetemről hazajövén, az ott szerzett készletekkel ruházta be nyomdáját, melyből latin, német, sőt görög munkák is kerültek ki. Nevezetes e nyomda arról is, hogy papírszükségletét magyar papírmalomból fedezte.

De legnevezetesebb, mert legelső magyar nyomda, a vasmegyei *Sárvár* mellett fekvő *újszigeti* nyomda volt, melyet 1536-ban Nádasdy

Tamás horvát ban, későbbi nádor állított fel, s annak vezetését SYLVESTER JANOSRA, ki 1530-ban az ujszigeti iskola tanítója volt, majd ABADI BENEDEKRE bízta. E nyomdának két terméke maradt fenn, mindkettő Sylvestere: egyik a *Magyar-latín nyelvtan* (1530), másik az *Új testamentum* (1541), mely gót betűkkel van nyomtatva s fametszetű képes inicialekkel díszítve. 1541 után az ujszigeti nyomda, talán a törökök pusztítása következtében, megszűnt, s a következő tizenhét év alatt, valamint előbb, úgy most is Krakkó látta el a hazát magyar nyomtatványokkal.

Azon három magyar város közül, melyeknek a XVI. századtól fogva van virágzó nyomdájuk, *Kolozsvár* áll első helyen. HELTAI GÁSPÁR 1550-ben hazajövéen a wittenbergi egyetemről, HOFGREFF nyomdászszal egyesült, s egy korához képest jól felszerelt nyomdát állított fel, melynek szép betűi, csinos inicialei és díszítései voltak. Nyomdász-társának megférhetlen természete miatt 1553-ban visszavonult a nyomdától, s 1553—59-ig Hofgreff maga vezette azt. 1559-ben ismét átvévén, ő volt a nyomda tulajdonosa egész 1575-ben bekövetkezett halá-

AZ ROMA VAROSA BELIEK nek yrth zenth Pal Leuelnek rewyden ualo Magyarfag aes ertelme.



YNth zenth Hieronymus mongya les ytha as plus leuonnak yrth epistolán elő. swr zenth Pal Apastaltól hy wattattath Saulnak / as Pal newet kegyg vezeteken newul mynth egy chadalmas nyezelegeth maganak tulaydonytotta / lewth lenny as Seigijs Paulus proconlululkyth as Christufnak megh nyertth miképpen olualluk as apostoloknak iarafelekről yrth keenywnek tyzen harmadyk rezeben, lincge len nemelyeketh yr kyk asth mongyak hogy as Sidofagban mondatot Saulnak / es as megh teies ffordulas:wan / newethes elwal tostatta lenni. De as Origenes doctorenak mondafa es velekedese rethely lobnak es alkolinatosbnak, Mykeppen as o tőre

B wennek

Komjáthi Benedek Szent Pál leveleinek első lapja

lág. Utána özvegye, majd fia birta. Nyomdájából néhány nemet és latin könyvön kívül, számos magyar theologiai, költői és tudományos munka került ki. Mint legnevezetesebbek említhetők a *Martinuzzi* által kiadott *Ritus explorandae veritatis* (1550), Tinódi Sebestyén *Cronikája* hangjegyekkel, a Hofgreff-féle *Énekes-könyv*, Száz *fabula Aesopusból*, Werbőczy *Törvénykönyve*, a *Cancionale* azaz *históriás énekes-könyv*, s több más. E kor szebb nyomtatványai közé tartozik *Heltai Chronikája*.

A debreceni
nyomda

Magyarországnak legnevezetesebb nyomdája a *debreceni* volt, melyet a kassai fogságából Debrecenbe menekült pap, HUSZÁR GÁL 1561-ben alapított: *Melius Péter* debreceni prédikátornak három munkáját adta ki. Huszár Gál innen Komjátiba ment, hol mint lelkésznek saját nyomdája volt; 1574 körül kiadta *Énekes-könyvét*. A debreceni nyomdászok közül mint tevékenyeket kell kiemelnünk: TÖRÖK MIHÁLYT, kinek nyomdájából került ki a nemrég feltalált *Szegedi Gergely Énekes-könyve* (1569.). Ő utána következett KOMLÓS ANDRÁS, a lengyel nemes származású HOFFHALTER RAFAEL, eredeti néven *Skrzetuski*. — E század nyomdái közül még a *bártfai* érdemel említést, melyet GUTGESELL DAVID 1578-ban állított föl, s melyben a század végeig több magyar, latin és német munka jelent meg.

Magyarországban egyen yó newen
tambor zabagának hyw fyatwl. Iesus
nagyfagdot mindé wezedelemwl meg
coryzze eghiffigwel ees bikesigwel meg hoz
zon igazgallon az ew dewcyefolignek eel
teryedfye ees anyazet egyhaznak
pwliffye. Ez lewel keoltigalzczy fcho
faban zenh Ambros napyan az
mwcwwozyteow wruik Iesus
Ghustufnak zewletufinek w
tana ezer eorazaz harmine
hat eziendoben.



Gálszécsi István Énekes-könyvének kolofonja. (1536.)

Vándor-
nyomdak

pártfogókat kerestek, hogy hozzáfoghassanak munkájok szedéséhez, nyomásához, sőt még eladásához is. Vásárok alkalmával kiterítik ponyvájokat s kínálják mindenkinek. Majd ismét más helyre mennek s ismét újra kezdik, úgy mint már előbb tették. Csak a lelkesedésnek s buzgó szilárd akaratnak lehetett tulajdonítani, hogy ily körülmények között e korban a nyomdászok egyáltalában annyit is tudnak felmutatni, mint a mennyit tényleg tettek.

Ily vándor-nyomdász volt egy ideig a már említett HUSZÁR GÁL ref. prédikátor, ki 1560 előtt Magyar-Ovárt, Komjátiban, végre Pápán dolgozott. Ilyen volt HOFFHALTER RAFAEL s fia RUDOLF, kiknek Váradon, Gyulafehérvárt, a muraközi Nedelicezen, Alsó-Lendván, ismét Váradon, rövid ideig Debrecenben volt nyomdájok. Vándor-nyomdája volt az e század egyik legtermékenyebb írójának BORNEMISSZA PÉTER ev. superintendensnek, ki nagyterjedelmű munkáit Semtén, Detrekőn, Rárbokon 1574-től 1582-ig

Az itt felsorolt nyomdákön kívül volt hazánkban több vándor-nyomda. A nyomdák ugyanis a reformáció szolgálatában állottak. E körülmény fölkelte az állam és a kath. egyház figyelmét; s mindenképen nehézséget s akadályokat gördítettek azok felállítására elé; sőt üldözték is. Nem csoda tehát, hogy nem volt állandó maradásuk. Vándorbottal kezökben jártak városról városra, s a hol némi nyugalmat találtak, letelepedtek.

nyomatta ki. MASLIUS JÁNOS 1582-től 1602-ig koborolt Nemetújvárott, Monyorókeréken, majd Német-Siczen, Német-Keresztúron, s végre Sarvartt. Nevezetes még MANSKOVIT BALINT nyomdája, kit Galgocrol Vizsolyra hívtak meg s a kinek műhelyéből került ki *Károlyi Gáspár* három kötetes ivalaku bibliája. De a XVI. század vége felé már a katolikusok sem maradtak tétlenül. *Telegdi Miklós* 1577-ben megvette a bécsi jezsuitáknak évek óta heverő nyomdáját, s azt Nagyszombatban felállította; első terméke saját *Evangeliumok magyarázatának* II. része, mely „Az Felseges Romai chaszarnac kegyelmes engedelméből” jelent meg.

A könyvnyomtatás terjedésével együtt járt a könyvek olcsósága, ami lehetővé tette, hogy nemcsak főurak és gazdagok gyűjtöttek könyveket, hanem a kevésbbé tehetősek is. Az egyházi rend tagjai közül e században *Oláh Miklós*nak volt könyvtára, ki tudosokat és tanulókat könyvekkel is megajándékozott. *Monoszlói Gábor* könyvtarat a pozsonyi káptalannak hagyta. A világiak közül jeles könyvtára volt a *Fuggere*eknek Vöröskőben, *Nádásdy Tamás*nak csepregi várában, melyből néhány darab a budapesti egyetemi könyvtárba került; a híres *Sambucus* (Zsamboki) *János*nak könyvtárában a nyomtatott könyveken kívül igen becses kézirat-gyűjteménye is volt. A protestánsok közül *Szegedi Kis István* reformátor könyvtára a 200 kötetet jóval meghaladta. *Halvepöpinus Pál*, besztercebányai tanító könyvtárának jegyzéke (1596 körül) a besztercebányai levéltárban őriztetik. A számos újan keletkezett iskolák mellett is voltak nehol becses könyvgyűjtemények, ilyen a *brassai*, melyet *Hontér János* alapított s idővel egyike lett a legnagyobbaknak.

Könyvtarak



Szigrenius J 1598-iki nyomdal jelvénye



15. Vallásos irodalom.

I.

Bibliafordítók.



REFORMÁCIÓ MOZGALMAI ES KÜZDELMEI rányomják bélyegüket a XVI. század egész irodalmára; vallásos, főkép protestáns szellem uralkodik az irodalom legnagyobb részén.

A vallás szükségletére szánt termékek között első helyet foglalnak el a magyar bibliafordítások. A reformációt bátran mondhatjuk a biblia renaissance-ának és valóban a magyar hitújításnak is érdeme marad, hogy ekkor jut a magyar nép kezébe a teljes biblia, az emberiség művelődésének, erkölcsi fejlődésének e leggazdagabb kincsesbányája. A reformáció a biblia tekintélyére építván összes hitelveit és egész szervezetét, hazánkban is első kötelességének tartotta a bibliának mennél szélesebb körben és mennél közvetlenebbül való ismertetését; siettek tehát az első reformátorok — s példájokat követte majdnem minden tollforgató prédikátor — hogy az ó- és újszövetséget, legalább főbb részeiben, versben és prózában átültessék a magyar nyelvbe. E helyütt csak a prózai fordításokat soroljuk elő.

Az első biblia-
fordítók

Előbb azonban ki kell jelentenünk, hogy a XVI. század bibliafordításai között nincs katolikus színű, még olyan sem, mely katolikus írótól származott volna. A XVI. század két legrégibb bibliafordítóját, névszerint *Komjáthi Benedeket* és *Pesti Mészér Gábort* tévedés volt az ó-egyház híveihez sorozni és még nagyobb tévedés fordításaikban katolikus egyházi munkákat látni. Mindketten a reformáció követői és ha nem tagadták is meg nyíltan a pápát és nem esküdtek is föl az ágostai hitvallásra, mindketten a protestantizmus szellemében dolgoztak és a katolikus egyház ellenére adták ki az új szövegség egyes részeit.

E szerint a református magyar bibliafordítók sorát KOMJÁTHI BENEDEK nyitja meg, ki az újszövetség egyik legnehezebb részét *Epistolae Pauli lingua hungarica donatae* — *Az szent Paal leveley magyar nyelven* 1532-ben fordította Nyalábvárában, Perényi Gáborné, Frangepán Katalin udvarában és Krakkóban adta ki 1533-ban urnője, Perényiné költségén. Munkája a Vulgata után készült, de a protestáns fölfogás nyilván kiténik

az előszóból és az *Roma varosa belicknek yth* levélhez fűzött magyarázatából. A fordítás nagyon is magán viseli az első kísérlettel járó küzködésnek nyomait; Komjáthi nyelve rendkívül nehézkes, szolgailag latinos, előadása homályosságot maga is érezte, mert többször mentegeti magát és mert hibáján körülírásokkal, bőbeszédűséggel igyekszik segíteni. Különben Szent Pál levelei az első magyar nyomtatott mű, melyet épen ezért 1885-ben az Akadémia hasonmásban újra lenyomatott.

Komjáthi és
Pesti fordítása.

Az újszövetségből már többet bocsátott közre PESTI MIZSER GÁBOR, a ki a négy evangéliomot adta a magyar nép kezébe 1536-ban Bécsben (*Wij Testamentum magijar nijelen*), a kit egyébiránt mint Ezopus meséinek első fordítóját és mint az első magyar szótár szerkesztőjét is nagyrabecsül a magyar irodalomtörténet. Művét és őt magát azért tartották katolikusnak, mivel összetévesztették Pesti Gábor gyulafejevári kanonokkal és ugocsaí főesperessel, holott Pesti Mizser talán sohasem szenteltette föl magát pappá, hanem magasabb műveltségű magyar tudos humanista módjára élt Bécsnek a reformációtól nem idegenkedő, a humanizmusnak fölöttébb kedvező városában. Pesti stílusa merőben ellentéte Komjáthiéénak: rövid, sőt tömött, mégis világos. Szintén a Vulgata után dolgozik, de használja Erasmus magyarázatait. Humanista, egyszersmind protestáns voltát bizonyítja, hogy egyaránt tűzte ki műve céljait a magyar népet az igaz hitben erősíteni és a magyar nyelvet a többi művelt nyelvek mintájára fejleszteni.

Az egész újszövetséget SYLVESTER JASOSNAK köszönhetjük, a ki Sylvester Janos 1541-ben Sárvár-Újszigeten, Nádasdy Tamás költségén adta ki fordítását *Vij Testamentu Magyar nyelven* címmel. Sylvester sokban hasonlít Pesti Mizser Gáborhoz, nemcsak azért, mivel őt is többen a katolikus egyház hívének tartották, nem is azért, mivel életök végét mindketten Bécsben töltöttek, talán egymással jó barátságban, hanem és sokkal inkább, mivel mindketten humanista műveltségben nevelkedtek és majdnem azonos irodalmi munkásságot folytattak. A XVI. század számtalan magyar írója között alig van érdekesebb és rokonszenvesebb alak Sylvesternél, a ki a szigorú vallásosságtól vezetett reformátorok és prédikátorok korában ugyanazon humanista szellemtől, a renaissancenak ugyanazon éltető lehelletétől volt ihletve, mint Balassi Bálint. Joggal tekinthetjük úgy, mint némi részben e nagy költőnk üttörőjét; mert míg e kornak minden tudósa és bármely felekezeti papja csak megvetéssel és gyűlölettel emlékezik a népi eredetű és profan tartalmu virágénekekről, addig Sylvester elég vakmerő a magyar nép e *poésisét* a bibliával állítani egy sorba és a kettőnek képes kifejezéseit, költői nyelvet egyenlő magasztalásban részesíteni. Hánytvetett élete sem kevésbé viszontagságos, mint az első magyar szerelmi lírikusé: csak hogy őt nem a katonáskodás és a fékezhetetlen szenvedély sodorják bajba és bujdosásba, mint Balassit, hanem a tudományszomj, a humanista vérmérséklet. Szinyérváralján született 1505 táján, 1526—27-ben a krakkai egyetem hallgatója

Elte legboldogabb és legmunkásabb éveit Sárvár-Újszigeten töltötte az ő híres maecénása, Nádasdy Tamás udvarában; itt írta 1539-ben az első

AZ MAGAR NIPNEK KI EZT OLVASSA



Kofeták által bolt righeñ néked az isten/
 Az ki ighirt ime vigre meg azta fiat.
 Szugo lilefuei hol most es néked ez által/
 Kit hága hog halgass/kit hága hog te főuess.
 Néked azirt ez lún profetád/doctorod/ez lún
 Mestered/ez most es/mellet az isten ada.
 Az profeta Bauat halgald/ mert tighed az isten
 El vest/ es hamos itt nem lehet az te neued.
 Azt ez irásban hol mostan es néked ez által/
 Hútre hju mind/hog lenki ne ménrre magat.
 Az ki Sidoul/ es Görögül es vigre Diakul
 Szol vala righeñ/ hol néked az itt Magyarul.
 Minden nipnek az ú néltwñ/hog minden az isten
 Főrutinñ illen/minden imágga newit.
 Azt vagon az rentek fiur az itt vagon az ki solo viz/
 Azt vagon az tudomán mell örök illetet ad.
 Zelki fenir vagon itt/ mellben mikor ífel öröfke
 Al/ mell az menéből állla/ halálra mene.
 Az ki teremt tighed/meg vált/örök illetet es ad
 Ez bent által/hinrz több bizodalmad azirt.
 Ennek azirt fogáll mindenfor tifta búduel/
 Ennek mindenfor tighigaz áldozatot.
 Tighedet ez hozzá viften/s nem hág mikor ig mond
 Bodogol el főuetek/ vessetek el gonofok.
 Syluester Janos írta.

Az első magyar nyelven írt disztichonok. (Sylvester Új testamentumának bevezetése.)

magyar nyelvtant (*Grāmatica Hungaro-Latina in usum puerorū recēs scripta*), itt fordította le 1541-ben az egész újszövetséget. Humanista voltát mi sem bizonyítja inkább, mint hogy írói és tanítói működésében, a



Aesopii phrygiae fabulae, Gabriele Pannonio Pethino interprete.

**Elopus fabulari, melliseet maffan magiar nje-
lwe fforditot Pethij Gabriel.**

**Horatius in arte poetica.
Nec uerbum uerbo curabis
reddere fidus Interpres.**

**Plinius libro 36. Capi. 12.
Aesopus fabularum Philosophus**

GRĀMA

TICA HUNGAROLATINA IN

**usum patore recte scripta, Iohanne
Syluestro Pannacio auctore.**

**De noua, apud nos, beneficio Principis uir-
tutis, impingendi arte ad Iuuenes Hexastichon.**

**Quisquis i hoc ludo studijs iocibus h-
etis.
Hec noua quae cernis iā esse dona lib-
erosum spondet studiorum non quod tuorum,
Dives quae nung Pannonis era tulit.**

**Atq. tuo meritis modestaq. diesq. referre
Ne cesset Graues qui exaltet ista, Duci.**

NEANESI, A. 1539. die 14 Junij.

pártfogójától biztosított gondtalan helyzetében sem hagyta nyugton a tudománysszomj, hanem arra bírta, hogy már meglett férfikorában, 1534-ben

Szent Lukács írása szerint. 113

gossága lún. És főveti vala útet/dicziruin az istent. És mind az
fereg níp mibelen ezt látá/dicziretet tün az istennel.



Zigenkilengedik

visz

Es be menuin Zerté
rhoba / az vārolban
iār vala. És meg egg

firfiu/ kinek Zachheus vala neve/ és ki
az fularoknál fejedelme vala/ és vāgan ezen kizdag ember vala/ és
azon űgekezit vala/ hog az Zesust meg lāthatnā ki volna/ és nem
lāthatſa vala az fereg niptul/ hog miuel ember korbeli állapottā
ban kiztā ember vala. És elöl el ſietuin ſel hāga egg vadſighe ſōra
hog űtet meg lāthatnā/ mert azon vala vta. És mikorōn az Zes
sus az helyre iutott volna/ ſel tekintuin meg lātā űtet/ és monda űne
ki. Zachheus/ ſieſſ ſáll le/ mert ma ennekem az tēhāradnāl fell meg
maradnom. És ſietuin le ſállā/ és ōrōmben liuin hāzāba be fogaz
dā űtet. És mikorōn lātſa ezt mindenel/ zugodſa vala ezt
monduān/ hog az bűnōs emberhez ment volna be ſállāſra. űluān ſe
diglēn Zachheus monda az ur ſtennel. Vram im az en iōſhāgimē
nāl ſelit az ſeghinēlnek adom/ és ha valamiben valaſit meg ez al
zām/ mēg annit adok irtet. Monda Zesus űneki. Ez hāznal ma
kōrtinēl meg maradāſa/ azirt hog ez és Abrahāmnāl leānā legen
Mert az embernek ſia azirt iūt/ hog meg kerēſſe/ és meg tarzā
hāz mi el vefett vāti. Mikorōn azok ezeket hallanā/ állſen hāſonlatōs
ſ befidēt és monda ez elhez/ azirt hog Zeruſalembhez kōzel volna/
és.

Reszlet Sylvester bibliai editasából.

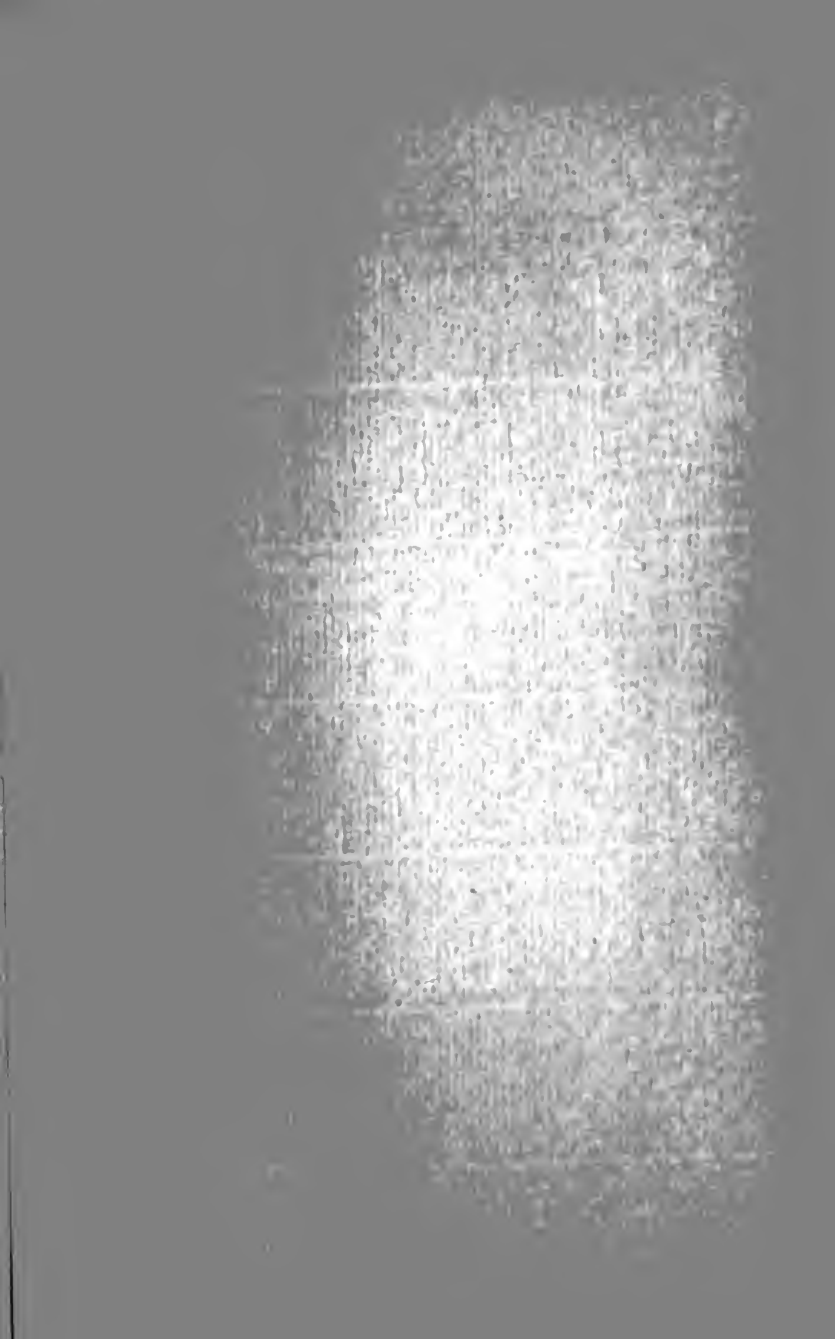
még egy külföldi egyetemet keressen föl, és pedig a wittenbergait, a hol az új hithez hajló lelke maguknak a nagy reformatoroknak, Luthernek és

Sylvester Janos Melanchthonnak tanításában találhatott megerősítést. Humanista felőgása magyarázza meg, hogy Wittenbergából hazatérte után sem maradt sokáig az elszigetelt, félreeső Sárvárt, hanem Bécsbe, az egyetemre, a humanistáknak egyik székhelyére vágyott. Körülbelül tíz évet (1544—54) tölthetett a bécsi egyetemen, mint a héber nyelv tanára, de e közben is sok hányatás és szenvedés volt osztályrésze. Halála, mely ötvenedik éve körül érte utol, épen oly kevésbé határozható meg idő szerint, mint születése.

Sylvester az első, a ki a bibliát, az eredetiből fordítja, az új szövetséget t. i. görög nyelvből, de tekintettel volt a latin fordításokra, a Vulgátán kívül főképp az Erasmus magyarázataira. Műve nemcsak a tudós mellett tesz jó tanúságot, hanem azt is bizonyítja, hogy Sylvester a magyar nyelvnek tudatos ismerője. Ez a virágénekekre vonatkozó megjegyzésén kívül abból is kitűnik, hogy ő vette legelőször észre a magyar nyelvnek a klaszikus verselésre alkalmas voltát, midőn *Az magyar népnek* írott előszavát, valamint az újszövetség egyes részeinek tartalmát disztichonokba foglalta. Nyelve különben erősen dialektusi színű, még pedig a közép-tiszai nyelvjárás színét viseli magán. A fordításon protestáns szellem vonul végig, a mint azt Révész Imre kimutatta, kinek bizonyítékai ráillenek Komjáthi Benedekre és Pesti Mízsér Gáborra is.

Szikely István Szintén az eredeti zsidó és görög nyelvből készült három kisebb rendű rész-fordítás, u. m. a *zsoltárok könyve*, melyet BENCEDI SZÉKELY ISTVÁN, a történetíró, adott ki Krakkóban 1548-ban és a mely — úgy látszik — az énekgyűjteményekben foglalt prózai zsoltároknak szolgált szövegéül a verses átdolgozás létrejöttéig; továbbá *Sámuel és a királyok két könyve*, valamint *Jób könyve*, melyeket a vitázásairól és a kálvinista egyház szervezéséről híres MELIUS IHÁSZ PÉTER fordított le Debrecenben 1565-ben, nagy tudományú apparátussal ellátva, bőséges tárgyi magyarázattal és a kor viszonyaira, a felekezeti küzdelmekre vonatkozó érdekes megjegyzésekkel; végül FELEGYHÁZI TAMÁS debreceni prédikátornak 1586-ban megjelent *Vy Testamentoma aunnagi frigie*, mely az előbbiekkal együtt csak egy-egy kiadást ért és így kevésbé terjedhetett el.

Heltai Gáspár A teljes magyar bibliát is a XVI. századnak köszönhetjük. E nagy, egy egész életet betöltő, munkára HELTAI GÁSPÁR vállalkozott először, a kit több más idegen nemzetiségűvel együtt a reformáció tett szászból magyarrá, még pedig a kornak legtermékenyebb, legsokoldalúbb magyar írójává és a ki kolozsvári és más protestáns tudósok segítségével kevés híján az egész ó- és újszövetséget lefordította magyarra az 1551—65-ig terjedő években. Heltai, ki már érett ifjú korában kezdte tanulni a magyar nyelvet, bámulatosan gazdag szókincsre és meglepően folyékony előadásra tett szert. Az alanyi és tárgyas ragozás elvétele (a vonatkozó névmási tárgy után is rendszerint tárgyasán ragozza az ígét, pl. *melyeket egy lapís szeles tániérra feladá*) és egy-egy germanizmus (az *Énekek énekét* a német *das hohe Lied* mintájára *Salamon legfeljebb való énekének* nevezi) késő





ZACHARIAS.

Az Babiloniából való szabadulásna emlékezteti az Prophétát az Sídókat arról, miért sanyargatta volt meg Isten az ő Atyákat olyan kegyetlen. Az bűn intí őket hogy jó reménységben legyenek igaz szabadulásoc felől, ezac hogy sűnec seint Istenből térjenec. Vigrefeddi őket az ő gonosszágokért, mivel hogy meg az előbbi bűtkekben socala benneec.

ELŐRÉS.

¶ Először intí az Prophéta az Caputban az Sídókat hogy megtérjenec Istenhöz, és az ő atyoknac gonosszágokat ne kövesséc. Másodszor vigasztallja az foglagnbol haza tört Sídókat az Isten hána (kic az Myrrus fac között álló Angyal példáz) között való létüel, az Angyaloknac mellettec való vgyazafókkal, az Isten hána érettec való törekűd élüel, az Istenec kegyelmes gondviselüel, hozza záioc való ítő akaraty aul, az ő ellenfégeknek romlásókkal, melyeket mind az Prophéta három latokban példáz.



ARIVS ki-
rálnac másfo-
dic elcseende-
iécne nyólt-
zadic hólna-
pián, síóla az

WR Zachariášnac Barachias fiá
nac, ki Ildo Prophéta fia vala, ezt
monduán.

2 Meg haragut vólt az WR fe-
lőtte igen az ti atyáitokra.

3 Ezt mondgyad azért nékic.
Ezt mondgya a seregeknek WRa.
Térietec én hozzám azt mond-
gya az seregeknek WRa, és ti
hozzátoc térec, azt mondgya az
seregeknek WRa.

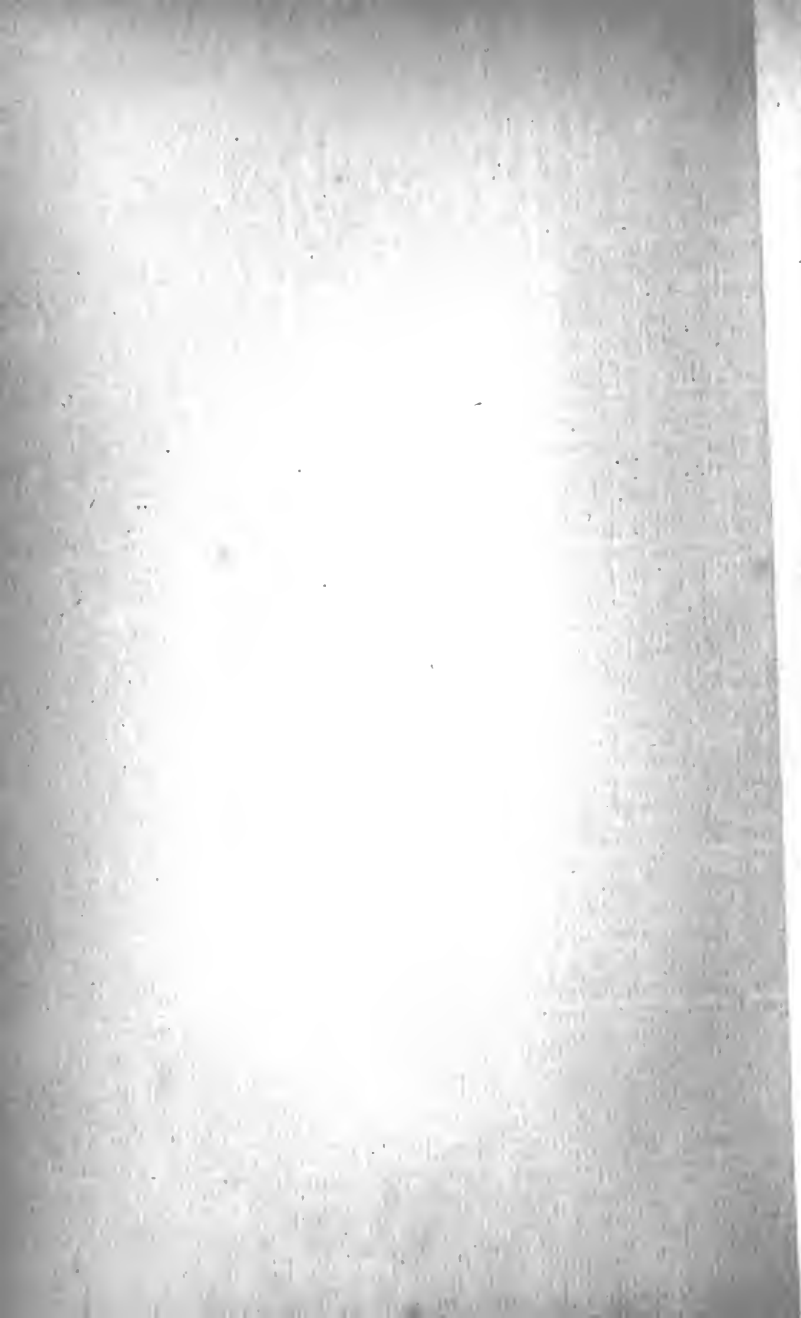
4 Ne legyetec olyanoc mint
az ti atyáitoc, mert ez elött való

Prophérac kiáltottac nékic,
monduán. Ezt mondgya az sere-
geknek WRa. Térietec meg
kérlec az ti gonosi váitokról, és
az ti gonosi cselekedetekről: és
nem fogattac síót, és nem figyel-
meztec én hozzám, azt mondgya
az WR.

5 ^{nece értelme} Hól vadnac a ti atyáitoc? és a
Prophérac? ^{ez, egy vá-} mind öröcké élnek é:
^{ti atyáitoc} Spon hog az

6 De az én be síédim és az én
végezé sím, ^{Propheták is} mellyeket az én síól-
gaimnac az Prophétáknac meg
paranczoltam, vallyon nem tel-
lyécsedték bę az ti atyáitokon?
mert meg téruén azt mondották,
az mint el gondolta vala az Sere-
geknek WRa hogy mi velünc
cselekedgyéc, az mi vátainc és cse-

m 3 leked.



vétségében is elárulja Heltainak szász eredetét; mindazáltal kiváló stílus-
sege, az erős, velős kifejezések, a népies fordulatok, sőt a költői diktó-
iránti érzéke majdnem minden kortársánál méltóbbra tették a biblia-
magyar tolmácsolására. A fordítás természetesen nem mindenütt egyöntetű,
mert többen osztoztak a munkában; általában az ótestamentumot jobban
sikerült megszólaltatnia, mint az újszövetséget, ámbar a zsidó tudományban
nem lehetett nagyon erős. Úgy látszik, az újszövetség görög nyelve nagyobb
gyűggyel nehezedett rája; különösen kínos látni, mint vergődik Szent Pál
leveleinek szimbolikus vonatkozásai, dogmatikus fejtegetései között, holott a
történeti könyvekben elbeszélő stílusa nemesak világos, de kedves, a zsol-
tárókban pedig sokhelyt a költői hangot is eltalálja. Általában Heltai, ha-
nem is tudatos és tudós műfordító, mindenesetre szerencsés utánpótló, a kinek
Ballagi Mór a bibliafordításokról szóló tanulmányában nem egy oly saját-
ságát tudja megjelölni, melylyel felülmúlja fordítótársait.

A teljes magyar bibliaának dicsősége mégsem a Heltai nevéhez fűződik, Károli Gáspár
hanem a KÁROLI GÁSPÁRÉHOZ, a kinek megadatott, hogy az ő munkája valjék
a reformáció magyar biblijájává, hogy az ő fordításában keressenek szá-
zadok áhitatot és megnyugvást, találjanak nemzedékek vigasztalást és
okulást. Károli nem csupán önérdeme juttatta e nagy dicsőséghez, hanem
részben a véletlen szerencse is. Heltai biblijája az ószövetség egy-két jelen-
téktelebb könyvének kivételével már húsz-harminc évvel előbb készen
állott, mielőtt Károli munkához fogott volna; csak egy fejedelmi bőkezű-
ségű pártfogó hiányzott, ki a különböző időben megjelent rész-bibliákat
egybefoglalva és újra kinyomtatva, az egész szentírást a magyar nép kezébe
adta volna. De éppen azon években, a legutolsó rész, az újtestamentum
megjelenése idején Heltai nagy változáson megy át, Dávid Ferenchez hajlik,
ezzel együtt megtagadja a szentháromságot. A magyar protestáns feleke-
zetek, kivált az unitarizmustól létében fenyegetett kálvinista egyház, hogyan
fogadhatta volna el a szentháromságtagadó Heltai bibliját a maga szent
könyvéül? Alig várta, hogy egy új fordító álljon elő, a kinek munkájával
kiszoríthassa Heltainak úgyis töredékes szentírását.

Azonban igaz érdem sem kevés járult hozzá, hogy Károli legyen a
magyar biblia Lutherévé. Nem oly jártas ugyan a héberben mint Melius,
de azért a különböző latin és magyar fordítások fogyatékeinek megtelesi-
hez bátran segítségül hívhatja az eredeti szöveget; kiválóbb írói tehetség-
gel, finomabb stílista érzékkel sincs megáldva, de meg tudja találni a min-
dennapi használatra szánt, a köznépnek is érthető kifejezéseket; a körül-
írásokat sem kerüli, de azért elég világos; az idegenszerűségektől sem ment,
de azért elég magyaros: szóval nyelve az az egyszerű, magyar stílus, mely
sem magasra nem tört, sem alant nem maradt, s így legalkalmasabb let:
Károli művét a legszélesebb körökben, az összes kortarsak között meg-
gyökereztetni, a kikiről aztán hagyománykép szállott a későbbi nemzedé-
kekre a tisztelet és kegyelet e bibliaának még hibái iránt is.

Károli élete és nagy munkájának előállása még a homályosabb irodalmi kérdésekhez tartozik. *Gönci Károli Gáspár*nak szokták nevezni, de a *gönci* predikátum nem illeti meg, mivel minden valószínűség szerint jobbágyfiúnak született a Károlyi grófok ősi fészkeben, Nagy-Károlyban. A *Károli* nevet is kérdés, vajjon nem szülővárosáról vette-e, mert több jel arra mutat, hogy eredeti család-nevén *Radics*nak hívták; születése évét szintén csak hozzávetőleg tehetjük 1520-ra. Annyi bizonyos, hogy 1555–6-ban kint járt Wittenbergában, hol nemcsak az új hitben erősödik meg, hanem főképp tudományt gyűjt nagy munkájához. Hazatérte után alig néhány évvel 1561-ben már Göncön találjuk, mint lelképásztort, a hol több mint három évtizedig viselte nyájának gondját, szervezte különböző zsinatokon a felső-magyarországi kálvinista egyházakat, védelmezte többrendbeli vitákon az unitárius iránytól fenyegetően ostromolt felekezetét, munkás élete utolsó éveit pedig a teljes magyar biblia létrehozására és kinyomatására szentelte, hogy századokra szóló művének befejezte után két évvel, 1592-ben megnyugodhassék az Urban *ez istenes vén ember*.

Károli csak részben dolgozott az eredeti után; bár értett héberül is, görögül is, mindazáltal leginkább latin fordításokra támaszkodott, így a Vulgáta mellett főképp Tremellius fordítására. A nagy munkában több dolgozótársat vett maga mellé, a kik közül csak *Pelei János* gönci tanító neve ismeretes előttünk. Természetes, hogy a különböző részek stílusa, épen úgy mint a Heltai biblijájában, nem egyöntetű, a nyelv pedig majdnem feltűnő dialektusi különbségeket tüntet föl, a mint azt a bibliának legújabb nyelvészeti vizsgálata nyilvánvalóvá tette. Kár, hogy e filologiai kutatás nem terjedt ki Károlinak az előző bibliafordítókhoz, kivált Heltaihoz való viszonyára, mert nekünk úgy tetszik, hogy Károli igen sokat épített reájok.

A teljes magyar biblia 1590-ben, *Vízsolý*ban, egy kis faluban jelent meg több protestáns főúr áldozatával, a kik, igaz puritán felfogás szerint, nevüket sem akarták megemlíttetni az előszóban, de a kik között joggal sejthetjük a Dobók, a Báthoriak és a Rákócziak egy-egy tagját. A nyomtatás helyéről az első teljes magyar bibliát *vízsolýi bibliának* nevezi az irodalomtörténet. Azóta e fordítás, mint teljes biblia, ötvennél, egyes részeiben pedig nyolcvannál is több kiadást ért hazánk és a külföld legkülönbözőbb helyein, miközben a protestáns tudósok, kivált *Szenci Molnár Albert*, *Tótfalusi Kiss Miklós* és többen folyton pótolgatták hiányait és javították hibáit, de a gyökeres javítás még mindig a mi korunkra néz. De bármennyire elavult is, a magyar művelődésre, a magyar nép- és irodalmi nyelv fejlődésére gyakorolt hatása sohasem évül el.

II

Prédikátorok.

A korszak egész életét átható vallásos felfogás hozta magával, hogy a hittani elveket, a vallástételeket és szertartásokat folyton magyarázzák, hogy a szentírást és a valláshoz fűzhető erkölcsi és nemzeti eszméket szüntelen fejtegetik; így jönnek létre fölös számmal az ágendák, kisebb és nagyobb káték, így állanak elő a moralizáló szónoki művek, kivált a prédikációk végreemehetetlen gyűjteményei.

Az ágenda- és kátéfélek szerzői között ott találjuk Dévai Biro Mátyáson kezdve majdnem valamennyi nevezetesebb reformatort. *Székelv Istvánt, Batizi Andrást, Hellait, Meliust, Főlegyházi, Beythét*, a kik jobbara nemcsak ágendát szerkesztettek paptársaiknak, hanem vallásuk fundamentumát is közzölték hiveikkel; a helyvét hitvallás hivatalos káteja, a *heidelbergi*, csak 1577-ben jelenik meg először magyarul. A század második felében a katolikus egyház kényszerítve látja magát e téren is követni a reformációt s ekkor, 1572-ben lefordítja TELEGI MIKLÓS pécsi püspök Canisius katechizmusát. Ugyancsak Canisius után készít VASÁRHELYI GERGELY jezsuita a század végén egy kisebb és nagyobb kátét, 1583-ban pedig, valószínűleg szintén jezsuiták, kiadják Nagy-Szombathban a katolikus nagy *Agendariust*.

Agendák és
erkölcstan
munkák

A moralizáló munkák sem csekély számmal találhatók, ha a versebe foglaltakat itt nem vesszük is számba. E téren a katolikusok nem kevésbé buzgólkodnak, mint a reformátusok. Különösen sokat elmélkednek a halálról, a halálra való készülétről, a feltámadásról és örök életéről; szintugy szeretik fejtegetni az ördög kísértésének, a bűnös ember lelki tusakodásának tárgyát, gyakran párbeszédben is; egyszersmind foglalkoznak az ország-állapotjának, a nemzet szerencsétlen sorsának vallásos szempontból való magyarázatával.

A két felekezet vezérei egyaránt hivatásuknak tartják ez irányban is megpróbálni erejüket, és így természetes, hogy az erkölcstan munkák írói közül nem hiányozhatik a *Hellai*, a *Mélius*, a *Károli Gáspár* és *Péter*, a *Bornemisza*, a katolikusok részéről *Draskorics* pécsi püspök és a rendkívül termékeny *Pécsi Lukács* neve, míg a korszak végén *Magyar István* és *Pázmány Péter* hatalmas alakjai állanak egymással szemben, sőt épen Pázmánynak köszönhetjük a moralizáló művek legjelesebb, marandadó értékű termékét, *Kempis Tamásnak a Krisztus költéséről négy könyveit* magyarul. (Bécs, 1604.)

A kor vallásos irodalmának zömet talán számszerint is, de terjedelemre nézve minden bizonynyal a prédikáció-gyűjtemények teszik. A reformáció az istenitisztelet főreszévé emeli a szent beszédet. A protestáns lelkeszek, a kik legörömbesebb s mintegy büszkélkedve mondogatják magokat *prédikátor*-oknak, legfőbb tisztokül tartják, köztük és a katolikus papok között

Protestáns
prédikátorok

legszenbetünőbb különbségül állítják oda, hogy ők tanítják, magyarázzák, hirdetik, prédikálják a szentírást, a mint azt Szent Pál a rómaiakhoz írt levelében követeli tőlük (cap. I.); ellenben az ó-egyház szolgáit épen a prédikáció elhanyagolásaért nem győzik elég szidalommal illetni, elmondván őket Meliusszal *néma ebeknek, szakmányos birbitelőeknek* stb. (Melius: *Magiar Praedikatio.*) Hihetetlen számmal teremnek a prédikációk e korban és ijesztő terjedelmű gyűjtemények állanak elő belőlök: csak az egy Bornemiszanak prédikációi több ezer lapot, sokszor sűrűn nyomtatott lapot foglalnak el. A jelesebb protestáns lelkipásztorok nemcsak saját nyájuknak, nemcsak élőkben kívánnak szolgálni, hanem a gyülekezetekben, a szószékről hangoztatott beszédekét elterjesztik sajtó útján is, ha csak módjukban áll. Fejedelmek, főurak, nemes asszonyok járúlnak hozzá e testes kötetek költséges kiadásához: Meliusnak *Mágócsy* és *Enyingi Török*, Károli Péternek a *Báthoriak és Telegdiak*, Dávid Ferencnek *János Zsigmond erdélyi fejedelem*, Kulcsár Györgynek az *alsó-lindvai Bánfiak*, és a *Zrinyiek*, Bornemiszanak a *Balassiak*, a *Bebekek*, a *Sulyokok*, Beythének a *Nádasdyak*, a *Batthyányak* voltak pártfogói, míg a katolikus Telegdi Miklós prédikációi részben *Miksa király* anyagi támogatásával jelentek meg.

Nemcsak pártfogóik, olvasóik is leginkább ez előkelő körökből kerülnek ki; a szerzők ajánlólevelei bizonyítják, hogy a kornak magasabb műveltségű asszonyai forgatják legszorgalmasabban és legáhitatosabban a a prédikáció-gyűjteményeknek véget alig érő lapjait, a vártermek félhomályában, addig, míg a férj a vártól messze a török ellen harcol vagy talán a vár alatt zsákmányra les. Nem mondhatjuk pedig, hogy a prédikációk különösebben a nőkhez szólottak volna akár tartalmukkal, akár előadásukkal. A prédikáció ez időben első sorban a szentírás magyarázata, és épen ezért fektetnek rá oly nagy súlyt a lelkipásztorok. A reformáció kezébe adta a híveknek a bibliát, a fülökbe hangoztatta a szentírást, törekednie kellett tehát arra is, hogy a mit hívei hallanak és olvasnak, megértsék, értsék pedig az új hit szellemében.

Ezért van, hogy pl. MELIUS egy kötet prédikációban végig magyarázza *Szent Pálnak* a Rómabeliekhez írt levelét, melynek fejtegetésében legtöbbet buzgólnak a protestáns lelkészek; egy másik kötetben a *Colossabelickuck* írt levelét; úgy szintén egész kötetet tesz *Az Szent Jánosnac tölt iclenesnek igaz es iras szerint valo magyarázasa predikatio szerint* (1568.).

BORNEMISZA PETER pedig, a kiből csak úgy omlott a prédikáció árja, az összes evangéliomokat végig magyarázza, a melyeket esztendőn át vásárnaponként szoktak olvasni; termékenységevel, a beszédből kifogyhatatlanságával mindenesetre magának biztosította az első helyet a prédikátorok között, mert csak 1573 és 1579 között megjelent tőle: *Első, Másik, Harmadik, Negyedik, Ötödik es utolsó része Az Evangéliomokból es*

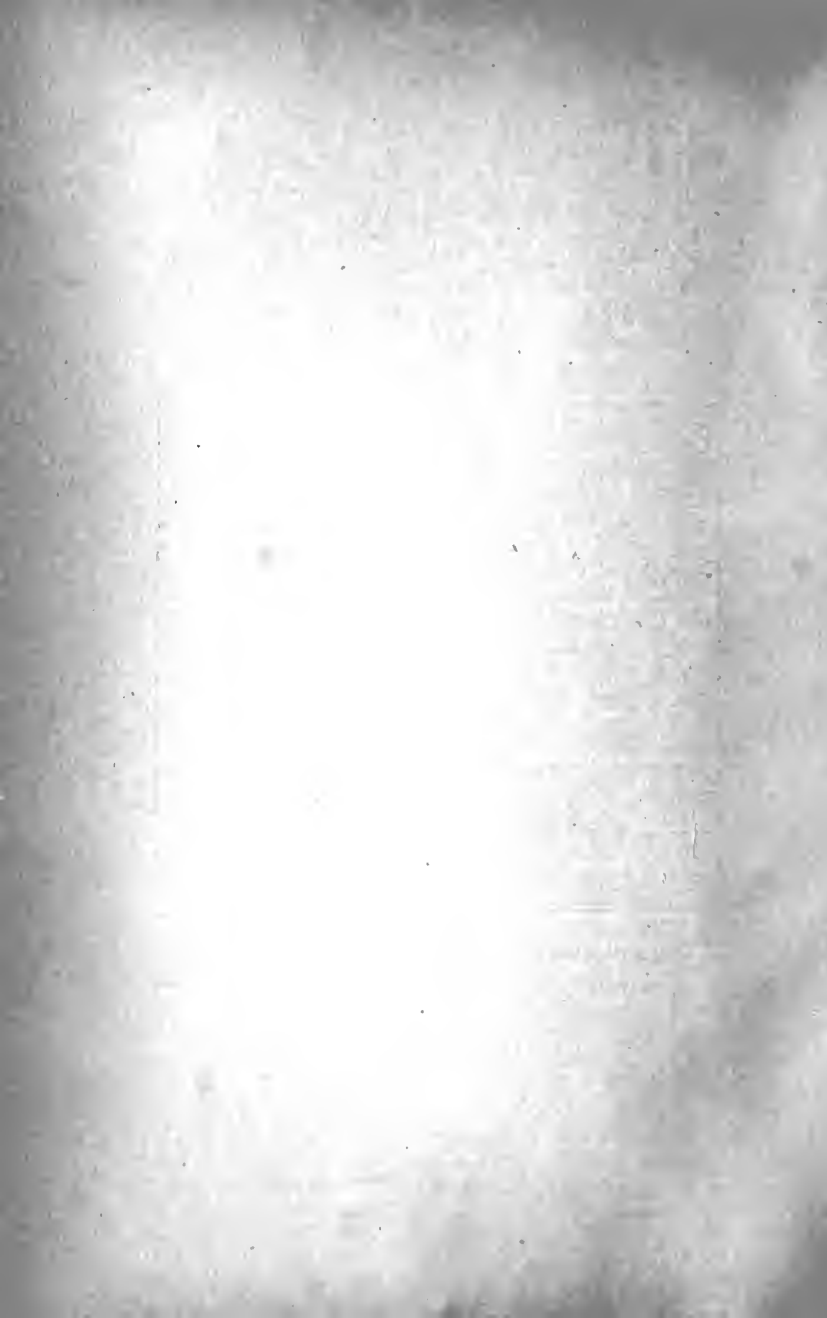
HERBARIVM. AZ FAKNAC FVV

EKNÉC NEVEKRŐL, TERMESZETEK-
ről és hasznairól, Magyar nyelvre, és ez
rendre hobta az Doctorec Könyucsből
az Horhi Melius Peter.



Nyomtatott Colosvárat Heltai Cásparne
Műhelyébé, .i. 5. 78. Éftendőben.

Horhi Mellus (Juhász) Péter Herbarium című fűveskönyvének címlapja



az epistolakból való tanúságoknak, Mellyeket minden nap napján szokott tanak predikalni. Mindezeket megrövidítve és megvalogatva 1784-ben össze foglalta egy kézbe is alig fogható vastag kötetben.

MAGIAR PRAE
DIKATIOC, KIPPOSTILLANAC
NEVEZNEC, A PROPHETAC ES
APOSTOEOC IRASSABOL, A REGI

Deſtoroknaſ, Origenes, Chriſtoſtomus, Theo-
phylaſtus, S. Ambrus, S. Hieronymus,
S. Agoſton, es a maſtani bölcz De-
ſtoroc magiarazallóc ferint



Corint, 14.

Mikor egybe gyűltök, mindence ti közzületek Pálomná tudománia, nyelvének értelem, meg idejébe, és irás magyarázása vagon: Mindence épületre legence

Dóbroczòmbé, M. D LXXIII.

Termékenységre nézve majdnem vetekedik vele fiatalabb kortársa és a Dunántúl szuperintendens-társa, BEYTHE ISTVÁN a ki 1584-ben négy kötetben adta ki az *Eztendő által való Vasárnapi Evangéliumok és Epistolákat*, úgy szintén a *Fő Imnep Napocra való Evangéliumok es Epistolak magyarázatyt*.

egdi Miklós

A katolikus szent beszéd is egy nyomon jár a protestáns prédikációval, mint azt TELEGDI MIKLÓS pécsi püspök művei bizonyítják, a ki először vette föl a küzdelmet az új hit bajnokaival a szószéken, a ki először háritotta el magáról és paptársairól a »néma ebek« szidalmat, de a ki mindjárt utol is éri versenytársait, sőt beszédeinek világosságával, stílusának tömörségével le is győzi nemcsak személyes ellenfelét, Bornemisza Pétert, hanem a XVI. század összes prédikátorait, úgy hogy a korszak legkiválóbb szónokát, Pázmáynak méltó üttörőjét benne kell látnunk. Az ő prédikációi is az evangéliomot fejtegetik, tulajdonképen nem egyebek, mint a Bornemisza beszédeinek ellenmásai. Három év alatt három nagy kötetet adott ki Bornemiszával körülbelül egy időben 1577—80-ig, u. m. *Az Euangeliomoknak, melyeket Vasarnapokon, es egyeb Imnepeken esztendő által az Anyaszentegyházba olvasni es predikalni szoktanac, magyarázattyanc Első, Masodik és Harmadic Részt.*

E prédikációk, mint szentírás-magyarázat, épen nem különböznek a középkori skolasztikusok vagy az ókori talmudisták fejtegetéseitől. Magasztos dolgok és kicsinyességek, bámulatos elmeél és bosszantó szórszálhasogatás, tudományos szöfejtés és gyermekes szójáték, nemes érzések és durva szidalmak, a stílusnak szónoki ereje és alacsony kofálkodás csak úgy összevegyülnek műveikben, mint skolasztikus és talmudista elődjekében. A legtudósabb köztük Melius, de egyúttal a legindulatosabb is. Mikor legjavában hirdeti az igét, mikor a legfenségesebb hiteltet magyarázza, egyszerre csak szitkozódásba tör ki vagy a katolikusok vagy az unitáriusok ellen. A prédikálás magasztos kötelességéről beszél egy helyt, de hirtelen szidalomra fordul ajka mondván: »*Hát ti bődő, here papoc, barátoc, borcziszarok, nema ebek mit heuertek az kalastromban, mit orditoztoc farkas modra heuertec mint egy artániok az agyban*«. (Melius. Postalli. 3-dik prédikáció.) A veszekedéshez Bornemisza és Telegdi is értenek, míg Beythe mindnyájoknál szelidebb; bőbeszédben, a szók, a kifejezések halmozásában alig enged egyik is a másiknak. A nyers népiességen kívül épen ez áradozó bőbeszédűség a legjellemzőbb vonásuk, a mibe a még különben töredékes, átmenet nélkül ugrándozó stílusú Melius is gyakran beleesik, a mint azt a következő példa is bizonyítja, midőn a Szent János Jelenéseiben látott fának magyarázza gyökerét, derekát, gyümölcsét és levelét: »*Leuele imaz a fanac az hiuckbe való zoldello foganatossága, az hiuckbe fődőzesse, ruhazassa, es valasztasa, megvyvetasa, szentélése: es igazetasa, szabadetasa, gyogyetasa, fellamaztasa a bűnből, Christus uszaginac reanc arradusa, a szenth Lelec szentelese, Betakarasa, elfődőzese rutsaginknac oruossag à kegiomaras ellen, a bun es halal ellen*«.

III

Polemikusok.

Oly élénk vallásos irodalom, minőt a XVI. század mutat föl, nem is képzelhető vitázó művek nélkül. A reformációnak meg épen éltető eleme a vitázás, mely szellemi atyáitól, Luthertől és Kálvintól, szállott ra örökségül. Tudjuk, hogy a két reformátor bármikor és bárhol kész volt síkra szállani az ellennézetűekkel; tudjuk, hogy Luthert főképp vitatkozó szenvedélye ragadta mind tovább s tovább, míg az a távolság, melyet első léptével megtett, áthidalhatatlan úrré nem nőtt közte és a pápa között.

A vitatkozás szelleme a magyar reformáció hívein is erőt vesz. Vitára kél az ó és új hit papja a templomban, de vitát folytat a főúr is főúri vendégével az asztalnál, polgárok a céhekben, katonák a táborban is egymás hitét ostromolják, hol komoly, hol gúnyos vitával; a küzdő felekezetek között gyakran előkerülő, néha napokig tartó vitát lázas érdeklődéssel hallgatja a jámbor, együgyű nép, de nem restell a közönségben ott szorongani, esetleg a vitát vezetni számos főúr, sőt még fejedelem is. Az új hit papja pedig vitával kél és vitával fekszik. Vitázik, mikor imádságot énekbe foglalja és mikor a biblia egyes részeit versekbe rendeli; vitázik, mikor a Credo fejtegeti és mikor a szentírást fordítja, vitázik, mikor etikai kérdésekről elmelkedik s mikor a szentírást magyarázva, prédikál.

Vitatkozó
szövegek

Vitatkozó iz ömlik el tehát az egész vallásos irodalomban, enekkolteszeten, bibliai elbeszéléseken; a moralizáló és szónoki prozán egyaránt, de ez mind még nem elégíti ki sem a papokat, sem a közönséget, mert ezen felül külön vitázó iratok keletkeznek igen nagy számmal. A vitázó irodalmat is a protestánsok indítják meg, támadják a katolikus vallás dogmát, ostromolják szervezetét, gúnyolják szertartását, szidalmaznak egyházi szolgálókat. A katolikusok évtizedeken át nemán tűnik a fejekre hulló vadak és rágalmak özönét és csak a század második felében merik szoval és sajtóval a küzdelmet fölvenni az elhatalmasodott ellentél ellen.

Az újítók részéről az első támadást maga *Dévai Bíró Mátyás* intézi, midőn egy latinul írt munkácskában kétségbe vonja a szenteknek segítségét. Ez az egyetlen mű, melyet a katolikus fél viszonzás nélkül nem hagyott, mert *Szegedi Gergely* franciskánus szerzetes apologiát ír a szentek mellett szintén latinul. E vitairatok közül azonban egyik sem maradt reánk.

Mélyebb nyomot hagyott maga után az első magyar nyelvű támadás, melyben *Ózori Imre* részesíti a kath. egyházat *De Christo et eius Ecclesia, Item de Antichristo eiusque Ecclesia* című, 1535-ben kiadott művevel. Az Antikrisztuson természetesen a római pápát erti, mint a ki mindenféle emberi szerzeménnyel megrontotta Krisztusnak isteni parancsolatát. A katolikusok elleni vitairatok közül a támadás korából legertekeesebbek *Sztárai Mihály*ának drámai dialogusokba foglalt munkái, melyekkel később foglalkozunk.

Azonban a katolikus és református felekezetek közti harc a század dereka felé nem élénk, mert az ó-egyház hívei feltétlenül megadják magukat, hogy majd utolsó negyedében annál nagyobb erővel viszonyozhassák a támadásokat. Elevenebb képet mutat a reformátusoknak egymás között folyó küzdelme, ámbár e harctéren sem a lutheránusok és kálvinisták versengése, hanem az unitáriusoknak a többi protestánsok ellen intézett szerfölött heves és veszedelmes ostroma köti le teljes figyelmünket. S méltán, mert e színhelyen találkozunk a korszaknak legjellemzőbb két alakjával a két legerősebb vitázóval, *Melius Péter és Dávid Ferenc* hatalmas egyéniségeivel.

lius Peter

MELIUS JHÁSZ PÉTER, a kit a *magyar Kalvin* név csak oly joggal megillet, mint Dévaít a *magyar Luther* kitüntetés, a somogy megyei Horhi faluból került a reformátusoknak akkor is legnagyobb eklézsiájába, Debrecenbe, alig huszonöt éves korában, 1559-ben, hogy a protestantizmus e szellemi várából előbb megótalmazza az új hitet az egri püspök támadása ellen, hogy majd onnan szervezze a lutheránusoktól elváló kálvinista egyházat és hogy végül diadalmasan megküzdje az unitarizmus részéről fenyegető élet-halálharcot. Mikor 1558-ban haza jött Wittenbergából, a hol gazdag theologiai ismereteit, görög és héber nyelvbeli jártasságát szerezte, maga is Luthernek volt híve, de csakhamar Kalvin felfogását tette magáévá, hogy e meggyőződéséhez mesterétől örökölt vas következetességgel, közmondásossá vált magyar kálvinista nyakassággal ragaszkodjék mind haláláig. Szívós tetteire, vakmerő bátorsága, puritán jelleme is Kálvinra emlékeztetnek, de nem kevésbé a más nézetűek ellen táplált féktelen gyűlölete, kérelhetetlen szigorúsága, mindent letiporni vágyó zsarnoki akarata is, a mely utóbbi tulajdonságai vonták fejére ellenfelei részéről a »*Péter pápa*« gúnynevet.

A katolikus egyházon, melynek hívei a tiszántúli, általában a tiszai vidékekről majdnem teljesen kipusztultak, könnyű volt diadalmaskodnia; a Luther követőivel a Kálvin kitéjét elfogadtatni aránylag szintén nem került nagyobb fáradságába, annál kevésbé, mert e küzdelemben körülbelül 1565-ig Dávid Ferenc is hűséges fegyvertársa volt, a kivel együtt küzdöttek a magyarországi és erdélyi ágostaiak ellen; teljes szellemi erejét csak akkor kellett harcha vinnie, midőn a rohanó árként terjedő unitarizmus ostromát volt hivatva feltartóztatni.

A szentháromság-tagadás magyar földön talán épen Debrecenben ütötte föl legelőször a fejét. *Arany Tamás*nak hívták a vakmerőt, a ki magának Meliusnak hívei között kezdte 1561-ben e felfogást hirdetni, de Melius és társai oly nagy erővel rontottak a magában álló újítóra, hogy Arany négy napi templomi vita után a gyülekezet és a városi tanács színe előtt visszavonta tanait és bűnbánó fogadalmat tett a szentháromságnak azután való tiszteletére. Hogy az Arany Tamás újításaiiban nem csekély veszély rejtett, azt Melius önkénytelenül is elárúlja, midőn Arany leverésére mindig büszkén hivatkozik és midőn az egész vitának lefolyását külön könyvben is közzétette

Az *Arau Tamas hamis es eretuec levelgesinec stb.* meghamisítási címmel, 1562-ben. Még nagyobb bajt támasztott *Egri Lukács*, előbb egri, majd ungvári pap, kit Károli Gáspár egymaga nem tudott elhallgattatni és a ki ellen Meliusnak is föl kellett lépnie, de a valódi, az élet-halálharc csak akkor következett be, midőn 1565-ben Dávid Ferenc rendíté meg David Ferenc hatalmas erejével a szentháromságnak évszázados dogmáját.

DAVID FERENC kétség-telenül egyik legérdekesebb alakja a XVI. századnak, mert egy maga megtestesíti a reformáció egész szellemi forradalmát, a vallásos fejlődés azon változatos fokait, melyeket *Luther*, *Kalvin*, az *anabaptisták*, *Servetus*, *Socinus* stb. külön-külön tüntetnek föl. Élete a XVI. századi magyar hitújítás történetének hű képe, szellemi fejlődése az igazságra törő nyugtalan emberi elmét példázza, mely ha a hagyományos, támaszt elveszítette, ereje fogytaig kutat újabb meg újabb nyugvópontok után. Dávid Ferenc is, a mint a katolikus egyház bámulatosan nagyszerű épületéből egy kövecskét kimozdított, nem pihent meg, míg a hatalmas épületet tetőtől alapjáig szét nem rombolta, nem vigyázván arra, hogy a düledező kövek őt magát is a romok alá ne temessék.

Dávid Ferenc, kit, vala-mint pap-, író- és elvtársát, Heltait, a reformáció tett

szászból magyarrá, 1510 és 20 között születetett Kolozsvart varga mesterembertől, mért is ellenfelei vargának esufoltak. Külföldi egyetemekről visszatérve, besztercei katolikus plebános lett, de a századközepen lutheránussá és kolozsvári pappá lesz: az erdélyi agostnak csakhamar szuper-intendensökké választják, a miért megvédte őket egy izgága vallásujtó, Stancaro ellen; 1560 táján az úrvacsora kérdésében Kalvinhoz csatlakozik

Az nagyfzo-

MBATI TANVIO DE-
ac gyermekeknek, Telegdy Myklos
Mester, Istenben való be-
kefseghlet kiwan

TVdgyatoc ferelmes hatm,
megh en thynctec, az en Ke-
gidmes Vramnac, Olah Miklosnac
Eftergami Erseknee, &c. parancio-
lattyabol tarcto melleretec lewec
mely nagy forgalmatoflaggal igye-
keftem mindenkoron azon, hogy
nem csak tanulfagtokban, hanem a
keresfityen hitnec vallafabanis veze-
-etec lennec. Annakokaert gyakor-
-atoflaggal intettedec, hogy megh ol-
-talmaznatoc

Telegdy. Az kereszttyensengnec fundamentomiról című munkájának előszava. (Becs, 1562)

és maga után vonja a magyar nyelvű protestánsokat, a kik ekkor örökre elválnak a szász lutheránusoktól és a kik követik őt, mint püspököket az unitárizmusra is, midőn 1565 körül megtagadja a szentháromságot és hadat üzen a lutheránusoknak és kálvinistáknak egyaránt.

Melius rögtön észreveszi a fenyegető veszélyt, egyik hitvitát a másik után tartja Dávidékkal, melyek közül a gyulafejérvári második (1568) és a nagyvárad (1569) a legnevezetesebb. Mindkettőt végig hallgatja János Zsigmond egész udvarnépével, mindkettőben részt vesz a kálvinistáknak és unitáriusoknak egész szellemi gárdája. A viták lefolyását latin és magyar művekben ismerteti mindkét fél, de azonkívül is lázas munkásságot indítanak meg egymás cáfolására, kivált Melius és Dávid.

irodalmi harcok

E küzdelem folyamán adja ki Melius 1567-ben *A Debreczenbe őszve gyölt keresztien praedikatoroknak, igaz és szent írás szerint valo vallásocát*, írja 1570. *Az egész szent írásból valo igaz tudománt* és nagyszámú latin vitairatait. Dávid Ferenc munkássága még bámulatosabb, az annyi szellemi és testi erőt emésztő disputákon felül ráér évenként két-három, részint latin, részint magyar nyelvű vitázóművet nyomtatni, mely utóbbiak közül nevezetesebbek: *Rövid Magyarazat mikeppen az Antichristus az igaz Istenről valo tudománt meg homalosította* (1567.) és *Az Szent Irasnac Fvndamentomabol vótt Magyarazat az Jezus Christusrol.* (1568.)

Az irodalmi harcba beállanak küzdőkül mindazok, a kik a disputákon résztvettek, kálvinista részről *Czeplédi György és Károlyi Péter*, az unitáriusok között *Heltai, Basilius István* és *Császmai István*. E vitairatok közül legérdekesebb a *Debreceni disputa* vagy *Válaszuti komédia* néven ismeretes. Sztárai drámáira emlékeztető, párbeszédbe foglalt gúnyirat, melyről a drámai művek között lesz bővebben szó.

1572-től kezdve csillapul a küzdelem heve, mert a kálvinista fél elveszti ez évben vezérét, a férfi kora delén elhaló Meliust, a kinek sírhegyét elfeledték ugyan a debreceniek, de a ki a maga szellemi képét rányomta az egész kálvinista egyházra, kivált a debreceni eklézsiára, melyet ő tett »*kálvinista Rómá*«-vá. De az unitárizmust sem kisebb csapás érte, mert ugyanazon esztendőben halt el az ifjú János Zsigmond fejedelem, Dávid és az unitáriusok főpártfogója, az első és utolsó unitárius uralkodó. Dávid Ferenc ellen ekkor újjult erővel támadnak föl régi ellenségei, legjobb barátai is ellene fordulnak és midőn Krisztus istenségét is megtagadja a már ősz, de mind merészebb reformátor, Déva várába zárátja a fejedelmi parancs; ott is ér véget nyugtalan, tettekben gazdag, a magyar vallási és szellemi életben örök emléket hagyott élete 1579-ben. — Erdélyben végkép elnémul az unitáriusok vitája, csak a magyar alöldön és a Dunántúl vának a protestánsokkal hol hevesebb, hol szelidebb küzdelmeket, melyek közül a török basa előtt folyt budai és a szintén török engedélyvel tartott pécsi disputációt említhetjük (1588); ez utóbbinak tartalma egy a »Debreceni disputa«-hoz hasonló kézirati drámai dialogusban maradt reánk.

A Dunántúl ez időtájtban a lutheránusok és kálvinisták között is lángra lobbant az ellentét tüze, holott a két felekezet itt és éjszak-nyugoti Magyarországon az egész századon át nemcsak békében, hanem egyazon fő vezetése alatt élt egymás mellett *Huszár Gál*, *Bornemisza Péter* és *Beythe István* közös szuperintendensek alatt. 1591-ben azonban a *csepregi colloquium*nak nevezett hitvita elszakította egymástól a testvér felekezeteket, épen akkor, midőn a közös ellenség, a megújult katolikus egyház fenyegető támadása összes erejük egyesítésére intette őket.

A tridenti zsinat által újjászervezett és a jezsuitáktól lelkesített katolikus egyház hazánkban is megkezdte az ellenreformáció nagy munkáját a század utolsó negyedében. Az eddig néma egyház szó- és tollharcba küldi legkiválóbb embereit, főpapjait, a kik előbb legfeljebb ha nyers erőszakkal igyekeztek a reformációnak útját állani. TELEGDI MIKLÓS pécsi püspök indítja meg a küzdelmet, kinek prédikációiról már tudjuk, hogy tulajdonképpen nem egyebek mint Bornemisza beszédeinek cáfolatai. BORNEMISZA és TELEGDI egykorúak voltak, valószínűen 1535-ben születtek mindketten, az irodalmi működést korán megkezdték, legfontosabb műveiket egyidőben adják ki, nagyfontosságú tevékenységüket, egyúttal életüket is körülbelül egyszerre végzik be. Bornemisza, kinek halála évét biztosan nem tudjuk, 1583-ban nyomtatja utolsó művét, mint éjszak-nyugoti Magyarország protestáns szuperintendense, Telegdi pedig 1580-ban hal el, mint pécsi püspök és az esztergomi érsekség adminisztrátora.

De a mily nyugodt és szerencsés a Telegdi pályája, a kit meg ifjú korában Oláh Miklós érsek vesz pártfogásába és a ki mindvégig bírja a legmagasabb egyházi és fejedelmi személyek kegyét, oly hanyt-vetett, zaklatott, sőt üldözött a Bornemiszaé, a ki Husztól Nagyszombatig hazánk éjszaki részén szerteszét paposkodott, mint kisebb-nagyobb eklézsiák lelkipásztora és mint szeszélyes főurak, a Balassiak és mások udvari papja s a kit a kath. reakció két ízben is börtönbe vetett.

Páradatlan munkásságuk főképp Nagyszombatra és környékére terjedt ki; Nagyszombatban jelennek meg Telegdi művei, Bornemiszaei pedig a közel eső Detrekőn, Semptén és Rárbokon; ugyancsak Nagyszombatban állanak egymással szemben, mint személyes ellenfelek, egyik a kath. vallást terjesztvén, másik a protestáns híveket ótalmazván. Tulajdonképpen prédikációikban is folyton egymással vitáznak, még ha nem említik is egymás nevét, de azért szükségesnek látják mindketten külön vitáikatokkal is előállni. Bornemisza támadja meg először nyíltan Telegdit 1577-ben *Fejtegetés* című, ma már elveszett munkájával, melyre Telegdi 1580-ban felel es *Főkeppen, az io cselekedeteknek intalmárul valo igaz keresztényi tudományt oltalmazza*, de még azon évben egy kis *Róvid Irást* is ír, *Melyben megbizonytatlatic, hogy a Papa nem Antichristus*, utolsó vitázó műveben pedig előadja *Egy Nehány Jeles Okait mellyekert nem ueheti es nem akarja nemni Luter Martonnak es az ii maradekinak tudományát*.

Bornemisza és
Telegdi

monoszlai és
gyarmathi

A küzdelemre élesített tollat az egyszerre kidőlt vezérek kezéből új harcosok ragadják ki. Telegdinek méltó utódja támad MONOSZLAI ANDRAS pozsonyi prépostban, majd veszprémi püspökben, a ki épen a megtámadott, de a haláltól már elnémitott Telegdi Miklósnak védelmére szánta első művét, mely 1588-ban, Nagyszombatban jelent meg *Apologia a közönseges keresztényen hit agazatinac: es az anyaszentegyház bizonyos fővallasinac oltalma* címmel, de azonkívül még három vitairatot bocsátott közre egyházának épen legostromoltabb kérdéseiről, *Az Szenteknek hozanc valo seget-segekrül* (1589) továbbá *Az idvössegre intő kepeknec tiszteletiről* (1589), végül *Az szabad akaratrol, es az Istennek Akaratyarol* (1600).

Protestáns részről többen is állnak elébe a harcnak, kik közül GYARMATHI MIKLÓS helmeci prédikátor egyenest Monoszlai főművének, a szentek tiszteletéről szóló könyvének cáfolására vállalkozik, 1598-ban Debrecenben kiadott *Keresztényi Feleletével*. A küzdelem heve a század végén sem csillapul, sőt épen a korszak határán éri el tetőpontját. A reformáció fölfogását magasabb és általánosabb szempontokból, valamint tisztult ízléssel és erős stílussal MAGYARI ISTVÁN sárvári prédikátor, Nádasdy Ferenc udvari papja hirdeti *Az Országokban valo sok Romlasoknac okairól, es azokból valo meg szabadolasnak io modiarol irattatol hasznos könyuetskéjében*, 1602-ben, mely elég merész az ország pusztulásáért a katolikus vallást tenni felelőssé és a melyre mindjárt a következő 1603. évben maga PÁZMÁNY PÉTER adta meg a méltó választ *Az Magiari Istvan Sarvari Praedicatornak, az Ország romlása okairul irt kőnuere való Feleletével*. De a két ellenfél, kivált Pázmány behatőbb ismertetése egy más korszak, az antireformáció korának történetébe tartozik.





16. Humanista hagyományok a XVI. században.

ADUNAI TUDÓS TARSASÁG HAGYOMÁNYA nem szakadt meg. A XVI. század folyamán föléledt nemzeti költés mellett latin költők is léptek föl, kik Janus Pannonius haberei után törekedtek. Az olaszországi összeköttetést a nemet egyetemek hatása váltja föl; de azért, kivált a század végén, Báthori Zsigmond udvarában ismét az olasz műveltség gyakorol befolyást, olaszországi egyetemeken képzett férfiak művelik a történetírást és költészetet. A császár osztogatja a «poeta laureatus» címet. A költők kiválóan két műajt művelnek, epikát és pedig elegikus mértékben s még az ugyan e versben megszólaló lírai fajokat, valók: elégiát, epigrammákat. A iambus és a hendekasyllab alakjában meg-megszólal a guny is.

A latin költők sorában tehetségével kivalik SOMMER JÁNOS. Kalandos életet Sommer János él. Mint poeta próbál szerencsét, majd katona lesz és egy tejedelmi kalandornak, Heraklides Jakabnak lép szolgálatába, kit Bethlen Farkas *Joannes despotának* hív. E despotát Ferdinand kegye 1561-ben Moldva urává teszi, de később trónjától fosztják meg 1567-ben. A mi költőnk ateli a borzalmas napokat, s a despota nejének kegyence lesz; azután bujdosik, előbb Brassóban telepszik le, majd Kolozsvárra megy és itt ragálnak esik áldozatává 1574-ben. A mit életéből itt pár vonással rajzolunk, azt híven, közvetlen hangon beszéli el egy elegikus mértékben írt kronikas verseben, melynek címe: *Moldva veszedelme*. Jól jellemzi őt Szilagyi Sándor: «Erdély iradalom-története», Budapest, Szemle III—VII. kötetei, hogy Sommer «valóban költő-lelekkel írt. Versein méltóság és nyugalom onlik el, melyet meg az sen zavar, midőn saját elményeit éneklé lajdalmas hangon.» Ugyan e Sommer *Magyar királyok* cím alatt a hun király és utódja történetének költői elbeszélése után az Arpad és vegyes hazbeli királyok során megy végig s krónikáját Ferdinand és János ellen-királyokkal vegzi Van neki a *Szerelmem kertje* cím alatt egy kedves költeménye, melyet naszájandekul írt Jungk szebeni szenatornak eskuvőjére 1568-ban. A kert fa misztikus erejüket rendre magyarazzak meg és ajánljak föl. Utolsó művet Blandratól, az János Zsigmond híres orvosához írja a régi trágédiak mutatjara. *A cölca és podagra versengése*, címmel. Paródiikus költemény.

Thuri és Filiczki

A *koszorús* költők sorából tartósabb hírnévre emelkedett THURI GYÖRGY. Írt egy könyv elegiát vegyes tartalommal. (Nászénekek, búcsú-versek, halálózást sirató elégiák.) Debreczeni Balázsszal, Alvinczi Péterrel baráti viszonyban él, s a Drugethek kegyét élvezi. Vannak epigrammjai, köszöntő versei. Thuri a XVI. évszázad második felében élt. Egyetlen költeményének találjuk meg keltét. 1602-ben dicsőítő költeményt ír Rákóczi Lajoshoz, ki Ibrahim bácsmegyei béget legyőzte és láncra verte. Színán basa haláláról is megemlékezik. Stein Simon epigrammája, mely Thuri nevét ügyes szójátékkal a tömjénillattal (thus) hozza össze, bizonyítja, hogy korában milyen kedvelt költő volt. Mélyebb ihlet hiányzik nála, ügyes verselő.

Hasonló irányt követett, de tanultabb és jelesebb költő FILEFALVI FILICZKI JÁNOS, ki vegyes költeményeket írt, s az epigramm terén Janus Pannoniussal állítható párhuzamba. Görög epigrammjai kivétel nélkül jók; kiváló értékű *Hungaria* című görög és latin nyelven ismert epigrammja, melynek utolsó két sora kifejezi, hogy Magyarország sorsa oly gyászos, melyet eléggé megsíratni nem lehet. Ezt maga a végzet tiltja. Álljon itt e szép költemény:

Nagy nevem oh hova tűnt? Hova sújt még engem a Végzet
Mélyen alá vagy szörnyű haragja egy isteni lénynek;
Engem, a boldog anyát, sok magzatu büszke királynőt?
Most hajh! elveszítém jogaram, hajh! porba' hatalmam!
Mind oda gyermekem is, kit a kard döntött le a sírba,
Kit meg a rabságnak nyom ígája szolgálai módon.
És panaszkodnom sem szabad immár. Tiltja a Végzet,
Mert hiszen elsíratni ilyen gyászt hol van elég köny?

Báthori Zsigmond udvara

A fent méltatott költők inkább a német tanultság hatása alatt álltak. Báthori Zsigmond udvarában számos olasz fordult meg és több kiváló magyar író az olasz egyetemek növendéke. Így *Gyulai Pál*, *Szamosközi István*, *Kovács Farkas*, a fejedelem kancellárja, olasz intézetekben nyerték iskolázásukat. Történeti műveikben a Bonfini hagyományát követik. E hagyomány követője a kiváló tehetségű DECSI JÁNOS (Barovius) fejedelmi tanácsos, ki Báthori Zsigmondnak Színán elleni hadjáratát írta le antik zamatú nyelven s üldözött és utóbb legyilkolt hős urához való hű ragaszkodással. Korábban nagy utazást tett Lengyel- és Oroszországon át Németországba, s ennek leírását is kiadta versebe szedve, *Hodoeporicon Itineris* címmel. Magyar közmondás-gyűjteménye első nálunk s kiváló fontosságú. Kovács Farkas igazi humanista témát tárgyal: *Párbeszéd az uralkodásról vagy a kormányforma Erdélyben* cím alatt (1584-ben Kolozsvárt jelent meg).

Történetírók még: GYULAI PÁL, előbb Békési embere, majd a fejedelem titkára (Kemény Zsigmond első regényének hőse), és SOMOGYI AMBRUS ki Bonfini-t folytatta 1606-ig. De kiváló figyelmet érdemel SZAMOSKÖZI ISTVÁN. Szintén Bonfini történetírói iskolájából került ki, de irányának tömör ereje,

őszinte igazságszeretete mégis önálló egyéniséggel tesz. Humanista műveltségének és hajlamának tulajdoníthatók ama költemények, a melyeket történelmi följegyzései közé sző. A történelmi maradványok IV. kötetében jött versek közt van gúny-vers a Báthori Zsigmond udvarában elősködő bohócokra, vannak történelmi tárgyu epigrammok, epitáfiumok, egy pár tréfiás adom, elégiák. Szamosközi híjával van a költői tehetségnek. Mibelyt elhagyja az iskolás formát, melyben verselni taníták, hihetetlenül alant jár és lapos. Ilyen egy történelmi verse a Kendi-féle összeesküvésről, mely rimes jambusokban van írva és oly durva hungarizmusokkal, mintha nem is a jeles latin stílista írta volna.

Hírnevű deák költők többen is voltak még e korban és e legkorábban ilyen DEIDRICH GYÖRGY, kinek 1591-ben jelent meg Szebenben *Anagrammatikusa*, mely Báthori Zsigmond nevének betűiből alkot anagrammot. Ilyen dicsőköltő: SCHAFSEUS KERESZTÉLY, medgyesi pap, ki »császári koszorús költő« nevet vívott ki magának. Írt elégiákat, epigrammot és egy hőskölteményt *Pannonia romlása* cím alatt, mely a János király halála utáni dolgokat beszéli el Eger megvédeise (1552.), míg ehhez csatlakozó másik munkája Szolimán hadjáratairól szól. USCUS LENART, ki Páduában és Romában tanult, s Báthori Istvánnak jutott különös kedvébe, szintén magyar kronikát írt versekben, mely Etelétől Mátyás királyig terjed. LASKAI CSOKAS PÉTER, ki szintén megjárta Itáliát és Franciaországot, Báthori Zsigmondra és udvari embereire írt dicsőkölteményeket. Ő írta össze a Wittenbergában iskolázott magyar tanulók első jegyzékét.

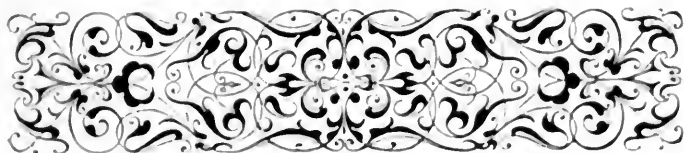
Még egy költőről kell megemlékeznünk, ki szintén »császári koszorús költő« címmel dicselkedhetett. Ez BOCATIUS JAKOS, ki Németországról vándorolt be s jó magyar emberré lett. Eperjesi tanítóságon kezdte s utóbb kassai bíróné és Bocskai diplomatájává emelkedett. Németországi követjelutasát őt esztendei rabsággal fizette meg s ennek emlékezetére írta *Olympius Carcerariáját*. Utóbb Bethlen Gábor választotta udvari történetírójának. Költeményei Bártfán jelentek meg *Hungaridos libri poematum* I. cím alatt 1599. A verselés gondossága, a tárgyak gazdag választéka tekintetében csakugyan kiváló helyet érdemel. Költeményeinek öt könyvet külön bevezetésekkel ajánlja. Maecenásai Forgács Zsigmond és Darholtz Kristóf, kikhez intézett ajánló levelét Kassáról keltezi. Az öt könyv külön-külön műfajt tartalmaz: 1. vitézi költemények, 2. dicsőköltemények, 3. nászdalok, 4. vegyesek, 5. epitáfiumok, elégiák. Bőbeszédű könnyed írásmód, Ovidius-utanzo velős mondások, a kedély igaz megihatottsága, a valódi költő ihlete nélkül. Alkalmi költő a szó szoros értelmében. Nagy összeköttetései az előkelő körökkel, a zemplén- és sárosmegyei magnásokkal, tudós papokkal, egykori tanuló-társaival mindegyre alkalmat adnak poemák írására.

Szembetűnő a forma bevégeztsége és a tárgy prózaisága közti ellentét. A humanista emlékek elhalványulnak. A német egyetemekről kikérült latin költők műveiben már nem érezni azt az eleven ílleletet, mely a

renaissance-kori emlékek hatása alatt álló Janus Pannonius műveit átlengi. Nemcsak a tehetség, de a korszellem is tette Janus Pannoniust igazi humanista költővé. A reformáció a humanizmus áramlatát elborította. A nemzeti költészet kezdi próbálgatni szárnyait.

A jelen század elején (1818.) szólalt meg még egy elkésett viszhang, mint az elhaló *Echo*, egy szerény ifjú Muzsája: Ungvár-németi *Tóth László* görög költeményeiben. Ezek között van egy: *Hermina* című (József nádor korán elhunyt nejének emlékét megörökítő) költemény, mely a dirkei hattyú hangjára emlékeztet. A Pindar lelke ihleté a magyar költőt, midőn e verset írta.





17. A XVI. század történetirodalma.

A MAGYAR TÖRTÉNETÍRÁS, azaz a történeti anyagnak feldolgozása magyar nyelven, a XVI. században vette kezdetét. Impulzust erre is a reformáció adott, de az anyagot hozza a megelőző század irodalma, a két nyomtatott kronika (Thurocze és a budai és Bontin szolgáltatták. Ez az anyag azonban csak a XV. század végét terjedt, de az »irodalmi ébredés«, mely általánossá lett és a tudomány s irodalom minden fajtát felölelte, magával hozta, hogy a történetíróknak egész serege támadt, kik saját tapasztalataikat, élményeiket impressziókat akartak az utókor számára megörökíteni. Ezeknek az íróknak egy része magas műveltségen kívül előkelő állással bírt, szerepet játszott a történetben s annak lefolyását nemcsak mint szemlélő tekintette – ezek közül majd mindeneknek megvolt a maga kedvenc klasszikusa, kit mintaul választott az anyag feldolgozásánál – a XV. század humanizmusa ezek munkában tovább élt. De voltak olyanok is, kiket a klasszikai formák nem érdekelték. Ezek kezébe csak a belső ösztön adott tollat, a vagy, hogy a mit láttak, hallottak, megörökítsék. Épen ez a tarkaság a kidolgozásban, feltölgasban teszi becsessé a század történeti irodalmát. A mit a humanistáknál s kronikasoknál nélkülözünk: a különböző osztályok belső életére is vetnek a nem humanisták munkái világot.

Érdekes az is, hogy a régi anyag hogyan alakul át, módosul az új írók kezében, kik egészen az új idők hatása alatt állanak.

Az első magyar világtörténet Krakóban 1559-ben látott világot. Egy egyszerű kálvinista predikátor írta: SZÉKELY ISTVÁN, gonci lelkész. Hogy olvasmányában vezérfonala legyen, csinált magának egy chronológiát »kivél elméjét az írás-olvasás közben segiténé«. Az egyetemes történet komagaslóbb eseményeinek krónikaszerű feldolgozása külföldön már régebben divatba jött. Legelterjedtebb könyv Rölewinék Verner latin munkája a *Fasciculus Temporum* volt, mely Németországban számos kiadást ért, nemetre, franciára lefordították. Székely ettől vette a formát. Hatezer évig áll fenn a világ s minden ezer egy fejezetet kepez az ő munkájában is. Kezdi a teremtes első évén, s attól fogva az eseményeket évek szerint csoportosítja. Krisztus születésétől fogva minden évvel két évszámot jelöl meg: a világt teremtes és a Krisztus

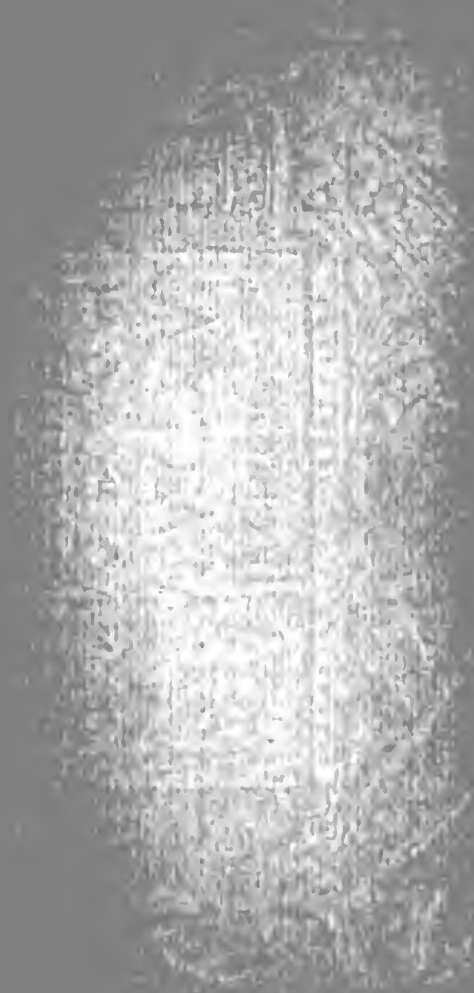
születési szerinti számítás évét. De a két munka közt nincs semmi más hasonlat. Székely az egyes évek eseményeit a maga módja szerint, erős kálvinista színezettel dolgozta fel, vehemens kifakadásokkal a pápaság túlkapasai ellen. Azonkívül mindenütt, az illető évszám helyére beillesztette a magyar krónikák adatait, de ezeket is azoktól eltérőleg önállólag dolgozva fel, s beszöve azokat a hagyományokat, melyek az ő idejében a nép tudatában éltek. Egész 1557-ig lehozta a világ s hazája eseményeit. Székely, mikor e munkáját kiadta, már elismert író volt: egy hittani munkája, zsolnárfordítása közkezen forogtak. Korának egyik legolvasottabb könyve volt az ő világtörténete, mely nyelvi tekintetben is figyelemre méltó. Igazán mondja a korrektor a munkáról írt versben:

Hogyha penig valamint az szónak modja kilembez,
 És a szollásnak új folyamása leend;
 Mindjárt az régi székelyek nyelvén tekintsen,
 Kiknél tiszta magyar nyelv maradéka vagon.

Heltai Gáspár

Magyarország első nyomtatott s magyar nyelven írt történetét egy százsz papnak, HELTAI GASPARNAK köszönhetjük, ki, hogy a magyar irodalom megalapítása, felvirágoztatása érdekében nagyobb tevékenységet fejthessen ki, nyomdát állított fel. Csak születésére s hivatalára nézve volt százsz: igazi magyar reformátor, kinél többet a magyar nyelvért és irodalomért korában senki sem tett. Érezte annak szükségét, hogy Magyarország története a magyar közönségre nézve hozzáférhetővé legyen. Kettős elfoglaltsága — mint pap és nyomdász működött — nem engedvén, hogy maga önálló kutatásokat tegyen, arra szorítkozott, a mi már megvolt: Bonfinira. Nem volt meglepődve BREMER Márton 1543-iki kiadásával, mely csak a három első részt foglalta magában, s egy Csáky Mihálytól kapott kézirat alapján 1565-ben kinyomatta a IV-ik decasnak hat első könyvét eredeti latin nyelven *Historia Inclyti Regis Matthiae Hunyadis Regis Hungariae Augustissimi* cím alatt. Már ekkor ígéretet tett Magyarország történetének kiadására, s hozzá is fogott adott szava beváltásához, de a nyomtatás befejezése előtt meghalván, a *Chronica az magyarok dolgairól* című munkája nyomtatását özvegye fejezte be 1575-ben.

Maga mondja a címlapon, hogy a magyarok történetét Bonfiniusnak nagy könyvéből és egyéb históriás könyvekből nem kicsiny munkával hozta rendbe és írta meg magyar nyelven. De a *Cancionale* kiadójának a nagy elterjedésnek örvendett históriás énekek s más hagyományok rendelkezésére állottak s ezekből ő inspirációt és adatokat meríthetett. Előre bocsátja az ország leírását, kezdi Scythián, a hunokon s a mohácsi vészig folytatja. Valóban nem fordította s nem is utánozta Bonfiniust: jól mondja, hogy »rendbe hozta«. Bonfini dagályos író, stílja keresett, hemzseg a bombasztoktól, mint egy igazi humanista. Heltai előadása tiszta, világos, keresetlen. A nép nyelvén ír, hogy mindenki megértse. Aztán felfogása is más, ítéleteiben is





Chronica

A Z MAGYA=

ROKNAC DOLGAI=

ROL : MINT IÓTTEC KIA
nagy Scythiából Pánnoniában, Es mint
foglaltac magoknac az orfágor : Es mint
bírtac ást Hertzegről Hertzegre, Es Ki
rályról Királyra, nagy soc tufako-
dásockal és fantalan soc via-

dallyockal,

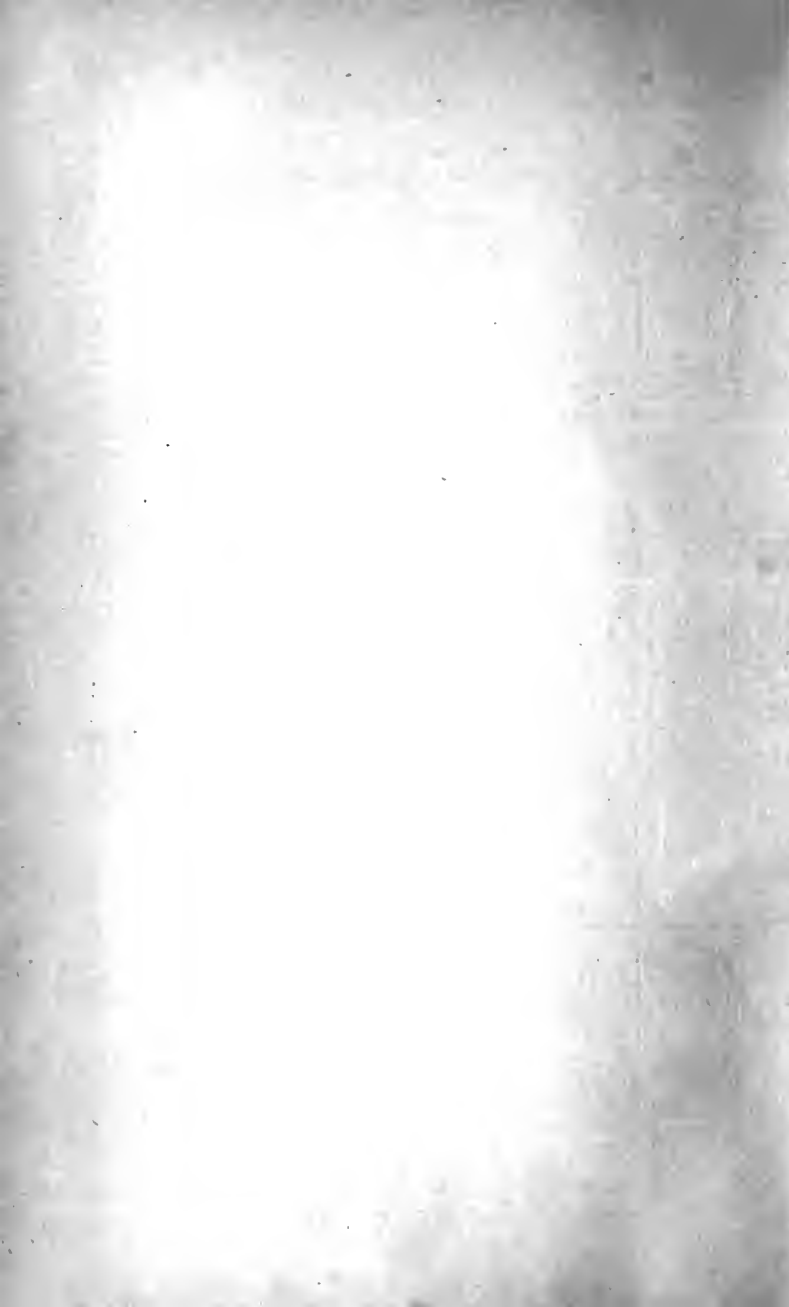
HELTAI GASPÁR

Megírta Magyar nyelven. És ez rendre hofra, Az
bunfíniús Ánralnac nagy könyvéből, és egyéb
Hístorias könyvekből, nem kiczin
munkául.

Az Isten egy vérből csinálta az mindenféle emberkeket, és el
rendelte őket, és batarat ő: nekik. Hal mindenek lak-
ice, időt is regzet nekik.



Jézus Gaspar Krónikáának című, a. Kőszár 1575.)





ANTOINE VERANTIUSE
Archevêque Ougrois.

Verancsics Antal, esztergomi érsek, arkepe

eltér Bonfiniótól, a kor szelleme, a protestantizmus szemüvegén át nézvé az eseményeket, az egész Bonfini-féle munka átalakul kezei közt. A kényes izlésű és magas műveltségű humanisták számára írt latin históriából készült az első népszerű magyar történet.

Verancsics
Antal

A mi e két nyomtatott könyvön kívül magyarul írt történeti munka korunkig fennmaradt, azokról a kortársak közül legfeljebb egy-két jó barátnak s legfeljebb egy kis szűk irodalmi körnek lehetett tudomása. A legelsőről, mely ezek sorát megnyitja s a legnevezetesebből csak homályos hagyományból birtak tudomással az emberek, míg végre öt századnegyed előtt egy dalmáciai utazó, Fortis apát, Sebenicóban a Drágánicsok levéltárában színről színre látta VERANCICS ANTAL munkáit. De azután is egy századnegyednél több idő telt el, míg hazájokba visszakérültek ezek.

A magyar egyházfejedelmek tisztos sorában a legkiválóbb helyek egyikét foglalja el e munkák írója. Gyermekéveit a Statileóknál, Beriszló Péternél (veszprémi püspök) töltötte, tanulmányait Páduában végezte. Szolgálati sorát János király udvarában kezdte, folytatta Izabellánál, Ferdinándnál s végre Maximiliántól elnyerte az esztergomi érseki széket. Majd minden európai udvarnál viselt követséget: a pápáknál, Ferenc francia s Henrik angol királyoknál, de legnevezetesebb kétszeri konstantinápolyi útja volt. A két Statileo s Beriszló udvaraiban nyert benyomások döntöttek a gyermek jövő sorsa felett, átélte Magyarország hanyatlásának egész korát Ulászlótól Maximiliánig, részt vett az államügyek vezetésében s főként a diplomáciai pályán tett nagy szolgálatokat hazájának. Be volt avatva az államtitkokba s épen az a körülmény, hogy kora történetének megítéléséhez megadhatta a helyes szempontokat, bírta rá, hogy a rendelkezésére álló roppant anyagot feldolgozza. De nagy munkájának csak töredékeivel készült el, úgy szólva egyes fejezetekkel. Ezek összeillesztésére, magára az utolsó átdolgozásra nem maradt ideje.

Emlékiratok

Pedig szeretett volna elkészülni azzal. Volt érzéke, tehetsége, előkészülete hozzá, hogy jó történetíróvá legyen. Egy levele, melyet példányához, mesteréhez, kora nagynevű történetírójához, Paulus Joviushoz írt, mint adversariákat ennek munkájához, mutatja, hogy korának történeti irodalmát ebből a szempontból is tanulmányozta. Magyar krónikájával is ezt készítette elő. Pár sorral, históriai egymásutánban közli az eseményeket: csak Buda bukásánál tesz kivételt, melyet terjedelmesen, a részletekre is kiterjedve ír le. S e tervezett munkájához anyagul szerezte be a fontosabb események leírásait szemtanúk által: ZAYTÓL *Lándorfejevár bukásának* s BORNEMISZATÓL *Buda elestének* leírását, melyek közül az első írójának éles megfigyelő tehetségére vall. Még egy más emlékirat is maradt ránk ezen időből: a MARTONFALVY IMRE deáké, mely az Enyingi Török család számára készült (1520—1583) s kivált kortörténeti tekintetben sok érdekes részletet tartalmaz.

Azok közül az apróbb magyar nyelvű memoire-ok közül, melyek ez időből fennmaradtak, csak egyet említünk még fel, mely magasan kiemel-

[illegible]

Zav Ferenc Landorfejevrár (Belgrád) évszázásáról (1521.) írt emlékiratának első lapja hasonmásban

'Bednyy Muševy' (rodalomtorlénés)

As Athysanella kiodsai

kedik a többiek felett: MINDSZENTH GÁBOR naplojat *János király utolsó napjairól*. Egyszerű, de megható epilógja János király zaklatott életének. Meleg rokonszenvvel, közvetlenséggel írva. Egy felesleges szó nincs benne, de hogy minden szava igaz, bizonyítja az a hatás, melyet az olvasóra tesz.

A különvált s a fejedelmi udvar megszilárdulása Erdélyben hatással volt a történetírás fejlődésére is. A humanizmus utolsó felvillanásának s a latin történetírás elkésett második felvirágzásának korában emelkedett ki egy magyar évkönyvíró GYULAI LÉSTÁR, kinek szétszort munkáit csak az utolsó időben lehetett összeszedni, s így csak töredékeiben menteni meg a történetírás számára. Sarja egy dunántúli ősrégi családnak. Született 1557-ben, 16 éves korában a bécsi császári iskola növendéke volt, de már ifjú korában Erdélybe került nagybátyjához, Gyulati Lászlóhoz s attól fogva allandoan a Báthoriak szolgálatában állott. A diplomáciai pályán alkalmaztak, a lengyelországi követségekkel legtöbbször őt bízták meg. Nem akart történetíróvá lenni, de az eseménydús és mozgalmas időkben, melyekben élt, annyit látott és tapasztalt, hogy emlékező tehetségén ezek följegyzésével akart segíteni. Azokból, a miket olvasott, csinált excerptákat, egyes evék nagyfontosságú eseményeiről chronologiai följegyzéseket készített, s azokról, a miket hallott vagy tapasztalt, naplót vezetett. Ezek a följegyzések évről évre terjedelmesebbekké lettek s egyes nagyobb fontosságú eseményeket, már egészen az apróbb részletekig leírt, úgy hogy a naplóföljegyzések (1565—1606) több helyen emlékiratokká nőttek ki magokat.

S mikor ez a becses anyag együtt volt, akkor sem akarta maga értékesíteni. Rendelkezésére adta barátjának SZAMOSKÓZY ISTVÁNNAK, kiről tudta, hogy kora történetének megírásával foglalkozott. Családja Magyarországból származott Erdélybe, ő maga a páduai egyetemen végezte tanulmányait s első munkája, melyet kiadott, az *Analecta Lapidum* archeológiai munka volt. Egy Németországban tett utazás után visszatért hazájába, hol Bocskai levéltárnokká s országos történetíróvá nevezte ki, és történeti munkájának kiadásáról végrendeletében is gondoskodott. Ez Thuanus modorában dolgozott latin történet volt, 1566-on kezdve, mely azonban csak napjainkban látott világot. Ehhez a munkához egész életén át gyűjtötte az anyagot: a hol a mit csak hallott följegyezte — s ezekből a följegyzésekből került ki az a rendkívül becses és nagy terjedelmű anyag, mely azon idők történetének mai napig első rangú forrásai közé tartozik. Ezekben is sok apróbb följegyzés mellett egész monografiák vannak történetirői pártatlansággal s meglepő közvetlenséggel írva.

Az ezen korbéli magyar emlékiratok sorát kora egyik legkiválóbb és legnevezetesebb államférfiának, a későbbi nádornak, ILLESKÁZY ISTVÁNNAK följegyzései zárják be. A hosszú török háború első tíz évének korából (1592—1603) leírja azokat az eseményeket, melyekben részt vett vagy melyekben szerepelt. Egyöntetűbb, kerekébb munka a két elsőnél — s azért

Gyulati Lestár

Szamosközy
István

Illeskazy István

is fontos, mert, míg a két elsőből az erdélyi eseményekről nyerünk tájékoztatást, ez a magyarországi történeteket írja le.

Ezek a felsorolt munkák, s még egy pár jelentéktelen chronologia, képezték a magyar nyelvű történetírás kezdetét a XVI. században. Sokkal gazdagabb volt a latin nyelvű történetírás, mely különösen a század második felében virágzott fel. De még mindig keveset nyomtattak: BOMEL, brassai bíró Brassóban kiadta 1556-ig terjedő *Chronológiáját* s SAMBUCUS Bécsben 1558-ban Bonfinian együtt egy sereg kisebb történeti munkát tett közzé. Hanem azért sok államférti s magasabb méltósággal bíró ember ezen eseményekben s politikai alakulásokban gazdag időkben, belső ösztönére hallgatva, a történetírói pályára lépett. A humanizmus emlékei még nem veszték ki: sokan jártak a külföldre egyetemi tanulmányaik befejezésére: ezeknél az irodalmi foglalkozás lelki szükség volt. Sajátságos játéka a véletlennek, hogy az első, ki e század történetíróinak sorát megnyitja, nem ezek sorából került ki.

Szerémi György és kortársai

Ez SZERÉMI GYÖRGY volt, János király udvari káplánja. Eszes, de hézagossal méltósággal, könnyen hívő, de azért fontoskodó, kíváncsi, pletykákat hajhászó s a nagy urakhoz dörgölőzni szerető ember volt. A mit látott, hallott, tapasztalt, meg akarta örökíteni s ez vezette rá, hogy megírja *Magyarország történetét* (1456—1543). Magyarul gondolkodott, deakül írt s ez munkájának sajátossága érdekelt kölesönöz. Komoly történeti munka számba nem igen jöhet, de azért első rangú forrás, mert az idők hangulatáról abból nyertünk értesítést.

Szerémi kortársai s utódai közül BRODARICS ISTVÁN püspök emelkedett ki egy erős színekkel s művészi ecsettel vázolt monografiával *A mohácsi veszedelméről*, melyben maga is résztvevett s csak bajjal tudott menekülni. A János-párti ZERNIEGH JÁNOS, utóbb Ferdinánd alatt kamaratanácsos, megírta kora történetét János király haláláig. BAKSAY ÁBRAHÁM a magyar királyok chronológiáját állította össze 1567-ig. Erdélyben pedig OSTERMAYER HIERONYMUS brassai orgonista, SIEGLER MIHÁLY brassai tanár, s MASSA SIMON brassai pap rövid s elég száraz, de azért használható krónikákat (az első 1560-ig, a második 1563-ig, az utóbbi 1585-ig terjed) hagytak hátra.

Mindez a humanizmus második virágzásának előzménye volt. Azzal kapcsolatban a történetírás is újabb lendületet nyert, s a nem egészen félszázadra terjedő idő alatt oly nagy virágzásra emelkedett, hogy azt utóbb sem tudta túlszárnyalni. Az első lökést erre az emelkedésre Bonfin munkájának kiadása adta meg: de hatással volt rá Jovius s később Thuanus is, -- ezen korokban nagyon elterjedt történetírók.

Oláh Miklós

Ezeknek az íróknak sorát OLÁH MIKLÓS, esztergomi érsek, nyitja meg -- egy bevégezetlen munkával: mert az ő *Attilája* s *Magyarország leírása* egy tervezett nagy magyar történetnek bevezetését képezték. Nyomban utána FORGÁCS FERENC következett a legkiemelkedőbb mindannyia között, de a ki teljesen szakított a liviusi utánzás hagyományával. Pessimista történetíró,

egészen a Tacitus szellemében. A legsötétebb képet tárja fel a korról, melyet leírt, olykor túlzásra is ragadtatik: de mindezt bizonyos számításal teszi. Másnak szerette volna a világot látni mint ez a romlott kor, melyben élt és szereperelt s melynek vezérő férfiai személyesen ismerte, önzéseikkel, bűneikkel, aljasságaikkal. Tanúja volt az ország süllyedésének s ebből a rettenetes nyomorból még a kibonyolódást sem látta. Hát nem volt mindenben igaza, épen úgy mint Tacitusnak sem: de a mű, bárcsak kéziratban terjesztették, még sem tévesztette el hatását. Az ő kommentárja János király halálával kezdődik s 1572-ig tart. Befejezett egész munka, mely kompozíció és stílus tekintetében is fölötte áll a többieknek. Ha ő ezt magyar nyelven írja, megvetette volna alapját a magyar történelmi stílusnak.

Másik kiemelkedő történetírója e kornak BRUTUS MIHALY, Báthori István lengyel király történetírója. Velencei származású olasz volt, s épen a Forgács Ferenc meghívására került Báthori István udvarába. De sok hányatáson s csalódáson ment keresztül még, míg ez a régi vivású humanista rászánta magát az Erdélybe menetelre. A Bontin kiadásához csatolt függelékek közül a legtöbbet maga Sambucus írta s ő mint erős Ferdinánd-párti, elfogult, igaztalan volt János király irányában. Ezekkel szemben Báthori István azzal bízta meg, hogy Bontint folytassa s szorgáltasson igazságot János emlékének. Az összes levéltári anyag rendelkezésére állott, s ő el is készült munkájával (1490—1552.) Már meg is tették az előkészületeket annak kiadására, de a nyomtatás, minthogy ő azt új átdolgozás alá vette, elmaradt. Teljesen ma sem bírjuk munkáját. Az — bár nem sok, a mi elveszett — csonkan maradt fenn.

Brutus után Bontlinak másik folytatója is akadt, SOMOGYI (Simigianus) AMBRUS, belső-szolnok vármegyei főjegyző, ki 1490-en kezdve 1606-ig nagy gondnal készítette el terjedelmes munkáját, mely csak e század elején látott világot. Közvetlenül a Báthori Zsigmond környezetéhez három humanista történetíró tartozott, kik inspirációt az ő fényes s olasz ízlessel berendezett udvarában nyertek: SZAMOSKÖZY — kinek magyar főjegyzéseiről már szólottunk — az ő terjedelmes és nagy becsű annalsaival, BARANYI DECSI JÁNOS, a híres jogtudós, az ő kiváló érdekű kommentárjaival (1592—1598), mely hasonlólag csak töredékesen maradt fenn, s JACOMUS JÁNOS kolozsvári jegyző, utóbb Báthori Zsigmond titkára s végre Székely Mózes korlátnoka (elesett Brassó alatt 1603), ki nevét a Szinán-bása elleni szép és fényes táborozás leírásával örököltette meg.

Ezek mind erdélyi történetírók voltak. Magyarországnak, illetőleg Rudolfnak is volt egy, de ez kiemelkedő sokak felett, az elismert magyar Livius: ISTVÁNFY MIKLÓS, ki abban is szerencsésebb volt a többinél, hogy munkája nemsokára halála után megjelent. Ő is Bontint folytatta s vitte 1606-ig. De bármily kiváló és nagybecsű történelmi munka is az övé, egy gyengéje mégis van. Ott, a hol a magyar történet azon részéhez ér, melyben ő maga is szerepet játszott, — meghamisítja az eseményeket. Sok esetben

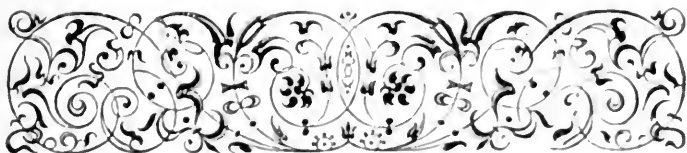
fenmaradt jelentései megcáfolják a történetíró adatait. E munkája gyarlósága mellett is a magyar történetírás egyik legmaradandóbb és legbecsesebb alkotása marad, mert hivatalos állásánál s összeköttetéseinél fogva a történetírás olyan forrásai is megnyíltak előtte, melyek mások előtt zárva maradtak. S ezekből ő bőven merített, úgy hogy történetének első, nagyobb fele több tekintetben megbízhatóbb az utolsó könyveknél. A kortársoktól, különösen a szereplő egyénektől teljes objektivitást különben sem lehet várni; a politikai éles pártküzdelmek hatása alatt állanak ők is. Ő zárja be a humanista történetírók sorát, kortársa és tanítványa Thuanusnak. Mint ez, ő is az anyag kritikai feldolgozását és művészi formába öntését tette feladatává, s ennek köszönhető, hogy munkája maig sem évült el, sőt napjainkban magyar fordításban látott világot.

A XVI. századi humanista történetírók díszes sorát Istvánffy bezárta. Bontin iskolája megszűnt, s a következő században a magyar történetírás egészen más nyomon fejlődött.



II. János király cimere.

(Werbőczy: Tripartitum-ának első magyar kiadásából.)



18. A magyar jog és a Hármaskönyv.

A MAGYAR NEMZETI ÉLET egyik legsajátabb alkotása a jog. Eleinte magyar nemekhez (torzsekhez) tartozoknak (nemeseeknek) törzsi joga, a *magyar jog*, itt e hazában *országos joggá* lett. Hazánkban a nyugoteurópai műveltséghez csatlakozása után a magyar jog is nyugoteurópai irányban fejlődött ugyan, de azért individualitását nem veszítette el. Szabályai folyton a magyar nemesség életviszonyai és gondolkodásából fakadván, a magyar jog nemesi jog maradt, és mivel a hazánkat idővel szintén elért műveltség az ország közjogi egységet és ezzel az összes nemések közvetlen összeköttetését a közhatalommal megszüntetési képes nem volt, folyton az összes nemesség joga maradt. Torzok, főurak és köznemesek mindig egy és ugyanazon joggal éltek. Az orszagnak törzsi különállással bírt (székelyek, kunok, szászok stb.) vagy pedig nem nemes lakosai (polgárok és parasztok) éltek ugyan kiváltságok, szokások, majd helyi szabványokból (statutumok) folyt külön joggal, de ezek is mindazokban, mik részükre külön szabályozva nem voltak, a magyar jognak voltak alávetve. A magyar jog tehát nemcsak nemesi jog volt, hanem egyszersmind közösleges vagy országos jog.

E nemesi és egyszersmind országos jog a XVI. századot megelőzőleg ^{1681. évi törvény} az írott, rendszeres alakot nélkülözte. Szabályai csak ritkán alapultak törvényeken, hanem a szokásból fakadtak, és emlekezetben s érvényben is csak a gyakorlat tartotta azokat. Az országos bíraskodásnak az Anjoukirályok óta a királyi kúriában összpontosítása és annak az ott működött rendes vagy nagybírák (máior, országbíró, szemelynök) parancsával (mandata judiciaria) igazítása, e gyakorlatnak nem állandóságot és határozottabb formát adtak ugyan, de a jognak bizonytalanságát nem szüntették meg. A folyton változó életviszonyok közepette a jogkereső felekre úgy mint a bírákra nézve idővel gyakran nehezebbé vált a való jogot megtalálni, mi nem ritkán igazságtalan ítelet hozatalának, sőt a bíraskodás erőszakos megzavarásának is okul szolgált. E bizonytalanságból a magyar jogot csak elveinek és szabályainak rendszeres egybefoglalása menthette ki.

A férfiú, kit, több rendbeli sikertelen kísérletek után, e feladat teljesítésével király és ország megbíztak WERMESEI ISTVÁN volt.

Werbőczy
István

WERBŐCZI ISTVÁN¹ 1470 körül született, mint ivadéka egy ugocsa-megyei szerény köznemes családnak, mely egykor a Kerepeczi nevet viselte. Olaszország egyetemén képezve ki magát, korának egyik kiváló műveltségű férfia volt, ki széles körű jogtudománnyal, kiterjedt nyelvismeretekkel és klasszikai képzettséggel bírt, sőt még a theológiában is jártas volt, s mindehhez még ritka szónoki erővel rendelkezett. Különös jártasságát a hazai jogban pedig előbb megyéjében, később a királyi kuriában teljesített bíraskodási működésének köszönhette volt.

Első politikai fellépésétől fogva (1492) állandóan annak a politikának volt előharcosa, melynek már fél század óta túlnyomóan a magyar köz-nemesség volt híve, és a mely nem a nyugottal való szövetségben, hanem magában a nemzetben kereste az ország erejét, és eredményt a közne-messég befolyásának, szemben az arisztokraciáéval, a magyar politikai életben túlsúlyra emelésétől várt. Politikai iránya őt a Szapolyaiak pártjára vonta, melynek érdekében működött az országgyűléseken, és az országbíró s erdélyi vajda ítélőmesterévé történt előléptetése után (1502), ő fogalmazta az 1505-ki



Werbőczy nevelőírása.

rákosi országgyűlésnek ama végzését, mely a trónutódlás iránt, nemzeti király választthatása céljából, intézkedett. És Werbőczinek, kinek az 1505-ki országgyűlés nemzeti jutalmat szavazott meg, hathatós befolyása volt az, mely az 1507-ki országgyűlésen keresztülvitte amaz intézkedéseket, melyek a köznemességnek az ország tanácsában jelentékeny részt biztosítottak.

Ily szellemű és szereplésű férfiúra bízták 1510 után a fontos feladatot, hogy Magyarország szokásos jogát feljegyezze és rendszerbe öntse.

A Tripartitum

Werbőczy e feladatnak a *Magyarország szokásos jogának hármaskönyve* (Opus tripartitum juris consvetudinarii Incl. Regni Hungariae) című munkával felelt meg. E munka, mely nevét anyagának három részre való felosztásából vette, kiválóan az országos nemesi jogot tartalmazza, a mint azt különösen a királyi kuriában működött bíróságok akkor alkalmazták; a polgárok és parasztok s egyéb külön jogokkal bírt népelemek jogviszonyait pedig csak kevésbé veszi figyelembe. Országos törvényekből, a szokásból, de különösen az ország nagybíráinak ítéleteiből vonta ki Werbőczy a magyar jog elveit, melyeket összefüggő rendszerbe ő fűzött előszőr. Római és

¹ V. ö. *Fraknoi Vilmos*: Werbőczy István a mohácsi vész előtt. Századok 1876. 437. és 597. s. k. l.

ELSEW REEZE.

AZ HYRES NEWES MAGYAR

*országoknak törvényes törvényeknek és szokásnak,
három részre való osztásáról*

Titulus i.

EZ DECRETOMNAK ELSEW
REZEEN SZOLLOK AZ DOLGOKRÓL MELYEK AZ
fzemlyeknek okarancznak, es ahoz illendewk, twdny illyk,
az my nemefzygwnknck eredetyrewel, szabadfagarol, iozagok
nak kereseferewel, byrodalmarol, osztasrol, el adasrol idegeney
teserewel chyerelcserewel, idew mwlasrol, szatagoscytasrol, harar
iarasrol, lea negyed, es iegyrwha fyzetylrewel, ingo marhanak
es allo iozagnak megbewchywelleferewel, Malodyk rzyben ke
deg, az dolgoknak es pereknek folytatylrol, kyk az sellyewel
megmiodot iozagok selewel es egyeb dolgok selewel tamadnak,
es onnat izwewendew sentenciakrol, es el iarasanak redyrewel,
Annak wtanna harnadyk rzeben, tewrwenbewlwalo perek
nek, es kereseteknek kerdesnek wta szerynt, es ez orzagnak
myndc warniegymbewel, es horwath orzagbol, thoth orzagbol
es erdelbewel, es egyhazy szekrewel Kyraly wdwaraba walo fel
wetelerewel, es oda bocytatnac rendyrewel, es mogyarol, Tho
wabba szabad warafoknak tewrwenyrewel, es bewntetendew
perekrewel, es azoknak wegek szakadasylrol, WERBEW-
CZY elfew Decretomanak, elfew rzeben.

EZ ORZAG THEWRWENYNEK

*es szokasnak elfew rzecerewel, es elwazer hogy mynd
az egyhazy semelyek mynd kedeg az parasty
wrak egyenlcw szabadfagban, es
nemefsegeben celnek.*

H ij

Titulus

kánonjogi jártassága őt ebben segítette ugyan, de nem a feltűntetendő jog nemzeti voltának rovására. Tiszta magyar jogot nyújt ő; itt-ott ugyan hézagosan, de úgy szólván soha sem tévesen. Formailag is a Hármaskönyv a középkori európai jogkönyvi irodalom egyik legértékesebb terméke. De különösen becsessé teszi azt közjogi iránya, melyre Werbőczy politikai egyénisége nyomta bélyegét. A sz. korona birtokjogi tana, és a nemesség egységének (*una eademque nobilitas*), közös szabadságának nagy elve abban lelkes kifejezést nyertek, valamint a királyi kegyúri jog formulázásával az ország önállóbb egyházi helyzete is.

A Hármaskönyvnek a köznemességre nézve ily kedvező közjogi iránya volt minden valószínűség szerint annak oka, hogy, habár azt Werbőczy az 1514-ki országgyűlésnek bemutatta, ez azt helyeselte, a király pedig megerősítette: a törvényes kihirdetésben nem részesült. Három évvel később (1517) szerzője által kinyomatva¹ csak mint magánmunka és nem, mint tervezve volt, törvényes erővel felruházott jogkönyvként jelenhetett meg. De így is tartalma jelességénél és szerzője nagy tekintélyénél fogva már Werbőczy életében hatással volt a magyar jogéletre.

Werbőczy későbbi szereplése

E sikertelenség azonban Werbőczy tevékenységet nem lankasztotta. 1515 óta mint személynök a királyi tábla élén az ország törvényfolyását igazította, az országgyűlésen pedig továbbra is a köznemesség vezéréként szerepelt, melynek szellemében iparkodott a törvényhozást irányítani és az ország kormányzatát átalakítani. Az 1525-ki zivataros hatvani országgyűlésen, mely Báthori Istvánt a nádorságtól megfosztotta, a köznemesség nagy lelkesedéssel Werbőczyt emelte a nádori székbe. Önzetlensége és rendíthetlen igazságossága, melyet mint »Magyarország nádora és szolgája«² tanusított, számos barátját is ellenségévé tévén, az 1526-ki Sz. György napi országgyűlés őt nemcsak a nádori méltóságból tette le, de még a hűtlenség bűnében is elmarasztalta.

A Mohácsnál az országra tört vész rázta őt fel ismét tevékenységre. A nemzeti királyság eszméjét szolgálva, erélyesen közreműködött Szapolyai János trónra emelésében. Működése azonban az ország kettéválasztása után már nem volt többé oly nagy arányú és mozgalmas mint előbb. A nyugalmasabb kancellári méltóságban szolgálta János király ügyét és Budának török kézre jutása után, mint a török uralom alá jutott magyarok főbírája múlt ki 1541-ben. Fiága nemsokára utána fiaiban kihalt; leányági egyik késő maradéka Lorántfy Zsuzsánna volt.

Werbőczy Istvánnal és családjával azonban nem enyészett el Hármaskönyve. Sőt inkább idő múltával nemcsak a János király alá tartozott területen, hanem az ország többi részeiben is mindinkább növekvő tekintélyre tett szert; ha nem is törvényes, de szokásjogi erőt nyert. A bíróságok

¹ Bécsben Singrenius nyomdájában.

² Így címezi magát Werbőczy az ország hivatalos irataiban.

már a XVI. század második felében mindenütt alkalmazták a Harmaskönyv szabályait, miért is magyar nyelvre fordítása is szükségesse vált. Weres Balázs, ki azt 1555-ben teljesítette,¹ vele a magyar jogi nyelv megalapítója lett. A Harmaskönyvnek egyes teteleire pedig a magyar közéletben idővel úgy hivatkoztak mint alaptörvényekre, és különösen a nemesszabadságok abban a formulázásban, melyet nekik Werbőczy a második idézett „*primae nonus*”-ban (I. resz. 9. cím) adott, éltek tovább a nemzet öntudatában. Nagy érdeme a Harmaskönyvnek, hogy a jog hazánkban magyar maradt, idegen, különösen a római jog, soha ki nem szorította, e hogy ő tette lehetségessé a magyar jog tudományos művelését. A nemzeti élet és irodalomnak egyik fontos, szépirodalmunk után talán legmagyarosabb ága tehát Werbőczynek köszöni későbbi virágzását.

¹ Megjelent Debrecenben nagy ívretben.





19. A XVI. századi líra.

AXVI. SZÁZADI MAGYAR LÍRA TÖRTÉNETENEK nagy része örökre el van temetve. A világi dalok, virág-énekek, az irodalomra nézve csak titkon fakadhattak s fészéők hajnalán tépett levelekként hullottak alá, mert boldog, boldogtalan tépdéséőkben találta gyönyörűségét s azt hitte, hogy ezáltal szent kötelességet teljesít. Számtalan lenéző, elítélő s üldöző nyilatkozat tesz erről bizonytságot s szolgál magyarázatul ama mezők kopárságának, melyeken irodalomtörténetünk gyűjtői, szemléltői csüggedezve barangolnak. A letarolt mezők felett őszi köd sűrűségével ül még ma is annak a nem test-, hanem szellemcsontító aszketizmusnak áldatlan emlékezete, melylyel a vallás nevében s az erkölcs érdekében különösen a vallás szolgálai sanyargatták a nemzeti szellemet, felekezeti különbség nélkül. Irodalomtörténetünknek különben elsőrendű nevezetességei szították a tüzet egyfelől, nevelték a homályt másrésről, s ez utóbbi az előző századokból is terjengve, a XVI. századot is köz megnyugvás mellett borította el.

Sylvester a
népköltészetről

Csak egy hang nyilallik át e sötét ködön s mint elkésett őszi villám hasítja végig egy pillanatra a kishitűség e lomha álmát, — a Sylvester Jánosé. Ő ugyanis annak nevét ragadja fel világító kétélű pallos gyanánt, a kinek nevében számtalanszor máglyára, pokol tüzére kárhoztatták kortársai a magyar líra világi énekeit. Az általa magyar nyelvre fordított új-testamentumhoz írt egyik jegyzetében Jézus példázatairól mondja, hogy az ilyen beszédhez hozzá kell szokni annak, a ki azt olvassa. »Könnyű kediglen hozzá szokni az mű népünknek, mert nem idegen ennek az ilyen beszéd neme. Il ilyen beszédvel naponkíd való szóllásában. Il inekben, kíváltképen az virág-inekben, melyekben csudálhatja minden níp az magyar nípnek elmijinek éles voltát az lelisen, mely nem egyéb, hanem magyar poézis.» — Ez az egy hang valóságos pusztában kiáltó szó volt és még sokáig az maradt!

Azonban kétségtelen az, hogy a mint a szerény, anyanyelvét minden kortársánál alaposabban ismerő, tudományosan művelt lelki Sylvesternek az akkori közvéleménynyel szemben volt bátorsága e szót kimondani: épen úgy megvolt az általa említett magyar poézisnek is mind életre való képessége s elfojthatatlan hatalma, mind pedig szükségessége, melyeknél fogva

lenézetés, üldöztetés ellenére is élt, éltetett és lelkesített. Életéről, töredékes maradványainál meggyőzőbb bizonyosság a folytonos üldöztetés, meg az egyházi énekekből is legtöbbször kisugárzó erős nemzeti érzés, valamint azok a szépen alakulva tömörült kifejezések, melyeket a nemzeti költészet ő s patakjai kavicsok módjára nagy hosszú időn át nyaldoshattak addig az ideig, a mikor a vallás nemzetközi folyamának magyar medrébe jutottak. Éltető, lelkesítő erejének arány-számát azokkal a tényezőkkel egybevetve lehetne talán kimutatni, melyek a XVI. század folytán a nemzet megmaradását biztosították. Kül- és bel-viszonyok, európai s részben ázsiai események, nyers erő, vitézség, diplomácia, szívósság, a hazai föld termékenysége és a többi mind számba veendő; de ha mindezt összevesszük, akkor sem áll előttünk oly vegyi képlet, a mely a mohácsi romlásnak indulás-folyamatát feltartóztathatta volna. Az erre ható elemek vegyületében a nemzeti költészetnek is okvetetlen helyének kellett lenni, s ha valóban »Isten csudája, hogy még áll hazánk«, akkor a vallásos villongás ama századában csak a költészet emelhette az elősorolható földi tényezőket oly magasra, hogy e csuda létrehozásában a láthatatlan erővel együttműködhetek.

Egyházi és világi énekeinkben — bármily kevés maradt is ránk ez utóbbiakból — egyaránt megtaláljuk ennek nyomait. VASARHELYI ANDRÁS 1508-ban kelt egyházi énekében röviden, de nyomosan szól magyarok oltalmazójáról — törökök megnyomorítójáról; a Beriszló Péter halálán kesergő SZABADKAI MIHALY nem csekélyebb áhitattal zengi 1515-ben, hogy

Kenyeregjünk az Úristennek mi mind fejenkint,
Hogy ne hagyjon terekeknek dűlma koroskint,
Bátorítson vladalhoz minket mind fejenkint

GESZTHY LÁSZLÓ diák pedig *Ez vég pusztaságról* kezdettü töredékes énekében, épen mikor

Magyarország vala nagy fő szükségében,
Az végek valának mind elveszendőben,
Ezer ötszáz huszonöt esztendőben —

kiáltja, hogy

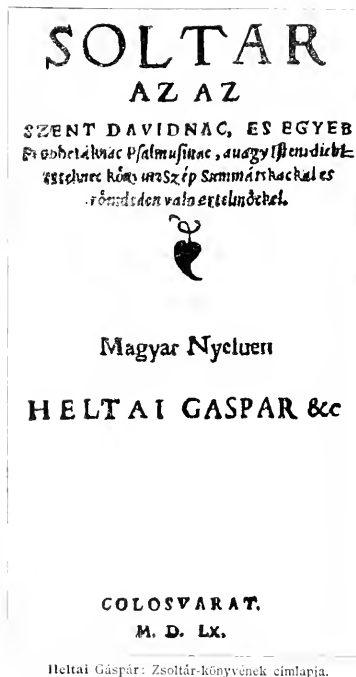
Isten, Szűz Mária háborútól védjen,
Halvtanban gyűjletek, hogy jó végre légyen,
Jó Lajos királyunk diadalmat végyen,
Minden tanáestokban ő jó véget tégyen!

A nagy veszedelemnek előtte is, utána is így zengett az ének; a Jeremiádok, a zsoltárok ugyanazon hangon szóltak, melyen a világi énekek szerzői hallatták a leplezetlen igazságot, gerjesztették a nemzeti érzést, tüzelték a vitézséget, bátorságot. Ha e hang ma igazságával egyhangúnak, komorságával nyomasztónak, tárgyyszerűségével nem maiasan költőinek látszik: az énekszerzők hibája, fogyatkozása-e az? A XVI. századi egyházi és világi líra komoly irányú énekei válságos idők szüleményei. Létrejötték:

Egyházi énekek előző rendkívüli körülmények úgy az anyának, mint a szellemnek szülöttére nézve egyformán jellegzők: de abban nagy a különbség, hogy a gyermek ezek által nyomorékká, hülyévé is lehet, míg a költői lélek termékenyülési pillanatának szülötte azoktól nyeri hatható képességét, csodatevő erejét. BATIZI ANDRÁS 44-dik pszalmusa, SZKILÁROSI ÉNEKEINEK részletei s 2-dik pszalmusa, SZTÁRAI és a SZEGEDIK közül különösen ISTVÁN és GERGELY pszalmusainak s énekeinek jó része, ezek közé számlálható. Batizi búsulásának

mélysége, Szkhárosi heves lantverése, Sztárai Mihály törhetetlen hite s éneklő virtuozitása, Szegedi István béketűrő lelke, Szegedi Gergely áhítatossága ezzel az erővel hatott, ezt a jeleget viseli magán még ma is. A fordított zsoltár vagy himnusz eredeti szövege sohasem gátolta őket s társaikat mint VÉGKECSKEMETI MIHÁLYT, SIKLOSI MIHÁLYT, SZEGEDI LŐRINCET, MÁGÓCSI GÁSPART s számtalan másokat abban, hogy a tartalommal rokon vagy sokszor önálló gondolataikat is ahhoz ne fűzzék: eredeti énekeikben pedig mint BATTYÁNI ORBANNÁL, PATATICS GYÖRGYNÉL, a néha darabos verselés mellett is megvan a bátorító és megindító erő.

Az utóbbinak börtönbeli kesergésébe oly panasz nélküli önmegadás, keresztyén reménység hangjával találkozunk, hogy akaratlanul is az e századbéli halotti énekekre tér át gondolatunk. A *Dies irae*nek s a Prudentius *Jam maesta quiesce*



querelájának magokat mai napig fentartott fordításai mellett BATIZI, DÉZSI ANDRÁS, TUBA MIHÁLY, PATAI ISTVÁN eredeti halotti énekeiben, PESTI GYÖRGY *Halálról való énekében*, ARATOR KATALIN búcsúztatójában, SZEPETNEKI JÁNOS confessiójában annyi egyszerűen szép s mélyen megható gondolat van kifejezve, hogy az újabb ilyenmű énekek csak ritkán közelítik meg azokat.

Az egyházi és világi énekek közt mintegy átmenetet képeznek a *Házasságról szóló énekek*, melyek közül például Batizé elejétől végig bibliai alapon szerkesztett, tankötemény jellegű komoly ének: BESENYEI JAKAB, a

Halcion madárról volt hasonlatosságával bővit, talán a s szerep. Tízott énekében szinten a komoly didaxis hangján zeng. SZARVAT BALÁZS I. ház szerűen énekel, valamint PANITI JÁNOS is; míg a NYILAS NEVELENDÉNEK nevezett *Házások éneki* szerzője ügyes invencióval paros dal alakjában s a tisztán házaselet gyöngéden szerető hangján írta meg a régi magyar boldog család élet dicséretét. TAR BENEDEK *Házasságrul való dicsérete*ben le és a dicséret annál több a humor, melylyel a helytelen szokásokat, lehet ének des két csip. Virág s kedi, csapkodja s az *Adhortatio mulierum*mal együtt korrajzó értékenél fogva is becses darab.

A házasságról szerzett énekek tárgyáról a szerelmi dalokra, az úgynevezett *virág-énekekre* lehetne áttérnünk; azonban a most említett két ének előadási modora, az ezekben nyilatkozó humor annyira közeledik, mondhatni megegyez a hegedős-énekek hangjával hogy egy folytában elébb ezekről tehetünk említést. A hegedősöket, énekeikkel együtt, a fentebb mondottaknál fogva lenézte, üldözte a vallásosság, kevésre becsülte a világ, megők magok sem sokat adtak magokrn. Énekeik fő célja a mulattatás volt s ezt a mindennapi élet közönséges szokásának sokszor elég alantjáró tréfiis előadásával, saját egyéniségök nevetségessé tételével s azáltal kívánták elérni, hogy magokból csakúgy mint másokból minden alkalommal készek voltak csúfot üzni. Ütleg, koplalás, szomjúság, ré-

szegség, torkosság, láterság, tolvajság, koldus állapot dicsékv hangon való szemérmetlen enlegetése, részökről mind virtus-szamba ment. Mindens a maga enekét fűtta s igyekezett a többin túlnemni, a mit a másiktól elulajdoníthatott, azzal mint sajátjával hivalkodott. Arra, hogy eneket megörökítse, ha volt is pénz tarsolyában, nem igen aldozott; a mulatok meghallgattak, kinevették, különféle apró pénzzel küzettek, de arra hogy felegvezzek, kinyomtassák, nem tartottak érdemesnek. Az ének a kísérő zenevel együtt elhangzott. A jó Timoti becsülte magát annyira, hogy *Cronczában* a

ÖTTÖDIC RESZE.

létee dics.

Minden lelkes álat, diche-
rie az Wrat: Halleluiah.

A Sóltár könyuéncc vége.

COLOSVARAT NYOMTATTOŰ, AZ

Wrac tífettségére: a ne-
mes Magyar nemzet-
nec épilésére: Hel-
tai Gáspártól.

1560.

Heltai Gaspar. Zsolttar könyvéncc utolsó lara.

magáicból kettőt, a *Sokféle részegesekről* és az *Udvarbírákról s kulcsárokról* szólót, lenyomatott. HEGEDŰS MÁRTONNAK egy ily énekével, Valkai históriás énekének kiadásakor egy üresen maradt levelet töltött be a könyvnyomtató, s még két ily ének kéziratban maradt fenn, melyek közül az egyik *Moldovai Mihály* énekének mondja magát a versfőkhen.

Szerelmi dal vagy virág-ének ebben a században is, mint mindig száma nélkül zengett. A szerető szív akaratlanul is dalban nyilatkozik, ha magától nem telik, mondja, alakítja a hallottat, a másét, a mindenkiét. Kardéra tudja azokat gyermek, leány, asszony — mint Pázmány panaszoja — nemcsak egy időben, hanem minden korban. Még a kódex-író szerzetes is gondolt azokra, a mikor egy szelet papírra ezt jegyezte s kódexébe fűzte: »szívem, lölköm, virágom, cinigém, aranyom, gombom, ágom, levelem.« A mit Sylvester mond, örökre méltóan jelöli meg az elhangzott virág-énekek értékét. Reméljük, hogy még kerül meg a seregestül elveszett XVI. századi szerelmi dalokból; addig örvendjünk, hogy van egy költőnk, ebből az időből, a ki érezte is, tudta is, mit érnek azok, táplálta, termékenyítette azokkal saját lelkét s verseiben olyan örökséget hagyott nemzetének, melynek minden íze annak bizonyítéka, a mit maga egyik éneke végén így fejez ki:

Oh kedves nemzetem, hazám, édes felem!¹
 Kivel szerelmes mind tavaszom, telem:
 Keseregj, sirj, kiálts istenedhez velem;
 Nálad, hogy szeretlek, légyen e vers jelem.





20. Balassi Bálint.

KÖLTŐ, KINEK MÉVLIBEN a XVI. század egyházi és világi költő egyaránt tetőzik, BALASSI BALINT, az első költő, a kinek költeményeiből önálló egyéniség tükröződik vissza, a ki két századon át is érezteti hatását a magyar költészetben és verselesen és a ki a legújabb kornak, nekünk is megerdemli nemesak irodalomtörténeti, de poétikai érdeklődésünket.

Balassi egy főrangú család ivadéka, mely a XVI. században lelkes harczfiakat, de elvetemült rablólovagokat is adott az országnak; atyja Dobonak volt vezértársa Eger híres védelmében a török ellen, de nagybátyja volt az a hírhedt *Balassi Menyhárt*, a kinek varázslatáról komedia készült, a kornak e legbeesesebb, maró gúnynyal, jellemző erővel telt dramai terméke.

Zivataros időkben születik, 1551-ben, egész élete a csaták zajában és csapások közt telik el, véget is harczban ér. Vitéznek nevekedett és a fegyverforgatást már korán megtanulta részint atyja oldalán, részint az egri végvár kapitánya mellett. E vár alatti mezőn próbálta meg erejét a portyázó török csapatokon és e várból szállott ki néha parviadalra vala, mely szomszéd erősség török bégjével vagy agájával, a mikor is nem egyszer tért haza diadallal. Ugyancsak Egerben gyullad szíve az első szerelmi lángra, a várkapitány leánya *Ugnád-Lozonczy Anna Maria* iránt. De a könnyelmű Balassi eljátszotta a leány szerelmét és ez masnak jutott kezére. Ekkor Balassi is meghazasodik, de az első ideal képet nem tudja feledni, annál kevésbbé, mert házassága boldogtalan és mert boldogságának maga ásta sírját. Nejétől végre elválk, mert a törvény is elválasztja, neje Dobó Krisztina ugyanis unokatestvére volt s a vele kötött házasságot az egyházi bíróság vérfertőzésnek, a házasságból született fiút törvénytelennek nyilvánítja. E szigorú ítéletet még azzal sem előzhette meg, hogy 1586-ban elhagyta a protestáns hitet, melyben született, és visszatért a katolikus egyházba.

Családi életéből kizavarva, vallásos érzelmeiben meghasonolva, bűn- és magánjogi perektől zaklatva, ne esodaljuk, hogy lelke egyensúlyát elvesztette, hogy előbb bűnös szerelemben, Nogarolli gróf, kassai várkapitány nejének, Harrach Annának, szerelmében keresett vigasztalást, majd buzdósásban gondolt megnyugvást találni. 1589-ben búcsút mondott hazájának,

öt hosszú éven át bűjdösött, Lengyelországon keresztül a Balti tengerig elvetődött; de végre onnan is visszatért, hogy karját hazája védelmére újra és utoljára felajánlja. Épen Esztergomot ostromolja a magyar sereg 1594-ben; Balassi a táborhoz csatlakozik, vitézül harcol a török ellen, de a sikeres ostromnak végét nem éri, mert néhány nappal a vár megvétele előtt sebeiben elhal a költő és dalia, férfi kora delén, élete negyvenharmadik évében.

Első irodalmi munkája egy vallásos irányú elmélkedés volt: a *Betegh lelkeknek való fivues kertecske*, melyet Bock Mihály után »az ő szerelmes szüleinek háborúságokban való vigasztalására« németből fordított (1572.), midőn t. i. atyját éveken át alaptalan hűtlenségi perrel üldözték. De Balassi

nevét irodalmunkban nem ilyenmű munkái teszik emlékezetessé, hanem költeményei. E középkori várúrban egy troubadour lelke lakozott s valóban költeményei azt a hatást teszik reánk, mintha »Provence daltelt mezőin« termettek volna, csak hogy vallásos énekeinek a reformáció felfogása ad sajátos színt, szerelmi dalain a renaissance lehe és feltűnő népies íz érzik és — mi legélesebben elválasztja, egyszersmind legeredetibbé teszi Balassi egyéniségét, — nemzeti tárgyú költeményei királyok és feudális urak dicsőítése helyett a haza romlott állapotján keseregnek, a magyar nemzet veszendő hírnévét siratják.

Vallásos, vagy a mint maga és kora nevezte, *istenes énekei*ben ugyanazon eszmék és érzések uralkodnak, mint általában a kor protestáns költészetében, a mi csak természetes, mivel Balassi is ugyanazon forrásokból táplálkozott, mint az egyházi költők, a régi himnuszokból, a reformációnak külföldi híres énekszerzőiből s főkép a zsoltárokból. Dávid

könyvét teljesen le akarta fordítani, de csak öt zsoltárnak az átdolgozása maradt reánk. Azonban e néhány költemény is elegendő volt arra, hogy Szenci Molnár Albertnek buzdításul és például szolgáljon a zsoltárkönyvnek könnyedebb formájú, költőibb nyelvű, általában énekelhetőbb átdolgozására. De nemcsak Szenci Molnár, hanem az egész kor is nagy gyönyörűségét találta e zsoltárokból és egyéb vallásos költeményeiben, hiszen Balassit épen istenes énekei tették a XVI. század végének és az egész XVII. századnak kedveltjévé, ezek tartották fenn a legújabb korig költői dicsőségét. Istenes énekei nem készültek ugyan egyházi célra, de azért a reformáció legfőbb érzései, az istenbe vetett erős hit, a lelki nyugalmat megrábló bűntudat és az ebből folyó komor hangulat csak úgy végig vonulnak rajtuk, mint a

BETEGH LELKEKNEK

valofvueskertecskemeli
benfokfeleofagyas,esegoffgas
farenkalaltatnak,melyfurnak
altalazlelkekmondennemob
teghjegyekben,foziasikozafok
banmegelcuenedbenek
erneghVigulbat

Ehez foglaltatet egysiep tudomany.
Tudni villik mikenpen kel
len embernek megas bizatoma
c: monorusagnak veldozu-
vek es kennak ide-
bin.

Molgye Csarmatby Balasy Ba
lint forditoi Nemetből ál agiar
ra az a fereketi ferekeinek ba
borusagokba való rigoz-
talasafa.

Balassi Bálint legelső munkájának
címlapja. (Krakkó 1572.)

Balassi első
munkája

Istenes énekek

protestáns papok és tanítók egyszerűbb verseim, úgy hogy Balassi ha katolizált is, költészetében megmaradt igaz reformátusnak.

Istenes énekei között elvegyülve jelentek meg *hazafias költeményei*, a mint hogy hazafias érzése is gyakran beleolvad vallásos fellegasálla. Hangja is csak oly bánatos, sőt még fájdalmasabb, mint vallásos költeményekben, úgy hogy gyakran a kor jeremiáját, a protestáns énekszerzők e hazafiasan vallásos, sajátos műveit juttatja eszünkbe. A hazaszeretetnek mely bízattal siratja Magyarországot, mely eddigelé a kereszténységnek viselte pártját a pogányság ellen, és a melynek vértől öntözött mezei az összes európai kereszténységnek szolgáltak vitézlő iskolájául, de most népe megromlott, vitézei híre, neve elfogyott. Fentebb idézett fájdalmas felkiáltása, melyben isten előtt verseit hívja honszerelmének tanúságára, ma is mélyen megindít, sőt örök tiszteletünkre tart számot.

Hazafias dalai, bármily közel jarnak is a vallásos költeményekhez, mégis bennök mutatkozik Balassi legeredetibbnek és legőszintébbnek; istenes énekei — a mint említettük — nagyobb részt át dolgozások, a szerelmi daloknak is jó része idegen forrásból kerül, hazafias költeményei ellenben csakis honszerelméből és költői tehetségéből fakadnak.

Eddigelé egy irányban latjuk baladit Balassit körülnak énekszerzőivel; magasabban, sokkal magasabban jár, de azért csak belül marad a vallásos, hazafias költészet terén; más ösvényre csak akkor lép, midőn a *katonai élet*ről és a *természet szépségeiről* teljesen világi és egészen dalszerű költeményeket kezd hangoztatni: midőn diéséri az óhajtván várt szép tavaszt, mely megszabadítja a tel unalmas fogságából; midőn magasztalja a pünkösdek gyönyörű idejét, mely ismét kíséreti rejtekéből Cupidót, és a mely a nagy széles mezőt újra megnyitja a végbeli vitéz katonáknak; midőn diésíti a vegeket, melyekben Balassi is ott töltötte élete javát, lesen, próbán, veres harcban szerezven a költői hírnév mellé hadi becsületet is. Mert!



„Bock Mihály által zereztetett Nemecről.”

Balassi Betegh János által zereztetett Nemecről.
utolsó lapja

Kat. akad. k.

A jó hírért, nevert,
A szép tisztességet,
Ök mindent batrahagnak,
Embersegről példát,
Vitézsegről format

Mindeneknek ök aalmak
Midőn mint jó solymok,
Mezőn szépséggel jarnak,
Vagdalakornak, tuffalnak

Ellenséget látván,
Örömmel kiáltván,
Ök kópiákat törnek :
S ha súlyosan vagyon
A dolog harcokra,

Szólítatlan megtérnek ;
Sok vérben ferteztvén,
Arcúl reá térvén,
Üzöt sokszor megvernek.

E katona- és természet-dalok már élénken emlékeztetnek bennünket Provence énekesire, de a troubadour név joggal csak szerelmi lírájáért, virág-énekeiért illeti meg. Sajátságos története van a magyar szerelmi költészetnek ; bizonyynyal tudjuk, hogy élt, hogy virágzott, hogy a köznép folyton hangoztatta, hogy a műveltek is kedvelték, mégis Balassi előtt a névén, a poétikus *virágének* szón kívül alig maradt ránk belőle valami.

virágének

Ha a korábbi idők nem tartottak fenn egy négy sornyi töredéknél többet, a XVI. század komor vallásos iránya és a reformáció puritán szelleme még kevésbbé kedvez a költészet e nemének. E század egyházi férfaiiban az első keresztyénségnek buzgalma újul föl a virágének kiirtására ; mint hajdan a térítő papok a rajongás hevével és a gyűlölet kitartásával harcoltak a nemzeti költészet pogány emlékei ellen, hasonló buzgóságot fejtenek ki e kor papjai, katolikusok és protestánsok egyaránt, a szerelmi líra ellen. Vallásos irataikban és prédikációikban nem győznek elég átkot szórni a virágénekekre, szerzőiket és kedvelőiket örök kárhozatra ítélik. Nem csoda tehát, ha a költőkön, kik jobbára papokból kerülnek ki, általában az iskolavégzett embereken, kik egyházi nevelésben részesülnek, vallásos elfogultság vesz erőt a virágénekek ellen, melyhez tudákos megvetés is járul, minthogy e dalok leginkább a nép ajkán termettek.

Ez elfogultság és megvetés ellen támad fel Balassi virágénekeivel és vívja ki a szerelmi költészetnek a megillető helyet. Hogy buzgó vallásos neveltetése mellett is épen Balassi lép föl a szerelmi líra első apostolaként, az a költőnek előkelő származásából, erős és tartós szenvedélyéből és főképp rendkívüli, a renaissance fuvallatától érintett műveltségéből fejthető meg. Tudományban sokan felülmúlhatták, műveltségre nézve korában alig van hozzá fogható ; de azért az ő elfogultatlansága sem terjed annyira, hogy virágénekeit nyomtatásban is közre merte volna bocsátani ; úgy hogy csupán a véletlen szerencsének, meg Balassi egy feltétlen hívének köszönhetjük, hogy virágénekei a radványi levéltár százados homályából 1876-ban napfényre kerültek.

Balassi
költészetének
forrása

Ismeri a költészet minden forrását és azokat fel is tudja használni. Műzsája jórészt a népköltészet emléjén táplálkozik ; innen a sok rokon eszme és kifejezés virágénekeiben és népdalainkban. Azonban nem veti meg az idegen népek dalait sem ; a honunkat környező német, oláh, lengyel, olasz és török népek nyelvét jól érti és nem egy költeménye ered ezek földéről. Sokat tanul a klasszikusoktól is ; korán megismerkedik a renaissance irodalmával s különösen kedveli Marullust és Angerianust, e kornak két latin nyelvű szerelmi lírikusát. De bár sok eszmét, képet és kifejezést vesz át e forrásokból, szolgai utánzóvá soha sem válik ; az



idegen költők eszméi módosulnak nála; hozzájuk ad vagy elvesz belőlük, de mindenestre eredetiséget önt el rajtuk; kivált a magyar versforma az, a mely feledtetí velünk a költemények nem honi eredetét.

Azonban az átdolgozott költemények csak kisebb felét teszik szerelmi énekeinek, túlnyomó részben eredetiek; amazokban több a mesterkéltségek, finomság, tetszetősb az eszme, ezekben több a természetesség, erősebb az érzés. Szerelmében csapongása mellett is tudott mély és igaz lenni; épen azért szerelmi lantjának a hangja is változatos. Borús hangulat, epedő bánat, kitoró és majdnem kétségbeeső fájdalom hangzik szerelmi elégiáiban és ódáiban, melyeknek jóltevő ellentétei az enyelgő, jókedvet lehellő dalok.

Költeményei számos ismeretes és sok ismeretlen nőhöz intézvék, a kik között annál nehezebb eligazodni, mivel a troubadourok példájára ő sem nejét dicsőíti és mivel a klasszikus és renaissance-kori költőket követve, ő is álnév alá rejtí szerelmesét, a virágének szavával élve, *kegyesét*. Ifjúkori, különböző női nevekre szerzett költeményeiben nem kell egyebet látnunk, mint *olyan; mai felfogás szerinti emlékkönyvbe szánt verseket, melyekben a lovagias ifjú köteles udvarlását tette ismerős szépnének*. Igaz, lángoló, éveken át tartó szerelmet csak az *Anna, Julia és Coelia* névre szerzett virágénekekben kell keresnünk, melyek bizonyára ama két Annát illetik, kikről az életrajzban emlékeztünk, s valóban lirájának gyöngyeit épen ezen szerelmi költeményei között találhatjuk.

A csiszolt gyöngyök mellett — természetesen — akad sok darabos, durva is, melyeknek nemes fénye csak helylyel-közzel csillan elő. Balassi ugyanis szerelmi lirájának nemcsak tartalmával száll harcra hagyományos balítéletek ellen, hanem formájával is utat kell törnie a vallásos költészet megcsontosodott formái közül. E küzdelem, melynek célja a világi dalnak bel- és külalakját megteremteni, nem mindig vezet sikerre.

A költő, kiben csak úgy teremnek a dalszmék, gyakran beleesik az egyházi énekszerzők hosszadalmasságába. Dalaiban az eszme szép, az érzés igaz, több stófa valóban költői, de gyakran feledi a mértéket, ismétél vagy nem tud megállani az indulat legmagasabb fokán; zavarólag hatnak azon epikus elemek is, melyekben a költő elmondja az alkalmat, sokszor az évet és helyet is, hol és mikor versét szerezte. *De azért mégis őt illeti a magyar műdal megteremtésének dicsősége.*

A külalakkal, a verseléssel való küzködését sem kevésbbé érdekes figyelemmel kísérnünk. Költői szükség bírja őt líraibb versformák megalkotására, nem pedig az eredetiség hiú keresése, mint a vele máskülönben oly rokon troubadourt és minnesängert. Balassi dallamosságra törekedett, melyet a régi hosszú sorokkal, egyhangú rímekkel és úntató stófaszerkezettel nem érhetett el; a hosszú sorokat tehát rövidre szaggatja, úgy hogy a metszet-elválasztotta részeket egymással rimelteti; az egyhangú négyes rímeket, váltó, ölelkező és rácsapó rímekkel helyettesíti; a régi nehézkes versszakokból változatos és könnyen énekelhető stófákat alkot. Így született többek között

az a dallamos versforma, mely Balassi-strofa nevevel ismeretes, melyet a múlt század végeig annyi hivatott és hivatlan Balassi-utánozó használt, és a melynek mintájára számos más lírai versforma is keletkezett.

Mint magános vándorszékla, melyet a renaissance sodort hozzánk, úgy emelkedik ki Balassi a XVI. század vallásos, általában egyházi színi irodalmának egyhangú, sok helyt sivár ronajáról. Már kora is meghalulta, de csak részben értette meg; meg Rimai is, Balassinak leghívebb tanítványa és istenes énekeinek kiadója, még ő is veszm hagyta a mester költő munkásságának javarészét, a virágénekeknek meg ő sem tartotta beér az emlékezetét. Csak a jelenkor méltányolja teljes értékeiben, midőn a vallásos és hazafias költészet babérján kívül homlokára fűzte a szerelmi líra mirtuszát is, midőn elismerte őt a magyar műdal és a lírai versformák megteremtőjek.

De azért Balassi korát sem vádolhatjuk hálátlansággal vagy közönyösséggel; ennek nemesak a kortársak és a közvetlen követők tisztelő, sőt hódoló nyilatkozatai mondanak ellent, hanem — s még inkább — a kiadásoknak azon szakadatlan sora, melyben vallásos és hazafias költeményei *Istenes énekek* címe alatt megjelentek, az 1604. évtől kezdve, a mely évből kiadást Rimainak tulajdonítanak, az 1879-ik évig, a mikor a *Radványi-kódex* alapján összes műveit Szilady Aron adta ki részletesebb élettrajzzal és bőséges, nagybecsű jegyzetekkel.

Dicsőségének és hatásának terjesztőéhez nagy mértékben hozzájárultak azon kéziratú és nyomtatott enekgyűjtemények, melyek leginkább vallásos célra készültek és a melyeknek köszönhetjük a XVI. századi költő termékek jó részének fentartását. E gyűjteményeknek, melyekben gyakran találkozunk Balassinak egyik-másik énekével is, mi sem bizonyítja inkább azt a melyre ható érdeklődést, a melyet a XVI. század magyarja tanúsít az egész irodalom, kíváltk a vallásos és nemzeti költészet iránt. A kéziratok közül megemlítyük a *gyulafehérvári, sárospataki, nagydobozai* stb. kódexeket, melyek templomi használatra szant protestáns graduálék; a nyomtatott gyűjtemények közül legterjedelmesebbek: a *Bornemiszdé* (Detrekő 1582.), mely a XVI. századi vallásos költészetnek valószínű tárháza; az u. n. *debreceni énekeskönyv*, melyet talán *Huszár Gál* alapított, a melynek kiadásai a XVI. század második feletől kezdve évtizedenkint megújultak (1560 (?), 1569, 1579, 1590, 1592) és a melyből századokon át millió meg millió protestáns lélek merítette a hitátat, továbbá a *Heltai* Cancionáléja (1574) és a *Hofgreiff*-féle énekeskönyv (1560 körül), melyek világi költő termékeket, főképp historias énekeket és mondai feldolgozásokat is foglalnak magukban. E fennmaradt művek nagy számából következtetve, bátran nevezhetjük a XVI. századot a magyar irodalom első virágzása korának.

Enekgyűjtemények





21. XVI. századi elbeszélő költészetünk.



HISTORIÁS ÉNEKMONDÁSNAK a XVI. század volt a legvirágzóbb szaka. Míg az előbbi századokból mindössze néhány nevet s egy-két töredéket mutathat fel irodalmunk: addig e század nagyszámú énekszerzői egész kis könyvtárra ment örökséget hagytak reánk, főkép a század második feléből. E gazdagságra mindenesetre nagy s termékenyítő hatással volt a vitézi tettekben, nevezetes eseményekben bővelkedő kor, melyben éltek, de még inkább a reformáció s a könyvnyomtatás. A régi énekmondók megmaradtak a hazai események szűkebb körében; a XVI. századiakat már áthatja a renaissance is, mely Mátyás korában még csak a királyi udvar vendég tudósait s költőit lelkesítette. A könyvnyomtatás hozzáférhetővé teszi az eddig kevesektől ismert ó- és középkori műveket, a reformáció pedig a legtanulságosabb könyvre, a bibliára hívja föl a figyelmet, s ez, mint a renaissance szövetségese, először érezteti a szó és írás hatalmát.

Az énekszerzés
új iránya

A külföldi iskolákról hazatért ifjak lesznek az új szellem első hirdetői. Ők hozzák haza mind az új hitelveket mind a külföldön régóta kedvelt regés-könyveket, s itthon nemcsak új tartalmat, hanem egészen új irányt adnak az énekszerzésnek. Mert — kivált eleinte — ők maguk az énekszerzők, kik itthon mint papok, tanítók, jegyzők, udvari íródeákok állandóan egy-egy községben vagy valamely előkelő ember udvarában élnek s első sorban híveik vagy uraik lelki épülésére, mulattatására szerzik énekeiket. De nekik ez legtöbbször csak mellékes foglalkozásuk volt. Nagy számmal voltak azonban kívülök olyan énekszerzők, kik az énekmondást mesterségszerűen űzték, néha állandóan vagy rövidebb-hosszabb ideig egy-egy pártfogó szárnyai alatt, másszor egyik várból vagy városból a másikba vándorolva, főkép a véghelyeken, melyeknek vitézi népét buzdították, vigasztalták, mulattatták. A kit szívesen láttak, szívesen maradt; a ki megúnta a kóborlást, letelepedett s mint írástudó vagy zeneértő ember íródeákká, tanítóvá vagy kántorrá lett. A legtöbbnek életéről nem is tudunk többet mint e jegyzetet, mert szerénységök csak ennyit rejtett a versfölkbe vagy az utolsó versszakba.

Az énekmondást hivatásszerűen űző versszerzőket kortársaik *lantosoknak*, *hegedűsöknék* nevezik, sokszor felváltva, néha élesebben megkülönböztetve. Különbözött a hangszerük is; a hegedűsöké citera- vagy tambura-féle eszköz volt (a vonós „lengyel hegedű” csak később fordul elő), a

lantosoké tojásdad alakú, hat húrral ellátott lant vagy koboz.¹ Még inkább megkülönböztette őket tanultságuk. A hegedős vandor népenekes volt, a lantos pedig képzett ének- és zeneszerző, tehát iskolázott ember *literatus* vagy *deák*, mint akkor nevezték. Ez magyarázza meg buszkeségüket is — a hegedősökkel szemben.

A lantosok, bár verset írnak, nem költői hatásra törekednek, a minthogy rendesen nem is költők, hanem a középkori latin krónikások utódai, kik lenézik, megvetik a költői képzelemmel szőtt szajhagyományt, csak írott, tehát hitelesnek tartott forrásból merítenek, s akár régi akár egykori «lőtt dologról» énekelnek, az események hű előadását tartják legfőbb céljuknak; de a verses forma és a zenei kíséret költői szárnyat adott nekik, s ez vitte, terjesztette a nehezebb terhet is.

Mellettük azonban még jó ideig virágzott a népénekecsék kara is. Tinódi némi neheztelessel mondja, hogy «sok hegedős vagyon itt Magyarországbán», nemcsak magyar, hanem más nyelvű is. (A «mac módban» különösen *Kármán Demetert* dicséri.) Ezek, mint a régibb századi népköltők utódai, — «hegedűszobán mondanak szép mesét», melyet az őshagyományból éppen ők tartanak fenn s fejlesztenek tovább az által, hogy a régi mondákat új hősíkhöz fűzik, megtoldják, kiszínezik; meghatóan szólaltatják meg a szív érzelmét is; mulattatnak, vígságszerzők, ezért a főúri s közrenden lévő nép egyaránt kedveli, a világi hívságokat gyűlölő egyházi rend azonban régóta üldözi őket. Ellenben az erkölcsös életre, hazafias tettekre buzdító lantos-deákat az egyházaink is szívesen hallgatják, sőt maguk is beállnak ilyen énekszerzőnek. Ezek leírják, kinyomtatják szerzeményeiket, amazok előszóval terjesztik, s csak kis részük maradt fenn írásban, a többi elvegyült a népköltészetben vagy végkép feledésbe merült; szerzőiket leszorítják a terről a tudós lantosok, s utóbb a cigány zenészek, kik mulattató szerepüket átvették.

A XVI. századi elbeszélő költészet termékeit tehát legnagyobbreszt ilyen *tudós lantosoktól* erednek, s nevek *krónika*, *historia* vagy *szép historia*. Az énekes rendesen azzal fog tárgyahoz, hogy midtelett eldicséri hőstet vagy ennek tetteit, melyek mind «nagy, jeles, esuda dolgok», — «kinek massát» soha sem hallották a hallgatók. A mennyiben ismersebb



Egy XVI. századi lantos.
(A friss magyar népköltészet)

¹ «A lant elég nagy, tojásdad idomu, markolatos, hat húros hangszer volt. Szava igen szép, tomor, ferfiás. Elő kezdületben csak dalok kíséretül szolgált, utóbb, de már a XVI. század közepén kezdve virtuóz hangszerre nőtt ki magát» (Pálfalvi István: *A magyar palotás zene eredete*. Szeged, 1892. 2. lap).

ennek elő-
adása a történet, valami új vonás kiemelésével kelti föl iránta az érdeklődést: nagyobb hitelesség kedvéért nyomban megnevezi a forrást is, melyből »igazán szedte« s »versekbe rendölte« a históriát. Hanem a hosszú éneket néha mégis csak unalmas volt hallgatni, az énekes kénytelen oda szólni a zajongóknak vagy pihenőt tartani. Mindezt szakasztott így találjuk német kar- és kortársaiknál is, kiktől bizonyára vettek hatást. Abban is hasonlítanak hozzájuk, hogy a bort mindnyájan szeretik, bár különben erősen ostorozzák a részegeskedést. De mesterségük kívánta, hogy »elüssék az rozsdát az torkukról«; s másrészt, mivel leginkább társas összejövetelek: családi vagy más vigalmak alkalmával énekeltek, minden tartózkodás nélkül figyelmeztetik a hallgatókat, hogy »jó volna megkínálniok most lantost, hegedőst az bornak javával«. (Ilosvai.) Sokszor jutalmuk sem volt egyéb, mint pár napi jöltartás vagy egy kis bor.

Lantosok és hegedősök, kiknek bor lelkök,

Csak borért is elzürgetnek néha szegényök —

mondja Tinódi. Valóban, nagyobb részük hányt-vetett életű szegény ember, ki a mulatók szeszélyeit tűrve, magából is csúfot üzve, ha néha vígabb napokat él, a nélkülözést is jól ismeri. A végső versszakokban rendesen megmondják nemcsak a helyet s az évet, a hol s a mikor az éneket készítették, hanem azt is, minő kedélyállapotban, minő körülmények közt voltak. Ritkán történik, hogy »egy jó kedvében« vagy »nagy víg voltában« írhat az énekes, többször, hogy »nagy búvában« vagy »szoméhságában«, »búdosásban« vagy valami »füstös házban«. Annál tiszteletreméltóbb az a lelkes bátorság, melylyel pártfogóiknak is szemökbe mondják hibáikat s istenes életre, összetartásra, hazaszeretetre intik őket. Ez a lelkesedés tartotta meg énekeseinket — minden nyomoraik közepett is — pályájokon. Munkáiknak kevés a költői becsök, de van történeti s korfestő értékök; s a mennyiben a nép- és műköltészet még nem váltak külön, mindnyájan az ősi versformákban, a népnek sok régiséget megőrzött nyelvén írnak: olvasásuk ma is tanulságos.

Vegyük már sorra a nevezetesebbeket, olyan csoportokban, a mint a megénekelt tárgy szerint együtvé tartoznak.

I.

Bibliai elbeszélések.

Hiába sürgette a protestantizmus, hogy a szentírást a nép kezébe kell adni; a fordítás munkája lassan haladt s csak a század második felében lett teljessé. Addig s a mellett is szükséges volt a nép vallásos buzgalmát ápolni, az új hitben megtartani. De ez csak egyik ok volt, mely az énekszerzők figyelmét a bibliára fordítá. A török hódítás alatt, a politikai

és vallási partoskodások, egyenetlenkedések közt elvadult erkölcsök szel-
tására tanulságos példákat nyújtottak a szent könyvek. Az országos csapások
közepett vigaszt keresett a szenvedő, s jól esett látnia, hinni, hogy van
gondviselő kéz, mely nyomorainkból kíségit, ha igaz szívvél fordulunk
feléje. A biblia választott népének sorsában sok olyan részlet van, mely
hasonlít a mienkhez s ekként például szolgálhatott.

Mindjárt az első s legrégibb bibliai tárgyú elbeszélés is e tükör-
vonásokat állítja párhuzamba. Ez az esztergomi származású, külföldön
tanult s aztán valószínűleg protestáns pappá lett FARKAS ANDRÁS kronikája
a zsidó és magyar nemzetről (*Cronica de introductione Scytharum in
Vngariam et Judeorum de Egipto*), mely Galszeesi Keresztényi tudoma-
nyául együtt Krukkóban jelent meg 1538-ban. A zsidókat Kánaánba,
minket Magyarországra vezérelt isten; utóbb mindket nemzet bűnökbe
süllyedvén, amazokra Nabukodonozort, mireánk a törököt s nemet küldte
büntetőkül. Hiába küldötte oda a profétákat, majd egyetlen hat, nem
hittek bennük s elpusztultak; így járunk mi is, ha istenhez nem tartunk.

Farkas Andras

Ezek van ott haz es neguen kilenczben, az Szarai
Mihal ezt berze versekben, tar papokul valo igiecke-
zerekben, es Istenben valo io remenfegeben.

Szarai Mihály Ákháb királyának utolsó versszaka. Első kiad. Debr. 1774.

Azt tanácsolja tehát, hogy a hatalmasok ne uddozzék az istennek ígejét
(t. i. az új vallást), inkább adjanak halát, hogy «szent ígejével vigasztal
veszedelmünkben» s kérjük istent:

Magyar uraknak partolo szüveket
Igazgassa immar ah jambor kerai mele

(t. i. Jánoshoz), kinek az énekszerző annyira hite, hogy az egyetemes
kedveért a törökkel való szövetekezését is jónak tartja.

Bolcsen eselekedék, frigyét velek veté,
Hogy csak épölhetne ah megnyomorodott or-z

A vallásos és hazatias szellemnek ez a kapcsolata innet kezdve
állandó vonása mind a bibliai mind a történeti tárgyú elbeszéléseknek,
csak hogy a török barátságról később máskép ítélnék. Farkas Andras idejében
a török még nem foglalt, még nem lakott a hazában; azentül, bár szabad
járást-kelest engedett az új vallás hirdetőinek s többször nyit partlo, sa-
miatt a könnyen hívők meg áttereket is lehetők tartottak. Hanár meg-
győződtek a barátság veszedelmes voltáról s kiabrandulva annál nagyobb
hévvel gyűlöltek a magán kívül minden más vallást kigunyoló töröket.

Farkas András fellépte után egymást éri a szent történetek írása s kiadása. Alig van a szentírásnak (különösen az ó-szövetségnek) egyetlen része, mely feldolgozóra ne talált volna; de akad néhány elbeszélés a szentatyák és vértanúk életéből is. A nevezetesebb énekszerzők a következők:

Batizi, Kákonyi
és Dezső

BATIZI ANDRÁS (1530—46 körül) kassai tanító, utóbb tokaji pap s buzgó terjesztője a protestantizmusnak. Istenes énekein kívül megírta *Az drága és istenfélő vitéz Gedeon*, *Az istenfélő Zsuzsánna asszonnak* és *Jónás prófétának históriáját*, *Izsák patriarkhának házasságát* s egy karácsonyi ének keretében *Krisztus születésének históriáját*. A *Meglőtt és megleendő dolgok históriájában* kora politikai s vallási állapotára vonatkoztatja a bibliai történeteket. Mély vallásosság ömlik el valamennyin; arra inti hallgatóit is, isten és a szentháromság dicséretével végezvén minden énekét.

KÁKONYI PETER (1554 körül), hercegszöllősi papnak csak két bibliai elbeszélése van: *Az Asvérus királyról és az istenfélő Hester királyné-asszonról* meg *Az erős vitéz Sámsonról*; de mindegyik könnyen folyó versekben s kifejező erejű nyelven, a mit kevés kortársáról lehet elmondani.

Termékenyebb tollú s szintén ügyes elbeszélő és verselő: DEZSŐ ANDRÁS (1550 körül), valószínűleg debreceni iskolamester, ki megénekelte a *Világ kezdetitől lött dolgokat*, *Izsák áldozatját*, a *Makhabeuszokat*, *Móyses és Jósue hadát*, az *Iffjú Tóbiás házasságát* stb. Valamennyit »tanúságul adá» s ezért alkalmasszerűen ki-kitér a magyar viszonyokra; korholja a féktelen mulatozást, a káromkodást, erkölcstelen életet, s erős hittel és hazafissággal hirdeti, hogy, ha elhagyva a gonoszságot, istenhez térünk, ő is »tészzen vélünk irgalmasságot» —

Megszabadítja jó Magyarországot,

Megépíti ez sok nagy pusztaságot.

Sztárai Mihály

Legtöbbet tudunk SZTÁRAI MIHÁLY élete- és működéséről. Még mint ferencrendi szerzetes és Pálóczi Antal udvari papja, jelen volt a gyászos mohácsi ütközetben. Ura elestével visszatért Sáros-Patakra s pár év múlva a vár új urának, Perényi Péternek védelme alatt megalapítja s első papja lett a reformált hitközségnek. Urának fogságba kerülése után maga is elmenekült s 1544 tavaszán a baranyamegyei Laskón állapodott meg. Innét kezdte meg aztán az egész délvidék reformálását, 120 egyházközséget alapítva, melyeknek egy ideig püspöke volt. Utóbb Tolnára, majd Pápára került s késő vénségben, 1575 körül halt meg. Rendkívül tevékeny ember, lelkes hittérítő, tüzes vitakozó s nagytudományú szónok volt, ki ezenfelül a zeneköltésben zsoltáiraival, az irodalomban könnyű folyású elbeszéléseivel, drámai formájú vitairataival is kitűnt kortársai közül. Laskai hívei félézredad múlva is emlegették szép prédikációit, csengő hangú énekeit. E hagyomány szerint »csendes nyári esteiken a templom dombjáról hegedűje mellett szép hangos szóval, messze hallhatólag énekelte az általa magyar ritmusba

szedett énekeket». Mellőzve egyéb irányu működését, itt csak szent történeteit említjük meg, minők: *Szent Illyésnek és Akháb királynak idejében tört dolgok*, melyet »tar papokkal való nagy itkezetiben« (vagyis vitatkozásai idején), 1549-ben szerzett. *Az Holofernes és Judit asszony históriáját* 1552-ben, az *Alhanáz, alexandriai püspök életét* 1557-ben, az 1558-ban elhunyt angol vértanút: *Cranmerus Thamás érseknek históriáját* 1560-ban szerze.

Sok volna elszámolni az e korban itt elbeszélesek, melyeknek számát az újabb kutatások egyre szaporítják. Ugyanaz a szöveghez tapadó költőietlen, száraz előadás, ugyanaz a morálizáló irány látható egész a sort bezáró *ILLYEFALVI ISTVÁN*ig (1590), ki Buchanan angol-latín költő után *Jephtha tragédiáját* írta meg, korához képest elég választékos nyelven. Fejlődést különben a nyelv és verseles terén sem találunk; egy-egy elevenebb előadású, gördülékenyebb nyelvű, hangzatosabb sorokban verselő után 30—40 év múlva ismét egész esomó kezdetleges munkát lelünk, melyekben legföljebb a korfestő megjegyzések s a nyelv szótári anyaga érdemelnek figyelmet.

II

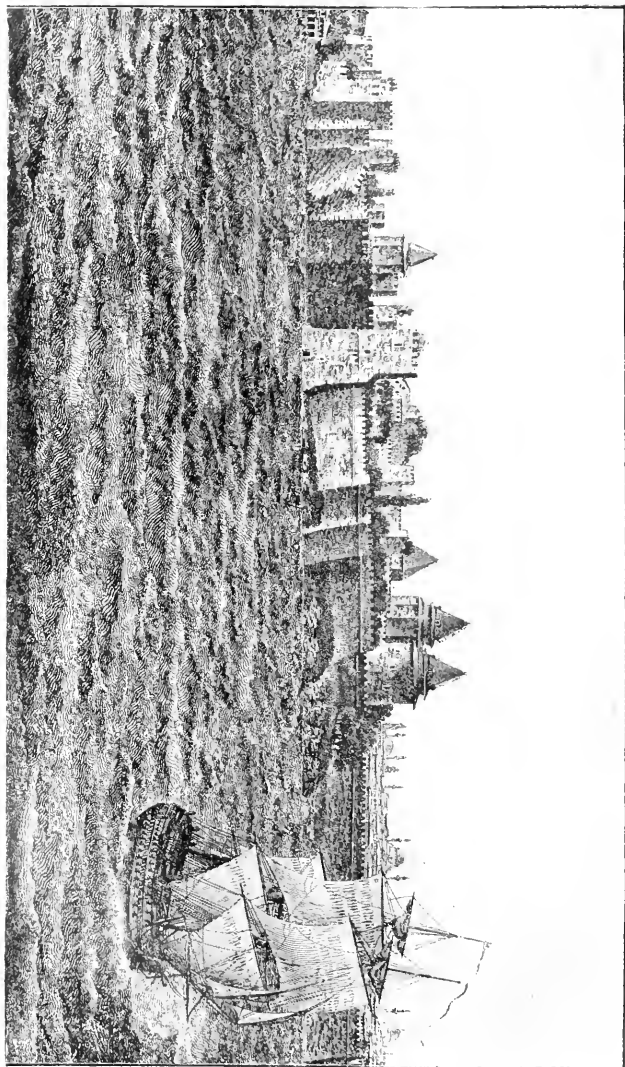
Tinódi és a történeti énekköltés.

Másik forrása e kor elbeszélő költészetének: a *történelem*, hazai és külföldi egyaránt. Az énekszerzés módja, a szerkezet, nyelv, verseles ugyanaz mint az előbbi csoportnál, mert a cél is ugyanaz. Itt is a »tört dolgok«-at keresik s »tanúságul rendölik versekbe«. Ezért történeteiket nem a mondai hagyományból, hanem a múltra nézve az írott latin kronikákból merítik, a jelenre nézve pedig a szem- és fültanúk vagy legalább szavokhibető emberek után indulnak, gondosan kerülve mindket helyen azt, a mi a valósággal — hitők és meggyőződésők szerint — ellenkezik. Ez a rideg józanság csak néha, csak ott melegszik fel, a midőn kortarsukhoz fordulnak, őket buzdítják vagy korholják.

Ennek az iránynak legrégibb s egyszersmind legnevesebb művelője *TINÓDI SEBESTYEN*, kit munkái nagy számával s országos hírenél és hatásánál fogva is megillet az első hely. Élete körülményeiről alig tudunk többet, mint a mennyit helyi-ely-közzel maga elárul verseiben; de e kevés adat s munkáinak szelleme, iránya eléggé kidomborítják tiszteltetreméltó alakját s főkép írói jellemét.

Születése helyéről a hagyomány a fehérmegyei *Tinód* nevű pusztát tartja, mely akkor falu volt, a nemes Tinódi-nemzetség birtoka; születése évét, későbbi eseményekből következtetve, 1510. köré tehetjük. Iskoláit valószínűleg a közeli Tolnában vagy Fehérvárott végezte; ott szerezhette munkáiból kitetsző deakos műveltségét s ott művelhette ki tehetséget az

Tinódiak története



A konstantinápolyi Hétorony a XVI. században.

ének- és zenében is, melyeknek tanítására az akkori iskolákban nagy gondot fordítottak. A Dunán-túl folyó török harcok azonban, mint nemes ifjút, korán fegyverre szöliták, s Tinódi harcol, míg balkezen sebet nem kap. Gyógyulása idején Dombóvárott írja legrégibbnek tartott eneket, a *Jászról és Medetről* szólót, melyet iskolai emlékek nyomán készített. Megsebesülése vagy éppen balkarjának megbénulása lehetett az ok, a miért a hadi pályát elhagyta, s oda ment, hova tanultsága s kedve hívta. Második tenmaradt énekét, a »jó példa« végett »bibliából kisedett« *Judit asszon históriáját*, már Szigetvárott »Terek Bálintnak házában éltében — szörczötte«, hol mint e hősnek állandó udvari embere, íródeákja, igen boldog napokat elt. E boldogságnak azonban végét vetette az 1541-ik év, midőn Buda elfoglalása alkalmával a vitézségeért annyira tisztelt, egyéb érdemeiért annyira szeretett ura török rabságba esik. Villámként üt e hír a »kegyös vezér« szigeti népére. Hites társa »sírva apolgatja futosó két fiat« s »éjjel nappal kesergi urának fogságát«, barátai kiszabadításán fáradoznak; de hiába minden fáradság és áldozat. Tinódi »vitéz urán való nagy kesergé-eben« mindjárt a hír megbizonyosodása után versekbe foglalja a történeteket (*Buda vesztéséről és Terek Bálint fogságáról*), a következő évben ismét visszatér rá (*Prini P. Majlát I. és Terek Bálintnak fogságokról*) s mely megmúlással rajzolja a hős családjának, szolgáltnak s barátainak fájdalmát, s a »sírva veszikelő szegén Magyarország« gyászát. Török Balint soha sem tért vissza; előbb Majláttal együtt a konstancinápolyi Hettoronyban rabszkodott, majd Kis-Ázsiába vitetvén, 1550-ben útközben meghalt, neje bujában már előbb elhunyt. Szolgáik pedig szerte bújdosnak a hazában.

Tinódi előbb régi urának egyik hívénel, Verbőczy Imrénel talált menedéket, s megénekelte ennek 1542-iki *közári diadalát*. A Dunán-túl meghódolása után a felvidéken folyt a harc; Tinódi is arra tartott, s miután útközben adatokat gyűjtött a *lévai és szalkai ütközetek* leírásához, Nagyszombatba ment. 1544-től 1548 tavaszáig leginkább itt és Pozsonyban tartózkodik, nemesak azért, mert az e helyütt tartott országgyűléseken alaposan tájékozódhatott az ország ügyeiről, az összegyűlt nemessegek pedig szívesen hallgathatta az éneket is; hanem mindenekelőtt azért, mert az irodalompártoló Nádasdy Tamás nádorban nagylelkű partfogora talált. Szerepe e főúr udvarában több lehetett mint egyszerű mulattató lantose, mert a nádor még halála után is melegen emlekszik meg »véglehelleteig tanúsított« hív szolgálatairól. A török harcok pár évig szünetelnek, de Tinódi, a mennyire egyéb elfoglaltsága engedi, talál tárgyat. Mivel — ugymond —

Sok királról, császárról emlékeztem,

Csuda hadakat rólok beszélttem,

De terek nemzetről nem elmélkedtem —

1540-ban megénekeli *Szulimán császár Kazul basával viadaljáról* szóló énekét, melynek tárgyát »egy úrlú császártul megjötteben nagy bizonynyal beszéllé« neki.

1548-ban miért, miért nem, elhagyja a nádor udvarát s egy ideig a Nyírségen tartózkodik; itt írja a *Sokféle részögről* szóló elmélkedését. Majd Egerbe megy, melyet ép akkor vettek át Ferdinánd biztosai, s *Varkucs*

Ennec lőn irafa az io Kofofuarba
 Tinodi Sebestiën kőn nyomtarafaba
 Szerze nagy puuaba egy hideg főbaba
 Giakran fu kőmebe mert ninc piñz tafolyaba,
 Finis.

EGER VAR VIADA

LYAROL VALO ENEC.

Historia.

Tinodi Sebestien deac Kassaba
 Ferdinandus Kiralnac hiu voltaba
 Egri varnac chuda Serenciaiaba
 Vitezeketh iria Cronikaiaba



T Magyaroc mar Istend imadgyatoc
 Es ő neki nagy halakat adgyatoc
 Jelősben Tisban inner kic lakofoc
 Egri vitezekneē soc ior mongyatoc.
 Im egy Cronikat mondoc meg hallyatoc
 Talam miiat soha nem hallottatoc
 Magyaroc veg hazbansemitolgaltatoc
 Eger varat mint malt o talimazatoc.

Nem em-

Részlet Tinodi Croniciájából. (Ali basa utolsó és Egervár kezdő versszakai az eredeti hangjegyekkel.)

Tamás idejébe lőtt csaták Egörből cím alatt versekbe foglalja e végbeli vitéz kapitánynak az előző hét év alatt viselt dolgait.

Ez utóbbi ének versfőiben, valamint utolsó versszakában azt írja:

Sebestyen deak a kieneses Kassán
 Az vegekről gondolkodik magára
 Irta ezer ötszáz és negyvennyolcban
 Hűdeg télben fu körmeben hazába

Mikor telepedett itt le s maga szerezte-e hazát, ki tessza a feleségéről többször panaszkodik, vagy feleségevel kapta meg a földet, de Kassa város jegyzőkönyvei megerősítik, hogy felesége és gyermeke, fiúza és szülője voltak. Ezentúl leginkább itt tartozkodik; nemesik a családi élet nyugalma, hanem a jól védett város biztossága is visszatartotta, s mivel Czecei Lénárd várkapitányban, ki nagy vig ember vala, a parti fogóra talált. Ez a nyugalom és jolet nagyobb munkásságra is vezette. Ekkor írja meg, — leginkább nagybőjben, a mikor fantját phentette kellett, — *Dávid király* s a schmalkaldi háboruban vitezkedett ezer lóvar (Károly császár hada Saxonában) történetet, s a mikor újra megkezdődik a török háború, a hazában esett dolgokat. Ha valamerre nevezetesebb esemény történik, nem elégszik meg a kossa hírekkel, hanem rogtan utra kel; távolság, fáradság nem akadályozza, hogy oda menjen megismeri



Ti magyarok már is tent i - mádjat-ok és ó - ne ki nagy ha - la - kat a - tja - t-ok



Je - los - ben Tiszán in - net - kük - lakoztok, Eg - ri vi - te - zek - nek sok - j - t - m - n - j - a - t - k

Tinódi Eger várának dallama Bartalus Istvan átírásában

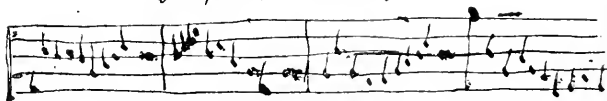
az esemény színhelyet, szereplőt, általában *hiteles adatokat* szereztetnek minden részletről. Ezek alapján készülnek a *felvidéki várak* el foglalásáról, *Kapitány György párviadaláról* Hubar agával, majd a *Szegedi vesztéséről*, *Losonci elcsétéről* Vég-Temesvárbán, *Egervár viadaláról* stb szövegei. A mit összegyűjtött, azt gyorsan fel is dolgozta, így az utóbbi énekek (pedig az *Egervár* négy részben 1800 sorból áll) két hetet a történet után már készen állanak. E sietségre ketseggel hallgatónak érdeklődése ösztönözte, kik érthető kíváncsisággal vártak-lestek a kedvelt lírónak hitelesen előadott *újságait*.

¹ Bartalus Istvan (id. h. 20—21. lap) szerint «vannak olasz passamezzók melyek folytonosan eszünkbe juttatják Tinódi stílját s főleg ennek *Eger ostroma* első része. A két stíl közti különbség csak annyi, hogy az olaszok derűtebbek Tinódi nyomatékosabb, olykor siralmas». Matrayval szemben, ki *Egervár* dallamát «a legerősebb magyar nép dallamnak» nevezte s első felet a lassu toborzóhoz hasonlította, azt mondja, hogy ebben «legközelebb a rokonság az indulóhoz», a mit «a Napoleon hadjárataira daloltak»-val is igazolhatni.

Finod...
yűjtött munkán

Kassán készíté el — Thuróczi krónikája nyomán — a *Zsigmond-krónikát*, itt kezdte el *Erdély históriáját* is, melyben a János király haláláról a Frater György megöletéseig történeteket foglalja versekbe. Hogy ehhez helyszíni tanulmányokat tegyen, más-részt hogy felszaporodott énekeit kinyomathassa, 1553-ban fölkerekedik Kassáról s Kolozsvárra indul. Útba ejti Debrecent, s itt megénekli Török Bálint hős fiának, Jánosnak vitézségét, s nagy kerülővel célhoz érven, befejezi Erdély dolgait. (Öt részben 1676 sor). Majd megírja *Budai Ali basa históriáját* (Szondi György, Ördög Mátyás és mások történetével), aztán 1554 elején kiadja *Cronica* címmel

Hadnagyoknak tanúság / vez / feje / . /
Selyemmés lezárás



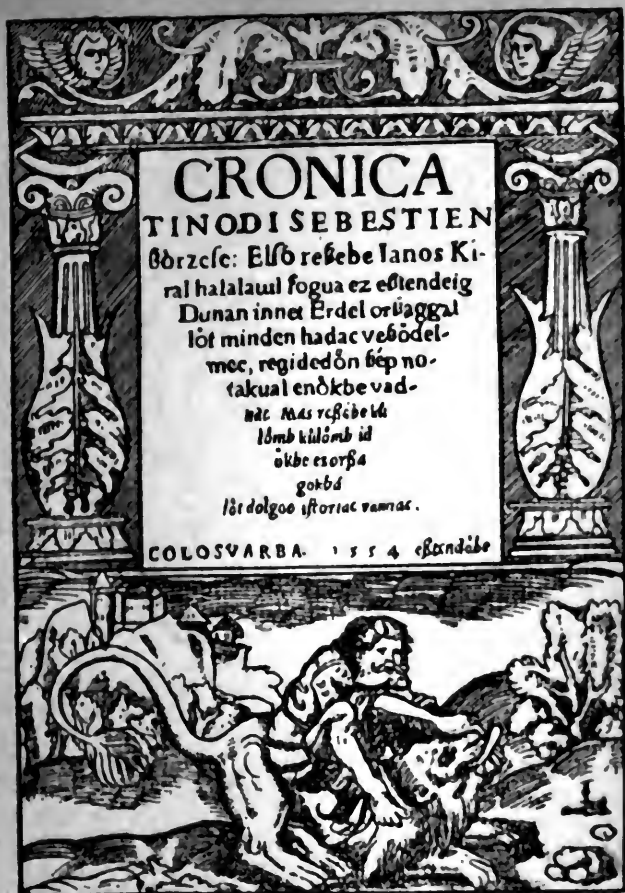
Szereget lezár lyél nőthet hadnagyt
Szereget lyél az lyél nőthet
Törökben nyert ha a lezár
ha lezár az is meg tanúsát
Ez nagy tanúság is meg hadnagyt
meg tanúság is meg hadnagyt
ha meg tanúság is meg hadnagyt
ha meg tanúság is meg hadnagyt

Egykorú másolat Timódi Hadnagyoknak tanúság című munkájából.

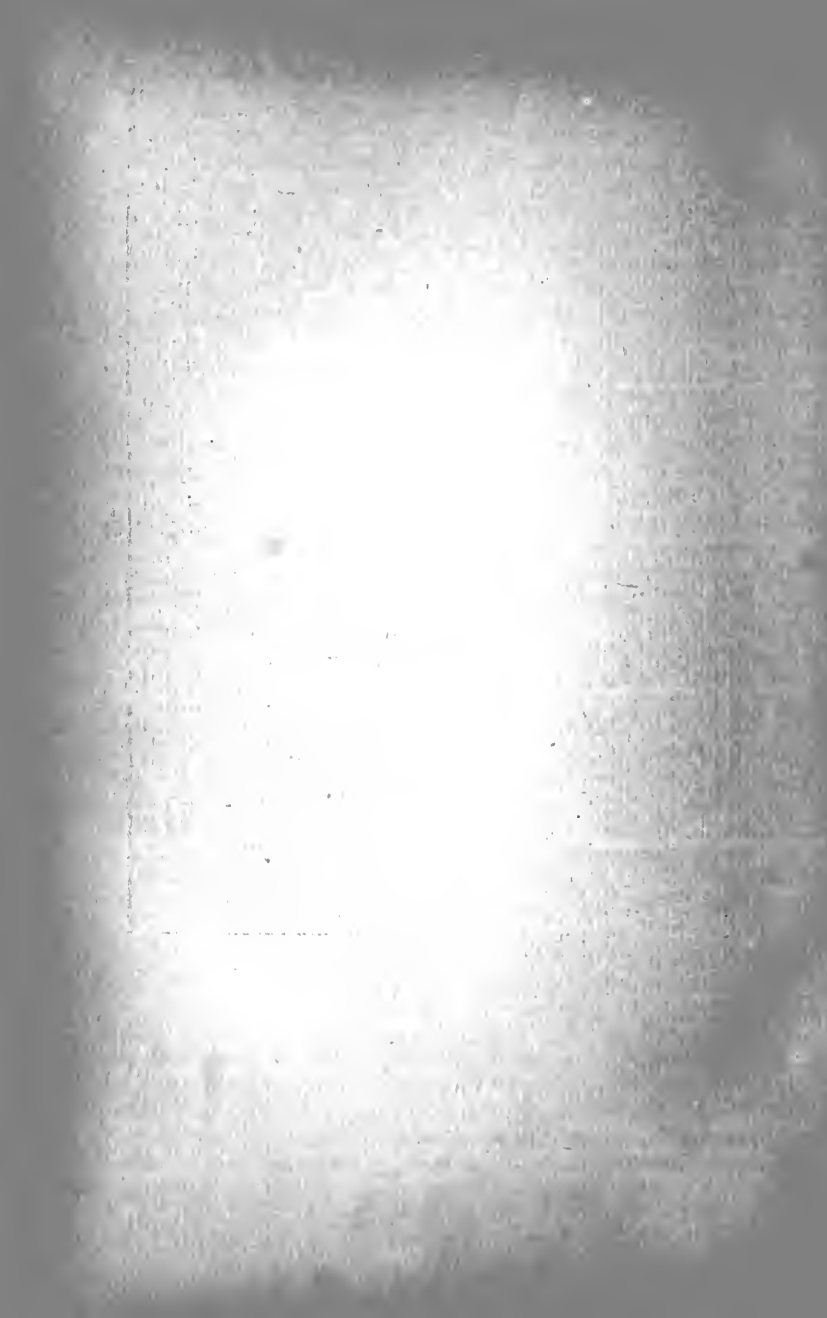
(A pécsi püspöki levéltárból.)

és saját szerzeményü kótáival, Ferdinánd királynak ajánlva, kitől ezért ötven forintnyi (a maihoz képest mintegy tízszeres értékű) jutalmat kapott. E kötetben valamennyi érdemesebb munkája együtt van, a *Zsigmond királyról* és *Az János király fiáról való szép krónika* kivételével, melyeket alkalmasint tartalmuk miatt hagyott ki a királynak ajánlott munkából.

Tinódinak ezután nyoma vész. Haza ment-e, útközben vagy otthon halt-e meg, nem tudjuk. Halála évét is csak valószínűséggel tehetjük 1557-re, mert ez év végén kassai háza már felesége nevére van írva, ez pedig 1559-ben nemes Posgay György felesége. Az asszonynak, mint egy védelmére írt ajánló levélben olvassuk: »valami pathykaya volt, kiben marhayat árulta még özvegy korában is«: s midőn ennek gyakorlásában



Tinódi Sebestyén Cronica-janak címlapja.



a városi hatóság gátolta, első férjének érdemén ennek régi jóakarói köztük maga a nádor, kelnek védelmére.

Ez az adat is igazolja, a mit egyik énekében mond magáról Tinódi, hogy őt „sok nagy urak” ismerték. Hozzátehetjük, hogy kedveltek is, nemcsak ők, hanem a közrenden lévők is. S Tinódi e kedveltségre bőven rászolgált!

Az a lelkiismeretes buzgóság, melylyel énekeihez az adatokat gyűjtö, mutatja, hogy legfőbb törekvése volt: az igazat kitudni s hirdetni. Nem a költői alakítás szépségeivel akart hatni (ehhez nem is értett volna), hanem az előadottak *igazságával*; ez volt becsvágya is. „Sem adományért, sem barátságért, sem félelemért hamisat be nem írtam — mondja a Cronica előszavában; — az mi keveset írtam, igazat írtam”. S e tekintetben Tinódi oly megbízható, hogy szavai történelmi forrásként idézhetők; adatainak hitelét nemcsak az egykori történetírók, hanem az utjabban előkerült okiratok is megerősítik.

Neki az esemény csak alkalmi példa: a győzelem lelkesítő, a veszteség intő példa. („Vagy nyereség avagy veszteség, de róla megemlékezni gyönyörűség,” mondja a Ferdinándhoz írt ajánlatban.) Kora utjaságotól fogva, első kedves urától megtanulta: gyűlölni a törököt. Előbb a gyűlöletből fakad *hazafisága*, mely a politikában is megjelölteti vele a helyes utat. Előbb Török Bálinttal együtt ő is János-párti volt; de mikor meggyőződik a török-barátság álnokságáról, bármennyire sajnálja s tiszteli a gyermekkirályt s özvegy anyját, gyengeségüktől nem remél szabadulást. Nádasdy udvarában Ferdinánd-párti lesz, s ezentúl nem szűn meg hirdetni, a mit száz év múlva a nagy Zrínyi is egyedüli orvosságnak tartott, hogy félretéve minden — vallási és politikai — viszálykodást, egyesülnünk kell a török ellen. Ez a nagy cél lebeg előtte mindig, ezt hangoztatja jóformán minden énekében! Így már a *Prini P. Majlát I. stb.*-ben ekként buzdítja hallgatóit:

Bolondság tőletek fejenként magyarok,
Terek álnok hitu meg nem gondoljatok

— — — — —
Egymást szeressétek jobb ti fejetöknek,
Úgy lésszen romlása gonosz terok népnek.

Tanácsot sokáig kérlek ne tartsatok,
Ha ez két via között ti lakni akartok,
Mert ha csak hallgaltok, szomben ti nem vívtok,
Féltek, hogy sokáig itti nem maradtok.

Ezért örül a legesekélyebb sikernek, a mely a keresztyén fegyvereket kíséri; búsul a bajok láttára, de nem esügged, hanem fölemeli szavát: javulást, istenhez térést hirdet. Az erős hazafiságon kívül ez a mely *vallásos érzés* a másik, mely énekeit áthatja.

Csak istenben vitézők bízzatok,
Mert ű lészön fegyvertök, paizstok, —

Tinódi munkái-
nak jellemzése

mondja a *Hadnagyoknak* szóló *tanúság*-ban. A bibliából s a hazai történelemből vett számtalan példával bizonyítja, hogy az istenbe vetett hit erőt ad, a tőle elpártolás pedig bukást okoz. Ezért korholja az urak zsarolását, a szolganép hűtlenségét (*Udvarbírák és kulcsárokról*); s bár maga sem veti meg a jó bort, melyet isten »nagy jó végre terömté«, józan mértékletességet hirdet, mert — úgymond — »ha különben cselekedünk, lelkünkben veszünk* (*Sokféle részögről*). Vidámabb hang egyedül e két utóbbi énekében van, itt is maga-mérséklő. Nem ezekkel, hanem vitézi énekeivel kívánt közönségére hatni.

tinódi hatása

S hatott is, mint históriás-énekes első sorban kétségkívül komoly s fontos tárgyával meg hazafias és valóságos meggyőződése erejével, hevével is! Előadása krónikás modorú, réha egész lapokon csupa leírás vagy névsor; nyelve, verse — bizonynyal a gyors munka következtében is — darabos, a mit nem igen feledtethet az egyes lírai helyek lendületes folyása. De a mikor ő maga adta elő énekeit, akkor azokat a gyöngeségeket elfeledtette a melódia szépsége: ehhez több érzelme, kiműveltebb ízlése volt közönségének is, mint a szerkezet, nyelv és versforma finomságai iránt. Azok a saját szerzeményű dallamok, melyeknek jegyzeit Mátray Gábor, Bartalus István és mások igyekeztek megfejteni, hű kifejezői a tartalom komoly hangulatának; kevés változat van bennök, de az a néhány hang mélyen érinti a hallgató szívét, rokonságbán van régi népdalainkkal s elvitázhatlan bizonyítéka Tinódi kiváló zeneszerző tehetségének. — Művei közt nincsenek remekdarabok, de forrásaivá lettek azok a legremekebb költői alkotásoknak, midőn Czuczor, Tompa, Arany s mások merítették belőle. Ez egymagában is elég érdemessé teszi őt az irodalomtörténet haládjára.

Tinódi példája másokat is énekekre buzdít; különösen a század utolsó negyedében nagy számmal találunk históriás énekeket, melyek a régibb és újabb, hazai és külföldi eseményeket foglalják versekbe. Így:

históriás énekek

GOSÁRVARI MATYÁS, hunyadmegyei harmincados, Heltai Krónikája után megírja: *A régi magyaroknak első bejövésekről való históriáját, Atillával miképen telepedtenek le Sicambriában, és mely nagy vérontással férkeztenek be Pannoniába.* (Kolozsvár 1579.) Mint e hosszú címből is látható, tulajdonképp a hun birodalom történetét adja elő (hat részben), a mely népet az akkori históriai köztudat és nemzeti büszkeség a magyaroknak nemesak rokonaitúl, hanem egyenes elődeiül tekintett. — Még hosszabb VALKAI ANDRÁSNAK: *Az magyar királyoknak eredetéről és nemzetségekről való szép história* (1567.), melyet Ádámon kezdve egész koráig folytat tüzes hazafisággal mondva honfítársainak: »Vaj, magyarok, mely bolondok tii vagytok, magyar fejedelmet tük nem uraltok, nyilvánvaló veszésteket látjátok«. A minek magyarázatául tudni kell, hogy ő Báthori István híve, munkáját is neki ajánlja. Valkai írta meg továbbá (Bonfini után): *Az nagyur Bánk bánról való históriát, miképen az András királynak feleségét megölte az ő nagy vétkéért.* (1573.) Történeti egymásutánban mondja el

az ismert részleteket. Bánk, miután a királynét megolte, a király után megy, Konstancinápolyban éri utol s előadja a történetet; de a király megbocsát neki, sőt tisztében is meghagyja. Később, a király hazatérte után, újra eléje veti magát, hogy ítéletét kérje, de a király ismét megbocsát neki: »hireve királynak azért jó lőn, mert igaz Andras király ő neve lőn».

TEMESVÁRI JÁNOS deák Dézsen laktában szintén latin krónikából írja meg: a IV. Béla király idejébeli *tatarjárás történetét* (1571.) Hist. mag. c. 164
NAGYBÁNKAI MATVÁS *Hunyadi János vajda* (1570.), GÖRCSÖSI AMBRUS *Mátyás királynak* (1577.) históriáját énekli meg (az utóbbit *Bogáti Fazekas* fejezvéen be). Vannak egyes eseményekről, főkép győzelmes csatákról írt krónikák is, minők: TEMESVÁRI ISTVÁN, telegdi iskolamesteré, a *kenyermezei diadaláról* (1509.); SALANKI GYÖRGYÉ a *nádudvari győzelemről* (1580.); névtelen szerzőké: *Thúri György vitéségéről, Ali basáról, Szigelvár veszéséről* (mely szerint Zrínyi Miklós nem vett részt a vegső kirohanásban, mert halálos sebben feküdt); s befejezi a sort *Báthori Zsigmond* 1595-iki hadjáratának *históriája* (Kolozsvár 1596.).

A külföldi történetekből az iskolás műveltségű énekmondokat természetesen legjobban érdeklik a klasszikus világ nagy emberei es eseményei, s »versekbe rendölik«
Cyrusnak, Xerxesnek, Nagy Sándor, Hannibal es Scipio (a »három jeles főhadnagy«)-nak s másoknak hadi tetteit. Szerzőök közül csak egyről szólunk részletesebben, ez ILLOSVAI PÉTER, ki azonban működésének jelentősebb részével a következő fejezetbe tartozik.

III.

Toldi Miklós és a magyar mondák.

Bármennyire iparkodnak a históriás énekmondok csak a valót beszélni el, előadásukba lépten-nyomon betolakszik az »aranszaju«
monda is. Mint krónikairól elődeik, ők is lenézik a »parasztság csalfa meséit es a hegedősök csacska énekeit«
(Anonymus); de néha minden szabadozások ellenére megejti őket a »hazug«
(mert hitelesen nem bizonyítható) mese költői varázsa. Így járt a különben józan fejű s kritikai érzekű Tinodi is, ki a *Zsigmond-krónika* végén nyíltan megmondja

Énekben hallottam, vagy volt vagy nem volt,
Tar Lőrinc, hogy pokolba bement volt

de azért meg nem állhatja, hogy — ha csak úgy mellekesen is — el ne beszélje Tar Lőrinc pokoljárásának mondáját.

Kétségtelen, hogy ilyen mesés szinű, naiv elbeszélést többet is költöttek a népénekesek; de mivel le nem írták, velök együtt az énekek is eltűntek.

Nepmondalak Csak az maradt meg belőlük, a mit a nép tőlük eltanulva, vagy tovább alakítva megtartott emlékezetében. A jelen század derekán megindult népköltési gyűjtések már csak keveset menthettek meg; jobban mondvá, úgy elvegyültek, annyira átalakultak, hogy legtöbbszörnek kora már nem állapítható meg. Figyelemre méltó azonban, hogy az ó-székely balladák közül többnek (mint pl. a *A fogoly katona*, *Fogarasi István*, *Boriska*, *Oláh Gerő*, *Nagy-Bihal Albert* címűeknek) tárgya török vonatkozású, tehát látszólag XVI. vagy XVII. századi eredetűek. De esakis látszólag, mert bár a szereplők közt vannak történeti nevek is, maga az esemény ritkán vagy egyáltalán nem történeti. A balladák szerkezete, versformája sokkal régibb eredetre mutatnak; másrészt olyan mozzanatok vannak bennök, melyek más népek költészetében is föllelhetők. A népköltőnek elég volt egy-egy hasonló helyzet, hogy aztán a régi éneket evvel fölfrissítse vagy újabb nevekhez fűzve érdekesebbé tegye. A népköltészet ma is megteszi ezt, s főkép a neveket akként cseréli-váltja, hogy az illető vidékhez közelebb hozza. Az újon keletkezett énekek mellett így alakult át a régiek jó része a török-világ korában, melynek eseményei mély nyomot hagytak nemcsak történelmünkben, hanem néptünk élete s képzelmi világában is.

Van azonban két énekünk, mely kétségtelenül ebből a korból származik, de egyszersmind érdekes példája a régi mondai anyag alakulása- s gyarapodásának. Egyik *Toldi Miklós mondája*, melyet az újabb szájhagyomány már kezdett Mátyás közelebb eső korához fűzni, a másik *Szilágyi és Hajmási mondája*, mely szintén valamely régibb történet újabb változata. Amannak szerzője, Tinódinak ifjabb s nem kevésbbé termékeny tollú kortársa:

Ilosvai Selymes Péter. Életéről még annyi bizonyos adatunk sincs mint Tinódiéról. Pályája elején valószínűleg iskolamester volt s később lett vándor-énekes. Ő azonban nem az egykorú eseményeket foglalja versekbe, hanem — saját szavaiként — a »régi nagy idők« embereinek: világbíró Sándor, Cyrus, Nebukadnezár »meglőtt jeles dolgait«; »sokat szolt a szentírásbeli próféták, királyok, vitézek dolgáról« is; de sem külső siker, sem anyagi támogatás tekintetében nem versenyezhet Tinódival, bár tudományos készség, hazafiság, vallás-erkölcsi bátorság dolgában épen nem áll mögötte.

Ilosvai Péter. Munkái közül mindössze öt maradt fenn. *Nagy Sándor históriáját* (hat részben, 1548.) »igazán szedte« Justinus és Curtius krónikáiból; *Az nagy Szent Pál apostol históriáját* a szentírás alapján szerzette azon »nagyszép tanúság« kedvéért, hogy »istennek fiai kik akarnak lenni, azoknak sok nyomorúságot kell szenvedni«; harmadik munkáját, a tudománykedvelő *Ptolomeus királynak históriáját*, »Aristeas könyvében találta«. Mind a három latin prózai műveknek versekbe foglalása, egyszerű fordítások, melyek az eredetitől mindössze abban különböznek, hogy Ilosvai csak a történeti adatokat válogatja ki, s gondosan kerüli mindazt, a minek mondai íze van. De Ptolomeusában annyira elragadja hőséneke dicsérete,

hogy két alkalmi, hazai viszonyainkra vonatkozó megjegyzést szó közbe. Mikor Ptolomeus világszerte elküldi tudosat, hogy könyvesházába könyveket gyűjtsenek, így szól:

HALLGATÓK
KÖZSÉGE

Urak, ha nem bánnátok, egyet szólne,
Házatokban minap szélfeltektétek,
Sohol én csak egy könyvet sem lathatek

Oly igen féltek tőlem az papságtól,
Hogy nem tanultok ez pogán királytól,
Az vitézség meg lehet az pennától,
Bár ne félnétek így az bibliától

S mikor az ének végén elmondja, hogy a király a tudosokat gazdagon megajándékozta, s világ hasznára »az szent könyvet megfordíttatta vala» — ismét korholja a magyar urakat, kik ilyenre nem aldoznak, s a gyakor részegeskedés miatt elszegényednek. Aztán megtérésre inti őket, mert — úgymond —

Ha el nem hagyjátok erkölcseteket,
Magyarországnak mondjatok jó éjtel,
Napkeletre idején nézzetek helt . . .

Ezt a bátorságot az az önérzet sugallja, mely nyomoran is látor, midőn tudománya szerint jobb sorsot érdemelne. *Ptolomeus*at »sovan Szilágyországnban, Kusalköben« szerzé »egy füstös házban« s elvégezte »egy simbokban«. *Szent Pálját* »bánat és nyomortóság közt — Szakmarban egy jámbor lakatgyártónak házában« írja s keserű humorral veti hozzá

Nem esuda, ha véték vagyon az irásban,
Sok reszelő, fúró kárt tett nekem irásban.

De fordításain kívül maradt két eredeti szerzeménye is: egyik a *Sokféle neveknek magyarázatja*, melyet egy keresztelői alkalomra ír s benne egy csomó babonát és nevet magyarázgat; a másik *Az híres nevű Tholdi Miklósnak jeles cselekedetiről és bajnokságáról való história* (1574). Ilosvai nevét tulajdonképen ez az ének teszi emlékezetessé, ez sem az alakítás jelessége, hanem tárgya miatt.

»Az örök istennek — úgymond Ilosvai — az erősség sem utolsó áldomása«; sőt igen nagybecsű tőke volt abban a harcias korban, midőn a személyes vitézség a legmagasabb polcra is utat nyithatott. »Peldaul« szolgál maga Toldi Miklós, ilyenül állítja oda Ilosvai is, s a hős életéből időformán nem is érdekli egyéb, mint csak épen roppant erejének bizonyítékai. Míg Toldi György ott fenn fényleg Lajos király udvarában, öcsese, Miklós otthon a béresekkel dolgozik, félkarjával emelgetve a malomköveket, a nyomórúdat stb. Féktelen ereje azonban kétszer is gyilkosságba keveri, s el kell bujdosnia; így kerül Pestre, Budára, előbb mészárosoknál, majd

Toldi Miklós
históriaja

THOLDI
MIKLOSNAK
IELES CSELEKEDETIRŐL
Es baynokságáról való
HISTORIA.

Irattatott
ILLOSVAI PETER
által.

Tutus est regni per pacem sine.



Quid damno facit ut sine casu bella cire?

LÖCSEN,

NUMER. 11. 1620. 7. 102. 111. 1. 101. 16. 26. 11. 1620

Ilosvai Tholdijának címlapja. (A legrégibb fennmaradt kiadás.)

a királyi konyhán szolgál, bámulatot kelt roppant erejével, midőn megfékezi az elszabadult bikát s a várba »két jó öreg kondérral« hordja fel a vizet a Dunáról. Egyszer a rúdhányó vitézek közé sompolyogva, erejével a király figyelmét is magára vonja, ki megbocsátja vétkét s bátyját megbízza, hogy vitézzé szerelje föl Miklóst. Csakhamar rá is szolgál a vitéz névre, midőn a Duna szigetében »öklelő« félelmes cseh vitézt megöli. Most a király »fejéhez viasztá s tizenkét lóra néki hőpenzt adata«. Toldi ezután még sokszor csodáltatta erejét, de nem mindig vallott becsületet; egyszer egy özvegyasszony teszi csúffá, kiugratván őt az ablakon, masszor egy lakatosnak segít valami gazdag sírt megrablani. Többi ifjúkori kalandját mellőzi Ilosvai, s csak férfi- és öregkora hőstetteit beszéli el. Egyszer azt parancsolja Lajosnak a tizenegy király hódolatától elbizakodott császar, hogy fizessen neki adót s ezt személyesen vigye hozzá Prágába. Lajos elmegy, s míg ő számon kéri a meghívás okát, vitézei eloglaltják s kifosztják Prágát, a haragos Toldi pedig ekkép fenýíti meg a császart és környezetét:

Meghidjétek tü ezt tizenegy kiralyok
Agyatokban rontom arany koronátok,
Urátokat, Lajost, ha jól nem szolgáljátok!

Azok megrettenve »mind fejet hajtának« s fényesen megvendégelik a magyar urakat. Idő telvén, Lajos egyszer »új udvar«-t hirdet; voltak ott »jeles öklelések«, de nagy szégyen érte a magyarokat, mert egy olasz vitéz elragadta tőlük az ország címerét. A vén Toldi ennek hírére barátságában megy a versenytérre s legyőzvén az olaszt, Lajos bocsánatot is megnyeri. Máskor meg gyűlésre hivatja a király az elaggott Toldit; ez el is megy, de midőn az udvari apródok gúnyolják fehér szakállát, köntösujjával, melyben héttollú buzogánya volt, hármat agyonüt közülök s a királyt is megfeddi értök. Aztán hazamegy Nagyszőlőre s két év múlva meghal. »Szertelen temerdek agya-koponyáját« s »nagy öklelő-fáját« még a késő maradek is csodálta.

Ím ez rövid tartalma a históriának, melyet Ilosvai »az jó vitézeknek példaul« — »az félelmeseknek megbátorításul« írt. Targyához, az akkor még bizonyára gazdag mondai anyagból, alig vesz föl valamit, sőt a mi »keveset olvasott róla krónikában«, abból is csak a valóságos valogatja ki, s az adatokat hézagosan, szerkesztés-, jellemzésre törekvő nélkül aggatja össze, a szokott krónikás modorban. De mindemellett halával tartozik neki irodalmunk; mert legalább megőrizte a történeti s mondai hagyomány némi töredékét, mely később forrásává lett a több jeles költő alkotásnak; Dugonics (*Toldi Miklós*) és Szigheti dramat (*Rózsai*), Kisfaludy Károly (*Sástoll*) és Vörösmarty (*Toldi*) a hős egyes tetteiről kisebb költői elbeszélést írtak; de valamennyi között legmagasabban áll Arany remek *Toldi-trilógiája*, melyben a mondának egész anyagát felöleli. Sőt a múlt század óta egész irodalma keletkezett a Toldi-kérdésnek, mely azóta kiváló irodalombuvárok elméjét foglalkoztatta.

Toldi Miklós
históriaja

Toldi az »abb
költőnek«

A Toldi-monda
kutatói

A kérdés a körül forgott: vajjon valóságos élő személy volt-e Toldi, kit Ilosvai Lajos korába, a szóbeli, sőt a kései írott hagyomány Mátyás korába tett, vagy költött személy? Mellőzve a legrégibb véleményeket, csak *Toldy Ferenc*-nél kezdjük; ő Miklóst valami ősmagyar Herkulesnek nézi, kinek míthoszi alakját még az őshazából hozták eleink. *Ipolyi Arnold* szintén mitológiai hősnek tartja; *Greguss Ágost* a francia Gamelyn-, *Heinrich Guszláv* a német Kurzbild-mondában láttak hasonló vonásokat. A mennyiben a testierő a régi korokban nagy szerepet játszott, minden nép mondai és mesei hagyományában találunk néhány rokon vonást, helyzetet. Megvannak ezek a magyar hagyományban is, vagy úgy hogy az ősnép-mesei vonásokat alkalmazták Toldira, vagy hogy az ő valóságos kalandjai alakultak tovább; így a nógrádmegyei Nagyfalú környékén, hol a monda többféle változatban él, s Ilosvai által nem említett kalandokról is tud. Arany mindemellett erősen hitte, hogy Toldi valóságos történeti személy, s hogy — mint Ilosvai írja — csakugyan Nagy Lajos korában élt. És »e hitnek sokat köszönhet irodalmunk« — mondja Kemény Zsigmond, a ki Toldit szintén nem tartotta költött hősnek.

Toldi mint
történelmi alak

Végre *Szilády Áron* bűvárlatainak sikerült oly adatokat felkutatnia, melyek Toldi történeti létezését s Ilosvai és Arany hitét igazolni látszanak. Újabban napvilágra került okiratokból ugyanis kiderítette, hogy »Toldi György és Toldi Miklós a XIV. században, Róbert Károly és Nagy Lajos uralkodása alatt éltek, a hogy Ilosvai éneklé. (Régi Magy. Költők Tára IV. 360.) György 1376- és 1382-ben, tehát élete végén mint bihari főispán szerepel. Miklós pedig 1354-ben pozsonymegyei alispán és várnagy; 1359-ben Lajos király megbízásából, mint »nagyerejű ember«, ő hozza haza Firenzéből a két oroszán-kölyket; 1365-ben tagja és főtisztje az olasz »fehér csapat«-nak; 1383-ban Szabolcsmegye főispánja, s e tisztségben volt az utolsó adat szerint 1385-ben is, tehát túlélte Lajos királyt. Mindez teljesen ráillik Ilosvai Toldijára, ki, ha ifjúkorában parasztnak nevelkedett is, a királyi udvarban kiművelhette magát annyira, hogy később főbb tisztségeket viselhetett. Ehhez járul, hogy Biharmegyében a XVI. században is éltek Toldiak, s hősünk emlékét kegyeletesen őrizték. Lehet, hogy az e tájon élt Ilosvai a családi hagyományból is felhasználta egyet-mást históriájához. Érdeme, hogy ezt fentartotta, de Arany örök dicsősége marad, hogy a hősére vonatkozó gyér számú adatra oly tökéletes művet tudott építeni.

Szilágyi és
Hajmási histó-
riája

Költői értékre nézve nemcsak Ilosvai *Toldija*, hanem az egész XVI. századi históriás-énekköltészet fölött magasan kiemelkedik egy 1571-ben írt költemény: *Szilágyi Mihály és Hajmási László históriája*, melyet a XVII. század elejéről egy kézirati másolat tartott fenn az Akadémia Csoma-kódexében. Mint a végső (33-ik) versszak mondja:

Ezeröttszáz és hetven fölött írnak egyben;
Egy ifjú szörzé vala ültében, Szöndörő várában.
Egy poetának ő verseiből, szomorú szívében.

Ennyi mindössze, mit Szerzőjéről s a munka forrásáról tudunk. Ebből az sem dönthető el, vajjon az al-Duna mellett vagy a Borsodban fekvő Szendrő értendő-e, mely ekkor szintén végvár volt. Forrást a költemény első ismertetői a szláv költészetben kerestek; de ott nincs hasonló tárgyú költemény, melynek ez átdolgozása lehetne. Mivel *poetáknak* akkoriban a latin költőket nevezték, s a szövegben előforduló Nagy-Szombat alkalmasint *Tirnavu*, a bolgár főváros nevének hibás fordítása nem lehetetlen, hogy egy XV. századi latin költőnek (ma ismeretlen) verseiből dolgozott a magyar szerző; akkor ugyanis harcoltak vitézeink Bulgariában, de Nagy-Szombat felé a török később sem járt. Mígta azonban a szekelyöldön többféle változatban fennmaradt hasontárgyú néphalladak előkerültek, több valószínűség szól a mellett, hogy a költő, kit irodalomtörténetünk SZENDREI NÉVTELEKNEK szokott nevezni, egy ilyen rövides előadásu népkölteményt vett alapul s dolgozott át kora ízlése szerint *historiája*. De ez átdolgozás is rövid (mindössze 33 három soros versszak), szerkezetének arányai, jellemző ereje s költői nyelve pedig szerzőjének nem közönséges tehetségéről tanúskodnak.

Egyszer »két vitéz úrli rabbá esett vala«, s a török császár Konstancinápolyban tömlőre vetteti őket. Pünkösdi napján Szilágyi kinevezet a rostélyon s keserű fájdalommal emlékezvén az egy év előtt agg szülei s hajadon huga társaságában töltött vig lakomára, bus notat ver kobzan. A császár leánya látja a szép ifjút, hallja a bus notat, megszánja s megszereti az ifjút; aztán titkon lemenvén hozzája, azt ajánlja neki »nagy szép-
 érös« szókkal, hogy »ha fölfogadja igaz hitere«, hogy kiviszi Magyarországra és ott feleségül veszi: akkor kiszabadítja tomloceből. Szilágyi örömmel fölfogadja. A leány tehát »megszörzödött« a tomloctartóval; az ifjakat ellátja jó kardokkal, kiválasztanak három jó paripat, a többit pedig a lovászokkal együtt leölvén, elmenekülnek. Mikor a harmincadokon kerdik, hova mennek, azt mondják:

Nagy-Szombat felé az farkasokkal szöröncset próbál.

De reggelre kelve a császár parancsából már üldözik őket, s a vasmokon nagy harcot kell állniok. Ezen csak átverekednek, de nyomukban vannak már a »fővajdak« is. A két magyar vitéz egy közeli szigetbe rejti a lányt, ki ott elsíratja az érte-haló ifjakat, s értök a felelmes vadonban magát is halálra szánva, isten kezébe ajánlja lelkét. De az ifjak legyőzik a vajdakát, s Szilágyi »nagy-szépen kézen fogva« viszi ki az örvendező lányt, s szerencsésen eljutnak a magyar határra. Útközben Hajmási is folgerjed a szép leány szerelmére s párbaíra hívja érte Szilágyit. Hiába kéri ez, hogy neki van már hites-társa, vannak gyermekei, hiába kéri a lány is, hogy inkább őt hányják szablyára, mintsem érte egymást rontsak, Hajmási minden áron meg akar vinni. Összeacsapnak tehát és Szilágyi:

Vitéz Hajmásinak kezét bokában elcsaphodta vala.

Latta-ma

Ez isten büntetését látván ebben bűnös szerelméért, bocsánatot kér társától s elválnak, Szilágyi pedig hazavivén, nőül veszi a lányt.

Ezt az elbeszélést dolgozta át Vörösmarty *Szilágyi és Hajmási* című balladájában, meghagyva az egész cselekvényt s csak a nyelvet váltván költőibbre; ennek és a népköltészeti maradványoknak felhasználásával írta Gyulai Pál is hasonló című költeményét, mely a cselekvény szövetének kiszínezésével, a ballada hézagainak kitöltésével, az egyes helyzetek lélektani megokolásával irodalmunknak egyik legszebb költői elbeszélésévé válik.

IV.

Regényes vagy szép-históriák.

A magyar nemzeti hagyományon épült énekek mellett nagy számmal voltak még e korban olyanok is, melyek, mint a bibliai és históriás-énekek, irrott forrás alapján keletkeztek, de nem annyira tanulságul, hanem legtöbbször tisztán gyönyörködtetés, mulattatás kedvéért. Már amazok szerzői is fölkeresik a klasszikus hőskor kalandjait, s a vitézség »példáiul« megéneklék: *Jason és Medea* (Tinódi), *Paris és görög Ilona*, a *trójai háború* (Hunyadi Ferenc), *Aeneas herceg* (Husztai Péter), *Ajax és Ulysses* a »két görög herceg« (Csáktornyai Mátyás) és mások történetét. Midőn aztán a könyvnyomtatás terjedése hozzáférhetővé teszi a középkor kedvelt mulattató könyveit, a reformáció alatt sűrűbbé válik a külfölddel való érintkezés: az idegen költői termékek nyomán sűrűn készülnek a magyar átdolgozások is. Átdolgozások és nem fordítások. A magyar szerzők ugyanis a kor divata szerint nagyon szabadon bánnak el az idegen anyaggal. Itt meg-
rövidítik, amott megtoldják az eredetit; változtatnak a helyzeteken, hely- és személynveken is. Nyelv és verselés tekintetében is jobbak mint a már ismert históriás-énekek, de magasan felettük állanak főképp a mese érdekessége és kerektségére nézve. E jeles tulajdonaikat az átdolgozás szabadsága, ha néha megrontotta is, de teljesen el nem vehette. Kevesebb bennük vagy egészen hiányzik a moralizáló elmélkedés is, s így költői hatásukat, az élvezet gyönyörét ez sem zavarta.

Legrégibb ezek közt a páduai egyetemen tanult ISTVÁNFI PÁL, a történetíró Miklós atyjának, *Historia regis Volter* című elbeszélése, melyet — Boccacciónak egy latin átdolgozású munkájából (*De historia Griseldis, mulicris maximae constantiae et potentiae* Petrarcától) — 1539-ben szerzett; legrégibb ismert kiadása azonban csak 1574-ből való. A »krónika« tartalma az, hogy Volter, mikor barátai ünszolására megházasodik, egy szegény, de szép és erkölcsös pásztorleányt vesz nőül. Hogy hűségét kipróbálja, gyermekeit elvéteti tőle s később is folyton gyötri, végre pedig el akar

tőle válni. Griseldis ebbe is belenyugszik; ekkor aztán a menyasszonyban saját leányát mutatja be Griseldisnek s azontúl boldogan élnek. Ezt a végletekbe menő gyötrést és önmegadó türelmet a mai ízlés nem találja fölemelő hatásúnak, de a középkori viszonyok között lehetséges volt s még Istváni is alkalmasnak találta, hogy az »asszony-hazasoknak példái« szolgáljon. Nyelve, verselése különben korához kepest elég gordulekeny.

Szintén Boccaccio novelláiból (Beroaldo Fülöp latin átdolgozása után) készült más két elbeszélésünk. Egyik ENYEDI György, a későbbi unitárius püspök elbeszélése: *Igen szép Historia az Tancredus király leányáról Gismundáról és a királynak titkos Tanácsáról Gisquardusról, kik között felbonthatatlan szeretet lévén, egymásért halálra adták magokat* (1577).

Glamur, a his-
ria, a



EG Y Cronikar mondok vtrak halgas-
latok, kinek valam másfár t nem hal-
lottatok, egy Olaz leányul kin cziu-
dalkozhattok, A bisoni hazasteknak
peldaiul adhattatok.

Az Olaz orszagnak egy szegeteriben, az vesule heg-
nek ú kerületiben, nag' lok szép varolok vadnak ú sek-
tiben, es ieles bin nepek laknak az mentiben.

Ez tegezlen az kik beballottak vala, kulczios varo-
sokat rajta rakrak vala, Olaszul neucsik az pedamon-
tanak, Magyarul mondhattuk vg mint hog allanak.

István Pal Historia Regis Volter 384k

Másik SZEGEDI VERES GÁSPAR: *Szép rövid historia ket nemes ifjárnak 12 az barátságokról.* (1578.) Amaz a hű szerelem, emez az onfeláldozó barátság megható példája. A szerzők nem is mulasztják el ennek szépséget alkalmi kitérésekben fejtegetni; nyelvök is fordulatos s ez is hozzájárulhatott elterjedésükhöz.

Gyakran használt forrás volt továbbá a XIII. században készült s utóbb sokképp bővített *Gesta Romanorum* című novella gyűjtemény, mely Európa majd minden nyelvére lefordítva közkezen forgott. Ebből készült egy névtelen szerzőnek munkája: a *Szép Chronica miképpen az Apollo-nus nevé Királyfi, egy Mesénce meg fejtéséért el hudoznán, Az Tengeren mindeneket el vesztvén, Halász ruhában Altistrates Király udvarában*

17-18

ínta, melynek Leánya a szép Lucina asszony, az Királyfit meg szeretuen, hozzá méne. És miképpen az Apollonius az Királyságra haza menuén, az Tengeren Feleségét és Leányát el veszté, és miképpen őket soc eszlédő múlva nagy örömmel egésségben találá. (1591.) Ez a hosszú cím leg-
rövidebben elmondja a kalandos történetet, mely a hányatottak nyugalmas boldogságával végződik. — A *Gestákból* merítette POLI ISTVAN is *Histo-*

Jovenianus

riáját az Iovenianus nevű Romai Császárnak, Isten ellen való föl fuvalkodasáról, es az Nagy Ur Istennek rayta tört bosszszuallasáról, es előbbi tisztiben való allassaról (1593.). Egyszer ugyanis, míg a folyóban fürdik, egy hozzá hasonló férfi fölveszi ruháját s kastélyába térve helyette uralkodik, őt pedig senki sem ismeri föl; midőn e hányatásában végre »isten szent nevére« kéri gyóntatóját bebocsátásért, ez felismeri s a meg-
térten visszavezetvén udvarába, helyettese kijelenti, hogy Rafael angyal, kit

Rusztán császár

isten az ő kevélységének megbüntetésére küldött. — A harmadik az Akadémia Csoma-kódexében kéziratul fenmaradt *Rusztán császárról* szóló ének, melyet a névtelen szerző az utolsó versszak vallomásaként szintén »Romaságnak írt könyvéből írta«. Szent Eustachius legendája hasonlít is hozzá. E szerint Eustachius vezért elűzik, de Traján császár tizenöt év múlva a fenyegető bajok miatt visszahívja; megkerül felesége s két fia is, de mivel nem akar pogány módon áldozni, a császár parancsára megégetik. A magyar ének szerint Eustachius császár fölveszi a keresztséget s ezzel a Rusztán nevet. Mivel választására van hagyva, hogy ifjú vagy öreg korában akar-e boldog lenni, ő az utóbbit választja. A bajok hamar meg is látogatják: elveszti feleségét, fiait. Sok év múlva szerencsétlenségek érik Rómát is, megkerestetik tehát egykori fejedelmöket, megkerülnek családja tagjai is s aztán boldog öregségben élnek. A mese részleteiben annyi eltérés van, hogy ezt a szabad átdolgozás nem magyarázza meg, azért valószínű, hogy a szerző nem az eredeti forrásból merített, hanem valami későbbi feldolgozásból.

Eurialus és
Lucretia

Szintén latin forrásból, az utóbb pápai trónra emelkedett Aeneas Sylvius Piccolomini *De duobus amantibus: Eurialo et Lucretia* című kedvelt könyvéből van merítve: *Eurialusnak es Lucretiának szép historiai, mellyben meg irattatik egymáshoz való nagy szerelmec, mely szerelemből végre Lucretiának következő szörnyű halála.* Az utolsó sorok szerint 1577-ben készült »Bodrogh vize mellet Patac városában, az wr gombos kertében«. E hely, valamint az ének eredeti toldásai (a forró szerelem veszedelmes voltáról), folyékony nyelve, verselése s végül számos egyező kifejezés alapján szinte bizonyosnak mondható, hogy a pataki névtelen BALASSI BALINT, a XVI. század nagy lírikusa. Az elbeszélés alapja való történet: Schlick Gáspár császári kancellárnak egy sienai nővel kötött kalandos viszonya, mely az eredeti latin feldolgozásban s fordításokban nagyon elterjedt. Balassi költője lelke átérezte (maga is átélte) a tárgy és helyzetek költőiségét, azért nem is prózában, hanem versekben dolgozta át, de az

erkölcsi elmélkedéssel ráűtötte kora bélyegét is. Kedveltségét eléggé bizonyítja, hogy rövid időközökben négy kiadása ismeretes.

Ellenben a *Szép Historiás ének az Telamon királyról* (1578.) címűnek egyetlen kiadása is csak egy példányban maradt fenn. Meséje hasonló motívumokon épül föl mint *Kádár Kata* című népballadánk. Telamon király fia megszereti egy szegény fürdősnek a lányát, de szülei nem engedik elvenni. Háborúba küldik, s mire megtér, a lányt a Xanthus vizébe vetik. A visszatért királyfi sírva ölelgeti a lány apját s maga is a vízbe ugrik. A bűvárok összeülekezve találják meg őket. A király egy sírba temetteti őket, a lány apját pedig magához veszi. Az elbeszélés forrása és szerzője ismeretlen. Minden valószínűség szerint valami középkori (olasz vagy latin) rege-gyűjteményből való, mely egyik néptől a másikhoz vándorolt.

Ugyanilyenből készülhetett GERGEI vagy GYERGVAI ALBERTnak elbeszélése: *Historia egy Árgirus nevű királyfiáról és egy tündér szüledányról*, mely számtalan kiadást ért s a ponyvairodalomban mind maig fennmaradt. A kezdősorok szerint szerzője „olasz krónikából fordította”. Mivel ez eddig ismeretlen, nem ítéltethük meg, mennyi benne a fordítás s mennyi a szerző toldaléka; de annyi népies, a magyar mesevilágban is fellelhető vonás van benne, hogy ez megmagyarázza népszerűségét, kedveltségét. A három részben s összesen 244 négyes versszakban előadott elbeszélés tartalma röviden ez: Akleion király kertjében egy csodás almafa mindennap háromszor virágzik, éjjelre megéri a gyümölcse is, de reggelre semmi sincs a fán. Egy jó magyarázata után a király legkisebb fia ott hál a fa alatt s látja, hogy szép fehér hattyúk jönnek az almákért. Egyet megfog s ez gyönyörű lánygyá válik. Míg együtt mulatnak, egy vén asszony levágja a lány haját, ki e miatt többé nem jöhet vissza, csak annyit mond, hogy a fekete városban, a „változó helynél” találhatja meg a királyt. Ez el is megy inasával s eljut Tündérországba, egy vénasszony a találkozó helyet is megmutatja, de inasának hűtlensége miatt mindháromszor elalszik. Tovább bujdosik, míg végre civódó ördögfiakra akad, kik atyjok bűvös erejű boszorkán, palástján és ostorán nem tudnak megosztozni. Árgirus esellel eltávolítván őket, a bűvös ruha segítségével ott terem kedvesénél, a kivel aztán boldogan élnek. E szép mesének egyes részei a keleti népek meséire emlékeztetnek, a minthogy ezekben található föl a legtöbb európai mesének ősalapja, mely aztán később többféleképp alakult, változott. Vörösmarty szintén ezt a mesét dolgozta fel *Csongor és Tünde* című fantasztikus vígjátékában.

Hasonlóképp keleti eredetű, de hozzánk német forrásból került. Az *Fortunalsról való szép historia, ének szerént szereve: mikkpen az ő atyának szegensége miat ki indulvan szolgallatra, Es mikkpen a Szerencze a Fortuna egy Erszént ada neki egy erdőben, kincc soha Aranyba fogatkozadssa nem vala: Az után ismet Indiában ollyan Sűget lele az Király-nál, kit mikor az fejébe lőtte volna, valahova kénáinkozot azon orába*

Telamon király
historia

Árgirus király

Fortunatus
historia

oda iútót, és az ő nagy kazdagsága miat Császárrá valasztottát. (Év nélkül.) Az ismeretlen szerző Szebenben, német forrásból hallotta a mesét, melyet aztán szabadon dolgozott fel, átszöve hosszú leírásokkal és elmélkedésekkel. Mindemellett kalandos részletei s népmesei vonásai miatt szintén kedvelt könyvvé lett, a mint az volt az 1480-iki augsburgi német kiadás is.

Vitez Francisco

Végül két elbeszélésünkben a dél-szláv érintkezés vagy épen egyenes hatás nyomaira is akadunk. Egyik: *Egy szép historia az vitez Franciscorul, es az ő Feleségeéről*, mely 1552-ben készült, de legrégibb ismert



GY regi dologrol ſép Kronikae mondok, kinek talam maffar tünem hallotarok, Eg iffiu vitezről kin czudalkozhattok, ſerelmes tarſarul kin gondolkozhattok.

Lőn vitez Francisco Zebernik varaban, Kiral vran kic bir hiű ſolgaleriaban, ki lakozik vala nag kazdaglagaban, lok iambor vitezi vannak vigafagban.

Igen ſruendeznek mint vitez vroknak, Kiraly vran valo kegielmes vroknak, kic neueznek vala vitez Frācifonak, feienkent ſolgálnak mint vitez vroknak.

Illien cziudalatos éber allapattia, mikent maid meg halliuk az gonoz ſerenczie, vitez Francifconak mi modon ſolgala, minden ſaiat iauatul hamarel ſakada.

Raskai Vitéz Franciscójanak első versszakai.

kiadása csak 1574-ből való. Szerzője RASKAI GASPÁR (az első kiadásban hibásan: Vassfay), ki vitézül harcolt a mohácsi ütközetben, utóbb János király pártján mint nógrádi főispán és csapatvezér még többször kitüntette magát. Költeményét első sorban rokonai, az alsókindvai Bánffy-család mulattatására írta. Béla király nagy-vigan él Budán s felhívja az urakat; így megy oda Francisco is, Zebernik vár ura. Lakoma alatt eldicsekszik szép várával és feleségével. Legyőzött ellenfele, Kassander, fogad vele, hogy a nő hűtlensége jeléül elhozza gyűrűjét és arany handsárát. De be sem juthat a várba, a kívánt tárgyakat csellel mégis megszerzi. Francisco elveszti várát s a király kegyét, aztán megizenzvén nejének a történeteket, elbujdosik.

Neje most keresésére indul, majd vitéznek öltözve a király udvarába megy, ez megszereti s fiává fogadja. Kassander ezalatt elfoglalja Zeberniket s nádoriszánná lesz. Egyszer meghívja magához a királyt. Lakoma alatt a fogadott királyfi öhajára elbeszéli, minő esellel jutott a vár birtokába. Ekkor a nő fölfedezi magát, férjét pedig, kit már előbb testőréül fogadott, ekkép meggyőzővén ártatlanságáról, Kassandert a király kivégezteti, a hű nőt pedig örökösévé teszi. Az a tárgy, hogy a nő hűségét fogadással teszik próbára s a család kiderültével ismét boldogok lesznek, a Boccaccio Decameronján kívül különböző változatban majd minden nép meséi közt felfalálható. Ráskai, ki megfordúlhatott Zebernik várában, lehet, hogy már e varhoz fűződve hallotta a mesét. Közvetlen forrása ismeretlen lévén, nem dönthető el, maga alakította-e át a mese idegen anyagát a magyar viszonyokhoz vagy már így kapta. Amúgy nagyobb az érdeme s a költeményben nyilatkozó magyaros észjárás, az előadás biztossága csak megerősíti öntudatos alkotó képességét; de ha készen kapta is, az átültetésben, a színezésben még mindig dicséretes költői tulajdonokat árul el.

A *Vitéz Franciscó*val több tekintetben rokon: *Az Béla királyról való, és az Banko leányáról szép historia*, melynek szerzője az utolsó előtti (145-ik) versszakban egyenesen megmondja, hogy az éneket »horvátból« fordította magyarra »Sempte városában«, 1570-ben. Egykorú kiadásban nem ismeretes; kéziratban Széll Farkas fedezte föl egy XVI. századi elbeszélő költemények másolatait tartalmazó kötetben, s ebből adta ki 1884-ben. — Béla király itt is udvarába rendelteti a főurakat. Az öreg Banko azonban nem mehet, ha sincs, ki helyettesíthetné, de fértilias tartású legifjabb s legszebb leánya vállalkozik, hogy elmegy helyette. A királynak feltűnik az ifjú vitéz szépsége, s mivel lányt sejt benne, különböző versenyeket rendeztet, de Banko leánya mindenütt győztes marad. Végre fürdést parancsol a király, a lány azonban előmutatván apja levelét, mely szerint török-tatár dúlja várait, engedélyt kap a távozásra. Mikor hajóra száll, kikapcsolja »kamoka dolmányát, Királynak mutatá szép két almáját«. A király feleségévé akarja tenni s utána futtat, de nem érik utol, Banko pedig nagyot nevet, mikor leánya elbeszéli kalandjait. Ez a költemény meseje, mely dramatikus élénkséggel, hangzatos ritmusú sorokban van előadva. A szerkezet tömörsége mellett figyelmet érdemel a jellemzés következetes biztossága, a katonás erkölcsű, szépsége s ereje tudatában tréfásan ingerkedő lány jellege ép úgy, mint a szenvedélyesen kitörő király kudarca. Mindenesetre egyike e kor legkiválóbb alkotásainak. A magyar vonatkozásokban itt természetesen ép oly kevésbé kereshetünk történeti adatokat mint a *Vitéz Franciscó*-ban; a két énekben is használt »Béla« név s a biztosan megjelölt horvát forrás legfeljebb annyit bizonyítanak, hogy Béla királyaink emléke, kiknek a Száván alul többször volt dolguk, sokáig fenmaradt a balkáni szláv népeknél; de nem lehetetlen, hogy valamelyik szláv tejedelenre (objelo kralj) vonatkozik.

Béla király és
Banko leánya

Az a körülmény is érdekes, hogy *Banko leányának története* kéziratban maradt ránk, mert annak bizonyossága, hogy az akkor énekelt és kedvelt »históriák«-nak csak egy, s talán éppen kisebb része jelent meg nyomtatásban, a többi pedig másolatokban terjedt el, vagy le sem íratott. De csupán a kiadottak nagy számából, melyet az újabb kutatások koronkint még növelnek, következettve is kétségtelennek mondhatjuk, hogy az énekmondás a XVI. század folyamán nagy virágzásban volt, mert a vallás-erkölcsi példa, a való historia, a regény egyiképp verses formában nyilatkozott. Költői becsök nem egyenlő, de annyiban valamennyi becses, hogy nyelvünk széleskörű művelésével megtörték az útát s lehetővé tették a következő század nagy irodalmi alkotásainak létrejöttét.



Tinodi jelvénye (A *Cronica* végén.)



22. Széppróza.

I.

A dráma kezdete.



XVI. SZÁZADHELI MAGYARORSZAGON a szellemnek oly erős és általános mozgalmassága támad, hogy a költészetnek is úgy szolván egész területét művelni kezdi. A líra egész kora meg teljeseedik, s nemcsak motívumokban gazdagszik, hanem műformákban is. A *himnusz* után megharsannak a leddő költőknel és Balassinal az *óda* változatni s megszólal az *elégia* panasz, a jeremiadok nemelyi kében, a lakodalmas versekben és Tinódnal előtörnek a *satíra* keseru kifakadásai, nyers kacaja és vidám tréfái; megzendülnek a *dal* különemű hangjai és tárgyai. Az epika mezején ugyanezt látjuk Tinódnak és társainak nagyobb, történeti és mondai, ugynevezett kronikaiban az irodalmi *éposz* kezdeteit láthatjuk, melyet Zrínyi lángelmeje és tanulmányai a fejlődésnek még előtte álló hosszú útján egyszerre szoktettek át. Ugyanezek Tinódi rövidebb históriáiban, emlékezéseiben s egyebütt, mint Furi György enekében, megjelenik az *epikai dal*, mely utóbb balladává tororult. A *költői mese* kedves mosolylyal köszönt Árgirusban; a *komoly költői elbeszélésnek* egész gazdag irodalma támad, mely a történet és monda, a haza és külföld egyházi és világi forrásaiból merit; de a sok szent és vitézi pelda között Bankó leányának kalandjával feltűnik a *víg költői elbeszélés* is. Heltai párversei, Pesti Gábor terzinái bejelentik az *epigrammát*. Így a verses költészet szervezetének első kialakulása Magyarországon.

De meghonosodnak, vagy legalább bekoszontenek ugyanekkor a költészetnek azok az ágai is, melyek előado formája a kötetlen beszéd, az ugynevezett szépprózai ágak. Ilyen folyó beszédben írva jelenik meg, a századnak épen közepén, az irodalmi drama kezdetleges formája is.

Nyomai ennek a klasszikai drámától különböző színi formának, mint a keresztyén nemzeteknél mindenütt, nálunk is regibbek s a kathobkus egyház szertartásában gyökereznek. E szertartások ma is tele vannak drámai elemekkel; elég a misére s fő mozzanataira, az áldozatra gondolnunk. Nemcsak látványosságokkal, hanem egyenesen eselekvények ábrázolásával, különböző személyek által vitt párbeszédekkel, a pap és gyülekezet

A verses költészet első kialakulása

A drama költészet első nyomai

közt megosztott, váltakozó szólamokkal és énekekkel táplálják az áhitatot s gerjesztik a hitet a vallás lényegét képező szent titkokban: Krisztus születésének, áldozatának, feltámadásának, mennybemenetelének, egészben a váltásnak titkáiban. A recitativok, énekek, párbeszéddek kezdetben egészen a biblia nyomán készültek és adattak elő. A ritus e részletei utóbb mind jobban kibővültek, mintegy külön mutatványokká, melyek azonban még az istenitisztelet kiegészítő részeinek tekintettek. A pásztorok megjelenése a jászolnál, a három-királyok látogatása, Krisztus temetése, a sírjánál megjelenő s az anygallal találkozó asszonyok: mind megkapó látványokban, rész szerint eleven drámai jelenetekben voltak bemutatva karácsonkor, vízkeresztkor, nagypénteken és husvétkor. Leggazdagabbak a husvéti mutatványok, a passiók voltak. Mindezek, talán egyben-másban fejletlenebbül vagy egyszerűbben, de bizonyára ép úgy megvoltak nálunk is, mint a nyugoti országokban: Dankó Józsefnek a régi magyar egyház szertartásairól közzétett adatai kétégtelenné teszik. A Pray-kódexben, melyben a Halotti Beszéd is foglaltatik, a XIII. század elején le van írva egy ilyen husvéti szertartás, mikor a papok Krisztust sírjában keresik, s az anyáloknak öltözött diakonusok jelentik nekik, megmutatván az üres sírt: *hogy non est hic, surrexit, — nincs itt, feltámadott.*

Misztériumok

A keresztyén hittitkokat, a titkos jelentésű vagy rejtett pogány istenitiszteletek nevével, *misztériumoknak* szokták nevezni. Innen ment át az a név amaz ábrázolatok jelölésére is, melyek e titkokat Krisztus életének egyes jeleneteiben jelképezték. Míg az istenitisztelet hivatalosan megszabott rendjében maradnak s a szertartások kiegészítő részeül mutatkoznak: *szertartásos misztérium* a nevök. A fejlődés azonban itt nem áll meg. A mutatványok mind gazdagabban rendeztetvén, világjak is kezdenek résztvenni bennök, mesteremberek, parasztok, énekesek, komédiások, mind nagyobb számmal, úgy hogy már a XIII. századtól kezdve sok helyt a lakosságnak nagy tömege lép föl játékosnak. A latin helyett természetesen a nemzeti nyelv lesz uralkodóvá s a bibliai szólamokba és egyházi hagyományba útát talál a népi szellem, felfogás, kifejezőmód s megalakul a *népi misztérium*. Az előadók jelmezt öltenek. Még egyideig a papság vezetése és felügyelete alatt állanak, de az egész már inkább vallásos mulatság, mint istenitisztelet. A játékosok nem is férnek el többé a templomban, hanem a templomok és kolostorok udvarán s a templomokat környező temetőben adják elő mutatványaikat. A játékok Krisztus életén kívül felölelik az egész bibliai történetet, az apostolok és szentek életét. Egyre több világi elem vegyül beléjük; az előadások nemesak komikai intermezzókat szőnek be, hanem profanálják a szent történetet (az Uristen átaluszsza a fölfeszítést, Salamon összepöröl a feleségével, Péter egy magyar misztériumban táncra kerekedik Máriával). Az egyház az ekként elvilágiasodott passió-játékoknak ellene fordul már a XIII. századtól kezdve. Egy ideig és sok helyt hiába üldözi őket; de a szentelt területekről végre is kiszorúlnak s fejlődésök

utolsó fókán piaci mutatványokká lesznek. A pap az ártatlanok, rendes zésüket a községek, céhek, iskolák vagy egyes társaságok veszik kezökbe. Ilyeneket találunk Olaszországban, hol a romai colosszumban is tartottak híres passio-játékokat; s ilyen a szentföldi zarándokokból a XV. század elején alakult párizsi *Confrères de la Passion de Notre Seigneur*.



Misztérium-eladás a középkorban

A népi misztériumok fejlődésének, különösen műformáinak tekintetében, két fokot különböztethetjük meg. Egyik a *misztériumi játékok*, más a *sorozatos misztériumok* vagy *misztérium dramák*. Az első a helyi, szertartásos misztériumok, nemzeti nyelven, a rejtőszavak, jelképek és népies, olykor tréfás részletekkel vegyítve. Példák a mi Bethániai asszonyaink és vízkereszt-i játékaink. A sorozatos misztériumdramák magyará-

személyzettel és nagyobb készüléttel, a bibliai jeleneteknek, még pedig ó- és új-testamentumiaknak, egész sorozatát mutatták be, sokszor a bűnbeeséstől kezdve a megváltásig, máskor csak a passió jeleneteit. Az előadások olykor egész napon át, sőt napokig tartottak, s a mennyet, földet és poklot feltüntető három-emeletes színpadon folytak, mely gépezettel is el volt látva. A nagy számú személyzet körében mindig megjelent az Úr szent állata: a szamár, s a mulattató elemet főképp a „szegény ördög” felsülései képviselték, ki az új színpad bohóc-típusai között az első volt. Ilyenféle misztérium-drámák azok, melyeket a bajor Oberammergauban s nálunk Pozsony mellett Főréven német parasztok ma is előadnak: amott jóformán az egész szent történetet, emitt Ádám és Éva paradicsomi mondját, összekapcsolva Krisztus születésének jeleneteivel. A népi misztérium, a mint tárgyköre bővült, új elnevezések alatt új ágakat is hajtott. Ilyen a *mirákulum*, mely a franciáknál már a XII. században előfordul s tárgyát a szentek és vértanúk csodás legendáiból meríti: tulajdonképp dramatizált legenda. Ilyen a *moralitás*, mely erkölcsi oktatás céljából, költött cselekvényben allegorikus alakokat, megszemélyesített fogalmakat léptet föl. Mindegyik sokszor összevegyül a tulajdonképeni misztérium elemeivel. Előadásukat vig *farceok* és *interludeok*, tréfák és közzjátékok tarkítják, s ezekből a kezdetleges drámákból fejlődik tovább, részben a klasszikai dráma befolyása alatt, a tragédia és komédia. Minthogy azonban mind a népi misztériumban, mind a moralításban vegyültek a komikus és tragikus elemek, nem mondhatjuk, hogy maga a misztérium fejlődött volna tragédiává, a moralitás pedig komédiává.

Magyar népi
misztériumok

Nálunk is nemcsak a szertartásos misztérium divatát bizonyító följegyzésekre akadunk; hanem elég bővében vagyunk a népi misztérium meghonosodása és virágzása nyomainak, sőt emlékeinek. Az utóbbiak: a mindenütt ismert Betlehem-járók és Három-királyok versei és mondókái, a karácsoni és vízkereszti játékok. Angyalnak, katonának, pásztoroknak öltözött legények és fiúk a szent jászol képével és a csillaggal karácson és vízkereszt táján esténként házról-házra járnak s ájtatos és tréfálkozó verseket mondanak, énekelnek, olykor táncra is kerekednek. A katonák és pásztoroknak sokszor nyers elméskedése ép oly elevenen emlékeztet a XVI. századnak komikai hangjára, mint a háznéphez intézett kéregetések a hegedősénekek ismert záradékaira. Az ilyfajta játékoknak egészen nemzeti eredetéről és fejlődéséről más országokban is alig lehet szó: alapjuk, a cselekvény menete, sok részletük is még a bibliából és liturgiából, tehát közös forrásból való. A nemzeti csak belevegyül színezően, elevenítőleg, diszítve az általános keresztyénbe. Ez a vegyülés kétségtelenül megtörtént nálunk is. Misztériumainkban, a bibliai képek keretében, megtaláljuk a régi egyházi énekek viszhangját, még itt-ott elferdített deák sorait is: lelünk, különösen a pásztorok neveiben, oláh és szláv kölesöznzésre mutató nyomokat, sőt a klasszikai idill tudákos beavatkozására mutató reminiscenciákat (Koridon,

Tütüre, Moksus); azonban mindezek mellett találunk olyat is, a mit bátran magyarnak nézhetünk. Ilyen már a buszár, a pásztorok, juhászok, bojtárok jeleneteinek nagy terjedelme, szinte előtérbe jutása, melyet a mi falusi népünk izlése fejlesztett ki. Eszökjárása, gúnyolódásuk, zsörtölődések, tréfáik egészen magyarok. Némelyiköbben, különösen a Kálmány Lajos által Szeged vidékéről közlöttékben, szinte hamisítatlanul megtalálhatjuk protestáns-kori népies irodalmunk stíljét.

E, már nagy számmal ismert emlékeink bizonyítják, hogy a *népi misztériumi jelenetek* előadásának szokása nagyon régi nálunk is. Jobban bizonyítják ezek maguk, mint azok a tümadó nyilatkozatok, melyekkel Bornemisza Péter, Geleji Katona István, Pósházi és Czeglédi György Krisztus szenvedésének, halálának és feltámadásának a templomokban szokásos színi ábrázolatait korholják. E nyilatkozatokból nem tűnik ki, hogy nem csak afféle tisztán szertartásos s legfeljebb énekek kísért látványosságokról van-e szó, a milyenek, különösen déli Olaszországban, husvét táján ma is szeltére divatoznak. Nem tűnik ki az sem, hogy e husvétí játékok korokban gyakoribbak lettek volna, mint a karácsoniak; ellenkezőleg ez utóbbiak, népi jelleget öltve s mintegy nép-mulatságul élve, annyira el lehettek terjedve, hogy fel sem tűntek nekik; míg amazok, a gyűlölt barátok és segédek által, templomokban istentiszteletül előadva, sértették puritán felfogásukat. Karácsoni és vízkeresztí játékaink szokása bizonyára középkori, sőt ismert misztériumaink egy része is, bármennyi közöttük az újabb vagy az átdolgozott, legalább a protestáns korra mutat vissza. Divatuk régiségét mutatja nagy elterjedettségök, az ország legmagyarabb, idegen befolyástól leginkább elzárt vidékein is (Göcsej, Debrecen, Szeged, Csongrád, Hódmezővásárhely), a mi alig mutatkozhatnék, ha újabb szláv vagy német kölcsönzésekről lenne szó. Az a körülmény is, hogy nemcsak katolikus, hanem protestáns népünk körében is élnek, bizonyítja, hogy oly időben vertek általános gyökeret, mikor még ismeretlen volt a vallásos mutatóványokat és ábrázolókat kárhoztató felfogás, mely a protestáns nép közt való elterjedésöknek és meghonosodásuknak mindenestre útját állta volna. A hazánkbeli németiség között (Bártfa, Brassó, Főrév, Selmec, Körmöc, Besztercebánya) korán kifejlett a nagyobb, sorozatos misztérium vagy misztérium-dráma. A magyar misztérium azonban nem ezt mutatja, hanem a régibb, fejletlenebb, rövidebb egyes jeleneteket; amazok központja a husvétí, ezeké a karácsoni legenda. Magyar husvétí népi misztériumból (mely olykor már a kánai menyegzővel szokott kezdődni) csak egyetlen tréfás töredéket ismerünk, míg egy másiknak kivonatát Szalka János közölte. Ezen kívül Vincze Gábor kiderítette, hogy *Csanádi Albert* pálos szerzetes a XVI. század elején magyar verses passiójátékot írt, mely azonban elveszett. E költőí ágnak nálunk utolsó fecskéje volt *Juhász Máté* minorita, ki 1761-ben egy nagyobb terjedelmű misztériumot adott ki Krisztus szenvedéseiről, ó-szövevségi jelenetekkel vegyítve, hét szakaszban.

Misztérium-
jelenetek és
drámák

Az előadottakat összefoglalva, kimondhatjuk, hogy hazánkban nemcsak a liturgiai misztérium divatozott, hanem még a középkorban meghonosodott és bizonyos fokig kifejlődött a népi misztérium is, mely fejlődésében a nép által előadott misztériumi jelenetknél megállott. A husvéti játékokról alig tudunk valamit; de karácsoniak és vízkeresztek bőven maradtak ránk s maig is élnek. Nem egyszerű kölöszönzések, mert az alakító, módosító magyar népszellemnek világos nyomait viselik magukon. A régiebbek stíle, egyes részleteikben, a XVI. századra mutat.

Iskolai drámák

A misztériumokkal kezdődő színmű fejlődésének az iskolák adtak további lendületet. Magukat a misztériumokat is kétségkívül játszották az iskolákban; de a humanizmus törekvései főleg a klasszikai nyelvekben való képzésre irányulván, latin nyelvgyakorlatul Terentiusból adatnak darabokat a deákokkal. Majd a terentiusi műsor kimerülván, a tanárok Vergil énekeit öntik drámai formába és adatják elő növendékeikkel; utóbb hol a vallásos, hol a világi történetből maguk írnak számukra tanító vagy erkölcsi célzatú darabokat. Így születik meg az *iskolai dráma*, melynek első ismert képviselője Reuchlinnak a wormszi püspöki palotában 1497-ben előadott *Hennoja*. A latin nyelvű előadások, a hallgató közönség kedvéért, nemzeti nyelvükkel, így Németországon németekkel is kezdenek váltakozni s a népies tréfálkozásnak szintén helyet engednek. A reformáció terjedtével ezek a kedvelt iskolai játékok szintén a hitújítás szolgálatába vonatnak. Maga Luther is rendeztet a tanulókkal ilyen előadást. A reformáció tanait, támadásait, küzdelmeit, ellentéteit dramatizálják s komor tanításaikkal, theologiai fejtegetéseikkel, nyers gúnyolódásaikkal körülbelül ugyanazt a szolgálatot teszik az új egyháznak, mely a szabad vizsgálatot s az egyéni meggyőzés szükségét hirdeti, mint a melyet a régiek tettek a misztériumok, a képzeletre és érzésre ható látványosságai, énekeik, verseik által. Hazánkban az iskolai dráma fölléptéről szóló legrégibb adatunk csak 1553-ból való, mikor a bártfai deákok előadták *Eunuchust* s *Kain és Ábelt*. Szokásukkal s a protestáns dramatizált szatírákkal embereink mindenestre külföldön, különösen Németországon ismerkedtek meg s idegen minták nyomán utánozták őket.

Sztárai Mihály

A drámai forma a magyar költészetbe a *protestáns dramatizált polemiaival, szatírával* lép be. Megkezdője SZTÁRAI MIHÁLY volt, első reformátoraink egyike, kiről bizonyosan tudjuk, hogy Páduában tanult, de megfordúlhatott Németországon is. Valószínűleg főnemes családból származott, ifjú korában Sárospatakon franciskánus volt, urával Pálóczi Antallal vitézkedett Mohácsnál, utóbb a reformációra térvén, késő vénségeig lankadatlan buzgósággal hirdette az ígét, sok küzdelem és vándorlás között, Patakon, Laskón és Tolnán, Gyulán és Pápán. Híres énekes volt, jeles zsoltárfordító és több szent-história költője; de különösen tüzes nyelvű prédikátor és térítő. A régi egyház papjaival sok vitát kellett állania, melyek között legnevezetesebb volt 1551-diki diadala a Valpó és Vukovár-környékbéli zsinaton, hol legyőzött ellenfeleinek römültökben el kellett rejtkeznedniök. Ez

ütközeteinek emlékét tartja fenn két színjátéka, melyek között az első még 1550-ben, a második 1559-ben készült.

Az utóbbinak címe: *Comoedia lepidissima de sacerdotio: az igaz papságnak tiköre*, mely öt felvonásban, egy prologussal, szembeállítja a katolikus papi rend tanával és képviselőivel a protestáns egyetemes papság tanát és embereit. Borbás bíró egész prédikációt tart a habzó Antal bírónak arról, hogy mivel mindnyájan áldozunk, még pedig igazsággal, dicsérettel és jó cselekedetekkel, mind prédikálunk és imádkozunk, belsőleg mindnyájan papok vagyunk; az egyháznak és híveknek különösen gondját viselő papság csak külső tisztség. Antalon fog is a szó, de a maga papját is hallani kívánná. A vikárius elé készül s hívja Böröck papot, kinek csak szatyrára és pulackjára van gondja. Nem bízik sem magában, sem »hajas breviárjában« s csak úgy indul neki a disputának, ha Lukács fráter is segítségül jön. A más oldalon Borbás, a maga papjával, Tamással áll elő. Így mennek előbb a vikáriushoz, majd a püspökhöz és pápához. Tamásban kétségkívül magát rajzolta Sztárai, s míg a bírák, barátok durvaságaiban van bizonyos humoros zamat, ő erőszakos és bőbeszédű theologus. A pápához azzal köszönt be, hogy: »ha istentek volna, tehát lopók, latrok, tolvajok, tarkasok és szentség-árulók nem volnának.« Árad belőle a szó, az idézet a bibliából, a szent atyákból, a breviáriumból a katolikus papság felfogása, hatalmaskodása pilisessége, némasága és simoniája ellen. Az ellenvetések oly gyávák és gyarlók, hogy Sztárai szinte lehetetlenségüket akarta éreztetni. Tamás és Borbás győzelme ekként nagyon könnyű; de aztán annál teljesebb. A pápa fel akarja magát akasztani szegyenében, a többi »fa-pap« is ki vargávvá, ki timárrá, ki kovácsesá készül lenni. Az érdekes darab szövege tulajdonképen két elemből áll: hosszas theologiai fejtegetésekből, melyek előadása-módja nem különbözik a kornak más efféle jobb termékeitől; azután rövides beszélgetésekből és felelésekből, melyekben van erő, elevenség, fordulatosság. Költői tekintetben legtöbb tigyelmet érdemel a huzódozó Böröck pap jellemképe, melyen a humoros felfogás derűje csillog. Úgy látszik, ugyanezek az alakok s ugyanígy játszottak vagy inkább disputáltak végig Sztárai korábbi, 1550-ből való darabját, mely *A papok házasságáról* szól. Csak egy kis töredékünk van a vegeiről, a hol Tamás már a pápa előtt bizonygatja, hogy a papoknak szabad házasodniuk. Szavainak van is foganatja, mert a vikárius és Böröck már ki is néznek maguknak két szép leányt. Egy gyermek fohászkodása az igazság terjedéseért fejezi be epilógusként a darabot.

Láttuk, hogy mindkét darab tulajdonképen egy-egy, a vallásos kérdések körül folyó, akkoriban nem ritka vitatkozást, a hozzá való készülődésekkel s következményeire való utalásokkal: mutat be dramai alakban. *Dramatizált disputák*, melyek korjellemző fajtájának a XVI. századból meg egy harmadik emlékét is bírjuk. Ez a *Disputatio Debreziniensis, comoedia választulina illustrata*, melyet egy régi kéziratból Jakab Elek nemrég tett

igazság
tiköre

A Debrezini
disputa

közzé. Tárnya az a, Debrecenben 1567. december 4-dikén tartott hitvita, melyben állítólag János Zsigmond rendeletére az erdélyi unitáriusok szállottak szembe a kálvinistákkal. Három felvonásból vagy actusból áll s szereplői kálvinista és unitárius theologusok s két lutheránus bíró. Az unitárius író a kálvinista papokat a katolikus hierarchia neveivel gúnyolja: így Melius Pétert Péter pápának, Czeglédi Györgyöt György kardinálisnak nevezi már az „interlocutorok» jegyzékében. Jóllehet, erőszakoskodásuk és gyávaságuk ellen ép olyan csufondárosan támad mint Sztárai a katolikusokra. Az »erdélyi bestiák» jöttének hírére Péter pápa elájul; de végre is helyt kell állnia. A vita, melyet az unitáriusok részéről Dávid Ferenc, Carianus és Blandrata alapvető tételeik bizonyításával vezetnek, a kálvinisták csúfos vereségével végződik. »Mind az egész város megtér«, kivéve a debreceni pápát és kardinálisát. Nemcsak keresetlen elevenség és komikai villanások lepnek meg a dialogokban, hanem, főként Péter pápának és

Balassi Menyhart névalakusa.

udvarának rajzában, szatirai ér és bizonyos jellemző képesség. Talán unitárius deákok elő is adták, míg arról, hogy Sztárai disputái is megjelentek-e valamely iskolai színpadon, semmit sem mondhatunk.

Balassi árul-
tatása

Rokon ezekkel a disputákkal, de magasan felettük áll s egész XVI. századi irodalmunknak egyik legbecsesebb emléke és büszkesége az a drámai szatira, mely Abrudbányán 1569-ben e címmel jelent meg: *Comodia Balassi Mennihart arultatasarol, mellic el szakada az Magyarorszag masodic valasztot Janos kiraltul*. Nyomatásánál azonban korábban, mindenestre 1565. elején íratott. Kiadója s talán szerzője is SZÉKES-
FEJERVÁRI KARADI PÁL, az alföldi unitárius egyházak szuperintendense, ki azonban »az maradék magyarországbeli vitézlő urakhoz» intézett előszavában azt mondja, hogy a munka csak úgy akadt kezébe. Célja minél kegyetlenebbül megbélyegezni a sok »pártolást, árultatást, idegen fejedelmek választását, ki miatt az ország pusztula, vesze és romla«. Felfordult kora visszás erkölcsi képének talán legjellemzőbb viselője a harcban edzett, hős,

és vakmerő, de elvetemedett Balassi Menyhárt, kinek egyik rabló-teszket, Lévút, országos hadjarattal kellett eltolgálni, a mürö Tínoch is irt egy, Balassi hősiségét magasztaló krónikát. Hítét es partállását az ellenkirályok

COMOEDIA
BALASSI MENNIHART
árultatáról, -mellicel fakada
az Magyar orfagi masedie
yalasztot IANOS
kiralsul.

Matthei 22.
Aggyatoc meg az Chafarnac az Cha
faret, es Istennek is az Istenet.

NYOMTATTATOT
Abrugybanyan ezer örfaz hatuan ki-
lenczedic éftendóben.

Balassi Menyhárt árultatásának omlepa (Abradbanys)

közt egymásra változtatta, árulásuért mindig meglizetteten magat s urától elnézést esikarván ki, hogy rablásuval, fosztogatásuval, vedetlenek sanyar-gatásuival telhetetlen kapzsiságát kielegitse. A komedia elejen zavarban van: Miksához partolvan, szeretné Jánostól kapott varant, Szatmart es

Balassi arul-
tatása

Nagybányát megtartani, melyeket hadi és politikai okokból nem akarnak az ő megbízhatatlan kezén hagyni. Cinkos népei közt várja a prédikátor Szénásit, kit azért küldött el, hogy »a német király« fő emberei között pártfogókat keressen ügyének. De a küldött azzal a hírrel jő, hogy az urak között hitele, becsülete nincs már s legfeljebb az érseket, a meg nem nevezett Oláh Miklóst, nyerhetné meg, ha kálvinista hitéből konvertálna. Ennél könnyebb mi sem lehet Balassira: Józsa deákkal elkészítvén az útját, megjelenik az érseknél, ki gyónásra szólítja föl. Balassi elmondja bűneit, azaz élete történetét. A rablásoknak, gyilkosságoknak, ésküszegéseknek, árulásoknak véget alig érő sorozata ez, a legmaróbb gúnnyal tele úgy a rabló urak egész fajzata, mint a római egyház, papjai és szertartásai ellen. A gyóntató türelme is kimerül; de az új hívő száz gira ezüstöt ajánl neki s erre feloldozza. Az utolsó rész toldalék: Balassi fiának, az apjára ütött Boldizsárnak szökését adja elő Lincből, a hol kezesül tartották.

Mély gyűlölet költeménye ez, melynek túlzásaiban, igaztalanságaiban is érzik a kor lehellete. Cinikus alakjainak jellemzésében, tréfás jeleneteiben, egymásra toluló keserű elmésségeiben az égő fájdalom heve izzik: a nemzeti, vallásos és erkölcsi érzés fülháborodása, hogy a nemzeti királyság, a protestáns, valószínűleg az unitárius vallás, s az igazság és erkölcs ügyét a kor önző és galád hatalmasaitól elnyomva kell látnia s még a jövőn is kétségbeesnie. Az író erős unitárius, ki ép úgy gúnyolja a kálvinista predestinációt, mint a katolikus fülbegyónást s lelkes embere egyháza státórának, János Zsigmondnak. A cselekvény csekély és összefüggetlen, a szerkezet ügyetlen és befejezetlen: egy kezdetleges drámaírónak tapogatózó kísérlete, de egy kiváló költői tehetség terméke. E Névtelen, protestáns kori költészetünknek, Balassi Bálint mellett, a legnagyobb neve. Nem okoskodik, nem fejteget tételeket, nem theologizál, mint Sztárai, hanem úgy politikai, mint vallási álláspontját az életnek magának valószerű, egyéni képeiben, tehát költői módon fejezi ki. Így különösen a fülbegyónás ellen intézett támadását. Alakjait élesen és mégis finoman jellemzi, élőkön Menyhértet, a cinikus és elvetemült kapzshit, ki élceivel, szítkaival, önmaga ellen intézett gúnyával tárja föl egész sivár lelkét, kardján és pénzén kívül nem bízik és nem hisz semmiben, s mikor lélekfordulást emleget, akkor is kihangzik télelmes nevetése. A vérévé vált gonoszság jelenik meg fiában is, de más árnyéklatban: a fiatalos, dévaj és vidor kalandvágygyal. A többi személyen is mind az életnek egy-egy jellemző vonása. Más érdeme a darabnak: dialogjának elevenségében, erejében és jellemzetességében áll: a szereplők szószaporítás nélkül, az életnek egyszerű nyelvén beszélnek, körüket jellemző nyerseséggel, körmönfont mondásokkal, példabeszédekkel. Ime futtában e dialogizált szatírának oly fényes tulajdonságai, melyeknél fogva bátran sorolhatjuk, bár a külföldet tekintük is, korának legkiválóbb termékeihez. Irodalmunkban először Horvát István és Toldy Ferenc méltatták

Még egy fordítást említhetünk e körben: SZEGEDI LŐRINCznek 1575-ben Debrecenben megjelent *Theophaniáját*. A paradicsomból kiűzött első emberpár házánál megjelenik három angyalával az Isten. Maga elé rendeli a gyermekeket s a verekedő, mosdatlan, imádkozni nem tudó Kaint megbünteti, szolgájává teszi öcseseinek, Ábelnek és Szethnek. A gyarló darab iskolai előadásra lehetett szánva s átmenetet képez a misztériumból a moratúrára. Eredetijét Heinrich Gusztáv fedezte fel a német Selnecker latin munkájában.

II.

Ezópi mese, novella, prózai zsoltár.

A Balassi-komédiában festett XVI. század magyar világát nemcsak az idegen hadak, német és török tartották rettegésben, hanem fekezhetetlen és pártos, erőszakos uraink is. Az ő fenyegető hatalmuk alatt olyan idők jártak, mikor az igazságot az alantabb állóknak megkeresni majdnem lehetetlen, de még kimondani is veszedelmes volt. Ilyen viszonyok termettek és tartották fenn azt a műfajt, mely az elnyomhatatlan igazságnak hegedűszóban, a világ sokszor, visszás folyamainak példázatokban, állatok által játszatott cselekvényekben ad kifejezést. E műfajnak, melyet Luther mindjárt a biblia után sorozott, az ilyen zord viszonyok a kedvező levegője. Ezek érlelték és honosították meg a mi irodalmunkban is az *ezópi mesét*. Akkor még csak a rejtett szót, találós mesét hitták mesének; a kis tanító példázatok kölcsönzött neve pedig a fabula volt. Az ezópi tőkéből, mely évezredek óta inti, tanítja a világ nagyjait és kicsinyeit, még a protestáns korban két gyűjtemény is jelent meg.

Ezópi mese

Az egyik attól a nagyérdemű írónktól, PESTI MIZSER GABORIÓL való, ki Bécsben papnak készült, de talán a reformációhoz szítása miatt letett szándékáról s humanista tanulmányainak élén, irodalmunkat egy szotarral s az Új Testamentom fordításával is megajándékozta. Ide tartozó munkája is Bécsben jelent meg 1530-ban deák és magyar címmel: *Aesopi Phrygis fabulae, Esopus fabulay*. Könyvét Ezópusnak Planudes után jökedvvel elmondott verses életrajzával vezeti be, melyet még ugyane században, 1592-ben *Laskai János* is megírt bővebben. Pesti 185 meséjét korabeli külföldi gyűjteményekből kölcsönözte; de szabadon adta vissza. Munkájában új feladata volt: a kódexek ünnepélyes, körülírogató stílje után kevés szóval sokat mondani, s csattanók és célzások kiemelésére válogatni is a szavak között. E feladatnak becsülettel megfelel: tömör, értelmes s a mesélésnek, rövidségében is feltűnő kedve által vonzó. Sok gyökeres szólamot és kifejezést vesz a néptől, s dialektusa, a nyílt hangzók iránt való hajlama, bizonyos régies szint ad neki. A prózai mesék után harmas verssorokban veti a tanulságot, melyekben már nehezkesebben mozog.

Pesti meseci

Heltai meséi

Nevezetesebb a másik gyűjtemény, melynek szerzője vagy átdolgozója HELTAI GASPÁR, kiről azt írja Imre Sándor, hogy: »Luther lelkének, irodalmi humorának, kedélyének nálunk leginkább örököse vagy képviselője.« Pap, könyvnyomtató és író; pályája az igazságnak becsületes és nyugtalan keresésében ingatagságot mutat: lutheránusból kálvinistává lesz s mint unitá-

rius hal meg; de hazája szellemi és erkölcsi érdekeinek bátor szolgálatában a leglelkesebbek és fáradhatatlanabbak egyike. Magyar krónikát ír, bibliát fordít, egyházi és világi énekeskönyvet ad ki, kátét, naptárt, füveskönyvet, népies iratokat készít. Németanyanyelvű s végig ejt hibákat munkáiban; de nagyobb hajlamot és tanulékonytságot a magyar nép eszejárása és kifejezősmódjai iránt kortársai közül senki sem tanúsít. Felhasználja az igazság hirdetésének egyik leg-hathatósabb formáját is s 1566-ban Kolozsvártt kiadja *Száz fabuláját*, melyben különösen a XV. századi Steinhöwlelre látszik támaszkodni. A régi meséket saját kora erővel teljes népiességének színebe öltöztette. Már ő nem kiméli a szót, s fabuláit nemcsak megérteti,

Þrygiabelij Esopus 10 nak fabuláij kezdetnek.

Æl kakasrol ees dra- ga kcwrcwl.



Egij kakas mijkoton a zedemeten zedegetne; talala egij draga keuet ees mo da. Mijne k talalo e en illijen fenes marhat? Ha ua lametij draga keo aros talalt volna teged, lenkij nem wolna ualalal wifgab, mert tudna mije cerne, ne kem keugij semmijre nem kel, sem nagijra nem bewchijwem, Sewt inka b miji den draga kewet nagijobban a kenne e egij arpa awagij bwja zemet.

Ærtelme.

A kakas minden bolond ember lezen,
Kij io tudomát mije draga keo né wezen
No a jert a bewlche kenne né keuet lezen.

Æl farkasrol ees a baranrol

Reszlet Pestu Gabor Esopus fabuláiból. (Bécs, 1536.)

hanem kedvére elmeséli, olykor egész kis novellákká bőviti, s szélteben megmagyarázza. Tréfás népies fordulatainak csak Rozsnyainál és Mikesnél találjuk újra másait. Hosszabb és már egészen eredeti értelmezéseit is telehinti a közmondások és példabeszédek egészséges fűszerével; a mesékből új meg új tanulságokat hűvelyez ki, melyekbe néha megint új mesét sző. De formájánál fontosabb nemes és bátor egyénisége, mely e példázatokban és magyarázatokban előttünk áll. Korának nemcsak oktatója, hanem szigorú

erkölcsbirája. A felszabadult vizsgálat és lelkuismeret világánál szinte vakmerő szókimondással mutatja be korának és népének sebeit. Vezérgondolata: az isten előtt való egyenlőség, s ebből le meri vonni a következtéseket a földi életre nézve is. A szegény nép prédikátora, s szinte izgatva mutat rá hitlen elnyomóira és lelketlen fosztogatóira. Nem kiméli az eláztatott királyokat, a hamis bírakat, rabló urakat s mind a hatalmasokat, kiket a Balassi-komédia, Bornemisza prédikációi és Székéssy Horvát enkei is megszuhintanak. A mese rókájában és farkasában mindig az áruló és erőszakoskodó urat, az ő korának rókáját és farkasát látja és festi. Meséskönyve, sőtét erkölcsrajzaival, ép oly érdekes emléke e kor irodalmának, mint a mily tiszteletes alakja Heltai, ki emelt fővel és harsány hangon kegyetlen igazságokat hirdet törékeny csónakjából, melyet viharos korának zúgó hullámai ragadnak és ostromolnak.

Ugyancsak Heltait tarthatjuk, a legnagyobb valószínűséggel, a század legnépszerűbb komikai irata fordítójának. Ez a híres *Salamon és Markalf*, melynek tréfás alakjai, mondásai, idegen eredete ellenére, átmentek a mi népünk szellemébe: a bölcs Salamon paraszti ellenfeléből a magyar monda a mi Salamon királyunk udvari bolondját alkotta meg; tréfás kifejezések közmondásokként kerültek forgalomba. Az először 1577-ben *Salamon királynak az Dávid király fiának Markalfal való Tréfa beszédeknek könyve* cím alatt Kolozsvártn megjelent, s azóta maig szantalanul újra nyomtatott munka nagy kedveltségét is a kor viszonyai magyarázzák. A szegény tréfálja meg benne a gazdagot, a gyöngé a hatalmasat, a tanulatlan a tudakost: agyafúrtságával, furfangjával kifog rajta s nevetés tárgyává teszi. Az élet nehéz harcában tetszik a szegénységnek, ha legalább a humor durvaságával vehet magának elégtételt azokon, a kiket ellenségeinek tekint. A Salamon és Markalf mondája régi, talán zsidó eredetű; a középkor végén főleg deák és német átdolgozásokban terjedt el. Ezek egyiken alapszik a magyar szöveg is. Markalf, az otromba paraszt, rút feleségével, Polihánával, beállít a fényben trónoló bölcs Salamonthoz, ki vetekedésre hívja föl. A király igazságokat mond, melyekre Markalf kapcszkodó közbeszólásokkal, goromba feleselésekkel, alacsony példákkal válaszol és támad. Mikor Salamon megújja a tolakodót, ez szemére hányja, hogy legyőzte. Utóbb többször is találkoztak a paraszt kanyhójában, kinek bőbeszédű agyafúrtsága mindig kifog a bölcsön. Vérczemet kapva, aljas tréfákkal sértetgeti a királyt, ki főlháborodva, akasztófára ítéli. Markalf csak azt a kegyelmet kéri magának, hogy arra a fára kössék, a melyiket maga választ ki magának. Salamon beleegyezik; de miután az okos bolond az egész országban nem talált kedvére való fát, holtig tartást rendel neki és feleségének. A mint mindez elő van adva: a csufolódásra, körmönfont és gyors fordulatokra törekvő darabos beszéd, a tömördek példaszó és közmondás, a durva kifejezések válogatatlansága: az általánosan uralkodó népies hangban is, egy fokkal alantabbi, kiválóan paraszti ízt adnak neki. A nép szerette is, s

Salamon és
Markalf

SALAMON KI-

RÁLYNAC, AZ DAVID KIRALY FI-
ANAC MARKALFAL VALO TREFA BESZEDEK.
nec rövid Könyve,



... meg, hogy lőn tanállynak belőle.

bár hatása a tudomány kicsinylésére irányul, táplálta eszejárásának eleven-ségét és szabadságszeretét. Eredetét, történetét legbehatóbban Ipolyi Arnold vizsgálta, hatásait igen szépen Inre Sándor fejtegette a magyar néphumorról írt könyvében.

A század kisebb humoros iratai közül említsük még meg a legel-mésebbet, a Kolozsvártn 1580-ban megjelent *Kopasszág dicséretét*, mely igazán kedves iróniával tréfálkozik; s *Mánkóczy Istvánnak* a század végén följegyzett és napfényre csak újabban került kalandjait. Az utobbi-ban egy irónikus moralista, korholva a papi nőtlenséget, az elhatalmaso-dott erőszakoskodásokat s kifejezván török-gyűlöletét is: egy pap részeges és félbolond fiának viselt dolgait, esztelen pörlekedéseit és vad erőszakos kodásait beszéli el. Az előadásban van valami szatirikus felsőség, de nem sok ügyesség. Valamely vármegyei táblabíró vagy prókátor írhatta, ki ismeri a nép mondásait, de szívesen litogtatja deák tudományát is.

A meséken, népies iratokon felül a XVI. században jelenik meg első <sup>Ponciánus histó-
riája</sup> őse a mai *regénynek* vagy *novellának*, melyet első beköszöntésekor s meg-jó ideig *beszédnek* vagy *példabeszédnek* neveztek. Mint annyi nagy és kiterjedt nemzetségünké, ez az ő is jövevény. Németországról jött, nem is tudjuk, kinek a kalauzolásával. Magyar címe: *Ponciánus históriája*; for-dítóját nem ismerjük; kiadója Eberus Balázs Bécsben, 1573-ban. Külföldön a régi középkori verses történeti vagy mondai elbeszéléseknek kötetlen átdolgozásai, nemkülönben egyéb mulattató történetek prózában, már a korábbi századtól kezdve sűrűn készültek. A próza terjedésének, felulkere-kedésének okai voltak: az olvasók szaporodása, kiknek irodalmi szükség-leit az énekesek már nem elégíthették ki s a kik új meg új olvasmányt vártak; azután a prózának könnyebb alkalmazkodása a fejlődő nyelvek változásaihoz; végre a folyó beszédnek a humanizmus, a nagy latin prózaírók tanulmánya által vett művészibb fejlődése. Magyarországon a protestáns kor mulattató irodalmában még a vers uralkodik, s az átalaku-lásnak csak első postái jelennek meg. Míg a beszéltető próza, melynek közvetlen az élet nyelvéből kellett merítenie, a drámai kísérletekben friss, eleven és fordultatos: addig a szépprózai elbeszélés stílje, melyet némileg kötött a régi biblia-fordítások epikai részeinek előado módja, fejletlen. A *Ponciánus* fordítása is feltűnően régies, körülhrogató, nehézkes. — A könyv voltaképen példázó novellák gyűjteménye, melyek egy fő történetbe levén beillesztve, az úgynevezett *keretes* szerkesztésmód példai. Ponciánus császár fiát, a hét bölcs mester által nevelt Diocletianust bevádolja mos-toha anyja, hogy őt bűnre akarta csábítani, holott épen ellene állott tajtalan kísértéseinek. A császár halált mond fiára; de a vesztőhelyen megje-lennek tanítói s célzatos elbeszéléseikkel hét nap egymás után meg tudják akadályozni a végrehajtást. Otthon azonban a gonosz mostoha is mond ellenkező irányú meséket, melyekkel mindig újra felbőszíti férjét. Végre a hetedik napon a fiú megszólalása által kitudódik az igazság, hogy a csi-

szárné asszonyi ruhában szeretőt tartott magának, mire aztán lófarkára kötve őtet végzik ki. Ez a fő történet és a beléje szőtt mesék ősrégi, talán buddhista eredetűek s regés szerzőjükül Sindibadot szokták emlegetni; innen a világirodalomban, *a hét bölcs mester* mellett, szokásos nevök: *Sindibád parabolái*. A mesék görög és zsidó szerkezetek alapján, Dam

Jehan latin fordításában jutottak el nyugatra, melynek valamennyi irodalmában vannak verses és prózai feldolgozásai. A deák szövegnek egy magyar másoló által készített kódexe is megvan a budapesti egyetem könyvtárában. Egyes meséi közül leghíresebb az efézusi özvegy története, melyen alapszik Verseghynek *Szentesiné* című költői beszélye is. A *Ponciánusban* foglalt epizód egyike az ősi mese legdurvább változatainak s általában az egész könyv meséi és válogatatlan kifejezései, illemzésünkbe gyakran beleütköznek. Különben didaktikus iránya a tanítók iránti tiszteletre, az ítélésben való elhamarkodástól s a gonosz asszonyok furfangjától óvakodásra int.

A folyó beszédnek költői alkalmazása körében, a protestáns kor

Kezdetik hetbölchne

chelekedetyk sep pelda befedekevel es
haszonlatofazgokwal, egyben
szerkeosztetch:



Ponciánus valkodel Romanat
warofaban fi beolgwala es wö-
re chw maganak feleségül Romai
Ghiázarnak / igen zep es embereknek
fellemetes leamat / meli chw nefi nagy
szeretiben wala / es zeule nefi egy igen
zep fiat / kinek leon neve Diocleianus
nevekedet az gyermek / es emberekkel
igen szeretetik wala / mikoron fedigh
unniar az gyermek het egytendos wol-
na halatra megh betegedet az chw an-
nia / latvan az halalt hogi el nem ta-
woztathatnaia / hozzá hiwata az chia-
zart / es monda nefi / en vram / miert
ldgh az betegfegeth el nem tanoztat-
hatom

Ponciánus histórlájának első lapja. (Bécs, 1573.)

Báthori István
élete

végén, még egy sajátos és érdekes jelenséget találhatunk: ECSEDI BÁTHORI ISTVÁN *Zsoltárait*, melyeknek megromlott, foszladozott és töredékes kéziratát 1850-ben fedezték föl. Az akadémiában Toldy Ferenc mutatta be s ugyanő adta ki az összesen 23 éneket, mely a 72 közül még meg volt menthető. Szerzőjük, az 1555–1605. élt országbíró, korának legfényesebb nevű, legelső és egyik leggazdagabb főura volt, ki fejedelemként élt vidéki nemes-

társai, papjai, tisztjei és katonái közt Ecsed várában Magas méltóságokat viselt s vezérlő része volt az 1503. és 94-diki török háborúkban; de különben, folytonos betegeskedéssel küszködve, inkább vallásos szemlélődésben, mint országos tevékenységben töltötte életét. Egész lelkevel istenébe mélyedt s minden tehetségével a protestantizmus ügyét szolgálta. Felekezetének első teljes biblia-fordítását nagyobbára az ő költségen nyomatta ki Károli Gáspár Vizsolyban. Mélyen szerette hazáját s ragaszkodó lelkületének egész hűségével állott Rudolf király oldalán, kinek nagyatyját az ő nagybátyja segítette a magyar trónra. De nevénél, vagyonánál s az országban első méltóságánál fogva nagyon is hatalmas volt arra, hogy a prágai udvar megbízzék benne; kémlelték, zaklatták, ingerelték. Báthori csak imádkozott s nem mozdult mindaddig, míg Baista és Belgojoso dulasai, hífeleinek megindult nyomása és szorongatása, az 1604. törvenytelen törvénycikk a magyar protestantizmus egét sötét felhőkkel nem borítottak be s az új egyházat végső veszedelemmel nem fenyegették. Bocskai hadra készült s a »fejedelmekkel egyenlő« ecsedi várnak egy szolgája előtt, a monda szerint, megjelent az Úr anyaga s Báthorinak halálát hirdette, ha vétkéből, a királyhoz való hűségéből, meg nem tér. A magyar protestantizmus küzdelmeinek talán ez az egyetlen legendája. Báthori országbírói kettős pecsétjét visszaküldte Rudolfnak s nyíltan Bocskaihoz csatlakozott, a mi a fölkelésnek mindjárt kezdetén megadta súlyát. Mielőtt azonban diadalat mérhetne volna, meghalt s a jezsuita történetírók siettek befekettíteni emlékét.

Egy hittudományi *Tractátus* kívül, magányában nagy szamu eredeti *szótlárokat* írt prózában. E költeményekben a keresztyén, sőt protestáns gondolat- és képzetvilág az érzületnek amaz ótestamentomi félelmes borujában jelenik meg, mely e század kedélyéletének feltűnő sajátossága. De míg a prédikátoroknál és vallásos költőknél a gonosz és hitetlen vilagra zúditott átkokban, feddésekbén, jövendőlésekben nyilatkozik, addig Báthorinnal egészen bensőségében marad. Zsoltáriai korának lelkét, megalázkodva, büntudatának terhével, de istenbe vetett rendíthetetlen bizodalmaival, tisztan istenhez való viszonyában tárják föl. Életének legnevezetesebb mozzanatait, háborúságait és kísértéseit, családi reménytelenségének fájdalmat hazajának és egyházának veszedelmeit sorra beleszővi fohászokdásaiba. A biblia hatalmas képei által izgatott képzelet nyilatkozik bennök, helyenkint valóban rendkívüli erejű nyelven, melybe sokszor a biblia-fordítások latinizmusai férkeznek; nyilatkozik azután e nemzedékek miszticizmusá, egy magába vonult lélek szenvedélyes isteni félelmével. Ez érzület jellemző az egész korra; de igazabb bensőségét, teljesebb mélységét, tisztább kifejezést sehol sem találjuk, mint e misztikus költőnek terjengő, szakadozott, de rész szerint fenséges fohászokdásaiban. És nincs a XVI. századnak irodalmi terméke, melynek prózája költőibbnek tetszenék.

A protestáns kor a megújhodott vallásos lelkesedés kora volt. A köz- és magán-életnek minden viszonyát a vallásos élet körébe vitte be s

Báthori Zsolt
társai

ennek világánál törekedett eligazodni közöttük. Boldogsága csak az istenben való boldogulás volt. A középkor ájtatos világától főként az a törekvése különbözteti meg, hogy a vallásos érzést a lelkiismeret szabadságával és a vizsgálat jogával kapcsolja össze, ezek által újítsa, terjeszsze, mélyítse. Ennek az iránynak hazánkban, irodalomban és életben, két jellemző vonása tűnik szemünkbe. Egyik a lelkek mély megalázkodása és misztikus bűntudata az ótestamentomihoz közeledő protestáns nézletnek igazságos és kérlelhetetlen istene előtt. Másik a vallásos gondolatnak állandó és benső összeköttetése a nemzettel; midőn állandóan isten büntetéseül emlegetik a haza nyomorát s a vallásos és erkölcsi megújhodástól folyton folyvást nemcsak lelki üdvösséget, hanem nemzeti váltságot remélnék: a vallásosság egyszersmind hazafiságnak, a hazafiság pedig vallásosságnak tetszik szívőkben. Ez a két jellemző vonás, mely sokképen összeszővődik, jelenik meg tisztán abban a két nagyérdékű vallásos munkában, melylyel a kor befejezést nyer. Az utóbbi Magyarinak *Ország romlásában*, az előbbi Báthori *Zsoltáraiban*.



Breuer Lőrinc, lőcsei könyvnyomató, jelvénye.



23. A katolikus visszahatás.

(1606—1678.)



XVI. SZÁZAD VALLÁSOS HITE, erkölcsi élete nehéz állami válságok, társadalmi rázkódások s felekezeti küzdelmek között vívódott: míg tisztulva és nemesedve minden oldalon fölemelkedett. A régi egyház tanítása azonban az új eszme-áramlat elleneben, legalább egyelőre, háttérbe szorult: s az új egyház a maga különböző felekezetével országszerte diadalmaskodott, mert a változásra hajló idő és a változásnak kedvező viszonyok elemi erővel mozdították elő. Hisz az eszme-áramlatok útja is hasonlít a légáramlatok útjához. A jó öreg Toth Ferencről, a dunántúli református püspöktől, Ipolyi Arnoldig, a nagyváradi katolikus püspökig, csak a mi századunk folyamában is sokan és sokszor foglalkoztak ennek okaival és körülményeivel, különböző feltételek szerint. De mindannyian elismerik és kiemelik, hogy a magyar protestantizmus diadalának leghatásosabb eszközei: *a szószék, az iskola és sajtó* voltak.

Az új eszme-áramlat *vélők és állatok* győzött. Mert a vallásos megújulás tudományos megújulással, a lelkiismereti szabadság szellemi szabadsággal párosult; a protestantizmus ennél fogva kettős hivatása és célzata szerint mohó tevékenységgel gondoskodott az ige hirdetéséről és az ismeretek közléséről. A protestáns ifjak seregestül jártak a külföldi egyetemekre, úgy hogy csak Wittenbergában 1522-től 1560-ig, nem egészen négy évtized alatt, 442 magyar hallgató fordult meg, pedig átlagos számuk azontúl sem csökkent, bár később, a század vége fele már Bazel, Heidelberg, Königsberg, Strassburg egyetemlein is sokan gyülekeztek. Ezek az ifjak ott nemcsak a hitújítás eszméit tanultak el, de a szonokolas művészetében és vitatkozás módszerében is kikepezték magokat, a vallásos és tudományos irodalom ismeretét annak istápoló szeretetével és teljesítő művelésével kötve össze; s itt, a hazában, mint predikátorok, a protestantizmus magvetőiként szerte jártak, magásba emelt szemmel és ekesen szólajakkal hirdetgették az új tanításnak igét, s hintetgették annak intézményeit, az apostolok rajongásával almodozva arról a mennyországról, melyet az ő lelkek belső hite szerint igazabban ígertek, mint azok a régi plébánosok, kiket az Apati Ferenc feddő eneke oly gúnyosan emleget.

s a Sztárai Mihály Tamás papja az írással néma ebeknek nevez. Nyomukon élet fakadt: iskola és sajtó alakult: úgy hogy a század folyamán 28 protestáns könyvnyomtató intézet működött, míg a katolikusok számára csak nagykesőn, 1577-ben létesült az első, a nagyszombati műhely. Természetes illetéknép, hogy a protestáns irodalom a katolikusok legalább *tízszerezően* meghaladja: a mi az új eszme-áramlat gyors és országos sikerére világot derít. A protestáns nagy-urak, egyenesen Luther és Kálvin buzdítására vagy tanítványaik ösztönzésére, vallásuk érdekében tetemes áldozatokat hoztak, hogy nyomtató intézeteket és iskolákat állítsanak, még pedig nem annyira felekezetek vezetőiként és annak segítségével, hanem inkább egyes gyülekezetek s egyes jeles reformátorok számára; míg a katolikus főurakat ebbeli szándékukban, ha ugyan volt, meggátolta az az *elv*, hogy a hívek lelki javáról és egyházi érdekéről való gondoskodás kizárólag a papság joga és tiszte; s a mikor a közszükség nyomása alatt az 1548: XII. és 1550: XIX. törvénycikkek erősen sürgetik is az iskolák szaporítását, az ország és fejedelem kegyúri jogánál fogva teszik és a végrehajtást egészen a papi rendre bízzák: mi a *visszahatás koráig* elmaradt.

A protestantizmus elterjedése

A visszahatás célja és feladata mindenek előtt abban nyilatkozott, hogy a protestantizmussal fölvegye és megvívja a harcot a szószéken, az iskolában, a sajtóban; hogy leküzdje és visszaszorítsa minden vonalon, ha lehet, a szellem erejével, ha kell, a hatalom fegyverével. Mert az igazi struggle for life, az igazi lenni vagy nem lenni kérdése nyílt élesen szívébe, ha a katolicizmus a XVII. század kezdetén a maga helyzetére gondolt, mely kétségbeesésre vagy elszánásra egyaránt indíthatott. Hisz az új egyház pár évtizeddel azelőtt úgy elhatalmasodott, a mint Telegdi Miklós vallja, hogy a protestánsok már az érsekség székhelyén, Nagyszombatban is birtokukba vették a templomot, az ország minden városait, helységeit, faluit és pusztáit annyira ellepték, hogy félni lehetett, mikép a katolikus hitnek neve is kivész: úgy elhatalmasodott, a mint Ipolyi Arnold írja, hogy Veresmarty Mihály, mint gyermek, Tolnában és Baranyában, sőt az egész vidéken katolikus embert elevenen nem láthatott. S a régi egyház a XVII. század, a visszahatás kezdetén már ott állott, a mint Szentiványi Márton beszéli, Szántó István öregebb társa kézirati följegyzésére hivatkozva, hogy rendjök közönséges iskoláinak felállítása előtt egész Magyarországon a katolikus hitet már csak *három* mágnás követte, a nemesség közül pedig alig volt csak egy is, ki annak kebelében megmaradt volna; sőt két évtizeddel utóbb, a visszahatás folyamán, 1622-ben is ott állott, a mint Pázmány Péter számba veszi, hogy a Duna, Tisza, Dráva és Száva egész közén, a török hódoltságban, alig találkozott *hátsz* katolikus pap, mellettök néhány jezsuita, kik álöltözetben, álútakon, ismeretlenül bújdostak a titkos térítés feláldozó rajongásával; az erdélyi fejedelemség hét magyarországi vármegyében, a Tisza mentén alig két-három mágnás tudta megmenteni házi káplánjait: mert a török-lakta és

Bethlen-birta területén meg a püspökök sem tartozkodhattak székhelyükön. A kalocsai érsek, az erdélyi, varadi, egri, eszaki, pesti, bosnyai és székelyi püspökök mint kanonokok elegendnek az esztergomi, pozsonyi és győri



Und f'orgach l'etene es'et'g'om' es'ach

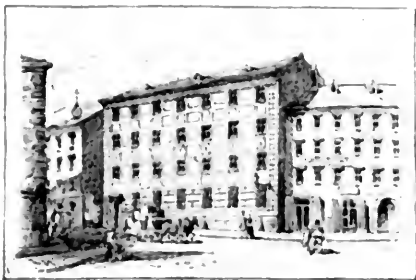
káptalanban, vagy mint prepostok és apátok egyéb menedek szigeteikről emelkednek inkább kegyeleti emlekek, mint egyházi hatalom, inkább ragaszkodás a joghoz mint maga a jog. A Ferdinánd ország részében Parmany terén sikerei nyomán kedvezőbben alakultak ugyan a viszonyok, mert a főur

rend fele a katolicizmushoz csatlakozott; de a nemesség és nép még az új hitet vallotta s alig *egy tízede* pártolt el attól, a miből könnyen megérthető, hogy a katolikus papság száma itt is elenyésző csekély. Mert az állami válságok, társadalmi rázkódások és felekezeti küzdelmek között a szerzeti kolostorok, prépostságok és apátságok elpusztultak; csak a pálosok és ferencesek némely háza került ki a romlást; a világi papok pedig elfogytak a fogyó katolicizmussal. Még az esztergomi érseki megyében is, hol a XVI. század közepén 900 plébános, 30 prépost és 30 apát működött, alig lehetett 100 plébánost találni, pedig a régi egyház ereje Forgách Ferenc föllépésétől fogva ezen a területen tömörült, a katolikus visszahatás magvetése két évtized óta ezen a területen egyre folyt, főként az oktatás emelése által. Mert meglepő, hogy a katolikus iskolák, a mint Szentiványi Márton bizonyítja, a püspökök gondatlansága, valamint a tanítók hiánya és a török dúlása miatt előbb országszerte annyira meggyérültek, hogy a szülők a királyi felség engedelméből, mikép gyermekeik tanulás nélkül el ne parlagosodjanak, kénytelenek voltak azokat protestáns iskolákba küldeni, mire példát maga Verancsics Antal, az esztergomi érsek adott, ki rokonát Bártfán Stöckel Lénárd keze alatt képeztetete. Pedig amaz idő szelleme szerint minden tudományba a felekezetiesség elveit vitték bele, s a katolikus növendékek közül számosan áttértek az új egyházba; minek csak 1629-ben szakadt vége, mikor Pázmány a plébánosoknak megparancsolta, hogy beszédeikkel a szószékről egyre figyelmeztessék és intsék hallgatóikat, hogy közülök senki gyermekét tanulás vagy kereskedés, mesteriség vagy nyelvismeret végett protestáns helyre ne küldje.

A katolikus
visszahatás
kezdeté:
Forgách Ferenc

Mert Pázmány lángeszének egész tisztaságával látta be a helyzetet, ismerte föl az eszközöket: s acél-akaratának egész szívósságával egy életen keresztül dolgozott annak megfordításán, ezek teljes kihasználásával. A mióta a pozsonyi országgyűlésen a jezsuiták érdekeit a magyar nemesi és rendi jogok örve alatt oly hathatósan védelmezte: ő volt a katolikus visszahatásnak FORGÁCH FERENC alatt sugallója, később vezetője, halála után lelkesítő példája. Forgách Ferenc hatalmas érsek ugyan, kinek méltósága díszével családja fénye olvad össze, vallásossága erélyével grófi büszkeségének követelése egyesül: de inkább uralkodni, mint alkotni képes. Az ő érdeme a katolikus visszahatás első szervezése, még inkább a Pázmány tehetségeinek első méltatása, mert a nagy-szombati zsinat 1611-ben minden bizonynnyal az ő befolyására vezethető vissza, ha a Forgách névéhez fűződik is. Iránya legalább a Pázmány szellemére vall: hisz a plébánosok hiányának pótlása, elégtelen tudományának javítása, egyházi fegyelmének és erkölcsi életének emelése mindig az ő törekvéseinek körébe tartozik. Ez a zsinat kétségtelenül az ő sugalmazására folyamodik, a magyar lelkészek csekély számára és a főpapok szegénységére való tekintettel és hivatkozással, a pápához, hogy engedje meg, mikép a gréci, bécsi, olmüci és prágai papnevelő házakban 3—3, a római német kollégiumban évenként 12 magyar

növendéket képezthessen; de a folyamodás sikeretlen marad. mi a régi egyház érdekéből annál sajnálatosabb volt, mert a katolikus ifjak külföldi egyetemeket a hitújítás óta ugyis alig látogattak; csak Pázmány tanárkodása korában jelent meg a gréci egyetemen több magyar hallgató, 1604-től 1608-ig, négy esztendő alatt összesen tíz, egynek kivételével az is valamennyi jezsuita újonc. Pedig Magyarországon számbavehető papnevelő házuk nem létezett. Hiszen még Pázmány érsekségének kezdetekor is, 1616-ban, egyedül Győrött, Nyitrán és Nagy-Szombatban állt efféle intézet, de kevés ifjú számára; a mellett sem a tridenti zsinat követeléseinek, sem a kor igényeinek meg nem feleltek, a Bethlen-mozgalmak alatt pedig szűneteltek vagy teljesen megszűntek; úgy hogy Forgách kezdeménye szinte meghiúsult, s a *visszahatás egész célja és feladata*, tervezetében és végrehajtásában, PÁZMÁNYRA szállt, ki felekezeti küldetésében lelke őszinte elfogódásával nemzeti küldetést látott, s annak kötelesség-érzetét ennek felelősség-érzetével emelte főlebb és engesztelte meg; nemcsak beszélt, de tett, legelső volt a *szószéken*, az *iskolában* és *sajtóban*, senki jobban emberöltőjében nálánál nem értette és nem méltatta egyiknek is becsét! A szószék szaporítása, az iskola alapítása, az irodalom fejlesztése, a régi egyház



A Pázmáneum Becsben.

védelme, küzdélme, diadalma volt nappali alma és éjeli almatlansága, s egy oly nemes lelkesedéssel, mint nemes aldozatkeszséggel alkotott mindenütt.

Ismételve hangoztatta mind a király, mind a papa előtt, hogy a magyar katolicizmusnak égető baja a papok hiánya, az eretnekseg e miatt harapózott el; mert a hol tíz kellene, egy is alig található, ki rend szerint tudatlan, nem egyszer erkölcstelen, az emberi tisztesség ellenére vadhasaságban él vagy az egyházi törvények ellenére megeskuszik asszonyával ennélfogva biztos számításal fogott az állapot javításába és következetes kitarással teljesen helyrehozta azt. Mindenek előtt újra szervezi a papnevelést Nagy-Szombatban, hol az érseki intézettel csakhamar a kaptalan is versenyre kél a lelkészek kiképzésében; majd megalkotja a becsi Pázmáneumot, mely ma is virágzik, eleinte nem annyira tudos, mint inkább erényes papok kitanítására, mert úgy az érseki megyében, mint egész Magyarországon főleg nagyszámu áldozópapokra van szükség; azért mielőbb megengedi, hogy saját költségükön más főpapok is oda járathassák növendékeiket; aztan kieszközl, hogy a romai nemet kollegiumba a magyar ifjak

minél többen és minél könnyebben juthassanak be, fölvételi vizsgálat nélkül mindazok, kiket az érsek alkalmasoknak ítél: mert úgyis csak a jelesebb tehetségeket küldi az örök városba, hogy a katolicizmus nagy emlékeinek és nagy intézményeinek behatásai közt magasabb hivatásra érlelődjenek.



Lippay György esztergomi érsek.

Általában mindent elkövet az egyházi szószék ellátására, a régi vallás régi fényének és papi rendjének emelésére, a király és pápa segítségével; még a főpapi hagyatékok lefoglalásától sem retten vissza, csakhogy a lelkészi nevelésnek minél tetemesebb és szilárdabb alapot vethessen. S minő eredménnyel? Bizonyosága lehet, hogy a nagyszombati intézetnek, mely 1622 óta állt újlag, 1633-ig, egy évtized alatt, 95 növendéke vette föl az egyházi ren-

deket, hogy a bécsi Pázmáneumban, mely 1624-ben 12 ifjával nyílt meg, 1633-ban már 50, s csakhamar 62 kispap tanult, bizonyosága lehet, hogy Pázmány három főesperességének, a pozsonyi, sarvari és nyitrainak területén 1635-ben már több áldozópap működött, mint husz esztendővel azelőtt.



Szélercsényi György nyitrai püspök, utóbb esztergomi érsek.

egész érseki megyéjében, sőt szinte egész Magyarországon. Roma, Bécs, Nagy-Szombat oly szaporán eresztette a maga rajait, bizonyosága lehet, hogy egyenes befolyása következtében a katolikus fiatalok külföldi iskolázása is nagyot lendült. 1616-tól 1637-ig csak a grieci egyetemen 84 magyar hallgató fordult meg, kiknek nagyobb része hasonlóképpen az egyházi pályára készült. Pedig el kell ismernünk, hogy bár mindenek fölött a vész-

nyok szükségleteire, a *számra*, igen, a számra tekintett: de a főesperesi látogatások elrendelésével, a megyei és tartományi zsinatok szervezésével, a vallás-erkölcsi élet emelésére is végtelenül üdvösen hatott. Mert benne az uralkodó főpappal a hittérítő apostol egyesült, a ki jól tudta, hogy a betűbe a lélek önt szellemet, hogy az igazi vallásosságot csak a lángoló buzgóság élesztheti és erősítheti; hogy a papok tisztasága a hívek tisztaságának tükré és botrányos viselkedése azok megbotránykozásának köve, a mi amaz éles összeütközések korában nemcsak kihívó, de egyenesen megrontó volt: azért ügyekezett irtani a gyomot. Erényes és munkás papi tábort óhajtott teremteni, hogy minden áldozó-pap példájával vonzzon, ékes-szólásával hódítson: a visszahatás lelkes és elszánt harcosa legyen!

A jezsuiták működése

A jezsuiták az ő legkitűntetettebb kedvencei, mert azok legfáradhatatlanabb munkásai. Még a mikor rendjökbe tartozott, sugalmazta Forgácnak a nagyszombati kollégium eszméjét, szorgalmazta Rómában annak keresztültelét; később, a mikor kötelekeiből feloldva már az érseki széken ül, ugyanazzal a becsüléssel és ragaszkodással van irántok. Ismeri szervezőket, műveltségöket, elszánásukat, eszélyöket és önfeláldozásokat; igazi harcoló tábor: papok és tanítók, hősök és vértanúk, lovagok és cselszövők, a mint szerepök követeli, céljok, a protestantizmus leverése és a katolicizmus fölemelése érdekében. Ott szerepelnek szemkápráztató fényes templomaikban, mesteri ékesszólással a szószéken, alázkodó áhitattal a gyóntatófülkében, ott az iskolákban, alapos tudománynyal és mindennemű szórakoztatással; ott küzdenek a legfenyegetettebb helyeken, legkockázatosabb veszedelmek között: győzni vagy elhullani egyaránt erősek; ott pompáznak a fejedelmek és főurak kíséretében, s ott settenkednek a léha pazérok, mint a Thürzötestvérek oldalán, kik nagy elődeik nevére oly méltatlanok voltak, ott a vigasztalásra szoruló özvegyek, a brandenburgi Katalinok, Fugger Máriák, Pálffy Katak, Báthory Zsófiák, a Bossányi és Erdődy Zsuzsánnák termeiben.

A visszahatás még Pázmány vezérlete s a világi papság szaporodása mellett is csak ezzel a *mindeure kész* sereggel haladhatott sükeresen. Alig létesül első iskolájok, mint tanítók és térítők csodás sükert érnek el. Két esztendő múlva, 1618-ban már 800-ra rúg tanítványaik száma, már százakat visznek a katolicizmus kebelébe; mert a tanító kar mellett egyszerre a térítő raj is megjelenik. Nagy-Szombatban rend szerint 40—60 jezsuita lakik, kik köröskörül messzi vidékeket bebolyanak; s a nagyszombati ház mintájára Pázmány egymásután alapítja a pozsonyi, szathmári, szepesi házakat, mert meggyőződése szerint csak az iskolák, a jezsuita iskolák által lehet a vallást régi virágzására juttatni; végre a középoktatás kiegészítéseként megalkotja a nagyszombati egyetemet, melynek ragyogó megnyitása már a katolicizmus diadal-ünnepe. Lelkétől lelkesülnek, példája szerint áldoznak: gróf Drugeth György, ki Ungvárt és Homonnán, a gróf Althan-család, mely Komáromban, Dallos Miklós győri és Lósy Imre egri püspök, kik Győrött és Gyöngyösön állítanak a jezsuiták számára iskolákat.

Minden új intézet új küzdő csapat, mely kincelatosán pusztít a protestantizmus hívei, fiatalok és öregek soraiban, mert a tanítók és terítők forrtól forrva és nőtten növekedve a magyarországi és erdélyi föld minden vonalain fel-felvillannak.

Mert a visszahatás lelke Pázmány lángszellemének kialudtával el nem lobban, utódai LOSY, LIPPAY, SZELEPESÉNYI, SZÉCHÉNYI, kiket a katolicizmus élet-harcának vezetésére maga nevelt, érseki székével öröklök hagyományait is, s a jezsuita iskolák egész sorozatát szervezik. Lippay Trenesenben és Rozsnyón, Szelepcsényi Lőcsén, Selmecen, Szokolcán és Zsolnán, Szechenyi Budán, Egerben, Kőszegen, Esztergomban és Pécsen; mellettiök vetekedő buzgósággal és áldozattal az egyházi és világi nagyok létesítik mint gróf Draskovics György győri püspök a nyitrai, Matyasovszky László nyitrai püspök az eperjesi és nagybányai, Báthori Zsófia a kassai és pataki, Báthori István a kolozsvári és nagyvárad, Apó István a brassai, szebeni és gyulafehérvári intézeteket, Kisdi Benedek egri püspök a kassai egyetemet, hogy másokat ne emlegessünk. Mind e helyek, melyeket kiemeltünk, valódi hadi terv szerint, ügyes számitással és következetes kivittel, úgy vannak kiválasztva, hogy a katolikus támadást egyenesen a protestantizmus vidékeire, nepe-sebb virosaiba vigyük be, hogy azt romboló erővel nyomják el. S egészen addig, a míg a derék



Alvinczi Péter aláírása

és hazafias kégyes tanító-rend nálunk meg nem honosodik, az összes katolikus intézeteket a jezsuiták vezetik: 1688-ban már 29 középiskola és 2 egyetem van kezökön, az összes papnevelő házakkal, melyek közül még felosztatásukkor is *tizenkettőben* működnek. S mind e telepek tűzfeszkeiből égő veszedelmet visznek az új egyház szorongatott hajlekaira.

Ime, a visszahatás törtetve tör minden évtizeddel tovább, mert az ország megtelik jezsuitákkal, küzdő táboruk futoso őrszemeit mindentele el a határokiig terjesztik. Velök és általok a sajtóban is megzajosul az élet, mert Pázmány lángszével és tüneményes munkaerejével az irodalmat is célzatainak, eszméinek szolgálatába veszi: több mint harminc művel gazdagítja. Korszakos szelleme uralkodik a szízád összes hitvitáin. Mert tarsai Balásti és Lépes, Veresmarti és Sallai, Hajnal és Vasarhelyi csak az ő szárnysegédei; követői: Sámbar, Kiss, Stankovics, Szentiványi csak az ő fegyvereivel küzdenek tovább. A buzgósági művek példánya az ő *Imádságos könyve*, az egyházi beszédek mintái az ő *Prédikációi*, a vitázó okok és érvek tárháza az ő *Kalauza*. A katolikus irodalom az ő szelleméből táplálkodik: föllendül és felvirágzik. A szükségletet már nem elegíti ki az egyetlen nagy-szombati nyomtató műhely: egymásután keletkezik a pozsonyi, kassai és esiki sajtó, sőt Kolozsvárt és Lőcsén is nyomtatnak katolikus

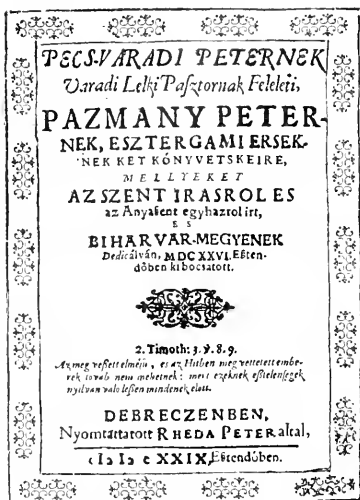
A jezsuiták terjeszkedése

könyveket; Bécs, Gréc, Prága pedig tömegesen készíti és küldözi be őket s a megújuló magyar katolicizmus támogatásában Pottendorf is közreműködik.

A protestantizmus állapota

A katolikus visszahatás szívós számítással és kemény küzdelemmel nyomult ugyan minden vonalon, szószéken, iskolában és sajtóban elé: de az erejebíró magyar protestantizmus a papok erkölcsi befolyásától, a tanítók tudományterjesztésétől, s az írók elvi vitájától még össze nem romlott volna. A Bethlenek, Rákócziak, Rhédeyek, Telekiek, Hartaiak és Petneházi Király Annák s annyi más fő és köznemes még mindig nagy számmal

képeztették a német, helvét, belga és holland egyetemeken a protestáns ifjakat, kik visszatérve koruk műveltségének színvonalán képviselték felekezetüket, teljesítették mint prédikátorok, professzorok és vitakozók hivatásszerű kötelességeket. Sem szellemök, sem tudományuk, sem harci kedvök a *hetvenes évekig* nem csökken: templomaik ép oly népeseek, iskoláik ép oly híresek, mint a katolikusokéi; nyomtató műhelyök pedig még mindig több, irodalmuk még mindig gazdagabb és mozgalmasabb. Vagy hivatkozunk-e *Magyari Istvánra*, ki ép oly naiv, megható hangon beszél, mint Veresmarti; csakhogy a míg ez a maga lelke veszésétől ijedez, addig az az egész magyar nemzet romlása miatt szorong. Úgy áll ott a két század



Pécsvárad Páter vitáiratanak címlapja. (1629)

között, mint a kiben a múlt babonás hite és a jövő kutató felvilágosodása egyesül. Senki se hisz jobban nála az isten közvetlen vezetésében, vallásának igazságában; rajongó mély felekezetességből hirdeti, hogy az ország minden romlásának oka a katolicizmus bálványozása és erkölcstelensége. Vagy hivatkozunk-e *Alvinczi Péterre*, ki a vékony tudományú jezsuita, Menander Pistolocius képében ép oly elmésen és hatásosan kezeli a csipő és maró gúnynak, a színeskedő és pellengérező magasztalásnak fegyvereit, mint Pázmány az együgyű prédikátor álcájában? Az észbeli okok és tekintélyi hivatkozások ugyanoly bőszséggel rendelkezik, a magyaros szólások és közmondások ugyanoly csattanósságával, és a logikának ugyanazzal a syllogismusokban és alternatívákban mozgó körlelhetlen következtetéseivel. Vagy hivatkozunk-e

Szenci Molnár Albertre, kivel a vallásos költészet művelői közül katolikus körből senki nem mérkőzhetik? Zsoltarainak versbeli változatossága, kifejező érzelmessége ma is megkapó, pedig századok óta zengnek. Vagy hivatkozunk-e *Melotai Nyilas Istvánra*, kinek szívet ép oly mélyen érinti a hívek lelki üdve, mint Lépes Bálint nyitrai püspököt, hiszen a mesák maga irtogatja a veszedelmes tévelygések és hamis veledések karbozatos tövises bokrait, de utódjainak is örököül hagyja? Ha fölmelegszik, erős érzéstől rezdül hangja, s gondolatait párhuzamos tagolattal, mintegy a biblia stíljének szellemében fejt ki, a míg a sok bizonyosság, értelmezés, fejtegetés, magyarázat el nem nyomja; Lépesnél bizonyynyal derekabb tehetőség. Vagy hivatkozunk-e *Pécsvári Péterre*, ki a protestáns Biharvarmegyét oly elesen és hathatósan oltalmazza Pázmány ellen, ki mint a haszontalan tyúk kotkodácsolásával, a mérges kigyó stívültésével, úgy árulja el magát irasival. Pécsvári előbb szóval a templomban, aztán tollal hosszú munkájában végig megyen az érsek két rövid könyvének: *A szentírásról és az anyaszent egyházról*, minden tételen;

tudása nagy, alapossága meglep, sőt részletességével sokszor fáraszt, de szókimondó élessége, csattanó érvelése, férfias és komoly bátorsága nem méltatlan ellenfélnek mutatja. Vagy hivatkozunk-e *Pósházi Jánosra és Matkó Istvánra*,

*Magott alázatos fel-
gája Medgyesi-Pal.*

Medgyesi Pál beadványa

kik ép oly szilaj természetek, mint Balásti Tamás és Sámbar Matyas, ép oly leleményesek és csatározásban és bántalmazásban, s ép oly fejedelmi pazarsággal osztogatják azokat a címeket, a melyeket nem szokas a leveles-tárba az örökösök számára eltenni? Tehetőségükben is van annyi él, nyelvökben is van annyi erő; kivált Pósházi, ki orokke vetelkedik és még nem árul Matyas pappal, tömörség és fordulatosság, s a gondolkodás és előadás energiájára, jóval fölebb emelkedik. Vagy hivatkozunk-e Komáromi *Csikés Györgyre* és Tótfalusi *Kiss Miklósr*a, kiknél több szeretettel *Káldy György* sem foglalkozott a biblia fordításával? Vagy hivatkozunk-e *Czegledi Istvánra*, annyi magvas munka szerzőjére, ki a dolgos virrasztástól időnek előtte galambbőszszé lesz, s hitének aldozatiként vértanúságot szenved; de a míg él, mint a jó őrallo, egyre vagyáz és csatúz? Érdekes és jellemző hatás, hogy a protestáns írók, mint Czegledi is, a lángeszű érseket még mindig előveszik, szembe nézik, heves és személyes harcba hurocolják, intik, feddik, korholják, szemrehányásokat zudítanak fejére, mint élőnek; a mikor már rég nem felelhet vissza, mert epigonjai csak az ő fegyveres házából veszik fegyveröket: így ezt a tárházat terekszenek tönkre tenni; de ezzel magok is közreműködnek abban, hogy a Pázmány

elsősége már korában megállapodjék. Czeglédi, a mint első életírója, Köleséri Sámuel mondja, nem emberi agyaskodással vagy találmányokkal, hanem a szentírással támogatja az igazságot s az egyházi atyák ismeretével harcol, mert az ellenséget a saját fegyvereivel akarja meggyőzni. Különben stílje, a hol fölhevül, érzelmes és hatásos, de a szüntelen való hivatkozások miatt sokszor töredékes és egyenetlen. A mi nála hiányzik, a szerkesztő és író műgondja, mely nemcsak a jól tagolt szerkezetet terveli ki, hogy a részek arányai tetszetősek és összhangzatosak legyenek: de arra is ügyel, hogy a részekbe minden darab simán kidolgozva jusson bele. Vagy hivatkozzunk-e Selyei *Balog Istvánra*, az ötletes prédikátorra, Gelei *Katona Istvánra*, a

nagyesszű püspökre, kinek rengeteg tudományánál csak vas-kalapja volt nagyobb, *Medgyesi Pálra*, e nemes és felvilágosított szellemre, kinek minden írása a tanulmány és hangulat terméke, Pápai *Páriz Ferenc*re, e békülékeny lélekre, ki a megnyugvás hirdetője?

A protestánsoknak nincs ugyan oly uralkodó vezérszellem, mint Pázmány, kinek párjarkító termékenysége szellemi tehetségein kívül anyagi eszközzeiben is gyökerezik, mert nem kénytelen előbb Maecenást fogni, mint a szegény prédikátorok; kinek szavai súlyához, művei tekintélyéhez minden érdemök mellett az is jelentékeny nyomatékot ad, hogy az ország hercegprímása, a király legelső tanácsosa és az egyház bíboros főpapja: de vannak elegendő, kik széles tudományval, zamatos nyelvvel és magyaros stíllal bírnak, érdemes ellenfelei Pázmáynak és társainak.

Más eszközök azok, a mikkel a visszahatás teljes diadalmat aratott. A szószék, az iskola, a sajtó csak megingatta az erejebíró magyar protestantizmust: a király, a katonaság, a földbirtokosság verte le, a jezsuitaság sugalmazásai szerint. Nem fordulunk sem a *Magyarország Panaszához*, sem a *Jezsuita Páterek titka*hoz, hogy a támadás, üldözés, mesterkedés annyi nemét jellemezzük, mert hiszen annak riadó jajja, ennek kavargó gyűlölete fölötté sötétlen színez: hanem csak a történeti tények mellett maradunk. Már Forgách nem egyszer követett el visszaélést, hogy a régi



QVERELA MAGYAR
HVNGARIAE. 1620. ORSZAG PANA-
SZA.

A NVNCSVT.
proh dolor, tem-
pora, in quibus
vere iuxta litera-
um sancti Mar-
tyem, vivi mortuis, & mor-
tuis, insidete possunt, ob
efferatam Satanae malitiam, &
odium erga gen^{us} humanum;
Qui quanto magis videt, ap-
propinquare finem mundi,
extremumq; adventum judi-
cis IESV Christi, tanto magis
omnes ingenij vires expedit,
modo caelum terrae, terram
celo, milcere, omnem disci-
plinam, mores, honores, pub-
licamq; Christianitatis pacē
& tranquillitatem, quovis mo-
do turbare possit.

MOSTAN vad-
nak, say, azok
az idők mince-
göknök, melyeken
ben tem, tece-
ratus. Plangit
mond'sa kérem, az idők az holt-
akra, és az holtak ar előkre va-
lolan nygkedhetnek, az ara
dögének ember nemziséghez
még kegyetlenül gonoszálga-
tati, és gyűlölséget, kemény-
vel közelebb látva érkemez vi-
szának véget, és az első hang
IESV S Christinak módo: ti
jávultak, annál inkább elme-
nek minden ereik ki borzinyo-
szak hogy az eghet az földet, és
az földet az eghet övve eggyel-
kölle, minden fegyelmet, sarré-
fegyertek közt, és az kereszt-
ségnek köznöfjes bekefere, és
szendékségi valamine s'valas
hogy teljaboronallat:

A

Ta.

Az első lap Alvinczi Péter *Magyarország
panaszából*. (1620.)

csosa és az egyház bíboros főpapja: de vannak elegendő, kik széles tudományval, zamatos nyelvvel és magyaros stíllal bírnak, érdemes ellenfelei Pázmáynak és társainak.

Más eszközök azok, a mikkel a visszahatás teljes diadalmat aratott. A szószék, az iskola, a sajtó csak megingatta az erejebíró magyar protestantizmust: a király, a katonaság, a földbirtokosság verte le, a jezsuitaság sugalmazásai szerint. Nem fordulunk sem a *Magyarország Panaszához*, sem a *Jezsuita Páterek titka*hoz, hogy a támadás, üldözés, mesterkedés annyi nemét jellemezzük, mert hiszen annak riadó jajja, ennek kavargó gyűlölete fölötté sötétlen színez: hanem csak a történeti tények mellett maradunk. Már Forgách nem egyszer követett el visszaélést, hogy a régi

egyházat istápolja, mint az 1604-iki hírhedett XXII-ik cikkely betoldása ^{A protestánsok u. 1. cikkelye} által, már Pázmány nem egyszer élt a fogással, hogy maga helyett egyenesen a királyt léptette sorompóba, mint a pozsonyi protestánsok ellen, hiszen a nemzeti küzdelmek a vallásos sérelmeket mindig lobogójukon viselik, s már Alvinczi 1620-ban, *Magyarország Panaszában* olyannak festi az időt, hogy az élők megirigyelhetik a holtakat, mert a templomok elfoglalása, papok elkergetése, keresztelesek és temetések eltiltása gyakori dolog. már Szenci Molnár a *Bekecsi új templom felszetelelésében* panaszosan írja, hogy az igaz hívőknek a Krisztus kereszt-zászlója alá kell sorakozniuk és a világ fejedelme ellen kell csatázníuk és viaskodniuk: de a visszahatas a hetvenes évektől fogva, a bécsi, nikolsburgi és linci békekötések és királyi eskük ellenére, rombol a protestantizmus alkotásai közt. A mikor a szerencsetlen Wesselényi-Nádasdy-mozgalmat vérbe ölik: a király, a zordon I. Lipót, szabad kezet enged katonáinak és jezsuitáinak a protestánsok irtására, s a Caraffák, Cobbok, Spankauk, Rothalok, Volkrák az idegenek vergyűlöletével

Szelepcsényi György nevelairása

a magyarok iránt, rohanják meg a protestánsokat, veszik el erőszakosan iskoláikat és templomaikat, vagy a földbirtokosok üldözik el a tanítókat és papokat a földesúri jogok örve alatt.

Íme, Eperjesen 1673. március 10-én Volkra tábornok az egri püspök és jezsuiták kíséretében, éjjel, faklyák világánál rohammal foglalja el a főiskolát és templomokat. A tanárokat és lelkészeket száműzik és eskuvel kötelezik, hogy Magyarországra többé vissza nem térnek, ha csak nem katolikusokul; még a készülődésre is csak két napot hagynak nekik. Pozsonyban, 1672-ben, rendszeres támadással és vívással ragadják el a tanintézetet és egyházakat, a rektort és konrektort, kik a tanulókat ellenállásra tüzelik, megkötözik és számkivetik. Sopronban 1674-ben simábban, a királyi fiskussal kötött szerződés szerint veszik el a főiskolát, templomokat, egyházi birtokokat és javadatlmakat, legalább kegyelműl élni és futni eresztik a tulajdonosokat. Sáros-Patakon Báthori Zsófia a földesúri jogok emen adja át a jezsuitáknak a Rákócziak örökét, a híres kollégiumot, összes vagyonával, s a tanárok, Pósaházi János és Buzinkay Mihály, vándorbotot

vesznek kezökbe, s a tanulókkal bűjdosásnak indulnak Debrecenbe, majd Gyula-Fehérvárba, hol mint *patuki* iskola működnek tovább, legalább a nevöket megöörzik. Pápán Eszterházy Pál, az uj birtokos katonai karhatalommal kergeti ki a protestánsokat iskolájokból, templomukból, papi lakaikból, s minden jószágukból, egyszerre több mint 600 lakos hagyja el a várost. Váradon a török megvétel dülásában pusztul el a jeles tanintézet és züllik el népe.

A jezsuiták a király engedelmből, a földesurak támogatásával járnak faluról falura, s a protestáns főiskolák után a protestáns templomokat szedik el. Mi van még hátra? *Szelepcsényi György* primás 1673-ban Majláth Miklós ügyigazgató vádjára a bányavárosok kerületéből minden protestáns papot helytartói széke elé idéz; megjelen ott 33 közülök, kiket halálra ítélnék, míg a királyi kegyelem száműzetésben vagy lemondásban ad nekik menedéket; 1674-ben pedig vértörvényszéke elé szölitja az összes protestáns papokat és tanítókat: s 300-nál többen mennek szembe a veszedelemmel. Megindul Czeglédi István is, összetörve, betegen, híveinek zokogása közt és megérkezik *holtan*. Még Szelepcsényi és Majláth is összedöbben: de a többi iránt nincs irgalom szívökben. Vagy le kell mondaniok, vagy börtönbe kerülnek, aztán 61-en gályarabok lesznek, hogy Trieszt és Nápoly terhes hajóit húzzák, s inségben, keserűségben énekeljék a vértanúk dalát. Szó, tanítás, vitatkozás elesügged: de a Thököly és Rákóczi ágyúi már dörögnek.





24. Pázmány és köre.¹

TORTÉNELMIÜNK KÖNYVEINEK GYASZLAPJAI AZOK, melyek a vallási harcok eseményeit beszélik el. De a sötét arnyek mellett azokon sem hiányzik a világosság derűje. Az ellentetes vallási feltételek surlódásából a szilárd meggyőződések langja csap föl, és az eszményekért való hevülés melege terjed szét; így tehát az emberiség haladásának és emelkedésének mozgató erői fejlődnek. E mellett a vallási harcokban a tömegek öntudatos tényezők, nem pedig (mint más merközesekben) vak eszközök gyanánt vannak hivatva részt venni. Ezért a vezérek a szellemi hatás fegyvereit kénytelenek használni, azokat, a miket az élő és írott szó nyújt; mindkettőnek pedig csak a tömegek nyelve, a nemzeti nyelv szolgálhat közegül.

Innen van, hogy (miként egyebutt) nálunk is a XVI és XVII század folyamán a vallásfelekezetek adózó harcának nyomában a nemzeti nyelv kifejlődésének, a nemzeti irodalom felvirulásának vigasztaló latvanya tarul föl. És jellemző, hogy az a férfiú, ki a küzdelem fegyvereinek kovácsolásában és használatában fölényét kétséget kizáró módon bebizonyította, a diadalmas hőditő babérait fűzte homloka köré.

Ez PÁZMÁNY PÉTER.

Őt is, mint a nagy feladatok megoldására hivatott egyéniségeket rendszerint, a körülményeknek kivételesen szerencsés találkozása készítette elő hivatására.

Ősrégi magyar családból származott. (Szül. Varadon 1570. október 4-ikén.) Atyja *Pázmány Miklós*, biharmegyei alispán, és anyja is Kalvin felekezetéhez tartozván, vallásukban nevelték őt. De a mikor az apai házhoz katolikus mostohaanya került, ez gyengéd befolyásával a serdülő gyermek lelkét a kath. vallás fele kezdé irányozni. Csakhamar hatalmas szövetségest talált *Szándó István* jezsuita atyában, ki (1581) mint hírhirdető jött Váradra. Ez a legmagyarabb és legharciasabb jezsuita szonoklatával, irodalmi polemiáival és személyes érintkezésével nagy hatást gyakorolt.

Pázmány
szül.

¹ V. ö. e sorok rojának két monográfiáját *Pázmány Péter és köre*. Budapest 1867—1871. Három kötet. *Pázmány Péter*. Budapest, 1880. (A Torténelmi Feltérítések kiadványa.)

annál inkább, mert Báthori István barátságának és Rómában nemzete javára kifejtett buzgó tevékenységének varázsa környezte. Meghódította a tizenkét



Pázmány Péter egykorú arcképe.

éves Pázmány Pétert is, ki a katolikus vallásra tért, és őt Kolozsvárra kísérte, hogy a jezsuita kollégiumban végezze iskoláit. A jezsuita-rend több kitünősége működött itt, kikben a fiatal konvertita rajongó vallásossága

méltó példányképeket ismervén föl, ő maga is tizenhét éves korában a rend tagjai közé vétette föl magát.

A hittudományi tanulmányok végett előjárói Rómába küldötték. A vallásos élet gyúpontjánál, a klasszikai kor emlékeinek és a keresztyén művészet remekeinek légkörében négy esztendőt tölthetett. Tanárai közé tartozott Bellarmin Róbert is, korának legnagyobb hittudósa, a kath. egyháznak a protestantizmussal vívott küzdelmeiben legünnepelebb vezérharcosa. E szerint gyermekéveitől egész addig, míg a nyilvános pályára lépett, a kiváló férfiak egész sorozatával állott összeköttetésben, kik egyaránt alkalmasak voltak arra, hogy hatalmas tehetségének kifejlesztésében közreműködjenek, és arra, hogy jövő tevékenységének irányát kitűzzék.

Miután négy éven át a gréci egyetemen mint a bölcselet tanára működött, 1801-ben visszatérhetett végre hazájába és neki szentelhetette szolgálatát. Azért küldetett Magyarországra, hogy szónoklataival az egyház híveit megerősítse, az elpiáltotak visszavezetésén fáradozzék, és felvegye a harcot a protestantizmussal, mely ekkor minden téren, számarány, miveltség és politikai súly tekintetében leszorította uralkodó állásáról a kath. egyházat.

Mindjárt alkalmá nyílt erejének megmutatására.

Az 1802-ik év elején *Magyari István* sárvári lutheránus prédikátortól könyv jelent meg, mely a következő címet viselte: *Az országokban való sok romlásoknak okairól*. Abból indult ki, hogy a kath. vallás, mint hamis tanítás, isten haragját és boszúját idézi le mindazon országokra, a melyekben el van terjedve, és különösen Magyarországra is. Forgách Ferenc, nyitrai püspök, buzdítására Pázmány vállalkozott, hogy a támadást visszaverje. A radosnyai püspöki nyaralóban töltött néhány hónap elegendő volt, hogy megírja *Feleletét a Magyari István Az ország romlása okairól írt könyvére*. Nem elégedvén meg a védelemmel, támadólag lépett föl, s azt a tételt vitatta, hogy a Luther tanainak terjedése miatt sújtja isten az országokat csapásokkal.

Ezen első irodalmi föllépésével kitüntette, hogy hosszú külföldi tartózkodása és idegen nyelven folytatott tanulmányai közepett nem vesztette el a tiszta, mondhatnók ázsiai magyarságnak jellemet, melyet a biharmegyei nemesség kiváló mértékben tudott megőrizni; nem vesztette el a magyar nyelvnek azt az ősejét, melyet a szülői házból egyedüli örökség gyanánt vitt magával. Olyan erőteljesen használja a magyar nyelvet, mintha a Kőrös partjáról sohasem távozott volna. Csorbitatlanul bírta a magyar nép szellemének képekben, hasonlatokban és közmondásokban felhalmozott dús kincseit; a magyar nép sajátos gondolat- és érzület-világának mely ismeretét: a mely tulajdonságok szónoklatainak és iratainak csodaszerű hatását megalapítandók voltak.

És szintígy már első munkájában teljesen érvényesül szigorú logikájának és éles dialektikájának hatalma, a melyet nem gyengít a nehéz-

Pázmány
Rómában és
Griechen

Első vitairata
Magyari ellen

AZ ORSZÁGOK- BAN VALO SOC ROM- LASOKNAC OKAIROL, ES AZOK- BOL VALO MEG SZABADVLASNAC IO modjáról, mostan vyonnan irattatot, es focbõlis embereknek irásokból szereztetet hafz- nos könyuetske.

MAGYARI ISTVÁN SARVARI
Prædicátor által.



Pfalmo LXXXI. verf: XIII.

*Vaiha az én nepem halgatot volna engemet, és
az Israel az én utaimban iárt volna, niluán
semmie' töttem volna az ő ellenségeket, és az
ő háborgatoi ellen, fel emeltem volna az en
kezemet.*

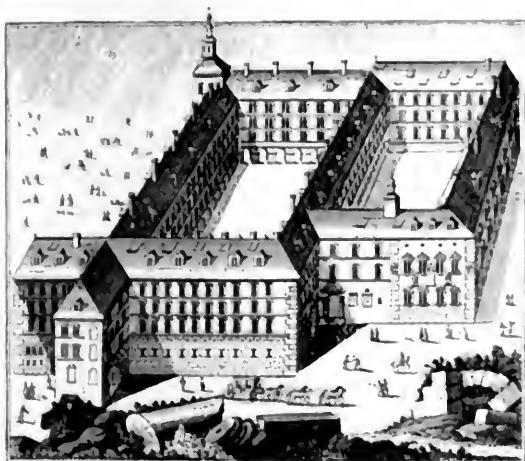
NIOMTÁTTATOT SARVÁRAT,
az Author költségével.

MÁNLIVS IÁNOS ÁLTAL,
ANNO M. D. CII.

kesség és tülerkeltseg. Komoly fejtegetéseit a gúny és trefa elenkegevel szakítja meg. A hang higgadságát természetesen nem varhatjuk tőle; kiméltlen személyeskedésein nem ütközhetünk meg. Ezen kor polemianak modorát kellett követnie neki is.

Ettől fogva irodalmi munkásságában nem állott be szünet. Habár 1602 őszén visszahívatott Grécbe, hogy négy éven át a hittudományt tanítsa, egy nagy latin theologiai iskolai könyv kidolgozásának taradalmi közepett, mintegy üdülést keresve, magyar nyelven írt munkákkal gondoskodott honfitársai legszürgetőbb vallásos szükségleteinek kielégítéséről.

Parmanis, K. C.



*Ut tunc sibi contigit Pictas digne sua molem
Quare quamvis nec dule a quando rursus*
L. 118. — III. —

A grécl egyetem a XVIII. században

Lefordította Kempis Tamásnak *Krisztus követéséről* írt elmelkedő könyvét (1604), melyről állítják, hogy a szentírás után a legelterjedtebb nyomtatott mű, és négy század óta minden keresztyén népnél közkezen forog. Továbbá az első magyar *Imádságos könyvet* szerkesztette meg (1606.) És hogy mily éles érzékkel találta el a magyar közönség ízlését, bizonyítja az a számos kiadás, melyben napvilágot látott. De e mellett a vallási polemia fegyvereit sem pihentette. Az *mostani tudományok hamiságának tíz nyilatkozó bizonyága* című könyvében (1605) összefoglalta mindazon érveket, melyekkel a hitújítás létjogát, alapítóinak tekintélyét es tanításának igazságát a kath. hittudomány ostromolni szokta. Ellenben egy külön kérdést tárgyalt másik munkája: *Keresztyénfelelet a megdicsőült*

szentek tiszteletéről, értünk való könyörgésökről és segítségül hívásokról, melyet (1607) Gyarmathi Miklós helmeci prédikátor ellen intézett.

Ezen munka megjelenésének idejében Magyarország egyházi viszonyai a bécsi békekötés által új szabályozást nyertek, mely a protestánsok igényeit kielégítve, kiküzdött előnyeiket állandósítani látszott. De Forgách Ferenc, ki ekkor az ország primási székét elfoglalta, hajthatatlan erélyvel folytatta a megerősödött ellenséggel a harcot. Ebben vezérállást jelölt ki Pázmánynak. Ő most véglegesen visszatért hazájába, hogy annak ezentúl haláláig szolgálatában maradjon. Mintha a helyzet fokozódott nehézségei még éleszenék harcúgyát: támadásainak merészsége ekkor éri el tetőpontját. Lázás tevékenységet folytat. Gyors egymásutánban látnak napvilágot polemikus művei, melyeknek száma a következő nyolc esztendő alatt (1609—1613) tizenkettőre megy, s melyekkel egyidőben fordul Kálvin és Luther felekezete ellen. Majd apró füzetekben a csatározó vitéz kardsapásai villannak meg; majd vaskos kötetekben a faltörő ágyú-óriás rázkodtató dörgését hallatja.

A legnagyobb feltűnést az az irodalmi párba j keltette, a mit ALVINCZI PETER kassai lelkészszel vívott, a kiben a kálvinisták egyik vezéröket tisztelték, s ki a Boescai-fölkelés előkészítésének és diadalának egyik tényezője volt. Pázmány eredeti és elmés formában hívta őt föl a mérkőzésre. *Egy keresztyén prédikátortól a kassai nevezetes tanítóhoz Alvinczi Péter uramhoz íratott öt szép levél* című munkájában (1609), korlátolt elméjű protestáns prédikátort szólaltat meg, ki katolikus urakkal hitvitába bocsátkozván, nem képes kellően védelmezni vallását, s Alvinczihez fordul támogatásért, előadván neki a viták egész lefolyását. A legkülönbébb kérdések kerülnek szőnyegre. A prédikátor a katolikusokat bálványimádóknak bélyegezi, majd azzal vádolja, hogy vallásuk a hitszegést megengedi. További vitatkozások tárgyát képezi: a papok nőtlensége, a házasság szentsége stb. A könyv hatását megítélhetjük Alvinczi haragjából, mely annyira ragadta őt, hogy Magócsi Ferenc főkapitányt fegyveres boszúra serkentette. És haladék nélkül közzétette feleletét. Mire szintén még ugyanazon évben megjelent Pázmány válasza: *Alvinczi Péternek sok tévovázó keringésekkel és czégyeres gyalázatokkal fölhámozott feleletinek rövid és keresztyén szelidséggel való megrostálása*.

Azonban irodalmi pályájának legkiemelkedőbb alkotása az *Isteni igazságra vezérő Kalauz*. (1613.)

Ebben a nagyterjedelmű, kétszáz ívet meghaladó műben azt a célt tűzte ki magának, hogy a kath. vallás főbb ágazatait kimerítően, rendszeresen, összefüggésben tárgyalja; hogy az egyház szolgáinak és híveinek egyaránt tájékozást nyújtson saját okulásukra, fegyverkészletet külső támadások visszaverésére. Mesterének, Bellarminnak munkája lebegett példányképtül szemei előtt; nem egyszer átkölesöznzé tőle az anyagot, gondolatokat és az érveket. De jogosan visszautasíthatta ellenségeinek azt a vádját,

Pázmány
Forgách primas
oldalán

Irodalmi párba j
Alvinczivel

A Kalauz



Parmany Kalmaranak Magyar

hogy több fejezetet kiírt belőle. És csakugyan a két könyv között lényeges különbség van. Bellarmin hittudósok, Pázmány a művelt nagy közönség számára írt. Az előbbi azokra a hitágazatokra szorítkozik, melyek a válásfelekezetek között vita tárgyát képezik; az utóbbi kiterjeszkedik azokra az alapvető igazságokra is, mik az egész keresztyénség közös birtokát képezik. Pázmány munkájának Bellarminé fölött e szerint előnye az, hogy a tudományos módszerrel a népszerű előadást egyesíti; továbbá hogy a sokféle tárgyat egy gondolat fonala fűzi össze.

Gondolatmenete a következő: A természetes ész sugallta érvek igazolják, hogy egy isten létezik, kit az igaz hit elfogadásával kell tisztelni. Az igaz hit a keresztyénségen kívül nem található föl; mivel pedig a keresztyénség több részre szakadt, az emberi ész sugallta érvekkel és a szentírás világos szövegéből bizonyítja, hogy a római egyház az igaz keresztyén egyház, s hogy annak szilárd alapja a pápaság intézménye. Végre azon kérdésekkel foglalkozik, a melyek a katolikus egyház és a protestantizmus között válaszfalat vonnak össze. A Kalauz e szerint túlnyomóan polemikus természetű; éles, kiméletlen és sujtó részletekben bővelkedik; de egyes fejezetei teljesen tárgyilagosak. Pázmány egyúttal feladatául tűzi ki magának, hogy olvasóinak szívére is hasson, az erős meggyőződéssel karöltve a benső áhitat szellemét éleszsze bennök.

A magyarországi protestáns felekezetek vezérférfiai azonnal felismerték a csapás súlyát, melyet a Kalauz rájuk mért, és gondoskodtak arról, hogy hatását ellensúlyozzák. Mivel pedig a magyar hittudósok között egyet sem tartottak a feladatra képesnek; Wittenbergába fordultak; az egyetem egyik hírneves tanára: *Baldwinus Frigyes* vállalkozott rá. Ez sok nehézséggel járt; mert előbb a magyar könyvet latinra kellett fordíttatni. És tizenhárom esztendő telt el, míg a cáfolat (természetesen latin nyelven) megjelent. (1626.)

Magyarországon ezalatt a protestáns álláspont oltalmazói részint fordított könyvek előszavában, részint eredeti művek egyes fejezeteiben léptek föl a Kalauz ellen. Pázmány négy önálló munkában válaszolt. Ezek közül kettő álnevet (*Lethenyei Istvánét* és *Szyl Miklósét*) visel a címlapon; de a nyelv, előadás és tartalom szembetűnően magán viseli az igazi szerző bélyegét.

A Kalauz Pázmány tekintélyét, súlyát és befolyását a legmagasabb fokra emelte. Már azelőtt is szónoklatainak és íratainak meggyőző ereje számosakat, a főrangú családok köréből és a nép soraiból egyaránt, vezetett vissza a katolikus egyházba. Azontúl még nagyobb eredményeket mutathatott föl.

És így természetesnek kell találni, hogy mikor 1615-ben Forgách Ferenc halálával a primási szék megüresedett, ennek elfoglalására az udvar, a magyarországi katolikusok és a szentszék a leghivatottabbnak Pázmányt tartották, ki már 1616. szeptember 28-ikán esztergomi érsekké kinevez-

A. Kalauz
hatása

Pázmány az
érseki széken

tetett. Ekkor, hivatalos állásánál fogva is, átvette a magyarországi kath. egyház vezérletét. Együttal egész kiterjedésben igénybe vette azt a politikai befolyást, mely a történeti hagyomány szellemében az ország első főpapját megilleti.

Szava az udvarnál, az országgyűlésen, a békealkudozásokban irányadó volt mindig. De tevékenységének súlypontja mégis az egyházi élet terére esett, melyen az újjászervezés munkáját esodalatramelto sokoldalsággal indította meg; felhasználva minden eszközt, a mit az egyetemes egyház intézményei és a magyarországi kath. egyház különleges viszonyai rendelkezésére bocsátottak. A legfőbb figyelmet a papság szellemi szín-

Pázmány A. 1. 4.
1881



Pázmány nagyszombati palotája

vonalának emelésére fordította. E végből kollegiumokat és papneveldeket alapított; nemcsak az ország határai között, hanem Beesben is, hol a régi híres egyetem a tudományos kiképzés bő forrásait nyitotta meg. És merész ohajtás ébredett föl lelkében, hogy a régi nagy királyoktól alapított, de idők folyamán elenyészett egyetemek pótlására főiskolat letesítsen. Megadatott neki ezen ohajtás valóstítása is. 1635-ben százezer forintnyi összeget tett le alapítványul a nagyszombati egyetemi részére, mely egyelőre két karral, a hittudományival és bölcseletivel, kezdette meg működését; míg a jogi karral néhány évtized múlva, az orvosi karral pedig csak Maria Terezia uralkodása alatt egészittetett ki.

Azon széles kiterjedésű tevékenység közepett, a mit az egyházi és politikai téren kifejtett, nem hagyott föl az irodalmi munkával sem, melyhez lelke legbensőbb hajlamai vonzották s a melyben nem szűnt meg a szel-

lemekre való hatás legmélyebbre menő eszközét látni akkor sem, mikor rang és hatalom, tekintély és vagyon a befolyás annyi más eszközét szolgáltatták kezeibe.

Pázmány politikai röpirata

Felhasználta azt azon politikai válság idején is, melyet Bethlen Gábor erdélyi fejedelem első támadása (1619.) hozott az országra. Minthogy Bethlen ügyének publicisztai támogatásáról is gondoskodott, s Alvinczi Péter kassai prédikátor által latin röpiratot bocsátatott közre: Pázmány maga írta meg a feleletet, melyet két nyelven, latinul és magyarul, névtelenül bocsátott közre. Címe: *Az magyarországi támadásoknak hamisan költött eredetinek rövid velős hamisítása.* (1620.) Ebben azt bizonyítja, hogy a

támadásnak politikai gyűlölség és hatalomvágy, nem pedig vallási sérelmek az okai; hogy továbbá II. Ferdinánd megválasztása törvényesen ment véghez, s hogy a király koronázási hitlevelében elvállalt kötelezettségeit meg nem szegte. Végül a saját személyét illető vádakát utasítja vissza. Különösen hangsúlyozza, sőt esküvel erősíti, hogy az a gyűlöletes mondas: »jobb hogy az országot vadak lakják, hogysen mint az eretnekeknek benne való maradást engedjenek,« hogy az »soha se szájába, se elméjébe nem jött!«

Miként Alvinczi latin röpiratára, szintúgy a wittenbergai hitudósnak a Kalauz ellen közzétett latin munkájára magyar nyelven írta meg válaszát: kitüntetvén azt,

**F A L S Æ
O R I G I N I S
M O T V V M H V N G A -
R I C O R V M S V C -
C I N C T A**

R E F V T A T I O.

**A Z M A G Y A R O R -
S Z A G I T Á M A D Á S O K N A K**
*hamisan költött eredetinek, rövid
velős*

H A M I S S I T A S A.

**• A N N O C H R I S T I ,
M . D C . X X .**

Pázmány politikai röpiratának címlapja. (1620.)

A wittenbergai felelet

hogy kevésbé helyezett súlyt irodalmi reputációjára a külföldön, mint munkájának hatására a hazában. »Jóllehet — úgymond — deákul is tudok; de mivel a Kalauzt magyarokért magyarul írtam, annak oltalmát is magyarul akartam írni, nemzetségemnek lelki orvosságáért.« E munka címe: *A szét hajnalcsillag után bujdosó Luteristák vezetője, mely útba igazítja a wittenbergai akadémiának Fridericus Balduinus által kibocsátott feleletit a Kalauzra. 1627.*

Szíve, mely ilyen erős nemzeti érzést uralt, nem szűnt meg különös melegséggel dobogni szülőföldre, Biharmegyéért, bár azóta, hogy onnan tizenkét éves korában távozott, oda soha többé vissza nem tért. Tantíjelét adta annak *Az szent-írásról és az anyaszentegyházról* szóló munkájával (1626), mely elé Biharmegyéhez intézett ajánlólevelet helyezett. »Soha — így

forintyálan, és tannak (az újabbak) helyén inkább
kel a helyes:

Az utóbbi feltétel mellett, az utolsó kiegészítés:
vissza fordított név, melynek még nem vizsgálta,
még azonban lehet a kiegészítés a kiegészítés,
hisz az első kiegészítés adatai még vannak. Azon-
ban jelen is kiegészítés a kiegészítés, így is
kiegészítés adatai adatai, kiegészítés adatai
a kiegészítés.

Latam Nam mit innen kiegészítés kiegészítés, és
kiegészítés, és kiegészítés adatai így is kiegészítés
vissza fordított név, melynek még nem vizsgálta,
még azonban lehet a kiegészítés a kiegészítés,
hisz az első kiegészítés adatai még vannak. Azon-
ban jelen is kiegészítés a kiegészítés, így is
kiegészítés adatai adatai, kiegészítés adatai
a kiegészítés.

De mit kiegészítés Nam, Nam
kiegészítés adatai kiegészítés adatai kiegészítés
a kiegészítés, kiegészítés adatai kiegészítés adatai
kiegészítés adatai kiegészítés adatai kiegészítés
a kiegészítés.

[illegible]

Értelmezve pedig a fentiek értelmében az államnak.
Azok a dolgok az amelyek miniszterei által vannak
közvetlenül, nem az a fentiek értelmében.

Ezért a fentiek értelmében az államnak, azaz az államnak
az a fentiek értelmében az államnak, azaz az államnak
szempontjait az államnak az államnak. Ennek
értelmében az államnak az államnak az államnak
értelmében az államnak az államnak.

Értelmezve pedig a fentiek értelmében az államnak.
Azok a dolgok az amelyek miniszterei által vannak
közvetlenül, nem az a fentiek értelmében.

Értelmezve pedig a fentiek értelmében az államnak.

Értelmezve pedig a fentiek értelmében az államnak.

Értelmezve pedig a fentiek értelmében az államnak.

Pázmány Péter Thurzó György nádorhoz írt levelének hasonmása. (1616 aug. 20.)

szól a megható gyengedseg hangjan — soha, edes nyelv! Lazam tele
 dékenységben nem volt előttem emlekezeted, sőt kíváncsi s kerestem abban
 módot, hogy velem való daykalkodasodat, haladó szolgádatlalt valami
 részből megköszönjem, és benned lakozo atvamliának esekely ertekem szerint
 kedveskedjem. De mód nem adatvan elő nyelven tanitasával fozzad való
 kötelességemnek terjesztésében, hogy teljességben haladatlanul még ne halaj
 venségemben ezzel a kis írásonnak neked ajánlasával, ha kötelességemnek
 eleget nem tehetek, ismertetni akarom haladó tanitasomat. — És most ezen
 munkára *Pécsváradí Péter* varadi lelkészről cüolat jelent meg. 1020.

Pázmány egyik papja által be-
 csúttatta közre a feletetet, ily
 címmel: *Jó nemcs Váradnak
 gyengeorvoslása, melylyel Sallai
 István püspöki plébános gyó-
 gyilgalja farkasmarásból esett
 sebeit Biharvármegyének és
 ollalmazza a szent-írásról és
 ecclesiáról irt könyvét az esz-
 tergomi érseknek.* (1030.) Egy
 látszik, épen a szülőföldje irant
 táplált gyengédsege tartotta visz-
 sza attól, hogy ő maga közvet-
 lenül irányozza oda polemikának
 útgeit. De a könyv iralyának
 tisztasága és érvelésének hatalma
 kétségtelenné teszi, hogy ő ezt
 gondosan átjavította, vagy a mi
 hihetőbb, saját felügyelete alatt
 íratta.

A haladó kor nem hagyott
 nyomokat szellemének erején és
 frissességén, az évek ránehezede sulya alatt nem hanyatlott harcias hajlama.¹
 Ellenben idő előtt beállott testi fogyatkozások megakadályozak szonoki
 tisztének gyakorlásában. És ezen körülmény kesztette arra, hogy *Pradika-*
cióinak egy részét egybegyűjtven közrebocsássa. A gyűjtemény, mely 116
 egyházi beszédet tartalmaz, közel 320 ívre terjedő kötetben, néhány hónappal
 halála előtt (1030) jelent meg,² és így legutolsó kiadványa, mely iradalmi
 érték tekintetében a Kálauzzal egy színvonalon áll, a mintbogy tulzas
 nélkül állithatni, hogy az egyházi szonoklat teren senki sem multa ot föld.



A Wittenberg, 1030. szeptember 10.

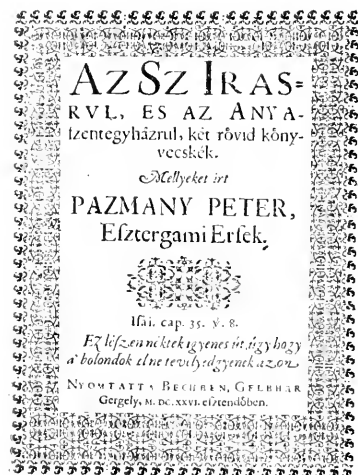
¹ Egy évvel Sallai könyve után jelent meg Pazmanytól egy polemikus munkája: *Bizonyos okok, melyek erejétől véletlenül egy idembar az ut szonoklati Kálauz kálauz. az római ecclesiának kebelébe szállott* (1031.)

² Meghalt 1037. március 10-én.

Pázmány mint
szónok

A természet bőkezűen halmozta el mindazon tulajdonságokkal, melyek a szónoki hatás föltételei; és ezeket avatott emberektől nyert elméleti oktatás, valamint az ékesszólás klasszikus műveinek tanulmányozása magas tökélyre emelte. Már külső megjelenésével megragadta a hallgatót. Középtemertű szikár test büszke főt hordozott. Magas és nyílt homlokára a mély elmélkedés rávéste bélyegét; hatalmas szemöldöktől árnyalt fényes szemei a rejtett gondolatok mélyeig látszottak hatolni; erősen kiemelkedő orra alatt idegesen összeszoruló ajkai az akaraterő folytonos megfeszítését árulják el. Dús hajzat, tömört bajusz és spanyol módra nyírt szakáll elő-

nyösen keretelik be az arcot, mely a fensőbb intelligencia, hideg számítás és hajthatatlan erő összbenyomását teszi, és olyan jellemet revelál, mely hozzá szokott saját indulatait és szenvedélyeit vaskézrel fékezni; de egyszersmind hivatást érez magában arra, hogy mások szelleme fölött az ész és tetterő fölnyét gyakorolja. Miként tekintetében a szelid mosoly és a behízsgáló nyájasság varázsa hiányzott: hangja nélkülözte azt az ércséget és modulációt, mely az érzelmek különböző árnyalatainak kifejezésére szükséges. Arra utalta őt minden, hogy az észhez szólnon. És csakugyan célja: hallgatóit meggyőzni. A logika s nem a lelkesedés uralma alatt áll. Az érvek erejére és világos-



Pázmány munkájának címlapja

ságára, sokféleségére és csoportosítására helyezi a fősúlyt. Hatalmas argumentátor, a minek *Bourdalonet* nevezi a szónoklat története. Sohasem tesz kísérletet, hogy a misztikus elragadtatás légkörébe emelkedjék. Az égre mutat, de a földet nem hagyja el.

Nem deklamált, kerülte a páthoszt; az ékesszólás külső formai szépségeit kevésre becsülte. Mert ő a prédikálást apostoli működésnek, nem a művészet gyakorlásának tartotta. Öntudatosan ragaszkodott a természetes és keresetlen modorhoz. Az igaz lelkipásztor legfőbb dicsőségét abba helyezi, hogy hallgatóinak lelkéből a tévedéseket kiirtsa, velők a bűnt megutáltassa, őket bűnbánatra és javulásra készítse. »Nem veszedelmes orvosnak tartanók-e — úgy mond — a ki betege előtt lantot verne és éneklésével akarná gyönyörködtetni fülét; orvosságokat pedig, mivel azoktól

A' R O M A I

Anyaszentegyház Szokásából,

MINDEN
VASARNAPOKRA,
ES EGY-NEHANY
INNEPEKRE,

Rendelt Evangéliomokrúl,

PREDIKACZIOK

Melyleket,

ELŐ NYELVENEK TANITASA-UTAN

Irásban foglalt

CARDINAL PAZMANY
PETER ESZTERGAMI
ERSEK.

2. ad Corinb. 4. v. 2.

Családsággal nem járunk; az Isten Igéjét meg nem szer-
teztettük: hanem, igazságnak ki-jelentésével ajan-
lyuk magunkat minden emberek lelki ismereti-
hez, Isten-előt.

Nyomtattak Pofunban, M. DC. XXXVI. Efelendősen

a beteg iszonyodik, nem adna nyavalyásnak gyógyítására. Ilyen ártalmasak a prédikátorok, kik csak szólásnak ékességével, vagy magok álma és elmélkedésök beszélgetésével, vagy igen mély és szokatlan, de haszontalan tudományokkal viszkettetik a hallgatók fülét, a lelki sebek gyenyedségét pedig meg sem illetik.»

Pazmányi Prédikációi

De a másik szélsőségtől is távol tartotta magát: a természetességet nem kereste a trivialisban, sem az egyszerűséget a pongyolaságban. Ezért nem volt a rögtönzés barátja; gondosan kidolgozta beszédeit. És habár képeinek, hasonlatainak megválasztásában gyakran hallgatói köznapi foglalkozásának színvonakára száll le: soha sem jó a jó ízléssel összeütközésbe. Polemikus hajlamaitól sem hagyta magát elcsábítani. Míg tollát nem egyszer magával ragadta az indulat forgószele: a szónok lelkében teljes szélesend honol. A szószerk küszöbén leteszi a fegyvert, melylyel az irodalom terén oly sok sebet ejtett.

Az evangélium tanításának magyarázata képezi prédikációinak tárgyát; és a hit titkainak fejtegetésében a dogmatika leghomályosabb részleteire világosságot árasztott. De bármennyire erős a dogmatikában, nem kevésbbé szívesen foglalkozik az erkölcsen gyakorlati kérdéseivel; az élet különféle irányai, a kötelességek fajai közül egy sem került el figyelmét. Mindez megmagyarázza ékesszólásának hódító hatását, mely több mint kétszáz esztendő múltával sem évült el; mert prédikációit ma is az egyházi szónoklat mintáinak ismerik el, egyházi szónokok szívesen használják föl és a politikai ékesszólás mesterei is tanulmányozásra érdemesítik.

Prédikációinak gyűjteménye még 1768-ban is, egyes részei átdolgozva napjainkban többször láttak napvilágot. Hasonlóképen a Kalauz, az Imádságos könyv, a Kempis-fordítás szintén egész legújabb időkig használatban maradtak.¹ Oly dicsőség, a melyben a XVII. század egyházi írói közül talán csak a francia irodalom hírneves mesterei osztoznak.

Szintügy tartós volt az a hatás, a mit nyelvünk fejlődésére gyakorolt. «A magyar könyvnyelvet — hogy Toldy Ferenc kifejezésével éljünk — ő teremtetten meg.» És a Tisza vidéke.

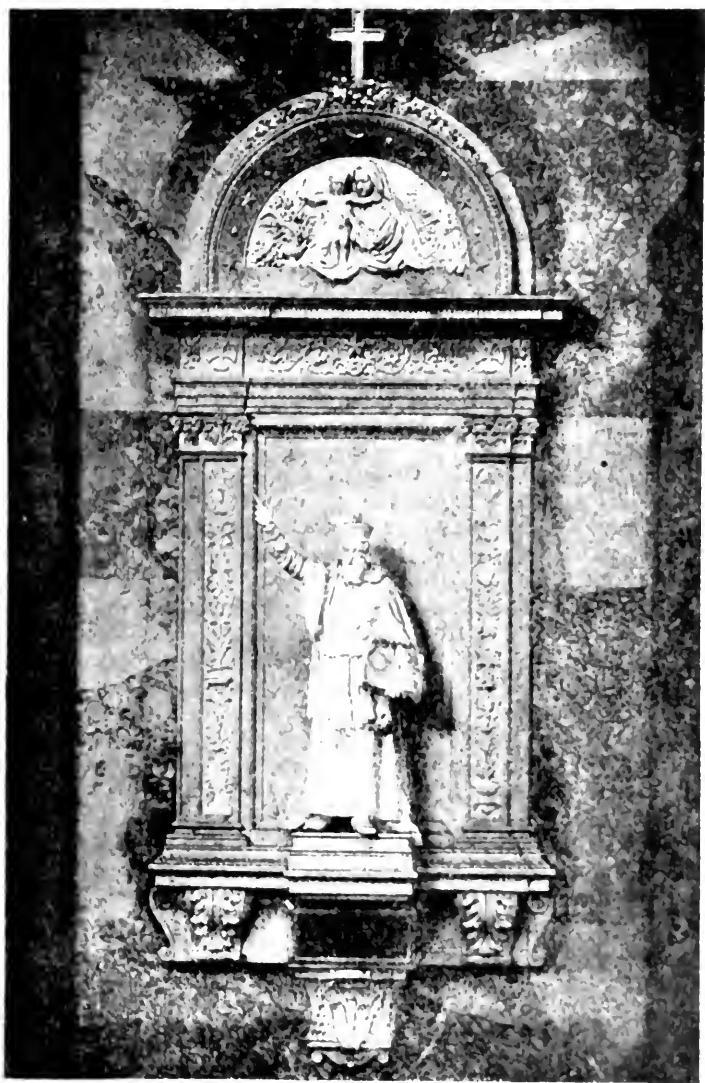
Pazmányi irodalmi köre

Ellenben nem volt képes iskolát alapítani és nem adatott meg néki az a szerencse, hogy a magyar egyházi irodalom terén méltó örökösök lépjenek nyomaiba. Életében is csak ketten voltak, a kik a küzdelemben vezérlete alatt résztvettek.

Balásfy Tamás

Az egyik: BALÁSFY TAMÁS, erdélyi nemes család sarja, unitárius szülők gyermeke, szintén a mint Pázmány, körülbelül egy évtizeddel utána, a jezsuitáktól vezetettet a kath. egyházba és az örök városban végezte hittudományi tanulmányait. Hazájába visszatérven (1604 táján) győri kanonok, majd boszniai püspök, végre pozsonyi prépost lett. Sokoldalú

¹ A Kalauz utolsó kiadása 1766-ban, a Kempis fordítása 1772-ben, az Imádságos könyv 1869-ben jelent meg.



Parmen

miveltségevel, éles elméjével és a vitatkozásban való ügyességével, mindenütt hol megfordult, magára vonta a figyelmet. De könnyen fellobbanó heves természete gyakran erőszakos tettekben, vad kitörésekben nyilvánulván, kínos bonyodalmakat támasztott magának és jóakaróinak.

Az irodalom terén Pázmány vezette őt. Ez ugyanis 1614 végén Rómába utazván, két röpiratának sajtó alá bocsátására Balásfyt kérte föl, ki az egyikhez ajánlólevelet és függelékot csatolt. Kevéssel utóbb (1616) egy év lefolyása alatt két terjedelmes munkát és egy kisebb röpiratot tett közzé Pázmány védelmére, kinek ellenfeleit a legszélsőbb határokig érő szenvedélyességgel támadta meg. A csúfolódás és szitkozódás mesterségében senki sem múlta őt felül. De mind a latin, mind a magyar nyelvet mesterileg tudta használni; a kifejezések és fordulatok gazdagságát nagy folyékony-sággal párosította; komoly fejtegetéseit elmés ötletekkel, szójátékokkal élénkítette.

Veresmarti
Mihály

Szerényebb tevékenységet fejtett ki VERESMARTI MIHÁLY, ki miután sok éven át mint a kálvinista felekezet egyik tekintélyes lelkésze működött volt, hosszú belső harc és mind saját felekezete tekintélyeivel, mind hírneves katolikus hittudósokkal, köztők Pázmánynyal, folytatott hitviták és értekezletek után, lépett át a kath. egyházba. Megtérésének ezen érdekes történetét kimerítően írta le egy könyvben, mely azonban csak néhány év előtt látott napvilágot.¹ Megtérése után (1610.) Pázmánynak rendelkezésére bocsátotta tollát. Az ő tanácsára lefordította *Leys Lenard* belga jezsuitának akkortájt (1609.) megjelent könyvét *Tanácskozás a felett, melyet kell a különböző vallások közül választani*. (1611.) Csak több mint húsz évi szünet után (időközben pozsonyi kanonokká és báttai apáttá lett) jelent meg egy második munkája: *Intő és tanító levél, melyben a régi keresztény hitben a bátaikat erősíti apaturok*. (1633.) A Pázmányhoz intézett ajánlólevélben méltó kifejezést adott megtérítője, mestere és főpapja iránti hálájának.

Káldi György

Nagy része volt Pázmánynak azon jelentékeny műben is, a mit KÁLDI GYÖRGY a biblia magyar fordításának elkészítésével és kinyomatásával létesített (1626.), s a melynek mind lelkiismeretességét mind nyelvbeli előnyeit a protestáns kritika sem habozott elismerni. És figyelemreméltó tény az, hogy a nagyterjedelmű könyv nyomtatási költségeinek fedezésében, így tehát közrebocsátásának dicsőségében is, Pázmánynyal Bethlen Gábor osztozik. Ekként a nemzeti nyelv kultusza áthidalta azokat a magas válaszfalakat is, a miket vallási és politikai ellentétek emeltek közöttök.

¹ Ipolyi Arnold: *Veresmarti Mihály megtérése története*. Bevezetésül: *Veresmarti Mihály élete és munkái*. Korrajz a hitújítás idejéből. Budapest. 1875. Két kötet.





25. A régi magyar iskolázás.

I

A középkori iskolák.

A JELENKORT A GYÁRAK és gyári munkások korának mondhatnók a X—XIII. századot is elnevezhetnők a bajvivők és a szerzetesek korának. Úgy tetszik, mintha akkor kétféle emberlaj lakta volna hazánk földét: fegyverforgató hűbérurak és vitézeik, s könyv-forgató papok és szerzetesek. A világi és lelki ügyekkel bajlodo eme két race foglalkozásához képest hazánk rakva volt varakkal meg templomokkal és kolostorokkal, mint a háboru és béke jelvényeivel. A világ az a harcmező volt, melyen királyok és főurak tronert és hatalomert kuzdottak, a kolostor pedig az a szentély, hol a világ zajában kifáradt lelkek nyugalmat, s a béke apostolai lelki épülést találtak.

A képek
jelenet

A középkort — művelődési oldalát tekintve — a nepek iskolába járása korszakának is mondják. Ha ez igaz, mi is, mint a szomszéd nemzetek, a latinokhoz mentünk iskolába: az ő betűket vettük át, tudasszomjazo embereink az ő nyelvöket kezdték tanulni, s tanultak szakadatlanul Szt István korától egész a jelen száz második negyedeig. E hosszas tanulmány tanítómesterei jó sokáig a papok és szerzetesek (clericusok), a tanítás főmühelyei a kolostorok voltak.

A középkori kolostor más volt, mint a mai. Egy-egy platon köz tarsaság az, a szentség elvére alapítva. Ebben is, mint amabban, három rend volt: az iparosok, a harcosok és a bölcselekedők rendje. Hiszen pl. a bencések nemcsak az emberek elméjét szántogatták, hanem a földet is műveltek, a ciszterciek szintén gazdaságot is folytattak. Otthon, a cellaikban ülő szerzetesek közül némelyek könyveket másoltak, mások micalekat festettek és aranyoztak: voltak, a kik könyvkötéssel, iróhártya-, festek- és tintakesztéssel foglalkoztak. És e szakmákban oly becses cikkeket készítettek, hogy a franciák ma is azt mondják a remek készitmenyről: „benedictinus munka”. A harcosok rendjét a papolók és hittérítők alkottak, kik a tudatlanság és hitetlenség ellen folytattak hadjáratot. A bölcselekedők rendjének megféleltek a kolostorfőnökök, a kanonokok, a kolostori vagy apátsági iskola mesterei,

élükön a *scholasticus magister*rel. A ki aztán a scholarok vagy noviciusok közül idő jártán legtöbbre ment a legnemesebb művészetben, a dialektikában: az a plátói állam filozofusához hasonlóan, — kormányzó, főnök vagy apát lett.

A magyar iskolák első királyaink alatt

Nemzetünk, az első százakban, nagyon el volt foglalva a hon- és alkotmányszervezés nagy munkájával; természetes, hogy a kultúra terén sem Szt. István, sem utódai nem akartak újat alkotni, hanem elfogadták a szomszéd népeknel talált mintákat. Első királyunk előtt ily kitűnő minta volt a N. Károlyé, a frank nemzeti műveltség alapítójáé, ki Alcuin, a nagynevű britt szerzetes vezetése mellett, Európában első szervezte a nemzeti oktatást, a fejedelmi (udvari) iskolától le a legkisebb kolostori iskoláig. Elmondhatni, hogy Alcuin volt nemcsak Franciaországnak, de egész Európának a közoktatásügyben első minisztere.

Az itthon másolt kolostori és apátsági iskolákban a hét szabad művészetet (septem artes liberales) tanították, melyekről azt tartották, hogy minden tudásnak az összege, elannyira, hogy némelyek sajnálkoztak Plátón, ki nem ismerte e művészeteket. Szerepük a bölcseségre vezetés volt, melyet egy hármass és egy négyes úton (trivium és quadrivium) eszközöltek. A trivium tárgyai: a grammatika, retorika, dialektika; a quadriviumé: muzsika, aritmetika, geometria, asztronómia. Az egészet befejezte a theologia, melyet azonban az egyetemen vagy főiskolán tanítottak. Ily főiskolánk, úgy látszik, III. Béla koráig nem volt.

A plébániai vagy *fárai* iskolák helyettesítették a mai népiskolát. Szent István kora óta ezek a templomok függelékei, a keresztyén érület melegágyai s az elemi ismeretek közlöi. Főtantárgyuk a *vallástan* és *erkölcsstan*, melyet rendszerint a papok tanítottak, mint ez iskolák felügyelői s sok helyt mesterei; továbbá az *olvasás* és *írás*. A betűírás ezekben az iskolákban a grammatika előcsarnoka volt. Írni azért is kellett tanulni, mert az ipar fejlődésével a végzett segédnek tartozott az ura felszabadító levelet adni. Tanították továbbá a *számvetést* és *éneket*, ez utóbbit az istentisztelet kedvéért. Egyházi szertartásoknál, temetéseknel stb. az iskolásgyermek karának már akkor is szerepe volt, s a tanulókkal való házaló éneklés, a régi időktől fogva egész a jelen századig, a tanítóknak mellékjövedelmet biztosított. A Margit-legenda is azt mondja az énektanulásról: »és kevés idennek utánna jól kezdé tanolny és *énekelny* az egyéb kised leányokkal«.

A nemesség gyermekei, a hadviselést tekintvén leendő foglalkozásuknak, ritkán jártak fárai iskolákba; de annál inkább tanultak bennök a nép gyermekei, úgy, hogy IX. Gergely pápa 1233-ban panaszkolva írja magyarországi követéhez, hogy Magyarországon a papok közt sok a szolgai származású.

Az ország némely részében fárai iskolák pótolták a kolostori iskolákat is. Az erdélyrészi Szászföldön pl. nem is volt sohasem kolostor,

sem kolostori iskola, csak egyház-községi iskola, mely azonban a politikai községgel egyet jelentett. Egyházi szabályzatuk a XIV. századból úgy szólunk a tanítóról mint egyházi egyenről, a plebánná kiegészítő részéről



Különböző nemzetiségű tanulók a prágai egyetemen

Némely vidék plébániai iskoláinak volt kerületi felügyelője is, az eszeres ki időnként a tanítókat kellő utasításokkal látta el. Ily kerületi *tanfelügyelőkről*, kik a Szepességben működtek, tesz tanúságot egy 1430 k. oklevél. A XIV. és XV. században az egész országban fennállott plebánná vagy főurai iskoláink számát nemelyek öt-hat ezerre teszik

A középkor az oszlopos egyéniségek kora. Feltűnik egy-egy kiváló férfi, élére áll valamely intézetnek s azt vállaira emelve, egyénisége erejénél fogva híressé, kimagaslóvá teszi. Így történt, hogy Európa legrégibb főiskoláit: Salerno, Bologna, Párizs iskoláit, ú. n. *Studiumait* a XI. században egy-egy ily szellemi Hercules tette világhírűvé. A mi volt Constantinus az orvostanban Salernónak és Imerius a jogtudományban Bolognának, ugyanaz volt Abelard a theológiában és bölcseletben Párizsnak. Maga a pápa (Innocentius) elismerte róla, hogy tudja mindazt, a mi a mélységes pokolban, de azt is, a mi a magasságos égben van.

A párizsi egyetem, mely magát a keresztyénség napjának, az egyház világító tornyának nevezte, melynek theologiai doktorai az egyháznak az égboltozat fényét adják: kell, hogy mintául szolgált legyen Európa különböző országainak. Nem csoda, ha Párizs már a XII. században a különböző nemzetek tanulói színe-javának a találkozó helye; az európai szellemi műveltség központja, valóságos *angyalvára*, hová idegen népek, távol országok fejedelmei is szívesen küldték tanulni gyermekeiket. Hazánkból a XII. században a Bethlen- és Bánfi-családok több tagja, s néhány kiváló szerzetes tanult ott.

Középkori magyar egyetemek

A magyar szellemnek a műveltség iránt való nagy fogékonyságára mutat az a tény, hogy III. Béla királyunk (1173—1196) a veszprémi káptalani iskolát egyetemi rangú főiskolává emelte. Minthogy neje (Margit) II. Fülöp francia király nővére volt, s ennél fogva Béla a francia udvarral élénk összeköttetésben állt: természetes, ha a nevezett főiskolát a párizsi mintájára (prout Parisius in Francia) rendezte be. Ugyanerre a gondolatra azután csak mintegy kétszáz esztendő múlva jött IV. Károly császár, midőn az első német egyetemet alapítá Prágában, a párizsi Rue du Fouarreban töltött tanulóévei emlékére. A tanulók itt is — mint Párizsban — nemzeti (natio) származás szerint csoportosultak. A magyar ifjak, mint külön »nemzet« szerepeltek Bécsben, Bolognában, Krakóban, s külön társas-helyiségek (*bursa*) is volt, hol benlakást, s a szegény sorsúak anyagi segélyt is kaptak.

Úgy látszik, hogy a veszprémi egyetemen leginkább a jogtudomány virágzott, mert annak a tudását a zsinatok is nagyban sürgették.

Nem tudjuk, hogy e főiskola mikor szűnt meg; de azt igen, hogy Nagy Lajos királyunk a XIV. század második felében a pécsi egyetemet alapítá a polgári és egyházzog s más studiumok tanítására. V. Orbán pápa Avignonban 1367 szeptemberében kelt bullájával jóváhagyta a pécsi egyetemet; minthogy azonban e főiskolának szintügy, mint a két évvel előbb (1365-ben) alapított bécsi egyetemnek — nem tudni mi okból — megtagadta a theologia tanítása jogát: az egyetem nagyobb gondot fordíthatott a kánoni és polgári jogtudomány művelésére. Épen azért, mert ezt a tudományt művelte, jelentékeny hatással lehetett a közművelődésre s sokkal tovább fentarthatta magát, mint Magyarország középkori bármely más egyeteme. És mégis feltűnő, hogy XI. Gergely pápának 1376-ban kelt egy

bulláján kívül (melyben e főiskola tanárait és tanulóit egyházi javadalmaik élvezetében meghagyja öt évre abban az esetben is, ha hazulról távol voltak) teljes másfél száz esztendőn át nincs biztos adatunk ez egyetem életéről vagy virágzásáról. Mátyás király korában sem tudunk felőle. Nemi valószínűséggel csak annyit mondhatunk, hogy a pécsi egyetem 1543-ban szűnt meg, mikor Pécs török iga alá került.

Hazánk középkori főiskoláiról általában keveset tudunk. Ily keves adatunk van a Zsigmond király nevéhez fűződő óbudai egyetemről, s a Vitéz János 1467-ben alapította pozsonyi főiskoláról is. Úgy vagyunk velök, mint a természetvizsgáló egy-egy kihalt állatfaj hézagos esontmaradványaival, melyekből lehetetlen a kihalt faj típusát megalkotni. Szerencsénkre a középkor főiskolái tanulmányok és tankönyvek tekintetében is oly egyformák, hogy egyiknek a belső élete szakasztott mása a többi életének.

Lássuk, mit tanítottak s mit tanultak a középkori egyetemeken?

A művészetek (artium) fakultásán grammatikát, logikát, dialektikát (tehát egy részét a mai gimnáziumi tantárgyaknak): ez utóbbit Aristoteles könyvei alapján; a többi fakultásokon theológiát, jogot és orvostant. A tanulás a leckék lejegyzésében állt és a betanultak fölött való disputában; a tanítás pedig főképen diktálásban.

Tanítás és tanulás a középkori egyetemeken

Az íróeszközzel és jegyzőkönyvvvel felszerelt tanuló a tanterembe ment, s leült, még pedig a *földre*, mert még Párizsban is egész 1451-ig, a tanulók szívesen ültek a szalmával behintett földön.¹ Ima után a tanár hozzá kezd a leckéhez, illetőleg olvasni kezdi az írott kézikönyv szövegét, lassan, mondatról mondatra, hogy a tanulók utánirhassák.² Az *artium magister* pl. diktálta Aristoteles valamely iratának latin fordítását.

A szabad művészetek tanítása arra való volt, hogy előkészítsen a theológiára, mint a legliberalisabb tudományra, mely megszabadítja az emberi lelket minden bajtól. A theologia magisterei két csoportra oszlanak a szerint, a mint vagy a bibliát olvassák (biblici) vagy pedig Lombardi Peter dogmatikai szentenciáit (sententiarii). Ez az utóbbi nehezebb mesterseg volt, mert a hitcikkeket *pro* és *contra* vitatták. A theológiát olyformán tárgyalták, mint valamely mennyei geometriát: pusztá syllogismusok segítségével. Emé száraz és rideg logikai eljárás következtében a theologusok elfelejtették a papolást; nem bírtak a szívhez szólni, a lelket meggyatni. Üres szóvitákat folytattak ily kérdésekről: Milyen volt a paradicsom belseje? — Jezus teste be van-e ruhával fűdve az Úrvacsorában? — Mit tesznek az angyalok testekkel, miután betöltötték abban földi küldetésöket? stb.

A jogi szak tanárai vagy a *Corpus juris* egyes könyveit magyarázzák, vagy pedig, mint az egyházjog mesterei (decretisták, canonisták),

¹ Innen a *Rue du Fouarre* épen a szalmával behintett tantermeiről kapta nevét.

² A diktálás nagy becsben állt, s midőn 1355-ben Párizsban be akarták tiltani, a Rue du Fouarreban majdnem fellázadtak a tanulók.

Gratian *Decretaleit*. A jogi szakma jól jövedelmezvén, tanárai szakítottak az egyházas étellel, a XIII. század óta nőszültek és teljesen laikus módon és fényesen éltek. E fakultáson is nagyon járták a vitatkozások.

Az orvosi szak magisterei Hippocrates és Galenus műveit olvasták; sok egyetemen a tanulókat e tanok megtartására esküvel kötelezték. A boncolás ritkaság volt; eleinte két évben egyszer, később évenként egyszer boncoltak. A páduai egyetem híres tanára Montagnana eldicsekedett vele, hogy életében tizennégy boncolást végzett. Hiszen még Molière korában is (XVII. század) a hullaboncolás valóságos ünnepi látványosság volt. Itt is nagyobb gondot fordítottak a disputákra, mint a leckékre, mert azt hitték, hogy az ember örökké tartó disputára született, s hogy a syllogismus kitűnő szer még a betegségek ellen is. Vitatárgya volt egy-egy ily tétel: Volt-e Ádámnak köldöke?

A tanfolyam tartama a studium fontosságától függött. Ehhez képest legtovább tartott a theologia tanulása. Valaki lehetett a művészetek mestere (artium magister) 21 éves korában, jogi vagy orvosdoktor 26—27 éves korában, de a theologia doktora 35 éves kora előtt nem lehetett.

A disputákon (melyeket gúnyosan »kakas-viadalok«-nak is neveztek) jelen volt legalább egy magister (mint vezető), aztán a baccalaureusok és a tanuló-ifjúság. A baccalaureusok az egyetemek tanár- (magister) jelöltjei voltak, mely jelöltség az »artium facultas«-ról a többiekre is elterjedt. A sok kéziratmásolás és disputálás miatt e jelöltek rendkívül terhes életet éltek.

II.

Pázmány egyeteme és a protestáns főiskolák.

Renaissance és
reformáció

A XV. század Európa »nagy« százesztendeje: az irodalom, művészet és tudomány megújulásának, s az élet- és világnézet átalakulásának korszaka (renaissance). Nálunk e mozgalom élő képviselője: Mátyás király. Népének atyja, a Corvina alapítója, a nemzeti nyelv és dal kedvelője s a tudomány és művészet bőkezű pártfogója. Örökre kár, hogy a Budára tervezte »studium generale« létre nem jött, mert az kétségkívül a renaissance hú kinyomata lett volna. Hisz a hova a renaissance beköszöntött, ott a scholastika lehanyatlik, a tudomány laikussá, sőt népszerűvé lesz és új menedékhelyeket keres.

Kezet fog vele a XVI. században a reformáció, melynek hatására a vallás elkezd a kicsinyek azaz a nép nyelvén szólani. A renaissance a gondolkodók elméjében talált visszhangra, a reformáció pedig a népet találta a szívén; példa rá hazánk a maga iskolázásával és lángoló hitvitáival. Hogy hazánkat a reformáció villámsebességgel s győzelmesen járta be, annak egyik oka az volt, hogy közéletünk a mohácsi vész után sirba temet-

kezett volt. Az új mozgalom és elveinek a sajtó és a szöszek útján való gyors elterjedése vigasztalólag hatott a lesújtott nemzetre. A szabadságvágyat ébresztve, az önértetet élesztgetve, bizalmat keltett a nemzet szívében, s fölemelte levertségéből. Mindenki érezte, hogy a nemzetnek halottaiból való feltámasztására és erkölcsi megújulására főszerző az iskolázás. Ime, így találkozunk nálunk az iskolázás renaissancea a nemzeti élet és az erkölcsök megújulásával.

A mozgalomnak alkalmas tényéshelyei voltak azok az iskolák, melyeket a vagyonosabb városok még a XV. században nyitottak volt. Ez még nem elég. A protestáns egyház legkiválóbb férfiai a hitújítás színhelyére mennek, s Melanchthon, Sturm és Trotzendorf — eme nagy iskolamesterek — oldalánál éveket töltenek, hogy itthon erejük legjavát az egyház és hazájáért szentelhessék, pl. Dévai Bíró Mátyás; Stöckel Lénárd, a bártfai mintaszerű iskola szervezője; Szikezői Fabricius Balázs, Balzarati Vitus János, a sárospataki ref. iskola első tanárai; továbbá Sylvester János, Heltai Gaspar, Melius Péter, a debreceni iskola igazgatója; Honter János, az erdélyi szász iskolák szervezője; mind Wittembergában tanultak, s így elmondhatni, hogy Melanchthon egyszersmind a magyar iskolázásnak is a nagymestere. Mindenik új protestáns iskola a felekezeti elő gondolkodása, és eleven szíverese volt. A XVI. században az országban fennállott 168 kisebb és középsikolai rangú intézet közül 134 volt protestáns és csak 34 katolikus.

A katolikus egyházra e században szomorú napok következnek. A kolostorok megürültek, a papság teljes felbomlásban volt. A nemzet jobbjai tapasztalván, hogy a protestáns egyház — iskolái útján — magába szívta a fejlődés és haladás szellemét, s azokat az elveket, melyek az ember életének értéket, gondolkodásának emelkedést adnak: sürgetni kezdték az országgyűlésen (1548-ban és 50-ben) a királyt és a főpapokat, hogy az elhagyott egyházak és konventek javadalmaiból iskolákat állítsanak. Ugyanezt kérték ez időtájt Erdélyben a rendek Izabellától és később János Zsigmondtól.

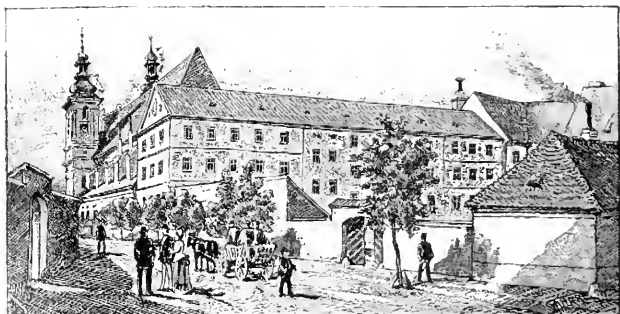
A kath. egyház és a jezsuiták

Ily körülmények közt az e században alakult jezsuitarend, mint Krisztus athlétáinak testülete állott a roskadozó régi egyház védelmére. I. Ferdinánd 1552-ben hívta a jezsuitákat Ausztriába; Oláh Miklós prímás, ki Nagy-Szombatban főiskolát akart alapítani, 1561-ben telepíti oda a jezsuitákat, kik néhány év múlva elhagyják a várost; Báthori István Lengyelországból küld Kolozsivára 1579-en tizenkét jezsuitát, s ottani akadémiajukat adományokkal látja el. Az ott 1587-ben felvett négy növendék egyike Pázmány Péter volt.

A Jézus-társaságot száműzi ugyan Erdélyből az 1588-iki megyesi országgyűlés; de az anyaországban, Rudolf király pártfogása mellett, ez időtájt (1586) másodszor is megtelepedtek. A XVI. század második felében több helyütt nyilvánul vágy és akarat főiskolák alapítására. János Zsigmond — ily célból — 1569-ben Ramus Péterrel, a párizsi egyetem hírneves tana-

ra val alkudozik, de Ramus a Bertalan-éji mészárlás áldozatául esvén, a terv meghiusult; Oláh Miklós a nagyszombati jezsuita-iskolát egyetem rangjára akarja emelni; de a jövő (XVII.) századra marad e szép feladatok megoldása. Oláh Miklós tervét a primási széken utóda: Pázmány Péter valósította meg, a János Zsigmondét pedig egyfelől Bethlen Gábor erdélyi fejedelem, másfelől Lorántti Zsuzsánna, I Rákóczi György özvegye. E századnak három fejedelmi alapítványa adott lételt egyfelől a nagyszombati (ma budapesti) egyetemnek, másfelől ma is virágzó két főiskolánknak: a gyulafehérvári (ma nagyenyedi) kollégiumnak és a sárospataki főiskolának.

Pázmány Péter esztergomi primást nem hagyta nyugodni az a tudat, hogy a jezsuita-rend kollégiumaival és nemesi fiúnöveldeivel (convictus) ellepte Németországot, s annak délkeleti és északnyugoti részeiben a kath. egyházat az összeomlástól megmentette; sőt némely egyetemek filoz. fakultásait is



A nagyszombati egyetem.

hatalmába kerítette, pl. Bécsben, Prágában és Freiburgban. »A nemzet díszének emelésére legfontosabb eszköznek tartotta egy tudomány-egyetemnek felállítását, melyben a harcias nemzet erkölcsi szelhdűlnének és az egyház és állam igazgatására alkalmas férfiak neveltetnének.«

A nagyszombati
egyetem alapi-
tása és szerve-
zete

A lingoló lelkű főpap 1635 május 13-án százezer forint alapítványt tett egy Nagy-Szombatban felállítandó egyetemre, s a főiskolát a Jézus-társaság nagyszombati kollégiumának vezetésére bízta. Ezt a magyar közmívelődésre nagyjelentőségű ténynt a király: II. Ferdinánd megerősíti s az új főiskolát a szokásos önkormányzati és gráduosztási jogokkal és kiváltságokkal felruhazza. Az új főiskola, melynek voltaképen csak két (theologiai és filozofiai) kara volt, csónka intézet vala. Tanfolyamai (facultas) egymás alá voltak rendelve: t. i. legfelül állt a négyéves theologiai tanfolyam; alatta volt a három éves filozofiai folyam és a harmadik karnak számított gimnázium (facultas linguarum). A gimnázium igazgatóját a *decanus linguarum* cím illette.

INDEX ACADEMICORVM STUDENTIVM

Magnatum, Comitem, & Baronum Anno: 1550
inscribi captorum

R^o P^{re} Georgio Posseggio, Magnifico Academice (P^{re}ses,
P^{re} Thomae Jaberini, Philosophia, Rector,
et P^{re} Sebastiano Kierzeri Ling
Decanus.

Nicolaus Luzzius de Luzzi, L^{ib} 3^o
Comes Andreas Pálffy de Komáromi
Comes Nicolaus Pálffy de Erdődy
Comes Ferdinandus Pálffy de Erdődy

Emilius Priny de Peren de Baro
Franciscus Forgách de phimus L^{ib} 3^o
Valentinus Rober de Rober de Nagy

Adamus Rother de Hethes L^{ib} 3^o
János Eszterházy de Galantha L^{ib} 3^o
Thomas Eszterházy de Galantha L^{ib} 3^o
Casparus Eszterházy de Galantha L^{ib} 3^o

Ladislavus Karoly de Nagy L^{ib} 3^o
Nicolaus Karoly de Nagy L^{ib} 3^o

Emilius Doczy de Nagy Jucse L^{ib} 3^o
Leopoldus Doczy de Nagy L^{ib} 3^o

Thomas Pálffy de Erdődy L^{ib} 3^o

Franciscus Pálffy de Nagy L^{ib} 3^o

Paulus Gyeregi de Nagy L^{ib} 3^o

Johannes Nemesi de Nagy L^{ib} 3^o

Sebastianus Ráth de Nagy Magnific. Vinyay

A növendék e fokozatokon át juthatott a theológiára. Az egyetem, mint a jezsuiták vezetése alatt levő intézet, a rend generálisának és tartományfőnökének, meg a kollégium rektorainak hatósága alatt állott, s ennél fogva nem is volt a tudományoknak az a köztársasága, minők a renaissancekori egyetemek. Hiszen a nagy alapító eleinte a bécsi egyetembe akarta a főiskolát bekebeleztetni, de e szándékától később elállott.

A tantárgyak tanítása tekintetében egészen középkori állásponton maradt az intézet, mert a theológiát aquinói Tamás szerint tanították és a filozófiai karban a fizikát, mathézist, logikát, metafizikát és erkölcsbölcseletet Aristoteles szerint magyarázták. Az egyes karokban a tantárgyakból nyilvános vitatkozásokat tartottak (pl. a bölcseleti karban évenként ötször), melyeken az egyházi és világi kitűnőségek is megjelentek, sőt néha — mint maga Pazmány is — résztvettek. A főrangú családok fiai, kik azelőtt a nagyobb udvarokban levő u. n. *lovagiskolákban* lovaglást, vívást, lánsadobást s leendő életmódjuknak megfelelő egyéb foglalkozásokat tanultak, most nagy számmal kezdték látogatni e főiskolát, s a vitákban gyakran kitűntek.

A jezsuiták filozófia-tanítását jellemzik azok a tételek, a melyeket a baccalaureatusi és magisteri (mesteri) fokozat vizsgálatain vitattak. Rendszerint chriának való ily tételeket vitattak. »Mi rútább: pazarló öregnek vagy fősvény ifjúnak lenni?« Voltak egészen meddő kérdések; pl. a freiburgi egyetemen 1623-ban a mesteri fokozatra pályázó 36 ifjú vitatkozott e kérdés felett: »Van-e és hol van a pokolba lejárás? Valószínű-e, hogy a pokol tűzétől források melegülnek és ércek felolvadnak, mint Pionius martír állítja?!« Szakasztott másai ezek a középkori fentidéztek kérdéseknek. Azonban fordultak elő helyénvaló kérdések is; pl. a XVIII. század elején Batthyány Pál gróf győzött a mesteri fokozatra adott eme kérdés megoldásában: »Archimedes földönkívüli pontjának mily erővel lehetne Magyarországot helyéből kimozdítani?«

A hittudományi karban működött hat tanár, a bölcseletiben öt, összesen tizenegy tanár évi 300—300 forint fizetéssel. A megnyitás után harmincegy év múlva (1667-ben) jogtudományi (két éves) tanfolyamot is csatoltak az egyetemhez, melynek alapját Lósy és Lippay primások vetették meg. Ennek a karnak szervezet és ügyrend tekintetében egészen különös helyzete volt: nem volt az egyetembe beolvasztva, sem attól nem volt különálló, természetesen azért, mert a jezsuita-rend — szervezeténél fogva — sem a jogi sem az orvostudományok tanításával nem foglalkozhatott. A jogi kar tudományos színvonalát mutatja az, hogy pl. a hazai jogból tankönyvet nem használtak, sem előadást nem tartottak, hanem csak diktáltak. Sőt néha nem is maga a tanár diktált, hanem a tanulók közül választott helyettesével diktáltatott.

A nagyszombati egyetemnek szakasztott mása volt a kassai jezsuita akadémia vagy *studium generale*, melynek alapját — 1657-ben — Kisdi Benedek, egri püspök, hatvanezer frtos alapítvánnyal vetette meg. I. Lipót 1660-ban kiadott (arany) bullájával ez intézetet megerősítette s a szokásos

CSECSEMŐ KERESZTYÉN

Mellyet

Az Tekintetes és Nagyságos Urak

AZ RAKOCZI	{	GYÓRGY
		és
		SIGMOND

Istennek segítségéből, az egész jelen valoknak nagy örvendezésekkel, dicséretesen és igen boldogul el mondottanak, mikor igaz-vallásokban való szép épületekről abban az próbában bizonságot tennének, mellyet az Erdély Orszagnak Kegyelmes Fejedelme az Ur Vacsorája előtt kívánt hallani, Kisasszony havának 15 napján, az 1637 esztendőben, melyre nézve ez ő Nagyságok két Fia másod nap az Uj vacsorájához való járulással az Fejér-Vári templomban legh elsőben hiteket megh peccelték.

KERESZTURI PÁL

Az Urak ő Nagyságok Mestere által.

OS (*) SO



FEJÉR-VARAT

1638.

Kereszturi Pál munkájának címlapja

kiváltságokkal ellátta. Később nemesi convictus is csatoltatott hozzá; de a század második felében súlyos elemi csapások s politikai és vallási viszályok megrendítették az iskola alapját. Thököly Imre 1682-ben Kassát elfoglalván, a jezsuitákat kiűzi, s később 1705-ben II. Rákóczi Ferenc utasítja ki őket. Azóta az intézet meggyengülve tengett 1773-ig, a jezsuita-rend felbomlásáig.

Pázmány egyeteme a fentvázolt állapotban marad egész a XVIII. század közepéig. — A kath. egyháznak eme mozgalmával szemben a protestánsok sem maradtak tétlenül, sőt azt megelőzően is gondoskodtak maguknak szellemi erősségekről, főiskolákról.

Bethlen Gábornak, Erdély fejedelmének, célja lévén »a nemesség nagy részéből kipusztított ország regenerációja«, 1629 év őszén, tehát hat évvel Pázmány alapítása előtt, megveti a nevére nevezett kollégium alapját húsz-ezer forintos alapítvánnyal, kilencvenezer frtra becsült hét darab tokaji szőlővel, a nagyenyedi uradalommal és 2200 fti évi dézsmajárlékkal. E mellett a fehérvári iskolában negyven alumnusra tesz alapítványt. — A főiskola 1630-ban kezd meg működését négy tanárral (köztük Opitz Márton), kik a felsőbb tudományokat tanították és három kollaborátorral, mint a latin osztályok tanítóival. Hírneves tanárai voltak: Alsted, Basire Izsák, Piscator, Bisterfeld. A főiskola mellett virágzott fel az I. Rákóczi György fiait és a főurak gyermekeit magába fogadó *udvari kollégium*, szintén kitűnő mesterek vezetése mellett, kik közül kimagaslott *Kereszturi Pál*, ki nyelvismeretek mellett réalismereteket is közölt tanítványaival. Itt működött e század legnagyobb magyar realistája: *Apácai Cseri János* is, az első magyar encyclopaedia írója, a nemzeti nyelvért buzgó nagy mester, ki apostoli hévvel szorgalmazta a tanítás megújulását, a tudományoknak magyar nyelven tanítását, és Erdélyben egy egyetem felállítását, hogy ifjaink ne legyenek kénytelenek külföldre vándorolni a tudományokért. A kollégium főiskolai rangját tanusítják az ott tartott theologiai vitatkozások, melyeken több ízben maga a fejedelem volt a bíró. Apácai — Basirerrel való összetűzése miatt — a fejedelem kegyét vesztvén, Kolozsvárra költözött, mint az ottani ref. kollégium igazgatója. Tanítványainak jelentékeny része oda is követte a mestert. Ezután a fehérvári iskola csak tengődött; később a tatárok dúlták fel, s az 1658-iki lengyel beütés hírére az egész feloszlott. Szerencse, hogy e kollégiumot Apafi Mihály fejedelem 1662-ben a kocsárdi táborban kelt rendeletével N-Enyedre helyezte át. A kollégium új székhelyén meg erősödött, kegyes alapítványokkal gyarapodott s kitűnő tanárokkal dicsekedhetett, minő Párizs-Pápai Ferenc, a híres szótáríró, kit Apafi 1687-ben, mint követet küldött ki a németalföldi rendekhez, a svéd és dán királyhoz, a szász és brandenburgi választófejedelemhez s Helvetia rendeihez.

A protestánsok másik nevezetes főiskolájának alapját Sárospatakon a Perényi-család vetette meg a XVI század elején. A mi az enyedi kollégium volt az erdélyi oláhság közepette, ugyanoly áttörhetetlen erősség lett Sárospatak az ország északi részében lakó nemzetiségek ellenében.

A gyulafehérvári Bethlen-kollégium

A sárospataki főiskola

A Perényi-család nagy áldozatkészsége után az Egervári ostromnál halhatatlanná lett Dobó István neje és fia, majd a Rakócziak és Loránti Zsuzsanna veszik szerető gondozás alá a kollegiumot. I. Rakóczi György a pataki iskolát a Bethlen-kollégium fényére akarván emelni, előben épületekkel és kitűnő tanárokkal látta el, majd neje, Loránti Zsuzsanna behívja Comenius Ámos Jánost, a XVI. század legnagyobb pedagógusát, hogy a főiskolát újjászervezze. Comenius hét

osztályú *schola pansophicá*t tervezett, melynek három felső osztályában politikát, theológiát és theosóphiát is tanítottak volna. Sajnos, hogy Rákóczi Zsigmond kora halála miatt (1654) e terv nem valósíthatott meg. Loránti Zsuzsanna nemcsak nagy alapítványokat tett a főiskola javára, hanem gondozta is, mint «édes anya magzatát, az dajka az ő kicsinydedit és igyekezett nevelni az ifjúságot istennek és szegény hazáinknak a szolgálatjára». Tünetéyes áldozatkészsége átszállott fiára: Zsigmondra is, kit Comenius a nemzet szemé-



Loránti Zsuzsanna

fényének nevezett, s ki gazdag könyvtárat a kollegiumnak hagyta. Ebben a században a pataki kollegium könyvtára volt a leggazdagabb.

A nagy fejedelemasszony halála után (1660) a pataki kollegiumra s általában a protestáns iskolákra válságos idők következtek. Az 1671-ben kezdődött császári foglalások, majd a Thököly- és Rakóczi Ferenc fele fölkeles alatt történt üldözések miatt a protestáns iskolák nagyrésze majdnem elverték. Kivált a pataki főiskola szenvedett sokat, mert a Rakóczi-család a romkath. egyházba tért s I. Rakóczi Ferenc a szent-könyvet, melyet nagy

atyja magával hordozott a hadakban is, s melyből huszonhétszer ismételt átoltatás közben sok vigasztalást merített: törrel keresztül ütve, a tűzbe dobta. Az ő és anyja, Báthori Zsófia mostoha indulata elnézte, sőt elősegítette, hogy fegyveres erővel foglalják el az iskolát, s hogy a belőle száműzött ifjúság majdan húsz évig bolyongjon e hazában. Ezer szerencse, hogy az előző kollégium előbb Gyulafehérvárra, majd Maros-Vásárhelyre talált otthont, hazát és iskolát. Az 1687-ben történt új elűzetéskor az ifjak előbb Vizsolyba, majd Göncre vonultak, míg 1695-ben Kassán nyílt meg az iskola, honnan Rákóczi hadai által kiszorítva, 1703-ban tértek vissza ismét Patakra s a szécsényi gyűlés határozata 1705-ben helyezte vissza a sokat szenvedett főiskolát előbbi birtokaiba és jövedelmeibe.

Ha a nagyszombati főiskola és a kassai akadémia csonka egyetemek: akkor a protestánsok gyulafehérvári és sárospataki kollégiumai (s ide kell számítanunk a debreceni és eperjesi főiskolákat is) akadémiai rangú intézetek, melyek élénk tudományos szellemökkel, a külföldi egyetemekről

behozott és a korszellemnek megfelelő bölcséleti és tudományos irányzataikkal egy-egy kis egyetem helyét pótolták. Hiszen míg Nagy-Szombatban scholastikai tételeket vitatnak, addig Gyulafehérvárt és Sárospatakon Descartes és Baco szellemétől áthatva fejtegetik a filozófiai és theologiai kérdéseket; sőt Comenius a pataki főiskolát az európai magasabb tudományos műveltség

Comenius Ámos nevalírása.

rendszeréhez köti. N.-Szombatban — szintűgy mint Gyulafehérvárt és Sárospatakon — a theologia lévén a főstudium, a vitázásra helyezték a fősúlyt, s azt oly komolyan vették, hogy pl. Sámbar egy alkalommal csak azzal a feltétellel bocsátkozott vitába, hogy a legyőzött fél fejét veszítse. Ám e mellett Gyulafehérvárt mathézist és természettudományokat is tanítanak, de úgy, hogy a fizika mellett helyet foglalt a magia, s az astronomia mellett az astrologia. Maguk a külföldről bejött tudósok is büszkéek voltak rá, ha titokzatos tudományuk címén őket a közönség »ördögös«, »táltos«, s többféle nevekkal ruházta fel. A protestáns főiskolák munkáját szerencsésen egészítették ki a külföldi (német, angol, hollandi, stb.) egyetemeknek évenként több mint százhusz magyar ifjura szóló alapítványai, melyek meg nem szűntek fiainkra csalogatók s a magyar tudományosságra termékenyítők lenni.

A protestáns főiskolák, mint a reformáció szülöttei, egyidősek a szellem értelmi és erkölcsi emancipációjával, s mint olyanok, egyfelől a hit, a lelkiismereti és politikai szabadság, másfelől a nemzeti érzület védvái. Míg a Pázmány főiskolája és a jezsuitakézen lévő többi kollégiumok szívesen



ragaszkodtak a latin nyelvhez, s nevelték az ellatinosodott s később elnémetesedett főúri nemzedéket: azalatt a protestáns főiskolákban Apácai, Comenius és társaik fenhangon hirdetik a nemzeti nyelv elidegeníthetetlen jogait, sürgetve sürgetik a magyar nyelvű tankönyvek írását s a tudománynak magyar nyelven megszólalását. Természetes tehát, ha egy-egy főiskolánk (pl. a pataki kollégium) sorsa nem egy ízben volt a nemzet, sőt az európai diplomacia figyelmének is tárgya. Ennélfogva, de annál fogva is, mert a nemzet és nép legjobbjainak áldozatkészsége tartotta fenn őket: e főiskolák a nemzet szívével állottak szakadatlan összeköttetésben, s abból merítették erkölcsi erejük legjavát. Hatásukra nézve ez intézetek régi lámpák, melyek mindig megbírták az ismeretek új olaját.

A XVI. és XVII. században a katolicizmus és protestantizmus úgy állottak egymással szemközt, mint küzdő felek. Azóta megismerték s becsülni tanulták egymást, s mint a hogy Homér hősei a csata végeztével kicserélték fegyveröket: a katolikus iskolázás is eltanulta azt a honalkotó munkát, melyet a protestáns iskolák akkor kezdettek meg, mikor a magyar nyelv jogaiért küzdést némelyek vétéknek, mások nevetséges kicsinységnek tartották.



Pázmány bibornok érme.



26. A XVII. század vallásos irodalma.

Szenci Molnár Albert, Geleji Katona István, Káldi György.



VALLÁSI IRODALOM a XVII. század elkövetkeztével megszabott alapvető, kanonizált művekben jegecedik ki. Karoli es kálvini Bibliájában, Pázmány Kalauzabau, Molnár Albert Zsoltauiban és a Geleji Katona Öreg Gradualjában, melyeket később a katolikus énekgyűjtemények követtek. A százados szellemi harcok után általános volt a vagy, biztosítani az eredményeket, s mind a két fél letételestett hitének alapelveit végleges jellegű művekbe foglalni, lelki presens eszközeit egybegyűjteni, megrostálni és authorizálni. Ekkor tamadtak a egész alkotások, a befejezett rendszerű nagy művek, a telekezetek alap könyvei; a fejlődés e teren hosszú időre lezaru s az egyházak szellemi viszonya megállapodik.

Ez összefoglaló törekvesnek legontudatosabb és legteljesítőbb viselője MOLNÁR ALBERT, az irodalom szenvedélyének tan első rabja ma a fajunkból, a tanulás es tanítás vagyanak, a művelődés es iras szeretete k paratlan megtestesülése és önfeláldozó mártíra. Székely eredeti család született, a pozsonymegyei Szencen, 1574 aug. 30-án. Atyja a székely egy tehetős molnár, baltáját nyujta az ujszultott kezbe, hogy az öm öm seget folytassa egykor; de a műzsa tollat szar kezbe s a nyit szal könyves gyermek csakhamar rászolgalt, hogy sokas sötét papot jöve döljenek belőle, s atya tanittatni kezd. Szencen, aztan Győrön, Gőncen es Debrecenben diakoskodott. Gőncen ep akkor folyt a biblia kiadása s Molnár tanitja volt a buzgo taradozsnak, melyet a híres predikátor, Karol Gaspar, ez istenes vén ember, es Pelen Janos az iskolamester, e nagy erő vállalatnak szenteltek, maga is több ízben vitte Karol leveleit a virosly nyomtato műhelybe; az itt hallott szofejtő vitatkozások ebresztek tel nyit vészkdő hajlamat is; — Debrecenben pedig magyar verseket kezdett ír gatni. A magyar könyveket mar ekkor annyira szerette, hogy tanitot gyakran úgy ütöttek ki kezéből, nehogy a latin nyelvet elhanyagolja miattok. Tizenhat éves koraban neki indult az „imperium” protestans egyetemeinek, magara hagyatva, mert atya időközben elszegényedett s ő nem is valamely nagyviri

tanításai a
külföldön

pártfogó költségén járt, mint más szegény ifjak. Wittenbergában kihúzta két évig, az inség ekkor Heidelbergbe üzte. Megható látni levelezéseiből, mint küzd nyomora övéi iránt való gyöngéd kíméletével; olykor megkockáztatja a segedelemkérést, azonban a szűkölködő család áldásnál egyebet nem küldhet — csak még az utóirat szerint azt a három forintot, melyet atyja azalatt kért kölcsön, míg bátyja a szomorú levelet írta. S még sem csüggedett. A kálvinista diák szívós türelmével folytatta pályáját, szorgalmával, jó erkölcsével kivívta tanárai elismerését s szert tett jó emberek aprólékos segedelemeire. 1593-ban Strassburgba ment, hol a *Collegium Wilhelmicum* alumnusául vették föl s három nyugalmasabb évet töltött. Itt 1595. baccalaureussá avatták; babérkoszorúja még ma is megvan Albumának táblájában üvegfüdél alatt e sajátkezü fölrással: *Corona mea laurea, multis acumen et sollicitudinibus in Argentinensi Lycaeio parata Anno Christi 1595. Mense Maio*. Ekkor meglátogatta Genfét, a kálvinizmus főfőszékét s megismerkedett az agg Beza zsoldárköltővel. 1596. ismét bűjdosóvá lett; a lutherista Strassburgban színvallásra szólíták fel, s a Kálvin hitéhez ragaszkodása miatt száműzték a városból. Egy svájci és olaszországi út után, melyet Bázelen, Milanón, Rómán és Velencén át tett. 1597 elején az orthodox heidelbergi egyetemre menekült, a hol több éven át theologiai előadásokat hallgatott, de oly nagy nyomorban, hogy már-már öngyilkosságra gondolt. A tudós barátaitól, künn tanuló földieitől s hire növekedtével már az anyaföldről is érkező ajándékok jóformán csak az éhenhalástól mentették meg. S még sem fogadta el a sárospataki iskolatanítóságra való meghívást. Egyéb hivatás lebegett előtte, irodalmi tervei voltak, fel akarta szerelni magyar felekezetét a szükséges vallási könyvekkel, s ezért még tanulni akart, a német egyetemek közelében maradni, használni a főiskolák könyvtárát, a tudósok társaságát, tanárainak, most már barátainak, tanácsát, a könyvnyomtatás fejlettebb eszközeit. 1599. végén hazanézett, a protestáns előkelő férfiak közt pártfogókat szerezni s a magyar református nép irodalmi szükségletei felől tájékozódni. Visszatérte után még 1600—1607 közt is mint öregdeák tartózkodott a herborni, heidelbergi, altorfi és marburgi egyetemeken, theologiai és filológiai előadásokat hallgatva; közben más városokban is lakott, részint hogy a könyvnyomtatás technikájával megismerkedjék, mint Frankfurtban, a hol a Sauer János műhelyében korrektor volt, részint mint nevelő, hogy megélhetését biztosítsa, mint Ambergben.

Ezalatt megindította irodalmi vállalatait. Legelőbb a bibliát akarta kényelmesebb alakú s olcsóbb kiadásban közrebocsátani, mert a Károli-féle biblia rengeteg tömege miatt nem volt hordozható s nagy ára miatt nem terjedhetett kellőleg. De néhány évbe csak az belekerült, míg a vizsolyi bibliát megkaphatta Magyarországból; kiadót is ily nagy vállalathoz sokáig nem kaphatott, úgy hogy e mű csak 1608-ban látott napvilágot. Azalatt Molnárnak több más munkája megjelent. Első volt ezek közt egy latin-

magyar és magyar-latin szótár: *Dictionarium Latino-Hungaricum* és *Hungarico-Latinum*, melylyel a magyarországi latin tanításnak egy égető hiányán kívánt segíteni. A magyar tanuló hazi munkáját addig efféle segédeszköz nem könnyítette, mert a meglevő néhány latin-magyar szógyűjtemény túrgyi csoportok szerint lévén szerkesztve, a szótanulásra alkalmasak voltak ugyan, de a keresésre épen nem; az egyetlen betűrendes Calepinus pedig nagy terjedelme és drágasága miatt valóságos teher holt volt. Molnár tehát egy kis alakú, betűrendes, lehetőleg teljes szótárt szerkesztett, a Dasypodius-féle német-latin szótár berendezése szerint, melyet rendkívül megkedvelt, az összetételeket is besorozva önálló szókul, s nagy gondot fordítva a latin jelentésnek mentül rövidebb és talalobb visszaadására. Anyagát még strassburgi egyetemi hallgató korában kezdte gyűjteni, a keze ügyébe kerülő magyar könyvekből folyton szaporította, az előző magyar szótárakat azonban nem használhatta, kivéve Baranyai Decsi János közmondásgyűjteményét. Az első rész szerkesztését nagy hazafis lelkesedéssel, s munkája fontosságának teljes tudatával 1603-ban befejezve, 1604-ben Nürnbergben kinyomatta és Rudolf császárnak ajánlta; taradtsága jutalmáért maga ment el Prágába, hol a híres csillagász, Keppler fogadta vendégül. A császár tanácsosan a jeles fiatal tudost meg akarván nyerni a katolikus hitnek, a jutalmon felül ötven forint utiköltséggel a bécsi egyetemre igazították, de a Boeskan-támadás időközben kitört, s Molnár nem akarván a Krisztusban való igaz hitet próbára vetni, visszatetett Altorfba. A szótár második része is még 1604-ben megjelent Nürnbergben, s az egész mű alig remélt sikert aratott. Peldányait nemesak itthon, hanem a külföldön is gyorsan kapkodták, úgy hogy Hutternek egy kiadványa sem volt olyan kelendő; még Molnár életében két kiadása jelent meg folyton javítva és bővítve (Hanau 1611, és — már görög szavakkal is, mint első magyar és görög szótár — Heidelberg 1621), halála után is újabb kettő a XVIII. század elejéig (Frankfurt 1644 és Nürnberg 1708), a mikor Párizs-Pápai kiegészítette; így megújítva s Bod Pétertől a múlt század közepén ismét kiegészítve egész a jelen század közepéig megtartotta népszerűségét, sőt többi szótárainknak is ez a szótár szolgált legkihasználtabb alappal. E szótár nyelvtörténeti szempontból is igen becses, régi szokban és alkokban, érdekes szólásokban nagyon gazdag s jelentéstani tekintetben első rangú forrás. De még nagyobb volt az irói nyelvre való hatása, ez lever a magyar nyelv szokincsenek első kimerítőbb fajstroma és századokon át legteljesebb nyilvántartó könyve.

Altoriban, anyagi gondoktól aránylag szabadon, készíté el legnemesebb művét, zsoltárfordítását. Magyarországon nagy hiányt tapasztalt alkalmas protestáns egyházi énekekben. A sok száraz, dogmatikus ének közt keves költői ihletből fakadt találkoztott, de azok sem voltak kiválókatva, összegyűjtve s jó részülkön megérzett a felekezeti célzat; általában pedig a verselés kezdetleges, a dallam egyhangu s az énekes modja meglehetősen

Molnár A. sz.

Zsoltárfordítás

mely különben Európaszerte akkor jött divatba. Marot Klement francia költő (1495—1544) kezdte a XVI. század elején szent Dávid magasztos költészetét francia versekbe foglalni, de csak egy harmadreszszel készült el, munkáját később Beza Tivadar (1519—1605), a híres lausannei és genfi reformátor, Kálvin társa, folytatta és fejezte be a század közepén, s midőn 1565-ben Goudimel Kolozs dallamaival együtt megjelent a gyűjtemény, annyira megtetszett, hogy a francia kálvinisták zsoltharkönyvokul fogadták; hét év múlva (1572) már németül is kiadta Melissus. 1673-ban pedig másik, jobb fordításban Lobwasser Ambrus. Lefordítottak azonkívül még Molnár idejéig olasz, spanyol, holland, angol, lengyel, cseh és latin nyelvre is. Molnár a Lobwasser-féle fordítást használta az 1594-iki kiadás szerint. Első néhány kísérletében az ismerősök lelkes javallása szerint a magyar szöveg igen jól hangzott a francia melódiákra. Ez énekek néhány évig zsongottak lelkében, szomorúságait is velök enyhítette, s midőn 1606-ban teljes lefordításukhoz fogott, hihetetlen gyorsasággal az első száz zsolttart márc. 9-től máj. 24-ig, a többi ötvenet pedig szept. 1-től kezdve 23 nap alatt befejezte, s a könyv, kótákkal, a jövő 1607. évi aug. végén IV. Frigyes rajnai pfalzgróf választófejedelemnek és Móríc hesseni landgratnak ajánlva *Sz. Dávid királynak és prófétának százötven Zsoltára* címmel Herbornban elhagyta Corvinus (Rabe) sajtóját.

A zsolthárfordítás Molnárnak mint írónak és nyelvművesnek legnagyobb Molnár A. zsolthár-
tartal dicsősége. Tartalmilag megtermékenyíté vele protestáns vallási költészetünket, s verstechnikánk fejlődésének is hatalmas lendületet adott. A kálvinizmus szelleme erős rokonságban volt a zsolttárok szellemével, a zsolttárokból nálunk is már többen fordítottak prózában és versben s irtak zsolttárszerű költeményeket; a magyar kálvinistaság e vágyódását a zsolttárok magasztos költészete iránt kielégíté a Molnár gyűjteménye. S ő a korhoz képest meglepő szépen fordított; fordítása nem hideg, értelem szerinti visszaadása az eredetinek, hanem az érzés beszéde, melyet vallásos ihlet, benső, mely hit sugallott; szintúgy érzik rajta az a mohó lelkesedés, melylyel a fordítás munkáját végezte, egyszersmind az akkori nyelv teljes birasárol tanuskodik, s bár egyenetlen, de többnyire költői lendületű. Legmereszebb vállalat volt e fordítás technikai tekintetben, műköltészetünk verselesének akkori állapota szerint visszaadni magyarul azt a sokféle, csinos és mesterseges alkattu versformát, melybe a fejlettebb francia ízlés a zsolttárokat szedte; Molnár ismerte e feladat merészségét, s épen azért is fordítá a zsolttárokat, hogy gazdagítsa költői technikánkat, szépitse a templomi éneklést, nemesitse versszerzőink és éneklőink ízlését. A magyar olvasókhöz intézett bevezetésben felhozza, hogy a régebb magyar énekek nagyreszt igen paraszt versekbe vannak foglalva, holott a Szentléleknek is kedves a versek szép egyező volta. »Az régi magyar énekekben pedig avagy semmi egyenlő terminatiók (= rímek) nem voltak, avagy tíz vers is egymásután mind egy igében ment ki, a honnan az históriás énekekben számtalan az sok *vala vala vala*.

A fordítás irodalmi becsé

Kín az idegen nemzetek az kik ezt látják, nem győznek eleget rajta nevetni... Az franciaí rhythmusok pedig sokkal külömb formán foglaltatnak öszve, és az verseknek sokféle nemei vadnak... Öszveséggel az zsoldtárok százharminc különböző nótákra vadnak, és majd megannyi a versek nemei. Annak-okaért meggondolhatja minden, minemő nagy munkával kellett énnekem ez hosszú magyar igéket az franciaí apró igékből álló versekre formálnom, holott egy syllabával sem tehettem többet hozzá, sem az sensustul nem kellett eltávoznom. Mert nagyobb gondom volt az fundamentombéli igaz értelemnek fordítására, hogy nem az verseknek ékesgetésére». Szó sincs róla, hogy a francia verselés csinját és könnyűségét megközelítette volna. a szövvényesebb formákban sokszor a ritmust is elvesztí, de az ő eredetijének, Lobwassernek nehézkes verselését többnyire felülmúlja, s Balassit kivéve, a mi költőinkét is. Némely szép versformát nála találunk először dallamosan kialakítva, melyek későbbi költőinknél kedvelt ritmusokul szerepelnek. Á francia zsoldtárok s a német szöveg trochaeusi, de kivált jambusi lejtését nem lehetett ugyan megtartania, de a trochaeusi lejtést sokszor öntudatlanul is megközelíti. (*Mint a szép híves patakra.*) A magyar fülnek kedvesebb ritmusokat azonban nagy könnyűséggel írja, dikciója ezekben meglepő szabad és lendületes, nyelve oly hathatós, mintha nem is másodkézből fordított volna. Lobwasser szövegéhez képest sok árnyalat elmosódik nála, verseiben van elég henye verspótló szó és kifejezés, de ugyanannyiszor a Lobwasser lapos és prózai kifejezései helyett ő él tömöttebb, költőibb szólammal. Az egyszerű, erős, folyékony nyelv az oka, hogy e fordítást nagyon csekély módosításokkal éneklí ma is a magyar református nép; e nyelv legfőlebb régies, de még nem avúlt, közel áll a nép beszédjéhez, s rajta van a régiség tisztes rozsdája.

Zsoldtárait a ref. egyházak csakhamar bevették, bár a kótákkal eleintén sok baj volt. De a nép is megszokta a dallamosabb kath. énekeknel kissé nehezebb éneklésű, de szép és változatos melódiákat. A zsoldtárkönyv az énektanítás javultával (melyet részben elő is mozdított) mind kelendőbb lett, úgy hogy nemcsak Szenci nyomatta ki még kétszer (1608 és 1612 a biblia függelékéül), hanem halála után is 1701-ig majdnem harminc kiadást ért, s kivált a század közepétől kezdve egymást érték a kiadások, melyeknek száma jelenleg jóval túljár a százon. Ez a legelterjedtebb magyar könyv. A zsoldtárok a protestáns egyházi-költészetre is hatottak; a »dicséreték« leginkább a zsoldtárénekek dallamára és versalakjához vannak szabva.

A zsoldtárokkal egy évben bocsátotta közre *Kís katekizmusát* is, melyet a heidelbergi öreg Katekizmusból állított össze, kérdésekbe és feleletekbe foglalva a református hitvallás főtételeit, főleg iskolai használatra s a nép egyházi tanításának eszközéül.

Az a két német fejedelem, kiknek Molnár a zsoldtárokat ajánlta, nemzetközi protestáns érdekből is felkarolta a lelkes magyar protestáns író. IV. Frigyes, kinek heidelbergi akadémiáján már előbb jótéteményeket élvezett,

1608-ban a heidelbergi *Sapientiae Collegium*-ban rendelt neki a tanítók asztalánál ellátást, a nagymiveltségű és műszerető Mórícz landgraf pedig, ki a biblia kibocsátásának szándékát helyeslé, de főleg egy magyar nyelvtan írására buzdította, hogy a gondtalan munkássághoz kellő modot nyújtson neki, 1607—1611-ig Marburgban saját költségén tartotta. Itt készítette el Molnár a *Biblia* új kiadását, mely 1608 őszén Móríc fejedelemnek ajánlva, kisebb negyedrében, tömött, csinos alakban jelent meg. A vizsolyi bibliát nemcsak technikai tekintetben újította meg, hanem szövegét is sok helyen megjavította, pallérozta és ékesgette. Károli fordítását illő kegyelettel a lehetőségig megtartotta, s ez egyik érdeme, hogy a meglevő hagyomány tekintélyét öregbíté; de mind a tartalmi hűség, mind a magyaros és szép szólás tekintetében sokat egyengetett rajta. Elválasztotta az apokrif könyveket a kanonikus könyvektől, tartalom-foglalatokat készített a könyvek elé, a jeles helyeket megkülönböztette, a hiányzó verseket pótolta, az észrevett hibás fordításokat megigazította, a fordítás nyelvét megtisztogatta a soloeicismusoktól, s különös gondnal és következetességgel javította meg a helyesírást; munkájában saját theologiai ismeretein kívül nagy segítségére voltak tanárai és a marburgi egyetem könyvtára; Genius Izsák egész sereg másnyelvű bibliát bocsátott rendelkezésére. Tévedések az ő keze után is maradtak; de az idő rövidségéhez képest jeles munkát végzett s az ő tolla is segített átszűrni azt a bibliai nyelvet, mely háromszáz éven át oly mélyen áthatotta magyar népünk egy tetemes részének eszejárását és beszéde módját.

Molnár A.
bibliafordítása

Mint öntudatos stílusza, már régóta gyűjté nyelvtani észleleteit, s most a magyarul is tudó Móríc fejedelem fölszólítására megírta latin nyelven a magyar nyelv grammatikáját *Novae Grammaticae Ungaricae libri duo*, gyakorlati céllal, a magyarul tanulni kívánó idegenek számára. Előszavában kiemeli a magyar nyelv hasznát a németekre nézve is, ha kik Pannoniába mennek a törökkel hadakozni vagy egyéb ügyben, annál több szükség lesz rá, ha ez országot az isteni kegyelem valamikor felszabadítja. E művét a máskor szaporán dolgozó Molnár nem tudta két évvel előbb befejezni, mert a töretlen úton rendkívüli nehézségekkel kellett küzdenie, nagyrészt azért is, mert a latin nyelv kategóriáiba nem lehetett a magyar nyelv sajátosságait könnyen beleilleszteni. Sylvester nyelvtanát nem kaphatta meg, elmeletet a keze ügyébe eső magyar könyvekből, főleg a vizsolyi bibliából vonta el, a kidolgozásban követve a fejedelemtől a hesseni iskolák számára írt latin nyelvtannak Ramus-féle módszerét. A két részre, alaktanra és syntaxisra osztott könyv, mely Hanauban 1610 februárjában jelent meg, valamennyi régebbi magyar nyelvleírásunk közt a legterjedelmesebb, és — magyarul tanuló idegeneknek lévén szánva — a legteljesebb is, teljesebb a Sylvesterénél, mely magyar anyanyelvű tanulóknak készült és sok sajátosság ismeretét föltettelezte és mellőzte. Ez a főkülönbség, és az, hogy a Sylvester-féle nyelvtan jobban a nyelv veleje körül jár, míg a Molnár műve inkább a nyelvnek gyakorlati célú leírása. Hogy a latin grammatika szempontjából indult ki, s a ferde

Magyar nyelv-
tanra

helyzetben sok hibás eredményre jut, az azon korban természetes. De a latin keretet sok helytt áttöri. A hat latin casushoz egy hetediket vesz föl: a mutativust (-vá, -vé), míg a többi ragokat az affixumok neve alatt foglalja össze, elfeledve, hogy az ő »casusai« közt is a -nek, és -től vég épen oly affixumok, mint a -vel. Számozza a declinatiókat és conjugatiókat ő is, de csak négy declinatiót és kétféle coniugatiót különböztet meg. A névragozás elsőben két részre oszlik a »genitivus« szerint »in -nak« és »in -nek« — tehát mély és magashangok szerint, mindkettő ismét két részre szakad abból a szempontból, hogy a szó hangzón vagy mássalhangzón végződik-e, — íme a magyar sajátosságok érvényesülése a latin chablonban. A vonzattan csoportosítása is latin modorú. A héber grammatikát követi abban, hogy az igehajlításnál a harmadik személyt teszi első helyre, mint a mely az ígétővel azonos. — Mindenkép nagy vívmány volt azonban a magyar nyelvet egy — habár kölcsönzött — nyelvtani rendszerhez hozzámérni s a sok, finom megfigyelésről tanúskodó anyagot összehordani. Tényleg a nyelvészet legeredetibb oldala Molnár munkásságának. Molnár német tudós barátai, mint Rittershusius, Remus, Alsted nagy érdeklődéssel kísérték a grammatika szerkesztését, mikor pedig megjelent, itthon is annyira tetszett, hogy Forgách Ferenc biboros és Pázmány Péter is dicséretekkel halmozták el.

Molnár A. itthoni működése

A már hírneves tudós hazatértét már ekkoriban hevesen sürgették a prot. egyház érdekében városok, egyházközségek, prédikátortársak és régi pártfogók, szülővárosának tanácsa is ünnepiesen hívta haza; de ekkor egy szívügy tartóztatta. A harminchét éves férfi háztűz után vágyott s 1611. okt. 8-án nőül vette a híres reformátorok családjából származó Ferinari Kunigundát, Vietor marburgi tanárnak elvált feleségét, kitől később három fia és három leánya született. Eleinte a nő szülőhelyén, Oppenheimban lakott mint nyomdafelügyelő, de 1613-ban családostul Magyarországra jött mégis, elfoglalva Batthyányi Ferenc kegyurasága alatt a rohonci lelkipásztorságot. Itt nyugodtan élhetett volna, de megszokván az örökös vándorlást, úgy látszik, únta a lelkészkedést, s minthogy egy nyomtató műhely alapítására célzó tervei nem sikerültek, 1615-ben már megvált helyétől. Erdélyben tisztelkedett Bethlen Gábornál, a ki meghívta őt a gyulafehérvári főiskola tanári székére; de »török és tatár hírektől elremitett gyenge német házanépe« miatt eldobta magától e fényes szerencsét s visszasietett Németországba. V. Fridrik pfalzgróf, régi pártfogójának fia, az oppenheimi iskola tanárává, majd rektorává tette. Ez elég szerény állásban hosszabb szünet után újabb korszaka nyílt meg írói munkásságának. Ekkor készített három újabb művet, melyekkel ismét a magyar református vallásos irodalom hézagait akarta betölteni. Lefordította Scultetus Ábrahám heidelbergi udvari prédikátor, személyes jó barátja és jötevője közkedveltségű egyházi beszédeinek gyűjteményét, mely az egész évi vasárnapokra és főbb ünnepekre szóló textus-magyarázatokban a ref. vallás alaptételeit fejtegeti és az ellenkező tanokat cáfolgatja; könyvét *Postilla Scultetica* címmel Oppenheimban 1617.



AZ NAGY SZOMBATI ECCLESIANAC, HIV KERESZTYENEC

GYÜLEKEZETINEC: ES ENNEC, ISTEN UTÁN,
főfő Patronusinac, Gondviselőieec:

Az Nemes és tiszteletes férfiaknac,

MEZŐ SZEGEDI GASPARNAC,
LUBLAI KRAUSZ JÁNOSNAC,
DERRECENI BÉDI ISTVANNAC,
KÖRÖSI BÖLDRE MIHALYNAC,

*Az Atya Istennek kegyelmes áldását, hatalmas otalbrát,
szent Lelkének vezérlesét, igaztalását, szent Fiact az
JESUS CHRISTUSÉRT kívánom szíven szerezni.*



MI DÖN Jacob Patriarcha Pharao Királtól Gen 47.9
kérdezté, hány esztendő volt az a feleli,
hogy az ő Budosásinac napjaiszáz és harmincz esz-
tendé. Holott az nagy tizen ember az ő életet
budosásnac nevezi. Azonképpen enis ctem-
neez negyvenhárom esztendeit igazán me-
rő budosásnac mondhatom Mert alig töltöt-
tem el szüleimnél tizenkettődic esztendőmet, házaübol ottan
hamarkibudostam, és először Nagy Győrött, annakutána Gon-
tözön és Debrecenben lőt Deakul tanulgatásomnac szállása.
Oftán fellyeb serdülvén Német országban elsőben Vitebergá-
ban, és Argentinában tanulgattam az tudományeknac kezdettü

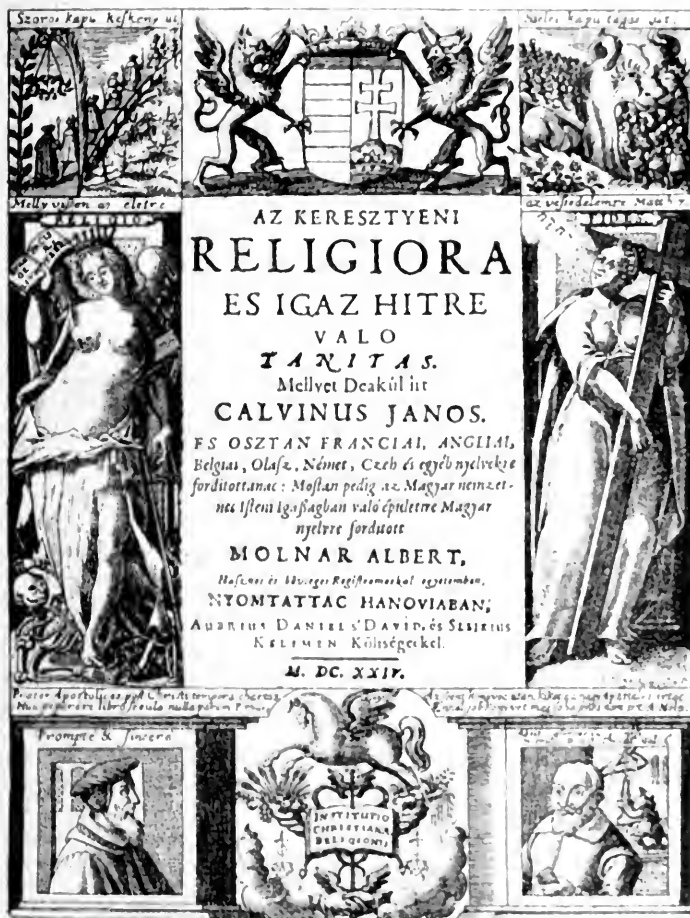
)(2 (Orteg

Kalvin In-
stitú-
tójának fordí-
tása

bocsátotta ki s halálából nagyszombati pártfogóinak ajánlta. Itt adta ki 1620-ban a reformátusok zürichi *Imádságos könyvét* is, mely talán minden prózai munkája közt legsimább és folyékonyabb nyelvű. De mint ifjabb éveinek a Zsoltárok, úgy férfikorának legfőbb és legmerészebb vállalata volt Calvin János híres, a ref. egyház rendszerére nézve alapvető művének, az *Institutio Christianae Religionis*nak fordítása, mely még a harmincéves háború első esztendeiben készült, de a zavaros idők miatt csak 1624-ben jelent meg Hanauban: *Az keresztyeni religióra es igaz hitre való tanítás* stb. címmel, Bethlen Gábornak ajánlva, kinek felszólítására fordítá a munkát. A hatalmas, több mint 1600 negyedréti lapra terjedő mű egyike e korbeli irodalmunk díszének, egyrészt az eredeti mű jelentőségénél fogva, mely ezáltal irodalmunknak is tulajdonává lett, másrészt mert megkísérli egy művelt nagy szellemnek egy kiművelt nyelven írásba foglalt mélyen járó elmélkedéseit magyarul visszaadni. A latin eredetinek tömörségére csak törekszik a fordító, prózája a szükséges műszók hiányát érezteti, körülíráso, nehézkes, terjedő, sokszor azonban lendületes is. Kár, hogy e munka nem ért több kiadást; a magyar református egyház mintegy megfélekezett múltjának e becses hagyományáról s theologusai jóformán csak hírből ismerik már.

Molnár A.
további hanta-
sa és működése

A harmincéves háború kitörtével az ő helyzete is megrendült. Előbb a fejedelmi udvarhoz húzódott Heidelbergbe, hol az udvari környezet már-már sokallani kezdé az idegen íróra fordított költséget. A fehérhegyi csata földönfutóvá tevén Frigyes, országát Tilly spanyol hadai dúlták fel, Molnárt is Heidelbergben kifosztották és megkínózták. A kínzás jelenetét, a mint a hátrafelé gúzsba kötött s a magasba felhúzott Molnárt a spanyol katona perzseli, meg is örököttette Molnár azon arcképe háttérében, melyet Calvin Institutiói címlapjára, Calvin képével szemközt rajzoltatott. Heidelbergből Hanauba vándorolt, tett egy utat Hollandiába is, a honnan sok adománynyal tért meg. Ekkor jött Geleji Katona útján Bethlentől egy újabb meghívás, s Szenci ekkor a főzaklatott Németországból csakugyan végleg Magyarországra tette át lakását, 1624. Ettől fogva keveset tudunk róla. 1625-ben Kassán lakott, 1630-ban Kolozsvártt kelezte *A legfőbb jóról* című könyvét, utolsó munkáját, melyet Ziegler György (álnéven Josquinus Betuleius) rigai tudós tanár *De incertitudine rerum humanarum discursus theologicus, ethicus et historicus* című latin művének német fordításából fordított. A német kiadás a könyvben felhozott temérdek történelmi példa és anekdota miatt igen kapós volt s Molnárt három kiadó is sürgette, hogy fordítsa le e kelle-mesen oktató olvasmányt magyarra. *Discursus de summo bono. Az legfőbb iorol* cím alatt bocsátotta ki Lőcsén 1630-ban; második kiadást 1701-ben ért a könyv. Azért nevezetes, hogy Molnárnak itt a példák elbeszélésénél a szépprózai nemben volt alkalmá kísérletet tenni, a mi neki eléggé sikerült is. Ezt a munkáját Darholtz Ferencnek ajánlta, kinek sok jótéteményét vette s ajándékából kifizette adósságait és kiházásította leányát. Az egyszer elsza-



Sz. Molnar A. Kalvin Intitutioja ford cimlapja (1924)

lasztott szerencsét nem sikerült tehát üstökön ragadnia s ezen újabb magyarországi tartózkodása szegénységben telt. Utóbb egészen elfeledték, az új fejedelem, I. Rákóczi György sem fogta hathatósan pártját. 1633-ban még élt, mert akkor rendezte iratait (levelek, diplomák, elismervények, útlevelek stb.), melyek egy nagy kötetben összegyűjtve *Album* név alatt gróf Kemény József ajándékából a m. tud. Akadémia könyvtárában őriztetnek s Molnár életét oly részletesen és hitelesen dokumentálják, hogy alig ismerjük oly közletről más e korbeli írónak életét. — Erdélyben halt meg, némely hagyomány szerint a kolozsvári temetőben nyugszanak hamvai.

Molnár A. jel-
teme

Bizonyynyal lehangoló látvány, hogy ez a lelkes, fáradhatatlan ember, ki hazájának és nemzetének oly sokat használt, úgyszólván egész életét hányatásban töltötte s jutalmát soha sem vette el. De ebben a haza nem egészen hibás. Hányszor kínálták szép, biztos állással, s az a tekintélyes hely, melyet Piscator, Bisterfeld, Alsted és más külföldi tudósok szívesen fogadtak el, neki is fel volt ajánlva. De természetében volt bizonyos írói könnyelműség, a változás iránti vágy, valami vándorörszton, hajlam az ég madarainak módjára élni, az isten kegyelmére és az emberek adományaira bízni magát, melyeket szupplikációi alkalmával elég bőven is kapott s úgy tekintett mint méltányos adót a tehetősek fölöslegéből az egyház szolgájának; később feleségétől való függése s igen népes családja miatt nem vergődhetett zöld ágra, a mint hogy soha sem igen volt jó gazda. Azonban a külföldhöz nemcsak gyöngesége, hanem rendeltetése is csatolta oly sokáig: jó könyvekkel szolgálni egyházát és nemzetét. Nem volt teremő szellem, nyelvészeti munkáin s előbeszédein kívül kevés eredetit írt; századokra szóló könyvei mind fordítások. Ily közletrő munkásságra valóban ott, a nyugoti műveltség tűzhelyein lehetett neki legjobb tere, onnan tükrözhetette a műveltség sugarait távol hazája felé. Úgy tűnik fel külföldi munkásságában, mint a fejlődő magyar kultúrának a messze nyugotra elhelyezett szerve, mely ott felszívja s hazájába vezeti a művelődés élető elemeit. Erre a hivatásra szerelte fel a gondviselés rendkívüli fogékonysággal s közlő képességgel. Két hazája volt; a némethez ragaszkodott azért a műveltségért, melyet ott szerzett; — s e műveltséget megosztá a magyarral, mert ezt meg szerette. De sem itt, sem ott nem lévén teljesen otthon, paradox helyzetének, az akkori viszonyok közt, áldozatul kellett esnie. Egyéni sorsát nem tekintve, mint író a legszerencsésebbek egyike, mert fölsimerte a tehetsége és a közszükséglet közti viszonyt s hasznos és maradandó hatású műveket alkotott, melyekkel igazi sikereket ért el.

Geleji Katona I.

A közpályára nem termett és tisztán író Molnárnak valóságos ellentéte az erdélyországi kálvinistaság írója és vasakaratu vezetője, GELEJI KATONA ISTVÁN. Félig-meddig kortársa Szencinek, de pályája körülbelül akkor kezdődik, mikor amazé végződik. Összetartoznak annyiban, hogy Gelejinék írói működésében is az egyházi éneklés javítása s ezzel kapcsolatban énekes könyv szerkesztése, hitfejtegető munkák szerzése, s a nyelvtani kérdések

íránt való érdeklődés játszanak legfőbb szerepet; de Geleji nem volt fordító, **hanem** eredeti munkákat írt a gyakorlati szükség és a különleges erdélyi viszonyok szerint. Ő egészen az élet, a közpálya embere, kinek a toll csak egyik eszköze. Ez a gyakorlati vonás meglátszik munkáin; erős fejű egyház-kormányzó és politikus; munkáit is a rendtartó főpap diktálta.

Gelej, utóbb elpusztult helységben, Mező-Keresztes vidéken 1580-ban (G. Katona: Élete) született. Atyját fél éves korában elveszté, őt pedig hét éves korában egy nagy emberrablás alkalmával elragadták a tatárok. Egy szolnoki török vette meg kőtyavetyén, de egy hónap múlva rátulált az anyja, kiváltotta, s meg viselő állapotában tett fogadásához híven, papi pályára adta. Anyja és bátyjai odaadó támogatásával Monokon, Szántón, Göncön, Újhelyen és Patakon végezte tanulását. Patakon még serdülő korában egyhangúlag seniorra választották; majd a beregszászi iskola tanítójává rendelték előjárói s e tiszttel oly általános megelégedésre viselte, hogy midőn Bethlen Gábor a tiszán inneni ref. egyház részéről egy jó erkölcsű és kiváló képzettségű ifju kijelölését kérte, a kit külföldi akadémiákra küldjön, a csengeri zsinat Gelejit ajánlotta. 1615. november 14-én érkezett bő útiköltséggel Heidelbergbe, a hol két évnél tovább theologiai és filozófiai előadásokat hallgatott s az akadémia tudós tanáraitól rendkívüli leckéket is vett. Visszatérvén, a fehérvári főiskolában tanári széket kapott s nagy lelkesedéssel és eredménnyel egy évnél valamivel tovább tanított; a mellett a fehérvári kisebb templomban a közönség előtt is többször szónokolt, hol a fejedelem az előkelőségekkel együtt nem egyszer megjelent hallgatói közt; nyilvános vitákat is állt, diadalmasan, s nemcsak gyakorlatkép, hanem valóságos komoly ellenfelekkel is. A fejedelem ekkor testvérének, iktári Bethlen Istvánnak hasonló nevű fia mellé rendelte mentorul; a fiatal gróffal 1619 tavaszán Heidelbergbe ment s másfél évvel előbb megszakadt tanulását, kivált a nyelvekben, matematikában és történelemben, nagy tüzzel folytatta. A spanyol hadak közeledtével Nürnbergbe, majd Prágába vonult növendékével együtt, néhány nappal a fehérhegyi csata előtt pedig ezt a helyet is elhagyván, hazajött. Itthon 1621 november 23. a tiszamelléki ref. püspök lelkészszé szentelte, a fejedelem pedig tábori papjává tette, mely nehéz szolgálat nagyon megviselte szervezetét. Mint udvari pap, mellette szolgált Keserű Dajka Jánosnak, korábban szintén a fejedelem udvari papjának s 1618 óta erdélyi szuperintendensnek. Szigorú és türelmetlen püspökével teljesen azonos szellemi iránya lévén, az erdélyi ref. egyháznak súlyos **valóságok** közt való kormányzásában valósággal a püspök jobb keze volt. Az ő indítására és közreműködésével kezdte meg Dajka az egyházi énekgyűjtemény, a híres *Öreg Gradual* összeállítását, mely nyomtatásban már a Geleji püspöksége alatt, s tőle befejezve, 1636-ban jelent meg. (Irodalmi értekezől alább lesz szó.) Dajka halála után 1633. június 26. az enyedi zsinat egyhangúlag Gelejit választotta püspökké, távollétében s ügyszolván akaratára ellen.

G. Katona püspöki működése

A püspöki széken nagy feladatok vártak rá. Erdélyben a református egyház uralmát és egységét komoly válságok fenyegették. Az unitarizmus és a szombatost felekezetet folyton terjeszkedett, magában a reformált egyház kebelében is bomlasztó törekvések merültek föl, az Angliából és Hollandból haza került fiatal theologusok presbiteri és independens eszméket terjesztettek. Geleji azonban nemcsak példás életű és kitűnő pap volt, hanem eszes és erélyes egyházkormányzónak is bizonyult. Erős akaratával úrrá



Káldi György arcképe

tette magát a helyzetben, az egyházban szoros rendet tartott, az ellenvéleményűeket részint szóvitákban és könyvekkel, részint hatalmi úton elnyomta s ebben szinte vak türelmetlenséget tanúsított. Nagy hatása volt a fejedelemre is, kinek támogatásával nagy eredményeket ért el. A zsidóktól és katolikusoktól számos egyházat elhódított, az unitáriusok terjeszkedésének gátot vetett, az episkopális rendszert pedig megerősítette. Célja érdekében az erőszakos eszközöktől sem riadt vissza s a lelkiismereti szabadság elnyomásától sem irtózott. Része volt az 1638-iki országgyűlés azon határozatának meghozatalában s végrehajtásában, mely a zsidók felekezetét eltörölte, híveit pedig megszentenciázta: a fanatizált nép egy szombatost megkövezett.

sokat sáncmunkára hurcoltak, jöszágaikat elkoboztak s mindegyiket keny-szeríték, hogy a bevett vallásfelekezetek valamelyikére térjen át. A pres-biteri és independens irány fő képviselőjét, a lelkes és merész Tolnai János pataki tanárt és társait nyolc évi küzdelem után az 1646-iki szathmári zsinaton megfosztatta hivataluktól, pártjokat összetörte vagy megfélemlítette. E zsinat megbízásából készíté a fennálló rendeletekből a Geleji kánonok néven ismert egyházi törvénykönyvet, mely 1646-ban fejedelmi megerősítést nyert és korunkig fennállott. Élte folyására, működésére meglegedéssel tekintett vissza, csak azt fájlalta, hogy a gyermekek áldását megvonta tőle a gondviselés. 1649. decemberben halt meg, szép összeg megtakarított pénzt hagyva egyházának. »Volt ez igen hasznos ember, vigyázó és jó rendet tartani kívánó püspök, az eklézsiákat, iskolákat szaporította s híven meg-tartotta» — jellemzi Bod Péter.

Maga jegyezte meg, hogy könyveit hagyja maga után gyermekek helyett. Valóban az irodalmi vita terén is első bajnoka volt egyházának s hatalmas könyvekkel szállt szembe az ellenvéleményűekkel. Első volt ezek közt a *Praeconium evangelicum* két kötete, majdnem ezer-ezer ívretű lapon (Gyula-fejérvár 1638 és 1640) az egész évi vasár- és ünnepnapj evangéliumokat magyarázó prédikációk, száma 212, latin nyelven, nagyrészt polemikus tartalommal a zsidózók, unitáriusok, anabaptisták és katolikusok ellen. Legközelebbi művét az unitáriusok ellen intézte E felekezet reszeről ugyanis még pár évtizeddel előbb Enyedi György szuperintendens és Csanádi Pál kolozsvári tanár irodalmi harcot indítottak a szentháromság dogmája ellen írt munkáikkal. Csanádit már egyszer, 1617-ben Gyula-fehérvárrt, Bethlen Gábor és udvara jelenlétében tartott vitatkozáson elne-mitotta Keserői Dajka, azóta irodalmilag is többen feleltek az unitáriusoknak, de legtöbb készüllettel és buzgósággal maga Geleji. Miután a zsidókkal végzett, 1641-ben Kolozsvárrt az unitáriusokkal rendezett nagy vitatkozást, melyen a fejedelem is megjelent családjával és egész udvarával, az unitá-riusok részéről Csanádi vitte a szót; a lelkipásztorok, okulva a szombatosok esetéből, nem mertek elfönni, csak az iskolatanítókat küldték, s így Gelejnek és Bisterfeldnek könnyű volt a diadal. E vitatkozáson előadott érveleséből támadt a *Titkok titka* című nagy, rendszeres cáfoló munkája, Enyedi György okoskodásai ellen, a szentháromság tanának védelmére, Rakoczi György fejedelemnek ajánlva. A könyv nagy theologiai jártasság műve, csufondáros polemiaival, pedáns dialektikával, az ó- és újtestamentumi tanúságok, példák, tekintélyek szabályszerű alkalmazásával dogmatikus tételekről, de morális eszmék nélkül. A mit ebben el nem mondott, s a mi mondani valója a többi felekezetek ellen is volt, mindazt *Váltság titka* című munkájába foglalta, mely három rengeteg nagy negyedréti kötetben a váltság művét, tehát Krisztus eljövetelét, életét, szenvedéseit és megdicsőülését fejtegető kétszáz huszonnyolc prédikációból áll. Nem igazi, lelkesítő, szívemelő szentbeszéd-ek ezek, hanem sivár polemikák, a szentírásból okoskodó, cáfolgató prédikációk

6. Kato a
predikáció és
polemikus
munkák

a »tévelygők« ellen, nagy dialektikával, erélyes, szinte kopogó sarkú stílusban, de kevés erkölcsi emelkedéssel, melegséggel és érzéssel. Az isten iránti szeretet inkább a többi hitűekkel való vetélkedésben nyilatkozik. A nyelv hő és áradozó, gyökeres magyarságú, szemléletes, olykor drasztikus, eredeti kifejezésekben gazdag, halmozott jelzőivel, megrakott körmondataival nehézkes, kissé cikornyás és körmönfont, de erős és egyéni.

E rengeteg könyveknél mai nap jóformán több érdekléssel bír az a tizenkét levélnyi *Magyar grammatikátska*, melyet Geleji a Titkok titka után függesztett. E kis füzet módszerét második címe mutatja: »Avagy az igaz magyar írásban és szollásban kívántató néhány szükséges Observatiok, mellyeket irogatási és elmékedési között, egyszer másszor eszében szedetgetett, meg-jegyezetett, és magyar munkájiban, főbb-képpen a Titkok-Titkaban követett is, és egyként a maga írásának és szollásának mentségére, s másként pedig a magyarságon kapdosó elmés ifjuságnak oktattatására, kibocsátott G. K. I.« stb. Azaz nem rendszeres grammatika, hanem egyes gyakorlati esetekből, többnyire nyelvbéli és írásbeli hibákból kiinduló s olykor elvi eredményekre vezető megfigyelések gyűjteménye, minden szoros rendszer nélkül, hatvanhat tételben (ilyen pl. a *ki* és *mely* különbsége). Legfontosabb e grammatikában a helyesírás etimológiai elvének felállítása, mely az addigi zavaros és inkább a kiejtés esetlegeitől függő helyesírással szemben elvi zsinórmértékül szolgált; csak hogy Gelejit túlzott következetessége hibás tételekre ragadta (pl. *nyelvekvel*). Ez újítással a magyar etimologizálást is megindította. Másik nevezetes kezdemény annak a nyelvújító tételnek a kimondása, hogy a meglevő képzések és összetételek analógiájára olyan új szokat alkothatunk, melyek a »község« előtt ismeretlenek és szokatlanok (pl. kegyestelen), s egy sereg tudományos műszót mindjárt maga alkot is: phantasia = *képzemény*, essentia: *magánlétel* v. *vagyonság* stb. Ilyen újításokkal munkáiban is sűrűn él.

Katholikus részen e korszak számos kiváló egyházi írója közt a jezsuita KÁLDI GYÖRGY az, a ki Pázmány mellett a legszükségesebb és legmaradandóbb művekkel ajándékozta meg egyházát és hazáját. Nagyszombatban, 1570-ben született, szegény nemes családból. Az egyházi rendbe lépett s előbb mint világi pap működött, huszonnyolc éves korában a jezsuita rendbe lépett át Rómában, a hol két évi növendéksége alatt olaszul is megtanult, úgy hogy négy nyelven prédikálhatott. Hazatértekor Erdélybe küldötték; Kolozsvárt, Székelyudvarhelyt és Gyulafehérvárt tanított, míg Bocskai fejedelem 1605 végén a rendet Erdélyből ki nem rekesztette. Gyulafehérvárt kezdte meg a biblia fordítását 1605. dec. 10-én s alig másfél év múlva, 1607. márc. 25-én már befejezte Olmützben, a hová Erdélyből menekült. A következő években sok költözés, hányatás várt rá. 1607-ben ismét Erdélyben volt, 1610-ben újlag menekülnie kellett Brünnebe, majd a leobeni, gréci, bécsi kollégiumokban lakott és tanárkodott, s Bécsben 1612. május 27-én tette le negyedik fogadalmát. Grécben és Bécsben irogatta

jóval később kiadott vasárnapi prédikációit. Szerzetét visszafogadásával 1615-ben hazatérvén, Nagyszombatban volt a kollégium első elöljárója, 1624-től pedig a nemes ifjak Pázmány-alapította nevelőintézetét igazgatta. Nagyszombati működésében Bethlen hadjárata kétszer is megzavarta. 1619-ben társaival együtt menekült a városból és csak 1621-ben térhetett vissza. 1623 novemberben ismét megszállta Bethlen hada a várost, de a fejedelem akaratából senkinek bántódása nem volt, sőt a szerzetesek több rendbeli figyelmet is tapasztaltak. Mikor decemberben tovább mozdult a sereg, rosszindulatú tanácsra Bethlen visszaküldött a városba s a kemény hidegben hegyeken, erdőkön át táborába hozatta a tanácsbeliek egy részét és a szerzeteseket. Ezek közt volt Káldi is, ki a fejedelemmel bátran szembeállván, mind ezen tetteért, mind a polgárháborúért s a török szövetségért teljes két óra hosszáig szívreható ékesszólással feddette, úgy hogy társai életéért remegtek. Bethlent azonban megillette az erkölcsi bátorság, Káldit fejedelmi asztalához ültette, sőt ezer tallért ajándékozott neki a biblia mielőbbi kiadására, s társaival békében útnak eresztette: utóbb is mindig tisztelettel bánt vele. Káldit Pázmány 1629-ben saját kívánságára Pozsonyba helyezte át, hogy a jezsuiták új kollégiumát felépítse. Itt adta ki 1631-ben prédikációinak két kötetét, mely a kollégium nyomtató intézetében készült, s itt érte a halál folytonos munkálkodás közben 1634. okt. 30-án.

A bibliának még 1606-ban készült fordítását, melynek kézirata a budapesti egyetem könyvtárában található, elöljárói kívánságára több tudos szakértővel közölte, s maga még egyszer alaposan átdolgozta és az egyházi főhatóságok engedélyével 1626-ban Bécsben kinyomatta. Címe: *Szent Biblia. Az egész kereszténységben bé-vőtt régi deák bölteből magyarra fordította a Jézus alatt vilézkedő társaságbeli nagyszombati Káldi György Pap.* Alakja ívrét. A kiadást Pázmány Péter „bőv költséggel”, Bethlen Gábor az említett ezer tallérral és a pozsonyi kincstár a galgöci harmincad jövedelméből száz magyar forinttal segítette. A fordítás kétségkívül legjobb biblia-magyarításunk. Ha gyorsan készült is, a „nonum prematur”-t kétszer is bőven megérte s olyan gyökeres igazításokon ment át, hogy az első kidolgozás kéziratára alig lehet a nyomtatott szövegben ráismerni. Ballagi Mór véleménye szerint Káldi használta a régi magyar bibliát és Heltaiét, tehát a történeti folytonosságot fentartá. Az ú. n. Vulgatát fordította, bő, tiszta és érett magyarsággal, meglepően könnyű folyású és numerózus mondatokban, melyek sokkal kedvesebben olvastatják magokat mint a Karoli szövege. Érdekes az a támadás, melyet Káldi a vizsolyi biblia ellen intéz, a szent bibliához csatolt *Oktató intésben a sz. Biblia felől*. Védi a kath. egyháztól elfogadott szentírás hitelességét s vádolja Károlit, hogy nem az igaz bibliát adja a közönség kezébe, mert a szövegből elhagy, hozzátold, az értelmet csavarja. Káldi fordításának használatát Magyarországra nézve mindjárt Pázmány engedélyezte, s ez volt a magyar katolikusok hiteles szentírása egészen korunkig.

Káldi bibliai
fordítása

Élte alkonyán indította meg harmincnégy esztendő alatt különféle helyeken tartott szentbeszédeinek kiadását «a végre, hogy ha többé szerelmes hazámnak nyelvvel nem szolgálhatnék, írással szolgáltnék». A hazának úgyis nagy szüksége van efféle könyvekre, mert az igaz tanítók megfogytak és az egész keresztyénségben alig vagyon oly nemzetség, melynek oktatására és lelki épülésére kevesebb nyomtatott könyve legyen a maga nyelvén, mint a nemes magyar nemzetnek. Sokan, a kik hallgatták, buzditák is e kiadásra, mert az írás messzibb terjed mint a szó, s egy időben sok helyen lehet fogatos. Külön kötetbe foglalta *Az Vasárnapokra való prédikációkat* és külön *Az Incepekre való prédikációkat*, de mindegyikből csak az első rész jelent meg, amaz Pázmánynak, ez gróf Esterházy Miklósnak ajánlva. E beszédek előnyösen különböznek Geleji prédikációitól abban, hogy magával a vallással foglalkoznak, nem más felekezetekkel, s morális céljuk és hitmagyarázó tartalmuk van, noha a morált inkább a bibliából és a példákból hozzák ki, mint az ember erkölcsi érzésének fölkeltesével. Oktató, felvilágosító, de nem vitázó beszédek, nagyobb szónoki lendület híján, teli a bibliából és régi írókból vett tanulságokkal és példákkal, igen folyékony, népszerű előadásban. Szerkezetök — általán hármass felosztással — világos, de különösen világos és változatos az előadás folyamatja; mondatai kerekdedek és hangzatosak, s Káldi nyelve közelebb jár a nép eszéhez, mint az eredeti prózájában is idegenszerű és jóval nehezkesebb Szencié. Bizonyára Káldi prózáját a gondolat önkéntes és természetes kifejezésére nézve ebben a korban nagyon jelesnek kell mondanunk.





27. Apácai Cseri János.



XVII. SZÁZAD NEM CSAK A MAGYAR KÖLTŐI tehetőségnek örökbecsű megnyilatkozását s mai irodalmi nyelvünk előállítását látja, hanem azt is, mint lesz irodalmunk, létezésünk óta most először, a nemzet szellemi életének egyetemes kifejezője, eszköze és emeltyűje. S maga e szellemi élet is sokrétű és változatos volt, a hazai és külföldi mozgalmakból egyaránt táplálkozott s az európai elme haladásával lepest tartott. Így tanult meg nyelvünk, mely azelőtt csak a szerelemnek edes versével játszott, tegyvert és vitézt énekelni; így tanult meg az isteni tudományért is bajt állani s élő szóval és szeges írással egyformán vitézkedni; így tanulta meg végre, hogy egyéb nemzetek minket a tanultságnak dögében állandóan felül ne haladjanak, minden szép és hasznos tudományokat is a haza tisztaival közleni.

Fölötte jellemző e korra és reánk magyarokra, hogy a midőn a tudomány irodalmunkban először föllép, nemzeti fontosságot hangsúlyozza. APÁCAI, az első magyar tudós, egyúttal nemzeti művelődésünknek is első apostola. „Szerencsétlen nép — így szól — melyre a tudományok csak idegen nyelv által szivárkodnak”. S midőn ő egymaga onemesztő, taradhatatlan munkásságával a „szerencsétlenség” bélyegét rólunk letörli s meg fiatal kultúránk történetének egyik legértelmesebb lapját megírja, egyúttal örök fennmaradást biztosít nevének s örök emlékezetet törekvésének.

Szegény jobbágy szülőktől 1625-ben született Apácan, a honnan Apácai János előnevét vette.¹ Családi viszonyairól, testvéreiről, fejlődéséről keveset tudunk. Csak tizenhét éves korában kerül iskolába Kolozsvarra, majd Gyulafehérvárra megy, akkoriban a sírospataki mellett az ország leghíresebb kollegiumába. Itt később Geleji Katona, a híres református püspök, figyelmesen lesz reá s a huszonhárom éves ifjú egyháza költségén Hollandia főiskolát látogat hatja: Franekert, Leydent, Utrechtet, Harderwyket. Nagy nyelvismeretet

¹ Tanulókorában még a *Cseri* nevet viselte, s Hollandiában nyomtatott nagy műve címlapján is ez áll: Apácai Tsere Janos. Mióta azonban külföldről haza jön, állandóan és következetesen Cseri-t ír ő is, más is. „Johannes Chierj Apacius S. S. Theologiae Doctor” így találni nevét Kolozsvart sajátkezűleg bejegyezve — és „Clar. Dno Johanni Cseri de Apacza” címe azon levélnek, melyet hozzá Loránti Zsuzsanna 1658 elején írt.

szerez: érti a héber, arab, görög, latin, holland, francia és angol nyelvet; s miután három év múlva, 1651 április havában a theologia doktorává avatják, öt hónappal később, bár nincs állása, sem kilátása rá, megházasodik: neje Aletta (Adél) van der Maet, a kívül ennek szülővárosában, Utrechtben, telepedik le.

Miből élt, nem tudjuk. Hogy a teljesen ismeretlen huszonhat éves ifjút, ki a tudomány érdekében eddig még semmit sem tehetett, a híres utrecht egyetemen tanársággal kínálták volna meg, mi sem bizonyítja, de magában sem valószínű. Hihetőleg valamely nyomdánál korrektor volt, vagy magántanítással foglalkozott. Bizonyos, hogy midőn 1652 őszén az új püspök haza hívja, örömmel veszi a kilátást a biztos állásra — de örömmel azt is, hogy hazájának fog szolgálhatni. S mert a közelgő tél és családi körülmények miatt azonnal haza nem utazhatik, hogy a püspök ne nehezteljen késedelme miatt, és hogy »minden hazafiakkal megismeretném azt, hogy hazámon kívül az időt hasznosan töltöttem s kedves hazámat szünet nélkül szemeim előtt tartottam«, már előbb latin nyelven megkezdett enciklopédiáját magyarul dolgozza ki, és még mielőtt befejezte volna, »a számomra küldetett úti költségnek egy részét (ámbar az nekem egyébre is kellett volna), minthogy más módom nem volt, a könyvnyomtatónak adám és így idő előtt ugyan, de mindazáltal az istennek segítségével bízván, kezdém a munkámat nyomtatni«. Ez 1653 elején történt s a könyvnek nagyobb fele — 487 oldalból 260 — ekkor tényleg el is készült.

1653 augusztus 29-én érkezett Apácai feleségével, gyermekével és töredék munkájával Gyulafehérvárra. Ezt a napot, mint egy régi följegyzésben olvassuk, holtig megbőjtölte. Az intézet ekkor itt egy két csoportra oszló előkészítő vagy *cleni* iskolából, egy négyosztályú *gimnáziumból* s egy *akadémiai* tanfolyamból állott. Az elsőben két segédtanító (collaborator) tanított; a középsőben négy tanító (rector); a felsőben egyetlen tanár. Apácai a gimnázium második, poetikai, osztályának lett tanítója. Évi jövedelme érdekesen jellemzi a kort és viszonyait: fizetése volt 250 forint készpénz, 28 köből búza, 3 disznó, 15 bárány, rajméz és 16 forint értékű fa, a mi összesen szintén 65—70 forintot tett. Három tanítótársa ugyanennyit kapott, a kollégium egyetlen tanára — ekkor a híres Bisterfeld — ellenben 1800 forint fizetést húzott. Látnivaló, Apácai állása éppen nem volt előkelő.

Tanítói állását *De studio sapientiae*, a bölcsesség tanulásáról, című latin nyelvű értekezésével foglalta el. »Inkább a könyv, mint a szónoklat illik hozzám, midőn a magyar nemzet örök gyalázatára elfordult szemekkel, de kénytelen vagyok nézni a nyomorultság, a szegényletes tudatlanság s tehetetlenség roppant tengerét, mi által el lőn érve, hogy nem a fegyver ereje, nem a leigáztatás joga, hanem önként, aluszékonyságunk, tudatlanságunk, érzéketlenségünk következtében nem látjuk meztelenségünket, szükségünket, szegénységünket«. S mi ez élénken kiszínezett visszás állapotok szülő oka? Az, hogy a hazai iskolák mind rosszul vannak szervezve, maga a gyula-

A gyulafehérvári iskola

Apácai székfoglaló beszéde

Schleims, um thele an nigen,
hry, es jor informir wigen
Eshlyant es bezuben am' ngy
Ospylg kinty in Chyfas Hgy
wider, is der kyst ygher
zile amul ngyt and elche
kante a stot and ngyt
mnd eich. nch. Chylyfgyre
in stit - f. d. g. n.

Apacai Janos Suppli-
catioja Lorninof. Supp
am a Fejedelen. Aghon

Nr. 1. o. 1857

Apacai Janos alaratos Suppli-
catioja, Ngydhyz mint kyst
mnd Apponyokre

Ngydhyz Apponyom, ncha jol
fndem mly jol Eshel is sebe-
lele nchphelch a Hgyt fgye
dla. kystgyre, mndgalal mi-
nd kystan es jol kystgyre
nch ngyt indulat mnd jol
mgy nch kystgyre, mnd fgye
eggyel mndelen chmfo kystgy-
nch nch Schlem. mnd ngy jol
fgyt ngyt - stit - f. d. g. n. ngy
kyst jol ngyt is jol vallesnaton.
mgy kystgyre ngyt ngyt
gyndfolye kystgyre mgy nch ngyt,
mnd ngyt kystgyre. mnd kystgyre
kystgyre Schlem. mnd ngyt
kystgyre nch ngyt kystgyre
mnd ngyt kystgyre mgyt

Imar magb. Izottuk volt. Barcsy uram. Utal. hogy
mondja magb. Püspök. uram. hogy Rendeltünk
ahoz. az iskolához. ezer forintot. Az Barcsy. Urak.
fennél. A fejevany. Privatus diakkoknak ezer forint
tot. Rendeltünk. Azon kiutal. atobit. azt is ide rendel
tuk. az iskolához. iskolához. uj. hogy. am. Barcsy.
Kirátorok. Ljunt. Cifolyunk. am. gondot mint. hogy
hoa. köbit. hogy. az. jövenők. is. avall. fgy. hgy. hgy.
magokat. mtiünk. az. kezik. hogy. kölot. vejen. nek. magotte
mrt. szolo. magb. magb. mely. magat. de. az. infers. gaktu.
csak. oda. fgy. mind. az. alul. am. gyt. hgy. job. azt. hgy. hgy. hgy.
23. April. 18. 19. in. monostor.

Barcsy János

fehértvári is. S részletes tervet ajánl a gyökeres javításra. Kartársai a kezdő fellépésében csak a szerénységet látták, de nem vették észre és nem méltányolták azt az igaz buzgóságot, azt a rajongó lelkesedést, mely őt nagy céljáért: az iskola reformjáért eltölti. Ennek áldozza ő nemesak tűzes lelke minden hevületét, hanem egész törhetetlen munkaerejét, elmeje minden gondját, gondolatját. Apácai tudós és tanító, ki a jól szervezett iskola útján akar tudományt és nemzeti kultúrát terjeszteni, kinek az iskola állami és társadalmi tényező a nemzetiség emelésére. Nagy művét is az iskolának írta; nem egyéb az, mint a magyar ifjúság számára készült tankönyv a tudás összes ágairól.

E könyv 1655-ben jelent meg. Formája kis nyolcadret, hogy a Az Encyclopaedia mellátása tanuló kényelmesen zsebre dughassa. Címe: *Magyar Encyclopaedia. Azaz, minden igaz és hasznos böltsésgnek szép rendbe foglalása és magyar nyelven világra bocsátása. Apáczai Tsere János által.* Az előszóban pon



A gyulafehérvári kollegium

tosan és lelkiismeretesen felsorolja, kit követett a metafizikában, a logikában, a geometriában, a fizikában, az astronomiában stb. s a forrásával való összevetések igazolják a saját állítását: többnyire kivonatot csinál vagy éppen szóról-szóra fordít. Nagyobb baj, hogy forrásait nem mindig tudja jól megválogatni: középkort és újkort, tudást és babonát egészen meglepő elfogulatlansággal sorol egymás mellé az ő mohó, de kritika nélkül szűkölködő tudásvágya. Mindazáltal joggal büszkeségünk e könyv, még pedig általános európai és szorosan nemzeti szempontból: öt évvel Descartes halála után ismerteti már nálunk Apáci az új filozófiát, midőn még sem Olasz-, sem Angolország nem hallott a korszakos gondolatokról s magyarul szólatatja meg Ramust és Amesiuszt, Regiust és Copernicust, Schnelliust és Scriboniust, a tudomány minden ágát nemzeti nyelven, oly időben, mikor hasonló vállalkozásra még a németek sem merészkedtek. Azt teszi ő, a mit tizenhat évvel ezelőtt ugyancsak Hollandiában megjelent: *Discours de la methode* című művével Descartes kísérletet meg a francia nyelvre nézve, melyet a nagy filozófus 1637-ben tesz először az

elvont gondolkodás eszközévé. De míg ez a nyelv erejét, tömörségét, hajlékonyságát, hogy úgy mondjuk, csak nagyjában teszi győzelmes próbára, Apácai egyformán bámulandó merészséggel és sikerrel a tudomány összes ágainak egész terminológiáját igyekszik megteremteni. E nemzeti oldala az ő nagy kezdeményének marad örök dicsősége. Szinte bámuljuk, mennyi erő és simulékonyság, mennyi kifejező és árnyékló tehetség van nyelvében. Konkrétre és elvontra, fogalmakra és viszonyaikra annyi a szava és fordulata, hogy nyelvtelhetség dolgában egyenesen Balassi és Pázmány mellé helyezhetjük. De míg amazoknak voltak előzőik, még pedig tárgy és nyelv dolgában egyaránt, Apácai — és ebben nagyobb mindkettőnél — minden közvetítés és előkészítés nélkül honosítja meg irodalmunkban a tudományt és teremti meg hozzá az alkalmas nyelvet. Könyvének tartalma már akkor sem állott mindenben európai színvonalon, a midőn megírta, de könyvének nyelve ma is megérdemli nemcsak a csodáló elismerést, hanem a beható tanulmányt.

Az Encyclopaedia tartalma

Az *Encyclopaedia* tizenegy részből áll és a (latin, görög, héber s tán még arab) grammatikát és a retorikát kivéve — melyek hihetőleg a tervezett, de el nem készült 12. résznek tették volna tartalmát — az akkori tudomány összes ágaira kiterjed. Az első rész *a tudománynak kezdetéről* ötödfél lapon Descartes alapelveit fejtegeti: »Magával ellenkeznék, ha azt vélnők, hogy a' mi gondolkodik, azonba hogy gondolkodik, ne légyen. Minekokáért ez: Én gondolkodom, azért vagyok; minden megtudható dolgok között legelsőbb és bizonyosab. Holott a gondolkodáson értetnek mind azok, melyek mű tudunkra léznek bennünk; és így nem csak az értés, akarás, képzés, hanem az érzés is annyit térszen itt mint a' gondolkodás«. Istenről való fogalmunk bizonyítja Isten létét: »Igy azért az Isten bennünk találatott képzése felől ha megkérdjük magunkat, honnan legyen mű bennünk; oly megmérésékelhetetlen tökéletességet találunk abban, ha jól gondolkozunk felőlle, hogy lehetetlen legyen tellyességgel annak mástól belénk oltattatása, hanem csak attól a' kiből minden tökéletességnek tellyessége vagyon, azaz az voltaképpen levő véghetetlen Istentől«. A tévedés előáll »mikor ha valamit elégségesképpen nem értünk is, rólla ítéletet térszünk«. A természeti testes dolgok létezése felől kételkedhetünk ugyan, de azért valójában léteznek. »Mert akárminek érzése is oly dologtól ered mű bennünk, mely a' mű elménktől különböz«. Filozófiával foglalkozik még a következő két rész, mely 22 oldalon a logikát és dialektikát tárgyalja Ramus és Amesius: a humanista és a theologus művei alapján. Már forrásainak ily megválasztása mutatja, hogy Apácai távolról sem volt filozófiai fő, a mint nem is volt filozofus, sem általában bármiben is önálló szaktudós: mint a gyulafehérvári nagyhirű Alstedius, vagy a most vele együtt működő Bisterfeld, ő is enciklopedista volt, kinek a theologia volt szaktanulmánya.

A következő két rész matematikával és geometriával foglalkozik; a hatodik *az égi dolgokról*, astronomiáról értekezik. A hetedik *a földi*

dolgokról a négy elem — föld, víz, levegő ég és tűz — fonalkán adja elő a különböző tudományrészeket, érdekesen s onmagat és tudását jellemzően emlékeztetvén meg, a hol csak lehet, hazájáról és ennek nevezetességeiről. Így midőn Európa napkeleti részeit felsorolja: »Felső és alsó Magyarország, Erdély (szegény hazám vallyon mikor látlak!), Dácia, Mysia, Ratz és Görög ország». Majd áttér a hegyekre: »Amerikában Popoc Ampeche, Syriában Lybanus, Hermon. Erdélyben a' Fogarasi havasok; ugyan itt Fejérvárhoz nem messze a' Kecsekő, Bartzában a' Kotla, Vargyas mellett a' Tsudakő, melynek az oldalában egy nagy kerekded lik vagyon, kire nehezen hághatni fel és osztán odabé rettenetes úregek vagynak, s denevéreknek sokasága; egynehány óráig jártam tizeneggyed magammal gyertyánál benne, de végét soha nem érhettük; sok emlékeztető méltó dolgokat láttam benne). Megjegyzendő, hogy Magyarország egyetlen hegyének sem tudott helyet szorítani. Áttér a vizekre s a nevezetesebb forrásokról szól. »Német Országban sok jó savanyó (bor) vizek vannak; mint Erdélybennis, kik közül az Erdő vidékiek legnevezetesebbek, melyek mellett a' b. e. és mindenfelé tündöklő híró nevű Bethlen Gábor, halála előtt nem sokkal Medicusi tanácsaikkból három holnapig mulatott». Itt magyarázza a színeket, a hangokat és zenét, meteorológiát, anatómiát, fiziológiát stb. E helyütt fordul elő a következő mondata is: »A' hetediknek különböző hasznait meket versben foglalva vehed el eszedbe

Lat az elő, mozdít szemet a' mas, harmada kóstol
S a' negyed, hall az élő, vándor hatodik, heted a nyelv

Holott a' hatodik vandornak mondatik, mivel sok tele szolgál

MAGYAR ENCYCLOPÆDIA.

Az az
MINDEN IGAZ ÉS HASZNOS
Bölcsefégnék szcep rendbe foglalása
és Magyar nyelven világra bocsátása.

APACZAI TSERE JÁNOS
által.

SENEC. 64. EPIST.

*Es si omnia a veteribus inventa essent hoc
tamen semper eorum erit, usus & inven-
torum ab aliis scientia & diffusio.*



ULTRAJECTI.
Ex Officinâ JOANNIS à WAES-
BERGE, celsi & CLISI.

Apacai Encyclopædiájának címlapja. Utrech.

A nyolcadik rész a *csinálmányokról* értekezik, melyeket különböző szempontok szerint sorol föl, a közelebbi részletek iránt is érdeklődőket ekkor még Sárospatakon működő nagy kortársának, Comeniusnak *Aranyas Ajtajára* utalván. Szól a város és várépítésről, majd a nevezetesebb városokat sorolja fel névszerint, legtöbbet Belgiuméi közül. Midőn Trajectomot (Utrechtet) említi, oda teszi zárjel közé: »holott az ő mind a' többi felett való kiességére nézve tsaknem őt egész esztendeje már hogy lakom« — a mi persze nem értendő szószerint. Magyarország városai ezek: Buda, Székes Fejérvár, Esztergom, Nándor Fejérvár, Kassa; az erős várak pedig Veszprim, Sziget, Komárom, Győr. Erdélyben: Fejérvár (az Erdélyi fejedelem lakó helye), Kolosvár, Szeben, Brassó. Külön pontban szól azután »Az fővebb Academiák«-ról. Melyek vannak Angliában, Scotiában, Hispaniában stb. következők: »11. Erdélyben a' Fejérvári (ha lábra állhatna), Kolosvári. 12. Magyarországba a' Váradi, Pataki, Debreceni. Noha mind az Erdélyi 's mind a' Magyarországiak Oskolák inkább mint Academiák.«

A hátralévő három részben a történetet, etikát és theológiát adja elő. Az iskolaszervezés, a tanítás és nevelés minden részlete kiválóan érdekli. Az »anyai scholák«-ra különös súlyt vet, »tartások s fel állatások oly szükséges, hogy valamely országban, tartományban s városban nintsen, meg tsalhatatlan jele, hogy az az ország, tartomány és a' város a' temérdeki tudatlanságnak tengerébe borult bé 's Isten országától is messze vagyon. Minekokaért szintén olyan szükséges a' keresztyén 's hazáját igazán szerető fejedelmeknek effélett állatniok, mint más féle (deák) Scholákat, holott azoknak is az a' fundamentomok.« Részletes tervet ad egy jó iskola képéről, melyhez legalább hét tanító személy kívánatik s melynek hét classisa legyen; az első osztályban a latin nyelvet tanítanak, a többiben a hat ars-t, mindenik classisban mást-mást: grammatikát, retorikát, logikát, matematikát, fizikát, theológiát. »Bizony ha tsak így lenne is, hamar világot látnánk és lerázhatnók nyakunkból ama' meg mondhatatlan gyalázatot, mely miá más nemzetségeknek tsudáivá és tsúfjivá lettünk volt; meg kússebitethnók pedig a tanulni idegen Országokra járásunk miá esett rettenetes nagy summát, ugymint kik szegén hazánkból három esztendők alatt ki takarítunk 18000 tallért, azonba pedig ugyantsak ott fentereg a Magyaraság, a' mely sárban nagy költésse előt volt«.

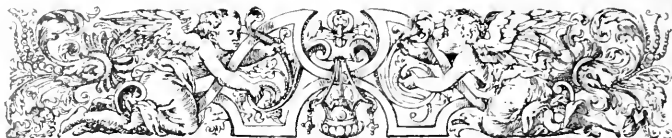
Kortársai az *Encyclopaediát* nem méltatták. A tudománykedvelő fejedelem sem vette észre, s midőn Bisterfeld helyébe más tanár kell, Apácaira nem is gondol — mert mint tanítványa, Bethlen Miklós, Önéletírásában írja: »Abban az időben a szegény magyarok, kivált Erdélyben, úgy hitték, hogy ha nem német s plundrában nem jár, nem lehet tudós ember« — hanem Basíret hívja meg, a kivégzett angol király volt udvari papját. Ez csakhamar ellensége lett Apácainak, a kit cartesianizmusa és az Erdélyben akkoriban meglehetősen elterjedt presbiterianizmushoz ragaszkodása egyaránt gyanússá tettek előtte. Basíre a fejedelemmel együtt 1655. szept-

tember 24-én vizsgálatot tartott az új tanév elején az iskolában s ez alkalommal történt meg közöttük az emlékezetes összejövetel. Basire megtámadta a presbiterianizmust, mire Apácai azzal válaszolt, hogy okai oly selejtesek, hogy minden középszerű presbiterianus könnyen megcáfolhatná. Erre II. Rákóczi György parancsot adott, hogy ezt az ellenfeleket azonnal megtartandó nyilvános vitatkozáson döntsek el. Hiába szabadkozott most már Apácai, hogy ily fontos ügyre nem készült eléggé: a vitatkozás megtörtént s Apácai teljes vereségével végződött. »De isten engem úgy segéljen fakadt ki ekkor a fejedelem — Apácai uram, a Medgyesi-presbiteriumot a míg én élek, ide bé nem hozza ked. Mást ne tanítson, mert isten engem úgy segéljen, valaki mást tanít, a Marosba vettetem, vagy a toronyból hűnyatom le!» A fejedelem megfosztotta állásától s midőn Lorántfi Zsuzsanna Patakra akarta tanítónak hívni, Rákóczi ellenezte »nem illik ilyen embernek javán így munkálodni«. A püspök azt ajánlotta neki, kövesse meg Basiret s adjon reverzálíst. Apácai egyiket sem cselekedte s a következő évben a sokkal kisebb rangú kolozsvári iskolába helyezték át.

Itt 1656. november 20-án foglalta el állását. »Ha az alumnia a Apácai kolozsváriakokat — írja Bethlen Miklós gróf — és engemet az atyam ott (Gyulafehérvárt) nem tartott volna, bizony mind odahagytuk és Kolozsvarra Apácaihoz mentünk volna«. Itt is nagy hatással volt tanítványaira. Az iskola részére az ő kedvéért tett Lorántfi Zsuzsanna ezerforintos alapítványt s Barcsaytól is ő nyerte ki tíz tanuló ingyenes koztartására a *camera-ticum beneficiumot*. E fejedelemhez fordult 1658 végén nagy tervével *A magyar nemzetben immár elvégtére egy Akadémia felállításának módja és formája* felől. Ugyanez évben dűlja fel a tatár Fehérvárt és híres iskoláját s Barcsay sem ér rá Apácai tervével foglalkozni. Erdély hanyatlék s nagy fia fenszárnyaló törekvéseinek veget vet a kora halál 1659 december 31-én éjjel Apácai meghal sorvadásban, 35 éves korában.

Rövid életet élt, de halhatatlant.





28. A XVII. század történetirodalma.

BSZÁZAD TÖRTÉNETIRÓDALMA ép oly gazdag és változatos, mint a minő gazdag változatos eseményekben maga a század. A vallásos és politikai szabadságért vívott küzdelmek, az erdélyi fejedelmek törekvései és a török harcok körükbe vontak minden társadalmi osztályt. Alig volt vidéke az országnak, melyben a sűrű változások, a szörnyű dúlások s a felekezetek kíméletlen háborúja ne éreztették volna hatásukat mindenütt, a főúr kastélyától a legszegényebb tűzhelyig. Innen az általános és mély érdeklődés az egykorú események iránt. Az egyszerű városi lakos, kit rendes körülmények közt csak a bírák választása, a gabona és a gyümölcs ára, a város épülése és a saját családjának gyarapodása érdekelt volna, most ugyancsak számba veszi a mérköző pártok erejét s latolgatja a küzdelem eshetőségeit, mert nem csupán lelkiismeretének békéje forog kérdésben, hanem egyéni biztossága is. Némelyik hajlott korában leírja, hogy mit szenvedett, látott és hallott, csak úgy, mint néhány főúr és köznemes. És még az is, kit a tudós nevelés és ambíció mesterségesebb szerkezetre vagy éppen a latin nyelv használatára készítetnek, örömet foglalkozik a saját korával, vagy ha a múlt történetét tárgyalja is, nem akarja tagadni, hogy műve bizonyos érzelmi kapcsolatban van korának eseményeivel.

Bethlen Farkas

Különösen áll ez BETHLEN FARKASRÓL. A nevezetes történetíró atyja, Ferenc, tudós ember és előkelő államférfiú volt, ki Kemény János hugát vette nőül. Bethlen Farkas I. Rákóczi György uralkodása alatt született (1639), tizenöt éves korában már befejezte iskoláztatását s még fiatal ember volt, midőn a lengyelországi hadjárat után a fejedelmek versenygése közben már szerepet játszott. Keményhez csatlakozott, de tulajdonképp Apafi alatt emelkedett rangra és jelentőségre. 1675 óta Bethlen Jánost, a beteg kancellárt, helyettesíti hivatalában s annak halála után 1678 áprilisában őt választják kancellárnak. Igen nevezetes szolgálatot tett Erdélynek, midőn 1678-ban Béli Pálnak a portára menekülésekor az erdélyi követség élén meggyűsította a menekült főúr veszedelmes törekvéseit. De rövid ideig viselte a kancellári hivatalt, mert 1679. végén már meghalt. Mint Bethlen Miklós írja: Élete, szerencséje, becsületi legszebb virágában hala meg. Az erdélyi főrend között termete, ábrázatjára nézve merő Absolon.

Bethlen Farkas
17. l. munkája

Nagy munkájában Erdély történetének elbeszélését a mohácsi vészen kezdi és az 1600-iki évvel végzi. Bizonyos, hogy folytatni akarta művét; mint maga írja: »Kellett volna Hazánk Historiáját tovább is vinni... Vigye, a ki érkezik s hazáját szereti. Tölem már nyughatik; megfosztottak ahhoz való időmtől a terhes hivatalok.« Nem üres szó nála az, hogy »ki hazáját szereti«. Bizonyos hazafias célzata van munkájának. Nagy történeti képen akarta kortársainak megmutatni, hogy »a mi egyenetlenségünk a török dűhének tápláléka és hatalmának növelése«. Örökös kár, hogy nem folytatta az elbeszélést a saját koráig. Annyi igazságszeretet, mérséklet és türelmesség jellemzi művét, hogy ama szenvedélyes pártharcok koráról, melyet átél, tőle várhattuk volna a legtárgyilagosabb rajzot.

Bármily szép latinsággal írta művét s bármily világosan csoportosította benne majdnem egy évszázad eseményeit, a munka fő érdemet mégis az anyag gazdagságában kell keresnünk. Bimulatos szorgalommal gyűjtötte össze a XVI. század forrásait, melyek még munkájának megjelenése után is nagyrészt kéziratban maradtak vagy épen ismeretlenek voltak Sokszor találkozunk munkájában az ily hivatkozásokkal: mint Istvánfi, Brutus, Szamosközy, Gyulafi stb. írják, de neha hivatkozás nélkül is idéz egyes részleteket. Maga is mondja előszavában, hogy a köveket és a fát másoktól vette, de az épület szerkezete és formája az övé. Azonban e szerkezet eltérő attól, a minőt ma megszoktunk, mert néha inkább atveszi, semmint feldolgozná forrásait. Általában bizonyos eklekticizmus jellemzi történetírását. Midőn el akarja beszélni Báthori Zsigmond 1594-iki vérengzését, megvallja, hogy a történetírók különböző előadása miatt ez elbeszeles nagy nehézségekbe ütközik. Némelyek — úgymond — Zsigmondot vadolják, mások pedig a kivégzett főurakat. Már pedig ő nem akarja a vétkeseket felmenteni, de gyűlöletet sem érez oly emberek ellen, kiket soha sem ismert. Azért úgy gondolja, hogy legjobban cselekszik ha egyszerűen egymás mellé állítja a vádlók és a védők előadását. S így Bethlen a történetírói tárgyilagosságot egészen az ítéletről való lemondásig viszi oly esetben is, hol azt várhattuk volna, hogy a források vizsgálatából nyert benyomásainak bizonyos kifejezést adjon.

Különös viszontagságai voltak Bethlen munkájának. Testvere a XVII. század végén kinyomatta egy részét, de félbehagyta a nyomtatást politikai okok és másnemű nehézségek miatt. Csak a múlt század végén adta ki Benkő az egész művet. Sokan azt állították, hogy a munkát nem is Bethlen írta, hanem két, nála tartzkodó lengyel menekült, kik közül az egyik, Grondski, maga is történetíró volt és a két Bethlen munkájából valami kompilációt állított össze. Most már e nézet tarthatatlan, mióta Szilagyi Sándor alaposan megcáfolta *Erdély Irodalomtörténete* című munkájában.

Bethlen János

Sokkal határozottabb írói és államférfii egyéniség a család másik ágából származó BETHLEN JÁNOS. 1613-ban született s hatvanhatodik évében halt meg. Ismerte Bethlen Gábor, hivatalt viselt I. Rákóczi György alatt,

II. Rákóczi György 1656-iki hadjáratában a Krakkóban maradt őrség volt gondjaira bízva. Ezután Barcsai pártjához szegődött, csak kelletlenül ment át Kemény táborába s Apafi kancellárja lett egészen 1675-ig, midőn betegsége miatt helyettesíteni kellett. Az 1657-iki szerencsétlen hadjárat óta mélyen meggyökerezett lelkében az aggodalom Erdély sorsa miatt. Úgy hitte, hogy hazája menthetetlenül ki van szolgáltatva a török hatalomnak, s hogy minden lépés, mely a portát ingerelheti, nagy veszedelemmel jár. Azért csatlakozott Barcsaihoz, kinek csécsap könnyelműségét igen jól ismerte s azért nem akart eleinte Keményhez állani, noha az erdélyi főurak közt őt tartotta a legeszesebbnek s a legkiválóbbnak. Teleki 1672-iki kirohanása óta igen elégtelen volt Apafi tanácsosaival és politikájával. És az akkori ellenzéknek egyik tagját sem vezérelte oly tisztán az elvi szempont, mint Bethlen Jánost. Ismeretes volt elégtelensége, de azért igazságtalanul keserítették el utolsó éveit politikai üldözéssel.

Bethlen János
ket munkája

Két munkát írt. A *Commentarii de Rebus Transilvanicis*ben Erdély történetét Bethlen Gábor halálától az 1663-iki háború kitöréséig beszéli el. Ez a könyve még 1663-ban jelent meg, több kiadást ért s Tröster németre fordította. De másik könyve, a *Historia Rerum Transilvanicarum*, mely az előbbi munka végén félbehagyott elbeszélést az 1673-ik évig folytatja, csak a múlt században jelent meg, igen hibásan, Horányi kiadásában. Első műve kerek kompozíció és gondosan van írva. Egész 1657-ig elbeszélése csak futólagos, de azután igen részletessé válik. Könyvét nem csupán írói ambícióból írta: az európai közönség kezébe Erdély szerencsétlenségének hiteles leírását akarta adni, figyelmeztetve a békében élő idegent, hogy Erdély pusztulása a szomszédos nemzetek romlását is maga után vonná. Másik munkája stílusban és szerkezetben egyenlőtlen, nem egészen kidolgozott, inkább »történeti naplója egy államférfiúnak«, mint Szilágyi mondja. Bethlen sok okiratot közöl és titkos tanácskozásokról s tervekről tudósít igen megbízható tudomása alapján. Azért oly becses forrásművek könyvei, melyek nélkül az ellenfejedelmek koráról s Apafi uralkodásának első éveiről jóval hézagosabb ismereteink volnának. Különös mestere a szövevényes alkudozások s a politikai hangulatok leírásának. Fukar szavú a jellemzésben, de elbeszélése által domborítja ki a jellemeket. Olykor dicsér is, hanem általában bizonyos keserűséggel ítéli meg az embereket. Nincs hőse könyveinek, valami nyomasztó fatalizmus érzetével írja történetét. Nem szereti a Rákócziakat, kiemeli Barcsai állhatatlanságát s gyöngeségét, és noha dicséri Kemény eszességét, élénk világításban tünteti föl kegyetlenségét is. Benkő Bethlent »Erdély Tacitus«-ának nevezi s ez a dicséret nagyon jól esett volna történetíróknak. Úgy látszik, hogy Tacitus volt legkedvesebb írója, mit nemcsak egyes fordulatai mutatnak, hanem az is, hogy az Annales színezését átviszi a maga korszakának rajzára. I. Rákóczi György koránál ki is mondja, hogy »az emberek gyilkolását ha kiveszed, azt vélnéd, hogy Tiberius Cornelius Tacitus kora tért



GABRIEL BETHLEN, D. G. TRANSILVANIA PRINCEPS, PARTIUM VN-
GARIAE REGNI DOMINUS ET SICULORUM COMES *et*

CONSILIO FIRMATA DEI: Dux inclite BETHLEN,
Symbolum hoc magni muneris instar habes
Consilijs, veluti sapiens Dux, utere sanis,
Omnis et in tuto summa salutis erit

E. Kágyer exc:

D. M. C. B.

Bethlen Gábor fejedelems archépe

vissza. De még feltűnőbb ez átvitel, midőn az 1672-iki országgyűléshez ér, melyen az erdélyi rendek zúgolódtak Teleki kirohanásának várható következményei miatt. Először szokott művészetével írja le a rendek egyes csoportjainak hangulatát; majd midőn elmondja, hogy a dolog Teleki javára dőlt el, a mi nagyon kevésbé tetszett Bethlennek, a következőket teszi hozzá: »S láthattad volna, olvasóm, hogy mint rohantak a gyűlés végén a levélvivők Kővár felé, mert mindenki sietett dicsekedni Teleki előtt, hogy minő hű szolgálatokat tett érdekében, úgy annyira, hogy maga Teleki is sokallotta e hitvány szolgálai engedelmességet. De a legöregebb tanácsúr, Báni Zsigmond, hogy Teleki legőszintébb barátjának mutassa magát, maga sietett Telekihez, noha igen rosszul volt s félholtan vitték Kővárba, hol napokon át ágyban fekvő beteg volt«. Itt bizonyára nagyítás van a dologban. Igaz, hogy Bethlen elbeszéléseinek mindig van valami tényleges alapja, de itt észrevehető, hogy Teleki imperatori palástot kapott, s hogy előtte az erdélyi tanácsurak a szolgálalkú senatorok szerepében lépnek fel.

Erdélyből az ország nyugoti határára s az akkori politikai élet egészen más körébe vezet RÉVAY PETER neve. Régi családból származó főúr volt, ki résztvevett a tizenöt éves török háborúban s Rudolf és II. Mátyás alatt a tanácssteremben a legelőkelőbbek közt foglalt helyet. II. Mátyás a négy jelölt közül Révay Pétert nevezte ki koronaőrnek Pálffy Istvánnal együtt. Nem ok nélkül mondták róla, hogy kétszeres őre volt a koronának, mert nemcsak önfeláldozó buzgalommal járt el hivatalában »tízennégy évig és holta napjáig«, hanem fürkészte is a reá bízott kincs történetét s védelmezte szentségét az avatatlan támadások ellen. Akadtak írók, mint például Tubero, kik babonásnak nevezték a magyarok tiszteletét a szent korona iránt. E kicsinylő hang nagyon rosszul esett Révaynak, s főúr létére nem átallott tollat fogni a bántalmazott korona védelmére, hiszen — igymond — az irodalom és a történet tanulmánya annyira díszére válik még a fejedelmi férfiúnak is, hogy nélküle nem tarthatjuk sem igazi férfiúnak, sem igazi fejedelemnek. 1613-ban adta ki *Brevis Commentarius de Sacra Corona Regni Hungariae* című művét Augsburgban. Midőn munkáját átnézte, szükségét érezte kibővítésének s így keletkezett a *De monarchia et sacra corona Regni Hungariae* című könyve, mely csak halála után jelent meg. (1659.) Eredetileg a magyar történet rövid kompendiumában akarta kimutatni, hogy méltán nevezik a szent koronát angyalinak, szentnek és apostolinak. Másik munkájában, mely az elsőnek csak bő átdolgozása, nem ejti el eredeti célját, hanem már Magyarország kidolgozottabb történetét adja a legrégibb időktől II. Ferdinánd koráig. Protestáns volt, de a mellett lelkes híve az osztrák háznak s inkább csak kénytelenségből csatlakozott Bethlenhez. A szent korona hagyományos tisztelete nála rajongó miszticizmusná fokozódik. Valami titkos magikus erőt, büntető és jutalmazó hatalmat tulajdonít a koronának. Politikai érzelméi

Révay a szent
koronáról



SERENISSIMVS AC POTENTISSIMVS
PRINCEPS GEORGIVS RAKOCI DEI GRATIA
TRANSYLVANIA PRINCEPS COMES
SICVLORVM ET DOMINVS PARTIV
REGNI HUNGARIÆ ETC

sokszor előtörnek történeti elbeszélése közben. Ajánlja a békés eljárást vallási ügyekben és a törökkel való szövetség kárhovatosságát hirdeti. A régebb századokra nézve Thuróczit és Bonfiniust használja, de már a mohácsi vész után mind önállóbbá lesz, feljegyzéseket értékesít, vagy oly eseményeket beszél el, a melyekben neki is része volt. Műve a legjobb általános magyar történet a XVII. században; Bethlen Farkas is felhasználta.

Későbbi deák
történetírók

Bizonnyára Révay folyékony latinságára is gondol Mindszenti páter, midőn azt mondja, hogy a *Monarchia* többet ér Nadányi *Florus*ánál. NADÁNYI JÁNOS, ki nagyenyedi tanár volt, Amsterdamban 1663-ban adott ki egy *Florus Hungaricus* című művet. Akkor tájban voltak francia, angol, dán s német *Florus*ok is, Annaeus *Florus* történetíró emlékének tiszteletére. Nadányi a legrégebb időktől kezdve I. Lipót koráig tárgyalja a magyar történetet szorgalmas, és némi kritikai törekvésere mutató, de általában színtelen kompendiumában.

KÉRY JÁNOS, ki mint váci püspök halt meg 1685-ben, *Martis Turcici Ferocia* című könyvét Pozsonyban adta ki 1672-ben. A vaskvári békével végződő háború történetét beszéli el benne igen szónokiasan és igen bőven. A NÁDASDY FERENCNEK tulajdonított *Mausoleum Regum Ungariae* (1664.) című illusztrált könyv a magyar vezérek és királyok életéről elmélkedik, rhetori ügyességet mutatva. Meg kell még említenünk BOJTI GÁSPÁRT, ki Bethlen Gábor költségén tanult, s udvari történetírója és a fehérvár ikáptalan rekvizitora volt. Tizenkét könyvet írt Bethlen történetéről, de csak három maradt meg belőlök. Bojti nagy tisztelője a fejedelemnek, az ókori történetírókat utánozza, de igen jól van értesülve s azért művének töredéke Bethlen ifjúságának történetére nézve igen értékes.

Szalárdi Siral-
mas krónikája

A magyarul író történetírók közt első helyen kell említenünk SZALÁRDI JÁNOST. Magyarországi születésű volt s külföldi egyetemeket is látogatott. Maga beszéli, hogy még igen ifjú korában neveztetett ki 1634-ben a fehérvári levéltár egyik konzervátorává. Később adományokat s jobb hivatalt kapott és mint főpénztárnok halt meg 1666-ban.

Több ízben panaszoja munkájában, hogy a magyar nemzet között eleitől fogva a meglőtt dolgoknak megíratása csak semmibe hajtatnak volna; a mely dolgok megíratnak volt is, a pad alá hajlítván, a porban hevertetnek; jó lo, avagy egy jó vendégség a népnek külső és belső épületinél nagyobbnak tartatván». Azért írja meg *Siralmas Magyar Krónikájának* kilenc könyvét a »következő posteritásnak megintetésekre és oktatásokra» 1662-ben. Meg akarja mutatni, mint »egy tükörben«, hogy kiknek a könnyelműsége sodorta az országot virágzó állapotjából a legnagyobb nyomorba. János király korán kezdű és egészen I. Rákóczi Györgyig valóban »rövidsége is igyekezik pennája«, mint kezdetben ígérte. Hanem azután elfelejti ígéretét, mindig bővebben önti a szót, mennél közelebb jut az 1662-ik évhez. És ez jól is van így, mert az ő naiv bőségében több örömről telik, mint néhány kortársa száraz rövidségében. Műve nagy

becsü mint történeti emlék, mert Szalárdi sokat látott és hallott, okiratokat is forgatott, s bizonyos okos átnézete van a dolgok összefüggéséről. Valami prédikátori és tudákos színe van előadásának, hanem a mellett kedvét leli az elbeszélésben s a leírásban is, és noha nehézkesek mondatai, töröl metszett magyarságát nem könnyen unjuk meg. Mennyi részletet tartott meg számunkra, minőkkel más történetírók, kiknek tigyelmét a nagy politika inkább elfoglalja, nem törődnek annyit. Legjobban szereti I. Rákóczi Györgyöt, noha rövidebben tárgyalja korát mint a fiát, mi igen természetes, hiszen ez a kor még nem tartozik a »siralmas« időkhez. Igaz ugyan, hogy a fejedelem nem mulatta el a fiskus hasznát, hanem »a felől a lakosok közül kinek nem rakodtak meg csűrös kertei s kiknek nem töl-tettek meg pincéi s kiknek nem teljesedhetek ládái?« Csak egyszer érinti sóhajtvá a fejedelem fűsvénységét, a portáival szemben, mert mikor könyvet írta, már eléggé érezte e rosszul alkalmazott takarékoság következményeit. Különben szeretetreméltó részletességgel írja le jó urának minden szokását s kedvtelését. Megkedvelteti az olvasóival a gondos, ritka szorgalmú gazdát, az építkezésben gyönyörködő fejedelmet, a szenvedélyes halaszt és vadászt s a mindvégig keményen viselkedő, harcokban forgott katonát. Az öreg fejedelem nem hagyja magát még akkor sem, miután Christianus doktor az érvágáskor már gonosz jelt tapasztalt. Halálos betegen hajnal előtt felkel, a mocsárra siet és ebédig lovagol, nyargal s gyalogol a vadászaton. Nem engedi, hogy a lépcsőn segítsenek neki; hanem egy napon már nem megy vadászni, Fehérvárra siet, s bármint igyekszik magát megkeményíteni, nem mehet föl segítség nélkül a lépcsőn. Most már mindenki tudta, hogy közel van halála. — Fiának korát kevesebb örömmel, »igen kedvetlenül, sőt szíve nagy szomorúságával« beszéli el. Itt már azt bizonyítja, hogy »nem a porbul vagynak a nyomorúságok: ez világi gazdaságok a tántorodásra általutak«. Nem gyűlöli II. Rákóczi Györgyöt, menteteti az emberi gyarlósággal s a tanácsadók könnyelműségével. Nagy részletességgel beszéli el a váradi ostromot, melyet maga is átélt, jól érezvén, hogy e fontos végvár török kézre jutása minő csapás Erdélyre. Általában az ellenfejedelmek korára nézve igen tanulságos. Némi könnyű ironia lebben át komoly arcán, midőn Barcsai lakodalmi vigságát írja le az ország kétségbeesett helyzetében. Úgy látszik, hogy Keményt jobban szerette, hanem azért Barcsaira sem haragudott, mert nem volt szigorú bírása a fejedelmi embereknek. Az a körülmény, hogy Barcsai száz tallért adott a szép öreg magyar biblia nyomatisára, s hogy megígérte Bonfinius magyar fordításának kinyomtatását, igen sokat nyomott Szalárdi előtt.

PETHŐ GERGELY *Rövid Magyar Cronicája*, mely Bécsben jelent meg 1660-ban, nagyrészt csak száraz kivonat régibb írókból. Maga Pethő mondja az 1572. évnél, hogy »eddég való irásomat szedegettem nagy szorgalmatossággal egybe, sok rendbéli fő Historicusoktól«. De már az 1573-ik évtől kezdve »bizonyosabb dolgok« következnek, melyekben ő maga is

Pethő Croni-
kaja

íorgott, vagy a melyeket „meghihető személyektől” értett. Petthő az 1626-ik éven végzi történetét s úgy látszik, hogy nemsokára meghalt, de krónikáját *Spangár András* folytatta a múlt században. Flegler, ki a krónika első kiadását nem látta, azt hitte, hogy az a kifakadás, melyben Bocskai el van



Kemény Janos fejedelem arcképe.

ítélve, mivel a törökkel oly időben kötött szövetséget, midőn a pogány kiűzésére igen jó alkalom lett volna, nem Petthótól való, hanem valami későbbi kiadótól. Pedig e kifakadás megvan az első kiadásban és különben is az a nézet akkor el volt terjedve a katolikusok közt.

Liszyai Kovács
Pál

Sokkal értéktelenebb LISZYAI KOVÁCS PÁL *Magyarok Cronicaja*, mely Debreczenben jelent meg 1692-ben. A professzor igen furcsán és tudá-

kosan, noha kevesebb ismerettel mint a szintén fantasztikus *Fröhlich Dávid*, a régi magyar történetről okoskodik, Etelen kezdve a királyok koráig. Ide érve kijelenti, hogy a királyok dolgai világos leírásának kinyomtatására nincs elég költsége, azért csak röviden vegez velok Matyas király koráig.

Címe miatt ez általános történeti munkák közt kell említenünk *Rozsnyai Dávid Történet Dolgok I. Ferdinandtól I. Leopoldig* című művét. Pedig ez a munka nincs kidolgozva, csak néhány lapnyi szöveg van benne, a többi okiratgyűjtemény. Rozsnyai mint török tolmács Konstantinápolyban tartózkodván, török okiratokat gyűjtött s magyar fordításban bizonyos rendbe szedte azokat. Ily módon igen sok becses adalékkal gyarapította különösen a XVII. század történetét. Másnemi iratai, mint például *Naplója és Önéletrajza*, Apati korára nézve becsesek.

HIDVÉGI MIKÓ FERENC *Históriája* 1594-től 1613-ig terjed. Mikó Báthori Gábor alatt kezdett emelkedni, Bethlen Gábor többféle méltóságot ruházott rá és fontos követségekkel bízta meg. Kemény János is elismeri, hogy Mikó »értelmes, elmés, expertus, jó bátorságú, familiaris, jó hazafi» volt. Egyszerűen s nagy igazságszeretettel írja meg a korában történt dolgokat. »A mit nem tudok, nem is írom«, mondja egy helyütt és el is hihetjük, hogy mindent igaznak gondolt, a mit elbeszélt. Báthori Gáborról úgy szól, mint a hű szolga uráról. *Históriáját* a maga élménye elbeszélésével élénkíti s így félig-meddig emlékiró is.

Kemény János nevével írt

A XVII. század emlékirói közül szellemére s történeti jelentőségére nézve KEMÉNY JÁNOS a legkiválóbb. 1607-ben született, tizenötödik évében került Bethlen Gábor udvarába, azóta folyvást emelkedett, míg vegre 1661 elején fejedelemmé választották Bácsai ellen, de már a következő évben elesett a nagyszőlősi csatában.

Tatár rabságában »lételének sanyartu alkalmatosságában« írja le életét történetét. Volt mit elbeszélnie és értett is hozzá. Igaz, hogy neha »fel-felbomló a szófűzése«, mint Szalay mondja, de hirtelen írt, sietett a cél felé, mint lován megszokta a csatamezőn, s a mit emlékezete tárházából papirosra vett, azon az élet melegét érezzük. Mennyi országon s vidéken át kalandoz, hány kiváló emberrel ismerős s mily nagy eseményekben volt döntő része! Minden szava latba esik kora történetének megírásánál. Ott forgolódott Bethlen körül a csatatéren s udvarnál; bőven szól I. Rákóczi György hadjáratairól, melyeknek vezéralakja volt; megfordult Lengyelor-

Kemény Janos
életrajza

száiban, Németországon, a portán s az oláh földön akár mint követ, akár csak kíváncsiságból. Jó humorú, nyílt szemű, vitéz és fáradhatatlan ember volt. Változatos és sanyarú katonai életéről igen sokat tud beszélni. »Az ki mit nem ött, nem tudja, mi ízű, nehéz kenyér az katonai kenyér.« Hanem azért ép oly okos volt, mint bátor és tűrni tudó. Elbeszélése általában megbízható, mert nem akarja nagyítani tetteinek kiválóságát, inkább szándékai tisztaságát igyekszik minél kedvezőbb világításban feltűntetni. Több jellemrajzot találunk könyvében, mint bármely más egykorú dolgokról író kortársánál. Mennyi jellemző vonást őrzött meg Bethlenről, Mansfeldről, Pázmányról, Brandenburgi Katalinról, I. Rákóczi Györgyről, Puchainról, Götz tábornokról és számos magyar főúrról. Még az emberek külsejét is rajzolja s e tekintetben egyedül áll kortársai közt. Igaz, hogy itt a torzkép felé hajlik, nagyon is jól mulat a nevetséges külsejű embereken, hanem egészben véve meglepően szerencsés jellemrajzai vannak. A mit Mansfeldről ír, azt Ranke is idézi *Wallensteinjében*. Meg is kell vallanunk, hogy ugyancsak oda állítja a »deformis« tábornokot, ki »rá nézve egy közönséges musketásságot sem érdemlett volna; igen kicsin, fonnyadt, nyulábrázatú, vén emberke, egyébiránt híres, praktikus hadviselő ember; szótalan, alá néző, álnokságot mutató ábrázatú ember vala ez Mansfeld«. Igen sikerült mellékalakjai is vannak, mint például Ferenczi secretarius.

Hanem van hőse is, van herosza élete eposzának s ez Bethlen Gábor. Az a legfényesebb része könyvének, mely Bethlen halálával végződik. Nehéz volna belőle úgynevezett szép részleteket kiválogatni, hanem a maga egészében szép az, mert Bethlen alakja uralkodik rajta úgy, a mint az ifjúságára visszaemlékező író fantáziája besugározza. Ott látjuk Bethlent, a mint erősen markolva kardját parancsokat oszt, a golyózápor közt a sáncokat vizsgálja, félken tartja a törököt és szembeszáll a némettel. Azután látjuk udvarában pompától környezve s büszkén, de hívei iránt leereszkedő nyájassággal. Majd betegségét viseli el türelmesen s utolsó szavaiban istenéhez fordul. Minden ízében hős volt és fejedelem. Oh vajha remélhető volna valaha más! Oh vajha avagy ne született, avagy örökké élt volna!« Így sóhajt fel Kemény elbeszélése végén, s úgy érezzük, hogy valami hiánya volna Bethlen dicsőségének, ha Kemény nem írt volna róla. Bethlen utódait már nem szerette. Hanem azért mindannyit nagyon híven szolgált. A fejedelmek »földi istenek«, mondja egy helyütt. S nem tudjuk, vajjon szolgálatkészsége nem nyomta-e el néha őszinteségét és belátását tetteiben és tanácsaiban? A lengyelországi vállalatot még I. Rákóczi György élete végén előmozdította s igen gyorskezü végrehajtója volt II. Rákóczi György kockáztató politikájának. Kérlelhetetlen volt a Barcsaival vívott harcban, de hihető, hogy ő lett volna a legmúltabb utódja Bethlennek, ha békésen s hosszabban uralkodhatik.

Szerényebb körbe lépünk, ha NAGY SZABO FERENC *Memorialej*át forgatjuk. Szerzője nem történeti nevezetesség, hanem igen sajátos és tipikus

Nagy Szabo
Ferenc

alak, ki a történet nagy folyamától félreeső viszonyokról és hangulatokról is igen érdekesen tudósít. Nagy Szabónak Borsos Sebestyén volt a nagyatyja s Borsos Tamás a nagybátyja. Mind a kettő nagyon becses történeti feljegyzéseket hagyott hátra. A mi Nagy Szabónk »szüle-apjának« írását folytatja »holmi városunkban s országunkban és magunk körül való *Memoriale* szabásút. A ki akarja olvasni, lássa, — némelyet a Kalendáriumban is megnézek, hogy jobban legyen a dolog«. Maros-Vásárhelyt született 1581-ben, hetvennyolc éves korában még írta feljegyzéseit. A szabóságot vén Palástos Istvánnal gyakorolta Kolozsvárott. Különös felfogását az eseményekről az teszi érthetővé, hogy polgár volt és katolikus. Tanúságul jegyzi föl, hogy »nincsen soha igaz jó akarattal hozzánk a székelység, sem nemességnek nagy része.« Bástát nagy jámbornak nevezi, ki pusztító német és vallon katonáit még meg tudta fékezni, de magyar hajduival »nem tudott bírni«. Bocskairól írja, hogy »összekapott a némettel, mi végett? eléggé én azt nem tudom. De látni való dolog, hogy az emberi állat a fejedelemséget szereti, ha módja vagyon a dologban«. Nagyon élénk eszü, mindenre figyelő, szépen gyarapodó polgárember volt Nagy Szabó, ki szerette volna, ha az »emberi állat« nagyravágyásai kevésbé zavarják a marosvásárhelyiek békéjét. Ismerték is őt az udvarnál; Bethlen István »mindenre embernek« nevezte s 1621-ben a lengyel hadjáratra indult szultán táborába küldött élésszállítmány alvezérévé nevezte ki. Ezt a politikai akciót nagy élénkséggel írja le Nagy Szabó, ki 1658 aug. 20-én *Jézus, légy velünk!* szavakkal fejezi be írását, hallván az égető pogányság közeledése hírért.

Nem szólhatunk itt mindarról a sok naplóról, emlékiratról, helyi krónikáról s leírásról, melyek a legkülönbözőbb szerzőktől a legkülönbözőbb szempontokból írva többé-kevésbé mind fontosak a század történetére nézve. De mulasztás volna hallgatással mellőznünk BARTHA BOLDIZSAR ép oly eleven mint hiteles *Rövid Chronicáját* (1686.), mely Debrecen városának, a szerző »édes lakó-hazájá«-nak, különösen a II. Rákóczi György lengyel hadjáratát követő években kiállott szenvedéseit beszéli el.

Az egyes események leírói közül csak kettőt akarunk megemlíteni. BOCATIUS JÁNOS, az ismeretes latin költő és kassai bíró, ki már a humanisták között említve volt, leírta útját Bocskai rákosi táborába, hová a kassaiak megbízásából ment el. A jeles humanista sokat deklamál s nehézkesen elméskedik, de mindamellett érdekes. Bemutatja Bocskait, a ki majd magyarul, majd németül szép nyájasan beszél a tudós bíróval. A tudós úr lova megcsökönyösödött s nem akart előre menni, midőn a fejedelem hívta lovasát. »Latin lovas vagyok«, mondá Bocatius azoknak, kik gunyoltak. A fejedelem becsülte a latin lovast, magával vitte a vezir táborába s így Bocatius leírhatta Bocskai 1605-iki nevezetes találkozását a vezirrel. Leírja még Budát és Pestet is. Mindenütt rom, szenny és pusztaság. Isten veled Pest és Buda! — így végzi — elég egyszer látni benneteket.

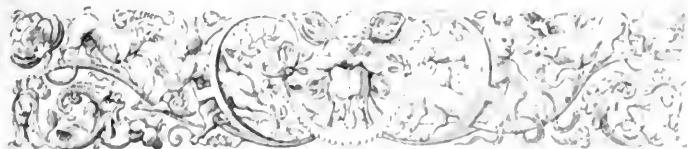
Kocsi CsERGŐ BALINT 1676-ban leírta a gályarabságra ítélt protestáns papok szenvedéseit. Bod Péter fordította le e leírás egy részét latinból magyarra ily címen: *Kösziklán épült ház ostroma*. Kocsi CsERGŐ maga is a szenvedők közt volt s nem hallomásból írta le a magyar protestantizmus martírjainak majdnem hihetetlen gyötrelmeit.

A század naplói közül a gazdag történeti tanulság és irodalmi érték tekintetében THÖKÖLY IMRE naplói a legkiválóbbak. Thököly kora ifjúságától élete végéig írta naplóját. De csak egyes töredékei maradtak fenn s ezek közül a legterjedelmesebb összefüggő rész az 1693—1694-ik évekből való, melyre Madách Imre figyelmeztette Nagy Ivánt, a napló e részének kiadóját. Fel van jegyezve e naplókban minden, a mi irójuk lelkét elfoglalta: ifjú remények, gyakori csalódások, a mindig felújuló hit, politikai álmodozás, diplomáciai mesterkedés, vallásos buzgalom, harci kaland, s a messze földön hányódó élményei. A történeti érzékű olvasó nem unhatja meg e köteteket, ép oly kevésbé, mint Thököly híveinek naplóját, melyek *Thaly Kálmán* kiadásában jelentek meg.

S végül e században még az *elmélkedő* történetíráásra is van példa, hogy annál a szónál maradjunk, a melyet ZRINYI használ egyik értekezésének következő címében: *Mátyás király életéről való elmélkedések*. »Ha nem láthatjuk sohon Mátyás királyt — ugymond Zrinyi — lássam elmémben az ő dicséretre méltó dolgait. Korának akar tükröt mutatni, midőn a nagy király történetét hadászati, politikai és erkölcsi szempontokból bírálja. Hanem a mellett történeti kritikája is figyelemreméltó. Mátyást korából akarja megérteni s nem a halála után beállott eseményekből. Arról a körülményről, hogy »a király inkább mene a német esászárra«, semmint a törökre, sokkal nagyobb tárgyilagossággal szól, mint sok utána következő történetíró.

Bizonyára meg lehetünk elégedve e század történetíráásával. Igen nagy és sokszor művészi kézzel rendezett anyagot nyújtott a maga korának megítélésére. De nem tagadhatjuk, hogy a múlt forrásainak összegyűjtésében s kritikájában és az egész magyar történet új formába öntésében nem mutat fel elég eredményt. A következő századnak több nyugalma volt az ily visszatekintő munkára.





29. A XVII. század lirája.



AZ ELŐZŐ SZÁZAD LIRAI HANGULATA szinte észrevétlenül játszik át a XVII. századéba. Balassi Balint meghalt ugyan az erdélyi góli táborban, de költői dicsősége túltelelte őt, mind kevéssel halála után ragyogott s varázsa nőttön-nőtt. Kolcseszetenek hangja és formái hatottak az egész kor lirájára, s kiváltképen Rimai, ki a tanítvány kegyeletével és hűségével ápolta emléket s gyarapította nimbuszát. Barátja *nevét új életre hozta*, verseit kinyomozta s azok a saját versével együtt, állítólag 1604-ben ki is adattak. E kiadásnak eddig egy példányát sem bírtuk, csupán Rimai *Iratái* között találtunk egy töredéket, úgy hisszük, e kiadás elé írt prózai előjáró beszédének csonka szövegét. Ebben írja: «Valamikor vagy láttalak, vagy emlékezem felőled, mindenkoron vigasztalom magamat véled», s e szavak, mint egy önzetlen barátságnak visszatérő emléket, megindítanak és fölemelnek.

Barátságuk csakugyan őszinte és nemesítő lehetett Rimai, irataiban és leveleiben, mindenkor figyelemmel kíséri a két Balassi-tit sorsát, ép úgy meggyászolja Balintot. Barátságuk nem csupán külső viszonyok közössegen, lelkük rokonságán izmosul, hanem költői eszmenyek és tehetősök harmóniája által kapcsolódik mind szorosabbá. Balassi egy nyilatkozatában nem csak a mester büszkeségének, hanem a baráti szív örömeinek is ekes kitéjezését adja: «Ha úgy megy elő dolgodban, az mint elkezdted, gyakorolvan azt, nem hogy el nem érkeznel velem, de meg is fogsz haladni. Sőt halála óráján is ötöt vallotta Balassi, írja a radványi kódex, helyében valónak lenni, kérvén arra, hogy az ő halálát versével ekesítse». Rimai ekkor írta a *Boesásd szent lelkedet* kezdetű éneket.

E baráti összeköttetésnek emléke nem csupán néhány vers s az említett kiadás, hanem egy vonzó hagyomány, mely neveket összetájtta, műveket föleserélte, verseiket két századon keresztül majdnem 30 kiadásban együtt adta ki, magukat a *magyar nyelv két ékességének* nevezte, s e lok a radványi kódex szavai szerint ily megtisztelő közveleményt alkott: «méltó, hogy (Rimai verseit) Balassi irasitul messze ne hagyjuk, mert Balassi Bálinton kívül csak egy magyar sem érkezhetik el vele, bár ugyan igyekezzék is rajta.» Úgy látszik, mintha e hagyomány főkepen abból a

hatásból táplálkoznék, melyet kettejük költészete irodalmunkra gyakorolt, mely alól líránk a XVII. század folyamán alig tud menekülni. S valóban nehéz volna arról elmélkedni a nélkül, hogy Rimai költészetével előbb meg ne ismerkedjünk.

Rimai eleje

RIMAI JÁNOS írói dicsőségét hosszú ideig *Istenes énekei* tartották fenn, de kortársai leveleiből és saját irataiból jól értesülünk arról, hogy más műveket is írt, s hogy az a tisztelet, mely őt, a fejedelmek bizalmasát s a nádorok barátját körülvette, részben írói munkásságán alapult. Fényes pályát futott meg, s az gazdag volt kitüntető megbízatásokban és elismerést szerző sikerekben, s mindezt erős



Az
jó emlékeztető, Istenben
ívőlfégesen nyúgva

NEHAI NEMÉS
Es Nemzetes
RIMAI JÁNOS-
NAK,

Istenes Eneki kö-
vetkeznek.



Balassi és Rimai *Istenes Énekeinek*
második címlapja. Pozsony, 1676.
(Eredeti nagyságban.)

jellemének, politikai ügyességének és hűségének köszönhetette. Elmélkedő lelke és gazdag tapasztalásai őt korán emelték filozófiai magaslatra, az emberek és viszonyok fölé, mi által minden változandóságban jó magyarnak s minden sikere mellett szerénynek ismerjük meg őt.

János, Rimai György deák és Madách Krisztina fiok, Alsó-Sztrégován, valószínűleg 1564-ben született. Jó nevelésben kellett már otthon részesülnie, hogy Gréc és Bécs egyetemlein folytathassa tanulmányait. Miként a korabeli fiatal emberek:

Tudományokat ő kezdte tanulni,
Játékokban. vadászásban ott lenni,

s ez utóbbiakat már ecsedi Báthori István udvarában gyakorolhatta, mert az országbíró már 1587 előtt, tanulmányai befejezése után, udvarába vette. Talán énekes apródja volt, hiszen későbbi ura, Báthori Zsigmond egy,

1595-ben írt hadi daláért szerette meg s vette magához. Gyors emelkedésre Bocskai udvarában indul, a hol előbb titkár, majd kincstartó s végül belső tanácsos lett, s mint ilyen, Illésházi nádorral a zsitvatoroki békekötéskor a fejedelem biztosa volt. Kassán Bocskai fölött a gyászbeszédet is ő tartotta. Ez idő tájban házasodik meg, feleségül veszi Ághy Orsik asszonyt, s a családi tűzhelytől megint a közélet terére lép. A lovagias Mátyástól a magyar jót vár; Rimai is szolgálatába áll, s mikor reménye, Bethlen Gábor nemes alakjában föltámad, Rimai siet felajánlani szolgálatait. S ezek mindenkor becsesek voltak; ő a diplomáciai feladatok egész sorát végezte el. Konstancinápolyban három ízben (1608., 1619., 1621.) járt a portára követül, Bethlen megbízottja volt a soproni és a szőnyi békekötésen s bizalmi embere a besztercebányai országgyűlésen. A köz-

élettől csak elbetegesedve vált meg s halála 1632-ben következett be. Emlékversek- és megtisztelésekben elég része volt, de azoknál szebben őrizi meg emlékét az alakját rajzoló hagyomány. Irodalmunk még nem rőtta le írta kötelességét, még nem írta meg élete folyását, még nem adta ki fenmaradt összes iratait és verseit, méltó emlékeül az író munkásságának, mely hazája számára volt szentelve.

Rimai irodalmi munkássága nagyobb körre terjedt, mint hosszú ideig Rimainak beszéde gondoltuk. Megmaradt versein kívül államiratait és levelezései csak a legújabbban váltak (Ipolyi Arnold kiadásában) ismeretessé, deak versei s egy kéziratos imakönyve Toldy szerint az Akadémiában őriztetnek. De ennél sokkal több az, mit csak említésből ismerünk. Elveszett művei között kell keresnünk *portai naplóit*, *kora történetéről* írt művét, egy *De Virtute vagy az udvari ságról* írt didaktikus költeményét, s egy másik, *ismeretlen* hosszabb próza művét, melybe, Ipolyi szerint, »élete dús tapasztalatait rakhatta le«. Ide tartozik *Nagypénteki meditációk* című vallásos elmélkedése és a Tiszába hullott kötetben ismeretlen versei.

Nem a véletlen műve, hogy Rimainak épen csak *Istenes Énekei* maradtak. Ezeket kedvelte kora, tőlök várta ő maga írói dicsőségét, miként Balassi Bálintnak is csak vallásos énekeit adta ki, s a világi költemények megítélésére osztozott kora fölfogásában. Mi azonban azt hisszük, Rimainak is voltak világi énekei, s még nem mondunk le arról, hogy egy szerencsés véletlen kezünkbe adja elveszett verseit, s azok között világi énekeit.



Rímál János nevéralfása

Ha ez megtörténék, Balassi és Rimai még közelebb volnának egymáshoz költészetükben, mert bár istenes énekekben egy sort allanak, Balassi a tanítványt jóval meghaladja. Rimainál nélkülözzük a szenvedély erejét s a szerelem hevét. Mintha nem is egy világot látott nemes úr, hanem a vitézkedő anyaszentegyház valamelyik harcos katonája volna. Bár mélyebb, mert nem elfogult felekezeti szempontok iránt, műveszibb, mert nem ragaszkodott a hagyományos verselés nyülgéhez; de azért az isteni félelem, az áhitatos megadás, s a megtérő bűnbánás csak oly tompán és komoran jut kifejezésre lírájában. Innen magyarázható, hogy énekei közül nem egyet vettek föl az egyházi énekes-könyvekbe mind a protestánsok, mind a katolikusok. Az egyházi ének e korban már inkább a vallásos áhitat emelésére, mint a reformatori buzgóság törekvéseinek gyámolítására szolgált. Rimai lírája teljesen beleillett korának általános hangulatába, mely nem kedvezett az egyénnek, nem kedvezett a világi érzéseknek. Versei elé hosszas prózai intelmeket és magyarázatokat tűz, melyekben *lelke orvosához* való fohászzkodásra ínt és a jó gyakorlását magyarázza. Költészetének komolysága összefügg világi életében szerzett bölcseségével, de összefügg e

nehéz kornak nemes törekvéseivel: buzgóságát a kor ájtatosságától, magyarságát annak nemzeti hangulatától nem lehet elválasztani. Ez érzések oly erővel ragadják meg, hogy különben nehézkes nyelvét és darabos verselését is képesek megnesemíteni.

A hit indít bennünk isteni szerelmet,
Szeretetből való szelíd engedelmet,
Igéjéhez való fiúi félelmet,
S jó cselekedetre való kész figyelmet,

írja egy helyütt a hit erejéről, mely őt istenhez emeli, kitől *Az inségnek és szomorúságnak enyhítésére* vigasztalást így könyörög:

Enyhítsd meg Uristen bús szívem keservét,
Ki régtől viseli már súly kezéd terhét,
S nyeli kinja mérgét
Búvában nem lelven keservében végét.

Vallásos megadása, hitében való mély bizalma, bűnösségének érzése: egyéniségének e jellemző mozzanatai, teljesen megfelelnek a korabeli hangulat és költészet többi termékének. Fájdalmához a nemzeti szomorúság kapcsolódik, bűnösségének bevallásában az ember vétkességét tanító dogma ereje nyer kifejezést. Mind e hangulatok az előző századtól nyert örökségképen szállottak rá és korára, s midőn így a maga egyéniségét beleolvasztotta kora hangulatába, midőn arról énekelt, a mi úgyszólván hangot kért, abban remélt, a hit erejében, a miben mindannyian vigasztalást kerestek: méltán tartatott a magyar nyelv második ékességének. S a milyen egybefolyó Balassi és Rimai költészete, a milyen egybefolyó Rimai és kora költészetének hangulata, ép oly egybefolyó a XVI. és XVII. századok találkozáján a magyar líra. Csak később alakul ki s válik el egyes műfajok szerint, midőn a nemzeti élet folyásában felmerült események s azok szülte hangulatok a lírát is más és más hangnemben szólaltatják meg.

A vallásos líra
indítékai

A XVII. század legelején még mindig az uralkodó protestantizmus eszméit találjuk, de már nem hódításban előretörve, hanem erejében bízva, ellenállásra készülve. A feltámadó katolicizmus ellen védelemre készül s a hitbeli ellentétet erőteljesen kiélesíti. Hasonló éles ellentét van az ország politikai helyzetében. A magyarság és a bécsi udvar s e két hatalmas fél pártoskodó urai állanak szemben, s a küzdelem az alkotmányos szabadság védelmére egy századon keresztül meg-megújuló erővel szakadatlanul tart. Az ország helyzete s a vallásfelekezetek geográfikus megosztása folytán a protestáns hit s az alkotmány védelme csodálatos egységbe tömörül, s természetesen teszi szövetségessé a bécsi kormányt a katolicizmussal. E százados küzdelemnek minden hangulata visszatükröződik lírai költészetünkben. A fegyveres szembeszállás izgalmai között a katonai élet, a hadi szerencse változó forgása szerint a győzelem öröme s a legyőzetés kudarca, az elnyomatás idején a bánat és keserűség, az üldözés korán a

bujdosók panasza táplálta líráinkat. Így tamadtak a tarogatos vitézi énekek, a sippal kísért hajdú-dalok, a dallammal terjedő szép énekek, s a különféle helyeken bujdosók dalai; másfelől az istenes énekek, szép dicséretok, a hazafias fohászok, a papok jeremiadjai és a galyarabok keservei; így támadtak a titkon síró elégiak s a lelkesítő hazafias versek. Líráinknak mind e terméket az egyéni és nemzeti érzesnek összeforrása sugalmazta, s az egyformán táplálkozott a vallási és politikai szabadság szeretetéből. Ily módon a népies költészet irajában a vallásos és politikai elem oly szorosan egybefonódik, hogy elválasztásra nem gondolhatunk. E két érzés egyformán uralkodik a lelkipasztoron, a bujdosó tanítón és katonán, népies énekek helyet nyernek az egyházi énekes-könyvben s a vallásos ének kultusza általánossá válik.



Rímai és Alsó-Szitzregoval
Rímai János címere.



Micsinyei és Beniczki Beniczki
Péter címere



Gyarmathi gróf Balassa István
címere

Van énekünk, a melyet csak magyar protestáns templomban lehet énekelni, hogy abban az istenitisztetlet igéit megérezzük. Költészetünknek e vonását egy lényegtelennek látszó külsőségen is tapasztalhatjuk: írott és nyomtatott énekes-könyveink berendezésén. A világibb hangú énekeket írott forrásaink, néhány kódex, könyvtáblak s akták egyes levelei őriztek meg. Feljegyezték, összeírták őket, mert bennök megtalálták saját érzéseiknek költői kifejezést. Ilyen gyűjteményekben egymast váltva találjuk a legkülönbözőbb tárgyu, hangulatú és kori énekeket. Nyilván szól e tapasztalás a líra egyetemessége mellett. Ugyanezt egy nyomtatott énekes-könyv szerkesztője, *Ujfalvi Imre*, más szavakkal ugyan, de világosan kifejezi. »Felveendőek lennének az *Énekes-könyvbe* némely világi énekek, írja, a mi neműek kevesen vannak, ha az Amorrul valókat kivesszed. A mi nemű fajtalanokat nem hogy elő kellene mozdítani és bocsítani, de mindenütt inkább veszteni». Ezt a gondolatot az előző században már megvalósították, különösen *Bornemisza* s *Gönczi*; mindkettejük *Énekes-könyvében* együtt vannak a szép dicséretok s a

országrol szóló énekek, s hosszú ideig együtt is maradtak, míg csak az énekes-könyv új szerkesztése és az éneklés rendezése által a világi költészet ki nem szorult.

A szerelmi líra

A népies költészetnek másajta termékei voltak azok, melyekről Újfalvi előbbi nyilatkozatában, mint az »Amorruval való«-ról, beszélt, s azokat fajtalanoknak nevezte. Ezek voltak a szerelmi költészet termékei, talán durvább ízlésű korukba beleillően, talán erőteljesebb kifejezésekhez szokva, nyersebb nyelven írva, de mindenesetre költészetet lehelve. Alig néhány maradt meg ilyen, s arról ítéljük meg az egészet, mely mint a század költői irányainak egyike, a maga korában kemény elítélésben részesült. *Testi énekeknek* nevezték azokat, s az előző század hagyományához híven erősen elnyomták, mindenütt inkább vesztették, mint Újfalvi írja. Gelei Katona hűségesen kifejezi a papi rend elítélő véleményét, mely szerint megvetik és lenézik a virág-éneket, hajdú-nótára dúdolt dalokat, világi (tisztátalan) szerelemlről írt pajkos énekeket, fajtalan lutrikámos fűzfapoétáknak szemtelen beszédét, mert »más ének az, melyet a templomban énekelnek s más peniglen amaz, a mit a szógáló leány danógasson, mikor a gyermeket rengeti«.

Az egyháziak e ridegsége nagy veszteséget okozott népies költészetünknek, különösen a szerelmi lírának, s gondossága csak némileg kárpótolt bennünket azzal az egyházi ének-készlettel, melyet megtartott. Pedig ez nagyon tekintélyes, s közötté sok szép és kiemelkedő van. Mindamellet e korban az egyházi költészet már teljesen az isteni szolgálat és szertartások megszabott korlátai közé kerülve, bár csak lassú fejlődés útján, beleolvad a felekezetek ritusába, elveszti üdőségét, közvetlenségét, népies zamatát. Főképen ebben a pontban különbözik a XVI. századnak méltán emlékeztető egyházi lírája a XVII. századétól, mely a század végén már a régi jó énekekből is csak keveset tart meg, s a hiányt mesterségszerűen készült tudós énekekkel pótolja. Szerencsére, a század első tizedei még szoros egybehajlást mutatnak a XVI. század utolsó éveivel, s annak szent hagyományait nagy gondnal őrzik és szeretettel ápolgatják. S valóban 1636-ig, a *Graduál* megjelenéséig, még annak élénk szellemét, nemzeti hangulatait és erős szenvedélyét árulják el, míg utóbb a Graduál tekintélye előtt meghajolva, az Énekes-könyv majdnem kizárólag a gyülekezet és a család ájtatosságának emelésére szolgál.

Protestáns
énekes-könyvek

Énekeink tömege, néhány kézirat kivételével, nyomtatott forrásokban maradt ránk. A protestáns istenítiszteletnek s vallásos életnek az ének mindenkor előkelő tényezője volt, s az egyház részéről mindig gondos ápolásban részesült. Az ember dicsérje istenét tettel, istennek tetsző, igaz étellel, és szóval, még pedig saját szavával, s »a mesterséges szólásnak neve szerint *verssel* és *énekszóval*«. Mert az éneklésnek az a haszna, hogy az isten dicsősége tündöklőbbé tétetik, gyönyörűséget okoz, fölvidámít és fölemel, a munkát megrövidíti, buzgóságra visz, s a Szentlelket közelíti

hozzánk. (Gelei.) Az egyháznak ily szépen fogalmazott elvei mellett, Szent Pál intésének hangoztatása és Szent Dávid zsoltáriumak idióg elhangzó édes szava alatt, a protestáns ének nagy gazdagságra emelkedett. Énekes-könyveink hirdetik a protestáns ének bő tenyészetét. Három csoportra válnak: a *cauionale* a hívek kezében forgott s a magános órák ajtatósságának gyakorlására meg a templomban a köz-énekülésben való részvételre volt rendelve; hasonló célú volt az *impressum*, csak hogy formájában megkisebült s inkább a század derekától került forgalomba; a *graduále* az egyháznak,

papok, mesterek kezében a rituális ének kincsesára volt. A cancionáléval és társával később együtt járt a *zsoltárok*-könyve, mely Szenci Molnár Albert fordításának gyorsan hirre kapott kiadásával erős küzdelemben állott, mert a graduálokban a *Huszár Gál*-féle prózai zsoltár-fordítások a század végeig megmaradtak. Énekes-könyveink még mindig a *Gönczi*-féle szerkesztés nyomában járnak, hagyományos beosztásukon alig változtatnak valamit; inkább az enekkészleten, mely a folytonos gyarapodás következtében nagy választékban állott rendelkezésre. Kiadásuk gyorsan következtek, sőt azt hisszük, hogy repertóriumuk sem teljes. Véleményünk szerint sokkal több kiadásnak kellett lenni, mint a mennyi tényleg ismeretes. Debrecen, Bártfa, Várad és Kolozsvár csak úgy öntötték az énekes-könyveket. Tartalmukat a következő énekfajok teszik: ünnepi énekek, himnuszok, dicséretetek, zsoltárok, antifonák, responsoriumuk, benedictiók, invocatiók, litaniák, proza, lamentatio, passio, melyek bár hivatalosan még az Öreg Graduálban is be vannak cikkelyezve, mind jobban és jobban megapadnak, a kisebb műfajok kiválnak s a himnusz, dicséret és zsoltár diadalmasan küzd meg a latin szertartásra emlékeztető énekfajokkal. Ide kell számítanunk a *halotti* énekeket, melyek Szilvas-Ujfalvi Imre Énekes-könyvében az egész századot végig kísérték.

A protestáns felekezetek énekei még a század derekig nem igen tértek el egymástól, csupán a dogmatikus énekekben tapasztalunk dogmái különbségeket, miáltal az ágostai evangélikus s az evangelium szerint reformált hívek minden türelmetlenkedés nélkül vegyesen használtak a bártfai és a debreceni énekes-könyveket, de már az erdélyi felekezetek



Gönczi Énekes-könyvek című lapja
 (1642. 1643.)

Unitárius-
és szombatos
énekek

korán, még a múlt században, átdolgozták énekeiket. Az unitáriusok egyik büszkesége BOGATHI FAZEKAS MIKLÓS, az ifjabb, 1604-ben, már Szenci előtt lefordította Dávid zsoltárait, s azzal is távolabbra vitte az unitárius éneket a többi protestáns énektől. De még sokkal távolabbra esnek tőlük a szombatosénekek, melyek EOSI ANDRÁS, különösen PÉCHY SIMON gondossága és költői tehetsége által, egy, amazoktól teljesen eltűző, világba visznek. A rajongók felekezete dogmaiban is messze ment, énekeiben is egy egészen sajátos világ hangulatait hagyta ránk, melynek magát büntető bűnbánata, sanyargató vezeklése esodálatos áhítatában majdnem páratlanul áll e korbeli énekeink között.

Öreg Graduál

Az unitáriusok és szombatosok énekei csendes támadásképen érintették a két protestáns felekezet énekeit, melyek amúgy *szabadon* fejlődtek, s *ellenőrzés* nélkül gyarapodtak. Gyűjteményeink minden kritika nélkül válogatták össze e folyton működő irodalomnak legújabb termékeit. Ez

Péchy Simon névalírása.

ellenőrző fegyelem híján a protestáns egyházi éneklés a legnagyobb zavarok elé nézett, s nemcsak azért, mert az egyes gyülekezetek szertartásai sem egyeztek meg, annál kevésbbé lehetett az egész ország szertartása egyöntetű, hanem főképen azért, mert dogmaikkal ellenkező tanításokat tartalmazó énekeket is közönségesen énekeltek. Az „orthodoxa ecclesia”-nak nagynevű papja, KESERŰI DAKA JÁNOS szánta magát a protestáns énekügy rendezésére, s terveinek megnyervén buzgó fejedelmét, Rákóczi Györgyöt, legott munkához látott. Bekövetelte az írott graduálékat, s így az egész ének-készletet megbírálván, megkezdte a hivatalos graduál szerkesztését. Munkája javarészt sikerült elvégeznie, de halála megakadályozta műve befejezésében, mely feladat utódjára, az érdemekben és tudományban ép oly kiváló GELEI KATONA ISTVÁNra maradt. Így készült el s jelent meg 1636-ban Gyulafehérvárott az *Öreg Graduál*, melynek 200 számozott s a fejedelemnek sajátkezű dedikálásával ellátott példányát a nevezetesebb gyülekezetek, valóságos fejedelmi ajándéku, megkapták. E tekintélyes külső, hatalmas mű rendet teremtett, megszabta a himnuszok szövegét, az

mes Urunknak. RAKOCI GYÓRGY Fejedelmünknek, kerefszvé-
ni szorgalmazkodásából, az Istennek dicsőségére, és az Christu-
sának az Magyar nemzetiségben levő Ecclesiainak, közönse-
ges javokra, még az irottnál is sokkal teljesebben és
tisztabban ki nyomtatott.

GYULA FEJRVARTT
AZ IGENEK MEG TESTESÜLÉSE UTAN
MDC XXXVI. ESZRENDÖBEN.

Az Öreg Graduská címűje. Gyulafehérvár, 1636

Az Általános Képzés.

AZ KERESZTYENI

VÉDVŐZÍTŐ HIT
NEK EGY NYOMBAN JARO
IGASZAGAHOZ INTEZTETETT ERES RHYTH.
MUSU HYMNUSOKKAL, PROPHETAI LELEKTŐL
izercsüztett szent Soltárokkal, örömdetes notán Profákkal és több
fok nemű, született nyelvünkre fordítatott Iáki Disseretekkel
és elzárndófszakai templumbeli kegyes Ötremoniakkal
tökellefesen meg töltetett órg

GRADVAL

MELLT MIND AZ ELSŐ FORDITASBAN VAGY
újjonnan való legerészletében, s mind peng az egy exemplarból máiban
való irattatásban eseti fogyatkozásoktól szorgalmaztán meg elzo-
guzatott, és sok hozzá kéne tartott székfoglalószékkel megörögtetien.

KESERVÍ DAJKA JANOSNAK
ÉS

GELEJI-KATONA ISTVANNAK
ERDELY ORSZAGABAN LEVŐ MAGYAR
Keresztény Reformata Ecclesiának Püspökének, és az GYULA-
BEIRVARINAK I elki Páfrónának, farsáfragos munkágyok által.

Es elsőben az boldog emlékeztető Felleges BETHLEN GA-
BOR Fejedelem Urunknak gondvitéléseből, ez itt való FEIRVARI
Ecclesiából szolgálatra, kézzel nagy órg borúkkal el uratott.

S-moltan immár Isten kegyelméből, minak székében ülő kegyel-
mes Urunknak, RAKOCI GYÖRGY Fejedelmünknek, keresztény-
ni szorgalmazatoskodásából, az Istennek dicsőségére, és az Christul-
nak az Magyar nemzettségben levő Ecclesiáinak, közönle-
ges javokra, még az irortul- is fokkal tellyelcsebben es

utiztában ki nyomtatott.

GYULA FEIRVARATT
AZ IGENEK MEG TESTESÜLESE UTAN
MDC XXXVI. ESZTENDŐBEN.

istenitisztelet rendjét, de a pszalmusok ellen már nem tudott sikerrel küzdeni; Sz. Molnár fordítását nem tudta ellensúlyozni a régi hagyományos prózai szöveggel.

A protestáns ének közös kinese volt az egész nemzetnek, olvasták és énekelték szerte az egész országban, másolta és írta mindenki. Így lassadján a világiak is beledolgoztak, s rájuk vonatkozik az az ítélet, melynek egykorú társuk, Szilvás-Ujfalvi Imre adott kitéjezést: «Vetkoznak azok, mondja, kik akármí bokorban költ éneket mindjarast a templomba bevisznek». E nagy népszerűség és írói buzgalom valami tiszteletreméltó, és egyetemes törekvés színében jelenik meg. Az írók teljesen alárendelik ennek a törekvésnek magukat, lemondanak írói dicsőségükről, nevüket nem igen rejtik már *az versek fejeikbe*, az énekes-könyvek sem jelzik már az authorok nevét. A költői egyéniség egészen beleolvadt e költészet magas céljaiba; a régi szerzőket, ha tudták is nevüket, ismertek is darabjukat, elfeledték, s az újakat nem tartották szükségesnek megnevezni. Sz.-Ujfalvi nyíltan megvallja: »Kik legyenek pediglen mindeniknek authorai, bizonynyal nem tudhatom, s nem is igen szükséges». De azért mégis több enekszerző neve és műve lett ismeretessé előttünk, közülök csak a jelentékenyebbeket említjük: *Pecseli Király Imre, Geleji Katona István, Thénai Lukács, Foktői János, Váczy Menyhárt, Laskai Gáspár, Farkas János, Decsy István, Sidiérus János* stb.

Protestáns
enekszerzők

Énekeink költői értéke nem éri föl irodalomtörténeti jelentőségeket. Esményeik és hangulataik folytonosan egy érzelmi és gondolati világban lebegnek, s lassan-lassan megszokottá válnak; a század második felében, midőn teljesen a szertartás hatalmába kerülnek, még jobban vesztik vonzó erejüket, még szorosabban ragaszkodnak a biblia eszményeihez, az alutat hangulataihoz. Nyelvökben erősen elmaradnak, a hagyománynak megkötő erejénél fogva a múlt század nyomát tapossák. Csupan versek külsőségeiben érezzük *Molnár Albert* zsoltárait, változatos alakjait és jobb rímeit. De irodalmunk fejlődésére, nemzetiségünk erősítésére, annál nagyobb jelentőségűek, hatásuk szinte kiszámíthatatlan. Ébrentartották a vallásos buzgalmat s ezzel kapcsolatosan a magyarság nemzeti erzését, hatottak nyelvünk körének tágulására, prozódijára, stíljére és hódítóvá tettek magát a nyelvet a katolikus egyházban.

Az antireformáció a diadalmas protestantizmus fegyverzetét öltötte magára: Pázmány Péter a magyar egyházi beszéddel és könyvvel, Szelepcsényi a magyar nyelvű énekkel fegyverkeztek; amaz, miként hajdan Dévai Bíró Mátyás, a nyelv erejével és hatalmával, emez, miként hajdan Sztárai Mihály, a nemzeti ének varázsával küzdött. A nemzeti nyelv művelése s az irodalmi munkásság, a magyar ének győzelme a protestáns irodalom és ének hatása alatt következett be: a protestáns énekes-könyv szükségessé tette a katolikus *magyar* énekes-könyvet. *Szegedi Lőrinc* az első ily *Cancionale* előbeszédében jól fogalmazta Szent Pál tanítását,

Katolikus
eneks-könyvek

melyet a protestánsok egy századjánál régebben alkalmaztak, miután tapasztalták kellett azt ama protestáns ének hatalmáról, »melynek szavait is megértik a népek«. Így jelent meg az első *Cantus Catholici* 1651-ben, melyet nem sokára két újabb kiadása, a *Balás Ágoston*-féle címről ismert gyűjtemény, azután a *Kájoni János* szerkesztette *Cautionale Catholicum*, az *Illyés István* írta *Soltári énekek*, végül *Náray Györgynek Lyra Coelestis* című énekes gyűjteménye követt.

Ez a könyvészet korántsem mérkőzhetik a protestáns énekes-könyvével melynek többféle szerkesztése számos kiadásban annyira elárasztotta az egész országot, hogy még a katolikusok is arra voltak utalva. Ezért panaszkodik Illyés István »az eretnek graduálékról és funebrálisokról, melyek a katolikus iskolamesterek kezében is helyesleg forognak és templomokban helyesleg énekeltetnek«. Ez a hang a század végéről (1693) való, mikor már a katolikus iskolamesterek és hívők háromféle katolikus énekes-könyvet is használhattak, mennyivel inkább használták azok kiadása előtt a protestáns Cancionalékat? Énekeltek és ismerték a protestáns éneket s alig ütköztek meg rajta, midőn új énekes-könyvükben ilyeneket találtak. Bármily különösen hangozzék is ma, a XVII. század katolikus hívei az első reformátorok énekeivel öregbítették ájtatosságukat. Természetesen, mert énekes-könyveik első kiadói egyszerre nem tudtak költszetet teremteni, mint nem tudtak annak idején a protestánsok. Föl kellett használniok a protestánsok készletét, át kellett venniök egyes énekeket, melyeket átalakítva, tanításaik szerint átdolgozva vettek be énekes-könyveikbe. A mellett azonban előke-resték a régi himnuszokat, melyeket nyelvemlékeink után ismerünk, s derekasan hozzáláttak az új ének írásához, a zsoltárok átdolgozásához; *Illyés István Soltár-könyve* (1693), *Náray György Lyra Coelestise* (1695) legkiemelkedőbb műveik. Van azonban a katolikus egyházi költészet fájának egy hervadatlan virágokkal ékes ága, a *Mária-kultusz* lírája. S ebben a magyar katolicizmus nagy dicsőséget szerzett egyházi költészetének. Nem csupán a Mária-daloknak magasan szárnyaló ihlete által, hanem azoknak erőteljes, nemzeti jelleme által is. Midőn a *Patrona Hungariae* dicsőséges alakját énekelik meg szent himnuszokkal és énekekkel, nemzeti érzésök méltán emelkedik a protestáns ének hazafiassága mellé.

Főrangú líri-
kusok

A XVII. század lírája még nincs kimerítve a népies és egyházi költészet emlékeinek ismertetésével. Balassi Bálintnak Rimai által föntartott hagyománya élve élt s költőkké tette a XVII. század főrangúit. E zivataros időnek egész folyása telve volt költői hangulatra keltő mozzanattal. — A nemzetet ért viszontagságok természetszerűen hatottak ki annak minden egyes tagjára, s innen magyarázható e századnak egyetemes líraisága. Még epikusai sem tudnak ellenni egy-egy lírai akkord nélkül. *Zrínyi* írja a századnak legszebb művészi dalát, a *török ifjú énekét*, s azon kívül fia halálát elegiában kesergi, szívének apróbb bajait, szerelni kínjait idillekben énekel meg. *Listi* nagy énekében is nem egy lírai részletet találunk,

Gyöngyösi munkái szerfelelett gazdagok lírai szépségekben. De ez a hangulat sokkal kiemelkedőbben nyilvánkozik a *főrangú irodalom lírikusaiban*, kik által e század lírája egyetemessé válik. A nemzet minden telege, világi és egyházi rend, katoná és pap, szegény és főrangú, egyképen at volt hatva dalt fakasztó hangulattól, egyképen érezte annak szükségét, hogy saját szíve verésében a nemzet életének verését érezven, vallást tegyen költészete által magyarságáról. Bécsbe járó főuraink lelkekben együtt éreztek a nemzettel, csak úgy mint a zászlót bontó és lobogtató főrendek. Ez a társadalmi osztály még ekkor test szerint nem szakadt el a nemzet törzsétől, csupán politikai és hitbeli meggyőződése szerint vált két pártra. Az aranykulesos *Beniczki Péter* csak oly jó magyar volt, mint a kuruc generális költő-felesége báró *Petrőczy Kata*; *Koháry István* gróf nemzeti érzését nem vesztette el a bécsi udvar szolgálatában, s *Balassa Bálint* gróf mint szentelt vitéz, *Zichy Péter* gróf, mint belső titkos tanácsos, mindannyian a magyar költészetnek többé-kevésbé hivatott művelői.

BENICZKI PÉTER jóformán még kortársa volt Rimanak. 1606—1608 körül született, Vácon, hol atyja a vár kapitánya volt. Testvéreivel gondos házi nevelésben részesült, fiatal korában talán a Thurzók udvarában élt s onnan állott katonai szolgálatba. Még fiatal ember volt, midőn a közelettől visszavonulva, pozsonymegyei birtokán Locon meghúzta magát. Itt a Dudvág füzeseiben írogatta verseit, innen járt be a szomszédos koronázó városba, innen látogatta meg rokonait, kiknél gyakorta hosszabb ideig is

sátorozott. A telet nagyszombati házában töltötte. Élete végén kellemetlen pörbe keveredett, mely neki sok keserűséget okozott, vagyona nagy veszteséget hozott ugyan, de a közvelemenynem tartotta őt bünosnek az ellene emelt vádakkban. E pört Thurzó Mária orokosi indíttatás ellene Thurzó Máriát egész életében haszonleső rokonok vették körül s az orokosszony bennök nem bizván, távoli atyjatiát, Beniczkit bízta meg végrendelete végrehajtásával. Az őszinte barátság s a rábízott feladat fontossága az úrasszonyt bőkezűvé tette Beniczki javára, s a haszonleső rokonság öröklési reményeiben erősen megesalatkozott. Ebből tamadt a hosszú ideig húzóódó per; a költő hiában küzdött igazsága mellett, fondorkodó ellenségei végre is elmarasztaltatták. Beniczki azonban az utolsó fórum ítéletekor

MAGYAR
RITHMUSOK
AVAGY
VERSEK,

Melleyeket írt Nemzetes
BENYECZKI PETER
Szentséti Vitéz.

Elő Réfő szép Isteni dí-
szeteket, és parancsára szep-
tőládító énekkeket foglalt
magában.

Isfodik közönséges Ma-
gyar pöde beírdeket lép
oktatással.

COLOSVARAT,
Nyomtatva Veresegyház Szentséti
Műhely. 1670.

Beniczki Péter kézirata. 4033.
Eredeti nagyságba.

Beniczki Péter

nem volt életben: 1664 elején meghalt. A nagyszombati templomban, faragott kő alatt pihen, miként végrendeletében meghagyta.

ezki Péter
versei

De gondoskodott szellemi hagyatékáról is. »A minemű magyar verseim vannak Veresküben, írja végrendeletében, adja Beniczki Pál uram nagyprépost uramnak (Bartók István) és adjon elegendő költséget az kinyomtatására ő nagyságának«. Bartók tinnini c. püspök még az esztendő folyamán kiadta verseit, melyek azóta húsz kiadást értek. A köztetszésnek e szembeötlő nyilvánulásával szemben Beniczkinék költői sikerét tagadnunk nem lehet, s el kell ismernünk érdemét, hogy korának igényeit kielégítve, hűségesen betöltötte a maga helyét. De mai ízlésünk nem talál bennök annyi lelkesítőt, mert e didaktikus irányú költemények, egyházi énekek s rimes sorokba szedett példabeszédek stíljében és nyelvében ép oly kevés művésziességet találunk, mint hangulataiban kevés líraiságot, gondolataiban kevés fölemel-



Csábrághy és Szitnyai gróf **Koháry**
István címere.

kedőt. Bőbeszédű verselése és érzelembeli szegénysége miatt messze elmarad Rimaitól, kívül kortársai majdnem egy rangba sorozták. Beniczki nem ringatta magát hamis illúziókban:

Nem írtam ezeket elme-mulatásért,
Hanem néha s olykor csak a mulatságot.
Nem laktam oskolát én a tanulásért.
Ezt értvén ne gúnyolj engem rhythmusimért,

írja ő maga. Valóban, figyelmes szem észreveszi, hogy e költeményekben egy sokat elmélkedő, mély kedélyű embernek becses axiomái vannak lerakva. De észre fogja venni azt is, hogy e gondolatok egyszerű

sége s kifejezésök cifra szerkezete egymással nem hangzanak össze, miként e példa nyilván megmutatja:

Az állhatatlan szív:
Mágának is nem hív,
Másnak is jár vesztére:
Kuvasz szénán fekszik,
De benne nem észik;
Morgog éhült ökörré;
Harang is csak hirdet,
De maga nem mehet
Templomba a misére.

Irigység oly dolog,
A mely szívben holyog,
Van maga gyötrelmére:
Mert kire ma dül s fül,
Holnap arra szorúl,
Nincs az is öröme:
Ha más vesztén örül,
Maga belé kerül,
Lesz az is sérelmére.

(74. 75. Péld. besz.)

E versekbe foglalt példabeszédekben, nem a versek, hanem a példabeszédek fontosak ma, míg a maguk korában a versekért becsülték azokat. Bennök, 250 ily darabban, a XVII. századi magyar nyelvnek legalább kétszer annyi közmondása olvasható, s ezek a versebe foglalt bölcs mondások méltán emelték írói hírnevét, ámbár »Csak idő csalásból — Szerzette e verseket«.

Bár Beniczki nem volt elsőrendű költői tehetség, s nem volt hivatásszerű lírikus, mégis egyik derék alakja XVII. századi költészetünknek. Nagy népszerűségét mi sem mutatja inkább, mint hogy versét, tot nyelvre fordítva, annyira megszerették a felvidéken, hogy őt magát egyenesen vissza kellett hódítani a magyar költők közé.

Gróf BALASSA BALINT csak néhány költeményt hagyott maga után, legalább többet nem ismerünk. Ő is szentelt vitéz volt, ő is katonai dicsőségért küzdött s vitézségével és szolgálataival grófi rangot nyert, de megmaradt költeményeivel a hű emlékezőst szerezte meg. Előkelő tisztekben forgott: a hadsereg parancsnoka, Hontmegye főspanja, korponai és kékői főkapitány, kir. ítélőtáblai bíró; de mind e dicsősége mellett versei mentették meg az elfelejtetéstől. Ő is —

A Vag vize partján,
Egy felnőt kösziklan

írta verseit, bűneitől megrémült s urához tért szívbeli könyörgéssel, csak úgy mint e század többi lírikusai. Elveszett verseit mélyen sajnáljuk, mert az ismeretesek erősebb költői egyéniségre engednek következtetni. Van egy vonás életében, zivatáros ifjúsága, melynek keserősége föl-fölüljül költeményeiben. Mostohája miatt oda kellett hagynia a szülői házat — s e csapást nehezen felejtette el. Ekkor menekült a jezsuitákhoz Nagy-Szombatba, s így lett katolikussá. A mint életére befolyt ez esemény, úgy hathatott költészetére is.

KOHÁRY ISTVAN gróf rokonszenves alakja már regén ismeretessé vált, midőn költői műveivel megjelent. Mögötte már egy hosszú, s a császár hűségében csodálatos állhatatossággal megfutott pálya zárult le, melynek legkeményebb megpróbáltatása tette Koháryt költővé. De még polgari erényeiért méltán írták neve után a Catót jellemző mondatot: «vir erat maximae gravitatis», költői munkásságáért nem nyert kitüntetést. Gyorsan emelkedő nyilvános pályafutása hasonlíthatatlanul fényesebb, mint irl dicsősége. Kortársai nem igen ismerték munkásságát, s a XVIII. század huszas évében, mikor költeményei megjelentek, már fűsült és kimerült közönséget találtak.

Koháry István 1649-ben született Csabrág várában. Őt testvere közül ő vitte legmagasabbra. Gondos nevelésében anyjának van része; ő adta be



Gróf Koháry István Verseinek első címkepe
(Negyszeresen kisebbítve.)

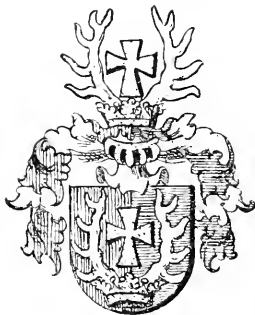
Balassa Bal

Koháry István
élete

fiát a nagyszombati jezsuitákhoz, honnan csakhamar Bécsbe került és »sub auspiciis imperatoris« nyerte el a doctori biréumot. Ekközben hasonnevű atyja, füleki kapitány, 1664-ben Léva mellett elesett, anyjának Balassi Judit bárónénak és gyámjának, Baranyay Tamásnak felügyelete alatt, mint Lipótnak kinevezett kapitánya, atyja állását foglalta el, alig tizenöt esztendőös korában. Ettől az időtől kezdve császára hűségében fegyveresen küzd 1682-ig, midőn Thököly Füleket elfoglalta, s Koháryt elébb Regécire vitte foglyául. A mint Thököly zászlója vígabban lengett, Koháry sorsa mind szomorúbbá lett. Regécről szökést próbál, de elfogják s Munkács kövárába, innen Tokajba, majd Sárospatakra s végre Unghvárra viszik át, a szerint, a mint Thököly mind inkább vesztü lába alól a teret s visszahúzódni kénytelen. Harmincegy hónapot töltött keserves rabságban, mert Thököly minden áron meg akarta őt törni s magához hajlítani. De ő megadással tűrte



Petrőczy és Kaszavári báró Petróczy
család címere.



Zichy gróf Zichy Péter
címere.

nyomorúságát s hűségesen kitartott császárra mellett. »Dicsértessék istennek szent neve, — írja anyjának Regéc 1682. nov. 2. — írom jó igazsággal. Csendesesen tűröm istenem látogatását: hogy pedig Nagyságodat is megtartotta jó egészségben, áldom szent nevét«.

hary versei Fogsága tette őt költővé. Börtönének fenekén hazája sorsán szomorodik, istenét dicséri, ájtatosságban gyakorolja magát. Nyomorúságát és istenében vetett erős reményét verses alakban fejezte ki. Hosszú, három soros strófák ezek, s minden lendület és költészet nélkül valók. Nagyon jól érezte, hogy *fűzfá verseivel*, miként maga mondja, halhatatlanságra nem jut, de hálás volt a verselés foglalkozása iránt, mert enyhítette általa rabsága sanyarúságát. Rabságában írt istenes énekei és erkölcsös versei, axiomái mind helyzetében nyert hangulataiból fakadtak, bennök csak a fájdalomnak sivársága s az állandó hűségnek magasztos ereje nyer egyszer-szerű szép kifejezést. Énekeinek öt füzeté annyira hasonlít egymáshoz, mint rabságának egyik hónapja a másikhoz. Verseit magában *dúdogatta*,



Sok ohaltás közben
 Inség ViseLésben
 éhség.szenVeDésben
 keserVes rabságban
 MVnkáCs kőVárában
 szerzet Versek.

Mellyeket, fzerzője, mulatozására,
 Jutván rabságábúl, szabadulására,
 Most kinyomtattatot,olvaftatására
 Bánatos szivének, vigasztalására.



Az ezer bét száz hVszadlk esztenDöben
 eLsVnkeL eL foLYó s-enYészö VDöben.



Koháry István Verseinek című lapja. (1720.)





Stephán Koháry (1735–1806)

mert írószereket nem kapott, s kiszabadulása után emlékezetből jegyezte le
Ezzel enyhítette rabságát:

Untalan sóhajta s Istenhez óhajta enyhítsuk sorsunkat,
Világot ismerve s hívságát gyűlölvé felejtsek el bűnkát,
Verseket kohulva, s azokat faragva mulassuk magunkat

S jól esett neki, hogy reménységének versében hangot adhat

Nem ejtett kétségben, ad isten hitemben, jó reményt szívemnek
Éhségem elműlik, jólakásra válik, sorsom megfordulhat,
Keserves rabságom s nagy erős fogságom szabadságra juthat,
Elveszett értékem, s előbbeni fészkeim megint helyreállhat

Hűsége, állandósága s reménysége táplálták nyomorúságában, s jutalmazták szabadsággal, kitüntetéssel, ranggal és királyi adományokkal. 1685-ben örökös gróffá lett, azután a bányavárosok és dunán-inneni részek altábornagya, 1704-ben királyi biztos Selmecen, 1711-ben Hont és Nógrád örökös főispánja, 1714-ben országbíró, az 1715 és 1725-iki diétákon császári megbízott Rohamosan emelkedett, s minderre folytonos szolgálataival gyarapította érdemeit. 1687-ben Egert ostromolja s jobb kezét elveszti. 1703-ban Rákóczi ellen a felvidéken táboroz s az alsó részekben hadsereget gyűjt, majd közhivatalokban szolgálja hazáját és királyait. 1726-tól betegesedni kezd s 1731-ben meghal. Holttetemét a garam-szentbenedeki egyházban nagy ünnepséggel s nagy szomorúság között helyezték el; sírjában olvassuk: »*Pro patria moritur, Caesare, proque Deo.*»

Gróf Pekry Lőrincé, született báró PETRÓCZY KATA SZUDONIA (1658 — 1708) asszony rímei nem kerültek kortársai kezébe, sem nyomtatás alá. »Saját kezével irtt« versei az ózdi kastély könyvtárában maradtak ránk, innen ismertette azokat *Thaly Kálmán*, de kiadásra még ma sem kerültek. Borongó költészetét csak a legújabb időben ismerték fel s méltányoltak érdeme szerint, pedig az a XVII. századnak elismert költői között batran helyet kérhetett volna. Nem csupán mert hűen illeszkedett a század költői hangulatába, hanem mert egy vallásosan megadó, fájdalomban gazdag, erkölcsösen mély asszony lelkének, ihletésének emlékei, e századnak *leglíraibb költeményei*.

A grófnét a nemzeti szabadságharcok hősei veszik körül. Atyja buzgó protestáns, bátyja Thökölynek hadvezére és diplomatája, férje Erdély első embere s a fejedelemnek kiváló hive volt. Őt magát hozzátartozói révén e korszaknak minden katasztrófája közelről érte, majdnem egész életében bujdosó volt. S mind e mellett lelkét próbára tevő csapások sújtották rá, úgy, hogy teljes joggal írhatta magáról:

Siralmas volt tudom, az én születésem
Siralmas s árvául volt felnevelesem,
Siralmas keserves szárnyomra kelésem,
Siralmas lesz holtig búbán gyötörésem

Petróczy Kata
Szudónia élete

E sorok magyarázatául s életének rövid rajzául legyenek itt a következő adatok. Édesanyját születése után csakhamar elveszté, s atyjának politikai szereplése miatt árvaságát bujdosásban tölté. Így került Erdélybe, hol későbbi férjét, a legderekabb daliák egyikét, megismerte. Boldog házasságukat számos veszedelem környékezte. Apafi nemcsak Thökölyt, hanem rokonait is gyűlölvén, rájuk is kiveté hálóját; így fogta nótaperbe Pekry grófot, kit rövidebb bebörtönöztetés után kénytelen volt szabadon bocsátani. A gróf Bécsbe ment, vagyona megszerzésére s bosszúja megállására az udvar kegyét kereste, hitét elhagyva, a török ellen, majd régi zászlója s fegyveres társai ellen hadba szállott. Életének e változatos sorsa és rázúduló csapásai között a grófné legfájdalmasabb csalódása férjét illetve, kinek hitvesi hűségében is veszteséget szenvedett. E csalódás fájdalma tette költővé. Bujdosásban aggódó, fogságban sínylő, csapásoktól látogatott, mindig szenvedő lélkét szerelmi csalódása a vallás fölemelő ígéreihez ragadta. S ha addig megadással tűrt sorsában szemét nemzetére függesztette, egyéni bánatát a nemzeti fájdalomhoz mérte, könnyebben tűrt és remélt; ezután isteni félelemben és buzgó könyörgésekben gazdag versel által határozottan a vallásos költészetre hajlott. A maga bánatán síró megnemesedik fájdalom által, fölemelkedik hite által s ki nem fogyó dicsőretet énekel istene színe előtt, kinek jóságába nem ok nélkül helyezte reményét. Pekry gróf 1703-ban elfogatott; nagy szolgálatai fejében bocsánatot nyert, visszafordult ősei tradíciójához, ismét kuruccá lett. Petrőczy Kata Szidónia erős hitét így jutalmazta meg istene. E csapások és zaklatások árán vásárolta meg írói dicsőségét, melyet kortársai nem is ismerhettek; féltve őrzött kézíratait csak századunkban fedezték föl. Velők e század lírája a tetőpontot éri el. Senki nem emelkedett kortársai közül hozzá, érzésének erejéhez, szenvedélyének hevéhez, hitének mélységéhez, s mindezek kifejezésében a líraiság közvetlenségéhez. Végezetül ide írjuk »az bolond szerelembeszélőkről« írt költeményének két szakaszát:

Az kit szíve kezel, attul eltávozván;
Él, nem élvén: élte nélkül él, meghalván.
Esztenőeknek véli óráit, számlálván,
Egy nap sokszor meghal, elhova kínlódván.

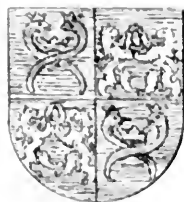
Noha ninesen szíve, annak kínját érzi,
Máznak adván rabul, gondolatlan nézi
Fájdalmas sebeit, s kételkedve hiszi;
Fél, remél egyszersmind, hogy kedvesen veszi.

Attelkintés

A lírai hangulatnak ilyen bús elevenségét, a nyelvnek ilyen művészetét az egész XVII. században hiába keressük a műköltészetben. Ha valahol, a népies irányoknak névtelen költőinél találjuk meg, de ott is csak egyiket másikat, vagy egyikben másikban. Ekkora költői erő és adomány egyetlen írói egyéniségben sincs. Sejtjük, hogy lírikusaink inkább a meglévő példák

nyügében, mint tehetségöknek maga alkotta formában jelennek meg: sejtjük, hogy líránk szegénységének okát a század fölfogásában és az írók tehetségének alkalmazkodó hajlamában kell keresnünk. Verselésok nem mutat emelkedést, legföljebb gyarapodást. Változatosabbak a sorok és a strófák, itt-ott jobbak a rímek, elvétele szabadaabb a nyelv s közvetlenebb a kifejezés, de általánosságban mind a XVI. század hagyományain elődik. Még legtöbb hatással van rá a népies költészet, melynek elevenesége, gazdagsága és költői szépsége elől nem tud elzárkózni. Műköltészetünk tényleg Petrőczy Kata által emelkedik, míg Rimai és Beniczki által járt csapásokon halad, Koháry gróf művei nem válnak be a valódi líra termékeinek, Balassa Balint gróf négy verse csak reményt kelt.

Kívülök még néhány nevet kell megemlíteni: *Kazay János*et, *Radványzky Zichy Péter* és *János*ét és *Zichy Péter* grófét. Az elsőről tudjuk, hogy verselt, a második néhány verses darabot hagyott hatra, s az utóbbinak néhány költeményt ismerjük is. *Esterházy Pál*ról sem feledkezünk meg, ki Zrinyi hatása alatt írogatott, s művei ép úgy kéziratban maradtak, mint társaié. Velok röviden elősoroltuk a XVII. század lírikusait, s kiegészítettük e kor lírájának rajzát, melyen két erős hatású és nagyjelentőségű irány vonalai uralkodnak: a népies és egyházi lírának gazdag és nagybecsű maradványai



Gróf Pekry Lőrinc címere



30. Zrinyi Miklós.



Epikai költszetünk Zrinyi előtt

MIT A LEGEREDETIBB MAGYAR LANTOS, Petőfi, a legeredetibb magyar elbeszélőről, Aranyról, nemzeti epikánk utolsó nagy képviselőjéről állít, hogy tenger mélységéből egyszerre bukkana ki tűzokádó gyanánt: teljesen illik nemzeti epikánk első nagy költőjére, az »Ádriai tenger Syrenájá«-ra: Zrinyi Miklósról is. Előtte csak kezdeties kísérletek vannak, mert mondai és történeti elbeszéléseink egyszerű énekek, melyeknek költői a tudatos műalkotás titkairól, törvényeiről, eszközeiről sejtelemmel sem bírnak: írnak, a hogy ösztönük sugallja, célzatuk csábítja, szenvedélyük ragadja őket. S nem egyszer megdöbbentő erővel nyilatkozik meg bennük az ő lázasan és viharosan forrongó századuk egy-egy felsíró érzése: a nemzet sötét elborulása az állami lét vívódó válságának láttára; gyökeres gyűlölete az elhatalmasodó török és német uralom ellen, felekezeti feljajdulása az igaz vallás érdekében, kemény kifakadása a féktelen főurak sivár önzése miatt, de nyilatkozik merőben csak hangjok közvetlensége és nem művészi iskolája által. Elbeszélőink csak tanítani akarnak erkölcsi elmélkedésekkel, csak feddeni hazafias intelmekkel: ez az ő magok-kijelölte hivatásuk. De ebbeli törekvésüknek ép az esik áldozatul, a mi költői; a helyett, hogy tanításuk és feddésük olvadna bele a költészetbe, költészetők vész el az oktató elemek között. A vallásos villongás háborúsága, a politikai pártosság nyomása, az idegen irodalmak rohamos beáradása miatt kedélyök üdesége elványad, képzeletük röptülése ellankad, s teremtvő erejük elevensége megtikkad: különös jelenség, hogy a régi regék és hősi mondák bűbajos virágai iránt, melyek a nemzet boldog és diadalmas múltjának gazdag mezejéről, mint a vágyak, hevülések, vitézi tettek és dicsőségek drága emlékei legalább krónikáink levelei közé foglalva fennmaradtak, egyikök sem érdeklődik. A mondai és történeti elbeszélések kobza, ha olykor meg is üti egy-egy révedező kéz a húrokat, olyan száraz és időtlen hangot ad, hogy alig van valami köze a költészethez. Énekmondóink a költő koszorúja helyett a krónikások hűségére áhítoznak; nagyobb hitelességül hivatkoznak is előadásuk forrására. A különbség közöttük bizony kevés, mindössze annyi, hogy a próza nemesebb, naivabb és

költőibb. S még az csak hagyján lenne, ha a korabeli dolgok megverselő járnának el ilyen módon; de az mutat leginkább elbeszelő költészetünk gyarló állapotára, hogy még a régi múlt énekesei sem emelkednek nálok feljebb. Eszméjük még akad, de rendszerint nem költői; ellenben mind az, a mi az alkotó költőre és költői alkotásra vall: szerkezet, jellemzés, lelemény, felöltöztetés, Zrinyi előtt teljesen ismeretlen.

Zrinyi Miklós egyszerre az igazi költő ragyogó nagyságában bukkan elő e kezdeties kísérletek után. Nem szakít, nem szakíthat egészen a múlttal, zordon nyelve és fogyatékos verselése krónikás elbeszelőnk hagyományára; de tüneményes tehetségének, eredeti egyéniségének, művészi tudatosságának erejével mégis szerencsésen különbözik s meredek magasságban különvállik tőlök.

Mindaz, a mi a XVI. század uralkodó eszméi és érzései közül, mint szent eszme és magasztos érzés, az ő emberöltőjére, a XVII. század magyarjára száll, megjelen benne, nemzeti és családi örökség gyanánt. Halhatatlan ősenek, a szigetvári hősnek nemes halála, hazatias önfeláldozása az állami lét oltalmában és az idegen hódítás feltartóztatására, fellobbanó fényével a maga idejében is sugárzott és melegített ugyan, de sajnos, a megoszlott nemzetet, a három felség és három ország nemzetét, nem egyesítette s egységes küzdelemre nem hevíthette: csak a maga maradéka elé világított tisztán, elolthatatlanul; itt a haza lángoló szeretete és a lobogó gyűlölet a török ellen törvény, melyet követnek, íge, melyben üdvezülnek, vitézi hagyomány, melyet büszkeséggel ápolnak, vér szerint való jegy, mely rajtok uralkodik. A szigetvári hős fia és unokája, mind a kettő György, s a következő nemzedék, Miklós és Péter, a költő és öcsese, merészen, méltóan, szinte küldetéssel sorakozik egymáshoz: életök és pályájok ugyanannak a lángirásnak betűivel van írva. Kora ifjúságok hasadó hajnalától utolsó napjok leáldozásáig a török ellen a nemzetért küzdenek, mint a Duna-drávai vidék őrei, de egyszersmind az egész Magyarország védelmezői. Aggodalmaik, tájdalmaik, éjjeli gondjok és nappali fáradoalmok, álmaik eszménye* és harcaik reménye — a török megtörése és a magyar föld visszavívása: nem mulasztanak el egyetlen alkalmat sem arra, hogy a pogány pusztításait megtorolják, föl-fölkerekedő csapatant megsemmisítsék.

A szigetvári hős fia ép oly gyors a támadásban, mint a mily hívatott a vezérlésre. Varasd, Kacérlak, Baboecs, Berzence, a somogyi Barcs és Szent-Márton, s annyi végbeli hely föl egészen Budaig merész rajta-ütéséről és diadalmas ütközetéről beszél. Mindig jól értesül és jól számít. Mert nemcsak maga figyel folyton a rajzó ellenség nyomait, de jobbagyar is segítik önkéntes kémekül. Az ő fia, György, még nagyraakelőbb, vakmerő vállalkozó és kemény katona. Mint fa-áruló parasztleány maga bemegy a kanizsai várba, kikérli ezt a fontos erődöt, minek híre később elterjed a törökök között: s máir neve félelmet okoz. Mindig riadoznak cseletől.

A szigetvári hős és családi hagyomány

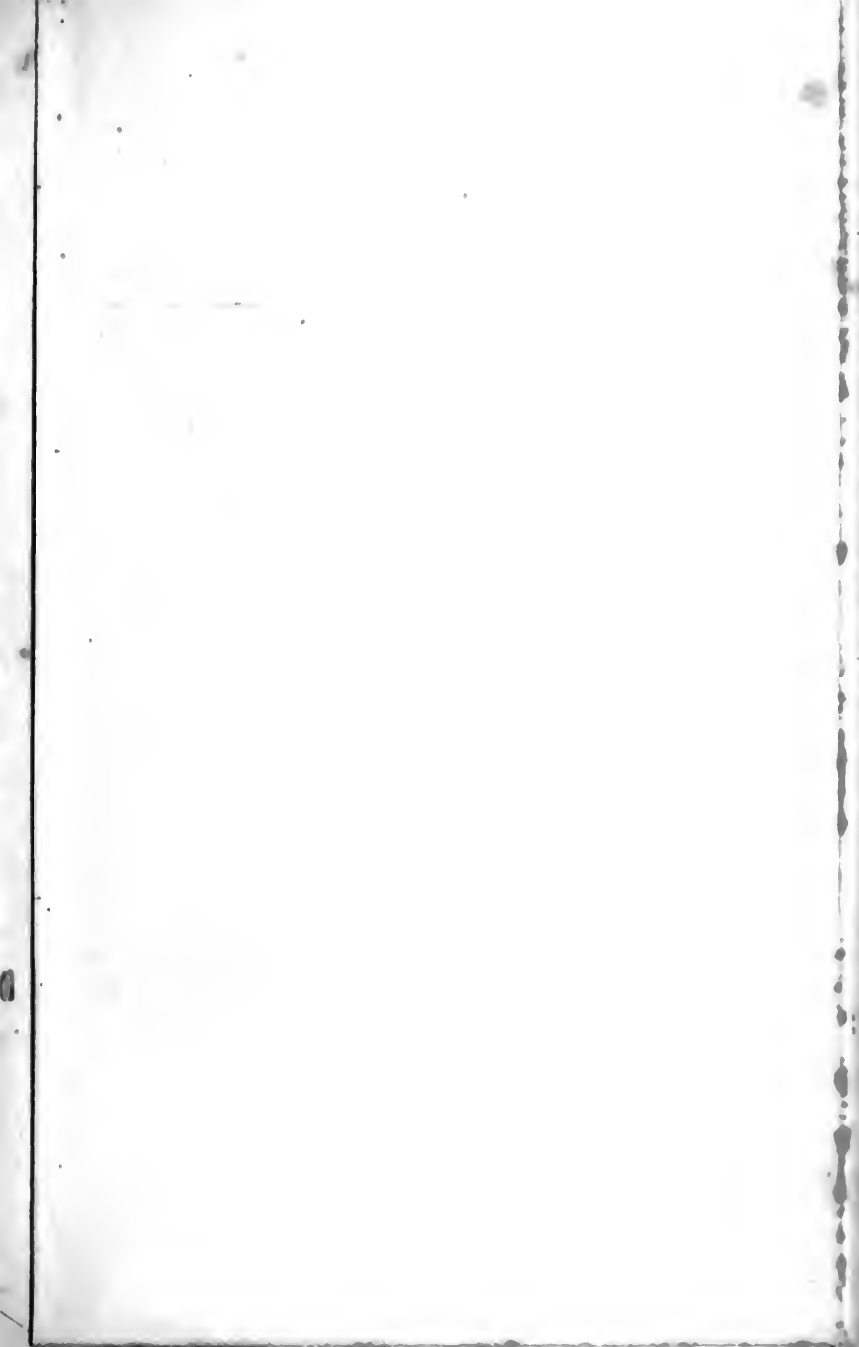
Zrinyi György

A végbeli magyar vitézekbe új lelket önt, lángra szítva a gyűlöletet a pogány ellen és a szeretetet a haza iránt. Még alig kezdi dicsőségét s alig



Gróf Zrínyi Miklós, a költő-hadvezér, arcképe.

győzedelmeskedik a Muraközben, midőn királya a harmincéves háború mezejére szölitja és csapatát a Wallenstein seregéhez osztja be. A támadás híve és sürgetője a fővezér ellenében és osztálya lesz a Vág-vonal őrzése





Vera Effigies illustrissimi ac Excellentissimi Domini
A. ZRINYI et optatissimorum Regnorum pro
 Hungariae Archiducum Dalmatiae Croatiae Slavoniae
 comitatum Zalatiniensis et Simchenensis Supremi
 Consilii Equitis Aurici Velleris ac consiliorum
 Murescensis Hereditarii capitaneum Generalis Turco,
 Sors Bona nihil aliud
 Domini COMITIS NICOLAI PERPETVI
 Regis Dalmatiae Maritimae Hereditarii Domini Regis
 et Archiducum Regnum in Hungariae Praefectus
 Comitis Sacrae Regiae Maiestatis Camerarii nobilem
 collegiorum Praefectus Legationis et vjulae dno
 misit et cetera. *Quam Janus Tamas advenit Pngat*

Gróf Zrínyi Miklós arcképe. (Gr. Apponyi Sándor gyűjteményéből)

s a Mansfeld seregének kíséretése: a tett emberének a meddő menetelés, mialatt fiatalon, huszonnyolcéves korában a járvány áldozatául esik. A közhit ezt a járványt abban az időben *Wallensteinnek* nevezi vala, alaptalanul, de jellemzően: mert reávall egyfelől a nemzet ragaszkodására, másfelől elárulja a birodalmi had viszonyát hozzája.

Örökség ez is mind a költő, úgrol-ágra: s a birodalmi elemek idegenkedése, mint fenyegető felhő, ott borong a Zrinyiek felett, hogy dicsőségük ragyogását eloltsa, vagy legalább homályba vonja, a szigetvári hőstől kezdve. Már ő hiában kér segítséget Sziget fölmentésére, nem magáért, mert hiszen el van tökéve a nagy istennek, a királyi felségnek, a keresztyén világnak és a végpusztulásra jutott édes hazának híven, állhatatosan, derült arccal, vére omlásával, s ha sorsa úgy akarja, feje vesztésével is szolgálni, hanem a nemzet érdekében; hiában fenyegetőzik, hogy a romok közé temetkezik: Miksa király és Ferdinánd főherceg nem hallgatja meg, pedig a szomszédos megyékben 120,000 főnyi seregük áll együtt, mely aztán Győrnek indul. Sziget romba dől és a hős elesik. Fiát ép oly kevéssé méltatja Hardeck igazi értéke szerint, mint unokáját Wallenstein. S az a fekete felhő, mely az idegenség, bizalmatlanság, féltékenység és gyűlölség keverékéből táplálkozik, még sötétebben kavargok Miklós, a költő felett, míg végzetesen eltakarja hazafiúi és vitézi kilátásait. A nemzet pedig, mely mindig összerendül, ha a nagyok hirtelen omolnak el, részvételt nézi és gyanakva színezi ki estöket. Hisz a Zrinyieken szíve őszinte melegségével csüng: bennök egyesül, a miért a magyar magára és fájára büszke. Különösen Zrínyi Miklós, a költő teljes összhanggal testesíti meg saját emberöltőjének eszméit és érzéseit, törekvéseit és küzdelmeit, a mult hagyományjaival is gazdagítva: *benne századának nemzeti lelke szól!*

Íme, epikánk előzményei és Zrínyi családi öröklései, melyek egyéni tehetségeivel az országos állapotok szüksége szerint jelölik meg számára a nemzeti hivatást, melyet karddal és tollal betölt. Nemesak minden esatája, de minden írása is hazafiúi tett. Hősi kardja példát ad, költői tolla példát ír. Pályája irodalmi műveiben nyeri a leghívebb megvilágosítást, s irodalmi műveihez pályájától veszi legtermészetesebb indítékait. Élete folyása és irodalmi munkássága kölcsönösen áthatja, magyarázza és megokolja egymást, a minek ismerete és méltatása nélkül a Zrínyi Miklós igazi kepe meg sem rajzolható.

Születése ideje még mai napig is vitás. Régebben, Teleki Ferenc gróf után, 1818. május 1-ről beszélt az irodalom, de az újabb kutatás kiderítette, hogy a Zrínyi György és Széchy Erzsébet kézfogója ennek az évnek csak nyárutóján esett, fiok ennél fogva előbb nem születhetett. Majd a Kazinczy Ferenc adata, 1818. május 1. került Andreas a S. Theresa halotti beszédéből forgalomba: de a mennyiben a költő II. Rákóczi Györgynek, ki 1820-ban látta meg a napot, ücsceje volt, s báni kinevezésekor, mely 1847 decemberének végéről kelt, harmincadik esztendejét még el nem érte, ezt

A Zrinyiek családi öröklése

Zrínyi Miklós születési éve

nyí gyermek-
kora

az adatot is bizvást eldobhatjuk. Most az olasz G. Priorato följegyzése terjedezik inkább s minden újabb bizonyíték ennek az erejét és hitelét támogatja: e szerint Zrinyi Miklós 1620 május 1-én született. A mi annyival elfogadhatóbb, mert Priorato munkája megvolt a költő fia, gróf Zrinyi Ádám birtokában s minden megigazítás nélkül maradt reánk, holott apja szokása szerint ő is jegyeztetni szokott könyveibe; mert valószínűleg tőle, ki Bécsben gyakran élt, szerezte a bécsi író a maga adatait; talán ez fejt meg, hogy még a Zrinyi leányáról is tudott, ki oly fiatalon halt el. Első nevelése odahaza folyt, a család rendes lakóhelyén, a csáktornyai várban, természetesen amaz idő erkölcsi és viszonyai szerint. A betű ismeretével egyszerre nyerte a hadi élet ismeretét, a tudomány elveivel a vitézség benyomásait. Már kis gyermekül a vessző-paripa és katonásdi játék helyett a valódi paripa és valódi katonáskodás szemléletében gyönyörködhetett vagy izgalmas látványain edződhetett; mert a csáktornyai vár dobogó hídján apja fegyveres szolgálai nem egyszer vonultak be egész diadal-menettel: elől hozva az elvett török lobogókat, aztán a cifra török fegyvereket, gazdagon felszerelt paripákat, alázkodó foglyokat, majd az elejtett pogányok fejeit dárda-hegyre tűzve és magasra emelve. A diadal és horzalom látványa váltakozva kapta meg, s már zsenge korában olhatta lelkébe azt a felfogást, hogy a legigazabb érdemnek és dicsőségnek a harcot tekintse, mi jobb és nagyobb országunk szolgálatára, mint a költészet. Hiszen nemcsak a jelennek eseményei és élményei szóltak e felfogása mellett, de a múlt annyi beszédes emléke is. A gyermek nevével örökölte a vitézi hagyományt. Komáromtól le a dalmát tengerpartig, mondja Salamon, alig vala oly vidék, mely valamelyik Zrinyi kisebb-nagyobb csatájáról és hősi tetteről nem volt volna emlékezetes; két nyelven, magyarul és horvátul, dalban és regében hallotta dicsőíteni e nevet; s még nem egy öreg fegyveres szolga lehetett, ki nagy ősenek, ama régi szebb idők főbajnokának csodás tetteiről élő krónikás volt. A csáktornyai lak is Tollius szerint diadaljelvényeivel egész múzeumot képezett: a folyosókat mindenféle színű török zászlók, értékes spáhi-kardok, ezüstös hosszú-esővű janicsárpuskák, tatár kézíjjak borították. Bent a termekben egy-egy ősenek képe vagy hadi jelene; künt a bástyafalakon egy-egy török ágyú, azok győzelmének hirdetője és őrizője, mind a Zrinyiek hivatásáról és pályájáról beszél a gyermeknek.

Zrinyi-árvák
gyámjai

De sorsa mihamar megváltozott. Zrinyi György váratlanul elhal és két szép kis fiacskája árvaságra marad: a csáktornyai lakot összes emlékeivel elhagyja és csak emelő benyomásait viszi onnan magával. 1627-ben, Pázmány ajánlatára, Domitrovics Péter, a zágrábi püspök a gyámjok, így Miklós vagy az ő udvarába vagy valami előkelő úrnak házába kerül: de alig pár esztendő múlva már egyenesen maga a bíboros főpap veszi át a gyámságot és gondoskodik a gyermekek neveléséről. Nemcsak a király figyelme, mely irántok érdeklődik, de a maga mély és őszinte vonzalma

is, melyet a család iránt érez, vezeti elhatározásában. Hiszen Zrinyi Györgyöt ő ténitette egyháza kebelébe; vallási és egyéni érdeke egyaránt követeli, hogy árváiról se feledkezzék el, ha ezt az oly nevezetes családot a katolicizmusnak meg akarta tartani. A két testvér ezen a réven szerencséjére alaposabb tanításban részesült, magasabb műveltséget szerzett, mint a korabeli nemesi ifjak rend szerint. Mert ezek megültek atyjok vagy más nagy urak udvarában. S mit tanultak ott? Zrinyi szerint bizony keveset: inni, pompáskodni, egy mentét arannyal megprémézni, egy kantárt pillangókkal felcífrázni, egy forgóval pípkeskedni, egy paripát futtatni: szóval esküdni, hazudni és semmi jót nem tudni. S ha még udvarba nem mennek is, sem a hadban, sem a végekben, sem idegen országokban hadi mesteriséget nem űznek, prókátorságra készülnek, nem az igazság szeretetéből, hanem a mások nyomorítása végett, vagy papságra lépnek, nem a jámborság sugallatából, hanem isten tudja micsoda indulatból. Senki sem tanul tudományokat, senki sem lesz zarándok, hogy aztán hazájának valamit szolgálni tudhasson!

Zrinyi bizony tudományokat is tanult, utazott is, hogy hazájának használhasson. A grammatikai és humanitási osztályokat a jezsuiták gréci iskolájában járta, hol az anyakönyv biznysága szerint 1630-ban Pellicerolli Vitális atya igazgatása idejében iratkozott be testvérével együtt s nevök: *Nicolaus Comes a Zrin, Hungarus, és Petrus Comes a Zrin, Hungarus*, a grammatisták élén áll; ¹ hol négy esztendeig 1634-ig maradt; aztán Nagy-Szombatban, az érsek szeme előtt végezte 1636-ig a retorikai két éves folyamat, melynek célja a szónoki és költői tehetség teljes kiképzése volt, a tudományosság megadásával a világ történetéből, a népek erköléséből, a különböző ismeretek köréből és a tekintélyes írók műveiből. Iskolázásának ez a menete is a Priorato adata mellett beszél. Mivel Nagy-Szombatban a Pázmány egyeteme csak 1635 novemberében nyílik meg s 1636 januárjában kezdi meg előadásait, Zrinyi pedig már májusban zarándok lesz, Olaszországba indul: ennél fogva az egyetemnek hallgatója nem lehetett. Neve nem is fordul elő annak növendékei közt. Csak a gimnázium tanítványa volt. Pedig szinte hihetetlen, hogy azt biboros gyámja csak tizennégy vagy tizenkét éves korában kezdte meg vele. A mikor 1630-ban a gréci intézetbe lépett, *tíz* esztendő is lehetett, a mi a korabeli közszokásnak és eljárásnak leginkább megfelel. S ott, az idegen földön, idegen körben, idegen mesterektől nyerte tudásának alapjait, nyelvi ismereteit: de itthon magyar emberek és magyar viszonyok befolyása alatt fejezte be magasabb tanulmányait. Itthon kapta meg műveltsége a maga szónoki és költői szellemet, az egyetemes tartalomban nemzeti színezetét. Mert Pázmány abban az időben, a mikor ép a fiatal lélek virágfakadása van, mikor mindennemű behatások iránt a legfogékonyabb, mikor a tanulás nyomott levegője helyett

Zrinyi Miklós
tanuló éve

¹ Schuchardt Hugó, gréci egyetemi tanár szíves adata.

Pázmány
udvara

inkább a tapasztalás szabad légáramában fejledezik, védenceit haza hozta és a maga körébe vette, hogy a nemzeti eszmék és érzelmek között fejlődjenek és nevelődjenek. Az ő udvara volt csak igazi iskolájuk, termékenyítőbb mint a nagyszombati jezsuita-ház: ott a régi római Cicero a mintájuk, itt a bíboros magyar Cicero a példájuk; ott a holt írás vonzza, itt az élő ember közvetlensége ragadja meg őket, ki korszakos lángszellemének fényével, ékesszólásának csodás erejével még a nagyokat is bűvös igézetében tartotta. Hazafisága volt kalauza hazafiságuknak, *Kalauza* volt vezérlője vallásosságuknak.



Com. NICOLA⁹ ESTERHASI de GALAN:
Perp. de Frakno, Comit. Sopron Zol:et
de Ber. sup. Com. R. Hung. Palat. Iud. Cum. Aur. Vel.
Eg. S. C. R. M. int. Conf. Can. et per Hung. Lo. c. ut.
146

Esterházy Miklós nádor arcképe.

Itt, a Pázmány udvarában, a kor mozgó eszméi, a nemzeti védekezés és vallásos visszahatás tervei, a harmincéves háború esélyei, Magyarország állami érdekei, a királyi politika követelései a nemzettel, az erdélyi fejedelemséggel és a törökkel szemben, a magyar irodalom, tudomány és közoktatás szükségletei mindig erős hullámveréssel zajlottak: és Zrinyi Miklós nagyra törő lelke ez izgalmas és sokszoros zajlás közepette egyszerre a legmagasabb problémákon éreledhetett. Itt, a Pázmány udvarában, a vezér államférfiak, az ország zászlós urai és az egyház főpapjai sűrűn találkoztak és messze kiható vitákat folytattak, melyek eszmekeltő hatása gyorsabb lendületet adhatott az ő szellemi emelkedésének. A bíboros gyám, ki nemcsak az ország primása, de egyszersmind első diplomatája is, nem egyszer üt-

között Esterházy Miklóssal, a nádorral össze, kinek ellenében katolikus főpap létére a protestáns erdélyi fejedelemséget támogatja, mert nemcsak állami, de nemzeti érdek is a magyarság e menedék-földének függetlenebb állása: és Zrinyi Miklós mindannyiszor elmélyedő érdeklődéssel csüngött szavokon. Hiszen a nemzet sorsának intézése várt reája is, mint családi nagy hagyománya, melyet őseitől, a horvát bánoktól örökölt. Már kezdő iskolás gyermekül Zala főispánja, az ország zászlós ura lőn, kinek neve és jelenléte szükséges az országgyűlési végzések szentesítésére, s már 1630-ban mint főlovászmester írta alá a törvénycikkeket. Talán Pázmány e magatartásában keresendő magva ama bizalmas összeköttetésnek, mely

később költőnket II. Rákóczi Györgyhöz fűzi, s ama meleg vonzalomnak, melyet ő az erdélyi magyarság ügyében mutat; mert sokszor egyetlen szó, mely a gyermeki lélekben megfog, később egész iránynak jelgége lesz. Itt, a Pázmány udvarában, amaz idő természete szerint kétségtelenül a nemzet és vallás kérdése uralkodott minden kérdésen; hisz a hajdan hatalmas ország örökös küzdelemben a török terjeszkedés és a német befolyás ellen, szinte minden erejét elvesztette: letiporva szenvedett. Meggyőződése szerint isten csak a katolikus egyházba visszatért nemzetet szabadíthatja meg nyomorától, részesítheti áldásában, azért nemcsak egyesek lelki üdvének megmentése, de az egész nemzet jövőjének biztosítása vezette térítő működésében. Lelkében ezzel a szenvedélyes meggyőződéssel, ezzel a szent tévedéssel a maga vallásának hivatásáról, mint szónok és író egy életet áldozott a katolicizmus helyreállítására: s a visszahatás diadalának fogásai, számításai, támadásai, eselvései és összezsapásai az ő sugalmazására és indítására készültek és folytak: az ő égő vallásossága lobogott egész környezetében. A katolicizmus győzött: de az ország fölemelése elmaradt. Mert a Habsburgok, kiknek Pázmány politikája szerint a katolikus nemi-zettel az országot föl kell vala szabadítaniok, a birodalmi bonyodalmak miatt édes-keveset tehettek: Zrinyire mégis a vallásos visszahatás eszméje a megváltás eszközeként, a nemzeti védekezés gondolata a Habsburgok oltalma alatt mély benyomással voltak. S a mikor 1636. májusában tanulmányait végzi, az érsek udvarából megváltik, és gyámja rendelése szerint Senkvicz, esztergomi kanonok kíséretében olasz földre indul: magával viszi benyomásait is, a nemzeti nyelvnek és irodalomnak azzal az erős szeretetével, mely a Pázmány magyarságából és munkásságából kisugárzott. Megtanulta tőle, hogy tanulni kell; megtanulta tőle, hogy az írás nemcsak gyönyörködtető játék, de diadalmaskodó fegyver eszméink érdekében és harcában. Hiszen Pázmány egy-egy műve egy-egy döntő ütközetet képezett: a katolikusok és protestánsok között; s egyszersmind megtanulta tőle, hogy minden állami és alkotmányi kérdést a nemzeti érdekek magaslatáról, az európai viszonyokra való tekintettel is, kell elbírálni és megoldani. Olasz útjában látóköre még szélesebb és egyetemesebb lesz, mert noha Itália az idő szerint politikailag már hanyatlott, délen a spanyol, éjszakon a savoyai ház uralkodott, Róma, Firenze, Venezia elvirágzott: mégis termékenyítő tanulságokat szolgáltatott. A renaissance még mindig dúsan ontotta benne a maga fényét, kincseinek gazdagságát: még mindig a vallás, művészet, költészet szent földje volt! Zrinyi Miklós a váltakozó és megragadó behatások alatt belemerült az olasz irodalomba, *Tasso* és *Machiavelli* tanulmányába s új eszmében és új érzésben forrva tért haza.

Már ekkor kész férfiú. Őseinek büszke hagyományai, a Pázmány lángszellemének lelkébe oltott sugalmi, olasz zarándokságának ühlető emlékei már ekkor, 1637-ben emberöltője élére és kora színvonalára emelik. Származásánál fogva vitéz, növelésénél fogva politikus, hivatásánál fogva

Pázmány hatása
Zrinyire

Olaszországi
utazás

költő: s mindenütt a nemzet kifejezője, igazi megszemélyesítője. Csak jó szerenese kell és semmi egyéb neki, *Sors bona, nihil aliud*, mint a magyarnak, hogy gyorsan és boldogan törhessen előre. S tört merészen és határozottan.

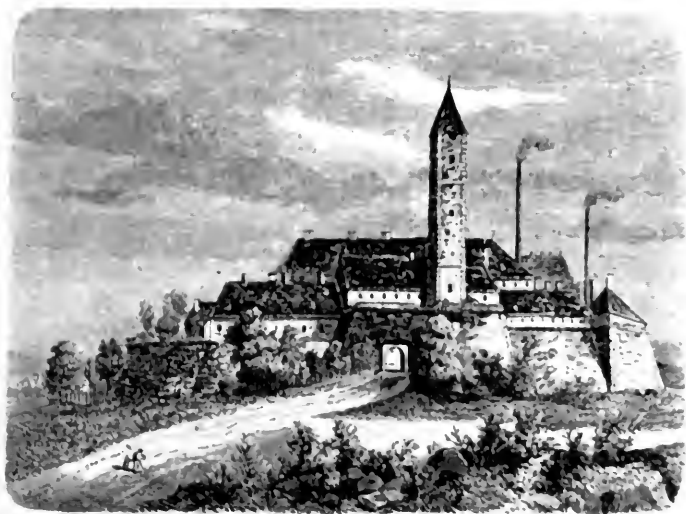
Zrinyi
császártornán;
méltóságai

Alig költözött csáktornyai várába, megújította azt, a hozzája csatlakozó kisebb végházakat pedig kijavította, védő őrséggel és hadi készlettel bőven ellátta, a mi mind egy tervszerű erődtítési rendszer végrehajtása volt. S mint zalai és somogyi főispán, légrádi és muraközi főkapitány ez országgrészt éberén és keményen oltalmazta. Már a törökkel való első összeütközésében a kanizsai basát oly hatásosan megverte, hogy a Muraközt hosszú időre biztosította. Egyszerre megváltozott a szerep, ezután ő támadott és a török védekezett: a mi vezéri tehetségéről és önállóságáról tanúskodott. Majd a harmincéves háború mezején csillogtatta fegyverét: 1644-ben mint egy horvát dandár parancsnoka, 1646-ban már mint a horvát hadak főkapitánya, cs. és kir. tábornok, s merész támadásaival mindig kitűnt, egyszer épen a király szeme láttára. De a míg ő a Morvában harcolt, addig a kanizsai basa a Muraközt feldúlta. Zrinyi alig érkezett vissza, bosszúra, vára alá sietett; Ali sokkal nagyobb erővel fogadta: ám az ő eszes vezetése, a magyar sereg szigorú fegyelme, lelkesült bátorsága véres fejjel verte a törököt várába vissza. S mind ennek elismeréseként a király 1647. december 27-én horvát bánnak nevezte ki: Zrinyi egész fiatalon az ország harmadik zászlós ura lett. De méltóságát ünnepélyes beiktatással csak 1649 elején foglalta el.

Zrinyi idilljei

A negyvenes évek alatt már Apollónak is áldozott, a mikor *Viola* kegyetlensége ellen küzködve, ifjú elmével, a szerelem édes versével játszott. Sőt szíve már előbb is lobogott, dala minden valószínűség szerint előbb csattogott, noha ennek az érzésnek nem maradt egyéb emléke, mint a leány neve: *Hajnal* a *Viola*-idillek egyes helyein. A miben föltevésünk gyökerezik, a Zrinyi egyénisége és az olasz költészet hatása reája. Költőnek született és az olasz költők ihlete avatta fel és szólaltatta meg. Mi természetesebb, mint hogy a hatás melegében, közvetlensége alatt? Annyi bizonyos, hogy a meglevő idillek sem teljesek. Már az elsőben, a *Vadász* panaszában *Viola* kegyetlenségéről, keservesen emlegeti, hogy az acélt a tűz meglágyíthatja, a kösziklán idővel fölismerszik a hangya nyoma: csak ő nem hajol, *hiában apolgatja verssel*. Ebben az apolgatásban bizonyára még számos éneke fakadt: de csak öt idylliumot méltatott a megmentésre. Valamennyi olasz mintára készült, s a mint már Imre Sándor kimutatja, leginkább Tassó követésére vall. Zrinyi bennök új műfajjal gazdagította a magyar költészetet, ép annyi művészi tapintattal, mint magyaros érzékkel. A műfaj alakjának általános keretében megmarad ugyan: de nem követi az olasz sorok szerkezetét; az ismert magyar négyes versszakot használja: de *Tityrus* és *Viola*-ban, a *Vadász* és *Echó*-ban apró, könnyű, játszi sorokkal vegyíti. Tartalmilag is merít példájából, mint

a Tasso Amintájából, de versei a magok egészében, a lelki inditek és költői részletek fűzésében, s festésök színezésére és hangok változatosságára nézve eredetiek. Hangjok majd elégiai, majd dramai, a szerelmes bennök nemcsak Violával, de a Visszhanggal is párbeszédet űz, mi a Tasso Echójára vezetendő vissza. Imre Sándor azt hiszi, hogy ezt a költői játékot nálunk Zrínyi alkalmazta először, holott jóval megelőzte őt Balassi Bálint és Rimai János az ismeretes Joannes Secundus Hagiensis után, nem kevesebb szerencsével. A Zrínyi idilljeinek tárgya az egyetemes emberi, a *szerdem*, melyet nemes tartózkodással és kora ízlésével általános alakban érzek



A csáktornyaí vár

még; de egyéni benyomásai és vonatkozásai mind végig attólnek azon. Az ő szerelme csapkod itt, sokszor hatalmas lánggal Viola valószínűleg Draskovics Eusebia, Gáspár gróf leánya, kinek Lykaon, gróf Erdődy Farkas udvarol előbb, a boldogtalan Berleba pedig Draskovics Borbála János grófnak, a hovátt bannak és későbbi nádornak gyermeke, ki Zrínyirt rajong. A költő győzedelmeskedik a küzdelemben: Eusebia jegyese, majd felesége lesz 1646-ban, míg Borbála epedő tört szívével Erdődynek nyújtja kezét. De a Zrínyi boldogsága csak rövid, mert a szép virágszal elhervad, a legszebb csillag kilobban: Eusebia 1651-ben elhal. S a bankodó férfi összezúzva zokog miatta. Mindig előtte két fekete szeme, aranyos szép haja, alabastrom melle és kláris ajaka; s *Orpheus* keservében, melyet

nagy bánatához méltónak se tart, kínosan panaszkodik: Eurydice árván hagyta a világon. Búsan szólomatja a Drávát, mely szerelmének erős bizonyossága, égő szívének orvossága volt, hisz sokszor megnövelte könnyhullatásával, hogy sírjon együtt véle. Csak Eurydice van eszében, megkeresi a setét Acheronban, s *Plútónál* töredezett hangon, töredékes dallal könyörög érte; míg kis fia haláláról szóló *Elégia*jában, mely csak az imént került nyilvánosságra, megható érzéssel siratja meg, hogy piciny fülemiléje, minden reménysége, mint könnyű árnyék *elkele* előle.

Az idillek
altói értéke

Zrinyinek e kisebb költeményei nem méltatlanok műzsájához. Ha olykor nehézkesek, olykor darabosak is: nagy ereje nem egyszer felragyog bennök. A merész gondolatok, képek, hasonlatok, akár eredetiek, akár kölcsönöztek, szinte buja gazdagsággal sorakoznak egymáshoz; s a szenvedély őszintesége még a közvetett alak ellenére is kiérzik belőlök. Mert az idillek alakjok és elnevezésök szerint idillek ugyan: de igazabban szerelmi énekek. A természeti képek a lírai érzések festésére szolgálnak leginkább s ezek uralkodnak amazokon. A költő nem tagadhatja, hogy a szerelem is bántotta olykor; nem is tagadja, hiszen a szerelem nem egyenetlen a vitézséggel. Mindamellett úgy tetszik, hogy inkább a vitézségnek mint a szerelemnek megéneklésére hivatott. Sokkal inkább keresi a széles ecsetű színezést, a történeti részletezést, mint a mennyire a szerelmi énekek jellemével megegyezik; sokkal pazérabban szedi és ontja képeit és hasonlatait az antik vallás és történetek alakjairól, a természet tüneményeiből és példáiból, mint a mennyire az érzelmi elemek fölvehetik. Kobza csak ott zendül, ott kap meg igazán, a hol ünnepiesebb hangfutamokat vehet. Vallásos éneke: a *Feszületre* épen azért elegyes költeményei közt a legszebb és legegységesebb. Hatalmas kifejezése a keresztyén áhitatnak, megadásnak és töredelemnek, melyre int, mert hiszen érdemünk, mint a kövön a hangyanyom, bűnünk pedig mint levél a fákon, örvény a tengeren, fűvénny a parton, madár a levegőben. De az úrnak irgalma nagyobb, az ő kegyelme végtelen: azért bizhatunk benne, nem magunkért, hanem szent fiáért, a keresztfőn halt Krisztusért, a ki méltó, hogy műzsája köny-zuhatagokat árasztson érte!

Az ő műzsája nem a játszi és dallamos húrokat kezeli voltaképp: örömebb énekel nagy okért hangosabb verseket.

A *Szigeti Vésedelem*, mely Bécsben 1651-ben elegyes költeményeivel együtt jelent meg, az ő legsajátosabb és legérdemesebb műve. Nagy okért, a nemzeti megváltásért fogant, hangosabb versekkel, mert harci küzdelemről, hősi halálról beszél: ez az első magyar eposz, melylyel a nemzeti génusz a világirodalom remekeinek magaslatára emelkedett, ez az első költői alkotás, mely eszme, szerkezet, jellemzés, lelemény és feldisztis tekintetében ma is teljes elismeréssel tölt el. Mert bár a tárgyat nem a nemzet fiatal-ságából veszi, mikor a gyermeki hit naiv beszéde szerint a fenséges istenek még közvetlenül érintkeznek az egyszerű emberekkel, velők élnek, örülnek

és szenvednek, és égi csodáik minduntalan beleszövődnek a földi dolgokba, bár nem választ oly korszakos vállalatot, melyre az isteni küldetéssel bíró hős vezetése alatt az egész nemzet egyesülne, szándékban és érzésben összeforrna: a maga magasztos felfogásával és öntudatos művészetének erejével mégis a közeli történeti eseményt, a részleges szigeti küzdelmet

A szigeti veszedelmek



Zrínyi Miklós Szigeti vészelmének címkepe. (Bees, 1651)

az isteni beavatkozás körébe, az egész nemzet sorsára kiható változás jelentőségére bírja emelni. A magyar meghasonlott, megromlott, bűnbe merült isten haragjában alázza meg és büntetésül veri a törökkel istent ki kel engesztelni, a nemzetet meg kell váltani. Ez a Zrínyi magasztos eszmeje de nem kizárólag az övé. A mikor az lelkében megszólal, csak a *nemzet lelke* nyilatkozik benne. Mert a XVI. században az általános bűnbánat és kölesönös vádaskodás rajongásából, az erkölcsi megújulás szükségének

A Szigeti vé-
szedelem
ékeszméje

és a nemzeti fölemelkedés vágyának érzetéből fakad ki e nagy eszme, mely annyira belement a nemzet lelkébe és szívébe, hogy az országos rendek végzésileg is kijelentették az 1546-iki törvények II-ik cikkelyében, mikép a magyar nemzetet büneiért haragjában veri a megbántott isten; s már Károlyi Gáspár, a Magyarország romlásáról írt *Két könyvében*, vallja és hirdeti: hogy istennek indítása nélkül még szívében is nem jöve a török császárnak, hogy Magyarországot rontassa, ha az isten nem indítaná az ő szívét és az isten nem stigná az ő fülébe, hogy fölfegyverkezzék, ennek pedig nem egyéb az oka, hanem a bálvány-imádás, mi Károlyi Gáspár és Magyar István szerint a katolicizmus, Pázmány és Zrinyi értelmében a protestantizmus; s már a Tardy György énekében a *Szikszai győzelemről* megvan isten közvetlen beavatkozása és az angyalnak küldetése. Tardy is a maga élénk, mozgalmas elbeszélésében isten jótéteményeivel kezdi, hogy őseinket a pogány földről kihozva, szent Ielkével a keresztyénségre térítette; majd a törökök dúlásait és fosztogatásait említi, úgy hogy isten jókedvében megszanja a magyar népet, mert megparancsolja angyalainak, hogy monjenek el Egörbe, Rákóczihoz, hű szolgáljához, hogy üljön hamar főlovára, viselje gondját juhainak, bátorsággal bízzék és semmit ne féljen, mert népe ellensége ellen véle lesz. Hasonló előterjesztés, ugyanaz a küldetés, azzal a különbséggel mégis, hogy itt a diadalmat és nem vértanúságot hirdeti, mintha ez ének keletkezésekor, 1588-ban Zrinyi Miklós önfeláldozó halála után a haragvó isten már kiengesztelődött volna választott népe iránt. Az eszme már megvolt és forrt, hogy Zrinyi a maga hatalmas erejével egész nagyszerűségében emelje ki. S ha az a lángész, ki a nemzeti eszméket és érzéseket, melyek emberöltője lelkében és szívében élnek, a leghatalmasabban fejezi ki: Zrinyi bizonynyal az!

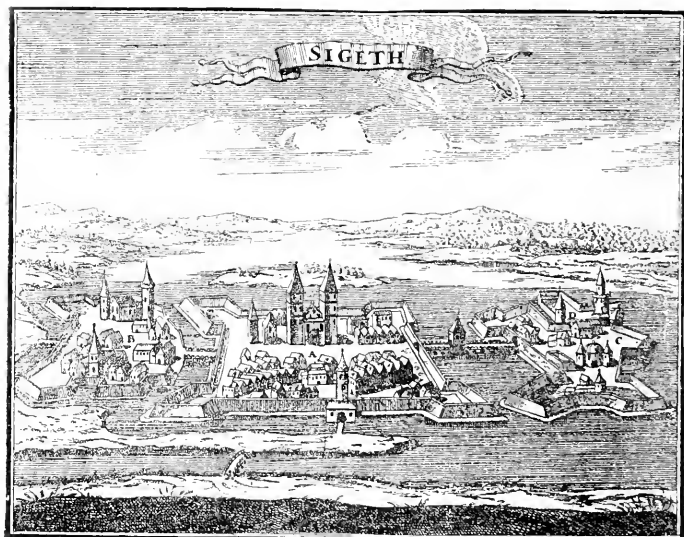
A költemény
tárgya

Epepeiájának tárgya: Sziget védelme, hőse Zrinyi Miklós, ki meg merte várni Solimán haragját, az ő hatalmas karját, és rettegett szablyáját; sőt megállította, feltartóztatta, a míg hősi halállal el nem vesz. De Zrinyi önfeláldozása, s a maroknyi magyarság vértanúsága nem egyszerű vitézi tett: *nemzeti válság*. A nagy mindenható a földre tekint, *egy szemfordulásból* megnézi a világot, s a magyarok erkölcsi súlyedése miatt haragra lobbant: állhatatlanok, tévelygők, nincs előttük az ő nevének és fia vérenek becsülete, a jó cselekedetnek kelleti, az öreg embernek tiszteleti; elfajzottak, *a szép keresztyén hitet* eltapodták, és *különféle vallásokban gyönyörködnek*; s minden bűnök eláradtak köztük. Haragjában *Mihály* angyalt *Alektó* furiához küldi, hogy Szolimánt bújtsa fel a magyarok ellen, kiket hatalmába ad. Az angyal előbb az igazakért esdekel, de hiában, aztán égnek ereszti sugár-szárnnyait és teljesíti szomorú megbízását. Alektó Szelim képeben felbőszíti az alvó Szolimánt, ki riadva ébred: »fegyvert, fegyvert!« S elhatározza, hogy gyaúrt rak halomba, megfürösztli lovát keresztyén vértóban, városokat és várakat rejt hamuba. Hadai azonnal Drinápolyba gyűlnek, vezérei tanácsot ülnek Arszlán budai basa levele felett, mely a háborút

ajánlja. Ott Delimán, a tatár khán fia, kinek szívét a szultán leánya, a szép Kumilla, s annak *szép haja* megkötözté; de a míg ő odahaza járt, hadát elhozni, a Rusztán felesége lett; mi miatt most Delimán nyughatatlan, áll vagy ül, s mint dühös farkas lesi a Rusztán halálát s kitölti, ha lehet, rajta bosszúját; ott Amirasszen, ki maga is fekete, lova is szerencsen, az arab Karabul, mely *széltől fogamzott* egy híres kancában; aztán Olindus, Hamviván, Demirhám, kinél erősebb a Szolimán birodalmában nem volt, mert ez gyökeréből nagy tölgyfát kirántott, ököllel agyonvert egy nagy elefántot; majd Demirhám bátyja, a bűvész Alderán, Mahomet fejtegetője, álmok magyarázója; végre mások tömérdek sereggel, mely mint felhő az eget ellepte a földet: jaj annak, jaj a magyarnak, kire ez a felhő fog omlni! A míg a sereg megjő, Arslán a budai fővezér maga-hittségében Palotára támad, hogy érdemet szerezzen, de Túry György kemény fogadására visszairamlík és dicsőség helyett szégyennel várja urát, ki olyan fekete paripán közeleg, melynél szebbet a képiro sem írhat. A császár fején patyolat, két csoport kócsagtollal, vállán szép arany hazdia, oldalán misziri kard; szívében lángot és fegyvert és nagy veszedelmet hoz a keresztyénségnek. Hozzája hasonlatos bölcse és vitéz fejedelem még a pogányok között nem volt; nem hajlik mint az ág, de mint kőszikla megáll. Még Nándor-Fejérvár alatt a derék sereggel, s azon tanakodik: vajjon Egert vagy Szigetet vívja-e, mikor Petráf az előhaddal már megszállja Gyulát. A vész közeledtére Zrinyi Szigetben rendes szokása szerint *hajnali imára a feszület elé térdel* könyörögve, hogy ne engedje isten, mikép a török a keresztyéneknek árhasson, segítse meg nem az ő tisztességéért, hanem szent nevének örök becsületéért; s isten meghallgatja szavát, noha érdeme csak annyi az ő kegyelme ellen, a mennyi vizet kis fecske a szájába veszen a mérhetetlen tenger mélység ellen; mert *a feszület hozzája háromszor lehajlik*, és tudatja vele, hogy vértanúságot szenved és lelke égbe száll, hol angyalok és cherubok várják és isten jobb kezére állatják, mert annak nevéért a pogány ellen esik el: Szolimán vára ellen jó, mint eh farkas lesi az ő halálát, de hatalma, ereje Szigeten megtörik, maga is az ő kezétől elpusztúl, hogy a bán fejének koronája annál fényesebb legyen. Fia György nevét feltámasztja, tündöklő fénybe vonja és nemzetségét felvirágoztatja.

Szolimán csakugyan Sziget ellen indul, mire leginkább Zrinyi ingerli, mert a budai basára bosszús szultán Arslánt leteszi, helyébe Mustafa, boszniai basát emeli, Boszniába viszont Mehmetet rendeli, ki a magyar földről oda siettében Siklós alatt pihen meg. Gondtalan és puha, elkaptott szerencse-fi, ki Szkender, siklósi bég figyelmeztetésére sem veszi szamba a veszedelmet, melylyel az okos szigeti hős fenyegetheti, sőt este Szkenderrel fenmulat és szép török dalnokával éneket mondat boldog megelégedéséről, hisz a Szerencse labaihoz kötve. A szigeti bán azonban kémeitől értesülve meglepi és a hadat szétveri, a harc sodrában a Mehmet fiát megöli, mire Mehmet elkésérülten a bünre robban: de az *isten angyala a csapást*

megtárlja, a szablyát kezében megfordítja: a Zrínyi kardjától maga esik el. A török elhull, megfut vagy megadja magát, mint a vitéz Olaj bég, egyedül a bánnak nevére, mert senki másnak meg nem hajolt volna. Zrínyi diadallal tér meg várába, vitézei elől a keresztyén holtakat és betegeket viszik, köztük Farkasics Pétert, a derék hadnagyot, aztán a zsákmányul ejtett török fegyvereket, a kópjára tűzött fejeket, az alázkodó foglyokat és a büszke paripákat, a diadalnak jelvényeiként. Azonban a gyors hír szárnyára felkele, szélnél és madárnál gyorsabban repüle: s megviszi a szultánnak



Szigetvár a XVI. században.

Előkészületek
Sziget védel-
mére

a Mehmet vesztét. Rögtön tanácsot ül és elhatározza, hogy Sziget ellen fordul, Kadilesernek ezer juhot adat áldozatra, hogy a támadás kimeneteléről jóslatot mondjon. A főpap levágatja azokat a mezőn, s hullájokra sok sas gyűl, de egy nagy fekete sas elkergeti őket, s nem engedi nekik, hogy belőlük egyenek: a mi rossz jel a szigeti vállalatra. A szultán ép ellenkezőleg azt hiszi, hogy a sasok azért nem esznek a juhokból, mert keresztyén testekből jobb eledelt kaphatnak. Fenhéjázásában elbizakodik, míg serege félelemben szorong; s a mint éjjel két ló elszabadul és riadva kel a szó, hogy Zrínyi a táborra ütött: egyszerre zűrzavar támad. A török fölzendül, szerte futosik és vagdalkozik: 3000 ember pusztul el csak

a Zrinyi nevének hallattától. Zrinyi ellenben a szultán készültére hősi lélekkel szervezi a védelmet, beszédet intéz társaihoz. Nagy a veszedelem, de azért esztelenség lenne nem bízni istenben, ki mindig megsegíti a benne bizókat, miként Zrinyit is nem egyszer megsegítette. Most az *egész keresztelyenség Szigetre néz*, melynek már az is tisztessége, hogy Szolimán az ellensége. Kiki elszántan harcoljon, a török szavának ne higgyen, mert hogyan adhatna hitet az, kinek magának sincsen. Esküdjének meg, hogy ez a hely lesz dicsőségök vagy koporsójuk. Zrinyi Miklós előbb maga megesküszik, hogy velük marad a fejük fennállásáig, majd társait esketi meg, kik csapataikkal egymásután vonulnak fel az esküre: Farkasics, Juranics, Radivoj, Deli Vid s a többi levante kapitány. Az eskü végeztével a várat felszereli, s lát szép levéllel a magyar királyhoz bocsátja s annak kegyelmébe ajánlja; a fiú sasnak fia, igazi sas, menekülni vonakodik, míg apja meg nem győzi, hogy óvja magát nagyobb szükségre és jobb időre, akkor legyen nagy példájának követője.

A mint e szerint minden rendben, a szultánnak két küldötte érkezik: a méz-szavú Halul és a nyers Demirhám. Előbb Halul beszél a Zrinyi vitézségéről, a német megbízhatlanságáról, magyar gyűlöletéről, rák-háton járásáról, hogy a bánt a vár feladására bírja; majd Demirhám szól röviden, egyenesen, hogy válaszszon háborúban vagy békében, mire Zrinyi hadnagyai és vitézei megzendülnek: fegyvert, fegyvert, fegyverrel, nem szóval kell veszni Szigetnek; Demirhám pedig visszavág: ám legyen halálos fegyver, ha éltök oly unalmas! Szolimán haraggal és bosszúval vivatni és lövetni kezdi Szigetet, honnan Zrinyi Osmán támadó sergére az Almás vizéhez merészen kicsap, s nemcsak maga, de Deli Vid is szilajon üldököl a törökök között. Hamvivánnal megvív, megkergeti és megöli őt, fegyvereitől megfosztja, min annak szolgálja elkeseredik és a törököket bosszúra tüzeli. Az éj leszállta miatt már lehetetlen. A vad Demirhám barátja elestének híre megesküszik, hogy Hamviván gyilkosának lelkét vasa megemészti, és heves sürgetésére a szultán megigéri, hogy Szigetet minél előbb körülveszi. A mikor alatta megszáll, a védő seregnek ép nagy vesztesége van: Farkasics Péter régi sebeiben meghal. Zrinyi magasztaló beszédet tart felette, hogy az emberi dolgok közül csak a jó cselekedet maradandó: Farkasics jó cselekedetével meggyőzte a halált. Majd a temetés után elbúszultan, de vitézen kitör s a két sereg keményen összeütközik. Zrinyi, Juranics, Radivoj iszonyú pusztítást követ el; Demirhám találkozik Deli Viddel, az dühösséggel nagyobb, ez igaz hittel bátrabb. Megvívna együtt, késő estig küzdenek, akkor megigérik, hogy újra összejönnek folytatni a párviadalt. A szultán felháborodik az örökös vereségen és tanácsot tart, hogy a legvitézebb gyaúr ellen miként kell harcolni? Rusztán, a császár veje szerint rendes úton, sáncokkal, aknákkal, árkokkal; a szilaj Delimán, ádáz vetélytársa szerint karddal kell megrohanni, a ki fél a fegyvertől, bújék el; hasonlókép érvel Demirhám is, a ki nem kapálni jött a vár alá.

Szigetvár
-stroma; par
harcol

Vége a Petráf közvetítő terve győz: legyen rendszeres vívás a vár ellen, bátor támadás, ha kicsap megint, Zrinyi ellen.

Zrinyi pedig színleg, mintha félne, tartózkodik két napig a kirohanástól; s tudósítja a császárt állapotáról. Hírnökei Juranics és Radivoj, nem adományért, csak a jó névért vállalkoznak a veszedelmes kalandra. Az ellenség alvó táborán menve át loppal sokat megölnek, de aztán a tatárok között magok is elesnek. Radivoj *Deli Vidnek álmában megjelenik*, s megjövendöli vezére és az ő halálát. Most megkezdődik Sziget tömeges megrohanása, mi közben nem egy magyar és török kiténik. Ezek között különösen Delimán, ki a cselből nyitva hagyott kis kapun a várba ront, hol övéiből csak egyedül marad élve; de szintoly bátorságban, mintha a török táborban járna: üldözik, lödözik, de nem találják, meggondolkozik és megfordul, karddal a kapunak közelg, a lótehernyi lakatot ököllel leüti és a kaput lábbal kirúgja, aztán lassan kiballag s az árkon átúszik; a magyarság sorából pedig leginkább Zrinyi, ki körül vitézei, mint oroszánkölykek vígadnak, örülnek, hízelkednek. Delimán mégis búsong és restelkedik szigeti kiballagása miatt: de mikor puha vetélytársa, Rusztán szemére veti, büszkesége egyszerre fellobban, régi gyűlölete felkavarog és tűz sem oly hirtelen, sem puskacsattanás, a mily gyorsan leszúrja a szép Kumilláért, annak szép hajáért; a régi bosszút új alkalmon így elégíti ki. Barátainak sürgetésére a szultán bosszúja elől elvonul, de mint haragvó Achilleus. Demirhám pedig, ki erre leginkább készítette, személyes párviadalra kél Deli Viddel az egymásnak adott ígéret szerint. Deli Viddel kétszáz magyar, ki a küzdelemre ügyel, Demirhámmal meg az Amirasszen serge, mely nézőnek kiáll: s a mikor Vid már-már győzne, Amirasszen hirtelen reázúdul, de vesztere, mert a levente megfordul, levágja és a Karabulra kap, mire magyar és török halomba gomolyodik, szégyenére Demirhámnak, ki restelli az árulást. Vége Zrinyi robban elő segítségül, a törököt szétveri; de Videt hiában kiáltozza: elesett vagy eltűnt.

Delimán és
Kumilla

Delimán ezalatt úttalan úton bújdosik, Kumillával összetalálkozik: s a két szív boldogságban forr össze. A verten vert török tábor és kiengeztelődött szultán követe fölkeresi s a hőst Kumilla kezének jutalmával hívja vissza harcba. Delimán kész, a nő balsejtelmeinek ellenére indul véle együtt; Kumilla ellankad, inni kér, Delimán szomakjában vizet hoz számára: a *szomakba sárkány vére hullt*, a víz megmérgeződött és Kumilla elveszett miatta. Delimán szerelmi bánatában és őrgöngésében oroszán módjára ordít, ruháit letépi, meztelen járja az erdőket, tövestül szaggatja a fákat; aztán magához térve fegyverbe öltözik, hogy bosszút álljon a keresztyénken. De isten vezeti az emberek dolgát. Az védi Deli Videt is, hogy a törökök a magok táborában föl nem ismerik: míg felesége, Barbara, ki török leányból derék magyar menyecske lesz, török harcos képében fölkeresi, s a hívívó szerezcent, ki ép ura hollétéről akarja a szultánt értesíteni, lováról ledöli. A kerekedő zavarra ott terem Deli Vid is, nejét a zajongók elől a

az én engégye kőgy ^{szűz} 170, által wígy
 on meg pégyéy ^{Nagym} 272 ra. en pégy
 maradoh Nagodnak mint kegyetmes
 Vramnak alaratos fogáia
 Chakornyán. 24 Januárj

G. Zsinyi Miklós

Karabulra kapja és Szigetbe ragadja, hol megjelenésére annál nagyobb az öröm, mert már halottnak hitték. Elbeszéli a törökök dolgait; de Zrinyi meg nem retten, ép elméjét és nagy szívét a török vesztére tartja, mely új tanácsot ül.

Deli Vid és
Demirhám

Szolimán haragjában dühöng, Delimán és Demirhám szilajon, heveskedve szól: a tanácskozás lehetetlen. A szultán bizonytalanságban. Szerencséjére a ráró-madarak egy postagalambot táborába űznek, annak leveléből megtudja a vár helyzetét: megindítja az általános támadást. A bűvész Alderán még a hatalmas *pokolbeli lelkeket* is segítségül idézi, kik iszonyú vérontást visznek véghez: ott fegyver fegyverrel összetalálkozik, rettenetes Halál köztük gyönyörködik. Most eljött ideje, hogy Deli Vid és Demirhám is leszámoljon egymással: ádáz párviadalukat befejezik. A két hős oly kegyetlenül csap össze, mintha a tengeren két gálya egybeütközik. Deli Vid mély vágást ejt a Demirhám arcán, megkapja nyakát, megnyitja oldalát, úgy hogy a török mérget és vért okádva verődik és ordít kezében: de mint fáklya az utolsó lobbanáson, megkettőzteti vitézségét, kiperdül a Vid kezéből, azt homlokán, nyakán, lábában halálosan megsebesíti: egymás mellett omolnak össze.

Az utolsó ki-
rohanás

Zrinyi is közelgetni látja végső óráját: maroknyi népét összehívja és a halálra lelkesíti: aztán gazdag tárházába megy, a mi drágasága van, máglyára hordatja s elégeti. Csak ünnepi dolmányát és mentéjét választja ki, két arany karpereccel és kócsagtollas sisakjával, majd száz aranyat tesz kétfelé zsebébe: hogy a maga hóhéranak jutalmat tegyen! *Isten pedig ül vala abban a székében, honnan a világot nézi kegyelmesen*, minden szentei és angyalai közt, mialatt az égi zene zeng s parancsára egyszerre elhallgat. Megszánta már a szigetieket, kik hitéért küzdenek, s nem nyelvvel, nem szózatall, hanem *tündöklő isteni akaratall elküldi Gábor angyalt mennyi sereggel* Szigethez, hogy a pokolbeli lelkeket űzzék vissza és a szigetiek lelkeit hozzák fel az égbe. Fénylik az ég, a merre repülnek s elejbök a Szivárvány kapuját megnyitja, a Tejes-út magát csinosítja, a Göncöl-szekere viszi fegyverzetöket s könnyíti terhökét; csak Herkules nem mehet, őrt kell állnia nagy botjával. Gábor angyal Zrinyihez száll, egyik kezében lángozó pallossal, a másikban egy szép pálmaággal és koszorúval, melyet magasra tartott: fényére a sötétes szoba csodásan megvilágosodott. Az angyal megszólal: »lhon az istennek az ő koronája. De a magas egekben mást hordozol, mely fényes csillagokból van kötve örökkön«. Aztán folyik a harc. Gábor angyal az Alderán ördögeit visszakergeti, s azok mint forgószél keveregnek égben és keservesen üvöltnek a sötét felhőkben. Zrinyi pedig vértóban gázol, vérzuhatagokat fakaszt a pogányból.

Itt fegyver fegyverrel találkozik össze,
Vitéz is vitézzel kapcsolódik közbe;
Vér, jajgatás és por megy égben keverve.
Török dárda, kópja, szablya elegyedve.

Halál formára jár bán törökök között,
Mint az lángos harap, ha nádhan utköszött,
Mint az sebes vízár ha hegybul érkezött
Oly kegyetlenségben Zrinyi most oltózott.

Sokat elejt, míg Delimánnal egybeakad, ki reá rugaszkodik dárdájával: de isten anyyala elveszi erejét, megtompítja annak hegyét, és Zrinyi leyeri őt; majd Szolimánnal ütközik meg, s a világ tolvaját isten büntetéseként levágja; végre a törökök golyóitól lehanyatlik maga is. *Az anyyali légió lelkeket égbe emeli, isten elejbe*, hol szép muzsika-szó fogadja őket.

Az epopeia így az égből indula ki és az égben végződik. Isten választott hőse, a szigeti bán, küldetésének egész fenségében lép elénk, mint a Tasso Bouillon Godfriedja, könyörögve, hogy a kereszt csodás lehajlása és beszéde a tündöklő isteni akaratot hirdesse, mely reá vár a magyar váltságaként; s vallásosságának és hazafiságának emelő erejéből mind végig, homlokán eme jeggyel, halad előre: azért egész szigeti pályája a ragyogó dicsőség lángirása. Társai közt nemcsak hitére legnagyobb, de vitézségére is az; s ép oly magasan kiemelkedik minden ellensége felett. A költő igazi művészi számítással a török sereg két legelső hősére: Delimánra, ki egymaga áll szemközt a szigeti várban a kétséggel, és Szolimánra, kitől Európa retteg, mint a világ tolvajától, reáhalmoz minden nagyító vonást, hogy aztán a Zrinyi kardja elébe dobja s egymás után győzesse le véle őket. A szigeti bán a védelemnek folyamában mindig, mint a lángos, ha nádha ütközött, feltartóztatlanul pusztít, s örökkön ott lebeg felette, mint az Úr lelke a vizek felett, isteni küldetése: hiszen isten fordítja meg Szolimán szándékát Eger helyett Sziget ellen, isten anyyala fordítja el rendszerint a Zrinyire mért csapást, mint Mehmettel és Delimánnal szemközt; de tüneményes nagysága csak akkor mutatkozik a maga teljességében, a mikor a törökség győzelmesen elejtett két legelső hősenek, Delimánnak és Szolimánnak holttestéről emelkedik az égbe. Mert ha Szigetnek már az is tisztessége, hogy Szolimán az ellensége: mennyivel jelentősebb a szigeti bánnak tisztessége, kinek kezétől omlik össze nemcsak Magyarország, de az összes keresztényiség legvitézebb és legszerencsebb ellene. Zrinyi küldetése betelik: magasztos küzdelmével és magasztos halálával, a vallásosság és hazafiság legszebb erényeivel kiengeszteli istent nemzete iránt: önfeláldozása megváltja azt. S míg magának ragyogó koronát, örök csillagokból arat: fájának ragyogó példát mutat a nemzeti erények kifejtésére, az igaz vallás oltalmára és a török megtörésére. Az isteni kegyelem és a nemzeti védelem újra egyesülhet: a magyar a nagy mindenható vezetése és pártfogása alatt vívhatja meg a harcot az ország felszabadítására!

A költő eszméje a maga egész nagyszerűségében tündöklő elénk, az epopeia szerkezetének művészi megalkotása és kivitele által; a mi csattanósan bizonyítja, hogy Zrinyiben igazi teremtmény erő lobogott, noha el kell ismernünk, hogy mestereitől sokat tanult, sőt az lenne feltűnő nekünk, s az

Az epopeia
csodás elemei

Az epikai költés
példányai

lett volna elítélendő a maga nemzedékének, ha műve örök példányaitól nagyon elüt. Mert az epopeiának Homértól kezdve Ariostóig és Tassóig, s utánok máig megvannak a maga sajátos törvényei és műfogásai, melyek a kezelés módjához tartoznak: így azokat Zrínyinek is figyelembe kellett vennie. Ilyen a föltét, a tartalomnak néhány sornyi összefoglalása, a segélyre hívás a Múzsához vagy Szűz Máriához, a költemény elkezdésekor vagy valamely vállalat megindításakor, a hadi számla a kiválóbb hősök bemutatásával, a jövőndő sejtetése későbbi események bekövetkező fordulatával, az isteni beavatkozás közvetlen nyilatkozásának beszövése, csodás hatásának meglepő feltüntetése, álmok, jelenések, jóslatok sűrű alkalmazása, megrontó hitetlenség vagy ijedtség felhasználása; sőt, a mint már Arany kimutatja, a cselekvény fordulatainak nem egy indítéka, a jellemek színezésének is nem egy vonása szinte oly egyetemes és örökletes: például a párviadal, mely hitszegés miatt általános harccá lesz, vagy éj miatt félben szakad és máskor ér véget, kiváló hősnek az ellenség közé rekedése, hadi tanács villongása a béke és háború pártja közt, kihívó követség küldése, két jó barát közös vállalkozása, nagy vitéz megfutamodása s önmardosó szégyene, az ellenfelek személyes összeütközése előtt egymás sértegetése, valamely szeretett bajnok megbosszulására a holtteste felett kerekedő harc, elestének megsíratása és eltemetése, mind olyan vonás, mely Homér óta minden epikusban meg-megjelenik.

Hatásuk Zrí-
nyire

Zrínyi jól ismerte a világ-irodalom remekeit, hiszen könyvtára bizonyossága szerint latin, francia, spanyol, olasz és német nyelven egyaránt értett, törökül, horvátul, magyarul pedig bizonyosan már gyermeki esztendeitől fogva beszélt; jól ismerte az epikai költés példányait, hiszen az *Ilias* és *Odysszia* latin fordításban, az *Aeneis* négyféle kiadásban is, az *Orlando Furioso* és *La Gerusalemme liberata* eleget forgott kezén: ennél fogva ismernie és követnie kellett az epopeia sajátos törvényeit és műfogásait, ezek követelményei és nyilvánulásai szerint. Már most csak természetes, ha műfaji találkozások, sőt írói behatások mutatkoznak nála. Hatott reája Homér, mint a széltől fogant paripa említésében, a szigeti veszedelem előtt való jóslat alkalmazásában, a két ló keltette éji zavar rajzában, az almási harc színezésében, a Deli Vid, és Demirhám-féle párviadal hitszegés-okozta félbeszakításának leírásában: de hisz Vergilius, Ariosto, Tasso még közvetlenebb vonatkozásokat mutat. Hatott reája Ariosto, mint az ének kezdetein való elmélkedések beszövéseben, mi az Orlando furioso költőjénél kora tanbőleseleti hajlamára vihető vissza ép úgy, mint a Szigeti Veszedelem írójánál a hazai elbeszélő énekek befolyására; ehhez képest Zrínyi inkább csak a beillesztésre vesz Ariostótól ujjmutatást. Hatott reája Vergilius, hisz Mehmet fia Rémán a Mesentius fiára, Lususra, Zrínyi beszéde György fiához az Aeneas beszédére Ascaniushoz, a Deli Vid és Hamvíván összecsapása az Aeneas és Turnus harcára, a Juranics és Radivoj követsége a Nisus és Euryalus vállalkozására, Demirhámnak vitézkedése a szigeti várban

való benrekedésekor a Turnus viselkedésére, s Barbara nemely vonása a Kamilla képére vall: de költői erejének jellemzése mégis a saját célzata szerint egyéníteni tudja alakjokat, nem átveszi, hanem átteremti őket. S mindenek fölött hatott rája *Tasso*, úgy a szerkezet általános tervére, mint a kidolgozás számos részletére nézve. Hisz a segélyre hívás keresztyén szelleme, a mennyei jelenet színezése, utána a cselekvény folyamatba indítása az ő példájára mutat; a hadi számla összeállításában a Delimán szerelmének beszövése a Tankréd szerelmi epizódjának, a fogoly Ibrahim Solimano bukott királynak, a szultán követsége az egyiptomi király követségének felel meg, még a két küldött ellentétes jelleme tekintetében is. Halul csak az Alet, Demirhám csak az Argant más neve; a Zrinyi bucsúztatója a síkosi harc áldozatai felett élénken emlékeztet a Godfried beszédére Dudoról, a török énekes idilli rajza, mely különben Vambéry szerint valami horvát dalból ered, az Erminia idilljére, a Demirhám bosszúfogadása az Argant esküjére; a Szolimán tanácsulése fölötté hasonlít Aladin hadi tanácsához, a Rusztán gúnyos szemrehányása Delimánnal szemközt a Gernand gyalazkodásához Rinaldó ellen, véres kimenetével együtt, a Deliman és Kumilla szerelme a Rinaldó és Armida epizódjához, az Alderán szerepe az Ismen szerepéhez, Mihály angyal küldetése az előterjesztésben a Gábor angyal megbízásához, Gábor angyal küldetése a befejezésben a Mihály angyal rendeltetéséhez, hogy egyéb apró találkozásokat és egyezéseket ne emle-gessünk. Mert mindebből, a miket kiemeltünk, s mindabból, a miket *Arany János* és *Greksa Kázmér* részletező párhuzamaiban még felsorol, a legtöbb az eposzeiben egyetemes és örökletes, szinte kézről-kézre jut: Homérrol Vergilre, Vergilről Tassóra, Tassóról Zrinyire száll, inkább epikusai tudasuk kitüntetésére, mint eredetiségük roviására. Zrinyi is nem másol, hanem alkot, ép annyi művészi tudással, mint eredeti tehetséggel: csak mint ugyanannak a költői rendnek tagja, ugyanazokkal az eszközökkel él. S bizony semmi jobban nem igazolja az ő lángeszét, mint hogy annyi közönség mellett mindig eredeti marad. Az egyszer megkapott és fölemelt nemzeti eszme kifejtésére biztos kézzel szövi a szerkezetet, biztos ecsettel írja a jellemzést: ép abban a legérdemesebb, a miben a legtöbb költő gyöngye s a nuben az igazi *teremtő erő* megnyilatkozik. Akár saját leleménye, akár rendi öröksége legyen, a mit szerkezetébe felvesz, jellemzésébe olvaszt: teljesen uralkodik magán és anyagán. Ám vesse össze bárki Tassóval a segélyre hívást, a megnyitó mennyei jelenetet, a Demirhám bosszúfogadását és a megtorlás előkészítését: mennyi művészi tudatosság, sajátosság és egyéniség omlik el még e helyeken is. Ott a megokolás fokozása, itt a magyarság bűnbé súlyedése és az angyal esdeklése az ártatlanokért, Demirhám magaviseletében a barátja után való önzetlen szeretet bánkódása és a bosszú ahitasa, mely nem akar megnyugodni és eloszolni elégtétel nélkül, azért a szultán sürgetésétől sem riad vissza, — mennyi új és hatásos vonást elegyít a régi színekbe!

Vagy vessé össze bárki a költemény történeti anyagát Istvánffyval, a kiből merlí: mennyi tapintatot és önállóságot mutat forrása használatában. Tudjuk, hogy a történet nemcsak ifjúkori tanulmánya, de írói hajlamainak érlelésére is szolgál; tudjuk, hogy Bonfini, Heltai, Petthő, Istvánffy nemcsak megvolt könyvtárában, de kivált az utolsó kedves olvasmánya is: mintha csak a Pázmány szelleme és emléke kötné hozzája. Hiszen az ő nagy gyámja buzdítására készül annak könyve. Zrinyi nemcsak az események tekintetében követi, mint az Arszlán budai basa és Túry György össze-
csapásának, a Kerecsenyi László gyávaságának, az Arszlán bukásának és Mehmet vereségének elbeszélésében; de a szerkezet egyes részleteire és az előadás egyes mozzanataira nézve is: például Zrinyi a szultannak Sziget alá érkezésekor minden összefüggés nélkül emlékszik meg a Farkasics Péter haláláról, a mint épen Istvánffynak jut eszébe; például a szigeti bán három beszéde (a III. V. és XV. énekben) minden gondolatában, fokozásiban, indítékában, megokolásában szinte szóról-szóra egyezik az Istvánffy beszédével; s ezeken kívül az egyezések világos és meggyőző adatai állapíthatók meg az eskübeli személyek neveire, a számbeli erő feltüntetésére, az almási harc, Sziget alá érkezés, szigeti kirohanás, az utolsó készülés és a Zrinyi utolsó öltözte körülményeire nézve. De mindezt a saját célzata és kiszámított terve szerint válogatja ki és illeszti bele művébe; úgy hogy Arany, a szerkezet és jellemzés mestere, csak föltétlen magasztalással beszél az ő művészi tudatosságáról és teremtő erejéről. Mert a mint nem vonatkozik a *Szigeti Veszedelembe* olvasztani, a mi ott belső egységbe forrhat, úgy nem fél alkotni a történeti tények ellenére sem. Zrinyi, a szigeti hős, a siklósi harcban ott sem volt, Mehmetet és fiát a költő mégis véle vágatja le; a fogoly Ibrahim azalatt az eszéki hidat építtette, a bán nevére mégis itt hódol meg; az almási harcot a történelem szerint lövő fegyverekkel vívják, a *Szigeti Veszedelembe* pedig karddal és dárdával, hogy a magyarság személyes hősisége annál ragyogóbb legyen; Szolimánt a szélhűdés üti meg a váróvívás sikeretlensége miatt való haragjában, az eposzei előadásaként mégis a Zrinyi kardjától esik el, hogy minden, de minden az isten választotta hős emelésére szolgáljon!

Ez a művészi tudatosság a szerkezet megalkotásában és kivitelében, valamint az önállóság az alakok jellemzésében első nemzeti eposzeink legnagyobb és ma is csodálat érdeme. A hogy Zrinyi a magyar és török hősöket, egyfelől a bán, Deli Videt, Radivojt, Juranicsot és Barbarát a magok hazafias és keresztyén szellemében, másfelől Szolimánt, Delimant, Rustánt, Demirhámot és Kumillát a magok keleti és pogány természetében egyéníteni, a hogy magokkal az emberek szavaival lelkeket kifejezni bírja: az csak igazi, eredeti és nagy művész adománya! Nem tagadhatjuk, hogy epizódjai közt van laza is, mint a Farkasics halála és temetése, de a bán beszéde a hősi halál érdeméről és az élet semmiségéről fokozza a lelkesedést; nem tagadhatjuk, hogy mitológiája kevert, hogy Mihály angyal

és Alektó fúria nála együtt szerepel, de Tassó sem hibátlanabb, Camoens Lusiádájában pedig Krisztus és Bacchus, Szűz Mária és Vénus váltakozva avatkozik a portugálok sorsába; nem tagadhatjuk, hogy török adalékai közt akad valótan is, mint a madár-jóslás, de Homér és Vergil vezetni félre, általában pedig a *keletiesség* rajzában sokkal hívebb és igazabb, mint Tassó; nem tagadhatjuk, hogy nyelve zordon, de úgy örökölte történeti énekeseinktől, hogy verselése fogyatékos, de egy telet áldozott vagy áldozhatott művének, mert hírt nemcsak pennájával, de rettenetes bajvívó szablyájával kereste, a mint a berekesztésben vallja.

Maga a berekesztés, mely voltaképp az Ovidius Metamorphosisainak befejezése után készült, hisz költőnk e bűbajos elbeszéléseket annyira szerette, hogy négyféle kiadásban, három latinban és egy olasz fordításban bírta, csattanós bizonyossága, hogy miként tudott ő az idegen elemekre is nemzeti és egyéni bélyeget nyomni. Hősi lelke, a maga lüktető erejével, nemzeti érzése a maga klingerő melegével, a *Szigeti Veszedelem*ben véges-végig szerencsésen egyesül: a mi az egész műbe, úgy a költőnek, mint fájának természetes és közvetlen megnyilatkozásaként bizonyos fiatalos hevet és vitézi szellemet önt.

Szigeti veszedelem célzata

A szigeti bán vértanúsága a nemzet válsága, önfeláldozó hazaszeretete a nemzet buzdítása; a költőnek az az eszméje, ez a célzata. A váltást nagy őse teljesítette; a buzdítást szóval és tettel ő hirdeti és példázza: mert egész életének főlemelő törekvése — *az ország felszabadítása a török alól*. A Szigeti Veszedelemet is azért ajánlja a magyar nemességnek, hogy azt föléleszsze és egyesítse, a nagy és szent háborúra lelkesítse, hogy a szigeti bán példája és a maga óhajtása szerint utolsó csepp vérét az is a hazának áldozhassa! Mert Zrinyi telfogásaként a felszabadítás műve egyedül a magyar nemzet feladata lehet. Maga volt, a ki a török igát okozta; maga legyen, a ki azt összetöri: *magyar hadvezér alatt, nemzeti hadsereggel*. Hadd ragyogjon az ősi vitézség és ősi dicsőség megint, vívja ki a magyar független állami lételét, s váltsa meg nemzeti becsületét. Ez az ő hivatása és kötelessége.

Zrinyi hadtudományi tanulmányai

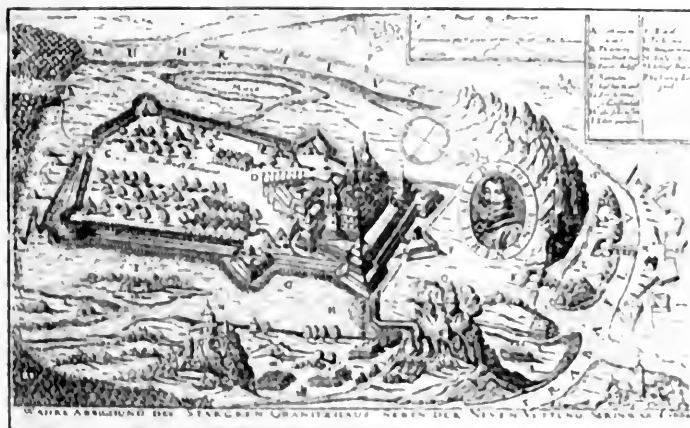
Maga a felszabadításnak ez az eszméje és módja költőnket méltán hona és kora legnagyobb vezérei közé emeli. Családi öröklésénél s egyéni tehetségeinél fogva hosszan és tervszerűen készült a felszabadítás feladatára: mert ki lehetett volna a nemzeti seregnek nála hivatottabb vezére? Belemértült a hadtudomány tanulmányába, a régibb és újabb katonai írók műveibe: a hadi építésnek, hadi erődítésnek, gyalog és lovas, szárazföldi és tengeri háborúskodásnak, a vívó és tüzelő fegyverek kezelésének elméletében párja-ritkító alaposágot szerzett, miről hadtudományi iratai és hadviselési fényesen tanúskodnak. Könyvtárában a régibb és újabb munkák Vegetiustól Machiavelliig nagy számmal fordulnak elő, s ő bizonynyal nem diszül, hanem okukásul tartotta őket: az ötvenes évek elején eleget is foglalkozhatott velök. Mert 1650-ben, huszonnégy esztendőre, a király békét kötött a törökkel, melyet Zrinyi maga is, mint horvát bán, 1652-ben a

kanizsai basával Légradon ünnepélyesen megüjtött. A találkozás és fogad-
kozás ugyan sem a derék basát nem feszélyezte, hogy már a következő
évben Kiskomáromot megtámadja, sem Zrinyit nem gátolta, hogy feleletül
Kosztajniczára robbanjon, s a védő őrséget és felmentő sereget öt véres
ütközetben szinte teljesen megsemmisítse; de mégis csak részleges csaták
folytak, az orszáigos háború pihent. Zrinyi a maga művelésének élhetett.
Már az egész nemzet szeme rajta csüngött, ő volt a jövő ígérete és záloga:
az udvar az 1655-iki nádor-választáskor a rendek csodálkozására mégis
kihagyta a jelöltek sorából. A hősi bán nem tett ugyan nyilvános lépéseket
a nádorságrért; de kétségtelenül vágyott arra, miként a II. Rákóczi Györgyhez
szóló emlékirata tanúskodik. Hiszen urának, hazájának, fájának senki bizony
nem tudott és nem kívánt nálánál többet szolgálni. Családjá fénye, tömerdek
jószága, vitézi és államférfiúi sok érdeme mind hangosan ajánlotta, ha maga
hallgatott is. Aztán előde, gróf Draskovics János szintén a bán székéből
emelkedett a nádoriba. De az udvar tudta, hogy Zrinyi Miklós a nemzeti
párt feje; mindenek előtt hazafi, ki öcséséről csak azért vallja, hogy jó
horvát, mert jó magyar volt; aztán vallásos gondolkodására felvilágosodott,
ki bár hitében buzgó és kész fértiként Nagy-Szombatba jöven légradai tiszt-
tartójával a templomban ühíthatos kegyelettel imádkozik, eposzaban a
katholicizmusnak országmegváltó erejéről énekel; de törökkel és némettel
való küzdelmeiből a protestánsokat mind inkább megismeri és megbecsüli,
mint olyanokat, kik a szabadságot sem félelemért, sem kegyvesztésért el nem
hagyják: — azért mellőzte a jelölésnél. Hogy is lehetett volna nádor az az
ember, kiben a bécsi kormány terve, az örökös királyság behozatala, a
leghevesebb ellenzőre talált, már akár alkotmányos jogaink, akár titkos
számításai érdekében. Mert nem egész valószínűtlen föltevés, hogy talán
lelkétől az a gondolat sem volt idegen, hogy személyében a magyar nemzeti
királyság eszméjét megtestesítse és a Hunyadi Mátyás korát elevenítse újra
fel. Sokkal hívebb volt érzésében és törvényesebb eljárásában, semhogy a
Habsburgok ellenére remélt volna; de a Habsburgok törzsfájának a XVII.
század elején, a mint Kanyaró Ferenc reámutat, mind az osztrák, mind a
spanyol ága korhadozott. Azért a királyválasztást, noha erősen tiltakozik
Síralmas Panaszában, hogy királyunkat megcsaljuk és megvessük, attól
elállunk, ha egyszer elválasztottuk, noha III. Ferdinándot becsüli, sőt szereti
is, mert sem bolond épületekre, sem eszelős költséges vendégségekre, sem
bolondok gazdagítására nem költötte az ország jóvedelmét, de hazája meg-
maradására, dicsőítésére és öregbitésére: meg akarta mégis tartani a jövő
reményében, mert mint előre néző bölcs államférfi minden eshetőségre szá-
mított. S ha Mátyás megválasztására elég címül szolgált csak az ő apja
tündöklő érdeme: miért ne lehetne elég nála a szigeti hős fényes halála,
s az ő fényes pályafutása?

Am megnyugszik a mellőzésben, a maga sikere helyett örül pártja
győzedelmének, mely a királyválasztó jogot legalább egyelőre megmentette:

osztozik a koronázás pompájában, a királyasszony koronázásakor ő viszi elől a királyi pálcát. Aztán haza siet, a kitört horvát paraszt-lázadást Novi-grád és Sziszek között lecsöndesíti. Majd megírja a *Siralmas Panaszt*, ezt a merész és eszes fejtegetést az örökösödés kérdéséről, még inkább a nemzet kiáltó sérelmeiről. Mennyi erő lobog okoskodásában, érvelésében, emelő fokozásában, mennyi igazság hangjának keserűségében és a német ellen való sötét gyűlöletének élességében: még ma sem menekülhetünk hatása alól! Az országos állapotok ép oly megkapó, mint megdöbbenő tükre az, mely az idegen katonák garázdálkodásának nyomásait híven örökíti meg. S megírja hadtudományi műveit, szerény megokolása szerint inkább a maga tanulására, mint a mások tanítására: holott oly elveket hirdetett, melyek a korabeli methodizmussal homlok-egyenest ellenkeztek, melyek ma is csonkítatlan értékkel bírnak, így bátran tanítója lehetett volna a maga egész emberöltőjének, melyet századokkal meghaladott. Ha Zrinyi Miklós egy nagy nemzet fiának születik, a mint R. Horváth Jenő, a jeles katonai író mondja, föllépésével talán halomra dönti a methodizmus hadi művészetét, s neve mint hadtudományi remekíróé ma világszerte ismeretes lenne. Mert a *Mátyás király életéről való elmélkedések*, a *Vitéz hadnagy*, a discursusok, aphorismák, centúria-tételek e becses gyűjteménye, a *Tábori kis traktá*, s a *Török Áfium ellen való orvosság* lángeszének ép oly maradandó emlékei, mint a *Szigeti Veszedelem*. Ha feltaláló nem volt is, a mint nem volt az a hadi művészet egyik mestere sem: helyes elveit nemcsak felismerte, de azokat hazánk akkori viszonyaira alkalmazni is tudta. A római, az olasz, a német hadtudományi írókat sikeresen forgatta, kivált Machiavelli mélyen hatott rá. A nagy olasz szellem a firenzei történetekben hona egyik legnagyobb fejedelmét örökíti meg, Zrinyi hazai történetünk egyik legnagyobb alakjáról, Mátyás királyról szól, az Livius első decasához fűzi hadtudományi elmélkedéseit, ez Tacitus könyveinek elveiről értekezik, az a hadviselés művészetét fejtegeti módszeres dolgozatában, ez nemzetének a török ellen való harcot magyarázza a maga *Áfiumában*. S bár Machiavellivel mind a nemzeti hadsereg eszméjére, mind a tisztii kellékek minőségére, a katonaság gyűjtésére és fegyelmezésére, mind a tüzéség nyílt csatákban való hasznának tagadására teljesen megegyezik: tanulmányainak felfogásában, kifejtésében, irányában mégis sok eredetiséget és önállóságot mutat. Mert ezek alapja — a *gyakorlat*, a maga tapasztalása, melyet a régi és korabeli magyar hadviselés hagyományaiból s a török hadviselés ismeretéből merített. A magyar és római történet, az olasz és német hadtudományi irodalom neki csak arra való volt, hogy annak példáiból, ennek tekintélyével saját elveit támogassa és bizonyítsa. Büszkén emlegeti, hogy teli a történelem a mi magyar nemzetünk dicsőségével, teli a világ annak emlékeivel, hogy Európának egy szegelete sínes, mely eleinkről becsülettel ne szólna, mert soha muzulmán vér nagyobb folyásokkal nem folyt, mint a magyar kard miatt: azért fölötte féltékeny nemzete jó nevére. 1660-ban, mikor a török

Váradot megvette, visszatörölésül hirtelen Kanizsát megtámadja, sikeresen vivja, míg a bécsi kormány követe el nem tiltja azt. Zrinyi kitörő bosszúságában kardját a földhöz vágja, de engedelmesen Császártörvényára vonul vissza. Az ő felháborodásában a nemzet felháborodása izzik. Majd a következő évben török ellenére, német ellenére a Mura és Dráva találkozásánál Zrinyivárat emelteti, melyhez maga is naponként három órán keresztül talicskázza a földet, hogy a mint a támadásban, úgy a védekezésben, a mint a buzdításban, úgy a munkában is példa legyen. Az ő lazas készülődésében a nemzet izgalmak lobog. S megírja egyidejűleg a *Török Ártum ellen való orvosságot*, mely a legnemesebb és legderekabb nado, mely



Zrinyi vára

valaha elhangzott. Gyűjtő lángszavával kiáltva, uvoltozva figyelmezteti a magyart a fenyegető veszedelemre, mely a török kepeben országunkat pusztítja, buzdítva, bátorítva figyelmezteti hazafiságára, hogy ne bizakodjék a szomszédok segítségében, mert nincs egyetlen idegen nemzet is, mely a mi kedvünkért szerencsétlenséget a maga békességét, mert a vízbe háló embertől fél a hajóban ülő is, hogy le ne vonja magával a magyar csak maga mentheti meg magát *magyar hadvezér alatt, állandó nemzeti sergessel*. S megkísérli a veszedelem elhárítását előbb tanácsosul, aztán tettel. Tetteiben hősi önfeláldozás, tanácsában államférfiúi bölcsesség van, mind a kettő pedig a lángeszű hadvezérre vall. Valóban az Ártum részint politikai szózat: részint katonai emlékirat, mely nemcsak mély belátással, de R. Horváth Jenő elismerése szerint hadi elveivel is tanulatra ragad, mert szinte minden tétele ma is megáll. Zrinyi benne a nemzet felszabadítása s egyersmind a

Zrinyi és
Montecuccoli

európai keresztyénség védelme érdekében lángoló hévvel és ragyogó érveléssel szónokol és fejteget, mialatt fel-feltör szívéből a féltő és szerető kiáltás: *Ne bántsá a magyart!* 1662-ben pedig mikor Montecuccoli sétahadjárata miatt Kemény János fejedelem Nagy-Szőllősnél elesik, s Erdély, koronánk egyik legszebb boglára, elpusztul, minek tetőzéseként a nemzeti elégtelenség szava ellen a gőgös olasz egy nagyzó és vakmerő röpirattal védekezik a maga dicsőítésére és a magyarság hadi tudományának, sőt hadi vitézségének becsmérésére, Zrinyi nemzete jó nevének védelmére kel *névtelen levelében*, mely egyik leghatásosabb irata. Szellem, tudás, csattanó élc, maró gúny, mely hazaszeretet és nemes önérzet mutatkozik benne, az előadás oly világosságával, a meggyőzés oly erejével, hogy rögtön maga részére nyer; a színő nagyrabecsülés, szemrehányás, gúnyolódás, felháborodás és megvetés erős hangviharával játszva, végül a szájalomnak és nevetségnek dobja oda a nagyképűsködő hadvezért. Az ő haragjában és gyűlöletében a nemzet haragja és gyűlölete tombol, mely előtt elfogódva és megigézve állunk meg, mint valami megdöbbenő fürgeteg hatalma előtt; de aztán elgondolkozunk és elszomorodunk rajta, mert mint felcikázó villámsugár a sötét elborulás éjtszakájába, a XVII. század végletes, létért való küzdelmébe ijesztő pillantást enged vetnünk: micsoda idegenség és engesztelhetetlenség volt a király táborában, mikor az ország védelmére hivatott felek ilyen hangon beszélnek egymásról, mikor a magyar hazafiak nemcsak a török, de a birodalmi vezérek ellen is küzdeni kénytelenek. Montecuccoli és Zrinyi ettől fogva szemközt áll egymással. Mert a megalkézott és megsértett olasz feledésre nem, csak bosszúra áhít. Montecuccoli az udvar képviselője, a nagy halogató; Zrinyi a nemzet megsemmisítője, a merész támadó; Montecuccoli idegen, ki szolgál, Zrinyi hazafi, az is a legjavából, kinek hazája romlása, nemzete pusztulása, egész faja jövőjének kockáztatása forog kérdésben, s érte nagy őseként az önfeláldozásra kész. Montecuccoli a kitört háborúban, a methodizmus elvei szerint, csak táborozik Óvár, Cseklész, Pozsony alatt s összedugott kézzel nézi, hogy vész el Érsekújvár elestével három vármegyének szinte minden erőssége; míg Zrinyi a varasdi gyűlésen szervezkedik seregével, táborba száll s a törököket a Szávánál, Buda táján, a Muraközben, Esztergomnál és az elesett Érsekújvárnál egymásután megveri, a hazavonuló nagyvezért üldözőbe veszi, utóhadát elszórja, a keresztyén foglyokat kiszabadítja, Zrinyivárt győzelmesen megóttalmazza, a Stájerországba siető tatár csapatot visszanyomja, a kanizsai vidéket be-beszáiguldja, s egyszerre Óvár alatt teremve a törökök magyarba öltözött rabló rajút megsemmisíti. Minden megjelenése egy-egy diadal, melyet Magyarország és Ausztria népe lelkesedve hall, sőt az egész német nemzet csodálva emleget. Ezek hatása alatt a bécsi kormány kénytelen meghívni a regensburgi tanácskozásba, kénytelen beleegyezni Montecuccoli leghevesebb ellenzésének dacára az *1664-iki téli hadjáratba*, melyet ép oly szerencsével, mint eszélyllyel hajtott végre.

Zrínyi január közepén a Murán átkelve Babocsát és Berzencét megveszi, ezt az egész vidéket fölmenti, a szigeti törököket megveri, Pecs városát megvívja, a pozsegni törököket megszalasztja, az eszei, tornyokkal és várdákkal megerősített nagyszerű hidat lerombolja, s ezzel a szultán összeköttetését a hódoltsággal elvágja, tömérdek veszteséget okozva emberben,

Zrínyi teli az-
járata 1904-ben



Zrínyi emlék a kurzaaneci (most Zrínyi falvi) erdőben

marhában, lőszemben, végre Segesdöt elfoglalja és visszatér Zrínyivarba. Egész Európa bámult e gyors és vitézi meneten: a papa köszönő levelel, a király hercegi címmel tüntette ki, Stújerországban és Regensburgban ünnepélyes körmeneteket tartottak győzelmeinek oromére: a hős hite és dicsősége orman állott. Csak Montecuccoli gúnyolódott és forrt ellene, ő és társai annál inkább törekedtek megrontani. Befolyasuk következtében Zrínyi nemesak a háború fővezére nem lehetett: de meg sergének vezérletében is osztóznia kellett Strozzi és Hohenlohe tábornokokkal, a mi kínos kudarcot

Zrinyi halála

okozott. Mert Kanizsa megvétele, a mit remélt, a tüzelő és várvívó szerek gyarlósága miatt nem sikerült; a nagyvezér megtámadása, a mit sürgetett, Hohenlohe ellenzésére, a keresztyénség magasabb érdekeinek megóvása végett elmaradt: a német vezérek nem nyugodtak, míg a török elől biztosságba, a Mura mögé nem menekültek. Zrinyi mint a szárnyatörött sas hullott alá a magasból. Következett Montecuccoli mentő küldetése, és azzal a Zrinyi teljes romlása. Mert várából az őrséget kiharancsolta, s a török a hős szeme láttára, a mi sokkal nagyobb seregünk szeme láttára foglalta el és robbantotta fel azt. S következett a szent-gothárdi csata és vasvári béke; minden igaz hazafinak elborulására és elkeseredésére. Zrinyi csáktornyai otthonába vonult, felesége: gróf Löblin Zsófia és két kis gyermeke körébe; majd a csáktornyai erdőségben vadászgatott Bethlen Miklós és Vitnyédy István társaságában, míg november 18-án egy vadkan áldozatául esett.

Korában a magyarság legelső költője és hőse volt, s mint epikai elbeszélő és hadtudományi író ma is a legelsők között foglal helyet: mert lelkéből a nemzet lelke szólt, kardjában a nemzet vitézi ereje villogott. Nagy és magasztos eszméjének megvalósulása: az ország felszabadítása a török alól, melyért írt és küzdött, nem rajta múlt, s utána csak egy századdal teljesült. Minthogy nem magának, hanem fájának élt, mint az örök nemzeti Gêniousz megtestesítője: neve, emléke, dicsősége, fénye is örök; nemcsak magára, de egész fájára ragyog vissza.





31. Gyöngyösi István és Listius László.



GYÖNGYÖSI A XVII. SZÁZADNAK LEGNÉPSZERŐBB EPIKUSA s egyszersmind legkiválóbb lírikusa, kinek csengő verseit országszerte kedveltek, költői tehetségét csodálták, ki az epikába belopta a lírát, s mindkét nemben csillogtatta költői művészetét, kapraztatta a szemet és lelket egyaránt, hogy ne lálsson, ne érezzen mást mint ineleget, könnyűséget, fényt, csillogást, derűt, szerelmet, a kellem szépséget, az ő rózsás, virágos, harmatos kepeit, mithologiai példaut, költői dikcioját, rithmusának hangzatosságát. Pedig mennyire mögötte áll kortársának, Zrínyi Miklósnak, a felfogás merészsége, az alkotás ereje és eredetisége s a jellemzés biztosságára nézve! Míg ezt kora nem értette meg, Gyöngyösi elragadta kortársait, másfél századon keresztül legünnepeltebb költője volt a magyar irodalomnak, és munkái kétszáz év alatt vagy negyven kiadást értek.

A csodálkozás, elismerés és lelkesedés hangján szól fölőle Gvadányi, a ki szerint «nála nagyobb poetát magyar anya még nem szült»: Dugonics «magyaraink között leggyönyörűebb, ugyanazért leginkább elhíresedett verselőnek» nevezi; egy névtelen tisztelője Homérhoz és Vergilhez hasonlíja; Kovácsznai Sándor pedig el van telve «gyöngy esztétől», s Gyöngyösi műveinek szövegkritikai kiadását tűzi ki élete feladatául, — a mi azonban nem következett be a mai napig sem. Íme egy szerencsés költő, a ki meghódítja az írókat és a közönséget egyaránt, kinek költői nimbuszából nem tép ki egy sugarat sem a hivatottak, sem a szivokkal bíralók kritikája, a mely nem látja, nem érzi, nem tekint benne a megyei élet egyik előkelőségét, hanem az édesszávi, a felkapott, az ünnepelt költőt.

Szinte csodálatos, hogy életrajzi adatai mégis oly hézagosak, születési helye és ideje ismeretlen, ifjúsága titokzatos, s hogy még leglelkesebb tisztelője, Dugonics András, is kombinációra van utalva születési évét s ifjúsága idejét illetőleg. Hol és mikor végezte iskoláit, nem tudjuk, hogyan és hol töltötte ifjúságát, nincs reá adatunk, csupan műveiből következtethetjük, hogy gondos nevelésben és tudományos kiképeztetésben részesült s talán szülőinek korai halála után magára maradván, már ifjú korában saját ereje-
Gyöngyösi István

volt utalva s jogi tanulmányait is így végezte. Gömörmegye rendei 1653. jan. 4-én táblabírónak választják, a mi azon időben első grádus a közpályán, melynek betöltése — mivel tiszteletbeli állás volt — a főispán hatásköréhez tartozott, mint mai nap a tiszteletbeli szolgabíróság vagy aljegyzőség. Nősülését is ez időre teszik, a mi azonban szintén csak föltevés, mert csak arra van adatunk, hogy 1659-ben Békényi Zsófia már neje volt. Családi életéről s körülményeiről csak annyit tudunk, hogy négy gyermeke volt: Gábor, Julianka, Rozália és Zsiga, kik közül Gábor 1699-ben Gömörmegye jegyzőjének választatván, több ízben követül küldetett Bécsbe s ott is maradt, és így a Rákóczi-felkelés idején az ausztriai házhoz való hűsége miatt tisztségét elveszítvén, helyébe Szentimrei Sámuel választatott meg. Később kir. tanácsos és a szepesi kamara titkára lett.

Gyöngyösi
Füleken

Hogy a tiszteletbeli állással — talán, mert nős és családos volt — nem igen elégedhetett meg, mutatja a füleki helyőrségnél vállalt seregbírói tiszte, melyet idősb gróf Koháry István főkapitánysága alatt vállalt, de jövedelme itt is oly csekély volt, hogy abból — mint maga panaszkodik a főkapitányhoz 1658-ban írott levelében — »egyik cselédjét sem sustentálhatja«. Lehet, hogy Wesselényit már előbb is ismerte, de valószínű, hogy ekkor ismerkedett meg vele közelebbről, annyival is inkább, mert az, mint a neki adományozott füleki vár tulajdonosa, az ott seregbíróskodó Gyöngyösinek előjárója volt. Gyöngyösi ez időben már foglalkozott a versírással, sokat forgatta a klasszikusokat, különösen Ovidiust, a kinek hatása alatt költői tehetségét próbára teendő, fordítani kezdett s épen kedvelt költőjéből, Ovidiusból; s lehet, hogy minden további cél nélkül csupán kedvtelésből fordította le a neki tulajdonított három heroidát, hogy saját erejét vagy tán nyelvünk alkalmas voltát próbára tegye. A költészettel foglalkozó seregbíró híre eljuthatott Wesselényihez, a ki a művelt, képzett embert nagyon alkalmasnak találván arra, hogy komornyikja legyen, magához fogadta és pedig már valószínűleg 1659-ben. A költő új állásának első éveit (1659—1664) arra használja fel, hogy minél előbb elkészíthesse az urának hűségét és regényes szerelmét megörökítő költeményt: a *Murányi Vénust*, melyet 1664-ben nyomtatásban is kiadott, hogy urának és úrnőjének »szép híreket, neveket szerte-szélylyel az egész világon megmaradandóságra« segítse. Tehát nem a *Murányi Vénus* juttatta Gyöngyösit Wesselényi udvarába, mert azt már mint komornyik írta. Mivel Gyöngyösi előadása csaknem a legapróbb részletekig megegyez azzal az elbeszéléssel, melyet Laboureur Wesselényi elbeszélése után írt, feltehető, hogy a murányi vár bevételének és Széchy Mária meghódításának történetét ő is urától hallotta, s azt feldolgozván, a már kinyomtatott munkával nem várt kellemes meglepetést szerzett a mű hőseinek, a kik előtt ezáltal nemcsak becsülésben, hanem tekintélyben is gyarapodott.

Gyöngyösi ezóta maga is érzi a Wesselényi-családhoz való tartozandóságát, kivált midőn Wesselényi egyik hadnagyának, Nagy Andrásnak

magvaszakadtával ennek minden javait a „tam pium bene merita personae”^{Wesselenyi István az „Gála”-ra.} Gyöngyösinek ajándékozta, ezzel jutalmazván meg a hozzá meleg ragaszkodással viseltető komornyikot. Nem az volt a Wesselenyicsalád és a Gyöngyösi közt levő viszony, a mi az ur és alárendelt között szokott lenni; sokkal több, mert bizalom és becsülés alapján állott Wesselenyek részéről, odaadó hűségen és ragaszkodáson Gyöngyösi részről, a kit nemcsak vagyoni állapotjuk titkaiba avattak be, hanem még amaz összeesküvésbe is, mely a murányi várban szövődött, s melynek szalai Lengyel országba nyúltak át. Talán ez volt az az erős kapocs, mely Gyöngyösi Wesselenynek 1667. március 7-én bekövetkezett halála után is megtartotta a Wesselenyi-udvarban. Ugyanez év őszén megfordult Lengyel országban is egy birtok eladása ügyében, a mikor, úgy mint a következő év tavaszán, Woienszky krakkói kanonoknál is megfordult, a kinek révén már előbb Wesselenyi a lengyeleket iparkodott megnyerni szövetségesének. Nagy hűségre és ragaszkodásra, de beavatottságra is vall e körülmény, melynek jutalmául alig tekinthetjük a balogvari kapitányságot.

Az Hegény Gyöngyösi István.

Gyöngyösi István nevelőfaisza

melyet 1668. október végén bizott rea úrnője. Mi volt e „promoveatur, ut amoveatur” oka, nem bizonyos. Valószínűleg az úrnőnek a pletykák által megingatott bizalma Gyöngyösi iránt, a ki maga is érzi és panaszkodik, hogy számkivetésben van s hogy „az átkozott hirharangok ellene zavartak úrnőjének szívét”. De az úrnő maga is érezhette Gyöngyösi hiányát, mert egy év múlva maga küldi el „Dösane asszonyom” vad lo levelet, hogy az abban említett szerelmi viszonyra vonatkozólag tisztázhassa magát. Bántotta a beteges, de még akkor is hű Wesselenyinet, hogy az ő legbizalmasabb embere egy szolgálóval adta össze magát. Ferjet a közel múlt évben vesztette el; azonkívül egy titkos összeesküvésnek lenni alkott, beteges is volt, adósságai is sok gondot okoztak neki, szűkege volt tehát egy emberre, a ki mellette legyen, a kiből bizzék, a kire számíthasson, a ki támogassa. Mindezt Gyöngyösiben találta meg, s annál jobban bántotta őt, hogy éppen az, a ki talán legközelebb állt hozzája, ő mellette oly tisztességtelen dologra vetemedett. Felhaborodottságában eltávolítja magától, s csak a mikor hiányát érzi, közli vele az eltávolítás okát, vádat, hogy tisztázhassa magát s újra visszatérjen hozzá támogatói segítségének. Itt, a balogvari magányban, fogamzott meg 1668. őzi is-

Gyöngyösi lelkében a *Csalárd Cupidó* eszméje, a mely nem egyéb, mint vezeklés, s melyről 1695-ben azt írja, hogy »ennek előtte alkalmas esztendőkkkel« iratott.

Az az 1669. évi május 4-iki szép levél, melyben Gyöngyösi magát a vádak alól tisztázza, nemcsak arról tesz bizonyosságot, hogy Gyöngyösire



Gyöngyösi István arcképe.

leverőleg hatott a balogvári kapitányságnak nevezett száműzetés, hanem arról is, hogy fájt neki Wesselényiné udvarától távol lenni s az úrnő kegyeit elveszíteni. Ez a levél azután visszaszerezte neki, a mit elvesztett: a fülekvári életet és Wesselényiné előbbeni gráciáit, talán még nagyobb mértékben mint annakelőtte. Nem is hagyja el úrnőjét egész a kőszegi internálásig. Kárpótlásul a balogvári száműzetésért s elismerésül a hű szolgálatokért, nem késik az anyagi elismerés sem. Wesselényiné ugyanez

év októberében — a balogvári számkivetes évfordulóján — Babaluska nevű gömörmegyei falut, melyet 1200 forint zálogjogon birt, a »bene meritis« Gyöngyösinek 400 tallérban átengedi s adománylevelében megemlíti, hogy »Nemzetes Gyöngyösi István uram... üdvözült uramat ő kegyelmet életében egynehány esztendeig.... komornyikul szolgálta, ő kegyelmének halála után pedig... elsőben udvarunkban continuálván a komornyiki tisztet, és azután balogi kapitánynya levén, esztendeig szolgált azon hivatalában is«. S így beteljesedett Gyöngyösinek a Wesselényinéhez intézett levelében kifejezett óhajta, hogy »ha fényes napot nem is, nekem is virraszt valami homályos hajnalt valamikor az isten«.

A következő évek azonban újabb bajokat termettek számukra Wesselényiné már előbb gyanúban volt az összeesküvés miatt, melynek híre a bécsi kormány fülébe jutott, kellő bizonyítékok hiányában azonban elítélhető nem volt. Elővigyázatból Károly lothringeni herceg mégis német katonákkal rakta meg a főleki várat (1870. aug. 10.) s Wesselényiné vagyonát zár alá vette (nov. 7.), sőt magát az urnőt is fogolyként őriztette. Az összeesküvésben való részesség gyanúja Gyöngyösire is kiterjedt, a ki a válságos napokban is hű maradt úrnőjéhez, a miért őt is elzárták Füleki várában. Gyöngyösi azonban ártatlannak érezvén magát, fogolytársaival együtt Szelepcsényi György esztergomi érsekhez folyamodott pártfogásért, a kinek közbenjárására Lipót császár szabadon bocsátatta őket (1870. nov.), de csakis Béleky Pál főleki kapitány s a főleki váróság tisztikarának tíz ezer tallérnyi jótállása mellett.

Összeesküvés
gyanúja alatt

1871 márciusában Wesselényinét Pozsonyba idézték, s részletes vallomása után egy ideig Pozsonyban, majd Bécsben tartották őrizet alatt. E kínos helyzetében is megmaradt mellette a hű komornyik, a ki elhatározta, hogy »míg nyavalyás asszonyának dolga végbemegyen«, kitart mellette. Asszonyának dolga azonban csak 1876. októberében »ment végbé«, midőn rokona, gróf Csáky László jótállása mellett Kőszegre költözhetett, hol 1879. július 19-én fejezte be viszontagságos életét. Gyöngyösi azonban már előbb megvált úrnőjétől, ki csekély (1200 frt) évi díjból élt, s 1874-ben már Krasznahorka-Váralján lakik saját házában; innen ír Koháry Istvánnak bizonyos kamarai ügyben s értesíti, hogy versei elküldése felől tett régi ígéretét is nemsokára beváltja. Ugyanezen évben már mint az Andrássy-család jogtanácsosa vagy jószágkormányzója szerepel, a ki időnként nemcsak a gazdasági dolgok, hanem az akkori mozgalmas idők »hadi dolgai« felől is pontosan értesíti urát, Andrássy Miklóst, és vezeti a Munkácson lakó Zrínyi Ilona jogügyeit is, ki őt 1880-ban mint az ország leghíresebb törvénytudóját említi.

Gyöngyösi az
Andrássy-nál

Ezen időben jelenik meg Thököly Felső-Magyarországon 1678 őszén, váratlanul, hirtelenül, hogy megjelenésével időt se adjon a fontolgatásra, hanem lelkesítsen, s zászlaja alá toborzza a magyarság azon elemeit, kik inkább óhajtották a független Magyarországot, mint az Ausztriával való

Gyöngyösi politikai hitvallása

dualizmust. A felkelő sereg mozgalmainak nagyobb részét Gömör megye területe volt színhelye, s e megye lakossága lelkesedéssel csatlakozott is a mozgalomhoz, melynek ügyében bízott, sikerétől sokat remélt, s még többet várt az 1682 végén s 1683 elején elért fényes diadalok után. Gyöngyösit, a ki már 1681-ben szerepelni kezd a közéletben, mikor Gömör rendei (január 10.) Laskovics Istvánnal Heves megyébe követül küldik, hogy »egyvet értsenek azon élelmeknek harmad részében, melyeket Dümewald hat kompániájának számára Szendrőbe szolgáltatni fognának«, s ugyanezen év áprilisában a soproni diétán képviseli megyéjét, — magával ragadják a fényes sikerek, s talán az ártól sodortatva, Thököly párthíve lesz, a miről a bizonyosan ez időben írt *Epithalamium* is tanúskodik, a mely, bár névtelenül és nevek nélkül iratott, mégis azt mutatja, hogy szerzője Thököly párthíve, s hogy nem más mint Gyöngyösi István. Különösnek látszik, hogy Gyöngyösi, a ki az 1690-ben kiadott *Rózsakoszorú* előszavában »törökös cimborának« nevezte Thökölyt, ekkor az ő híve volt. Ha fontolóra vesszük, hogy ugyanez a Gyöngyösi halála előtt a haza békességének háborgatóit látta Rákócziiban és Bercsényiben is, azt kellene hinnünk, hogy ingadozó volt nemcsak politikai jellemében, hanem gondolkozásmódjában is, s az az ember, a ki majd a szabadságért lelkesedik, majd ennek elnyomójához, a császárhoz szít, hazafiság dolgában bizonyára nem valami tiszteletreméltó. Gyöngyösi labanc volt, a kinek politikai elve: a német császár és magyar király segítségével egyesíteni s a török uralom alól felszabadítani Magyarországot. Magyarország a XVI. és XVII. században oly préda volt, mely iránt sokan támasztottak jogigényt, részekre darabolva, felosztva mintegy reá volt erőszakolva, hogy milyen párt érdekeit szolgálja s melyik elvet vallja. A jó hazafi nemzete sorsának bizonytalanságában tehát annak volt párthíve, a kitől nemzete szabadságának visszaszerzését remélte, s a kiről azt hitte, hogy ellenségei ellen meg tudja védeni. Így gondolkozott Gyöngyösi is, a ki gyűlölte a törököt s azt az erdélyi politikát, mely a törökhöz csatlakozott, s I. Rákóczi Györgyöt és Barcsai Ákost, a »török vazallust«. Addig híve Thökölynek, míg az a török segítségére nem szorúl, azontúl pedig inkább császárpárti. Ebben kulminál politikai ingadozása, a mely, tekintve alapját, nem vet jellemére árnyfoltot.

Az 1681. soproni országgyűlésen tartózkodása alatt írta Esterházyhoz a *Prosopopoeia Hungariae* című költeményét, a melyben a »kardos griff« dicsőítését zengi, s a mely annak idején kéziratban valószínűleg bejárta az országot, de nyomtatásban csak 1695-ben jelent meg *Palinodia* cím alatt, mintha a nádor dicsőítését megbánta volna s vissza akarná azt vonni.

Küldetésének sikerével nem voltak-e megelégedve a rendek, vagy azért hogy a római egyházba való visszatérése útján báróvá lett Andrássy Miklós főispán iránti bizalmatlanságukat éreztessék, nem bizonyos, — elég az, hogy nem a főispán által ajánlott Gyöngyösit választották meg az 1683. év január 7-én tartott tisztújító gyűlésen leköszönt alispán, Giczei Gábor he-

lyébe, hanem Uza Sándort. Lehet, hogy Gyöngyösi nem bírta meg a rendek bizalmát oly mértékben, hogy őt emeljék az alispáni székbe, vagy hogy a Thököly pártján levő többség nem volt tisztában Gyöngyösi politikai



Wesselenyi Ferenc arcképe

elveivel. Mindazonáltal e mellőzés elveszítette tüntető jelleget a tényleg, hogy elküldék őt a Thököly által tartott kassai gyűlésre, mely a törökkel kötött szövetséget megszavazta s a szultánhoz követeket küldött. Ezota csökkenni Gyöngyösinek, a ki a törököt lelke mélyéből gyűlölte, lelkesedése, s minden a rendek a 20,000 ember számára két hónapra való éleseg miatt ellenkezése

jönnek Thökölyvel, az elpártolók között van Gyöngyösi is. 1685 után Thököly szerencse-csillaga végkép letűnt, birodalma majdnem egyedül Munkácsra szorult, az egész felvidéket pedig a német katonaság lepte el, kiknél kétszer járt ez évben Gyöngyösi: január 22-én Göcze Istvánnal Karaffa Antalt kereste fel »valami különös dolgoknak elvégzése iránt«, október 31-én pedig »a katonasággal való számvetésre rendeltetik Gyöngyösi más többekkel«.

Gyöngyösi mint
megyei alispán

A rendek csakhamar belátták, hogy Gyöngyösi ép oly ügyes szónívője ügyöknek a németeknek, mint volt Thökölynél, s így alkalmasnak találván a megye kormányzására, a legközelebbi tisztújításon, 1686. nov. 22-én, alispánnak választották »a főbb embereknek és sok nemeseknek különös kívánságokra«. Ez állásában is 1687. szept. 17-én a megyének a pozsonyi, országgyűlésen való képviseletével bízzák meg Muraközi Mártonnal, a megye jegyzőjével. 1688. márczius 3-án alispáni hivataláról le akar mondani s azután székújításkor (november 15-én) »hivatalát a pecséttel együtt letette, a választó szobából kilépett, de a rendeknek hatalmas kérésekre tisztségét ismét felvállalta«. 1690-ben és 1691-ben ismét »hosszasan megjelentette, minő terhére lenne alispánsága, megszabadítását kívánta, de báró Andrassy Péternek és az egész rendeknek nagy kérésére ismét felvállalta«. Így tart ez 1693-ig, a mikor végre sikerült hivatalától megválnia, de ekkor is csak öregségére való tekintetből fogadták el lemondását. — Hét évig majd Csetneken, majd Krasznahorka-Váralján lakott, folytonos összeköttetésben maradván Andrassy Péterrel, Koháry Istvánnal és Esterházy Pállal.

Gyöngyösinek a válságos időkben e hét évi alispánság alatt nehéz volt helyzete. Gömörmegye egyaránt ki volt téve a török, a német s a felkelő hadak pusztításainak. Hadi sarc, zsold, élelmezés egymást érték a megye új urai részéről. Közvetítőnek lenni a nép és a helyzet urai között nem csekély tapintatot, ügyességet, találékonyságot, eszélyességet kívánt. Ezért — míg elődei egymásután váltakoztak az alispáni széken, — nem csekély érdeme Gyöngyösinek, hogy oly nehéz időkben, oly felette fontos és sok körülményt kivánó állásban hét éven keresztül ki tudta érdemelni a közbizalmat.

A közpályától való visszavonulása idejét költői munkássággal s meglevő munkáinak sajtó alá rendezésével és kiadásával töltötte. Már 1693-ban kiadja *Kemény Jánosát*, melyet Apor Istvánnak ajánlott, kit személyesen nem ismert ugyan, de neki mint Erdély fiának dedikálta. Szerette volna — úgymond — Apor Istvánt az Apor-nemzetségről szóló költeménnyel megtisztelni, de csoportosan tóduló dolgai nem engedtek ahhoz kellő időt. 1695-ben kiadta 1681-ben Esterházyhoz írt költeményét, elhagyván az ajánlólevelet, a kados griffet dicsőítő latin verseket és saját nevét is, a címet *Palinodia, Prosopocia Hungariae* változtatja. Ugyanezen évben adja ki a *Csalárd Cupidót*, s azt Koháry Istvánnak ajánlotta, a kinek öt évvel előbb már a *Rózsakoszorúval* kedveskedett, s a ki ez évben fizeti ki neki a Babaluskáért járó 1200 forintot.

Alig hogy utolsó művét, a *Charicliát*, kádja, (1700. január 10.), ismét feléje fordul a rendek bizalma, mely őt 1700. október 4-én Jelenik András helyébe megválasztja alispánnak, mely megtiszteltetést ő vonakodik ugyan elfogadni s öregségére való tekintettel kéri „a hivatalból való megszabadulást”, de reávevén őket, hogy „ha hivatalbéli dolgában némi hiba történné, azt néki ne tulajdonítanak”, — föltételeken egy évre elvállalja az alispánságot, s viseli egészen az 1704. év szeptemberében bekövetkezett haláláig.

Mikor kezdett Gyöngyösi verseket írni s mik voltak ifjúkori művei, nem tudjuk bizonyosan. Annyi kétségtelen, hogy vele a *Murányi Vénusban* már mint gyakorlott kezű poétával találkozunk, a ki verselés dolgában felülmúlja összes elődeit. Téved tehát Dugonics, mikor azt állítja, hogy a Gyöngyösinek tulajdonított *Daedalus temploma* már csak azért sem lehet Gyöngyösié, mert „az soha semmit sem fordított, hanem az ő munkái mind eredetiek”; annál is inkább, mert, hogy nagyon is fordított, s költővé is épen Ovidius tanulmányozása és a fordítások tehették, bizonyítja nemcsak a neki tulajdonított három heroida, melyeket Nagy Sándor közölt (Phil. Közl. 1884.), hanem az a sok szó szerint való fordítás is, melyekkel eredeti munkái is el vannak halmozva; így a *Murányi Vénusban*: a *Hír lakása*, *Cupido nyilai*, *Páris története*, az *Echo története*, a *szerlem és vilétség* párhuzamba állítása. Az aggódo és Széchy Máriának levelet író Wesselényi jellemzése szó szerint a *Metamorphosis Byblis*e, maga a *levél Páris levele* Helenához, *Széchy Mária* pedig a *Theseusát váró Ariadne* stb. *Kemény Jánosban* Lónyai Anna *jegykendőjének alakjai* a *Metamorphosis*ből valók, a vadászó Keménynek s a *Csalárd Cupido* Dianájának *kutyái* még nev szerint is Ovidiuséi; Lónyai Anna és Kemény János levelezései pedig a *Heroidák* hőseire vallanak. Végre a *Csalárd Cupido III. könyve nem más, mint a Metamorphosis VI. könyvének a 425. versétől, a Chariclia X. könyvében a Pryamus és Thisbe históriája pedig a IV. könyvnek 55. versétől végig, kevés kihagyással, szó szerint való fordítása*

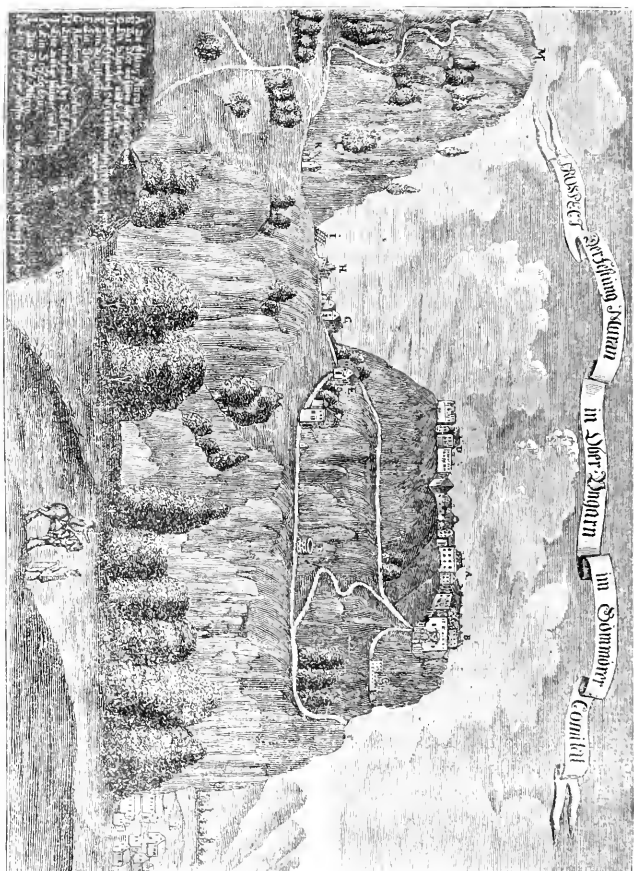
Első eredeti műve az 1664-ben kiadott *Márssal társalkodó Murányi Vénus* című költemény. Ennek tárgya tulajdonképen két szerelmes szív története vagyis annak előadása, „hogyan ismerkedett meg egymással a két különböző politikai párton levő szerelmes (Wesselényi Ferenc és Széchy Mária), mily küzdelmeken mentek keresztül, a szerelem mily leleményességére volt szükségük, hogy egymáséi lehessenek, s végre mily kedvező és szerencsés fordulattal végződik szerelmi históriájuk.

Murány várának elfoglalása, Wesselényi és Széchy Mária egybekelese mindenki előtt ismeretes volt, s Gyöngyösinek is az volt szándéka, hogy e történeti dolog emlékét, a kor szokása szerint, megfelelő hűséggel tartsa fenn az utókor számára, de nem akart száraz krónikát adni, mint Tinódi. Valami újat, élvezetést, tetszetőst kellett belévegyíteni, a mi egy részről az ujság ingerével hasson, másfelől a szereplők egyéniségének is kedvezzen.

Gyöngyösi ifjúkori művei és tanulmányai

Murányi Vénus

S a költőnek, a ki az esemény e hőseinek egy szép költeménynyel, szerelmi történetük históriájával akar kedveskedni, eszébe jut a segítő gondolat: az ő kedves római költője, a kivel előbb annyit foglalkozott, nem



Murány vára a XVII. században.

írt-e hasonló dolgokat? Vagy Jason nem Medea szerelmének segítségével szerzi-e meg a hozzáférhetetlennek tartott arany gyapjút? A Metamorphosis, Heroidák, Amorum libri nincsenek-e tele szebbnél szebb szerelmes történetekkel? Hát nem tanulta ő ezeket kiváló szorgalommal, nem odaadó

Márfal Tárfolkodó
MURANYI
V E N V S.

Avagy
ANNAK EMLÉ.
K E Z E T E.

Miképpen az Méltóságos Groff
Hadádi **WESSELENI FERENCZ**,
Mágyar Ország Palatinussa akkor Füleki fő Ka-
pitány, az Tékéntetes, és Nagyságos Groff Rima-
szécsi, **SZECSI MARIA** Afzizonyal, jövendő-
beli hazafságokrul való tirkos vegezése által csu-
dálatos képen meg - vette az hires

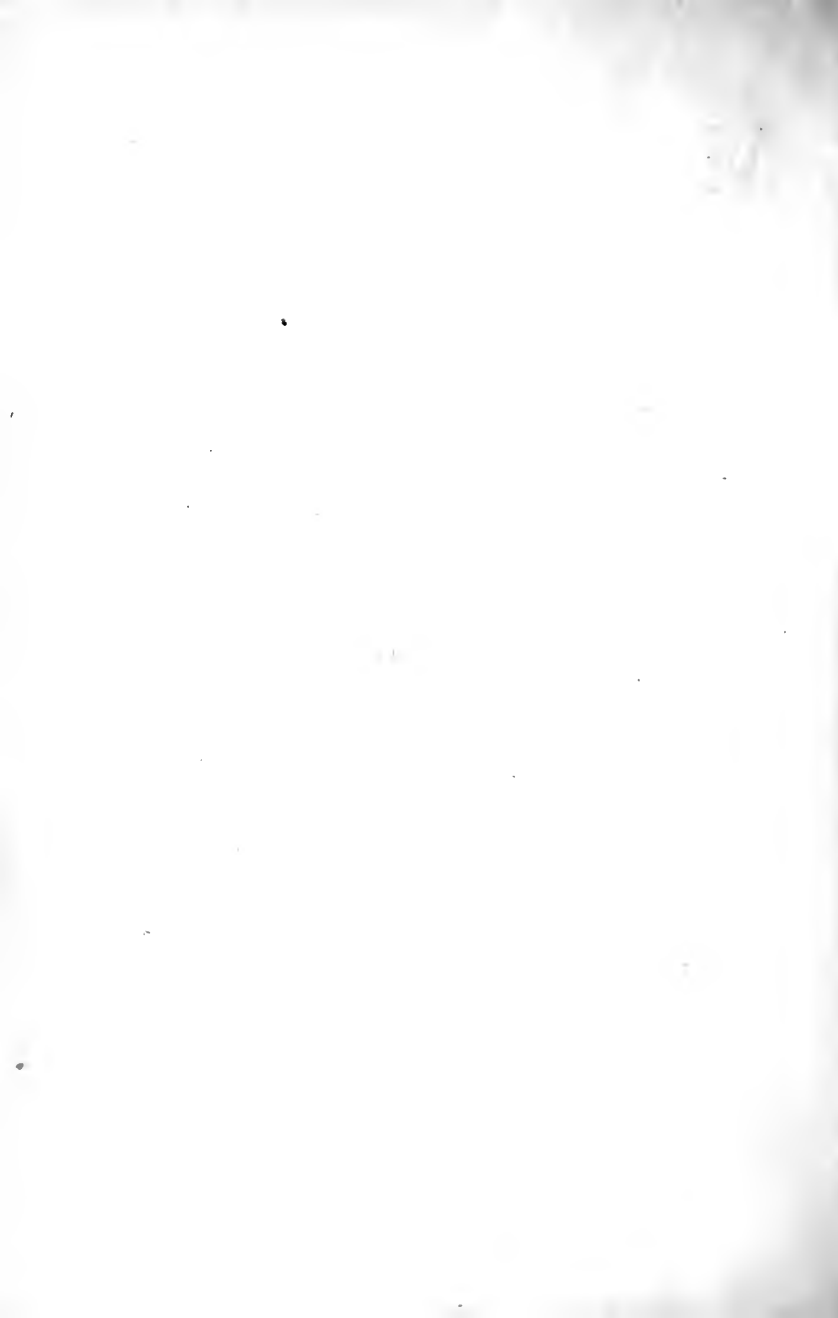
MVRANY VARAT.

Iratot ugyan az ő Nágok. Komornikja

Gyöngösi István által.

Nyomtatták **KASSAN**, 1664 Esztendőben.

Gyöngösi István Murányi Venusának címlapja (Kassa, 1664)



szeretettel csüngött ő Ovidiuson épen e szerelmes történetekben nyilatkozó szép lírai részekért? S ez megkönnyíti feladata megoldását. Leírja a megtörtént dolgokat, történeti hűség jellemzi írását, — de a száraz eseményt élvezetessé teszi az Ovidiustól ellesett szép szerelmes történetekkel való kiszínezés közbeszövése, lírai ömlengések és festői leírások által. S költészetének, műzsjának édes szavával élvezetet szerez minden olvasónak, s nevét egyszerre a legjelesebb költők közé emeli a közvéleményben nyilvánuló lelkesedés.

A Metamorphosisban mindent az istenek határoznak és intéznek el a murányi vár megvételeit is ők segítik elő. Murány bevétele Wesselényire van bízva, a ki az erős falak alá vezeti seregét, de a vár megvihatatlan, s Wesselényi tehetetlenül kénytelen vesztegelni, míg az olympusi istenek pártfogásukba nem veszik s tanácskozásukban az »özveggy kenyerrel élő Wesselényi s a »hasonlatosképen árva özvegységben« élő Széchy Mária sorsának elintézését Vénusra bizzák, a ki Cupidónak meghagyja, hogy az »aranyas« nyilakkal sebezze meg mindkettő szívét. A nyilak által szerelemre gyullasztott szerelmes Wesselényi levelet ír Máriának s találatot kér tőle, mire a szintén »szerelemre gerjesztett« Mária Kádás által kedvező választ küldvén, a találkozás Murány alatt megtörténik, s Mária megígéri, hogy Murányt Wesselényi kezére fogja juttatni. Wesselényi az ej esendjében belopózik a várba s azt katonáival elfoglalja. Mindezt hosszasan, három énekben részletezve mondja el a költő; közbe-közbe fellekesül, mikor a szerelemtől szól, és egészen költői lendületű lesz akkor, mikor Wesselényi és Széchy Mária találkozásait festi. Az esemény nehezen indult, folyását a sok kitérés is egyre tartóztatja, de annál gyorsabban pereg le később a kifejtet felé.

A *Palinodia, Prosopopocia Hungaricae* című költeménye, melyet Palinodia 1681-ben írt, 1695-ben jelent meg, melyben az 1681-ben megválasztott új nádort dicsőíti, s figyelmébe ajánlja a »maga gyámoltalanságán siránkozó Nympha ügyét«. Jóindulatát és pártfogását kéri a nyomoruságban selyő nemzet számára, s bízik abban, hogy arra szebb napok fognak felderülni, ha a »kardos griff« oltalmába veszi.

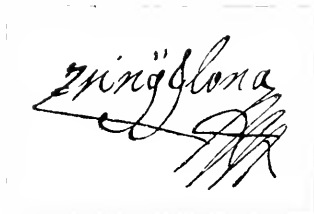
1683-ban írta a *Thököly Imre és Zrínyi Ilona házasságáról* szöve (»Az Ének Thököly ki régen fegyvert fogott« kezdetű) s egy híján ötszáz versszakból álló költeményét, mely azonban a múlt évtizedekig csak kéziratban és nevtelenül volt elterjedve, de a gördülékeny, ritmikus versek, az előadás módra minden valószínűséggel Gyöngyösi szerzőségére vallanak. Itt is Vénus közvetíti a házasságot Zrínyi Ilona és Thököly között oly módon, hogy megjelenik Zrínyi Ilonának álmában, eldicséri neki Thökölyt s tudomására hozza, hogy az istenek őket egymásnak szánták, tehát ne idegenkedjék Thökölyné lenni. Leírja azután, hogy az így létrejött házasság minő előnyére szolgált Thököly és puthiveri ügyének, melyért a Haza lábához borúl Thökölynék s konyék közt mondja el, hogy csak ő benne van reménysége, mert ő állíthatja helyre a haza épséget.

1690-ben gróf Koháry Istvánnak ajánlva a *Rözs-koszorút* böcsitotta Rözs-koszorú közre, »mely vigasságos és keserves dolgokból költetett, mint a hogy

Koháry István életének koszorúja is hol gyenge, hol sértő virágokkal fűzetett elejétől fogva. Tizenöt rózsáról beszél, melyeket három részbe foglal, az öröm, a keserűség s a dicsőség rózsáira osztva. Ezek közül három Szűz Máriára, a többi Jézusra vonatkozik, fogantatásától egész mennybemenetelig. A rózsakoszorú-kötéshez való készülletben elmondja, hogy a »játékosabb esztendőkb« a Helikonra sietett s Apollo és a Múzsák társaságában lelte örömét, mert azok ellenállhatatlanul vonták őt magukhoz s ő gyönyörrel hallgatott reájok, s felsorolva a mithológiának majdnem minden szereplőjét, áttér a bibliai történetre, s megfonja a koszorút, melyet a testté lett ige dicsőségére kötött.

Kemény János
emlékezte

A Murányi Vénus után legnagyobb terjedelmű munkája az 1693-ban megjelent *Poraiból megélemedett Phoenix vagyis Kemény János emlékezte*, mely három könyvben és húsz énekben Kemény János erdélyi fejedelem életéről szól, tárgyalván annak Lónyai Anna iránt való szerelmét, s küzdelmét keze elnyeréseért. Mikor végre már jegyese lesz, Kemény



Zrínyi Ilona névaláírása.

II. Rákóczi György seregében Lengyelországba megy, a csata szerencsétlen kimenetele után tatár fogságba kerül, honnan csak hosszú szenvedés és nagy váltságdíj lefizetése után szabadul meg, de hazatérvén, elveszi Lónyai Annát. E szerelmi történet kiegészítésül a harmadik könyvben elbeszéli Kemény erdélyi fejedelemségét s a nagyszőlősi csatában történt elestét.

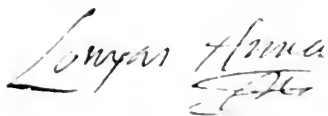
Az előadás szárazabb, mint a Murányi Vénusé, jellemzése fogyatékos, leírása csak akkor válik költőivé, mikor Kemény fogságát, a békók készítését és a kovácsokat rajzolja. Máshol a szokott terjengősség jellemzi művét, mint pl. ott, a hol Kemény vadászatát írja le, elősorolván még a kutyákat is származásuk és tulajdonságaik szerint: vagy a hol a jegykendő alakjait, az Echóval való beszélgetést rajzolja. Kitérései az eseményt csak nyújtják, de nem segítik elő a hős céljait.

salárd Cupido

1695-ben jelent meg *A csalárd Cupido kegyetlenségét megismerő s mérges nyilait kerülő tiszta életnek geniusa*, melyben a költő óva int bennünket, hogy őrizkedjünk Cupidó nyilaitól, — mert az megkinoz, meggyötör, ha hálójába akadunk, melybe szép szavakkal, csábos ígéretekkel csalogat, de ha beleakadunk, veszélyt zúdít reánk. Ő maga is találkozott Vénussal, a ki arra kérte, hogy segítsen neki elveszett fiát, Cupidót megkeresni. Útjában előtalálja Cupidó rabjait, a kiknek nyomorúságos helyzetét látva Dianát keresi fel, a ki megvédelmezi őt Cupido nyilai ellen. Elhatározza tehát, hogy ezután tiszta életet fog folytatni. Diana azonban nem tartja őt elég erősnek elhatározása keresztülvitelére, kézen fogja tehát és négy

nymphát mutat neki egy domb oldalán, hogy válaszszon közülök egyet, a kivel része legyen a tiszta életben. Azután vadászni indulnak, mely alkalommal Diana a szarvassal, vadkannal és medvével küzd meg, a mi őt arra figyelmezteti, hogy Cupido ő ellene is három tenevadat — a testet, világot és ördögöt fogja küldeni; de biztatja, hogy ne féljen, mert a hit, remény, szeretet, isteni félelem és bűjt oltalmára lesznek. Erre a költő az istennő lábaihoz borúl s megígéri, hogy megmarad szolgálatában.

Az új életre hozott Chariclia, mely 1700-ban jelent meg, hosszú verses regény, melyet »régi versek rongyábul vett újabb rendbe«, adolgozván Heliodor *Aethiopicá*ját, de abból csak az öt első könyvet adja többé-kevésbé hiven, míg a többi részt hol megcsönkítja, hol kibővíti, de a költeményt azért mégsem az eredeti szerint fejezi be. Heliodor triccai püspök az V. században élt, Arcadius és Honorius császárok alatt, s művének első kiadása 1535-ben jelent meg Bazelben görög nyelven; a kéziratot Obsopoeus Vince rendezte sajtó alá, ki azt egy katonától vette, a ki meg Mátyás király könyvtárából rabolta el. A költemény tárgya egy ifjunak és egy leánynak, Theagenesnek és Charicliának állhatatos szerelme. E könyv a monda szerint állásába került szerzőjének: midőn azt kívánták tőle, hogy vagy égesse meg művét, vagy tegye le a püspökséget, ő az utóbbit választotta. Művét később Európa majdnem minden nyelvére lefordították. Különösen kedvelték a franciák. Ma Gyöngyösi előtt lefordították magyarra, s ő ezen »régi versek rongyábul vett újabb és jobb rendbe«. Dugonics is lefordította, de latin fordításból s *A szerecsenek* cím alatt adta ki.



Lónyay Anna névalírása

Gyöngyösi irodalmi működése ezek szerint így oszlik meg: a) ifjúkori kísérletek: a neki tulajdonított *három heroida* fordítása és *Daedalus temploma*; b) hazai tárgyak: *Murányi Vénus*, *Kemény János* és *Enek Thököly és Zrínyi Ilona házasságáról*; c) vallásos tárgyú: a *Rózsakoszorú*; d) idegen tárgyak: a *Csalárd Cupido* és a *Chariclia*.

Nemcsak az ifjúkori kísérletek, hanem — mint emlitem — későbbi művei közül is majdnem valamennyi magán viseli Ovidius tanulmányozásának jellegét s azt látszik bizonyítani, hogy a mi költőnk nem tartotta valami különös lelkiismeretbeli dolognak a nagy római műveinek kivonatolását. Mihelyt lelkét valami megragadja vagy oly ponthoz ér elbeszéléseben, mely párhuzamba állítható, a mithológia s az ókori hősök elmaradhatatlanok. Ovidius hasonlatai, metaforái, képei, figurái szerepelnek az ő költeményeiben. Magától csak igen keveset tud mondani, csak az ókor es annak jelei azok, kiket követendő példának lát: csak a mithosz rejtélyes

istenei szöhetik az események szálait, melyekben a szereplők közönyös, hideg alakok, mert elhatározásukra, cselekvésükre Olympus istenei, Venus és Amor bírnak befolyással.

Ovidius hatása
Gyöngyösire

Annyira rabja Ovidiusnak, hogy még akkor is, ha egy jellemképet kell megírnia, hozzá folyamodik. Nála a levél megírásával vesződő és levelét elküldő Wesselényi alakja a Metamorphosis Byblisétől van kölcsönözve. Ez is levelet ír, s küzd magával, mit írjon, hogyan írja, kivel küldje el. Ez az alak ráillik Wesselényire s a költő ím így fordít:

Izzadott, pirult, félt, változott színében,
De nem volt egyebet mit tenni szívében,
Pennát foga végre reszkető kezében,
Megírá szándékát titkos levelében.
A mennyit ír annyit óhajt bús szívében
Pennája hol megáll, hol jár a kezében,
Eltörli azt, a mit kezdett volt elsőben,
Mást ír. Az sem tetszik. Sokat szakaszt félben.

(MV. II. 60—64.)

Dextra tenet ferrum, vacuum tenet altera ceram,
Incipit et dubitat: scribit damnatque tabellas;
Et notat et delet: mutat, culpatque probatque.
Inque vicem sumptas ponit, positasque resumit.
Quid velit, ignorat: quidquid factura videtur,
Displicet in vultu, est audacia mixta pudori.

(Met. IX. 522—527.)

Wesselényi sem tudja, kivel küldje el a levelet Széchy Máriának s a véletlen segít rajta. Akad egy megijedt fickó, a kit pénzzel rávesz a vállalatra s az a viaszszal bevont levélkét (akár csak Byblisét) átadni igéri Murány asszonyának. Ezt Ovidius így írja le:

Cera manum, summusque in margine versus adhaesit,
... Deque suis unum famulis pudibunda vocavit,
Et pavidum »fer has, fidissime, nostro« —
Dixit et adiecit longo post tempore »fratri«.

(Met. IX. 565—569.)

Wesselényi levele a Heroidák XVI. levelének másolata, Wesselényi pedig Gyöngyösinél egy modern Paris, a ki Helenája kezével egy új birtok ura akar lenni s a ki így ír:

Nem is gyönyörködöl, tudom, gyötrelmemben,
Mordul sem tekintesz, tudom, levelemben,
Csak azon is oh mint vidulok szívemben,
Levelemet veszed ha édes kezedben,
Melyből szívem olyan reménységet vészen,
Hogy ki írásomban becsületet téssen,
Annál személyem is megvetett nem léssen
Jövendő dolgom is lesz nála jó részen.

(MV. II. 71—72.)

Hamarabb völtelek szívembe tégedet,
Hogysem szemlélhettem kegyes személyedet.

(MV. II. 73.)

Parce, precor farso, nec vultu caetera duro
Perlege, sed formae convenientes tuae.
Jamdudum gratum est, quod epistola nostra recepta.
Spem facit, hoc recipi me quoque posse modo.

(Her. XVI. 11–14.)

Ante tuos animo vidi, quam lumine, vultu
Prima fuit vultus nuntia fama tui.

(Her. XVI. 37–38.)

Vagy a *Csalárd Cupidóból*:

Mint az elvert galamb az ölyvnek lábában,
Vagy az elkapott juh a farkas szájában
Úgy forog nyaválás sógora markában,
És hever lábánál a földnek porában.

(III. 169.)

Illa tremat velut agna pavens, quae saucula cani
Ore excussa lupi nondum sibi tuta videtur;
Utque columba suo madefactis sanguine plumis
Horret adhuc, avidosque timet, quibus haeserat, ungues

(Met. VI. 527–30.)

A szerkesztés és jellemzés leggyöngébb oldala Gyöngyösinek s e tekintetben össze sem hasonlítható Zrinyivel. Mentségére szolgál, hogy célja is más volt. Használja ugyan az époszi eszközöket, de előtte nem a világ-irodalom nagy alkotásai lebegnek követendő példakul, hanem — Tinódi. Ő is *való dolgokat*: a közelmúlt vagy éppen egykori eseményeket foglalja versekbe. Ez a közelség nagyon megkötöi kezét a szabad alkotásban; akkép segít tehát magán, hogy a történetet — mint maga mondja *Kemény János* előszavában — »holmi régi fabulás dolgoknak, hasonlatosságoknak és más efféle leleményes tordalékoknak közbevetésével tetszett megszínítenie«, más szóval Tinódi modorát felfrissítenie. S itt van egyik forrása népszerűségének: a tárgy és az előadás újsága egyképp tetszettek az olvasónak. Azok, a miket a tordalékban »a versek nagyobb ékességére és kedveltebb voltára nézve« adott: a lírai részletek és eleven leírások, alkalmi elmélkedések és hasonlatok — ha erősen magukon hordják is Ovidius hatását, tagadhatatlan bizonyítékai Gyöngyösi költői tehetségének. »Tovább egy századnál — úgymond Arany — majdnem egyedül ő volt az, kinek műveiben szépanyáink s dédúkeink az általános embernek lírai kifejezését feltalálták. Nem csoda, ha népszerű volt«.

Nem kisebb érdeme Gyöngyösinek, a nyelv költőibbé, fordulatossabbá tétele. A költői dikció tekintetében sokáig nincs hozzá fogható. Ő a XVII. század nyelvújítója. Műveiben meg akarta mutatni, hogy a költői nyelv »nem vehet be úgy minden szót, mint a folyóírásnak tágabb mezeje, s több szabadságot enged a költőnek«. A latin verstan nyomán alkalmazza a

Gyöngyösi népszerűségének forrása

Gyöngyösi nyelvén verse

synkopét (győzelem, e. h. győzedelem) synkrezist (lány, e. h. leány), apokopét (Wesselény, e. h. Wesselényi) és metathezist (terény, e. h. tenyér); alkot új szókat: szomorgott e. h. szomorkodott, misége e. h. mivolta; újít a latin analogia szerint: Bellona sisakját nincsen a ki vágyja (e. h. kívánja); felhasználja a tájszókat, s jelzői tahlók, választékosak, eddig nem használtak, igazán költőiek: virágos tavasz, mézes beszéd, rengő vitorla, rózsás arc, alabastron nyak, cédrus derék; hasonlatai újak, merészek: szerelme a gerlicéé; szemes mint a galamb, csendes erkölcsében nincs negédes elme; a merre megy, nyomában virágok fakadnak; ha beszél, szavaiból édes méz csepeg; ajka nyílása a piros hajnal hasadása; mozdulatai olyanok, mint a derült napnak az égen járása.

Versei nagyrészt alexandrinekben vannak írva, négyes sorú csoportos rímelhelyezéssel szakokban, folyékony és dallamosság tekintetében felülmúlva összes elődeit. Az alexandrint ő használta legszabályosabban, a középmetszet ellen ritkán vét, ütemei dallamosak, rímei szépen csengők. Hatásának jó részét mindenesetre a verseles és nyelv erejének és hajának köszönhet.

Listius László, Gyöngyösi kortársa, ugyanazon műfajban dolgozott: Listius László
élete történeti eseményt választván költői feldolgozása tárgyául, azonban hivatottság és költői tehetség hiányában még a középszerűségig sem emelkedett. Érdekessé is inkább hírhedtsége miatt lett, mint olyan ember, a ki egyfelől a szelid műzsaéknak óhajtott áldozni, másfelől pedig oly szenvedélyeknek volt rabja s oly bűnöket követett el, melyek a legelvetemültebb gonosztevő színében tüntetik fel. Egy előkelő nemes, kinek egyik keze az ég felé van emelve, másikával a démonba kapaszkodik; lelkének jobbik fele az istenanyához fohászkodik, rosszabbik fele pedig azon tűnődik, hogyan követhet el egy-egy újabb bűnt; mert szíve tele van minden gonoszsággal, a mi csak beleférhet egy emberi szívbe.

Előkelő erdélyi szász nemzetség tagja, a ki 1620 körül született, atyja báró Listius Ferenc, anyja Gyulafi Zsuzsánna volt. Atyját tíz éves korában elveszítvén, anyja a jézsuiták kezére bízta neveltetését. Tanulmányai bevégeztével az akkori idők szokása szerint valószínűleg egyetemre, majd külföldi útra is ment. Ifjúságát kétségen kívül Erdélyben töltötte, s csak 1640-ban, miután Bánfi Hedviget nőül vette, tette át lakását Magyarországra, részint Köpcsényben, részint a sopronmegyei Kabold várában tartózkodván. Közhivatalt nem viselt, de többször megfordult Bécsben, hol kedvelt egyéniség lévén, ki tudta eszközölni a grófi cím elnyerését is. Első neje halála után Kecskés Évát vette nőül, a ki bűnei elkövetésében is segítőtársa volt. Korlátlan szenvedélyvel űzte gonoszságait, rabolt, gyilkolt, pénzt hamisított, mérgezett, — dacolva a megye alispánjával, Kerekes Menyhérttel, ki ellene a bűnvizsgálatot megkezdte, s ügyét az 1650-iki országgyűlés elé is terjesztette, hol felségsértéssel is vadolttván, ügyének megvizsgálása a pozsonyi káptalanra bízott, mely azt elintéztvén 1661

május 26-ra törvénybe is idézte. Wesselényi Ferencet, a nádort, azonban maga részére nyervén, ügyét addig halasztotta, míg Ausztriában, hol hamis pénzverését folytatta, elfogatott s a bécsi törvényszék által 1662. december 22-én pallos általi halálra ítéltetett.

Akadtak, a kik a költő Listius s gonosztevő Listius közt különbséget tesznek s azt állítják, hogy az nem egy, hanem két különböző személy volt. E kérdést azonban ma már teljesen tisztázta Komáromy András, a ki bebizonyította, hogy csakugyan a költő az, ki a hóhér pallosa által múlt ki a világból.

Megfejtethetlen problémája az emberi életnek, hogy egy főúri család ivadéka, kit a szelídebb érzések a költészet ápolására indítanak, hogyan vetemedhetik olyan bűnök elkövetésére, melyekre csak az elvetemültség képes. Minő ellentéte ez a jónak és rossznak, mely embertársa fejére gyújtja a házat, keblében hordozza a Leviathant, gyilkol orozva s mérget önt a barátságosan nyújtott pohárba, hogy örökre néma legyen az, a ki árulója lehetne gonosz tette titkainak! Ki a hibás? a század, melyben élt; a nevelés, mely ferde volt; a kör, melyben forgott; az exigenciák, melyek túlkapásait elősegítették; vagy a bűnös asszony, a ki életének s gonoszságainak társul szegődött? Hogyan emelkedett ez a bepíszkolt lélek a magasságbeli trónjáig, hogy pártfogásért könyöröggjön a Boldogasz-zonyinak, s ajka dicséretet s imát rebegjen a Megváltó anyjának?

Magyar Márs

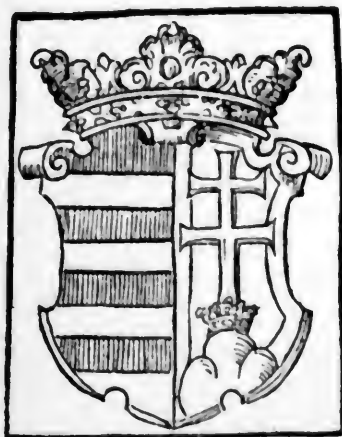
Zrinyinek 1651-ben megjelent epochális műve adta meg neki az ösztönt a költészet művelésére. Azt hitte, hogy ő is képes olyan nagy, fenséges költői mű megírására, mint Zrinyi, a kivel személyes ismeretségben állott, — s megírta és 1653-ban kiadta nagy elbeszélő költeményét a *Magyar Márs avagy Mohács mezején történt veszedelemnek emlékezele* cím alatt. Ő maga azt állítja róla, hogy »mulatságból írta azokért, kik magyar rithmusban gyönyörködnek«, tényleg azonban azt hitte, hogy nevét teszi általa halhatatlanná, s hogy kedves dolgot cselekszik vele honfitársainak. Azonban keserűen csalódott, mert művét nem méltatták figyelemre. Zrinyit sem értették meg, annál kevésbbé Listiust, a kinek mint embernek sem volt valami kedvező híre, s így minden hatás nélkül maradt.

Nem is csoda, mert már maga a tárgy is olyan, melyből egy Listiusnál jóval hatalmasabb költői tehetség sem tudott volna époszt teremteni. E mellett Listiusból hiányzott az, a mi őt költővé tette volna. Sem érezni, sem teremteni nem tud, művének nincs alapeszméje, nincs háttere, nincsenek hősei, a kik éreznek és tesznek; száraz krónikát ad, valamivel jobb nyelven mint Zrinyi, de minden más tekintetben messze mögötte maradva.

A *Clades Mochachiana* tárgya a mohácsi vész, melyet tizenhárom részben dolgoz fel. Hosszasan kezd, kitér Hannibálra, beszél a tudományról és vitézségről, leírja hosszasan a rómaiak diadalmenetét, dicséri Cyrust, Nerxest, Nagy Sándort, majd áttér a török császárra

M A G Y A R M Á R S A V A G Y

Mohách mezején történt veszedelemnek emlékezete.



Nyomtatott Béchben Cozmerovius Máthe, Chászár Urunk
cő Főlsége Udvari könyv-nyomtatója által, 1653
esztendőben.

s elmondja annak genealogiáját, elősorolván őseit s azok vitézi tetteit. Szulejman azon elvből indulva ki, hogy »a mint az égben egy isten van, úgy a földön is egy úrnak kell lenni«, — elhatározza, hogy meghódítja Magyarországot. Íme az éposz megindulásának költői motívuma! Ezután következik Lajos király genealogiája, az ország belső állapota, a főurak közül soknak leírása, a török seregnek Mohács alá vonulása s maga az ütközet.

Nincs ebben más, mint száraz történeti adatok halmaza — versekben. Krónikájában annyira pedáns, hogy hűségesen hivatkozik meg a vonatkozásoknál is a forrásra, a mely után dolgozik. Így lépten-nyomon emlegeti Bonfint, Pliniust, Plutarchost, Vergilt, Martialist, Ovidiust, Horatiust, Senecát, — sőt idéz a szentírásból is. Csupa terjengősség, bőbeszédűség, idezés jellemzi munkáját. Nyelve elég tiszta (használ ily szokat is: lakozó hely; gyanóság; hitiesküvés; hadait megnyugotta e. h. nyugodtatta, pihentette, futamtja; vonsza e. h. vonszolá), itt-ott latin szavakkal kevert (quartelyoztak; tractúltak), verselése elég könnyed, sokszor azonban az értelem esik áldozatul a rímnek (pl. Török császár, miként álnok timár; vigyázz Magyarországot, mert föld alattad ág: e. h. ég).

Nem sokkal több jót mondhatunk másik művéről, melyben *a magyar vezérek és királyok történetét* beszéli el 901-től 1652-ig, meglehetősen rövidséggel vázolván viselt dolgaikat. Nem bánik fukarul a korához közel eső uralkodókat dicsérő jelzőkkel, Ferdinándot pedig éppen boles Salamonnal hasonlítja össze, sőt a fölé emeli, mint a ki minden dicsőséggel, szépséggel, bölcseséggel bővelkedik. Költeménye végén megemlékezik Hunyadi Jánosról, Szilágyi Mihályról s a Scythiából kijött magyarok hét kapitányáról. Mindenütt a krónikást érezzük benne, a ki rövidségre s hűségre törekszik, s a mellett a dicsőítés görögtüzénél mutatja be alakjait.

Utánok *A szerencsének állhatatlanságáról* szóló kilencven versszakos költemény következik, tömérdek vonatkozással különféle dolgokra, csak azért, hogy párhuzamba állíthassa a magyar nemzet sorsát, melynek majd ötszáz évig kedvezett a szerencse, de most elpártolt tőle, mivel a törököt küldte nyakunkra, a ki elfoglalta az ország nagy részét s rabigába verte a népet. Itt-ott felcsillámlik benne egy kis költői ér is, a mikor pl. az idő változásairól így ír:

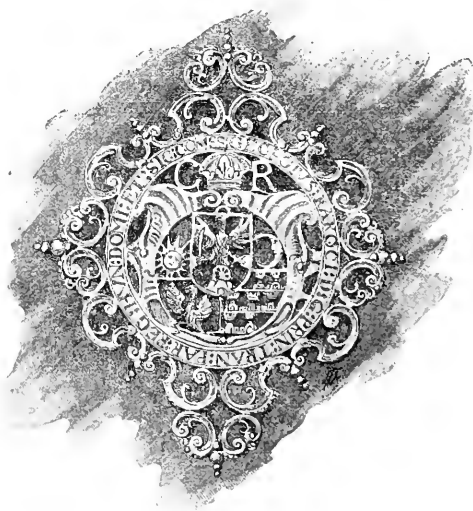
Be szokott borúlni az ég is fűlyhőkkel,
Gyakran verejtézkik nagy zaporesőkkel,
Napfényo rejtezik setétes ködökkel,
Sors forgandósága játszik emberekkel

Ez a legtöbbet érő verse, s benne az alexandrinek is kifogástalanok. Legnagyobb hibája — a mi a többié is — hogy nagyon el van nyújtva s áradozó.

A boldogságos szűz Máriához, Magyarország pátronájához intézett verse a Boldogasszony apotheosisa akar lenni. Hivatkozik a tiszteletre,

melylyel Magyarország az ő pátronáját körülveszi: a templomokra, melyeket nevének szenteltek, a pénzekre, melyeket képmásával ékesítenek, a régi királyokra, kik újból és újból az ő oltalmába ajánlották a hazát, s a pártfogásra, melyben a Boldogasszony eddig részesíté hű magyarjait, a kik azonban most már elpártoltak tőle, azért éri őket annyi csapás, a török pusztítása, pogány hálója; de ő, mint tékozló fiú visszatér az istenanyához s kegyelemért esedezik, hogy az ő zászlói alatt »pogányságra mehessünk«. Végül a költő a saját számára halála órájakor kéri a Szent Szűz irgalmát. — Verskötetét *A nemes Magyarország címeréhez* írott hat strófás verse zárja be.

Költői működése minden hatás nélkül maradt; nem talált abban az olvasó sem újat, sem élvezetést, sem tetszőt: szíve és esze egyaránt kielégítés nélkül maradt. Ha lett volna is költészetében tűz, nem gyújtotta volna lángra azok szíveit, a kik ismerték életét, viselt dolgait s elborzadtak tettei hallatára. Hogyan áraszthatott volna fényt, derűt annak az embernek a költészete, a kinek lelke a sötétség éjjelébe volt burkolva?...



A Rakóczi Béla táblájának díszítménye.



32. A XVII. századi széppróza és színészet

SAJÁTSÁGOS, DE ÉRTHEJŐ TUDOMÉNY, hogy szépirodalmunk 16. században aránytalanul lassúbb és nehezkesebb volt próza, mint versek formában. A legelső magyar regényes próza elbeszélést, az 1573-ban megjelent *Ponczianust* szinte nyolc évtized múlva, 1651-ben követte a *Fortunatus* története, s ezen kívül még két efféle könyv került ki a század végeig sajtó alól, 1676-ban a *Szép Magyclona* és 1695-ben a Haller *Hármas Istóriája*, és ha még ide számítjuk az Rozsnyai Davidnak kéziratban maradt *Horologium Turcicumát* a szám meg úgy is elég szerény marad nemcsak a vallásos próza, hanem a verses epika termékeihez képest is. S minő ellentét a tárgyak közt! A vers hamarabb simult az élethez, a históriás énekekben, komoly eposzban már régóta foglalkozott hazai, sőt egykorú tárgyakkal; Gyöngyösinél már annyira fejlődött, hogy a mulattató irodalom tárgyaiul egykorú személyeket és mindenkitől ismert eseményeket választott, melyekkel valóságos novellisztikus modorban bánt el, s mindezt akkor, a mikor a próza szépirodalom meg mind a messze földön kalandozott. A forma még aránylag új volt a magyar irodalomban, s félénken, elfogultan tapadt azon tárgyakhoz, melyekkel kultúrdról hozzánk jött, és még sokára mer újabb tartalmat, nemzeti és kivált egykorú tárgyat dolgozni fel. A vers realizisztikusabb. Mintha ösztönszerűleg éreznek az irok, hogy a közelből vett tárgy a prózában valóságos történetnek tűnnek fel, s egykorú, többé-kevésbében kenyes novellatárgyak diskret tárgyalására a próza még nem elég tinom forma.

Ennek a századnak is minden széppróza terméke csak fordítás vagy átdolgozás még, s általok többrendbeli nemzetközi novella-anyag hatol be a magyar irodalomba. Beöthy Zsolt könyve *A széppróza elbeszélés a régi magyar irodalomban*, melynek eredményeit a jelen cikk is átveszi, tüzetesen kimutatja ez elbeszélő irodalom világirodalmi forrásait és a hozzánk származás útjait, s most az összehasonlító irodalomtörténet reven világosan áll előttünk, minő középkori és keleti regekorokön taplálta a XVII. századbeli magyar próza-olvasó a maga fantáziáját.

Az olvasó közönség izlesenek folismereseben nagy gyakorlati érzékkel tanusított a löcsei Breyer-fele kiadócégg, mely mulattató próza olvasma-

nyokkal szinte egyedül látta el e század magyarjait. A cég hagyományai közé tartozott a németeknél népszerűsége jutott könyvek magyarra fordítása. Így fordították le Szenci Molnár Alberttel Ziegler György könyvét: *A legfőbb jóról*; így 1629-ben valaki mással a *Mesés könyvecske* című gyűjteményt, mely a népnek volt szánva, s a ponyván árulták. A benne foglalt találós-mesék mind pusztá kérdésekből és feleletekből állnak s nem fejlődik belőlük, mint indítékból, hosszabb történet, a milyenek az őskortól fogva sok népnél divatban voltak, ezeknek szépirodalmi jelentősége csak abban állt, hogy rövid, fogós kérdéseikkel és szójátékaikkal a jelentés-árnyalatok megfigyelésére és a tömört, kerek kifejezésre szolgáltattak ösztönt.

Az előző században behozott ezópi mese is kapósnak bizonyult, mert 1673-ban a Brever-ház is bocsátott ki egy ilyen gyűjteményt: *Magyar Aesopus. Az az; Aesopusnak egész elcte es Fabulai, Mellyet Górog Nyelvűből Deakra, Deakból Németre és Németből Magyar Nyelvűre fordítottak. Es rövid, de hasznos magyarázattal és illendő Figurákkal is meg-ékesítettek*. Tehát németből fordították még ezt is. Az újabb alluziókkal elegyített mesék 1687-ben második kiadást is értek.

Fortunatus

Szintén a Breverék sajtójából került ki 1651-ben a *Fortunatus* és 1676-ban a *Magyelona*, mind a kettő ismét németből fordítva. Amaz volt e századnak első szorosan vett szépprózai terméke; teljes címe: *Az Fortunatusrol iratott igen szep nyajas beszédű könyvetske. Miképpen az ő Erszényéhez és kívánt kedves Süvegetsékjéhez jutván, és több történt sok dolgairol. Melly most Németből Magyarra fordittatott az szép Ujságokban gyönyörködőknek kedvéért*. Fortunatus története a középkor egyik igen híres meséje volt, egy részének forrása a Gesta Romanorum 120. elbeszélése; nyugoton alakították először regénynyé, melynek első német kiadása 1480-ban jelent meg. Későbbi költők is vissza-visszatértek hozzá és többen dramatizálták. Nálunk már bemutatta e mesét egy XVI. századbeli verses elbeszélés, attól azonban ez a prózai fordítás sokban különbözik. A történet a szerencse szeszélyét példázza; a szerencse bűvös ajándéka: a ki nem fogó erszény boldogítja kegyeltjét, a cyprusi Fortunatust, sőt új bűvszer: a láthatlaná tévő süveg birtokába juttatja; de fiainak már hátat fordít s az ajándékokat megrontásuk eszközeivé teszi. Hősét a szerző temérdek kalandon vezeti át, országot-világot láttat vele, népek különösségeit szemlélteti mintegy kaleidoskopban. A ritka, a különös iránti kíváncsiságot elégíti ki, vagy inkább izgatja. A történet népkönyvvé vált és egy század múlva újra kiadták.

Szép Magyelona

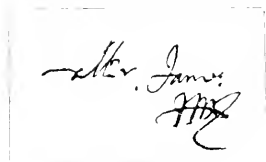
E regényes elbeszélés után megjelent irodalmunkban a nyugoti lovag-regények egy igazibb képviselője, a *Kedves es Nyajas Historia, az szep Magelonáról; Neapolis királynak leánáról; edgy Peter nevű Vitézről az ezüstös kultsokkal, ki edgy Provinciabeli Grof fia volt. Francziai nyelvből Nemet nyelvre meg-fordittatott Spaletini György küldött levelével*

edgyült M. Warbeck Vitus által. Mostan pedig Németből Magyarra fordította Tesseni Wenczel, az Magyar Olvasók kedvéért. A regény alapjául szolgáló régi és népszerű mondat allitolag Bernard de Trevies provençei pap jegyezte föl először a XII században, e feljegyzésből merített Petrarca és a híressé vált franciu népkönyv, mely nyomtatásban 1480-ban jelent meg; németre ismételtén is lefordították. A Warbeck-féle fordítást 1535-ben nyomatták ki. A magyar fordító feljegyezi, hogy őt a lefordításra azok ösztönözték, a kikkel a regény tartalmát, egyszer masszor megismertette. — Péter, a provençei gróf fia, szülei engedelmevel vitézi nevet keresni idegen országokba indul. Nápolyba vonja őt a világszép királyleány híre, s ott a harcjátékokban minden lovagot legyőz. Nem ismeri senki, csak az ezüstös kulesos lovagnak nevezik, a király előtt is csak egy szegény nemes ember tlának mondja magát; azonban úgy is megnyeri a »z ékes Magelona« rokonszenvét és szerelmét. A dajka közbenjárásával találkoznak s hű szerelmet fogadnak addig is, míg titkuk naptenyre jöhet. Még egy diadalmas lovagjáték után Péter szülehez készül vissza, de Magelona nem élhet nélküle, vele szökik. Az úton egy szerencsétlenség elszakasztja őket egymástól. Egy ragadozó madár elkapta a pihenő Magelonától Péternek egy tafotába göngyölt gyűrűt, melyeket a vitez meg anyjától hozott emlékül. Midőn Péter a madár után indult s a tengerbe ejtett tafota után bevezett, az ár elragadta; kalózok kezébe került, kik a babiloni szultannak adták el rabszolgául, a hol idővel nagy méltóságra emelkedett. A tafotát elnyelte egy hal, melyet provençei halászok fogtak ki, s a gyűrűről Pétert elveszettnek hitték szülei. A bűnre ébredt szerencsétlen Magelona egy búcsújáró asszonynyal ruhát cserélt, Provenceba vándorolt s ott egy ispotályt alapítván, betegek ápolásával töltötte napjait, midőn egyszer a szultántól szabadon bocsátott Péter haza érkezett és a szülők örömeire egybekelhettek.

Az egészen romantikus indítékokból szőtt regény atulietese azért nevezetes, mert irodalmunk benne egy művészebb szerkesztesű, kikerekített mesével gazdagodott, melynek számai a bonyolódas közben is mindig szamen vannak tartva, s a mely azonkívül nem a kalandok vegtelen sorozatával igyekszik mulattatni, hanem némi költői részletezésre törekszik. A magyar fordító érdeme pedig az elbeszélő stíl bizonyos újságában áll; a történet szerű előadásmódból kezd kibontakozni, a nélkül, hogy Heltai módjára népieskednék; elevenebb, színesebb, s a miveltebb társalgas nyelvélől olvaszt be valamit; kivült a két nem érintkezésének rajzában a nyelvnek gyöngédebb, érzelmesebb és udvariasabb szólásait és hangját találjuk benne, mint a Gestán alapuló vagy keleti eredetű elbeszélésekben. Stílusát nem ritkán idegenszerűségek tarkítják (»miért te olly vad vagy munket az elhagyásra?« — kérdi Magelona Pétertől), de bizonyos előkelőségre mindenestre törekszik.

Mindennél nagyobb hatásu volt azonban a *Hármas Istoria Kinc* Ullrich Jakob írete első része Nagy Sándornak egynehány nevezetes dolgait illeti. Második,

jeles Példa-beszedekből áll. Harmadik, a' nagy Troja veszedelmének leg-igazabb Istóriája. Mellyet Fogaras várában rabságában magyar nyelvre fordított MDCLXXXII. esztendőben, és maga költségével ki-nyomtatattott HALLER JÁNOS Kolozsváratt. A század végén (1695) megjelent könyvet már nem a Brever-ház, hanem egy más jeles magyar könyv-nyomtató, az európai híró Misz-Tótfalusi Kiss Miklós nyomtatta hollandi papirosra, maga metszette betűkkel: a kiadvány valósággal remek számba megy, papirosa, betűje oly szép, akár egy — hamisítványé. Szerzője egy erdélyi nagyúr volt, annak a főúri gárdának egy tagja, mely Balassi Bálinttól Ráday Gedeonig az irodalom élén állt. Régi fényes nemzetségének egyik dísze, Erdély önállásának utolsó idejében, fontos szerepet vitt a politikai életben. Bizalmasa volt Kemény Jánosnak, Apafi alatt fejedelmi tanácsos és tordai főispán, s a Habsburgházhoz szító erdélyi politikának egyik vezérembere. Ellene volt Teleki Mihály terveinek, ki a magyarországi bűjdosókat fegyverrel akarta segítni a császár ellen. Teleki egymásután tette el láb alól 1674-ben Bánfi Dénest, 1678-ban Béli Pált, elfogatta,



Haller János névalírása.

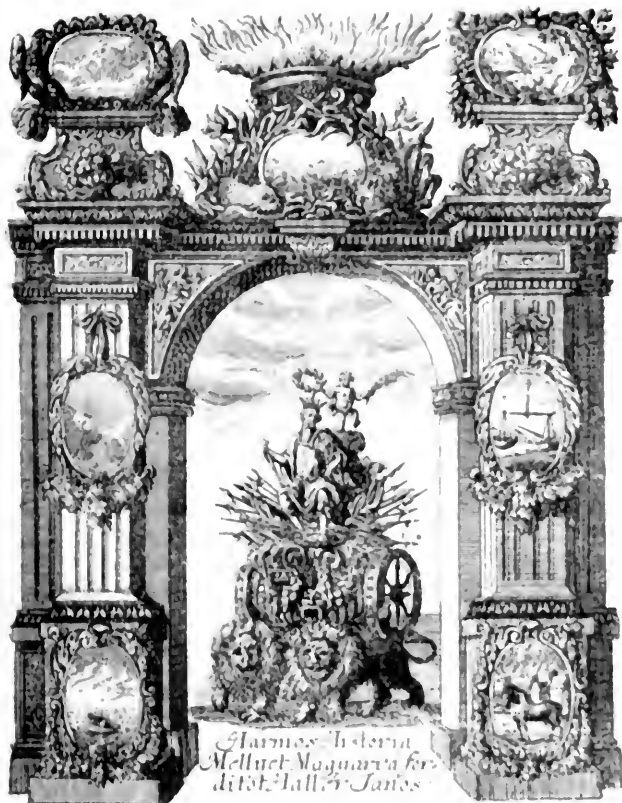
megnótáztatta a velők tartó főembereket, kik közül Kapi György és Lázár István a dévai rabságban haltak el. Hallert 1678. Fogarasvárába zárták és csak négy év múlva, 1682. bocsátották szabadon. Csak-hamar visszanyerte méltóságait s 1686-ban ő hozta létre a bécsi haditanácscsal az Erdély jogi állását szabályozandó ú. n. *Hallerianus tractatust*, melynek elfogadá-

sával azonban az erdélyi rendek addig késtek, míg Buda visszavétele megtörtént s a császár ez alapon már nem volt többé hajlandó egyezkedni. Apafi halála után erdélyi kincstartóvá választották s az 1692-ben megalakított guberniumnak is tagja lett. Buzgó katolikus volt, de nem türelmetlen. Hetvennégy éves korában halt meg 1697. febr. 28-án.

Haller írói
működése

Fogarasi rabsága tette íróvá. Tudván, hogy a 'heverés az ördög párnája', »hogy vesztég heverve ne vesznék el — úgymond — munkát igyekeztem adni únalmos elmémnek«. Így készítette és fogsága utolsó évében betegezte a *Hármas Istóriát* s ugyanakkor (1682) kibocsátotta a maga költségén egy erkölcsi művét, a Korenus ferenc-rendi szerzetes után magyaráított *Pays, a' békeséges türésnek payssa* című munkát, melyet a csiki klastromban nyomtak. Előszava lelkesen védi a magyar nyelvet, fejtegetvén, hogy ebből is lesz mívelt nyelv, lesz nagy szókincse, szabatossága, szépsége, csak használni kell szóban és írásban, életben és tudományban, s vigyázni kell tisztaságára, nem kell szükségtelenül idegen szavakkal keverni. Írás-módunknak akkor már nagyban folyó ellatinosodása és németesedése, a nyelvkeveredés ellen ez volt egyik legelső tiltakozása a purizmusnak. S Haller maga ad jó példát a tiszta magyarságra, épen a *Hármas Istóriában*

is, mely könyvét azonban közéleti eloglaltsága miatt csak tizenket évvel kiszabadulta után, alig két évvel halála előtt, becsathatta ki Testverének. Hallerkői Haller Pál Küküllő vármegye főispánjának ajánlta, mint kedves ajándékot.



Haller Janos Harmas históriájának címlépe. Kolozsvár, 1768.

A meleg szeretetből fogant munka a középkor három híres könyve, egyesíti magában, s a magyar olvasóval megismertette Nagy Sándor regényes alakját, a *trójai háború* mondáját, a mint e két dolgot a középkor ismerte és az egész *Gesta Romanorumot*, mely szintén a középkor szellemét tükrözi.

Nagy Sándor
története

Nagy Sándorról is, a trójai veszedelemről is történetet akar nyújtani. Az a hiedelme, hogy elbeszélése eredeti forrásokon alapszik; hogy Nagy Sándor történetét egy Kallisthenes nevű kortársa jegyezte fel, s ha itt a csodáknak nem ad is hitelt, annál erősebben meg van győződve, hogy a trójai háborúnak az az egyedül hiteles elbeszélése, melyet ő fordít, mert szemtanú, egy görög és egy trójai vitéz, a krétai Dycitis és a frig Dares emlékiratain alapul, melyeket a római császárok korában e vitézek sírjaiban találtak fel; és ez az elbeszélés sem a görögöknek nem kedvez mint Homérus, sem a latinusoknak mint Virgilius. Eredetijében annál jobban hisz, mert ki van belőle hagyva az istenek beavatkozása. Mindazáltal érzi, hogy szép históriát fordít, s ha előadása nyugodt és kissé krónikaszerű is, igyekszik szépen, tisztán, hangzatosan írni.

A való az, hogy mind a két történet hamisítvány. Nagy Sándoré alkalmasint az első Ptolomaeusok idejében, Alexandriában keletkezett, legnagyobb részt fantasztikus perzsa mondákból; egy latin fordítás révén korán elterjedt Nyugat-Európában is, a középkorban számos változata fejtett ki és több verses elbeszélés alapjául szolgált. Haller egy *Liber Alexandri de proeliis* című, 1484-ben Strassburgban megjelent prózai kiadást követett. A már úgyszólván keleties mesét a középkor képzelete még hihetlenebb kalandokkal egészítette ki. Dárius perzsa és Pórus indiai király legyőzése alkotja az elbeszélés derekát; Sándor látja napkelet csodáit: Pórus tündérpalotáját aranymadaraival, amazonokat, mezítelen bölcseket, kikkel a civilizált és a paradicsomi élet elsőbbsége fölől vitatkozik, szakállas asszonyokat, sárkányokat, baziliskust, a nappal együtt növekvő fákat; beszél a nap és hold fáival, griffmadarakkal felviteli magát az égig, üveghordóban leszáll a tenger fenekére, összejön Kelet isteneivel; érdeklődése szintoly telhetetlen mint hatalmi vágya, s emberfölötti pályája derékban szakad meg, fiatalon, hatalma tetőpontján, Macedoniáját viszont nem látva pusztul el bizalmasa, Antipater mérgétől.

Trója vesze-
delme

A trójai háborúról szóló apokrif iratok a római császárok alatt készültek, a középkorban mint hiteles kútfők kerültek forgalomba, s egészen háttérbe szorították Homért. Sok feldolgozásuk közt leghíresebb lett Colonnai Guido, »Messana város bírájának« könyve, mely 1287-ben a salerno püspök kívánságára készült, s valóságos lovagregényné kerekedett. Ezt fordította Haller.

Az elbeszélés nem Helena elrablásán kezdődik, hanem az argonauták vállalatán, mely alkalommal először ütközik össze a görög és a trójai nemzet s Trója Jason és Herkules által pusztul el, királya Laomedon elvész, gyönyörű leánya Exiona Telamon rabnőjévé lesz. Priamos király, ki Tróját fényesebben — valóságos középkori mesebeli tündérvárrá — felépíti, testvére fejében raboltatja el Páriszal Helenát. Így tör ki a nagy trójai háború, melynek hőseiről, csatáiról, fegyverszüneteiről, a nagyobb vitézekről egy-egy harcban levágott emberek számáról s a kissé chablon-

szerű párharcokról, — melyekben nagy szerepet játszik a nyeregből való, gyakran kölcsönös, kivetés — mind pontosan beszámol az író, ki nemes rokonszenvével titokban inkább a vesztes trójaiak részén van. Hektor nagyobb hős és nemesebb mint Akhilles, ki félig orvul öli meg ellentétét, ép úgy, mint később Troilust is, e második Hektort; Patroklus még az első ütközetben elesik, Akhilles csak későn, Hektor halála után, a Poliksena szerelméért vonul félre a harctól, melyet akkor keres föl ismét, mikor Troilus majdnem kiirtja kedves mirmidonjait. Tróját Aeneas és Antenor árulják el, és a hősök hazatérével végződik a történet, melynek antik kereteit romantikus élet tölti meg; hősei lovagok, női várhölgyek, és Akhilles szerelme a trójai királylányhoz érzelmes történet.

Legkedveltebb volt azonban s népünk szellemére a legnagyobb hatást Példabeszédek tette a középső rész, a *Példabeszédek* könyve, a *Gesta Romanorum* fordítása. A Gesták gyűjteménye latin nyelven, mindenestre a XIII. század előtt talán Angliában keletkezett, alapja, úgy látszik, a római történetből vett emlékezetes esetek, mondák és anekdoták voltak, melyekhez később keleti regék, bibliai történetek, barátlegendák, újabb népmesei elemek és parabolák járultak s a barátoktól kezdett gyűjtemény a középkoron át 181 történetre szaporodott. Nyomatatás alá 1473-ban került. Ilyen sokáig, annyifele elemből szaporodván fel, motívumokban igen gazdag és változatos volt, s Nyugot költői, főleg az olasz novellisták sokféleképp kiaknázták. Komoly és vig tárgyak, az erény csodái, vérfertőzés, házasságtörés, szent történetek, regényes kalandok vegyesen vannak felhalmozva a hosszabb-rövidebb elbeszélésekben. A barát gyűjtők a XIV. századtól kezdve minden elbeszélés után moralizációt (Hallernál: magyarázat) is függesztettek, mely a nem egyszer frivol történetekből meglepő erőszakossággal vonja ki a dogmai alkalmazást. A középkor feudális világi és misztikus vallási szelleme érzik ki a példákban is s még inkább a magyarázatokból.

Haller egy híján mind lefordította a történeteket, melyeket ő is példázatoknak tekint — innen a *példabeszéd* cím — s a dogmai (több mint morális) tanulságokat ő is utánok veti. Ismerve az akkori vallási buzgóságot, a század elejének rengeteg hitvitázó könyveit, értem fogjuk, hogy az akkori olvasó ezeket is megbirta. De magok a sokféle történetek keltek igazi, mély érdeklődést, melyek az emberi életnek annyi oldalát, viszonyát tükrözik és minden magyarázat nélkül is példázzák, hogy általuk a Haller könyve valódi magyar népkönyv lett, mely kivált a katolikus népnél némiképp a bibliát pótolta, s 1751-ben, 1767-ben, 1795-ben újra meg újra nyomatták, sőt még 1870-ben is kiadták Debrecenben és a nép könyvkereskedői, a kompaktorok maig is árulják.

Haller előadása a magyar próza fejlődésében bizonyos átmeneti fokot Haller előadása képvisel. A vallási próza merev, egyszínű komolyságát nála változatosabb, szelvedebb, nyugodt historiai hang váltja fel; még nem novellai stíl, de közeledik hozzá. Olyanforma, mint a korabeli emlékiratoké és krónikáké, csakhogy

tisztaságban ritkítja párját, szóanyaga elég gazdag, mondatai kerek és folyamatosak, általában az előadás nincs ékességek nélkül, de még nem elég elfogulatlan, nem elég színes és jellemző.

ozsnyai Dávid

Épen Hallerral egyidejűleg Erdély egy másik pontján, a szamosújvári fogságban egy másik rab szintén mulattató könyvet fordított magyarra. ROZSNYAI DÁVID, egy székely származású *török deák*, azaz tolmács volt ez, a ki 1641-ben született, Apafi Mihálynak volt török ügyekben affőle fogalmazója, ki a portáról érkezett leveleket fordította és a válaszokat írta, továbbá a követek mellett Konstancinápolyban vagy a basáknál tolmácsi szolgálatokat végzett. Állása nem volt tekintélyes, de igen fontos és terhes, olykor önálló diplomaciai feladatokat is bízta rá; s hűségével, ügyességével, furfangjával nélkülözhetetlenné tudta magát tenni. 1678-ban mégis fogságba került, talán valamely udvari ármány következtében, és csak 1782-ben szabadult ki, a mikor ismét visszanyerte alkalmazását. Még II. Rákóczi Ferencnek is szolgált és 1718-ban halt meg. Írásai közül a *Történet dolgok* című krónikáját, melyeket Konstancinápolyban gyűjtött magyar vonatkozású oklevelekből szerkesztett össze, továbbá naplóját és töredékes önéletrajzát *Rozsnyai Dávid történeti maradványai* címen Szilágyi Sándor az akadémiai Monumentákban adta ki életrajzzal együtt 1867-ben. Becses történelmi forrás.

Horologium
Turcicum

Szépirodalmi munkája, a *Horologium Turcicum*, soha sem jelent meg, még ma is kéziratban hever a nemzeti múzeum könyvtárában, hova 1879-ben került. Értékét Beöthy Zsolt ismerte föl s méltatta először *A szépprózai elbeszélés* történetében, Rozsnyai egyéniségét is jellemezve s a mese forrásait is ösmertette. A 93 ívrétű lapra, apró, csinos írással írt szöveg a keleti mesekincsből merített, de nem a *Hét bölcs mester*ből, a honnan a XVI. századbeli Poncziánus, hanem a *Pantsatantrá*ból. Ez a híres szanszkrit mesegyűjtemény sokszoros fordítások útján mind a Keleten, mind Európában mindenfelé elterjedt és rendkívül dúsan elsarjadzott. A nyugoti fordítások közös törzse egy XIII. századbeli latin fordítás, mely zsidó szöveg nyomán készült, ez ismét a VIII. században keletkezett arab fordításon alapul, melynek címe *Kalila ve Dimna*. A mi Rozsnyaink más csapáson járt, ő közvetlenül egy keleti nyelvből fordított, egy *Humájun-náme* című török munkából, mely egy régibb török szöveg alapján Nagy Szolimán idejében 1540 körül készült s egy új perzsa fordítás közvetítésével származik le az arab átdolgozásból.

A történet temérdek állatmeséből van keretesen összeszerkesztve. A kínaiak igazságos királya, Humájun Fál, egy szorgalmas méhcsoport láttára mélyen elszomorodik az emberi társaság örökös civódásán. Vezére vigasztalásképp elbeszéli neki a nagylelkű és kegyes Dabeslim indiai fejedelem példáját, a ki egy különösen adakozó napja után álmot lát, az álom intése szerint keletre indul, a hol egy öreg remete a király atyjától maradt roppant kincseket fedez föl neki s egy régi hártján a világbíró Nagy Sándornak

jó fejedelmek számára hagyott tizennégy tanítását. A tanítások teljes magyarázata azonban csak az arméniai hegyek közt fekvő kolostorban (az eredetiben: Ceylon szigetén) tudható meg. Dabeslim mindjárt utra készül, vezérei azonban ellenzik e vállalkozást s egymást mesepéldázatokkal igyekeznek meggyőzni. Végre a király mégis elmegy s a klostromban megtalálja a bölcs Lumen kalugyert (az eredetiben Bidpai brámin), a ki a királynak példázatokban, mesékben fejtí föl a titkos tanításokat. Ezek közül Rozsnyai könyvének ránk maradt részében (a kötet végén 37 levél ki van vágva) három tanítás van megvilágítva. A példák ismét egymásba fűzött nagyszámú állatmeséből állanak, melyeknek egyik főága onnan indul ki, hogy a bitangban hagyott bivaly bőgése megjesszi az oroszlan királyt, kinek két tanácsosa a két borz, Buta és Ravasz közül Ravasz addig fondorkodik, míg az oroszlanmal megöleti a bivalyt. Közben az állat ország sok más képviselője is fellép, beszélgetnek, történeteket mondanak — az emberi életből is — és temérdek axiómát hordanak fel az uralkodás, politika, hadviselés, udvari élet köréből. Legfőbb tanulságuk az udvari embereknek szól: hogyan juthatnak legbiztosabban a fejedelmek kegyelme, s a királynak: minő tanácsadóktól óvakodjék. Az állatok szerepeltetése más mint az európai állatmesékben, az állatok nem bizonyos jellemek tipikus képviselői, felléptetésük inkább csak álarc, mely alatt egy és más gondolatot a deszpótikus Keleten bátrabban ki lehetett fejezni.

Rozsnyai előadása egészen ellentéte a Hallerénak. Nem történeti, hanem úgynevezett kuriális stílus, mely épen akkoriban képződött ki Rozsnyai a mulattató elbeszélést is a hivatalos pennával írta. Előadása csak úgy hemzseg a latin szavaktól, melyeket magyar képzőkkel és ragokkal lat-el, szavainak tán egy harmadrésze deák. Cikornyás, tekervényes mondatokat formál, körmönfont észjárással. A nyelvkverek legszélsőbb példája ez előadás, melynek tudákossága bántó ellentétben van a naív tartalommal. De eredeti székely észjárása sokszor kitör a hivatalos formából, s erkölc-nézeteit, életelveit — melyekben elég sok macchavellismus van — elmes-világos és csinosan fogalmazott gnómákban tudja kifejezni. Ilyen eredeti gondolat, célzás sok van szöve a fordításba, mely tehát inkább átdolgozás, és a székely humor gyakran kicsillan. A kézirat kiadása mindenestre kívánatos volna.

Igy jönnek be a magyar irodalomba a nemzetközi mesetörék és mondakörök, a szanszkrit, az ezópi, a bibliai, az antik, és a középkori mesék és mondák és lovagregények, gyakran többszörös közletes után, ide érkezésük alatt sokszor megtörve, átalakítva. Ezek fedezik XVII század-beli magyar olvasóink szellemi szükségletét és szolgálnak a magyar szep-proza iskolájául. Két főirányuk a parabolisztikus vagy oktató célú, és a novellisztikus vagy mulattató elbeszélés; a két irány formára nézve az adomafélékben érintkeznek. Az aenigmát hitták nálunk *mesének*, a mulattató elbeszélést *történetnek* (históriának), a rövidebbet *beszédnek*, a példázatot

példabeszédnek. Mind e prózai fajok azonban még messze földön, képzelt viszonyok közt járnak és az élet prózája felé alig közelednek. A magyar szellem a XVII. században a szépprózai formában eredetét még nem termelt.

Magyar szín-
észet

Mindazáltal a szépprózai elbeszélés következetes fejlődést tüntet föl, a mit világi drámánkról, magyar színészet hiányában, épen nem mondhatunk. E keserves században, a török harcok, vallási háborúk, kuruc-labanc küzdelmek, protestáns-üldözések, német önkénykedések közben a magyar városok polgári eleme nem erősödhetett, sem vagyoni, sem kultúra nem gyarapodhatott eléggé, s fajunk csekélyebb színészi hajlama mellett a színészet mint állandó intézmény nem verhetett nálunk gyökeret. Némely nagyjaink, mint Bethlen Gábor, Esterházy Miklós nádor (1634) tartattak udvarukban színi előadásokat — részint műkedvelőkkel, részint hivatásos színészekkel, — de nincs följegyezve, hogy az előadások magyarul folytak volna. Jártak itt-ott az országban vándorszínész csapatok is, tehát a melyek a népet kívánták mulattatni, de ezek idegen ajkúak voltak. Egy följegyzés szerint 1602-ben, Kanizsa várának török kézre jutása után, komédiákat adtak elő nyilvánosan, »melyekben Kanizsa ostroma, a török félelme, futása, leendő megveretése ábrázoltattott«. Erről sem tudjuk, voltaképp kik adták elő? Összefüggő színészeti hagyomány, az iskolai drámán kívül, e században sem fejlődött.

Felvinczi György

Egészen a század végére, 1696-ra esik az első, okiratilag bebizonyítható kísérlet magyar szintársulat szervezésére és rendszeres előadások tartására. Fenmaradt ugyanis I. Lipót engedélylevele, melyet FELVINCZI GYÖRGY kolozsvári polgárnak adott, a ki előrehaladt korára mindenféle csapások következtében tönkrement s adósságaiból színi előadások rendezésével remélve szabadulást, utolsó filléreivel áldott állapotban levő nejevel együtt személyesen ment Bécsbe szabadalomért könyörögni. Az oklevél szabadságot ad a folyamodónak arra, hogy költeményeket és énekeket akár latin, akár magyar nyelven készíthessen, összegyűjthessen, fölszerelhesse és előadhasson s párbeszédet, felvonásokra és jelenetekre osztott komiko-tragédiákat és komédiákat Magyar- és Erdélyországnak és a hozzácsatolt Részeknek városaiban, mezővárosaiban, váraiban és falvaiban mind gyűlések, mind vásárok és bármilyen más heti piacok, sokadalmak és összejövetelek alkalmával, a mennyiben e darabok tisztességesek és nem trágár beszédekkel és mutaványokkal telvék, társaival együtt játszasson, oly föltétellel, hogy a helyi hatóság az illető költeményeket és énekeket fölülvizsgálhassa és szükség esetében kijavíthassa: egyszersmind fölmenti a folyamodót mindaddig, míg állandó vagyonra szert nem tett, minden rendes és rendkívüli köztehertől, csak azt kötve ki, hogy az előadások tiszta jövedelméből egy megegyezés szerinti, de tíz százaléknál nem kisebb jövedelmet fizessen az illető földesúrnak vagy hatóságnak. (Az eredeti szabadalomlevél hasonmását l. mellékleteink közt.) — Az eset annyiból is érdekes, mert arra mutat, hogy színi előadásokkal lehetett jövedelmet szerezni, legalább az idegen társu-



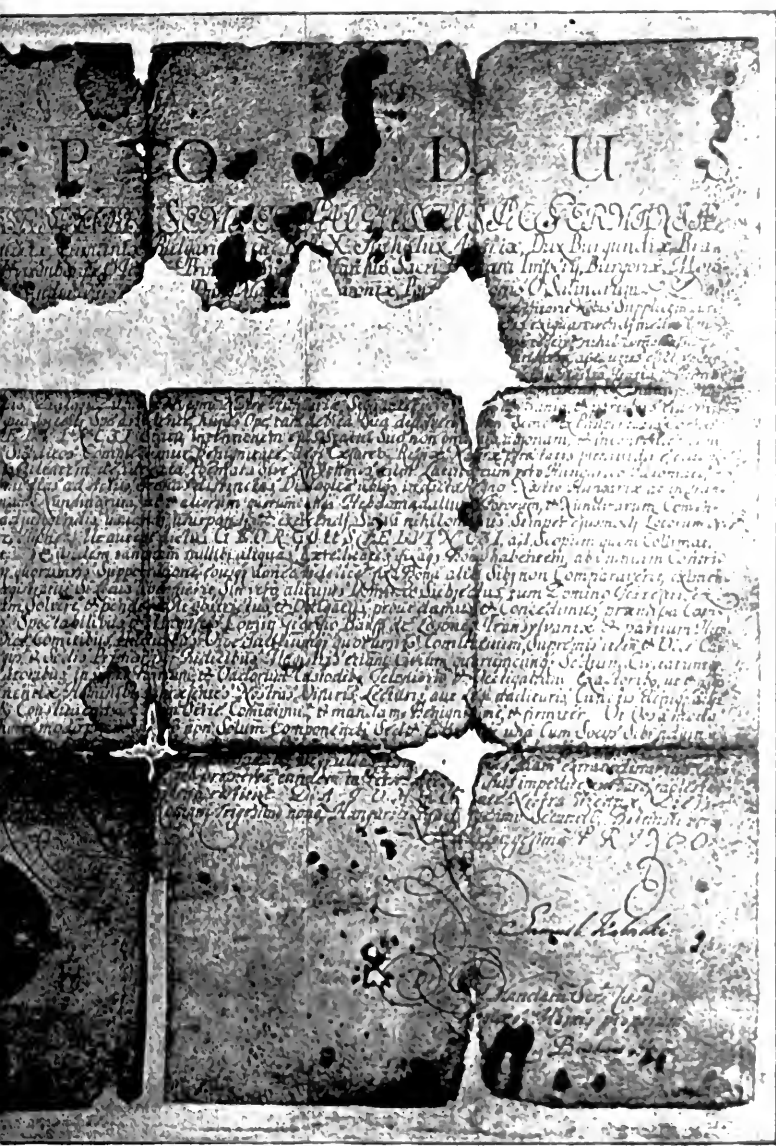
038

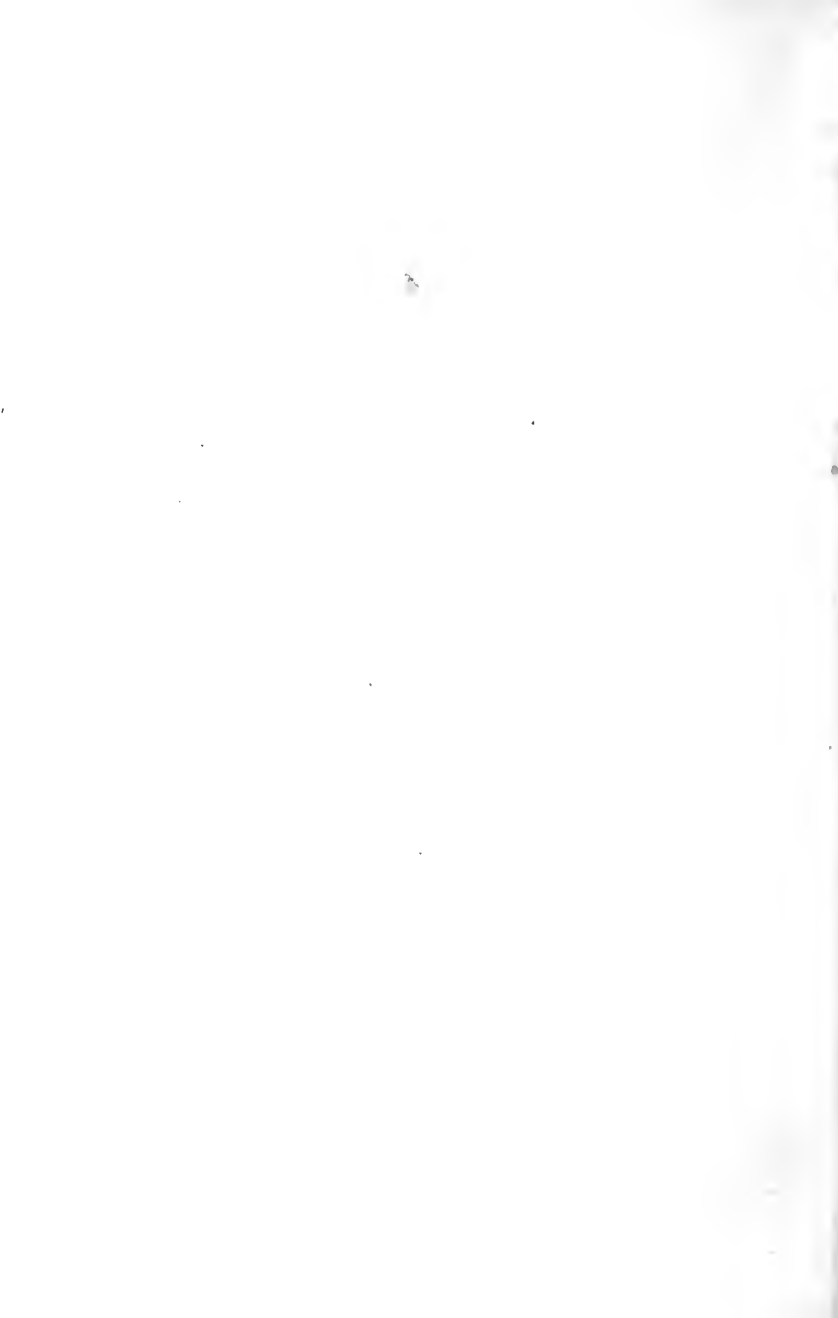
DE KRISTA-LE CHURCH OF GOD

[illegible]

[Faint handwritten text, likely bleed-through from the reverse side of the page.]

*Iniquo quomodo perueniat, pressando, vel suis viri morio
pena terrore, Alibi Oculis, Anno Sui Nullum, Scilicet me*





latok szerezhettek. A magyar színtársulat eszméje azonban, úgy látszik, csak egy rajongó és optimista fő álma volt ekkor, a minő Felvinczi lehetett, ki addig is minden vállalkozásával megbukott. Bizonyynyal ez sem állította talpra sem őt, sem a magyar színészetet. Szóhagyománykép maradt fenn, hogy tartott némi előadásokat, színpadjánál a nyitott *hiú* (házipadlás) szolgált, és a közönség az utcáról nézte a játékot; az egykori emlékiratok szerzői azonban flyelmökre sem méltatták a dolgot, mely nyomot nem is hagyott maga után.

Épen Felvinczitől, a ki egyébként is irogatott, maradt fenn egy drámai kísérlet is, melyet még a színi engedély kieszközlése előtt három évvel (1693.) adott ki, címe: *Comico Tragoedia. Azaz: Valamelly dolognak szomorú kimenetelének nyájas versekkel való kifejezése*. Körülbelül afféle paródia; Felvinczi is tréfás versekbe foglalja a mithologiai anyagot, melyet »bölcs poeták írásából szedegetett ki«, s méltóbb szórakoztató olvasmányoknak tart az álmoskönyveknél és eszióknál. — Saturnus örökének felosztásakor Plutó kapta a legkietlenebb és legkisebb tartományt, a poklot, mely a teméntelen sok oda özönlő lélek miatt oly kiállhatatlan szűkké lesz, hogy Plutó követséget küld Jupiterhez, hogy vagy a poklot bővítse ki, vagy vegyen ki az ott levő lelkekből és többet ne bocsásson oda, mert különben pártot üt ellene. A tanács egybehívása, a követség fölkészülése, a pokolbeli főemberek aggodalma tölti be a darab nagyobb részét. Jupiter haraggal fogadja a követséget s még megtorlással is fenyegeti Plutót, a mért nem tartja magát az egyezéshez. Plutó ekkor elkeseredve minden ördögét szétküldi a földre, hogy már most, kiki a maga módja szerint, azért is mentül nagyobb mesterséggel és igyekezettel mindenkit a pokolba hajtsanak és senkit az egekbe ne bocsássanak. Ebben áll a darab csattanója, mely korántsem olyan befejezetlen, mint Toldy és utána többen vélik, mintha csak még most kellene a bonyodalomnak kezdődnie. A darab öt *megjelenésre*, s a megjelenések *cselekedetekre* vannak osztva. Formája verses, minden jelenet más versalak, s oda van téve mindenütt az *ad notam*, pl. egyik rész a *Trója históriájának* nótája szerint, másik a horatiusi *Integer vitae* kezdetű óda nótájára megy, mely utóbbit szintén énekelték volt iskoláinkban. A darabban huszonöt személy szólalkozik egybe, de kevés helytt van élénkebb szóváltás; a főszemélyek sokáig beszélnek és a cselekvény sokat állong. Afféle énekesjáték lehetett ez, melyben az elevebb drámaiság hiányát az éneklés kívánta pótolni. A változatos és könnyű ritmikájú, mesterséges rimeléssel diszitett, olykor klaszszikai schémákat utánzó verselés, sajátyszerű, tréfás, célzásos, körmönfont és olykor nehezen érthető dikciót hordoz, mely énekelve kellemesebb lehetett mint szavalva. A jó Felvinczi, ha előadatta darabját, talán emeletes színpadon, — földszint a pokollal és Plutó népes udvarával, fönt pedig az éggel, — a látványos elrendezéstől, a dallamoktól és a paródiás hangtól várhatott hatást.

Felvinczi
Comico-
Tragoediája

Maradt fenn egy másik *Comico-Tragoedia*, azaz *rész szerént víg, rész szerént szomorú historia* is, régibb a Felvincziénél; első ismert kiadását is, mely 1683-ban jelent meg Brever Sámuelnál, irodalomtörténésirőink csak újabb lenyomatnak tartják s a darab keltét belső okok alapján a XVI. századra teszik. Úgynevezett *moralitás* ez, dramatizált oktató allegoria, melyben a megismerés fogalmak lépnek föl. Az efféle, erkölcsi tételt költött példában ábrázoló színjátékok, nyugoton már a XIII. század óta divatosak voltak; nálunk ez a legrégebb ismert kísérlet. A négy szakaszra (felvonásra) oszló és jelenetenként más-más dallam szerint, többnyire igen ügyesen verselt darab meséje az, hogy a Jöcselekedet idehagyja a földet, minthogy az emberek többsége a Vétek mellé pártolt tőle; a Vétek egyedül maradván itt az úr, szétküldi szolgálait: a Gyönyörűséget, Részségséget, Kevélységet és a többieket az emberiség megnyomorítására; meg is rontják egyenkint a dobzódó Gazdagot, ki a szegény Lázárt nem szánja meg, a lator Katonát (Rablót) és a kegyetlen Tisztartót, a kiket a Halál nyomban levág és a pokolba taszít. A három példa egy-egy felvonást tölt be, mindegyik magában különáll, s azt az eszmét érzékelteti, hogy a bűnt nyomon követi a büntetés. A laza szerkezetű, sovány cselekvényű és elvont természetű darabban elég konkrét módon van festve a Gazdag pokolbeli szenvedése és siralma, s majdnem genreképnek is beválk a lator Katona jelene. Ezek tetszettek annyira a darabban, hogy a XVIII. században is még vagy ötször újra kellett nyomtatni. Talán átdolgozás idegen eredeti után, melyet azonban nem ismerünk. A ránk maradt szöveg keletkezését alig tehetjük a XVII. századnál régibbre, sőt nincs kizárva a lehetősége annak sem — s e föltevést fontos egyezések támogatják — hogy ezt a Comico-Tragoediát is Felvinczi György írta vagy legalább verselte; az ő Plutója mindenesetre ennek az ismeretével és részben mintájára készült.

Felvinczi tehát nem indult egészen üres kézzel színjelöladásainak. Műsorának két darabját mi is ismerjük, két *Comico-Tragoediát*, amaz előtte oly kedves műfaj termékeit, melyet folyamodványában nyomatókusan megnevezett s az engedélylevelbe is belefoglaltatott.

Azonban mégis megbukott. Az első magyar színigazgató és szerző nem lehetett szerencsésebb mint száz évvel később is annyi utódja.





33. A kurucvilág költészete.

1.

Thököly és II. Rákóczi Ferenc kora.

BÖCSKAI, BETHLEN GÁBOR ES I. RÁKÓCZI GYÖRGY vezérlete alatt már A XVII. század költései
felszázadon át harcolt a magyarság vallási és politikai szabadságáért, de a század derekán túl nem állt közelebb céljaihoz mint a harcok kezdetén, s csak meg jobban megcsökkent az a kölcsönös bizalom, melynek felkeltésén, apolasán az előbbi században is hiába fáradoztak az országgyűlések hazafias rendei. A bécsi, nikolsburgi, linzi békekötésekbe foglalt ígéretek alkalmasak lettek volna a kedélyek megnyugtatóására, de az azokba vetett remény ismételtlen meghiúsult. A dinasztia és kormánya, bár rettegve gondolt a török és a külföldi protestáns fejedelmek szövetségével indított s törvényes alapú fölkelesekre, nem tudott, nem akart lemondani hatalmi törekvéseiről, csakhogy ezeknek jó ideig útját állta egyfelől a török hatalom, másfelől a magyar alkotmány. Kerülő úton kellett tehát járni s az idők árját megvárni.

A magyarságnak, ha politikai szükségből szövetkezett is a törökkel, Nemzet, vagy ak
család, ari polg
legfőbb vágya volt az oszmán igtától való felszabadulás. Koronként kedvező lett volna rá az alkalom, Bethlen Gáborban, Zrínyi Miklósnak megvolt a hadvezéri tehetség is a vállalat sikeréhez; de a bécsi udvar nem bízott az ajánlat őszinteségében s egyelőre fontosabbnak tartotta a „lelkek visszanyerését”: inkább elnézte az ország pusztulását, nepe rablancra fűzését, mint hogy felszabadulva, a magyarság és a protestantizmus ereje növekedjek. Annál nagyobb buzgóságot fejtett ki a visszaterítés munkájában, melynek harcosai a szöszékek, iskolik és irodalom, az ígéretek, jutalmak és megtelemzés fegyvereivel valóban fenyves sikert arattak. E közben a külföldi események is kedvezőleg egyengettek a fejedelmi mindenhatóság útját: Közép-Európában, különösen Franciaországban, példátlanul növekedett az egyeduralkodó hatásköre, Csehországnak az örökös tartományok köré szorításával az ausztriai ház hatalmi állása szintén nagyon erősödött. Ezeknek a példaként meg a nyomukban járó államtudományi elméleteknek telhőben már ijesztően gyűlt számunkra a zivatar, fejünkre zúdulását már csak alkalom hiánya késleltette.

A ki ily körülmények közt még remélni tudott, azt is végkép kiábrándította az 1663—64-iki török háború meg a rá következő vaskvári béke. A mit Zrínyi Halul béggel mondat a szigeti hősnek:

Ki nem esmérheti német barátságát.
Leginkább magyarokhoz gonosz akaratját?

százados tapasztaláson alapült ugyan, de sohasem volt igazabb tartalmú, mint ekkor.

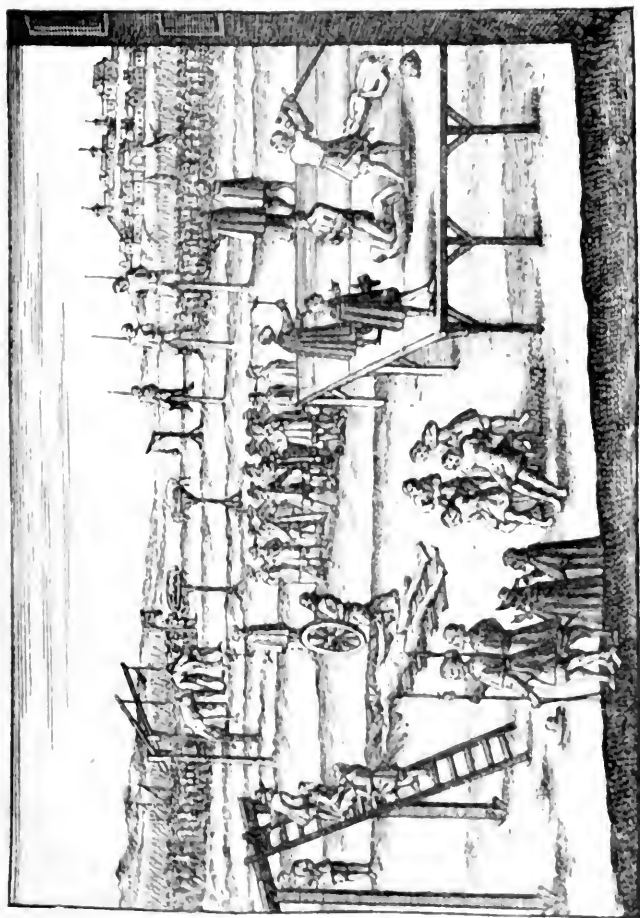
vaskvári béke
hatása

Alig terjed híre a történeteknek, egyszerre valami sötét előérzet fogja el a kebleket: az országos romlás, a végpusztulás előérzete; családi levelek és költeményekben, magánbeszélgetések és értekezleteken mindenütt ennek réme kísért, ennek hangja hallható. A magyar érdekek rovására kötött béke lekötelezvén a törököt, szabad kezét engedett a bécsi udvarnak szándékai megvalósítására. A törvényes állapotok legfőbb őrei: a nádor, az országbíró, az esztergomi prímás s az ország más főurai megdőbbenve tanácskoznak a teendőik felett. Növeli a rettenést, a zavart, hogy a kinek szava legnyomatékosabb lett volna, a magyarság ünnepelt vezére, Zrínyi Miklós hirtelen elhunyt. A bizalmatlanság király és nemzet közt ekkor már oly tátongó szakadékká vált, hogy a legképtelenebb hírek is hitelre találnak, a törvényes lépések sikerében pedig senki sem hisz többé. A titkos tervezgetés fölfedezése s a készületlen mozgalom kitörése aztán megadja a kormánynak a kívánt ürügyet az utolsó akadály, az alkotmány végleges eltörlésére.

z elgüteltenek
üldözése; az
alkotmány fel-
függesztése

Alig hullott le Zrínyi Péter, Nádasdy és Frangepán feje a vérpadon, megkezdődött a munka, mely e korszakot oly gyászossá teszi történelmünkben. A még nagyobb számmal beküldött idegen katonaság ádáz dühvel fogdossa össze mindazokat, kikre az elégtelenségnek legkisebb gyanúja hárul. A vallási sérelmek miatt természetesen legtöbbet találnak a protestánsok soraiban. Százával hureolják lelkészeiket és tanítóikat a pozsonyi vértörvényszék elé s innét aztán a vérpadra vagy a még kínosabb sáncmunkára, gályarabságra. Eltávolításuk — úgy hitték — megkönnyíti a visszatérítés munkáját is a vezetők nélkül maradt nép között. Hogy azonban vallásüldözésnek ne tűnjék föl e munka, szorgosan gyűjtötték ellenök a politikai vétkeesség adatait. De nagy számmal voltak az üldözöttek közt a főurak és közrendek sorából is, kivált ha gazdagok voltak, mert az elítéltek vagyonát a kormány elkoboztatta. A vagyonkobzás oly arányokat öltött, hogy a kamara rendkívüli bevételei rovatában mint elsőrendű jövedelmi forrást említik. 1671—72-ben egymást érik az új adófizetési rendeletek, melyek új terheket róttak a már úgyis elsanyargatott országra. A mije még megmaradt a lakosságnak, abban a dölyfös idegen katonaság dúskált. A tisztek a nemességet, a legénység a jobbagyokat zsarolta, s a mit szép szerével nem kapott, azt erővel is elvitte, akár katolikus, akár protestáns ház volt; magának az esztergomi érseknek gabnavermeit is feltörik, marháját pedig elhajtják. *Petróczy, Szepessy, Szuhay* s a felvidék más menekült urai

1672-ben élére állván az elégtelenségnek, néhány ezren fegyvert fogtak, de mielőtt a mozgalom nagyobb erőre kaphatott volna, elnyomták, s a fölkelés csak újabb okul szolgált az uralmas folytatására. Hogy aztán tor



vényes szöszölője se legyen a nemzet sérelmeinek, 1673-ban eltorultek nádori méltóságot, melyet, mint a királyi hatalom elhomályosítóját, rég gyűlölt az udvar; helyét a jobbjára idegenekből álló kormánytanács foglalta el

Ampringen Gáspár vezetése alatt, működésének azonban már azért sem lehetett sikere, mert a katonai, pénzügyi és vallási ügyekben nem intézkedhetett, pedig itt volt legféktelenebb az önkénykedés.

A bujdosók helyen; kurucok és labancok

1674—75 körül mély csend borult az országra, a temetők csendje, melyen csak az elítéltek fájdalmas nyögései hangoztak keresztül. Mivel a nemzet évekig tűrte a rémes kegyetlenségeket, a hatalom emberei azt hitték, hogy ellentálló ereje végkép meg van törve. De csalódtak. Az üldözött protestáns urak és nép a felvidékről tömegesen menekültek török területre és Erdélybe. Egy század óta ez volt a magyarság megtartója s a vallási és politikai szabadság őre, melyért mindig kész volt kardot rántani. Ezek a kapesok fűzték szorosra a felvidék és Erdély viszonyát. Az előbbi évtized háborúi azonban annyi romlást hoztak Erdélyre, hogy a menekültek jó ideig hiába kérték Apafi fejedelmet és a rendeket ügyök felkarolására. De midőn a hatalmas Teleki Mihály vette kezébe az ügyet, a porta sem ellenezte a támadást, a francia király pedig pénzt és katonát ígért segítségül: tovább nem lehetett a mozgalom kitörését akadályozni. Jelentősebbé mégis csak akkor vált e mozgalom, midőn 1678-ban a felvidékről még gyermekkorában Erdélybe menekült s azóta ifjúvá serdült gróf Thököly Imre ragadta magához a fővezérséget. Csakhamar lángra lobban az egész felvidék; meghódolnak a kincses bányavárosok s a fölkelő csapatok az örökös tartományokig kalandoznak. Az erőre kapott *kurucok*, a hogy ekkor a fölkelőket nevezték, bosszútól hevülve, ádáz haraggal öldösték a *labancoknak* gúnyolt királypártiakat, dúlták vagyonukat, győzelmeikben majdnem ép oly könyörtelenek lévén mint ellenségeik. THOLNAI MIHÁLY, protestáns prédikátor, maga is megsokalja e pusztító munkát s a *Vitézek tükörében* óva inti hazája fiait: »Magyar ne veszed a magyart! Vigyázz jövődbéli megmaradásodon, hitesd el magaddal, hogy kevesen vadnak emberek közt jóakaróid. Akár Lutherista, akár Pápista, akár Calvinista légy, csak hogy magyar vagy, ezért egyenlő sorsod, egyenlő jobbággyi állapotod leszen, legyen tudva nálad s emlékezzél erre«.

Thököly Imre

A kormány amnesztiával és némi engedmények ígéretével próbálta Thököly híveit elvonni a fölkeléstől; 1681-re kihirdette a rég nem tartott országgyűlést, melyen visszaállította a nádorságot, s e méltóságra az udvari párton kedvelt Esterházy Pált emelték a rendek. Thököly csak időnyerésre használta az alkudozást s ép ez alatt volt legmunkásabb a további harcok előkészítésében. Nem elégedett már meg a sérelmek orvoslásával, nagyravágyása is kielégítést követelt. I. Rákóczi Ferenc ifjú özvegyének, a szép Zrínyi Ilonának kezét megnyervén, családja hagyományos ügyességével nemcsak roppant vagyont, hanem fényes összeköttetéseket is szerzett; majd athnamét eszközöl ki a szultántól s már most mint Felső-Magyarország fejedelme, még eredményesebben folytatja a háborút. De a *kuruckirály*, a hogy őt a törökök nevezték, ki eddigi sikereit kitűnő tehetségeinek, főképp eszes számításainak köszönhette, utóbb épen számí-

tásaiban csalogdott. Mikor Bécs ostromával legnagyobb csapást akart mérni a császári udvarra, megfordult a kocka. Elkezdődik a visszahódítás munkája, s a török hatalom lehanyatlása nagyon megváltoztatta a helyzetet. Thököly elfogatásának hírére a bosszús kurucok már tömegesen állnak a fölmentő seregekbe; meghódol Apati is s váraiba német katonaságot bocsát. A helyzet előnyeit sietett fölhasználni a kormány: nem a sérelmek orvoslására, hanem a

S Z E N T H A D.

az az,

Lelki s Testi Szabadságokért fegyvert voni

VITEZEK TÜKÖRE

Avagy

Ollyan idvérséges Szent Irásbul
 ófzve fzedegtetetett *Lelki Tanács*, a-mellyben az
 igaz *Hadakozásnak bizonyosokat, igaz módgyat,*
hasznos véget, rövideden egyben szerkeztette-
 nek. Mellyben ha valaki jól el-készítetett el-
 mével belé tekint, nagy könnyen meg-ítélheti.
 mitsoda célzi a Vitézlő rendeket bátoralanokká, ellen-
 ségek előtti futókká, szaladókká. *Vízont,* mint kellyen
 ő magokat olly karban állatni, hogy ellenségekkel bá-
 ran szemben szálljanak, s' dicsiretellessen harczollyanak,
 s' kíváncs győzedelemmel is *ékesüljenek;* ez vité-
 zeknek kedvékért irattatott *Tükörről,* mint meg-annyi *Tanús*
Meister által, igen rövideden, de yilágossan meg-tanít-
 tatnak. A-mellyet Tanítás alkalmatossággal is
 prédikállott a Vitézek előtt.

T H O L N A I M I H A L Y.

A Szentek maffian üldözeteinek edgyik Tüské

C O L O S V A R A T T.

A Szentek üldözeteinek, M. D. C. L X X V I - d i k é fuzadejében.

Tholnay Mihály Vitézek tükörének címlapja (1676)

hatalmi vágyak biztosítására. Az 1687-iki országgyűlésen, Buda visszafog-
 lása után, lemondatta a rendeket a szabad királyválasztás jogáról s eltörölteti
 az aranybulla záradékpontját, mely törvényessé tette a nemzeti fölkeléseket.
 E közben egyre foly a meg nem tért Thököly-hívek üldözése is, kik hegyeken,
 erdőkben s az elpusztult alföldön bujdokolva mint *szegénylegények* portyáza-
 saikkal rettegtek a környéket. Utolsó volt a meghódolásban a fejedelem
 hőselektű neje, ki harmadfel évi ostrom után csak 1688-ban adja fel Munkács

II. Rákóczi
Ferenc s az or-
szág állapota

várát, s aztán a feladási szerződés szerint gyermekeivel, a Rákóczi-árvákkal együtt Bécsbe kénytelen menni. Thökölynek még egyszer felcsillant szerencséje, midőn Oláhország felől betör Erdélybe s a zernyesti győzelem után fejedelemmé választatja magát. Rövid uralma után pár ezer menekült hívével az al-Dunán hadakozik még néhány évig, aztán — egyik előkelő foglyával kiscserdvén nejét, — a karlócai béke megkötésekor Konstancinápolyba, majd Kis-Ázsiába költözik. Itt halt meg 1703-ban Zrinyi Ilona s 1705-ben Thököly, távol a hazai földtől, száműzetésben, de nem reménytelenül.

Ekkor már ismét lángban állt a haza s a mozgalom feje épen Zrinyi Ilona fia: II. Rákóczi Ferenc. Az udvar Csehországban, jezsuitákkal neveltette, azt hívén, hogy kiől belőle minden nemzeti érzést. De a Rákócziak és Zrinyiek vére, ki már tíz éves korában lelkesítő beszédet tartott a munkácsi őrséghez, nem tagadhatta meg magát. Széleskörű műveltséget szerzett, Bécsben s külföldi útjain mindenütt fejedelmi körökkel érintkezett, de jöllehet nőül is egy német fejedelmi ház sarját vette el, s folyton német ruhában járt, szíve-lelke megmaradt magyarnak. Mikor nagykorúvá lett, hazatért s átvette roppant terjedelmű birtokait. Mennyi szomorú emlék újult meg lelkében! Eltávozta óta hosszú tíz év múlt el, s azóta az ország és nép helyzete nem hogy javult volna, hanem még sokkal rosszabbra változott. A bécsi kormány úgy bánt Magyarországgal mint hódított tartománnyal, melyet a fegyver jogán szerzett. A töröktől visszafoglalt területeket csak ritka kivételpék s nagy váltságdíj mellett adta vissza régi birtokosaiknak, hanem a kincstár számára foglalta le vagy idegeneknek adományozta. A katonaság lerombolta a régi várakat, könyörtelenül behajtotta a törvény ellenére kivetett adókat, s ezerféle módon zsarolta nemcsak a mindenéből kifosztott jobbágyságot, hanem a nemesi rendet is. Mindezekben felül gátolta a szabad vallásgyakorlatot, a protestánsok iskoláit bezáratta, templomaikat elfoglalta, papjaikat, tanítóikat elűzte. A további teendők megvitatása végett Bécsbe idézett főpapok és főurak hiába sóhajtoztak, hiába protestáltak; a kormány mindössze annyit engedett, hogy némely bajok elintézésére három főhadi-biztost nevezett ki: a felvidékre gróf Bercsényi Miklóst, a Dunántúlra Nádasdy Tamást, a Dunamellékre Zichy Istvánt. Ez utóbbiak hamar ott hagyták hivatalukat; Bercsényi két évig küzködött a német tábornokok gőgjével, aztán ő is lemondott. Az erdélyi fejedelemség már Apafi halála (1690.) óta megszűnt, helyét a magyar gubernium foglalta el, de tényleg a német tábornokok parancsoltak. Ily körülmények között Bécsben már arról tanácskoztak, hogy a minden jogaiából kiforgatott országnak Kollonics bíboros tervei szerint egészen új kormányzati rendszert adjanak, más szóval: önállóságát megszüntetve bekebelezzék a birodalomba.

Rákóczi mindezt jól látta, de sokáig néma szemlélője volt a bajoknak. Tudta, hogy minden lépésére vigyáznak, s már 1697-ben, *Tokaji* és *Szalontai* készületlen fölkelésekor, csak Bécsbe menekülésével kerülhette el a részesség gyanúját. Midőn ismét visszatért, látszolat semmivel sem törődve, csupán

családjának élt; de fényes fejedelmi udvara mulatságon, vadászatain sűrűn fordultak meg a környék előkelő urai: őseinek, családjának régi hívei, az ő szeretetreméltó egyéniségének, kiváló tudományos műveltségének nagy tisztelői. S voltak köztük, mint a lángelkű Beresényi Miklós unghu főispán, kik alkalmi adtán nemcsak az ország helyzetét tárták fel, hanem azt is értésére adták az ifjú fejedelmi sarjnak, hogy szabadulást egyedül tőle várnak. Rákóczi sokáig habozott; családja történetéből annyi véres árnyék környezte, hogy nagyon meg kellett gondolnia, mit mivel. De midőn a külföldi politikai helyzet is bonyolult s a francia király biztató levelet intézett hozzá: vegre határozott. Felelete áruló kezek miatt börtönbe juttatja (1701), de tőlvé múlva innét megszökvén, Lengyelországban a már ide menekült Beresényivel hozzálát a fölkelés szervezéséhez. Midőn 1703-ban atlépte a határt: atthon egyszerre ezrével támadt föl a nép, hogy lerázza a nehezen tűrt igát. Pár hónap elég volt, hogy zászlai alá szegődjék az egész telvidék és az alföld. A következő évben Erdély választotta fejedelmévé, s meghódolt az egész Dunántúl le a Dráviáig. Hiába volt az udvar többszöri alkudozása s minden ígérete, senki sem hitt azok őszinteségében. A szécsényi gyűlésen a rendek szövetséggé alakulván Rákóczit vezérlő fejedelemmé s Beresényt helytartóivá választották, szervezték az országkormányzást, orvosoltak a szerelmeket stb. Aztán még nagyobb hévvel folytatták a harcot a német s az ezzel tartó rácz és horvát hadak ellen, sőt becsapkodván az örökös tartományokba, egész Bécs környéksáig kalandoztak. E mozgalomban már nemcsak az elnyomott szegénység, nemcsak az üldözött protestáns rendek vettek részt, hanem — mint egykor Zrínyi óhajta — az egész nemzet: fő- és közrend, katolikus és protestáns egyaránt. Ott voltak Rákóczi mellett, Beresényim mint leghívebb tanácsadóján kívül, a Forgách, Károlyi, Esterházy, Barkoczy, Csáky, Sennyey, Petrőczy, Ráday, Gyürky, Andrássy, Szapary, Zay, Thoroczkay, Lónyay, Pálócay, Perényi, Pekry, Teleki, Hellenbach, Bethlen, Mikes, Révay, Vay, Kemény, Baresay, Rhédey és sok más főúr család tagjai. Csak hogy nem a török elleni gyűlölet gyűjte őket egy táborba, hanem a sokkal mélyebb gyűlölet az ellen, ki fajunk kirtására, szabadságunk megsemmisítésére törekedett. Ez az élkeseredes, oly erőlküjtésre készítő a hosszú harcok folyamán számban megfogyott nemzetet, minőre ellenségei alig számítottak. A Lipót trónjat elfoglaló József igyekezett is megbékéltetni a fölkelő rendeket, s maga Rákóczi sem vonakodott a beket megkötni, ha ezt külföldi fejedelmek biztosítják s Erdély, mint az alkotmány régi őre, visszakapja különállását. A török külféze után az lett volna ugyan a magyarság érdeke, hogy inkább a szoros egyesülésben keressen erőt, de Rákóczit és híveit a bizalmatlanság vitte a hagyományos politika útjésére, s utóbb az ehhez való ragaszkodás is nehezítette a kibékülést. Ide jártult, hogy a francia király sürgetésére 1707-ben kimondottak a Habsburg-ház detronizálását s ezzel fölégették a visszavonuló hidat. Rákóczi hiába számított a francia ígeretekre; csalódnia kellett: utóbb a

Rákóczi
szabadságharc

...céltörő orvosi segítségben is, de azért folytatta a küzdelmet nagy kitartással, és a hősi merénetsével 1708-1709-ig, a mikor minden ellene fordult.



Zrínyi Ilona (Jókai-szerzőképe (1895 körül))

Kint a török megpusztító pestis, mely megölygészti népet; belül üt ki a menesem-illúzió, mely után sokan engednek az ellenség csábító ígéréteinek

Míg e végett az orosz czárnál Lengyelországban járt, Károlyi Sándor megkötötte a szatmári békét. Rákóczi magára nem fogadta el ennek pontjait, híveit azonban feloldozá a hűségeskű alól. Mégis sokan voltak, mint Beresényi, Esterházy, Forgách, Csáky, Vay stb., a kik iránta való határtalan szeretetből inkább megosztották vele a száműzetést, mint itthon a régi idők nyomorának megújulását lássák. A kik itthon maradtak, azok is soká s nehezen bírtak beletörődni az új viszonyokba, melyek nem lettek ugyan rosszabbak a régiéknél, de minden téren gyökeresen megváltoztak.

Im ezek fővonásai annak a félszázados küzdelemnek, annak az irtó háborúnak, melyhez annyi gyászos és annyi dicső emlék fűződik. Nem lett olyan eredménye, minőt a vezetők tiszta lelkesedése kívánt s a nagy áldozat megérdemelt volna; de azért nem folyt le haszon nélkül. A dinasztíának be kellett látnia a kerek száz éves harcok tanulságaul, hogy e nemzet készebb az utolsó emberig elvérzeni, mintsem szabadságáról lemondani; ezentúl tehát más eszközökkel kell kormányoznia.

De másért is nevezetes e korszak; a küzdelmek betolyása politikai és művelődéstörténelmünkben, hatása irodalmunkban egyaránt nagyérdekű. *Ez a kor egészen külön világ, az ú. n. kurucvilág, a nemzeti élet sajátos vonásaival, s főkép Rákóczi szabadságharca idején, valósággal utolsó fellobbanása a középkori daliás időknek,* erényeivel és hibáival, utolsó nyilvánulása a régi magyar harc- és életmódnak, melyet érintett ugyan már az újabb műveltség, de eredetiségében meg nem hamisított. Itt záródik be a magyar középkor, melynek eseményeit, embereit a század végeig rajongó tisztelettel említik, emléke pedig mind máig él hagyományban és költészetben.

Nem ok nélkül. Többször találkozunk ugyan a fölkelők közt is a kíméletlen erőszak, az ádáz kegyetlenség, az önző kapzsiság, a hűtlen árulás jelenségeivel, mint az elkeseredett gyűlölet, az olthatatlan bosszú, a számító haszonlesés és kishitű kétségbeesés következményeivel; de ezeket felülmúlják, elfeledtetik a mély vallásos érületnek, az önfeláldozó hazaszeretnek, az egyéni és nemzeti vitézségnek, nemes lovagiasságnak, igaz hűségnek és szívjósnágnak fő- és közrendűeknél oly számos, oly kimagasló példái, hogy azokra méltán tekint a későbbi kor tisztelő bámulattal.

Legelől állnak maguk a vezetők. *Thököly*, ha egyrészt mint számító, hideg diplomata, másrészt mint szenvedélyes s haragjában kérlelhetetlen és általában nagyravágyó ember kevéssé nyerheti is meg rokonszenvünket: személyes vitézsége, egész viharos sorsa, a gyermekkori bujdosástól a száműzetés keservéig átélt szenvedései, esalódásai a legnagyobb mértékben követelik részvétünket. Annyival inkább, mert dicsősége tetőpontján sorsa összefűződik a legnagyobb magyar hölgyek egyikének: *Zrinyi Ilonának* életével. Mikor pártfogója, a török nem segítheti, hívei nagyobb részt elhagyják: ő férfiu elszántsággal évekig dacol még a hatalom birtokosaival, s aztán mikor ügyszólván mindenki elhagyja, fölkeresi férjét a száműzetésben s megosztja vele ennek keserveit. Valóban megható példája a hitvesi hűségnek!

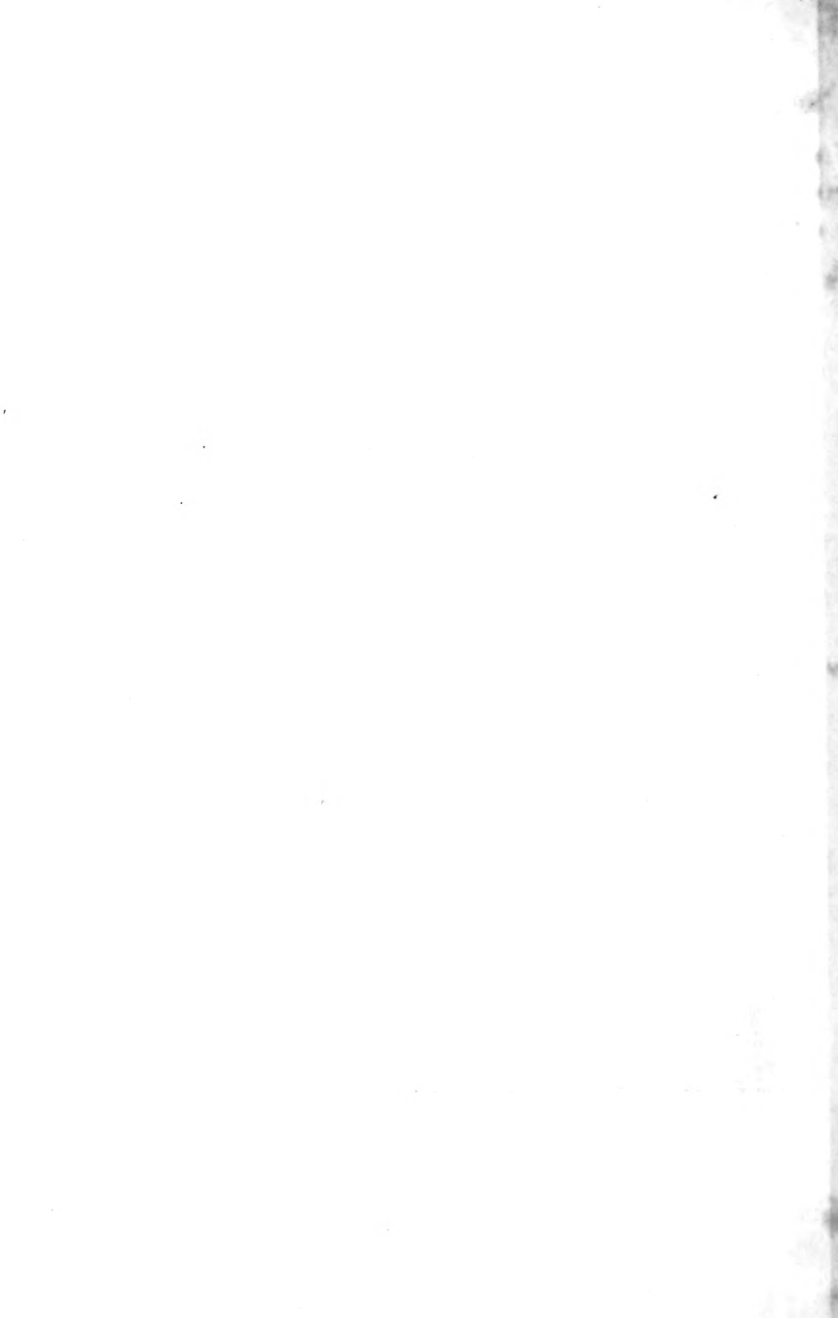




II. Rákóczi Ferenc arcképe Mányóky Adamiól. (Az eredeti festmény a szász király tulajdona.)

Az Athénium kiadása

Bücsky Magyar vadasági irodalma



Méltó hozzá fia: *II. Rákóczi Ferenc*, az önfeláldozó hazatüsz, a lelki nemesség valóságos megtestesülése. Önzetlen hazaszeretetet eléggé bizonyítja a gyűléseken, alkudozásokban a maga érdekeit félretevő szerénysége, a kétszer is felajánlott lengyel koronának el nem fogadása, s az a tette, hogy a kimerült nemzet kiméltése végett éveken át a saját birtokai jövedelméből fizeti majdnem egész hadseregét. A haza- és szabadságszereteten kívül főképp ez a lelki nemesség fűzi hozzá híveit, kik közt tulnyomó számmal vannak a protestánsok, mert törvényekben gyökerező vallásszabadságuknak és ügyeiknek, bár maga buzgó katolikus, mindig igazságos pártfogója. S mily megható az a ragaszkodás, melyvel fő- és közrendű hívei, ifjak és öregek, követik őt a bujdosásba, nem annyira a *fejedelem* ügye iránt való bizalomból, mint a végtelen jóságú és nemességű *ember* iránt érzett szeretetből.

Thökölynek és alvezéreinek a mindennapos harc szolgált gyakorlati hadiiskolául; később azonban a hadi tudomány színvonala is emelkedett. Rákóczi, bár vitézségének és hadvezető képességének maga is többször adta jelet, a főhadvezéri méltóságot szerényen *Bercsényi Miklósr*a ruhazta, a ki, mint *Forgách Simon* és *Bottyán János*, a császári seregekben már előbb magas rangban szolgált; kiváló katonai tehetségek voltak meg a főtiszték közül. *Károlyi Sándor*, *Pekry Lőrinc*, *Balogh Ádám*, a korán elhunyt *Bagossy Pál*, s a később árulóvá lett *Ocskai László* és *Bezerédy Imre*; hősiég, vakmerő bátorság tekintetében pedig az egész kurucság vetekedett barmely nemzet vitézeivel. De inkább a portyázó harcmodorban, mint a rendes nagy ütközetekben tűntek ki; Rákóczi ezért egyik főfeladatául tűzte ki seregeinek hadi kiképzését. Az újabb hadi tudományt, különösen a várerődítés és tüzerseg terén, kezdettől fogva a francia tiszték képviseltek táborában, s ugyanők meg a német, svéd, lengyel zsoldosok egyszersmind jó példaadókul szolgáltak a hadi rend és fegyelmezettség meghonosítására. E végből Rákóczi szigorú hadi szabályokat alkottatott, melyeket az országggyűlés által megerősítette, kötelező érvényűvé tett egész seregében. Gondja volt arra is, hogy az újabb nemzedékből magasabb katonai képzettségű és miveltebb tiszteket neveljen. Ilyen céllal alapította udvari ezredeit s a fő- és köznemesi rend válogatott ifjaiból a *Nemes ifjak társaságát*, melynek tagjai (körülbelül százan) mint testőrök állandóan környezetében tartózkodtak; maga volt az ezredesük is, hogy tekintetüket annál jobban emelje. Terve az volt, hogy idővel ezen intézményt nagyobb szabású katonai lovagrenddé fejlessze.

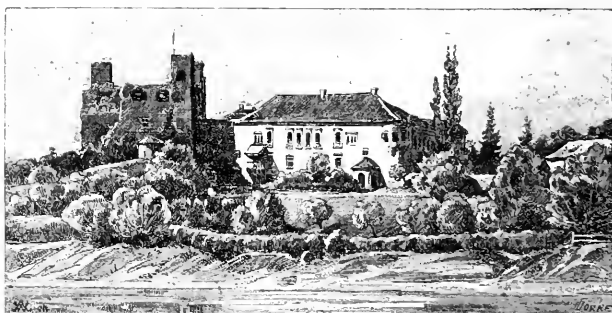
Ezekre az ifjakra kétségkívül nagy hatással voltak a fejedelem kiváló erényei s a fényes udvari élet, melyet a külföldi követek és tiszték, polgári és katonai méltóságok, újsághozó futárok megjelenése, s a gyakori ünnepek élénk és változatossá tettek. A fölkelések idején alkalma nyílt a magyarságnak a diplomáciai küldetésekben is kitűnnie. A török portához, a francia, orosz és lengyel udvarokhoz s Európa más fejedelmeihez folyvást úton volt egy-két követség, melyekre Thököly és Rákóczi rendszeren magyar embereket alkalmaztak. Éles ész, a viszonyok megértése s ügyes felhasználása

A fölkelők hadi tudománya és vitézsége

A fejedelem udvar

tekintetében különösen kiváltak már Thököly idejében: *Absolon Dániel*, *Szirmay András*, Rákóczi alatt: *Ráday Pál*, *Pápay János*, *Brenner Domokos* szepesi prépost, *Vetész László* és mások.

De nemcsak élékség, hanem előkelőség is jellemezte Rákóczi udvarát. Fény és gazdagság több főúr családi várában is volt található, így *Forgách Simon* galgóczi, *Csáky Mihály* szepesi várában s az *Esterházy*, *Barkóczy*, *Andrássy*-családoknál, s különösen nagy műízléssel párosulva *Bercsényi* ungvári várában: de valamennyit felülmúlta Rákóczi udvarának kápráztató fénye, igazán fejedelmi pompája. Egyik-másik vára, mint a munkácsi, sárospataki, szerencsi, valóságos múzeuma volt a festmények, himzett szőnyegek, gyönyörű fegyverek és ötvösművek remekeinek. Ünnepestes alkalmakkor maga s főúri környezete vagyont érő pompás öltözetekben jelentek meg.



A sárospataki Rákóczi-vár.

Rákóczi sokat tartott arra, hogy udvari ezredei s egyéb hadai külsőleg szintén rendesek, sőt díszesek legyenek, ezért fegyverzetükre, ruházatukra mindig sokat költött, s a vitézi nyalkaság főbüszkesége lett a kurucoknak.

Az ipar és kereskedelem állapota

Ez a pompaszeretet s a hadi élet szükségégei a hosszú hadjárat viharai közben is állandó foglalkozást nyújtottak a különböző iparágaknak és a kereskedelemnek. Rákóczi általában nagy gondot fordít nemcsak az állami és fejedelmi jöszágok jókarban tartására, hanem a közgazdaság valamennyi ágának rendezésére. Tatár s arab fajlovakat, finomabb bőrt, posztót s szövétflét keletről hozat, de viszont jövedelmező kivitele van borban Lengyel-, szarvasmarhában Német-, rézben és sóban Törökországba. A posztó-, színes bőr, és skóriumgyártásra utóbb itthon állítat műhelyeket; a műiparágok közül különösen virágzott a műhímzés meg az ötvösség. Még nagyobb arányú volt a fegyvergyártás; a puskák, kardok, szuronyok, ágyúk s a puskaapor készítésével sok helyen foglalkoztak, kivált a bányavárosokban. Magas virágzásra emelte Rákóczi a bányamívelést is, mely temérdek embernek nyújtott keresetforrást, az országos kincstárnak pedig

a legfőbb jövedelmet szolgáltatva. Sok munkás kezét foglalkoztattak a várerődítések és tábori sáncmunkák is. A kereskedelmi forgalom emelése és biztosítása végett két ízben tartatott a városok képviselőivel szaktanácskozmányt. Szóval kiterjedt a fejedelem figyelme mindenre, a mivel az ország jólétét oly kedvezőtlen viszonyok közt is előmozdithatta.

Tudomány- és műszeretetének is nevezetes emlékei vannak. Ez a szenvedély úgyszólván apai örökség volt a Rákócziaknál, kik az irodalomnak mindig lelkes pártfogói voltak: ezen felül sokat építkeztek és sokat áldoztak az iskolákra. A fejedelem apjánál dolgozott a híres *Kupeczky János*, s mint az ő udvari képirója egész a szabadságharc végeig nála tartozkodott a nem kevésbé hírneves *Mányoky Ádám*, kinek mesteri keze alkotta egyik leg szebb arcképét (l. mellékleteink közt), s a kit kibujdosása után Agost lengyel királynak ajánlott. Kivüle azonban dolgoztattott másokkal is, így *Bogdán G. Jakab*bal Kassán, *Mindszenti Mihály*val Egerben, *Mediczky László*val Belényesen.

Tudomány- és
műszeret

Rákóczi hat nyelvet beszélt, s bár környezetében is állandóan sokféle nemzet fiait tartózkodtak, udvara szellemben, nyelvben tösgyökeres magyar volt. Az idegen származású jezsuiták kidzésével biztosítottak az iskolákban is a nemzeti szellemű vezetést: így maga a fejedelem a kassai, Beresenyi a nagyszombati főiskolákban; ugyancsak a fejedelem alapítja a kegyes rendiek podolini, Károlyi Sándor meg nagykárolyi intézetét, Bottván János pedig nagy alapítványt tesz a nyitraiak. De nem feledkezett meg Rákóczi a protestáns iskolaügyről sem. Az általa személyesen is gyakran meg látogatott sárospataki főiskolát visszaadta a reformátusoknak, az eperjesi a lutheránusoknak; s érezték jövőre kezét a debreceni, kolozsvári és nagyenyedi kollégiumok is.

A nagy műveltségű fejedelem s fővezére annyira kedveltek a tudományokat, hogy gazdag könyvtáraikból még a táborokba is ladaszamra vitették magok után a könyveket. Mindkettejük gyakorlott tollú író s kitűnő szónok egyszersmind, lelkes pártfogói a tudományos és költői munkásságnak. Rákóczit a költészet kedvelése miatt a *princeps poetarum* névvel ruházták föl kortársai, s a hagyomány néhány közkedveltsegi enek szerzését is neki tulajdonítja (*Repülj fecském*). Beresenyi szikrazó szellemében sem hiányzott a költői vonás. Verset ugyan nem írt (mindössze egy-két sornyi epigrammát), de szerette a költészetet, leveleiben gyakran fordulnak elő latin s magyar költőkből vett idézetek; tartott udvari enek mondót, egyik levelében pedig Rákóczi figyelmét hívja fel az udvarhoz küldött *Adami* nevű tűzértisztre, ki amolyan ezermester volt s különösen értett a lant-veréshez, azért — úgymond — „az táborban kellene applicálni, tűzolni is, lantolni is”. Ha a táborokban valahol jó verset költenek, alvezerei annak beküldésével kedveskednek neki. Mert itt, az események színhelyén és hatása alatt terem a vers leg hamarabb, s ha találok fejezi ki a közérzést, csakhamar szárnyra kel, enekelik, leírják, terjesztik mindenféle.

A. H. H. H.

De a vezetők tudományszeretete sem maradt hatástalan, főképp az egykoru események megörökítése, a történetírás terén. Az újabb történelmi vizsgálat egész sorát hozta már napfényre a munkáknak, melyek e mozgalmas korban, a gyorsan váltakozó események közvetlen hatása alatt vagy azok lezajlása után keletkeztek, főképp az erdélyi részekben. Ilyenek első sorban *Rákóczi, Bercsényi, Botlyán, Forgách Simon* és mások *levelei, Károlyi Sándor, Beniczky Gáspár, Szathmári Király Ádám, Ráday Pál, Bay Mihály, Pápay Gáspár* s mások naplói, *Rákóczi, Mikes Kelemen* s e körön kívül *Bethlen Miklós, Cserei Mihály, Apor Péter* emlékiratai s egyéb följegyzései, melyek nemcsak a kor történetére nevezetes források, hanem mint irodalmi munkák fényes bizonyosságai íróik s általában a kor tudományos és irodalmi műveltségének. — A mozgalmas idők nyújtanak alkalmat az első politikai röpiratoknak s az első magyarországi hírlapnak: a *Mercurius Feridicus ex Hungariának* kiadására, mely (1703-tól kezdve) előbb hetenkint, utóbb havonként jelent meg.

Ünnepélyek;
zene

De nemcsak szellemben, nyelvben s külső megjelenésben volt magyar a fejedelem és a főurak udvara, hanem az életmódban és szokásokban is. Legfeltűnőbb volt ez a gyakori ünnepélyek és mulatságok rendezése alkalmával, mely utóbbiakat gazdagság, bőség és kedélyesség jellemezték. Sokáig emlékeztetések maradtak nemcsak a szécsényi (1705.), nagy-szombati (1706.) és marosvásárhelyi (1707.) országos ünnepségek, s a fejedelemnek kassai és munkácsi báljai, hanem Bercsényi ungvári s bajmóci vigalmai és Esterházy Antalnak a dunántúli városokban: Sümegen (1708.), és Szombathelyen (1709.) rendezett farsangi mulatságai is. Kassán a jezsuiták a konviktusi ifjakkal színi előadást is rendeznek a fejedelem tiszteletére: *A régi jó Mátyás királyról*. — Nem hiányoztak ilyenkor a vígság-szerző zenészek sem. Rákóczinak a hagyomány cigány-zenekart is tulajdonít, bár ekkor általában kedveltebbek voltak a fuvó hangszerek. A fejedelemnek és Bercsényinek udvari zenekara leginkább ilyeneken játszott. Saját zenekara volt Esterházyknak is, másoknak, mint az öreg Botlyánnak, legalább egy-két síposa. Ez a sip, a híres *tárogató*, volt a legkedveltebb hangszer, a kurucvilágnak sajátos instrumentuma: olyan mint a klarinét, de rokon a trombitával: fa a fuvólája, a tölcére öblös, a fuvója hosszú és vékony mint a tollszár. Ördöngős hangszer! A ki nem érti a fuvásmódját, egy sikoltó hangnál egyebet nem tud belőle kihozni, a ki pedig tudja nyitját, annak annyiféle hangot ad, a hányat kíván tőle: sír, buzdit, harsog, kesereg, feljajdul, a levegőt hasítja s megint panaszra fordul, egész a szellősuttagásig....» (Jókai.) Ennek édes-bús hangjai mellett énekelték a harci dalokat s a többi tábori éneket lelkesítőül, vigasztalóul. Mint forradalmi emléket utóbb eltűntették, megégették, hogy varázshangjai valahogy föl ne ébreszszék megint a letűnt idöket, szabadságvágyával, véres harcaival.

A kurucvilág
és költészet
irodalmi for-
rasai

Rég elhangzott a harci zúg, nem szólt többé a tárogató, a kurucok — mind a kibujdosottak mind az itthon maradtak — egyre fogytak, mind

elhaltak; de a szabadságharcok dicsősége, emléke megmaradt; a híres vezérek és hősök tetteit, a nemzet akkori oromet, tulajdalmát fentartották az énekek, vigasztalást nyújtva a következő évtizedek borús napjaiban, lelkesítve még a század végén, töredékeikben is. Mivel azonban a legtöbb a leveltárák poros-fakult, régi oklevelei közt volt eltemetve vagy a népdalok közé vegyülve kivetkőzött eredeti alakjából, az irodalomra nevezve holt kincsnek képeztek, jobbra ismeretlenek maradtak, mindaddig, míg taradhatlan történetbúváruk: *Thaly Kálmán* szorgalma pár évtizeddel ezelőtt össze nem gyűjtötte s ki nem adta egyéb régiségekkel együtt a *Régi magyar vitézi énekek* közt I—II. k. (Pest, 1861.) és *Adalékok a Thokolyi és Rákóczi kor irodalomtörténetéhez* cím alatt (Pest, 1872) szintén két kötetben, ehhez járult 1885-ben a harmadik, pótkötet. Ugyanő adta ki a *Rákóczi-Tár* I—II. és az *Archivum Rakocianum* I. X. kötetében a főbb szereplők levelezéseit, naplóját, s ő írta meg a fölkelés történetét: *Rákóczi, Bercsényi, Bottyán, Ocskay* életrajzaiban, a *Dunántúli Hadjáratban* s egyéb kisebb tanulmányokban, melyek együttvéve legbecsesebb forrásai e korszak történelmének.

II.

A kuruc költészet.

A kuruc világból fenmaradt verses munkáknak csupan nagy száma is eléggé bizonyítja a költészet általános kedvelését mind a főúrnál, mind a közrendnél. A szereplők egymáshoz intézett leveleiben vagy egyéb irásain többször találunk idézeteket *Balassi, Rimai, Bemczki* verseiből, egyik harcban elesett, vitéznek tarsolyában találják *Balassi* költemenveit. E század folyamán mondhatni a műveltség kellékének tartották a költészetnek nemesak ismeretét, hanem alkalom adtán gyakorlását is. A főrangú hűberek legtöbbje ilyen műkedvelő poéta, kit vagy a példa vonzó ereje indít versírássra, vagy a fájdalom szólaltat meg, mint *Kohary Istvánt*, ki *Thokoly* történetében s *PEKRYNE PETRÓCZY KATA* Szidóniát, ki az elhagyatottság keservei közt lesz költővé. *BEZERÉDY IMRE* a síralomházban szintén versekbe foglalja vezeklő bűnbánatát. A szabadságharc lezajlása után *PALOSSY GYÖRGY* a régi jó idők letűntén mereng, sőt a próza mestere, *MIKES KELEMEN* is versebe ontja a bujdosás keserveit.

Ezek is beletartoznak a kurucvilág költészetébe, de bár nincsenek minden hivatás híján, mind tartalom mind költői feldolgozás tekintetében sokkal értékesebbek azok a jobbra névtelenül lenmaradt énekek, melyeknek az országos bajok, a protestáns üldözések adtak tárgyát, vagy a melyek a táborokban, közvetlenül az események nyomában keletkeztek vagy a bujdosás keservei között születtek. Szerzőik közt — a versfők es

A költészet
kedvelése

A kuruc költők

egyéb adatok tanúsága szerint — vannak lelkészek, tanítók, mint UJVÁRY TAMÁS, SZÉKUDVARI JÁNOS, VINCZY GYÖRGY, íródeákok és jegyzők, mint KÖSZEGHY PÁL, KABOTHY ISTVÁN, egy-egy nyílt szemű kis-nemes mint PETKÓ ZSIGMOND, DÁLNOKI VERES GERZSON; de legtöbbször harcokban edzett, bujdosó altisztek s értelmesebb közvitézek mint SZEŐKE AMBRUS, JANÓCZI



Pekryné Petrőczy Kata Szidónia arcképe.

ANDRAS, MISZLAI ANDRÁS, SZENCSEY GYÖRGY, ki egyszersmind szorgalmas gyűjtője is a kurucvilági költeményeknek. Ezek, valamint a jóval nagyobb számú ismeretlen szerzők valamennyien a nép emberei, kik annak érzés- és gondolatvilágát jól ismerik s találóan ki is fejezik. A kuruc költészet tehát népköltészet minden ízében, csakhogy tartalmasabb mint a mai, folytatása a régi nemzeti költészetnek.

Ennek főjellege s kivált a lírában éltető, uralkodó eleme mindenkor a hazafiság volt. Bele szövődik ez a vallásos énekekbe, kihangzik — legáltalább egy-egy sóhajlás alakjában — a szerelmi dalokból, végig huzódik az elbeszélések hangján, legtöbbször pedig egyenesen fordúl a nemzethez, egyszer vigasztalva, másszor lelkesítve, s mindenkor ápolva a nemzeti szellemet mint fenmaradásunk biztosítékát. A politikai események, főkép a mohácsi vész óta, bőven szolgáltatnak okot az aggodalomra meg a bátorításra is, hogy két ellenséggel szemben megtarthassuk országunkat s «testvértelen fajunkat». De legélénkebb viszhangot kelt költészetünkben Thököly és Rákóczi szabadságharcza. Ha semmi más bizonyítékunk nem volna arra, hogy mennyire áthatotta az egész nemzetet a küzdelem fontossága, az e korból fenmaradt nagyszámú költeményekből is megítélhetnők. *E költeményekben valósággal a nemzet lelke szólal meg*, oly híven tükrözvén le a közhangulatot, annyira nyomon követvén az eseményeket, hogy pusztan belőlük meg lehetne írni a korszak történetét.

Az országos fájdalom első feljajdulása abból a két gyászenéből tör ki, melyek Zrínyi Miklós elhunytát siratják: *Gyászenék Zr. M. haláláról* és *Keserv Zr. M. halálán*. Az előbbi inkább a hős szerencsétlen halála körül ményeit részletezi, a hír első benyomása alatt csak a fájdalom égő kinyilatkoztatva, az utóbbi nyugodtabb hangú, s szerkezetében is művészibb elegia, melyben a kétségbeesést már a vallás vigasza enyhíti, segítséget, Zrínyi elhunytá után, egyedül az egekben várván

Nyújtsd ki szent Uristen, hatalmas karodat,
Aldd meg szerenésékkal szegény magyarokat
Mert te benned bízunk és nem más senkiben.
Élők közi ez földön kimúlt ez világból,
Ki te utánad volt legfőbb bizodalunk,
Pogány török ellen erős protektorunk!

PETKÓ ZSIGMOND *Bátorító éneke* szintén megemlékezik Zrínyiről, de a magyarnak régi jó híre-neve és nemes országa pusztulásán, szabadsága elvesztén keseregve már *harcaira buzdít* (1686.), nemcsak a török, hanem a «hajás szomszéd» ellen. «Ne szánjuk — ügymond — éltünket, mert maholnap késéssel majd tört vetnek nyakunkban.» Még hevesebb Petkónak másik: *Gondolkodjál szegény magyar* kezdetű költeménye, melyben a régi szabadságharcok vitézi hírével türelmetlenül serkentgeti az alvo nemzet fiát a német ellen:

Kiki immár vegye elől eles fegyverit,
Korónáért, igaz hitért, az szabadságért,
Jóbirunkért, nemzetsegünk maradásáért,
Ne kímélje virontástul erős karjait!

Nemcsak tartalma, hanem dallamos verselése miatt is nevezetes a *Magyarország utolsó romláshoz közelgető állapotját kesergő ének* Mely

keserűséggel rajzolja a végromlásra jutott haza sorsát, a szabadság megnyirbálását, a »festett szók« álnok csábításait; elegikus borongása ódai hevületbe csap, midőn a hazájuk romlását elősegítő hűtlen árulók ellen fordul; de bízik istenben, hogy ezeket elvesztve, megsegíti a »megromlott hazát«. Versmértéke ugyanaz, mint a később híressé vált Rákóczi-nótáé, ezek a rövid és sűrű rímekkel csengő sorok nagyon alkalmasak voltak az éneklésre. — Majd megszólal a felekezeti gyűlölség a *Papvilág Magyarországon* (1670.) címűben. Alapeszméje a versfölkbe van foglalva: »Papvilág magyar rág, Mert nála uraság«. Megrójjá kapzsiságukat, hazafiatlanságukat, hogy a hadi költségekre nem áldoznak, a királyt pedig gonosz tanácsaikkal hitszegésre bírják, a protestáns papokat börtönre vettetik stb.; végül a magyarok istenéhez fordul, hogy ne engedje »németnek, papoknak hogy legyünk jobbagya«.

Protestáns
üldözés

Megkezdődik a protestánsok üldözése. Megdöbbenő részletekkel festi ezt a *Czeglédi István haláláról* (1671.) írt költemény. Czeglédi kassai lelkész volt, kitűnő szónok és egyházi író s mindennekfölött jámbor életű ember; mégis azon ürtügy alatt, hogy a protestánsok ügyében járt Apafinál, elfogják, majd betegen a pozsonyi vértörvényszék elé idézik, de útközben meghal. — Ez csak kezdete még az üldözésnek, mely később valóságos embervadászattá fajul. Voltak, a kik áttéréssel váltották meg életüket, de sokan készebbek voltak a börtön keserveit, Triesztben és Nápolyban a gályarabságot elszenvedni, mintsem hitöket megtagadni. Az *Üldözött protestánsok* (1672.), a *Rab prédikátorok* (1674.), a *Gályarabságra hurcolt prédikátorok énekei* (1675.) mind e szenvedésekből fakadnak; de a börtön minden sanyarúsága sem képes őket hitökben megtántorítani. A szentírás példáival s a túlvilági élet örömeivel vigasztalják magukat, mert szabadságra nem számítanak; a minthogy kevesen is érték meg, hogy 1676-ban a külföldi protestáns fejedelmek közbenjárására haza kerülhettek. Ez a halált nem rettegő nyugalom, és rendíthetlen hitbuzgóság, s az istenbe vetett erős bizalom és kegyes áhitat, mely e költeményekben nyilatkozik, mélyen megindítólag jellemzik az üldözés martirjait. Költői érték szempontjából különösen kiemelkedik e körből az *Árván maradt magyar Sion* kezdetű (1671.) ének, mely tartalma s hangjával egészen a régi vallásos énekekre, a zsoltárok égbe emelő fenségére emlékeztet: csak vonatkozásai mutatják, hogy ez is e zordon időszak terméke.

Kuruc tábori
dal

Az elkeseredés nemsokára nyíltan kitör, már hangzik a kurucok tábori dala: *Te vagy a legény Tyukody pajtás!* melynek tüzzei teli sorai, harcias dallama egyszerre születnek s méltók is egymáshoz. A költemény kitűnően találó kifejezése a közhangulatnak, az elkeseredett német-gyűlöletnek; Rákóczi fölkelése idején újra föltámad, különféle változatban végig hangzik az egész szabadságharc s utóbb mint betyárdal vegyül el a népköltészetben. Panaszszal kezdődik: a tábori tanyán borozgató kurucok egyike kifakad, hogy

Szegénylegénynek előre az vere -
Két pogány közl egy házaert omlik ki ver-

Mert »rajtunk *német* dúl, rajtunk *torok* jár«, s főképp annyi annyi kárt tett, már, hogy »hozzáképest mit sem tett torok sem tatar«. Szemekre veti a nagyuraknak, hogy »mézes szökert« hozzá hódulnak s eladják hazájokat, pedig a németnek szavában nem lehet bízni

Mindent ígér, de csak szordltában,
Semmit bé nem vált ha szabadlában,

Csak pusztítani jött, nem segítségünkre, s »alnoksággal nemzetünknek esküdt vesztére«. Az elkeseredés csak fokozza harci tüzét, buzdítja pajtasát,

Te vagy a le gény Tyu - ko - dy paj tas

Nem i lyan mint más, mint Ku - szue lla lazs'

Te - rem - jen hát or - szá gunkban jó bor al - do más,

Nem egy fil - lér, de két tal - ler kell i - de py tas

Kuruc tabori dal (Káldy Gyula átirata)

hogy ne kímélje, vágja csak e pogányt, vágja meg »az magyart is tars-ságában«. Tölt puskáját, eles szabályját keszen tartva, verszomlyazó kedvvel előre megüli a németek torát

Bort kupamba bort embert a katra'
Tyukosly p-p'as nevelünk rra
Verjük által az ábrán zót a mályvá-ra
Ugy ad isten bekecsét e te-ha ankra'

De csak az elkeseredés volt nagy, a fölkelők ereje keves. Mindjárt az 1672-ik év végén keletkezik a *Labanc gúnydal* Stejessy Pál bújdosó vezérről, ki előbb borsodi alispán volt, később a fölkelők ügyének egyet-

legbuzgóbb támasza. Valami kárvallott labanc írta kevés költéssel, néhány gúnyos sora azonban máig fenmaradt a sokra vágyó nemzeti erőtlenség jellemzésére :

Jaj már minékünk rebelliseknek,
Nagy pipájú, kevés dohányú
Magyar nemzetnek !

Thököly tolke-
lése

Nagyobb sikerű volt Thököly fölkelése, kinek koráról és viselt dolgairól már hosszabb munkák szólnak. Az *Actio curiosa* című, prózában és drámai formában van írva. Cselekvénye nincs, egy dunántúli főnemes udvarában csak jönnek-mennek s beszélgetnek a személyek; de ez a beszélgetés — a német-gyűlölet, a protestánsok és kurucok iránt való meleg részvét kifejezésében — érdekes világot vet a közhangulatra a fölkelés kezdetén. A darab főszemélye vagyis szövívője egy *Gaude* nevű kúrta nemes, a régi udvarházak tipikus vígságszerző vendége, kinek a mulattatás örve alatt sokat elnéztek, sokat megengedtek. S ő ezt fel is használja; személyválogatás nélkül szórja találó élceit, csipős gúnyjait, a melyek azonban sokszor trágárságba csapnak. Kor- s jellemfestő erőre nézve nem áll egy sorban *Balassi Menyhárt árullatásával*, melynek hatása alatt készülhetett: de közmondásokkal s magyaros szólásokkal bővelkedő nyelvében, élénk párbeszédeiben jellemzően tükröződik le a XVII. század társalgó hangja. Tartalmilag értékesebb a *Thököly hadi tanácsa*, mely 1680 körül valamelyik békeajánlat felett folyt vitát mutatja be 103 négysoros versszakban. »Gyenerális Thököly Imre« az első felszólaló, ki ismertetvén az ajánlatot, hozzá teszi, hogy őt a német »Lépes beszédivel horogra nem keríti«. Egyszerre felzúg az egész tábor:

Fegyverrel, fegyverrel köll bosszút állani,
Magyarnak fegyverrel köll veszni vagy nyerni;
Hittel csalattunk: nem köll azért hinni!
Fegyver fog közöttünk igazságot tenni!

Thököly óhajára mégis egyenkint szólnak a kérdéshez: Szepessy Pál, Kende Gábor, Keczer Menyhért s a kurucok más főemberei — hasonló értelemben. Szavaikban a fölkelők érzülete: határtalan német-gyűlölet és harcvágy, nagyon tüzesen nyilatkozik. A Thököly és Zrínyi Ilona házasságáról szóló: *Az ki régen fegyvert fogott* kezdetű költemény (I. a 31. fej.) épen a fejedelem dicsősége tetőpontján, akkép fejezi ki a közhangulatot, hogy »az rongyolt haza« eleje borúl s elmondja, hogy »csak benne vagyon reménysége«, ki már azzal is megmutatta hazája szeretetét, hogy érette eleget szenvedett; majd urától asszonyához, Zrínyi Ilonához tér s eleje borulván, segítségét kéri, hogy »legyen a haza elhunyt napjának világa«. De Bécsnél csakhamar megfordul a kocka, s a *Labanc gúnyvers* kárörvendve neveti a kuruc vezér »pünkösdi királyság«-át. Szemére veti, hogy

„királyt” üldöz, pogányt öldöz-
tegyen. Különösen pozsonyi.”

„Mindenki, aki a magyar királyt üldözi,
az a magyar királyt üldözi.”



beesetam s a neki adott gúnyrövek közt a „toros” (szarvas) gúnyrövek
partütő, még a szeledebbek körül való.

Petőfi, Magyar iradalmi történet.

E körbe tartoznak KOHÁRY ISTVÁN rabénekei is (l. a 29. fej. 345 lap). Mint füleki kapitány s híres törökverő, kerül Thököly fogságába, s előbb Regécen, majd Munkácson és Ungvárt szened labancpárti törhetlen hűségért, melynek utóbb fényes előmenetelét köszönhet.

De nem kevésbé megható az a hűség, melylyel Thököly szétvert, elzúllott, bujdosó vitézei hajdani urok s a nemzeti szabadság ügye iránt viseltetnek. Némelyek vele mennek, hogy rövid dicsőségének osztályosai legyenek, mások az erdők rengetegeiben, az alföld pusztaságain hányódnak mint szegénylegények, várva a jobb idők felvirradtát. A század végeig támadt zendüléseknek ők a mozgatói, *Tokaji, Szalontai* Thököly hűségére esketik hadaikat, s még Rákóczi seregeiben is sok vén kuruc szolgál, a ki Thököly alatt kezdte meg a hadakozást.

A bujdosás korszakából maradt énekek a legszebb alkotások közé tartoznak. Ilyen mindjárt a *Most jöttem Erdélyből* kezdetű. Nincs hová fejét lehajtania, nincs sehol maradása; idegenbe menekült urát meggyászolja, de mikor haza izen, hogy kövessék hívei, a szeretet és ragaszkodás igaz örömeivel megy utána nagy Törökországba. — A kik itthon maradtak, azoknak élete a lakatlan tájakon az üldöztetés közepett is biztos volt, de annál nagyobb gondot adott a megélhetés; törökre-némekre lesve, betyár-életre adják magukat. Ezt a nyomorúságot festi a *Mit búsúlsz kenyeress* kezdetű költemény, mely *Kapitány Istvánról, Buga Jakab éneke* s más címek alatt többféle változatban maradt fenn. A deli külsejére hiú kuruc katona keservesen panaszkodik, hogy lerongyolt s szennyes a ruhája, maga s lova éhezik; de nyomorán felülkerekedik büszke humora:

Ej! . . . élek a mint élhetek;
Kivetem hasamat az szép verőfénynek,
Csak úgy dobányozok, az midőn éhezek,
Más szegénylegénnyel én is eltengődök.

A bujdosás keserveiről panaszkodik az *Egy bujdosó szegénylegény* szerzője is, ki mint a végsorokban mondja: »Sok helyen ő megijede, sok helyen mást megijeszte«. Elrongyolott mindene, rossz lován már nem mer labancot úzni, betyárságra vetemedett, de csak bízik, hogy »az idő megfordul, — katona-csillag földérül« s aztán lesz ismét »tiszteességes híre-neve«.

JANÓCZI ANDRÁS azok közé tartozhatott, kik Thököly ügyének lehanyatlása után a felszabadító seregekbe álltak, de mivel látták, hogy ott »inkább kedveznek az idegen jövevénynek«, oda hagyják a sereget, s kivándorolnak a hazából is. Janóczi is »tengereken túl«-ra megy, hogy ott szerezzen »becsületes jó hírt-nevet«. Mint vallásos ember, bízik isten segítségével s érzékeny búcsút vesz rokonai-, s barátaitól, kiket talán soha sem fog többé látni. De a legtöbb bujdosó »egy pénznek sem ura«; a miye volt, élte bujdosásán, kölcsönt nem kap, földjét, ha volt is, nem vetheti zálogba, nincs tehát mivel idegen országba útra keljen, csak úgy hányódik az ország egyik szegletétől a másikig, s ha megszáll valahol

éjtszakára: »Szegény madarak modjára, Fészket rak az ágakra«. »Az ég alatt, a föld színén« nincsen olyan arva mint ő, oda fordul tehát ótalomért az árvák atyjához:

Ygaz teremő jó atya,
Minden szegények gyámola,
Vigyázz az szegény árvákra,
Az idegen bujdosókra

Szegény fejem hozzád hajtom,
Minden dolgom rád bízom,
Légy az én édes tutorom,
Előtem jaro csillagom,

Így sóhajt a *Gondviselő édes atyám* kezdetű ének szerzője, egyik változat szerint »Ungvár vármegyében Az erdősháti szigetben«, másik szerint: »Vas megyében Kanizsára lementiben.« Valóban az ország egyik végétől a másikig el volt terjedve e mély vallásos érzéstől áthatott s költői ihlettel alkotott »bujdosó ének«, melyet már egykori másolója »igen szép«-nek mond. Ezzel együtt nagyon el volt terjedve Balassi Bálint *Őszi harmat után* kezdetű búcsú-éneke is, csakogy az eredetinek a változott helyzethez való alkalmazásával. A tartalom igaz bensőségen kívül mindkettőnek bus dallama is nagyban hozzájárulhatott a kedveltséghez meg az elterjedéshez.

De annak sem volt jobb dolga, a ki távol tartván magát a fölkelőktől, A hívek verse megmaradt a király hűségében, ősei földjén-házában. Az *Oh szegény magyarság* kezdetű költemény 1697 ben megdobbantó képet fest arról a durva zsarolásról, melytel a sikereiben elbizakodott idegen katonaság bánt az ország népével, akár nemes, akár jobbagy volt. Nem elég a sokféle új adó: az akciza, repartíció, porció, melyeket könyörtelenül beszednek, hanem beszállnak a nemesi kúriára, ott dorbézolnak, kútyáznak, kockáznak, esznek-íznak, gőgösen kiszolgáltatják magukat, s ha a gazdának nem tetszik háza szabadságának lábba tapodása: »huncfut« — »rebellis« a neve, megverik, saját házából családjával együtt kiűzik, — »ekképen fizetnek igaz hűségéért«. Oda »az országnak öröme s vigása«, oda a nemesi szabadság, oda a régi hírnév, dicsőség, — orvoslast is alig remélhet, mert ellenállásra nyomorult, erőtlen a magyar nép:

Ki más országoknak régen parancsoltal,
Te vitézségeddel sok népet meghajtal,
Idegen nemzetet vitézül levágtal,
Sok győzedelmekkel triumphust tartottal

Most nem parancsolhatsz, mert nagy te rabszagod,
Miként fújják, néked csak úgy köll tanzolnod,
Idegen nemzetre szállott szép országod,
Tüled elvettett arany szabadságod.

A végső sorokban azzal a könyörgéssel fordul a Szentháromsághoz hogy megszűnva nyomorúságunkat, »Magyarországot tartsa meg *békeségben*«. De a hol a kormány politikája annyira ment dolyfős tévedéseiben, hogy a hívekkel is így banik, ezzel maga készíté elő útját annak a fölkelésnek, melynek épen az egész nemzet részvétele adott erőt és jelentőséget.

7

Elobb azonban még egy családón kellett átesnie. *Tokaji Ferencz* és *Szalontai György*, Thököly kuruc hadnagyai, ismervén a néphangulatot, 1697. júniusában jól szervezett támadással meglepik s az őrség kardra hányása után elfoglalják Sáros-Patak és Tokaj várait. Mielőtt azonban általánossá tehetnék volna a fölkelést, a császári őrségek reájok csaptak. Szalontai a kurucság jó részével a mármarosai hegyeken át elmenekül, a fogságba került Tokajit egykori emberséges bánásmódja miatt Koháry kértére életben hagyják, de annál keservesebb lett a két város lakóinak sorsa. Személyválogatás nélkül, asszonyt, gyermeket egyaránt leöldösött a bosszúállók kardja, házaikat pedig felprédálták s lángokkal emészték. Ezt a pusztulást foglalja versekbe a *Tokaji veszedelem* című ének, a fájdalom közvetlenségével rajzolva a gyilkos munka részleteit, s'átkot szórva a menekült kuruc hadnagyokra, kik cserben hagyták őket.

Az erőtlenség érzete s a bizalmatlanság így még jobban elcsüggeszti a népet; a készületlen mozgalom kitörése pedig csak újabb ürügyet ad a megsemmisítő politika erélyes folytatására. A *Zokogó sírással sírhatz magyar nemzet* kezdetű ének 43 négyessorú versszakban heves kifakadásokkal panaszkodik el a napnyugoti sas körme közzé került ország siralmas állapotát (1700-ban), különösen a dunántúli protestáns-üldözést, a templomok erőszakos elfoglalását, szóval a Thököly előtti idők felújulását. Ehhez járult az erőszakos katonafogdosás a spanyol örökösödési háborúra, a mi újra megszorította a bujdosók számát.

Rákóczi fellépte

E bujdosókból kerültek ki Rákóczinak első seregei. Az ő nevének varázsa táborba gyűjté, reményre gerjeszté aztán az egész országot. Elfogatása csak növelte a gyűlöletet Bécs ellen, s midőn kiszabadult, alig várták hazajövetelét; az isten — mint egy a fölkelés elején készült krónikás vers mondja:

... .. irgányt megcsúfolta,
Az sok szegény kérésit meghallgatta:
Hazájában ismétlen visszahozta.

A *Fölséges nagy isten* kezdetű, 55 verspárból álló költeményt a hagyomány egyenesen Rákóczinak tulajdonítja, de a más nevében szólás ekkor igen divatos módja volt a költésnek. A szerző azonban mindenesetre jól ismeri Rákóczi szellemét. Erős vallásos bizalommal fordul a *magyarok istenéhez*, hogy ne engedjen bennünket elpusztulni; majd felsorolván az ország nyomorát («Németnek, papoknak jobbágysai vagytok»), megátkozza Bécsét, a gonosz tanácsadókat, s egyetértésre, kitaró hűségre inti az igaz hazafiakat. — Megkezdődik a háború. A fölkelő magyarság élethalál-harcot vív engesztelhetetlenül gyűlölt ellenségével. Sorsa javulását, az ország felvirágzását csak úgy remélheti, ha csekély erőnket összetartva küzdünk. Ez az érzés hatja át az egész tábor. Ezért oly nagy az öröm a legkisebb siker fölött, mely közelebb juttatja a küzdőket a célhoz, s még inkább ezért oly nagy, szinte a kétségbeesésig fokozódó a siralom, csak egy-egy ütközet

elvesztén is, melyben a kishitűség hajlandó mindjárt az országos romlás kezdetét látni. Ilyen mindjárt a *Holdevilági s feketehalmi harcról* szóló gyászének, mely jól folyó versekben az udvarhelyszéki kurucok veszedelmét siratja, s ilyen a *Szomolányi diadal emléke*. Ez egyik legszebb fegyverténye volt a kurucságnak; Bercesényi tervei szerint ugyanis Károlyi és Ocskai beke-
 ritették s nagyrészt kardéle hányták az egész német hadat, a többi pedig elfogták, köztük Rietschan tábornokot is. A költemény, mely UJVÁRY TAMAS nyitrakövesdi kántor szerzeménye, nem írja le az ütközetet, hanem mint »Ricsány német főgenerális töredelmes gyónása« — ennek szájába adott monolog, melyben felsorolván a magyarság ellen hosszú idő óta elkövetett temérdek méltatlanságot, úgy tekinti a vereséget, mint isten megérdemelt büntetését. Megint gyászének szól *A koroncai harcról* (1704.), melyet Forgách Simon nagyrészt gyakorlatlan s rosszul fegyverzett néphaddal vívott Heister fegyelmezett seregével szemben. MISZLAI ANDRÁS szerze »holt-tetek között való lételeben«. S ez a közvetlenség erőt s élénkséget ad leírásainak, fájdalmának. Szomorúsága annál nagyobb, mert mindenfelől csak rossz hírek érkeznek:

Beborult országunk sok keserű gyászszal...
 Mert egyfelől német rontja országunkat,
 Másfelől pogány rác pusztítja hazánkat,
 Jószágunkat,
 Elbordja marhánkat....
 Uram, szánd meg ily nagy romlásunkat!

Igy halad könnyen gördülő sorokban a 25 versszakból álló költemény. *Miszlai* gyakorlott tollából eredt a hasonló versmértékű s *Mindenkoron romol* kezdetű bujdosó-ének is, melyben idegen földön hányatása keservet zengi el érzelmes borongással.

A kuruc-világ jó napjaiból (1705.) valók a *Csinom Palkó* s az *Erdélyi hajdútlanc* című kedvelt költemények. Mindkettő táncdal, melyben a szöveg és dallam úgy szolván egybeolvad. Rendkívül jellemző a tartalmuk is. A deli külsejére, diadalmas harcaira büszke nemes kuruc vitéz lenézi, kigúnyolja a »daru-lábú, szarka-orrú, görbe hátú nyomorult némettség«-et, rendetlen öltözetét, fegyvereit; gyűlölete annál nagyobb, hogy ilyen nép mer vesztünkre törni; majd a vele szövetekezett »fekete csizmás«, rossz lovú horvát népet gúnyolja. Míg ellenben:

Az vitéz kurucnak van
 Szabott dolománya,
 Sarkantyús csizmája,
 Futó paripája....

Vitéz karja; lábaiban
 Karmazsin csizmája,
 Gyöngygyel fűzött az bőrkora,
 Ezüstös kapeája.

Hiván, cifra farkasbőre,
 Kurta kis dolmánya,
 Nyakában függ gyöngygyel fűzött
 Csontos kalabéra.

Fényességgel mind berakva
 Aranyos szabtyája,
 Nyusztal bellett az süvege,
 Csillagos forgója....

Az első harcok
 1704-1705

Német gyűlölet
 és kuruc-
 büszkeség



Comes Nicolaus Beresényi
 supremus totius militariae
 Generalis & Comes de
 Ang's supremus Comes

Gróf Beresényi Miklós arcképe és aláírása

Ez önelégült büszkeség végül szilaj harci tűzben ég, s dűlésra, pusztításra hívja fel a kurucságot. A hajdútánc (*Nossza hajdú, ferge varjú stb.*) az egykorú eseményekről való célzásokban többször homályos, s általában lazább szerkezetű, de tartalomban, versben, dallamban egyaránt élénk folyású.

A kurucság váratlan sikerei megdöbbenetik az udvart s József, az új király, engedékenységgel remélte a kurucokat megnyerni. De bizalmatlanság fogadta a legjobb indulatú békéltetést is. Ebből az időből való a közhangulatnak az a markans kifejezése, mely, mint egy bosszús kifakadás, találó rövidséggel s oly erővel jellemzi a hitevesztett bizalmatlanságot, hogy egyszerre elterjedt és később is gyakran idézve mind maig közszójon maradt. Ez a következő nyolc soros vers:

Ne higj magyar a németnek,
Akármivel hitegetnek;
Mert ha ad is nagy levelet
Mint a kerek köpenyeged,
S pecsétet üt olyat rája,
Mint a holdnak karimája
Nincsen abban semmi virtus —
Verje meg a Jézus Krisztus!

Nemzeti
bizalmatlanság

Tovább foly a harc s egy-egy hosszú ostrom unalmában, tábori pihenőn vagy egy-egy nevezetesebb hadi esemény nyomában egyre masra terem az ének. Így a *Szalmár vára megvétele*ről, a *Kolozsvár kuruc ostrom* alatt, a *Magyar városokról* vagy *Kuruc tanya* című, többé-kevésbé krónikás modorú versek. Valamennyinél értékesebb az *Esztergom megvétele*ről (1700.) szóló, az egész kuruc költészetnek egyik legszebb darabja. A szerkezet kerektsége, az előadás drámai haladása, a nyelv és verseles hangzatossága egyaránt kitűnővé teszik. A kuruc tábor mozgalmas képe a bevezetés. Rákóczi a Garam-torokban szállítja meg seregét: maga persia-szőnyegen, fényes tigrisbőrön pihen sátorában, mely

Ének
Esztergom meg-
vétele

Frisz, kerek dombon áll tegnapi nap oltja,
Nemesák az sátor, a domb is csak azolta.
Jó kuruc vitézek csak tegnap domboltak,
A földjét kezekben, süveggel hordották.

Ím a szeretet és hiúság műve: a megható szereteté a fejedelem iránt s azé a büszke hiúságé, hogy a dombról jobban láthassa szép seregét, a nyalka kurucok táborát. Majd végig járja a tábor s kardjával Esztergom várára mutatva, bizton hiszi, hogy

Mire a fényes nap háromszor feljutne,
Hej, magyar lobogó lesz oda feltűzve!

Úgy is történik. Megindul az ágyúharc, majd az éjjeli ostrom, melyeknek részletei jellemző nagy vonásokkal domborodnak elénk, s mire megvirrad, Rákóczi a győztes kuruc sereg élén örömrivalgais közt vonulhat fel a várba.

Érdekes vonása a kuruc költészetnek egyéb költeményekben is az a közhangulathoz folyó bizalom a vezérek iránt, a hozzájuk s a nemzeti ügyhöz való ragaszkodás, mely sokszor rajongó szeretetté fokozódik. Ilyen a *Vak-Bottyánról való ének* (1705.), mely e híres tábornok dunántúli diadalmas harcaira tekint vissza a ruszti táborban; ilyen a *Bezerédi nótája* (1707.), mely e vitéz dandárnoknak egyik vakmerő portyázását foglalja hangzatos versekbe:

Sárvár alatt sűrű berek a Csere:
Leskelődő labancokkal van tele;
Sűrű berek, még sincs annyi levele,
Mint a mennyi lompos labanc bújtt bele.

Bercsényi Miklós

Mindkét költemény tele van német-gyűlölettel, égő harcvágygyal és szabadságszeretettel. Ez az alaphangja a *Nagy Bercsényi Miklós* (1708.) címűnek is, melyet egyik vitéz a Vág-vize partján, a soóki táborban pihenve írt nemzetünk oszlopá-nak dicséretére, ki már sok diadalra vezette a szabadságkereső szegény magyarokat. Bercsényi már kuruc fővezérre léte előtt kimagasló alakja volt a magyar főúri világnak, ki titkárában: a derék KÖSZEGHY PÁLban megtalálta epikusát is, mint korábban Wesselényi Gyöngyösiben. Nyíltan ennek példája buzdította őt is a versírásra. Egész trilogiát ír uráról: az első részben Bercsényinek »ifjúságában tett vitézi magaviseléséről«, a másodikban Homonnai Drugeth Krisztinával kötött boldog házasságról szól, a harmadikban Ungvár megszerzését és Csáky Krisztinával való egybekelését beszéli el. A két első már a szerző életében elveszett, mint erről maga panaszkodik; a harmadikat Rómer Flóris fedezte föl Varsóban s mostanig csak kézirati másolatban ismerjük. Kőszeghynek önálló alakító ereje még annyi sincs mint Gyöngyösinek: krónikás sorrendben, helyenkint némi elmélkedéssel és leírással vegyítve, beszéli el az eseményeket. Az előadásnak, nyelvnek, verselésnek azt a báját is hiába keressük nála, mely Gyöngyösi munkáit oly soká páratlanokká tette. Kőszeghy *Harmadik könyvének* mindamellett megvan korfestő érdeke, a mennyiben hű képét adja a XVII. század végén a főúri világ házi életének, mulatságainak (vadászat, halászat, vendégeskedés, lakodalom) s a szerzőnek van annyi verselő ügyessége is, hogy e tulajdonokkal Bercsényinek kuruc vezérségéről is érdekes elbeszélő költeményt alkothatt volna; de ennek semmi nyoma.

Balogh Ádám nótája (1709.) magát a híres dandártábornokot szólaltatja meg (*Török-bársony süvegem, Most élcem gyöngyvéletem* stb.), arra a nevezetes portyázására célozván, midőn Bécs alatt magát József császárt is megugratta s kíséretéből többeket elfogott. Ugyancsak az ő dicsőségét zengi a *Kölesdi harcról* (1708.) szóló töredék, melyben a német-rác hadak teljes megsemmisítése van elbeszélve.

A rác hadak kegyetlen dúlásainak, embertelen öldökléseinek szintén több emléke van a kuruc-költészetben. Ilyen a *Kecskemét pusztulásáról*

(1707.) szóló s 1-4-1 versszakra terjedő krónikás vers, melyben SZÉKUDVARI JÁNOS siratja el a város és népe romlását. Költői feldolgozás tekintetében sokkal becsesebb a *Kerekes Izsák* című ó-székely ballada. Apja-anyja hiába költik a mámoros vitézt a szebeni rácok közeledtének hírével, de gyűrűs mátkájának szavára fölkel, egyedül szembeszáll a sereggel s hősi halált hal. Előadása, nyelve, verselése mind az ősrégi magyar költészet modorában.

Az 1708. aug. 3-án vívott szerencsétlen kimeneteli treneségi ütközet váratlan fordulatra juttatta az eddig, többszöri veszteségek mellett is jó szerencsével küzdő kurucok ügyét. Most a szétrebbent hadak nagyobbba tették a veszedelem hírére mint valóban volt. A nyomukban járt nemetség sietett felhasználni a helyzet előnyeit, visszahódította az egész Vág és Garam-vidéket, s kivetette hálóját a legjobb vitézekre. Kettőt sikerült is eltántorítani: *Bezerédy Imrét* és *Ocskai Lászlót*, de hasznát egyik sem láthatta a hűlen átpártolásnak. Bezerédyt még az árulás végrehajtása előtt elfogták, s pár hónap múlva a sírospataki vár piacán hőhöz pallosa alatt vérezte el. Itt, a vérpádon olvasta fel *bucsnúzó-énekét*, melyet a siralomházban szerzett »a maga nevére« (t. i. a versfőkben). Önérzetesen tekint vissza régi szép hírére s az ellenség előtt is jól ösmert vitézi becsületére; a »gonosz szerencsét« átkozza a megtántorodásért s bűnbánólag kéri barátai bocsátását. — Ocskai végrehajtotta tervét, átpártolt egész hadosztályával. Az újvári vitézek azonban megesküsznek, hogy kézre kerítik. Az 1710-iki újév napján tivornyázása közben meglepi s fogva viszik Újvárra, hol aztán reá is halál vár. Az elfogatását s diestelen halálát megörökítő *Ocskai Lászlóról való ének* (1710.) méltó párja az *Esztergom megvételéről* szóló ének; a szerkezet s versforma feltűnő hasonlósága azt sejtetik, hogy szerzőjük is ugyanaz. A bevezetésben egy sóhajjal megemlítvén a treneségi ütközetet mint a későbbi bajok forrását s Ocskai árulását, drámai gyorsasággal, párbeszédekkel élénkítve beszéli el a bosszúvágyó vitézek összeesküvését, Ocskai elfogatását, a hadi törvényszék ítéletét s ennek végrehajtását az árulóra szórt átkok között. Fejét feltűzik a bastya fokára s a fölötte keringő nagy fekete hollók, mintha részt vennének a közgyűlöletben, azt káromják, hogy: kár volt ilyen nagy vitéznek — lenni árulónak, de nem kár a hazaárulónak szeméit kivájni.

Már Ocskai László másoknak nagy pehla

Gonosz árulóknak így lészen halála!

Lelkeket világon szélveszek kergetik.

Azután pokloknak lángjára vettetik.

Az egész költeményt a kielégített bosszúvágy öröme (a bűnös meg-lakoltatása felett) s bizonyos elkeseredett hűség hatja át, az a hűség, melyet a balsors nem csökkent, hanem még növel. Az összeesküvés, a vartás felkiáltása, a fölzendülő haragos szava, a befejező elmelkedés mind annak nyilvánulása, bizonyossága. A költemény (mint párja: az *Esztergom megvételé* is) nyomban az esemény befejezte után készült. Csajághy János

Az arucok
porsa, ballada
Ocskai László-
ról

várparancsnok 1710. jan. 12-én kelt levelében tudatván Bercsényivel a történeteket, ezt veti utána: »Minémő verseket fundáltak itten Ocskairul, íme alizatosan includáltam Excellentiádnak, pro curiositate«. S így menekült meg a remek költemény az elpusztulástól.

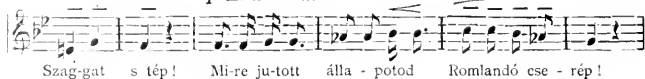
Ujváriak dicséreti

Érsek-Ujvár a kurucoknak főerőssége s a felvidéki hadműveleteknek középpontja volt. Őrsége a vitézlő rend legjavához tartozott, mely az egész országban elhíresült az Ocskai elfogásához hasonló merész »portázásai«-ért

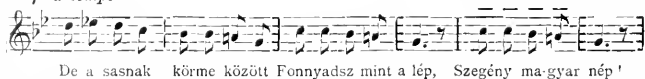
Tempo rubato. Siralmasan.



p Élénkebben.



f a tempo



A Rákóczi-nóta. (Káldy Gyula átíratában.)

s általában vitézi erényeiért. »Rekkenő hév nyárbán, Zordon tél havában«, éjjel-nappal, étlen-szonjan serénykednek a német úzásében; lesben állva, nyílt csatában mint sólymok repülnek a vezér vagy a trombita szavára. Pozsonytól Esztergomig mindenki retteg tőlük, sok német tábornokot megszalasztanak, Stahremberg Miksa császári vezért pedig egy vakmerő kirándulással foglyul ejtik saját táborában. Ennyi jelességért méltán kívánja az *Újváriak dicséretének* (1710.) szerzője, hogy minden jóval bővelkedve tartsa meg őket a magyarok istene! A költeménynek versformája, hangja nagyon emlékeztet Balassi Bálint *Végke dicséretire*; de a tartalom élénk

változatosságában s az előadás könnyedségében sem méltatlan követője a mesternek, ki a XVII. század folyamán még mindig a **legolvasottabb** költő.

Az újbátori kurucok dicsősége azonban már nem sokáig tartott. Labanc-gúny-
dal A Dunántúl 1700-ban — mint egyik bujdosó-ének kezd — *Német sas vert fészkel*, a régi jó vezérek közül Bottyán elhunyt, Balogh Ádám, továbbá Fodor László, Hellepront, Fekete István s más föltisztek rabságha estek, egymás után hódoltak meg a várak, az 1710-ik év őszén elveszett Érsek-Újvár is s ezzel végképp hanyatlásnak indúl a kurucok ügye. A *Kurucokruvaló* labanc gúnydal nagy kárörömmel gyönyörködik e pusztulásban. Felidézi a Kőszegen, Szombathelyen, Sümegen átélt vig napokat, felsorolja a nyalka kurucság minden díszét: szép fegyvereit, csinos öltözkéket, hogy annál szembeszökőbbé tegye a bujdosók nyomorát, melyet sok garazdaságaikért mért rájok az isten. A gúny érzékeny tűszúrásaival irt költemény, refrainjéről, *Nyalka kuruc* cím alatt vált ismertté: elterjedtséget eléggé bizonyítja sokféle változata.

Ismét megkezdődik a bujdosás. A szétzüllött csapatok a Bakony sá- Bujdosás guló erdeiben keresnek menedéket, s a régi bús énekek mellett vigasztalják egymást; az épségben maradt hadak Ung és Bereg felé húzódnak s onnét sóhajtoznak vissza a »Bakony aljára, Ság mezejére« s erősen hiszik, hogy »Urak leszünk még Dunántúl!«. Ez a remény azonban mindinkább fogyott; a német seregek mindenütt nyomukban jártak s már a felvidéki határszélekre szorították a fölkelőket. Az üldözés elül csak a kibujdosásban volt menekvés. Kiment már Rákóczi is, távoztát két ének is kesergeti: a *Rákóczi kesergője* és a *Kibujdosó Rákóczi imája*, amaz politikai vonatkozások, emez az istenbe vetett hit nyugalmainak nem erőtlen kifejezése; de mindkettőnél költőibb: a *Keserves bujdosás* című s az *Édes hazám, színjad udlásom* kezdetű, melyben a bizonytalan sorsra, idegen országba induló kuruc vitéz a bujdosás keserveiért csak egy enyhítő könnyet kér a hazától.

De nem volt irigylendőbb az itthon maradtak sorsa sem, főképp a béke A Rákóczi-nóta megkötései. A győzők dőlyfőssége nem kímélte sem a bűnöst, sem az ártatlant. A régi idők minden nyomora felújulni látszott. Ez a hangulat, ez a nemzeti fájdalom teremtette e korszak leghíresebbé vált forradalmi énekét, mely *Rákóczi-nóta*, *Rákóczi-síralma*, *Cantus Hungarorum*, *Luctus Hungariae* stb. címek alatt a legkülönbözőbb változatban, írva s énekelve, több mint egy századig élt s máig sem esett ki emlékezetünkől. *Jaj régi szép magyar nép!* sóhajttással kezd, felidézi a szabadságharc legnépszerűbb hőseit, a dicsőséges napokat, hogy tőlük, belőlük merítsen erőt az rut ellenség pusztításainak, az inségnek-nyomornak elviselésére. Ekes jalkialtasa ez az elnyomatás rémeitől rettegő népnek. S a mennyiben »a sas körme közdött« még sokáig »fönnnyadt« a régi szép magyar nép: ez volt vigasztalója, titkos fohászkodása egy teljes századon át. Hatását nagyban fokozta a tárogató-síp mellett énekelt bús dallama, mely hű kifejezője a tartalom reménytelen panaszának; »e kor legmeghatóbb, legszebb zenei terméke«.

mely azért is nevezetes, mert magyar népdalaink közt az egyedüli, melynek dallama minden ismétlés nélkül 16 sorból álló strófára van végig komponálva. (Káldy Gyula.) Ez és az *Őszi harmat után* melódiája

*Resende magában szűnlen forgando,
 Bizodalma kiben tota nem alando,
 Kireke forrása gyakraabban f...
 minden helyben holton vitéz tanbo.
 O Jendri ne b...
 mert habando k...
 ki hogy mikab hajol hamu el...
 vagy k... ad Resende vitéz...*

A Neustadt harc első versszakát. (Pálcsay Gy. kézirata.)

nyomódott be legmélyebben a nép emlékezetébe, úgy hogy az 1790-iki nemzeti felbuzdulás idején Nagyváradon, Sáropatakon a tárogató hangjai mellett ezeket énekelték. Rég bemohosodott sírok hőseiről idéztek fel kísérteties emlékeket, s ezek még ily későn is roppant lelkesedést keltettek. A *Rákóczi-induló* azonban nem közvetlenül ezen alapúlt, hanem egy külön fejlődött trombita-riadón, mely szintén többféle változatban terjedt el, de szöveg nélkül. Ennek dallamaiból készítette később 1809-ben SCHOLL MIKLÓS katonai karmester a világhírtvé vált indulót, melyben a múlt dicsőségen merengő méla borongás kitűnő jellemzetességgel olvad össze a harcias tűzzel, lelkesítő hévvel; a magyar hazafias érzelmeknek e hű kifejezése miatt az induló csakhamar háttérbe szorította, elfelejtette a régi *Rákóczi-nótát* is.

A Rákóczi-nóta és induló hozták legmesszebb, szállították reánk, késő maradékra a régi szabadság-

harcok szellemét. De nem ez az egyedüli emlék. A béke megkötésével véget ért a harc, de dicsősége tovább munkált s messze beragyogta a következő évtizedeket. Nemcsak a bujdosók, az itthon maradtak sem menekülhetnek hatása alól: megírják történetét vagy legalább följegyzik egyes eseményeit.

F
F
F
F
F
O
O
O
O

Igy CSEREI MIHÁLY prózaíró, s DALNOKI VERES GERZSON verses krónikájában. (1722.) Ez utóbbi két részből s összesen 255 versszakból áll. A tanulatlan szerző elfogult ítélete miatt óvatosan használható ugyan, de történetileg nem érdektelen forrás, mert — miként előszavában mondja — „mint látta, tudta, mások igaz relatiójok is hozzájárulván, úgy hagyta írásban örök emlékezetre”; de mint költemény, ha itt-ott akadnak is benne hangzatosabb sorok, egészben nem emelkedik felül a régi krónikás-énekek színvonalán. Maga megvallja, hogy „soha is csak rudimentáit is nem tanulta” a versírásnak.

Dalnoki Veres
Krónika

A változott idő, a rohamosan átalakuló társadalom is elénk emlékeztetben tartja, sőt visszakíváncsoltja a régi jó magyar világot, melynek utolsó s egyszersmind legszebb szaka a Rákóczi évtizede volt. Ez az újításokkal, változásokkal való elégtelenség iratja meg APOR PÉTERrel a *Metamorphosist* s ezzel foglalkozik több versében báró PALOCSAY GYÖRGY egykori kuruc tábornok is. Mint műkedvelő költő, már kora ifjúságában irogatott verseket; résztvett a spanyol örökösödési háborúban s itt kapott sebei miatt később is szenvedvén, 1707-ben, már mint kuruc ezredes írta: „hol kínban, hol búban” a *Szerencse magában szüntelen forgandó* kezdetű költeményét, melyben a magyar hadaknak a neustadtú harcban részvételét s a híres Csonka bégnek rabságba esését beszéli el hosszan, krónikás módorban. Buzgó részt vett a szabadságharcban, vakmerőségevel többször kitűnt s csak jóval a béke megkötése után, Munkácsnál tette le fegyverét. Aztán nőül vette Bottyán tábornok ifjú özvegyét — gróf Forgách Juliánnát, kihez már korábban is intézett verseket (l. a mellékletek közt), haza vonult Palocsa-várába s ott még sok alkalmi verset írt. Legterjedelmesebb a Desöffy Péter ellen írott, ki elkobozott javainak gondviselésére volt kirendelve, s korfesterő részleteinél fogva legerdekesebb az *Új idő, új világ* kezdetű, melyben gúnyosan sorolja fel a németseggel bearatott „najmódit” a viseletben, étkezésben, szokásokban stb., s azzal a sóhajtással végzi: „Adja isten azért, hogy ez a sok újság forduljon hasznunkra”.

Palocsay
György

Az elégtelenségbe belecsendül néha egy-egy erzelmes hang is, mint a *Sírva írt levelem* kezdetű gyönyörű dal, valamelyik bujdosnak inségében-nyomorában hazaküldött sóhaja; ilyen *A bujdosó Rákóczi* s MIKIS KELEMEN megható *Rodostói éneke* is. A bujdosok lelke hazajár vigasztalásért, az itthon maradtaké viszont ott borong a Mürvany-tenger körül sokaig, — szinte napjainkig. Ez a kapocs, a hazaszeretet s a szabadsághősök emlékének tisztelete köti össze a nemzet testeről leszakadtakat a hazában küzdőkkel.





34. Történetirodalmunk a XVIII. század elején.

Babocsay, Bethlen Miklós, Cserei és Apor.



NAGYON KEVESET TUDUNK Nemes és Vitézlő BABOCSAY Izsákról, a *Fata Tarcaliensia* szerzőjéről. Maga mondja el, hogy Tarcal városának »hites Nótáriusa« volt s munkája egyik kéziratához csatolt jegyzetéből tudjuk, hogy 1702-ben 56-ik évében járt.

Babocsay Izsák

Thaly közleményeiből arról is értesülünk, hogy Babocsay a XVII. század kilencvenes éveiben a tarcali fiskális szőlők inspektora volt, s hogy e hivatalát II. Rákóczi Ferenc alatt is viselte, noha 1705-ben már nagyon súlyosnak érezte a kor s a betegség terhét. (*Századok* 1874.)

Az 1670-ik évtől kezdve az 1700-ik év szüretjéig viszi »lengeteg Historiácskáját« a szent Jehova áldását kérve a feltetszett új saeculumra. Mert az elbeszélésében letárgyalt harmincegy esztendő ugyancsak áldatlan volt az egész országban s különösen Tarcalon s a felső Tisza vidékén. Kuruc, labanc, német s vég helyi török felváltva vagy olykor együtt pusztították e területet és a tokaji portusnak közönséges útjába eltapodásra vettetett Tarcal városát«. Oly nagy volt a kuruc időkben a nyomor és a veszedelem, hogy 1680-ban Tarcal behódol Egerbe évi adót fizetve a töröknek, mert sehol sem volt »Istenen kívül semmi oltalombeli bizodalom«. Néhány év múlva »az idegen német nemzet vas jármába szorúl a lakosság nyaka«. E szomorú, de mozgalmas évekből tömérdek jellemző és nem csupán a tarcali történetre nézve fontos adatot őrzött meg számunkra a tarcali jegyző. Nagyon terjedelmesen beszéli el az 1697-iki kuruc lázadást. Thököly ekkor már évek óta bujdosott, de az elégtelennek vezetői a Tisza vidékén az ő hűségére eskették a felkelőket. Akkor még az ő nevéhez tapadt az utolsó szabadságharc emlékének varázsa. Babocsaynak nem tetszett e mozgalom; bármily jámbor protestáns volt, s bármily súlyosnak érezte az idegen nemzet jármát, a békés időköt igen nagyra becsülte. Nagyon jellemző a szőlők inspektorára nézve az a kifakadás hogy a lázadók »drága finom asszúszőlőborokat minden kimélés nélkül tanquam asini ad lyram szörnyű lakomázással pazaroltak«.

Kazinczyék »gyilkolónak« nevezték a »szegény« Babocsay stílusát. Ma már nem szükséges a kényes stilista szempontjából bírálni a tarcali

jegyző művet. Jegyzőiesen kimért beszéde és bő kezetessége jól illik tisztes, patriarchális alakjához, melyet lehetetlen volna meg nem szeretnünk.

A történeti élet magasabb köreibe vezet BETHLEN MIKLÓS, a kancellár *Önéletírása*. Szerzője három évtizeden át nevezetes szerepet játszott Erdély történetében, azért le kell itt mondanunk arról, hogy élete történetét részletesen elbeszéljük. Csak törekvéseinek és sorsinak jelentékenyebb mozzanatait kívánjuk kiemelni, mert ily módon egyúttal munkájának gondolatkörét is jellemezhetjük.

Bethlen 1642. szeptember elsején született Atyjáról, Jánosról a hírneves történetíróról és kancellárról már megemlekeztünk a maga helyén. Föltűnő a hasonlóság az atya és fia közt. Mind a kettőben egyaránt erős a politikai és az írói ambíció. Érzékenyek és heves természetűek, ki nem fogynak a személyes harcokból s többnyire keserű elégtelenséggel szemlélik az erdélyi állapotokat. Csakhogy az apában több a higgadtság, a fiúban nagyobb általános műveltséggel nyugtalanabb hűség is párosult, mely kivált élete végén szomorú sorsra juttatta.

Bethlen Miklós huszonnégyszáz éves korában fejezte be tanulmányait és van deréveit. Erdélyben Keresztúri Pál, Bazílius s Apacai Cséri vezetése alatt tanult. Tanárai nagyon szerették s ő is melegen emlékszik meg róluk *Önéletírásában*. Keresztúri Pál pedagógiai elveit és módszerét igen részletesen s valódi lelkesedéssel fejtegeti. És fejtegetésért olvasva szinte magunk is igazat adunk a hálás tanítványnak, ki azt mondja, hogy »ez a Keresztúr Pál gyermektanítási ritka és példa nélkül való ember volt«. 1661-ben a külföldre indult Bethlen Miklós, mert »halálban vágyott az akadémiákba«. Heidelbergben s hollandi egyetemeken tanult, majd bejárta Angliát s Franciaországot. Sajnáljuk, hogy hosszasan nem időzött oly változatos utazásainak leírásánál. Haza térve nem akart sokáig pihenni. Hadiszolgálatra vágyódott, »Zrínyi Miklós akkor leghíresebb vitéz magyar ur melle«. Utóközben értesült a vasvári békéről, de csak tovább ment a tapasztalat kedvéért s abban a reményben, hogy majd a velenceiek szolgálatában harcol a török ellen. November 13-án érkezett Csáktornyra, hanem csak öt napig lehetett Zrínyi társaságában, s azután »oda lőn az a nagy ember«, kinek dicsőretekével Bethlen alig tud betelni. Művének az a kis részlete, mely a csáktornyai tartózkodásról szól, kiválóan becses a Zrínyire vonatkozó adatok és kivált a szerencsétlen vadászat élénk leírása miatt. Velencébe is kesőn érkezett Bethlen, mert a törökkel már megbékült a köztársaság, de azért ott maradt utasunk a Rialto nagy utcájában fogadott szállásán s »belékapott az olasz nyelvbe«. Nagy kár, hogy csak érdekes furcsaságokat jegyez fel a lagunak városáról, nem tartja tisztének Velence leírását, pedig Párizsnál, Londonnál és Amsterdammál szebb városnak »ítéli«.

A világot járt fiatal főurat 1667-ben nevezték ki udvarhelyi főkapitánynak. Bethlen eleintén jó barátságban élt Telekivel. A Wesselényi-fele mozgalom alatt a Teleki társaságban fordult meg Thoköly István és a

Bethlen Miklós
élete

nádor udvarában, s ki csak futólag is olvasta Bethlen munkáját, aligha felejtette el ez útjának leírását. Majd a bujdosók harcainak első éveiben tollával támogatta a Teleki politikáját, és az üldözött magyar protestánsok ügyét. A Bánfi Dénes ellen indított mozgalomban igen tevékeny részt vett a Béli s Teleki kedvéért és a maga jószántából is. A szerencsétlen főúr kegyetlen üldözését hosszasan beszéli el s alapjában igazságszeretettel, csak hogy a maga részességét az egész gyűlöletes történetben némileg kedvező világításban akarja föltüntetni s Telekinek is sokkal cselszövőbb szerepet oszt, mint a minőt valóban játszott. Bánfi meghalt s most az udvari párt Béli ellen fordult. Bethlen Miklóst személyes ellenségei azzal gyanúsították, hogy Bélivel együtt az állami rend felforgatására törekszik. E gyanú miatt Bethlen fogságba került, honnan való menekülését nagyrészt Teleki jó indulatának köszönhette, pedig ő nem a legnagyobb szeretettel emlékszik meg Telekiről a Béli-féle mozgalomnak egészben véve tárgyilagossá elbeszélésében.

Bethlennek általában nem lett volna oka annyira neheztelni Telekire. A mindenható miniszter sokra becsülte fiatalabb barátjának tapasztaltságát



Teleki Mihály nevelőurasa.

s tanúltságát, csak valamivel nyugalmasabbnak óhajtott volna, gúnyolta külföldieskedő hajlamait, nagyhangúnak s akadémkosnak tartotta. Nem igen

avatta be abba a bonyolódott külügyi politikába, melynek szálait épen Bánfi halála óta Teleki szötte nagy buzgalommal és a változó viszonyokhoz simuló elmével. Már pedig Bethlent semmi sem sértette annyira, mint ha nem hallgatták meg a külfölddel való érintkezések kérdéseiben. Úgy hitte, hogy az európai viszonyok ismerete dolgában egyetlen erdélyi úr sem vetekedhetik vele. Az ambícióiban sértett Bethlen Miklós valódi kárörömmel rajzolja Teleki kudarcát a bujdosók mozgalmaira vonatkozó politikában. Úgy látszik, hogy magatartásával is elég okot adott Teleki bizalmatlanságának növelésére. Csak a nyolcvanas évek vége felé fejlődött újra melegebb viszony a két államférfiú közt, midőn az erdélyi önállóság s a protestantizmus veszélyének közös érzete mind inkább enyhítette a személyes ellentétek életét.

Különben lehetetlen volt teljesen mellőzni Bethlent a Bécs felszabadítása után következő években, midőn Erdélynek annyi alkudozni valója volt idegen urakkal. Önéletírása kiválóan becses adatokat szolgáltat ez alkudozások történetéhez. Tudjuk, hogy Erdély eleinte idegenkedett a magyar király fenhatóságától. Bethlen beszéli, hogy 1686-ban ő volt az egyedüli erdélyi úr, ki a Haller-féle diploma elfogadását ajánlotta. Nem is mulasztja el előrelátását kiemelni, s azt mondja, hogy később ellenfelei is igazat adtak neki. Nem akarjuk itt bővebben vizsgálni Bethlen hitelessége kérdését,

noha egykorú okiratokból úgy látjuk, hogy Bethlen sem akarta elfogadni a diploma legsérlemesebb pontját. Hanem a hitelesség kérdése itt azért is mellékes, mert Bethlenre igen jellemző mind az, a mit e tárgyról elmond. Nagyon sokat bízott az okiratok erejében. Ritkán mutatkozott oly világosan az elméleti és gyakorlati politikus sajátosságainak sarkalatos ellentéte, mint ekkor. Teleki úgy hitte, hogy a tények többet nyomnak mint az okiratok. Úgy látta, hogy a csataterén még fordúlhat a szerencse kereke. S vajjon nem volt-e jobb szabad kezet biztosítani minden eshetőségre, mint önkényt és a kelletténél korábban lemondani Erdélynek oly jogairól, melyeket a legkiterjedtebben szerkesztett diploma sem biztosíthatott volna az osztrák fegyverek növekvő szerencséje ellen? És ki volt-e zárva a török megtorlásának lehetősége? Különben néhány év múlva a leopoldi hitlevél elég szabatosan biztosította Erdélynek több alkotmányos jogát, de mi maradt meg a szatmári béke után e biztosítékokból? Kemény Zsigmond szavai szerint: «a



Gróf Bethlen Miklós névalírása

leopoldi költvél 17-ik pontján kívül egyik sem tartatott meg, pedig e pont szerint a katonai főhadí parancsnok magyar soha sem lehetett.

Nem akarjuk ezzel kisebbíteni Bethlen érdemeit a diploma megszerzése körül. Érdemei elismerésül 1691-ben megválasztották Bethlent főkan cellárnak. Elhihetjük neki, hogy e hivatalában a guberniumnak «merő kovácsfogója, pöröly és reszelő műszere» volt. Hanem összeütközések elvi és személyes okokból most is háborgatták nyugalmat, ép úgy mint Apatí idejében. S e személyes surlódások végzetessé váltak reá nevezve, midőn 1704-ben kibocsátotta az *Olajágot viselő Noc galambja* című iratát. Hallotta ugyanis, hogy Anglia és Hollandia közvetítőkül lépnek fel a II. Rákóczi Ferenczel megindított béketárgyalásokon. Már pedig Bethlen Miklós el nem maradhatott onnan, hol Erdély sorsáról nemzetközi alkudozások folytak. Érezte, hogy merész dolgot mivel, *Fridericus Goteфридus Veronensis* nevet írta emlékirata alá s titkosan küldötte el azt a külföldi követeknek. Szándéka a lehető legjobb volt. Meg akarta menteni az erdélyi fejedelemség önállóságát. Biztosítani kívánta számára a császár s a szultan oltalmát és a protestantizmus uralkodó helyzetet is biztosítani akarta. Szóval újra diplomáciai munkásságához fogott, mikor mégis tanácsosabb lett volna a dolgok

Bethlen
Noc galambja

fejlődését bevárni. Csakhogy most a dühös Rabutin parancsolt az országban. A tábornok nem tréfált ily dolgokban, árulást látott az emlékirat elküldése módjában s egész tartalmában, és kegyetlenül megtorolta a szükségtelenül diplomataizáló erdélyi főúrnak stílgyakorlatát. Hiában vitatta a kancellár, hogy az ő *Noe galambja* csakugyan galamb s nem holló, még örülnie kellett, hogy majdnem haláláig tartó szigorú rabsággal válthatta meg életét. Élete végén nem kívánczolt vissza hazájába s Bécsben halt meg 1716. okt. 17-én. (Utolsó éveire nézve I. Szathmáry Károly közleményét *Történelmi Tár* 1891. I. 1.)

Bethlen Miklós
önéletrása

Fogságában írta meg *Önéletrását*. A Szent Ágoston-féle Confessiók lebegtek előtte. Terjedelmes bevezető fejezetekben elmélkedik a jóhír mulandóságáról, meggyónja hibáit nem minden tetszelgés nélkül s igen érdekesen elmélkedik mindenféle filozófiai és theologiai kérdéssről. Érzí, hogy talán már csak annyi napja sincs hátra, mint a mennyi esztendőt eltöltött. Az övéinek írja munkáját, hogy sirjanak rajta, s hogy tanuljanak belőle. Hanem azért azon van, hogy a jóhír s becsület, a világ e szép Helenája, holta után ne legyen hűtlen hozzá. Ellenségeit nem kiméli, de nem egészen igazságtalan irántok. Még Rabutin jó tulajdonságait sem akarja elhallgatni. Nagyon sokszor tarkítja írását latin kifejezésekkel. Arra gondolt, hogy latinul írja könyvét, mert bizonyos eszmék kifejezésére alkalmasabbnak tartotta a tudós világ nyelvét. Hanem elállott szándékától s a mint írni kezdett »egy materiáról a másakra úgy esett a pennája, mint a víz egyik körül a másakra«. Sok mindenre talált szót anyanyelvében; fejtegetés, elbeszélés, sarkazmus, páthosz, adoma s nagy események szemlélete gyors egymásutánban váltakoznak könyvében. (Szalay: Magy. Történelmi Emlékek.)

Cserei Mihály

Egészen más természetű könyv CSEREI MIHÁLY *Históriája*. Nem nagy ügyekben forgott államférfiú munkája, inkább népies felfogású elbeszélés. Pedig Cserei nem tartozott a néphez. Mint előkelő székely szülők gyermeke 1668. október 21-én született. Teleki Mihály udvarában inaskodott, később Apor István udvarában szolgált, különböző hivatalokban forgott, tartomány-biztos, kincstári titkár, csiki főkirálybíró s adóösszeíró volt. Nyolcvannyolc éves korában halt meg s élete utolsó éveiben kissé elégületlen volt szolgálatai jutalmával s a világ folyásával.

Negyvenegy éves korában, 1709. december 16-án a kurucok elől való menekülésében, Brassóban fogott története írásához. Erős protestáns s még erősebben erdélyi felfogással írja elbeszélését. Nem szerette Teleki beavatkozását a magyarországi dolgokba, nem szereti Thököly felkelését s még kevésbé szerette II. Rákóczi Ferencet, ki »szörnyű pusztulásra hozta a magyar nemzetet«. »Igen könnyű fa-járomnak« nevezi a török uralmat, melyet jobban kellett volna megbecsülni. De ha már szét kellett törnie a fa-járomnak, szíve leginkább a leopoldi hitlevélben nyugodhatott volna meg; »gyönyörűséges, szent« diplomának nevezi, melyet csak az erdélyiek egyenetlensége forgatott ki tövestől. Annaira elragadja kizárólagos erdélyi

érzelme, hogy majdnem idegennek tekinti a magyart. »Mindenkor Erdélynek romlása, pusztulása — úgymond — Magyarországból következik, mindenkor az erdélyi jó takarékos gazdák javaiból épültenek azok a here, gőgös, nagyravágyó, semmivel nem bíró, haszontalan, tékozló, magyarországi állhatatlan, nyugtalan emberek«. Bármily szubjektívnek látszik is felfogása, úgy gondoljuk, hogy bizonyos átlagos közvélemény nyilatkozik meg benne, mely az erdélyi udvarházakban eléggé otthonos lehetett.

Van bizonyos népies egyoldalúság abban a módban is, melylyel Cserei a szereplőket jellemzi. Vannak hőrszai s vannak fekete emberei. Teleki Mihály a fő ürdög, a ki veszedelembé ejtette Erdélyt s istentelen dolgaival valódi isten büntető ostroma volt második hazijában, mely a vertumnusi természetű jövevényt elég bolondul gazdagította s úrrá tette. Cserei oly alaposan befekettítette az erdélyi ügyek nagy vezetőjét s ezzel annyira kielégítette az általános történeti felfogás szükségleteit, hogy történetírásunkban még ma is szenved a Teleki alakja Cserei naiv gyanakodása és személyes természetű gyűlölködése miatt. Másrészt Béli Pál, kit természetesen csakis Teleki pokoli cseli sodortak az örvénybe, valóságos fehér liliom. De mind a mellett nagy hiba volna egészen elvetnünk Cserei jellemrajzait. Fantáziája nem mindig mozog a végletekben, s mivel nagyon szereti az érdekes történeteket, sok szereplőjéről, néha még Telekiről is, igen jól használható vonásokat jegyez fel.

Általában Cserei igen jó elbeszélő. Határozottan nyilatkozó novellisztikus tehetsége teszi oly vonzó olvasmánygyá *Históriáját*. Emlékezzünk csak Bánfi és Béli történetére. Különösen az első valódi kerek történeti novella s történeti hitelesség szempontjából nem is igen tekinthető egyébnek. De később, kivált a XVII. század nyolcvanas éveitől kezdve, már hitelesebbé válik Cserei elbeszélése, mi különben érdekességének sem árt. E második részből a zernyesti csata elbeszélését emeljük ki, az érdekesség és a becses történeti tanulság kettős szempontjából és csak általában utalunk a II. Rákóczi Ferenc korabeli harcok számos jeleneteire.

Cserei érdekességét nem csekély mértékben emeli az, hogy személyes élményeivel is élénkíti elbeszélését. Különösen gyermekkori emlékei közt igen szép az a részlet, mely Béli Pálra vonatkozik. Cserei atyja fogarasi várkapitány volt s a mi történetírónk, mint gyermek, minden este hallotta, hogy Béli hangosan imádkozott és e zsoltárt énekelte: »Kegyelmezz meg, uram, nekem, mert az ember igen kerget engem«. Béli őszszel gyümölcsöt küldött Csereiéknek s a kis Mihály megtépte hugát, mert az ajándék szőlőből neki keveset hagyott. Béli újra küldött néhány gerezdet s megizente, hogy ne veszedjenek, mert többször nem küld szőlőt. Így játszott az élet a komor börtön körül s a büszke főúr örömmel fogott fel egy-egy hozzátévedt vidám sugarat. Régi emlékirataink közül mindenesetre Csereinek Kazinczy Gábor által kiadott históriája az, mely történeti tárgyakat kereső költőink, de a nagy közönség körében is legelterjedtebb és legkedveltebb.

Cserei előadása

Apor Péter
munkái

Volt a mi Csereinknek egy fiatalabb rokona, ki nevét szintén mint történetíró tette emlékezetessé. Ez Altorjai APOR PÉTER volt, ki 1676-ben született s mint az udvar híve s mint buzgó katolikus báróságot nyert és többféle kiténtetésben részesült. A nagyszombati jezsuiták voltak tanárai s Timonnal levelezett történeti kérdésekről. Latin munkái, mint a *Lusus mundi* és a *Synopsis Mutationum* csak adataik miatt értékesek, de a magyar nyelven írt *Metamorphosis Transylvaniae* általánosabb érdekű s a maga nemében megbecsülhetetlen munka. Cserei jegyzeteket írt a munkához s a jegyzetek némelyike fel van véve a Kazinczy Gábortól kiadott szövegbe. Valószínű, hogy még Apor vette át azokat munkájába, Cserei mindenesetre segítette Aport tollával és szóbeli közléseivel, s nagyon tanulságos pótlékokkal egészítette ki rokona művét. Apor 1736-ban alsó-torjai udvarházánál fejezte be a *Metamorphosist*. A hatvan éves úr sajnálattal látta, hogy 1687 óta, vagyis a német idők kezdetétől fogva, a régi szép erdélyi szokások közül mennyit elsöprött az új mód, azaz a *Náj módi*. Úgy gondolta, hogy újabb negyvenkilenc év múlva a »maradvák« még az 1736-ban megmaradt szokásokat sem fogják már életben látni. Azért leírja számokra a már eltűnt, vagy még tűnedező régi szokásokat, hogy legalább hírből ismerjék azokat. Megemlékezik a régi lakomákról és táncokról, a fejedelmi udvar életmódjáról, az öltözetekről, utazásokról, lakodalmakról, temetésekről, hajdani tisztességekről és végre az ő katolikus vallásának egykori viszonyairól. Et haec meminisce juvabunt! Persze, hogy minden jobb s szebb volt akkor, mikor az embereknek még nem volt »paszomántos gyomrok«, mikor »az fenesi bor ön kannából is jó volt«, s mikor nem kötötték hátul a nagy haját zsinórral vagy pántlikával, mint a lófarkát. Azokban az üstökös időkben vidámabb s gazdagabb volt Erdély, lakói egyszerűbb s szívesebb emberek voltak, virágzott még a női hűség, sőt a vallási türelmetlenség sem volt oly éles, mint a copf korában. Hazája a német világban »régi együgyű alázatos ideiben való gazdagságából kevély, cifra, felfordult állapotjában koldússágra változott«. Szóval Apor a múlt idők dicsőítője, hanem nagyon kedves, bő szavú, jó szemű, sokfélere figyelmes leíró és e tulajdonságainak köszönhetjük azt a munkát, mely történetünknek oly nevezetes forduló pontján megtartotta számunkra a régi s már-már veszendő társadalmi szokások képét.

A német világ már hamarabb is gyökeret ver Erdélyben, ha II. Rákóczi Ferenc fölkelése meg nem próbálta volna a régi mederbe visszasodorni az idők árját. E nevezetes mozgalom elmaradása válasz nélkül hagyta volna azokat a törekvéseket, melyek a királyválasztás s a fegyveres ellenállás eltörlésével indultak meg s mind merészebben irányultak az alkotmányos önállóság teljes eltojtására. A fölkelés legelőkelőbb vezetői a tollat is jelesen forgatták, úgy hogy az irodalomtörténetnek már ezért is foglalkoznia kell velök. Itt nincs arra terünk, hogy érdemek szerint

méltányolhassuk őket; de nem jutunk ellentétbe e vállalat céljával, ha röviden utalni kívánunk néhány pontra, melyeket bővebben kellene kifejtenünk, ha főfeladatunk az lett volna, hogy II. Rákóczi Ferenc korának történeti prózáját ismertessük.

Szólnunk kellett volna mindenekelőtt a fejedelemről, kit ki nem írható magyar érzése, származása s nagyratörő lelke mintegy gondviselészerűen jelöltek ki a nagy harc vezetőjének. Mennyire tanulságos *Önéletrajza*

Rákóczi Ferenc
Önéletrajza



Károlyi Sándor arcképe.

lélektani, irodalmi s történeti szempontból. A nagy küzdelem kepe elvonul a vezér szeme előtt, csakhogy a remények tűnőben vannak s a csalódott lélek megnyugvást keres.

S hogyan mellőzhettük volna a fejedelem egykori generálisát, KÁROLYI SÁNDORT? Károlyi is leírta élete történetét (Szalay Történeti Emlékek IV—V. k.); *Önéletrajza s Naplójegyzetei* becses anyagot fel is hasznalta történetírásunk, de Károlynak tettei kiválóbbak voltak mint írásai. A vitéz s szerencsés kuruc vezérből Maria Terézia tabornagya lett. Pályájának külső egysége fel van bontva, úgy hogy a népszerűség elfordult emlékeitől. Pedig a belső egység nem hiányzik e változatos pályából. Ott, hol fordul

Károlyi Sándor
arcképe

áll be életében, az országos állapotnak ép annyi része van elhatározásában mint akár személyes érdekének. Merészség és higgadság egyesültek lelkében. Gyors, bátor s kiméletlen volt a harcok idején, de serényen és nagy körültekintéssel dolgozott, midőn az ország szervezésére került a sor.

Bercsényi
levelei

Egyoldalúság volna az emlékirókra szorítkoznunk. A levélirókról sem volna szabad megfeledkeznünk. Mert például BERCSENYI levelei a magyar próza kiváló termékei közé tartoznak. (Thaly: Rákóczi-Tár II. kötet s II. Rákóczi Ferenc levéltára I. osztály.) Nem azért irattak, hogy az olvasó közönséget mulattassák; a munka közben, ezer gond közt keltek s arra voltak hivatva, hogy a nagy munkát előbbre vigyék. Azért sok bennök a nyugodt s világos fejtegetés. A főhadvezér a helyzetet bírálja, az eshetőségeket vizsgálja és rendeleteit osztja. De nem sokszor esik meg, hogy béke uralkodnék lelkén. Hevesen gyűlöl s erősen szeret, remél, kételkedik s a kétségek közt is bizik; szenvedélyes kifakadások, meleg páthosz vagy az éles gúny s a humor villanatai törnek ki izgatott lelkéből. Levelei magukon hordják erős és szövevényes egyéniségének bélyegét.





35. A nemzetietlen kor.



NEMZETI FÜGGETLENSÉGERT KÜZDŐK a majtenyi skón letettek a Át alakulások
fegyvert. Az 1711-diki szatmári bekekotes veget szakasz-
totta a sikertelen harcoknak; a belefíradt nemzet lehantotta
fejét a békesség párnájára, és törekvései mas irányt vettek.

Beletörődött a meglevő viszonyokba s most már csak azon
volt, hogy alkotmányos jogait és nemesi kiváltságait, a mennyre ezen viszo-
nyok között lehetséges, sértetlenül megovja. A közszellem átalakulásának
találó képe, hogy az 1723 pozsonyi országgyűlésen a *pragmatica sanctio*
tárgyalásakor a női örökösödés elfogadása mellett a döntő beszédet Szluha
Ferenc nádori ítélőmester mondta, az egykori tüzes kuruc, ki Rakoczi
még lengyelországi bujdosásába is elkísérte. Közintézményeink nevezetes
átalakuláson mentek keresztül III. Károly és Mária Terézia alatt. Mindjárt
a szatmári békét követő esztendőben megalkották az állandó hadsereget,
melynek szervezetére és vezényletére vonatkozó minden jog az uralkodó
kezébe tétetett, s összes terhei a nem-nemesekre rovatlak. A nemesseg
fegyverre kelésének közvetettsége azonban, közveszedelem idején, lenma-
radt. A legfőbb közigazgatási hatóságokul felallított magyar és erdélyi
kancellária s helytartó-tanács usztán a királyi akarat vegrehajtoul, az
országgyűléstől teljesen függetlenül szerveztettek. A régi nemzeti erzes,
mely függetlenségre törekedett, a csatlódások által elesuggedve, sarkalo
hitében meglazulva, elszunnyadt; beérte a fejedelmi jonkarat biztosításul
s a régi alkotmány betűjének olyan-amilyen védelmevel. E betűk közül is
csak azok látszottak előtte fontosabbaknak, melyek a nemesi kiváltságokat
őrizték. Midőn a korszellem e kiváltságok ellen kezdett fordulni s Maria
Terézia, hogy visszaállítsaikat enyhítse, kénytelen volt az enyhébb urberi
szabályzattal az alkotmányos formakon is rést ütni: a nyugtalanság, mely
lépését követte, sem erőre, sem szellemre nem hasonlított a régi mozgal-
makhoz. Az emberek inkább nyugalomra vágytak s az országban meg-
honosodott rendet és békét mindenki megbecsülte. Sokat tett az ország

¹ V. ö. e sorok írójának *Irodalmunk fejlődése 1711-1772* című munkáját (Budapest, 1876.)

területének gyarapítása (Temesi bánság, Szepesi városok, Fiume) s a tetemesen emelkedő anyagi jólét. E befolyások alatt a nemzet érdekeit az uralkodó házához fűzte, s a hazafiság és hűség egy fogalomba olvadt. Nagy Lajos kora óta alig volt példa rá, a mit Mária Terézia alatt látunk: a feltámadt régi magyar vitézség tisztán a korona szolgálatában kereste babérait. A mint egykor magyar vitézség alapította meg a Morvamezőn a Habsburg-ház uralmát, magyar hősiség vetette meg a Lothringenekének alapját is.

A nemzeti
szellem
hanyatlása

A magyarság ügye azonban e félszázad alatt s e viszonyok között aláhanyatlott. A nyugothoz való közeledésünk, intézményekben és művelődésben, nemzetiségünk lazulásával, nemzeti nyelvünk rohamos térvésztesével és elmaradásával járt. Az országgyűlési és a megyei tanácskozások, a közigazgatás, a törvénykezés és a közoktatás nyelve a latin volt. A latin iskolából kikerült középrend nemcsak a hivatalos életben, hanem társalgás közben is deákul szeretett beszélni, s a nők között is találkozott akárhány, a ki megtanulta vagy legalább törve beszélte az új életre ébredt holt nyelvet.

A főnemességet meglegyintette a kozmopolitizmus szele, a mely e korban egész Nyugot-Európán végig lengett. A tiszta magyar erdélyi fejedelmi udvar, mely a magyar előkelő élet központja volt s neki mintákat és formákat szolgáltatott, megszűnt. Máshová kellett fordulnia. Az idők szele a császárváros felé hajtotta. Nagyuraink legtöbbje, ki híva, ki hivatlanul, Bécsbe sereglett. Az volt az ő fővárosuk, a nyugot-európai, azaz a francia műveltségnek legkeletibb határhelye, a melyen innen csak száználmas elmaradottságot láttak. Oda vonzották őket mindazon szellemi és anyagi előnyök, javak, élvezetek, a melyeket a művelt világ nyújthatott: de legfőképen az udvar fénye és melege, a mely kitüntetések, méltóságok, hivatalok, címek, érdemrendek képében bőven áradt reájuk. Ehhez járultak még a családi összeköttetések, a melyeket Mária Terézia a magyar és az osztrák arisztokracia között szívesen segített elő. Így azután főuraink megszerezték a nyugoti műveltséget vagy legalább a mázát. Francia nevelőket és francia szakácsokat tartottak; franciául folyt termeikben a társalgás. A kik haza jöttek, itthon az idegen szokások, idegen szellem, idegen nyelv terjesztői lettek.

A francia nyelv mellett a főúri körökben jutott helye a németnek is, csak a magyarnak nem. Még több német szó hangzott a városok polgársága körében. Terjesztették a nagy számmal betelepedett kereskedők és mesteremberek meg a német vándorszínészek, kiknek számára néhány város állandó színházat is épített. A hadseregben még Károly alatt meghonosodott a német vezényszóval a német nyelv és a német szellem.

S ha még hozzá vesszük, hogy a felvidéki magyar nemes családok közül sok egészen eltótosodott, nem fogjuk túlzottnak tartani azon keserves panaszokat, a melyeket néhány lelkes magyar írónk munkáiban olvasunk. Dévai András mondja egy a *Nap után forgó virág* előszo-

vában: »Jövevény idegen nyelven kapdosnak s nemesak unalmas előttük a magyar szó, de ha tudják is meg e nyelvet, szegyenlik s majdnem utálják azt beszélni«. Hasonlóan hangzanak Apor Péter, a szótáríró Pariz-Pápai, Bod Péter, utóbb gróf Teleki Ádám és Bessenyei György panasza.

Bizony 'nagyon megfogyatkoztunk magyarság dolgában'. A magyar szó jobbára a parasztkunyhókba szorult, s a kik az ur osztálybeliek közül beszélték nyelvünket, azokon meglátszott a sok idegenség hatása, mert

A magyar nyelv ügye



I. József, II. Károly és Mária Terézia medallion-arcképe

részt megszokásból, részt tudákoskodásból idegen szavakkal tulontul tarkázták a beszédjüket.

Voltak, a kikben a szomorú viszonyok között föltámadt a jó ügykezet, de nem volt fogadtatja. 1730-ban társaság alakult, a melynek a magyar nyelv javítása volt a célja; azonban ennek az általános közömbösség csakhamar szárnyát szegte. Tervebe volt véve, szintén a harmincas években, egy másik tudós társaság is, de ez meg sem alakult. Egyéb nem történt a magyar nyelv érdekében. Az ország első főiskolájában, a nagyszombati egyetemen, volt előadója a német, a francia, a heber, a latin és a görög nyelvnek, csak a magyarinak nem.

A közoktatás
állapota;
katholikus
iskolák

A közoktatás állapota külsőleg, az iskolák számának emelkedését tekintve, haladást mutat; de magát a tanítás rendszerét nézve ezen a téren is csupa elmaradottságot látunk. Mária Terézia uralkodásáig a törvényhozás semmi, a kormány is csak kevés gondot fordított az iskolákra. Általános tanítási rendszerről szó sem volt; minden iskolának főntartója adott irányt. Az oktatás-ügyet egészen az egyházi felekezetek hatáskörébe tartozónak tekintették. A katolikus iskolák majdnem mind papok, szerzetesek vezetése alatt állottak, a kik között az első helyet a jezsuiták foglalták el. Ez a rend a nagyszombati csonka egyetemen kívül négy akadémiát, harminc gimnáziumot, tizenkét papnevelő-intézetet és kilenc világi konviklust látott el tanárokkal. Sok iskolát tartottak a piaristák, és egynehányat a többi szerzetesrendek is. Tehát iskola és tanár elég volt, de a tanítás tárgyai és módszere tekintetében a szerzetesrendek nem haladtak a korrall. A nagyszombati főiskola megmaradt úgy, a hogy Pázmány berendezte. Alsóbb osztályaiban a latin és a görög nyelvet, a katekizmust, az ó- és az újkori földrajz áttekintését, az egyetemes és az egyháztörténet rövid vázlatát tanították; a felsőbbekben a tiszta mathézist, a logikát, metafizikát, etikát és a természettant; a theológia a papnevelő szemináriumba volt szorítva. Hogy mit és hogyan tanítottak, arról nagyon elszomorító képet vázol egy kitűnő történetírónk. A tanítás abból állott, hogy tollba mondták a deákoknak a jól-rosszul megírt »stúdiumot«, s ezt aztán szóról-szóra meg kellett tanulniok. A theológia csak sovány kazuisztikából állott; a bölcelet nem volt egyéb haszontalan szórszálhasogatásnál. A történelem a háborúk elbeszélésén kívül majdnem kizárólag a fejedelmek és a fejedelmi udvarok életével foglalkozott; s »ha néha talán megemlítette is a népek életét, az csak azért történt, hogy a szabadságra törekvést, az alkotmányos nemzeti jogok védelmét utálatos lázadásnak, a nemzet legdicsebb fiait, kik jogai mellett a kényuralom ellen küzdöttek, büntetésre méltó gonosztevőknek ábrázolják«: a szellemi és erkölcsi mozgalmakról, az anyagi törekvésekről nem történt említés. A jogtudomány a természeti és a római jog némi alapismeretein kívül Verböczy Hármaskönyvének rövid és száraz kivonatából állott. — A reális tudományok a nagyon hézagos mathézist és a természeti jelenségek leírására szorítókozó fizikát kivéve teljesen el voltak hanyagolva. A szünetek oly gyakoriak és oly hosszúak voltak, hogy szigorúan fölszámítva, alig jutott egy évre hatvan tanítási óránál több.

Protestáns in-
tézetek

Míg a katolikus iskolák a maguk ósdi elmaradottságában békességesen oltathatták munkájukat, a protestáns intézetek, a melyeknek némelyikében újabb szellem kezdett lengedezni, sok háborgatásnak voltak kitéve. Néhányat megszüntettek, másokat megcsonkítottak. Volt mégis több jóhírű kollégiumuk, milyen a sárospataki és a debreceni; az utóbbiban, a mely különösen a híres matematikus *Maróthy György* alatt virágzott, a XVIII. század közepén a természettudományokat már kísérletekkel adták elő. Ezeken kívül jó hírben állott a pozsonyi és a sopronyi evangélikus liceum is. A király-

hágöntülak közul a nagyvened, mely 1704-ben a magyarok által a török
lángok martaléka lett, néhány évvel utóbb emel megint a magyarok által



MARIA THERESA
QUEMPERIS ET BOHEMIE REGINA

Mária Terézia magyar királynéval

kollégiumban öt tanár működött. A Sáros-Patakról számkiűzött iskola 44 évig Gyulafehérvárott folytatta működését, később pedig Marosvásárhelyre költözött át s itt az alsóbb iskolákkal egyesülve főiskolává lett. A negyedik nagy református kollégium, a székelyudvarhelyi, jeles tanárának, *Borosnyai Lukács János*nak köszönhetette emelkedését. A százszok iskolái lassabban fejlődtek; a brassói nem tudta visszanyerni XVII. századbeli fényét, s a szebeni sem emelkedett, úgy hogy a törvényt tanulni kívánók magyar főiskolákra voltak kénytelenek járni. Az unitáriusoktól a kolozsvári főiskolát 1718-ban elvették, de azért az oktatást magánháiban folytatták; volt ezen kívül iskolájuk Tordán és Székely-Keresztúron is.

Mária Terézia
útitása

Fordulat állott be az egész, de különösen a katolikus oktatás-ügy terén a hétéves háború befejezése után. Barkóczy Ferenc és Esterházy Károly püspökök kivették papnövéndékeiket a jezsuiták keze alól és világi papokra bízták őket. Bécsben, különösen Portugáliából, Francia- és Spanyolországból való kiutasításuk után, megcsökkent a jezsuiták hitele, s az egyetemen, a melyet sok magyar ifjú látogatott, jezsuita-ellenes szellem kapott lábra. Újtást sürgettek mindenfelől, s ekkor Mária Terézia Migazzi bécsi érsek és Van Swieten Gellért elnöklete alatt tanulmányi bizottságot állított föl. A bécsi egyetemre új tanárokat hoztak külföldről; ezek jobb kézikönyveket írtak, a melyeket aztán nálunk is elfogadtak. 1766-ban Mária Terézia a helytartó-tanács kebelében Magyarország számára is állított föl tanulmányi bizottságot. Ez az országot tíz tanulmányi kerületre osztotta föl, s mindegyik élére egy-egy főigazgatót állított; az elemi iskolák számára külön főügyelők voltak rendelve. Az oktatás-ügy belső fejlesztéséről is gondoskodtak. *Ürményi József* és *Terstyánszky Dániel* új tanítási szabályzatot (*Ratio Educationis*) dolgoztak ki, de ez csak később lépett életbe.

A fontosabb újítások közé tartozott még a selmeci bányász-akadémia föllállítása 1760-ban; a nagyszombati csonka egyetemnek orvosi karral való kiegészítése, s a jogi és az orvosi kar kebelében világi tanárok alkalmazása. Csak az ékesszólás, a bölcsészet s a történelem tanítása maradt a jezsuiták kezében a szerzet eltörléseig. A főiskola régi jellege egészen megváltozott, midőn 1777-ben Budára helyeztetett át.

A népnevelésről is gondoskodott Mária Terézia. A főurakat és a főpapokat fölszólította a népiskolák pártolására, s 1770-ben elrendelte, hogy a megyék minden évben jelentést tegyenek a tanítók helyzetéről, számáról, az iskolák hiányainak pótlása módjáról. Természetes, hogy mind ezen intézkedések csak később váltak gyümölcsözőkké.

A tudományok
arany százada

Bármily elmaradott állapotban voltak is iskoláink e korszak végéig, a tudományosság színvonala még sem szállott alább, sőt emelkedett. A papi és a tanári pályára készülő ifjak közül sokan külföldi egyetemeken folytatták tanulmányaikat, és sorukból számos kiváló tudós került ki. *Benkő József* a *tudományok arany századának* nevezte el e kort; és valóban, ha végig vizsgáljuk könyvtáraink polcait, sok híres névvel, sok tudós

munkával fogunk találkozni, a mely ebben a korban látott napvilágot. Gazdag tudományos irodalom ez, a melynek nem egy terméket még most is meg becsülik, most is forgatják tudósaink. Ott vannak, hogy csak az ismertebbeket említsük, *Pray, Timon, Palma, Kaprinai, Dezericzky, Bél Mátyás, Wallaszky, Kollár Ádám, Czvitlinger, Wessprémi, Sajnovics, Hell Miksa* stb. munkái, a melyek mellé még számos kevésbé ismert íróé sorakozik. Mind kiváló tudományos készületről tanuskodó művek, a melyeknek szerzői többnyire híjával voltak ugyan a teremő erőnek, de annal nagyobb volt a szorgalmuk és a kitartásuk. A zordon szerzetesi cellákban és a protestáns paplakok szerény szobácskáiban lelkes, tudni vagyó férfiak laktak, a kik elfakult régi löliánsokat forgatva és olvashatatlan irásokat betűzgetve kutatták a magyarok eredetét, az ősök viselt dolgait, vizsgálták a magyar elme termékeit, keresték nyelvünk rokonait, szamitgattak a csillagok járását. És az éjtszakák magányos csendjében peregett a toll az erdes papiroson, a melyre betűt betű után vetettek, és a betűk millióiból hatalmas kötetek kerekedtek ki, a melyeknek terhe alatt roskadoztak a könyvesházak szüette polcai. De mindezek a tudós világ közös nyelven, és nem magyarul voltak írva.

A magyar költészetnek egyetlen ága volt, mely ebben a korszakban indult virágzásnak: az *iskolai dráma*. Ennek termékeit azonban nem juthattak ki s csak az iskolai és rendhazai könyvtárakban vegzett újabb kutatások derítették ki a kéziratok emlékei egész tömegének naplenyre hozatalával, hogy lelkes tanárok mily kedvvel és buzgósággal neveltek



A -Moriámu-rejelenet Geramb «Habsburg»-járm



36. A XVIII. századi szépirodalom.

I.

Epika és vallásos líra.



Közelet és
irodalom

SZÉPIRODALMUNKRA KÜLÖNÖSEN VÁLSÁGOS VOLT ez átmeneti korszak, melyben az ezer sebből vérző nemzet az évszázados létharcokban kimerült idegzettel pihenőre eresztve magát, inkább testi életet élt. A nemzet régi ideáljai a török és az osztrák elleni küzdelmek lezajlásával elhalaványulván s új eszményei még nem alakulván meg, nemzeti köztörekvések hiányában nem támadhattak nagy költői, kik érzésvilágát összpontosítva fejezték volna ki s Zrinyi nyomdokaiba léphettek volna. A régi szellemnek és a nemzeti társadalom régi szerveinek bomladozásával, az osztályok elkülönülésével, a helyi tényezők felülkerekedésével járt az irodalmi szervezet hanyatlása, íróink megfogyatkozása és elszigeteltsége. Költő és közönség nem találta meg egymást, s a kor legjelesebb írói ismeretlenek maradnak a nemzet előtt, de egymás előtt is. Amade, Faludi versei, Mikes levelei nem látnak napvilágot, elvonultan írogat Orczy Lőrinc és magában kísérletez Ráday Gedeon.

Nem volt e kor szellemi tekintetben meddő, s minél behatóbban vizsgáljuk, annál inkább úgy tűnik fel, mint lassú előkészülete, átmenet a század végén bekövetkezett nagyszerű felújuláshoz. Volt bizonyos szellemi élet, de igen higgadt, igen józan, a próza formájába illő. Sőt volt nemzeti közérzés is, hiszen a század közepe táján megterhesül az idők méhe s ez a korszak szüli és neveli azon férfiakat, kik a század utolsó negyedében a nemzetiség apostolaivá lettek. De ezt a nemzeti közérzést is irodalmilag nem a költészet tolmácsolta, hanem a tudomány, melyet egy tudós rend latin nyelven művelt, úgy hogy a nemzet egyetemétől az is elkülönözte magát.

Azonkívül ez a szellemi élet most bizonyos válságon ment át. Régi hagyományai küzdöttek az új művelődési elemekkel, melyek most nyugotról a sokszorosabb érintkezés révén nagyobb mértékben toltak belé, s a melyeket mint a pihenés, lábadozás, anyagi erősödés korában annál kevésbbé tudott magába fogadni, mert az áthonosításra történelmileg is leg-hivatottabb réteg, a főnemesség, legnagyobbbrészt elnémetesedvén, e feladatra

alkalmatlanná vált. Lélektani törvény, s nemcsak egyesekre, hanem népekre is érvényes, hogy új képzetek tömegesebb rohamra felzavarja a lélek régibb tartalmát, s a képzetek kölcsönös rendezkedése bizonyos időt kíván. Ne csudáljuk, ha e kor szelleme nem sok újat tudott teremteni: saját életműködésével volt elfoglalva.

Szépirodalmunk azonkívül, hogy egyrészt a nemzet életének anyagibb irányával, másrészt a tudományos irodalommal szemben szűkebb körre szorult, szintén a régibb hagyományok és újabb elemek vegyülését, válságát és tisztulási folyamát mutatja. Az előző század írói uralkodnak az egész korszakon át; Balassi és Rimai versei hét vagy kilenc kiadást is értek, Beniczki Magyar Rhythmusai hatot, s az epikus Gyöngyösi volt a század szemében az a poeta, kinél szebben szóló költőt magyar anya nem szült. Ezek elégitették ki a kor lírai és epikai szükségletét. De akad egynehány szépírónk, a kik, bírmennyire elkülönözve dolgoznak is, valami újat létesítenek s az irodalom némely ágait előbbre viszik.

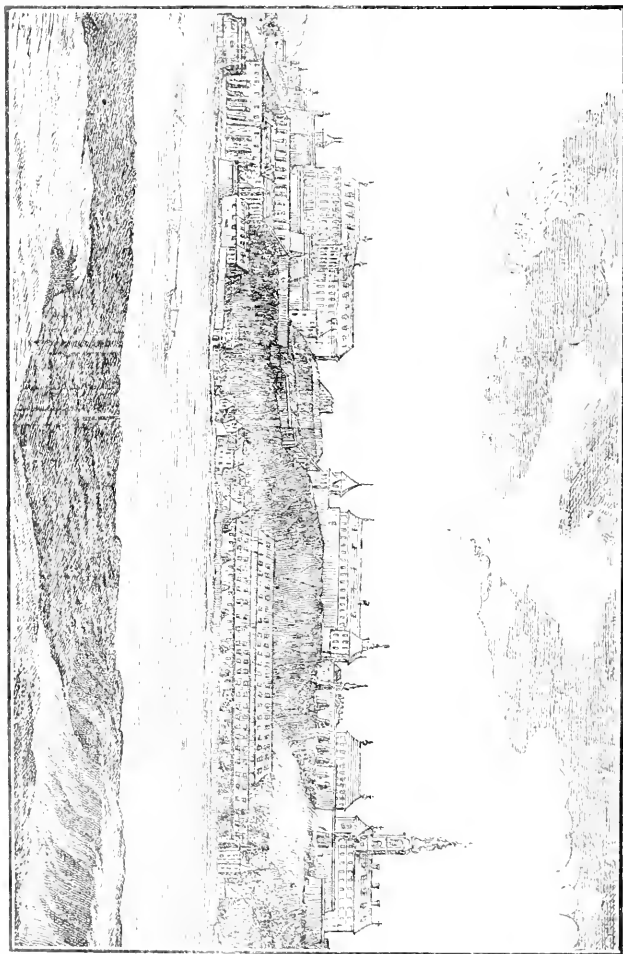
Ilyen fejlődést két műfaj ér: a líra és a széppróza, s a kornak három hőse: Mikes, Faludi és Amade. Az első a prózában újított, az utolsó a lírában, Faludi mind a kettőben.

A többi irodalmi ág állapota inkább tanulságos mint örvendetes. Legnagyobb a hanyatlás az *éposz* terén, mely a XVII. század nagy stíljétől végkép elmaradt. Még Gyöngyösi regényesebb iránya is kevés követőre talált, leginkább a históriás ének modorát követik még az egykori eseményeknek népies, száraz, emelkedés nélküli feldolgozásai, minő *Pérol veszedelme* 1735-ből és *Pető Ferenc lázadása* 1753-ból; s nem jelentékenyebb WESZPREMI ISTVÁN verses krónikája sem, a *Magyar királyok* 1752-ből. Legsajátszerűbb a históriás ének-féle versek közt *Néhai lordai hadnagy Vida György faceliáinak, jeles tréfáinak históriája, melyet hevertében mélnhóliái között magyar versekben foglalt Szód:meteri házánál Olosztelki KOLUMBÁS JÁNOS*, Kolumban János, melyet szerzője 1758-ban írt le, de csak 1770-ben nyomtatott ki. Azert nevezetes, mert a magyar néphagyomány egy komikai alakját tartotta fenn számunkra. Hőse a XVII. században élt volna, ki agyafúrt csínyjeivel az erdélyi nagyuraknak, Serédinek, Apornak, de kivált Teleki Mihálynak sok borsot tört az orra alá s azok is sokféle, nem épen válogatott tréfát űztek vele. A sok bohós kaland azonban csak lazán függ össze a folyekonyan, de szintelenül verselt történetben. A szerző tudva indul a históriás énekek nyomán. Panaszskodik, hogy a magyar nem őrzi meg elég gondnal jelesseinek emlékét, s a históriás énekek kedvelt hőseire hivatkozik, minő hősök voltak Ibrányi, Kádár, Szűcs, Kinizsi vagy Tokdi, a ki nyomorúddal int, fogván tetejét, és Zámbo, ki egy bikának elüté fejét. Voltak böcsék, szentek is, voltak tréfiús emberek is, kik felderítették a komoly és hallgatatag magyart. Ő egy ilyennek a történetét akarja megörökíteni, ki jeles tréfiával egész bátran játszott a nagy urakkal. Vida György alakja nemileg Markalfra emlékeztette az olvasót, mert rendesen nagyurakkal kezd ki,

Elbeszélő költemények

de nem képvisel semmiféle eszmét, közelebb áll a néphumor egy újabb Csízi István alakjához, Csalóka Péterhez. — Egyáltalán nem epikai mű, — mint jó

Buda a múlt század közepén.



ideig sejtették — hanem csak loyális örvendezés Csízi István hadnagy (később őrnagy) füzetkéje. *Királyi Buda vára* mennyi ideig sinlett a török

igája alatt és az alól lett kedves szabadulhatóságával s az után mely nagy kiváltképen való örömei voltak, igen rövid s csak mint katonától kitelhető **vala**, együgyű versekben foglaltatott a nemes Gyulaianum régi magyar **regementnek** méltatlan hadnagya Csizi István által, Budán 1766. Az elején van érintve Buda régebb sorsa és visszavétele, de a vers tulajdonképeni tárgya Buda mostani szerencséje a miatt, hogy a királyné is férjével és fiával meglátogatta, leánya pedig és veje: Krisztina és Albert herceg ott telepedtek meg és a magyar főméltóságokkal szívesen érintkeznek; nem hiányzik Krisztina szépségének, okosságának és Albert vitézségének **bő** leírása sem. Csizi öreg korában, mint nyugalmazott főstraizsamester (őrnagy), kiadta a Molnár Borbála irónővel folytatott verses levelezéseit az erköles pallérozásáról (1797.), mely már Bessenyeieék példájára francia és angol költők hatását mutatja, egyébként közhelyekből áll. — A jobban verselő s inkább Gyöngyösi követő gróf LAZÁR JÁNOSnak francia forrás után készült **terjedelmes Florindája** (1766.) szintén nem éposz, hanem verses toldrajz; öt könyve közül négy Spanyol-, Francia-, Olasz- és ismét Spanyolország földjének, városainak és nevezetességeinek leírásával foglalkozik, s csak az ötödik rész beszéli el röviden, mintegy függelékül, hogyan került egykor Spanyolország a mórok uralma alá, midőn Rodrigo király Julian gróf szépséges leányának az atya távollétében megrontván erényét, a bosszuallo apa a mórokat hívta be királya ellen. Az anekdota-formán, vazlatosan előadott történetnek van egy fénypontja, Florida levele atyjához, melyben a szerencsétlenségről egy meghatóan gyöngéd allegoriában értesíti. De az egész versezet összeállítása merénylet minden műveszi kompozíció ellen, s inkább ismeretterjesztő munka mint szépmű. — Soha sem jelent meg a szintén Gyöngyösi modorában dolgozó HRIAGJEL MARTON ref. lelkesnek két éposza: *Telemachus története* 1757-ből és *Világbiró Nagy Sándor*, Curtius nyomán, 1758-ból; kéziratait az esztergomi primási könyvtárban őrzik.

Általán a didaxis a nyugoti irodalmak példájára a mi költészetünket **Fordítások** is el kezdte lepni s egy sereg tanköltemény, erkölesi vers nálunk is keletkezett. Aesopusnak e században is jött ki három kiadása is. Cato erkölesi versei három fordítóra találtak. FÉSSI PIUSÉ és a FELSŐBŐCKI NAGY LAJOSÉ négy-négy kiadást ért; a harmadik fordítás egy névtelennek Gyöngyösi Rózsakoszorúját követő *Heptalogus*-ában van. ILLEI JÁNOS *Boethius*-a kétszer jelent meg. Eredetiek voltak BERTALANFI PÁL jezsuita *Nagyraivágója*, s mások. VERESTÖI GYÖRGY erdélyi szuperintendens igen elhíresült *Magyar versei* eszmétlen magasztalásokból állanak. A többi eredeti tanköltemény is alacsony színvonalon áll.

Sokkal figyelemreméltóbb jelenségekkel találkozunk a vallásos líra terén, **Vallásos líra** noha bizonyos ernyedés itt is tapasztalható. A katolikusok buzgósa beérte a múlt század végén létrejött énekgyűjteményekkel s Balassinak és Romainak folyton újra nyomtatott istenes énekeivel; mindössze a két AMADE meg FALUDI írtak néhány vallásos költeményt. A protestánsok énekirodalma

három nagyobb gyűjteménnyel gyarapodott. Az evangélikus SARTORIUS JÁNOS rozsnýbányai theologus és a wittenbergai akadémián tanuló magyaroknak hitese phorusa, ki később nemescsói prédikátor lett és az ótestamentomnak héberből való, de aztán félbenmaradt fordításában vett BÁRÁNY Györggyel és JÁNossal részt, — Wittenbergában adta ki 1730-ban *Lelki óra* című gyűjteményét, mely 439 darabot foglal magában a részint a Gradualis, az Aranylánc, Halotti könyvecske és a Psalmusok énekeit közli némely fogyatkozásokról megtisztogatva s tárgy és alkalom szerint rendezve, részint nagyszámú, német, cseh és deák nyelvből fordított és azelőtt ki nem nyomtatott, buzgósággal teljes új isteni dicséreteket tartalmaz. A könyv újsága a fordításokban áll, melyeknél az eredeti ének kezdetét a dallamjelzés kedvéért ki is teszi. Nem egészen világos, Sartorius maga volt-e a fordítójuk, vagy csak összeszedte a másoktól lefordított, de még ki nem adott darabokat; de eredetieket alig írt. — Szintén a nyilvános istentisztelet céljaira létesült SZÖNYI BENJÁMIN hódmezővásárhelyi ref. lelkész énekeskönyve, a *Szentek hegedűje*, 124 hosszadalmas énekkel. Vecsei János tiszántúli ref. szuperintendens bocsátotta ki meleg ajánlással 1762-ben. Az énekektől nem lehet tagadni bizonyos buzgóságot, de nagyrészt a mondvacsináltságot sem; sok prózai közhelyre vezeti a szerzőt az a cél, hogy az élet és az egyház minden alkalmára nyújtson éneket, lehetőleg választékban is. Cselédes gazdának, nagykarú embernek, valóban levő asszonynak ép úgy ír éneket, mint a hét napjaira, az évszakokra, ünnepekre, s a keresztyéni erényekről és a hit eszméiről. Harmoniátlan verselését, darabos dikiócióját már Toldy hibáztatta, s valóban technikája éppen nem mutat emelkedést. Válogatva mégis elég takaros gyűjteményt lehetett volna belőle összeállítani. Így is gyorsan fogyasztották, 1784-ben már tizedik kiadása jelent meg: az utolsó, tizenegyedik, 1830-ban.

Szönyi Benja-
min

Rádai Pál élete

De nemcsak időrendre, hanem belső értékre is megelőzték ezeket RÁDAI PÁL *Istenes énekei*. Rádai Pál, Gedeon atyja s az ősi Rádai család újabb emelkedésének alapvetője. 1677-ben született, gondos nevelésben részesült; latinul, németül, franciául folyékonyan beszélt és írt s korán a közcset iskolájába lépett. Hadi kiképzést nyert Forgách Simon horvát bán és kanizsai vicegenerális oldalán, kivel két boszniai hadjáratban is résztvett, 1699 elején pedig I. József ifjabb magyar király menyasszonyának Bécsbe vonulásán őrmestere volt a pompás magyar bandériumnak, melyet mint százados, Forgách vezetett. Fiatalságát tekintve, ez a kitüntetés kiváló személyes előnyök jutalma lehetett. De Rádai a kardnál jobban szerette a tollat, még ez évben elfogadta Nógrádmegye főjegyzői tisztét s Ludányban vett lakást. Kitérvén 1703-ban a Rákóczi-mozgalom, a Gács várába szorult és végre meghódolt nógrádi rendek közül egyedül ő vonakodott minden fenyegetés ellen is letenni Rákóczi részére a hűségesküt, míg a tokaji táborba nem vitték, a hol a fejedelem szép szóval megnyerte ügyének. Itt esze, tolla, modora fényes pályát nyitott előtte. Rákóczi belső titkárává

avatta, államiratok szövegezésével és diplomáciai képviselettel bízta meg. Ő fogalmazta többek közt a »Recrudescunt...« kezdetű híres munkaesi kiáltványt; s ő volt Rákóczi rendes diplomatája éjszak és kelet felé. Ő járt követségbe a lengyel királyokhoz, — így Lesczinsky Szaniszló megválasztásán is jelen volt fejedelme képében, — az első porosz királyhoz, XII. Károly svéd királyhoz és Nagy Péter cárhoz (háromszor is). Lithon is az országgyűléseken többször szerepelt mint fejedelmi előadó. 1707-ben a marosvásárhelyi országgyűlés az erdélyi kancellária igazgatójává választotta. Utolsó követsége 1700-ben Benderbe volt, az oda szorult XII. Károly svéd királyhoz és a török szerdárhoz; már 1710-ben a fejedelemmel együtt kiszorult Lengyelországba, de a szatmári béke után semmi céljat nem látván a további bujdosásnak, hazajött, s az udvar hívására Bécsbe menvén, letette a hűségeskü. Ezután az országgyűléseken, nemely országos bizottságokban s a szomszédos megyék közügyeiben szerepelt még nagy tekintéllyel, így hathatósan támogatta a *pragmatica sanctio*t; leginkább azonban hitsorsosai ügyében buzgólkodott, s a király előtt is két ízben tolmácsolta fényes követség élén és eredményesen felekezetenek érdekeit. A közügyeken kívül boldog családi életében és a könyvgyűjtés nemes szenvedélyében találta örömét; ő alapította, költséget nem kímélve, az első hungarica-könyvtárat, melyet fia Pécelen gazdagon fejlesztett, s a mely most Budapesten a dunamelléki ref. egyházkerület tulajdona. Radai 1733-ban halt meg Pécelen. Eszter leányától, ki Teleki Lászlóhoz ment nőül, egész sora eredt az író Telekieknek egészen az 1861-ben tragikus véget ért gróf Teleki Lászlóig.

Radai vallásos érzésű és irni szerető ember lévén, maga gondoskodott a hitátának eszközeiről, imádságokat és énekeket szerzett a maga használatára, még pedig mindjárt pályája kezdetén, talán mint nőgrádi főjegyző vagy mint Rákóczi titkára, 1700 és 1705 közt. Jo ideig dicsérte ezekkel: »csak a maga titkos házában« az istent, mikor rokonai ösztönzésére elhatározta kiadásukat. A hosszára nyult benderi követség alatt rendezte s állítólag már 1710-ben kinyomatta Kassán, de a legrégibb fennmaradt példány évszáma 1715. A *Leiki hódolás* első fele tizennégy »adó«-ból (imádság) s egy reggeli és egy esti imádságból áll, melyek tiszta, jó, folyékony prózájukkal hasonló helyet érdemelnek a magyar imádságstíl történetében, mint a könyv második felét alkotó »Istenes énekek« vallási költésünk terén. Ezek száma huszonkettő; húsz eredeti, kettő, pedig szent Bernat himnuszának kétféle átdolgozása. Az igaz isten imáadásáról, a hit, remény és szeretet eszméjéről, az isteni félelemről, az önmegtagadásról, békétüresről, az istenben való bizodalomról, a háladatosságról, türelemről, a halálra való készülésről, az istenségnek, az atyának, fiúnak, szentléleknek dicséretéről és a Jézus nevére zengnek ez énekek, hathatós buzgósággal; alkalmi jellegű csak kettő van közülük, egy reggeli és egy esti ének. Gondolatokban nem igen gazdagok, szépségökben is kevés a sajátos elem; általában a »zsolnár« és

a középkori himnuszok eszmekörében mozognak, többnyire a büntudat ama sötétes hangulata terjed el rajtok, mely az embert méltatlan féregnek tekinti, kit csak az isteni kegyelem üdvözíthet, s mintegy ama miszticizmus folytatása még, mely a XVI. század óta jellemzi főképp protestáns énekeinket; legédesebb hangulatúak a Jézus nevééről szóló énekek. Egyébként Rádai nem is akart egyéni érzelmeket zengeni, a köz-ének stíljét tartotta szem előtt, s igen nagy érdeme, hogy nem szorítkozott gyűjtésre vagy fordításra, hanem eredetieket szerzett. S a hitélet régi eszméit új formába öntve szerencsésen fejezte ki. Dallamokat nem költött énekeihez, a meglevők nótájához támaszkodott, tehát nem hozott forgalomba új schémákat. Szenciből szedte mintáit, de nagy ízléssel a hangzatosabb és nemesebb formákat válogatta ki; nem riadt vissza a technikai nehézségektől, a kereszt-rímeléstől és a rímelés még bonyolultabb módjaitól; ütemezése tiszta s a Himfy-versnek nagyon sikerült előzményeit találjuk nála. Szenci formáit több lágyssággal írja mint Szenci, nyelve is hajlékonyabb; rendszerint van benne szárnyalás, költői szín és illat. Kifejezési készletében így is sok a konvencionális elem. a rím gyakran parancsol a tartalomnak és némely banálításokra kényszeríti, de jóval több ízléssel ír, mint Rimai vagy Beniczki. Egészen véve határozott újítás volt e könyv a protestáns énekköltés terén; szívesen is fogadták a hívők, úgy hogy hét kiadásáról van biztos tudomás s még kettőről hagyomány.

Ezek a szegényesebb fejlődésű műfajok és termékeik. Lényegesebben fejlődött a világi líra és a széppróza, melyek történetét három nevezetes képviselőjük működésében mutatjuk be.

II.

Mikes Kelemen.

Időrendre is első, szellemre nézve is legrégiesebb e triász tagjai közt MIKES KELEMEN.

Mint szegény száműzött, prózánkat egy új műalakkal és egy becses elemmel, a kellem szépségével gazdagította. Pedig még jobban el volt szigetelve, mint múlt századi íróink bármelyike. Honfitársaival való minden közlekedéstől megfosztva morzsolta le ifjú-, férfi- és öreg kora napjait a messze Márványtenger partján, a honvágy holtig tartó sóvárgásával lakolva azért, hogy fiatal észzzel hűségére hallgatva elhagyta fejedelméért hazáját. Az egykorú nemzedéktől semmi ösztönt, semmi hatást nem vett; az élő, haladó Magyarországgal semmi eleven kapocs nem fűzte össze. A nemzeti közösségből csak élte első huszonegy évének benyomásait és édes anyanyelvét vitte magával, s menekült társai is csak az 1711 előtti Magyarországot képviselték körülte. De mint fejedelme Rákóczi az élettelen fát

kifogyhatatlan művészi leleménnyel remek faragványokká úgy ő azt az 1711-ben magával vitt nyelvet és szellemet szép levelekké esztorgályozta és lelke pihenő erejét nemes műalkotásokba lehelte. Ez a rég magával vitt nyelv ott a távol elhagyatottságban lehiggadva, salakjaitól megtisztulva a prózának addig ismeretlen harmoniájává képződött.

S ez elszigeteltséggel nem is az író vesztett többet mint a közönség, a kor, a magyar irodalom, mely Mikes újítását a maga idején nem fordíthatta hasznára. Az írói tehetségben oly szegény kor ez egyik legjelesebb írójáról semmit sem tudott. Úgy hogy az irodalomtörténetiro majdnem zavarba jő, hová helyezze őt. Nevelni egy régibb korszak nevelte, hatását csak egy későbbi korszak kezdte érezni. Ide helyezzük mégis, mert ekkor dolgozott és munkássága ezen kor bélyegét viseli. Ha félig kiesik is a történeti fejlődésből, irodalmunk történetének vissza kellett őt honosítania. Úgyis, mikor a visszatérhetés végső reményéről is lemondott, abba a kívánságba olvadt bele honvágya, hogy az ő képében legalább munkái haza juthassanak. Nagyon megérdemelte, hogy ebben a reményében ne csalatkozzék.

Mikes székely főnemzet-ségből született a háromszéki kies Zágónban, 1690-ben. Mint tizenhat éves ifjú II. Rákóczi Ferenc udvarában lett »belső



Miksa Kelemen arcképe 1711-ből

inas», azaz apród, két év múlva pedig »bejáró». Alig huszonegy éves Mikes első korában száműzötté lett, kibújdosva Rakóczival, nem politikai kenyetelenségből vagy számításból, »hanem hogy igen szerette az öreg fejedelmet». Elküldte őt Lengyelországba, onnan Danekán át, a tengeren Anglia partjainak érintésével Franciaországba, melyet majd őt évig meglakott, részesülve a bujdosóinknak szóló ünneplésekben, s együtt reménykedve az ígertett, de mind kevésbbé valószínű francia segítségben Magyarország felszabadítására. Vele ment akkor is, mikor Rakóczi III. Ahmed szultán hívasának engedve Franciaország földjét Törökországgal cserélte fel. Gallipoliban, majd Drinápolyban várták a száműzöttek az alkalmat, hogy a török háború egy kedvező pillanatában ismét megjelenhessenek a világ színpadán, de Eugen herceg győzelmei és a huszonegy évre kötött passzarovici béke meghu-

Mikes Rodostó-
ban

sította minden reményöket. Bujukderében, aztán Jenikőiben rendelt nekik szállást a porta, végre 1720 ápr. 24-én eljutottak bujdosásuk végső állomására, Rodostóba. Itt teltek egyhangú napjaik kolostori rendtartással s egyre gyérülő kilátások közt. Mikest el-elfogta a sovárgás távol hazája és a családalapítás iránt. Édesanyja is megtudván hollétét, szívre ható levélben kérte, folyamodjék amnesztiáért, otthon elhárítnak minden akadályt: de Mikes nem bírta lelkére venni, hogy elhagyja a fejedelmet, kinek egyik vigasztalása az ő társasága volt. Természeti vidámsága, jó humora meg-édesítette a nyomorúságot s a magyar telepben levő egy-két nő társasága sokat pótolta nála. Rákóczi fegyverhordozójának lánya, Kőszeghy Zsuzsi élenkebb vonzalmat is ébresztett szívében. Örömmel időztek együtt, de a lány 1723-ban az akkor özvegyen maradt Bercsényihez ment nőül, Bercsényi halála után sem akarván a szegény bujdosóhoz kötni sorsát, 1726-ban a férjétől rámaradt összeggel Lengyelországba távozott. Még sokkal fiúdalmasabban sújtotta Mikest a fejedelem halála 1735 nagypéntekjén. E két lényben elvesztette azokat, kiket a számkivetésben legmélyebben szeretett. Az újabb török háború 1737—40 közt ismét felzavarta a rodostói egyhangú életet. A török ismét tüntetni akart bujdosóinkkal, Rákóczi idősb fia, József vezetése alatt Magyarország felé küldve őket. Mikes rég kiábrándult minden efféle reményből s még örült, hogy az országból valamire való ember nem csatlakozott hozzájuk és Erdély megszabadult a rablástól. A moldvai vajdához küldetvén követségbe, ez alkalommal közelről látta, ha nem is kedves hazáját, legalább a »köpönyegjét«, a határbércet. A békekötés és az ifjú Rákóczi halálával véget ért a dicsőség nélküli kaland s a bujdosók visszamentek Rodostóba, elfogyasztani azt a rakás kenyeret, mit a Mikesnél gyakran idézett török példaszó szerint a gondviselés ott tett le számukra. Mária Terézia trónraléptekor megkísérlé Mikes a hazatérésért folyamodni, de a királyné nem engedte meg, hogy a szegény öreg bujdosó haza jöhessen meghalni. Ex Turcia nulla redemptio! Még huszonnégy évig ette a török császár kenyerét. Unalmát irogatással úzte el, vallásos és erkölcsi könyvek fordításával és szerkesztésével. Egymásután haltak el szeme előtt bujdosó társai; 1758-ban a régi száműzöttek közül már csak egyedül maradt s ekkor rászállt a básbugi méltóság, a szultán alatt élő magyarok előljárósága. Végső éveiben megnyert annyit, hogy erdélyi rokonainak írhatott. Ez az egy öröme volt még, míg aztán 1762-ben ő is, az utolsó kuruc bujdosó, nyugodni tért társaihoz.

Mikes munkái

Mikes a Rákóczi József-féle expedíció után, az 1740—50-es évek alatt adta magát az írás szenvedélyének. Munkásságának egész terjedelme csak 1873-ban tűnt ki, mikor dolgozásai a nemzeti múzeumba kerültek és felismertettek. Tizenöt vastag negyedréti kötet kézirata van a múzeumban, ezek közt hat-hétszáz lapnyi terjedelműek is; azonkívül van még a *Törökországi levelek* kézirata az egri érseki liceumi könyvtár birtokában s másutt is némely kötetei, így *A keresztnek királyi útja*, melyet még ő küldött

1760-ban feltestvéreinek Erdélybe. Ennek első auctora spanyol jezsuita volt, azután franciára fordították, a franciából székely nyelvre. Többi munkáinak is legnagyobb része vallásos és erkölcsi tárgyú; többnyire francia eredetiek (pl. Fleury Kolos) után készültek. Legnagyobb köztök egy homiletikai mű, az egész évi vasárnapokra és ünnepekre szóló *Epistolának és evangéliumoknak magyarázatja* 4 köt., 1741-ből; a többiek: *Chatechismus* formájára való közönséges oktatások 2 kötet 1744-ből és újabb dolgozat 1752-ből, *Keresztényi gondolatok* 1747-ből, *A Krisztus Jézus életének históriája* 1748-ból, *A valóságos keresztényeknek tüköre* 1749-ből, *Az izraeliták szokásairól* tán 1750-ből, *A keresztényeknek szokásiról* tán 1750-ből, *Az idő jól eltöltésének módja* tán 1751-ből, *A zsidók és az új testámentomnak históriája* tán 1754-ből, és egy még 1724-ben írt, de 1741-ben átdolgozott mű: *Az ifjak kalauza*. Szépirodalmi tárgyú is van egy: a *Mulatságos napok* 1745-ből, melyet Abafi kiadott a Nemzeti Könyvtárban; ellenben a többi ma is kéziratban hever. Tekintélyes tanúi ezek Mikes vallásos érzületének és szelleme oktató irányának, de a szépirodalom történetét alig érdeklik.

Mikes a *Törökországi levelekből* font igazán örökzöld kószortat homlokára. Ez az ő legsajátosabb műve, mely kissé késve ugyan, de mégis részévé vált a fejlődésnek s már egy század óta gyűmolesz az irodalmunkban. Érdekét növeli két rejtély, melyek keletkezéséhez és hazakerülthez fűződnek. Hihetőleg egy Törökországban alkalmazott magyar ember, Mészáros nevű szolnoki fi hozta magával 1780-ban Bécsbe, a hova bevásárlások végett jött; ő a kéziratot Rákóczi Ferencnek egy Horvát nevű öreg szolgájától kapta. A bécsi magyar íróktól a lelkes Kulcsár István kezébe került a könyv, ki becsét azonnal felismervén, 1794-ben kinyomatta Szombathelyen. Ez Thaly Kálmán véleménye. Toldy szerint b. Toth Ferenc francia tűzerhadnagy hozta volna a kéziratot Konstancinápolyból s miután a kiűtött francia forradalom régi hazájába űzte vissza, általa kerültek volna a Levelek is Magyarországra s Kulcsár kezébe.

A sorozat kétszázhet levele közül az első 1717 okt. 10-én, a Gallipoliban történt partraszállás napján kelt, az utolsó pedig Rodostóban 1758 dec. 20-án; átfogják tehát a törökországi tartózkodás egész idejét a negyvégső év kivételével, a mikor Mikes a régiek közül már egyedül maradt és csak halálát várta. Valamennyi levél Mikesnek egy Peraban élő nénéhez, gróf P. E.-hez van intézve, a kit a levélíró szorgalmatosan tudósít a bujdosók dolgairól meg a maga élményeiről és tapasztalatairól, annyi elevenséggel, közvetlenséggel, a benyomások olyan frissességével s oly kedves bizalmassággal, hogy meg nemrég is vitatták azt a nézetet, hogy a levelek valódi misszilis levelek voltak. Ma már eléggé be van bizonyítva, hogy Mikes e leveleket soha el nem küldte, maga ez a gróf P. E. csak eszményi alak s Mikesnél a levél csak irodalmi forma volt, hogy a bujdosók történeteit és a maga emlékezeit megőriztse. Annál nagyobb

Törökországi
levelek

művészete, hogy levelezésének a csalódásig meg tudja adni az alkalmosszerűség látszatát. De nem is napló ez oly értelemben, mintha Mikes minden eseményt nyomban levélformába foglalt volna s a »levelek« egyenként a keltezés napján készültek volna; mert egyrészt az első és utolsó levelek közt nincs negyvenegy évnvi hangulat- és stílkülönbség, másrészt az események följegyzésében némelykor anakronizmusok vannak. Viszont nem is készült az egész sorozat egyfolytában egy aránylag rövid idő, pl. a végső évek



Miksa Kelemen rajza. (Hit, remény, szeretet.)

alatt, mintha Mikes memoire-t akart volna írni. Ezt a nézetet vallja nevezetesen Toldy Ferenc, hozzátéve, hogy ez emlékirathoz Mikesnek régibb naplójegyzetei szolgáltak mindenesetre alapul. De a levelek egész hangja sokkal elfogulatlanabb, semhogy — kivált célzatos — memoire-t kereshetnének benne; akkor többet beszélne a bujdosók ügyéről, a maga szándékairól, mint olvasmányairól, reménykedéséről és hangulatairól. S egy-két évnél mégis nagyobb a különbség a levelek hangulatában. Abafi Lajos pedig a Levelek papírjának vízjegyeiből megállapította, hogy a sorozat hosszabb időn át készült, s főtömege előbb megvolt mint Mikes főntemlített vallásos munkái, mert a legnagyobb rész papírjának

vízjegye az 1741-ben (tehát a legelőbb) fordított vallásos iratokéval egyezik, illetőleg az 1724-iki és az 1741-iki kéziratok vízjegyei közé esik.

a levelek kora
és szerkezete

Úgy látszik, a levelek első csoportját, a Rákóczi Ferenc haláláig terjedő részt, Mikes az 1730-as években dolgozta fel levelekké, talán egyfolytában, addigi jegyzetei alapján. Ilyen alkalmi följegyzéseinek kellett lenni, mert rendkívül részletesen tud leírni, még az első törökországi évekből is minden eseményt és jelenetet. Akkoriban majd minden erdélyi úr naplózott. A második részt, melynek főeseménye Rákóczi József kalandja,

[illegible]

Feb 21. 1871

Also mention my friend Sam. Don't mean
you would see eyes at old water. It was from your
own hand & his own suffering they were sent without a
word of prayer, & it is no relation! I am always

vagy egyidejűleg jegyeztette könyvébe, vagy némi megszakítással egy-egy csoport eseményt, pl. a bukaresti hosszas időzés alkalmával, vagy talán a Rodostóba visszatelepedés után az egészet, együtt, épügy talán apránként folytatta még 1742-ig; levelei itt mind ritkulnak, s aztán három évre meg is szakadnak. A többit már ismét egyszerre írta Mikes, az ötvenes években, legalább 1748 elejétől 1751 közepéig szülő leveleit huszonegy

Illustrissimo
Grō Grō
Comiti Davidi Letki
Annuaam Sancti sui Patroni
memoriam recolenti ha si:
gura congratulatur
humillimus Servus
Clemens Mikes

conf: - - - 3
 com: - - - 3
 Ros: - - - 3
 Moris: - - - 4
 Li-fau: - - - 5
 Li-De Nom Je - 6

Mikes Klemen kezirata

¹ E sorok a tulso oldalon lathato kep hatlappjan vannak. Mikes valoszínűleg tanu-
 korában küldötte névnapj udvoztetu gróf Petki Davidnak. A rövidtesek jelentese az,
 hogy P. D. lelki üdvéert a nevnap alkalmából vegezni: 3-gy szor a gyónást és áldozást
 (confessio és communio), 3 szor elmondja az olvasót (rosarium), 4 szor vegez testisanyar-
 gatást (mortificatio) pl. btyot, 5 szor elmondja a lauretomi litaniát s 6 szor a Jézus
 nevérol szöló litaniát (litania de Nomine Jesu).

darabot, okvetetlenül egy időben írta, t. i. e hét évre helyezett levelei mind a török állapotokat írják le. Az utolsó pár évre vonatkozó leveleket írhatta akár időnként, akár mind egyfolytában, míg 1758 dec. 10-iki levelével letette a sorozat zárókövét. — Egyszóval három csoport: első és legnagyobb a fejedelem haláláig terjedő rész; második a Rákóczi József-féle expedició körül csoportosuló rész 1741—1742-ig, vagyis a második rodostói tartózkodás kezdetéig; s végül harmadik csoport az utolsó húsz év levelei, aránylag nem is sok, csak harminckilenc darab, alig ötöd része az egésznek, ez készült az ötvenes évek közepe után. S ennek megfelelőleg háromféle hangulat váltakozik a sorozatban, mely hangulatok életkorával is, az eseményekkel is megkapó összhangban vannak. A lélek ruganyos vidámsága a férfikor delén túl szatirikus árnyalatot vesz, végül a lemondás humorába olvad át. A hangulat e hármas változata belső kompozícióját adja meg a sorozatnak, melyet az utolsó levél mint egy hattyúdál fejez be.

A levelek
tartalma

E levelekbe foglalta Mikes mindazt, a mi vele történt, a mi rá hatott, akár esemény volt az, akár megfigyelés vagy olvasmány. Elmondja a bujdosók Törökországba érkezését, az első török háború lefolyását, vándorlásukat Gallipoliból Drinápolyba, Jeniköibe, végül Rodostóba, a fejedelem reménykedését és csalódásait, a maga észleleteit, vágyódását Zágon felé, kis szerelmi regényét Kőszeghy Zsuzsival, a rodostói életmódot, az ottani nép és természet sajátságait, a gyapottermelést, a selyemtenyészést, melyet Magyarországon is szeretne meghonosítva látni; mikor anyaga fogy, elbeszél egy-egy adomát, az országok vagy az egyház történetéből egy emlékezetes példát (nála lelte Kisfaludy Károly is *Irène* című tragédiájának tárgyát), megítéli a magyar nevelést; följegyzí az európai főbb eseményeket, a kisebb Rákóczi-líú rodostói látogatását, és szívrehatóan Rákóczi Ferenc halálát. Majd Rákóczi nagyobb fiának vállalkozását írja le élénk tollal és jellemzően. Levelei utolsó szakában a török birodalom vallási, politikai, társadalmi viszonyait rajzolja, s az európai események érintése mellett egészségének változásait és a bujdosók egymásután elhalálózását jegyzí fel, míg végső levelében visszapillant az egész sorozatra s levelei hangulatát szépen összefoglalja. »Vagyön immár egynehány napja, hogy ide visszaérkeztem — írja, midőn: utolsó társának Zay Zsigmondnak halálát Konstancinápolyban bejelentvén, Rodostóba visszajött. — Mit rendel az úr ezután felőlem? Az ő kezében vagyok. Hanem azt tudom, hogy a pornak porrá kell lenni. És boldog az, a ki nem az úrnak, hanem az úrban hal meg. Annyi hosszas bujdosásom után kell-e mást kívánnom annál a boldogságnál? — Az első leveletem a midőn a nénémnek írtam, huszonhét esztendő voltam, eztet pedig hatvankilencedikben írom. Ebből kiveszek tizenhét esztendőt, a többit a haszontalan bujdosásban töltöttem. A haszontalant nem kellett volna mondacm; mert az isten rendelésiben nincsen haszontalanság; mert ő mindent a maga dicsőségére rendel. Arra

kell tehát vigyáznunk, hogy mi is arra fordítsuk, és úgy minden irántunk való rendelése üdvösségünkre válik. Ne kívánjunk tehát egyebet az isten akaratjánál. Kérjük az üdvösséges életet, a jó halált és az üdvösséget. És azután megszűnünk a kérestől, mind a büntől, mind a bujdosástól, mind a telhetetlen kívánságtól. Ámen.

Nem ez az egy levél [hangzik ki ilyen mély hangulattal. Sőt minden levélben ott találjuk az ő meleg érzését, melyben természeti vidámsága s a honvágy melancholiája vegyül, szerető, hű, ragaszkodó lelkét, melyet annyi csalódás nem tudott elkesernyészíteni, csak eleintén derült humorát színezte később bánatosabban. Mindenütt nyilatkozik arany kedélye. S mennyi változatosság van e hangulatokban, a »nénjével« való kedves kötődéstől fejedelmének megsíratásáig s anna rezignált humorig, melylyel visszatérhetésének megtagadását fogadja! S lelkének egy másik vonása rendkívüli fogékonysága. Minden benyomás éleken hat rá, s barnáról beszél vonatkoztatni tudja. Minden tárgyra nézve vannak gondolatai, észrevételei, sajátos szempontja s az ismeretközlő részek sem untatják az olvasót. Soha sem vész bele tárgyába, mindig uralkodik rajta, egy ügyes fordulattal visszatér a főgondolathoz, a személyi kérdésekhez, a levél alaphangjához s a kompozíció iránt oly eleven érzeke van, hogy egy-egy levele olyan kerekded, mint egy dal. Mint dalaiba Petőfi, úgy foglalta Mikes egész élettörténetét leveleibe. S e levelek varázsa egyrészt abban rejlik, hogy ily méltó tárgyak van, ily rokonszenves életpályát és ily szeretetreméltó egyéniséget varázsolnak eléink. De rejlik mély és gazdag hangulatukban, őszinte érzésükben és Mikesnek szerkesztő és előadó művészetében is. Nemcsak egy-egy levél van jól alkotva, hanem az egész sorozat is kikerekítve és befejezve.

Mikes hangulata, humora

A levél mint irodalmi forma Mikes előtt ismeretlen volt a magyar irodalomban. Ő a franciáktól tanulhatta, a hol a levélírás rég irodalmilag művelt faj volt s a Sévigné asszony és többek levelei a könyvtárakon forogtak. Mikes ott időzött öt évig, módja volt ilyen gyűjteményeket olvasni. Csak az a kérdés még, arra talált-e ott mintát, hogy valaki egy jól televezett alakhoz intézett levelekben emlékezéseit írja meg. Azt hisszük, ebben Mikes eredeti, ő kapcsolta össze az emlékirás erdélyi szokását a francia levélformával. De egyéniségének megfelelőbb alakot ki nem gondolhatott volna.

Stílusát bizonyynyal maga teremtetette, azzal, hogy mindig szíve szerint, őszintén és természetesen beszél. Olyan, mintha bizalmasan társalgna a maga jóízű modorában, egyszerű, tiszta székely nyelvén. Nála messze vagyunk a XVII. század vallásos irodalmának vitázó, pathetikus és helyével ható előadásától s messze a történetírás fontoskodó, józan, nehézkes módjától is. Nyelve épen keresetlenségével hat; sem a körmondatosság, sem egyéb latinosság nem csabítja el, s oly tiszta prozat az ő korában nem is írtak többé. Elméssége, játszi szeszélye, változó hangulatai adnak

meg prózájának díszét, nem külső eszközök; mert külső ékességei csupán az egyszerűség és a tisztaság.

Mulatságos
napok

A *Mulatságos napokban* mint novella fordítót látjuk Mikeszt. Eredetijét egy francia író, Gomezné Poisson Magdolna Angelica (1684—1770.) írta s *Les journées amusantes* cím alatt Párisban 1723-ban adta ki négy kötetben. Formájokra nézve keretes elbeszélések ezek, Boccaccio mintájára; a nagyvárosi élet zajából egy falusi birtokra menekült kis társaság — négy leány és két férfi — a természet kelleméinek élvezésén kívül olvasással tölti ott idejét, s olvasmányaik nyomán kiki egy történetet mesél el a többinek, mindennap más-más. De szellemökre ez elbeszélések a Franciaországban a XVII. században divatozott heroikus regények közé tartoznak, melyek klasszikai és keleti nevek alatt a francia előkelő társaság ismert alakjait szerepeltették mindenféle képzelt helyzetekben és affektált erkölcsi világításban, s kecses és érzelgős nyelven beszélgették. Gomezné ez irány kései s nem is igen jeles képviselője volt, de még mindig népszerűvé tudott lenni, s az eszményi lelkű Mikes tetszését is nagyon megnyerte alakjainak eszményi emelkedettsége. Mikes a Gomezné hosszabb elbeszélései közül hatot kiválasztott, a keretet magyar földre tette át, a Szamos mellé, a kertet Rodostóból való kétszer termő szőlőtőkkel ékesítette; — ez az ő leleménye, egyébként csak fordító. A novella-ciklus hat tagja: *Eleonora de Valesco, Rakima, A ponthiői fejedelemszöly, Donna Elvir de Zuáré, Angliai király Etelred, Cleodon*. Mindegyikben ugyanazon rendkívüli kalandok, messze földön hányódás, tengeri út, kalózok, vadnépek, minden akadályon győzedelmes szerelmek és hasonlíthatatlan vitézség a főurak s a véletlen szerencse a megoldás rendes módja. Mikes stíljé itt nem éri utol a leveleket. Nem a maga gondolatait, hanem kész gondolatokat fejezvé ki, el kell hallgatnia eredeti szeszélyes ötleteit, elfojtania kedélye szikráit; s az elbeszélésben kevésbé is volt ügyes, mint a csevegésben, sokkal költőibb tollal írt le egy valódi élményt, mint fordított egy költött szép mesét.

III.

Faludi Ferenc.

Míg a székely nemesember, a kuruc Mikes, hazafíjó szívvel messze délkeleten, Rodostóban, ugyanakkor az ország másik szélének szülöttje, a loyális jezsuita Faludi, messze délnyugaton, Rómában, szintén hazajáró gondolattal hasonló munkába foglalta magát: erkölcsi könyveket fordíttatott s a hazai nyelvet ékesgette. Csak míg Mikes inkább magának dolgozott s ösztöne szerint írta szép nyelvét: Faludi azzal a céllal írt, hogy munkáit kiadja, s a nyelvet tanulmányképen, tudatosan művelte.

Faludinak is teljes élete bujdosásban telt, noha száműzött nem volt. ^{Faludai címe} 1704 ápr. 1-én született Németújváron, s tizenhat éves korától kezdve, a mikor a jezsuita-rendbe lépett, hatvankilenc éves koráig, a rend felosztásáig, sokféle alkalmazásban egyik állomásról folyton a másikra rendelve, teljesítette a rendnek tartozó nehéz szolgálatait, s mind a szoros fegyelem, mind a terhes munka és a sok változás csak edzette, erősítette szelíd lelkének derült nyugalmit. A becsi és gráci kollégiumban tanult, s tanított a pozsonyi, pécsi iskolákban, majd német hitszónok lett a budai vizivárosi templomban, ismét tanárként működött többek közt a becsi és gráci theológián, majd Linzben, etikát, bölcseletet, mennyiségtant adva elő;



Faludi Rómában (Toldy Ferenc: Faludi és a századunk. 5.)

1740—41-ben pedig Rómába küldték magyar gyónatou a szent Péter egyházába. Itt töltött öt évet, aztán megint szentírást magyarázott Nagy Szombatban, aligazgató lett a Tereziánumban, három-három évig igazgatta a nagyszombati akadémia sajtóját, a kőszegi hazat, a kőszegi kollégiumot és két évig a pécsi hazat. Ötvenöt éves korában ért esendesebb révbe, a pozsonyi könyvtárnokságba, a hol a rend eltörléseig, tizennegy évig megmaradt. Ekkor Rohoncra vonult s hat, esendes munkában töltött év után ott is halt meg. Különös tulajdonsága volt az emberszeretet, s mint a munkakedv és a jó erkölcs példája volt a közszeretet és tisztelet tárgya maga is.

Rómában lett magyar íróvá. Mar itthon kezdte ugyan a spanyol *Gracian Aulicus*-t magyartani, mely a múlt század elején nálunk is két kiadásban is megjelent, de csak ottani csendes hivatala mellett volt érkezése arra,

hogy az örökváros szellemi légkörének hatása alatt is, írói foglalkozásnak adja magát. Sokat olvasott olaszul és franciául s módjában volt itt, a központban, rendje minden országbeli kiváló íróinak műveivel megismerkedni. Így ismerkedett meg Dorell angol jezsuita erkölcsi dialogjaival, melyek akkor Francia- és Olaszországban is elhíresedtek. Megkívánta e műveket a mi közönségünknek is, melyet a XVII. század ugyan sok vallási polemikával, de meglehetősen kis számú erkölcsi könyvvel ajándékozott meg. Lelki szükség is volt rá nézve e foglalkozás az édes hazai nyelvvél ott az idegenek közt. E római foglalkozását tünteti fel az az eszményi kép, melyet Toldy Faludi munkái elé metszetett. Itt készült a Gracian-ciklus első- és a Dorell-ciklus első és második darabjának fordítása. Ezeket Faludi itthon, nagyszombati akadémiai nyomda-igazgató korában kinyomatta e címek alatt: Istenes jóságra és szerencsés boldog életre oktatót *Nemes ember* és *Nemes asszony*, mind a kettő Dorelltől, 1748-ban, s már másik évben újra kellett nyomtatni; továbbá Gracian műve, a *Bölcs és figyelmes udvari ember*, 1750-ben. Ugyanekkor írta *Constantinus Porphyrogenitus* című iskolai drámáját, melyet ez évben Nagy-Szombatban és 1754-ben Egerben játszottak a jezsuiták iskolájában, de Faludi nem adta ki; róla a következő fejezetben lesz emlékezés. Egy másikat is fordított olaszból: *Caesar Aegyptus földén*, melyet 1749-ben adtak elő. Ez volt Faludi íróságának első termékeny évköre, épen élte derekán. A második élte végére esik; húsz évi hallgatás után. Pozsonyi könyvtárnoksága alatt vette fel újra a tollat, s a mellett, hogy az említett műveket, minthogy már rég elfogytak, harmadik kiadásban is közrebocsátotta, egyszersmind kiegészíté őket. Lefordította és kiadta a Gracian-féle maximák második és harmadik »századát« (1770. és 1771.) és Dorelltől a *Nemes úrfi*t. Ezekhez csatolta az eredeti *Szent embert* 1773., s a Rohoncon németből szabadon fordított *Bölcs embert* 1778. és a *Téli éjtszakákat*, mely azonban csak halála után nyolc évvel jelent meg.

A fordított
művek iránya

Ezek Faludi prózai munkái. Többnyire erkölcsi tartalmúak és fordítások; szépirodalmi a *Téli éjtszakák* és eredeti a *Szent ember*. De a magyar művelődés történetében a többi is számot tesz; hatottak tartalmukkal s még inkább előadásukkal. Ez iránytalan korban igen jó szolgálatot tett Faludi a modern világi ember kellékeinek nyájás és csipős feltüntetésével, elsorolva a nemes ember kötelességeit, a »patyolatos színnép«-et ékesítő erényeket és az ifjúság törekvéseinek méltó tárgyait. A Dorell-féle dialogokban egy bölcs, öreg nemes úr: Eusebius a főszemély, ki a jóra igyekvő ifjú Neandert, a könnyelműbb Leandert, a szabad életet folytató Eleutheriust és hozzá hasonló feleségét Emiliát és az evvel egyetértő Lucia kevély dámát is vitatkozva oktatja, érintve általán a keresztyén erkölcsstan minden tételét, a mint azokat egy nemes személy a modern viszonyok közt megvalósíthatja; míg a Gracian-féle maximák, összesen három »század«, mindegyik néhány illusztráló gondolattal, változatokkal kibővítve, inkább

az udvarias ember gyakorlati életbölcességét tartalmazzák: ne elj sietve, hogyan tessél; el ne hagyj magadat, tudjad a benned fejtekező edesb vétkeidet; tudj alkalmazkodni stb. — Faludi ez iratokat tartalmilag nem igen dolgozta át, nem hozta közelebb a hazai viszonyokhoz, az itt megbeszélte társadalmi kinövésnek még alig jelentkeztek nálunk s az erkölcsi kérdések egy része nem volt még aktuális. De a szelid lelkű Faludi kerülte is azt, hogy erkölcsbírónak tolja fel magát s neheztelést vonjon magára, inkább meghagyta a távoli viszonyokat, s nem orvosolni akart, hanem óvószert nyújtani. Könyveinek kelendősege mutatja, hogy így is eléggé az elevenre tapintott.

Hatásában nagy része volt azonban előadásának. Ontudatos stílusa Faludi stílusa. volt, a ki akart szépen írni, s volt hozzá érzéke is. «A mit irtam, a végre irtam, hogy nyelvünk is terjedjen, híré is adjam, miben miként farasztják eszeket a külső nemzetségek» — mondja egy helytt, és a maximák első századja előtt: «A mi a stílust illeti, ha oly cífrán nem trágyáztam (a. m. fűszereztem), a mint hazánknak kényesei szeretnék, vagyon kis mentsegem: iflantan kezdettem, távol bujdosva irdogáltam jobb részt és csak pihenő órákkor.» Kiművelt nyelvekből fordított egy képzetlen nyelvre, olyan elmélkedéseket, melyekben nyelvünk csakugyan gyakorlatlan volt. Ket nehéz feladat várt reá: a magyar nyelvet erkölcsi elmélkedések megbírására kényszeríteni, műszavakat alkotni, s másrészt az eredetiek stílszépességét sem hagyni visszaadatlanul, hanem a magyarban is hathatós szólamokkal helyettesíteni. «Egyről követem — úgymond — a kegyes olvasot; ne nehezteljen, ha fordításomban néha csak mellette jártam a spanyol authornak; ki (= mily) akadékos, szeges munka az idegen nemzetnek nyelve járását és annak tulajdonát szakasztott úgy magyarosan ejteni!»

Faludi e végből kétféleképp járt el. Egyrészt újított; alkotott számos új szót — kivált műszókat — és fordulatot. Neha csak a szó jelentésének megszorításával újít, így midőn a régi általános értelmű *hitel* szót (= hives) a *kredit* kifejezésére foglalja le; maskor maga képez új szót, de nem erőszakos úton, hanem a képzés és összetétel rendes módján: *udvariság*, *ellenfél*, olykor elvonással: *figyelem*. Ez újításainak igen nagy része megmaradt az irodalomban. Másrészt a nyelvnek meglevő, de kevésbbe ismert szó- és szólamkincsét gyűjti össze nagy szorgalommal; jeles és magvas szólásokat jegyez ki Pázmányból, meglesi a nép beszéde módját s a szebb kifejezéseket jegyzőkönyvébe iktatja. E kifejezéseket aztán nagyrészt ismét sajátosan újítja, vagy analógiájokra másokat teremt. Igen élénk oszton és belátás vezetí ebben. Ilyen gyűjtései és saját szólamalkotásai fenn is maradtak jegyzőkönyvében. Kivált a metaforák és képes jelzők alkotásában fejtett ki ritka leleményt.

Faludi mindez újításait bevitte stíljébe és lehető sűrűn alkalmazta, hogy előadásának jellemet, hathatóságot kölcsönözzön. Ezért mindjárt a római dolgozatok nyelve rakva van tösgyökeres és a mellett új szólamokkal.

Minden mondat szembetűnően teli van effélékkel tűzdelve, csakúgy duzzadnak sorai a szemenszedett magyar frázisoktól. Kissé meg is sokalljuk, ha egy szakaszt elolvassunk. E régi iratokban még nem tudta a dísz simán, feltűnés nélkül nyelvébe olvasztani s előadása keresett. Öregkori dolgozataiban sokkal biztosabb a stílvirágok alkalmazásában, bár fordításainak nyelve mindvégig feszes marad. — Fordításaiban kétféle stíl volt előtte: az aforisztikus előadás Gracian maximáiban, és az összefüggő, társalgó stíl Dorell dialogjaiban. Gracian Boldizsár, a XVII. század első felének híres spanyol prózaírája, a spanyol ú. n. műstíl (estilo culto) megalapítója művét Faludi csak másodkézből — franciából és németből — fordítván, a közletés némiképp enyhítette ez író stíljének hirhedt mesterkéeltségét, a nélkül hogy a választékosságra való ösztönzést eltörölte volna. S azt hisszük, tőle inkább jót tanult Faludi mint rosszat; tanulta a gyökeres, velős szólást és az újító törekvést, de a keresettséget az újítás hozta magával. Nem is Graciant okoljuk, hogy az *Udvári ember* stílje kevésbé szenvedhető, mint a dialogusoké, hanem a szentenciás beszéd szakadozottságának. Valóban Faludi előadása nemcsak folyamatosabb, hanem kellemesebb is a dialogusokban.

A Szent ember
és a
Téli éjszakák

Amaz említett egy eredeti és egy szépirodalmi munkájában szintén ezt a két előadásmódot alkalmazza, de mindegyiket sokkal szerencsésebben. A *Szent ember* Gracian módjára száz-száz gondolatcsoportból álló három «század» aforizma-gyűjtemény, melyben a saját élettapasztalataiból, elmélkedéseiből és részben olvasmányjaiból leszűrődött elveit foglalja össze. Saját gondolatait adván saját fogalmazásában, Faludi itt az aforizma-stílből is remekel. Nem magyarkodik minden áron, tételeit talpraesetten, kerek formában s nagy könnyűséggel fejezi ki. — Az összefüggő előadásban ép úgy sokkal jobb a *Téli éjszakák* prózája a Dorell-fordításokénál, melyeket különben drámai formájával utánoz. Keretes munka ez; egy baráti társaságnak nyolc téli estén folytatott beszélgetése alakjában; a szót a lábbadozó házi úr Hollósi viszi, kinek nagy olvasottsága van, vendégeit elbeszélésekkel, idegen országok állapotjának, és népek erkölceinek leírásával mulattatja; sok mindenféle tárgy kerül szóba, többek közt a két nem elsőbbsége, egy híres pörest és egyebek, s általán az ismeretterjesztő elem uralkodik a laza alkati egyvelegben, de van benne három novella is. Az egyik Mauritius ferrarai herceg felől szól, ki öcscsét ismeretlenül megölte párviadalban, ezért hazájából elbujdosik, kalózok kezébe jut, Konstancinápolyban megnyeri a szultán menyének, a szép Zaydának szívét s bosszút áll ennek férje haláláért a vérengző Szelim szultánon; miután pedig otthon az ő ellenségei is elpusztultak, Zaydát feleségül haza viszi Ferrara hercegi székébe. A másik két «széphistória» is — Dardanus bolgár királyról meg Kazimir lengyel királyfi- és Iréne macedoniai királyleánnyal — a régi lovagi történetek modorában megy; alkotásukban alig van érdem, de az elbeszélő stíl könnyedségét, hangját, átmeneteit sok pontban tovább vitte bennök Faludi, egyes helyei

pedig szemléletesség és költői szín tekintetében is jelesek, bár tinomabb lélektani ábrázolást és hangulatárnyalást nála, mint efféle elbeszélésekben általában, nem kereshetünk. Faludinak ez a műve szinten fordítás vagy inkább átdolgozás, legalább az elbeszélések azok. Forrása talán csak az első elbeszélésre vagy az egészre is — alkalmasint egy nemetre fordított spányol könyv, a *Noches de Invierno* volt.

Faludinak ez a szorosabban szépirodalmi munkája csak 1787-ben jelent meg, mikor a lelkes Révui újra kibocsátotta a jeles jezsuita többi munkáit is. Akkor már nem tett nagyobb hatást De Faludi, egyéb munkái alapján is, úgy tűnt már föl, mint a magyar szépproza mestere. Prozáink általános ellaposodása korában az ő nyelve valami tiszterű, valami tisztább, nemesebb nyelv volt; az ismert elemekből alkotott ismeretlen, meglepő, de könnyen megszokható szólamokat és fordulatokat. Nem naiv író mint Mikes, hanem tudatos stilisztá; nem éri azt el kedves egyszerűségben, meleg közvetlenségben, nála a hang rhetoribb; de hasonló nyelvtelisége nagyobb tanulmánynyal párosul. Stíljé nem egy régebbi nyelv legszebb kivirágzása, hanem egy új fejlődés kezdete. Valóban Faludi a rendszeres nyelvújítás és az általános stílreform kezdője. És szerencséje Mikessel szemben, hogy munkássága idejekorán hathatott. Hatott is, főleg előadásai, s ez leginkább a frazeologia és mondat numerusos alkotása tekintetében.

Faludi azonban a versre nézve is az volt a mi a prózára: ontudatos újító. Itt valamivel eredetibb mint a prózában, van néhány saját leleménye, egy-egy helyzetdala, vallásos éneke, genreképe, melyek a költői alkotóerő bizonyos mértékét föltételezik; van egyénisége, hangulata: buzgóság, derült nyugalom, tisztult világnézet, olykor lelkesedés, gyakran trefa vagy szelidebb gúny. De nem volt termékeny szellem, nem volt sok motívuma s ránk maradt negyven-ötven költeményének nem tartalmában, hanem inkább formájában találni eredetiséget.

Versei alkalmasint jobban megoszlanak élte során mint prozai dolgozatai, melyeket csak két időszakban írt; de igen tetszetős Toldynak az a hozzávetése, hogy Faludi költő-voltának is Rómában ébredt tudatára, az olasz dal légkörében. Valóban Faludi költészete nem olyan, hogy kezdetét a római tartózkodás előtt kereshetnők; az ifjúság hangja hiányzik verseiből, — noha nem kell lelejtelnünk, hogy e kor írói általában kisze öregesek, s maga Faludi is sok jel szerint azon egyéniségek közé tartozott, a kik egyrészt aggkorukig megőrzének sok gyermeki üdeseget, de másrészt sokban korán lesznek öregesek is.

Faludi lírikus költő volt, többnyire dalokat és dalfeléket írt, legalább lírai vegyületű költeményeket: idillt, pásztoréneket. De az övé bizonyos szelcsendes líra. Sehol az egészben egy hangja a szenvedélynek, mindenütt az a derült nyugalom, mely távol az élet hullámverésétől, túl a szív háborgásán, teljes egyensúlyban, bár meleg és érző tekintettel szemléli a világ folyását. Lírája szokatlanul objektív; dalainak nem ő a központja, hanem vagy

Faludi költeményei

általánosan fejezi ki érzésvilágát, vagy mások képébe öltözve, helyzetdalokba foglalja, sőt gyakran genreképpé alakítja. Vallásos énekei közül kettő: *A fészülethez* és *Az úr Jézushoz* a múlt századi katolikus egyházi líra legszebb termékei. Nagyon sikerültek azok a költeményei, melyekben a maga életbölcseleti nézeteit, érzelmeit fejezte ki, minő a mesteri ritmusú *Forgandó szerencse*; a sors állhatatlanságát fejezi ki a hangulatos szerkezetű *Tarka madárban* is. A szerelmet egy pár helyzetdalban és idillben rajzolja; igen kedves *A kisző úrfi* című szerelmi kettős, mely refrainjeivel és végpontjével igen takarosán tolmácsolja a szerelmi ingerkedést. Természetszeretete a század ízlésétől némiképp eltérőleg minden érzelgés nélkül az ő józan módján nyilatkozik leíró költeményeiben (jó leírás az idő ébredése reggel), idilljeiben és pásztori verseiben. Az utóbbiak részben alkalmi vonatkozásúak, nyelvökben sok a magyaros sujtás, de jelenetezésök az antik mintára egészen konvencionális. Alkalmi versei csekély értékűek: kiválik a Nádasdyra írt két vers, melyek közérzést fejeznek ki némi ódai lendülettel, de ezek is úgyszólván helyzet-ódák. Egypár genre-helyzete és képe viszont igen jó, kivált a gúnyosak; a *Nincsen neve* című rajz Csokonai vénasszony-rajzainak méltó elődje.

újra újításai

De eredetisége mégis inkább az ízlésben van, mint az alkotásban. Kevés anyagát sokféle műformában fejezte ki; kedvvel újította a belső formát, kereste a művészből szerkezeteket, a váltakozó, a páros éneket, a refraint, az elmés fordulatokat, s nagy érzéke volt a dal kerekdedége iránt. A lírai nyelv és verselés épügy újjászületett nála mint a széppróza, s ez annál fontosabb vívmány volt, mert az epika technikája már egy századdal előbb megújult Gyöngyösi keze közt. Faludinál most a líra kapott új szint. Minden forma, a régi is, olyan nála, mintha ő találta volna ki. Válogatja a művészből formákat, szakalkotásban, rímhelyezésben nagy leleményt fejt ki, főtörekvése a dallamosság, mit könnyen, erőltetés nélkül elér. Ütemei tartalmasak, henye verspótlék nála nincs; metszetek, gondolatritmus tekintetében követi és továbbképzí magyar verselés-hajlamát s olykor ösztönszerűleg majdnem trochaeusban ír. Nyelve a versben is olyan újszerű, de természetesebb mint próza-fordításaiban.

Mily kitűnő például szolgálhatott volna e választékosság, ízlés, műgond költőink előtt, ha Faludi versei idején az irodalmi nyilvánosság elé kerültek volna! De csak Révai bocsátotta ki őket 1787-ben, s noha kéziratilag el voltak addig is terjedve, hatásuk nem lehetett teljes.

IV.

Amade László.

Nem kevésbé érdekes alak, mint e kor írói triászának másik két tagja, de ismeretlenebb. Nem volt sem száműzött, sem aszkéta, az itthoni élet kellő közepében élt mint katona és főúri gavallér s fenéig üritgette

az élvezet poharát. Élete alkalmasint gazdag volt regényes részletekben, de eddig csak fővonásaiban ismerjük; emlékezete sokáig nem talált kegyeletes méltatóra, a ki megmentette volna a feledéstől. Sándor István 1796-ban tette közzé egy versét; egyik buzgó híve neki is Kulcsár volt, ki 1817-ben néhány versét kiadta és a 20-as években kéziratos gyűjteményéből Toldynak is több darabot engedett át. Mikor azonban jó hat évtizeddel a költő halála után, 1836-ban Szalay László ösztönzésére Amade Taddé gróf kiadta versei gyűjteményét, már akkor Amade költészete egészen elavult, emléke is annyira feledésbe ment, hogy életrajza egy kis nyomtatott lapra ráfért. Még csak születése helyét sem tudták kideríteni.

Régi magyar főnemesi családja a Guthkeled nemzetséggig vitte föl eredetét, s 1628-tól fogva bárói rangban volt. László atyja AMADE ANTAL, aransarkantyús vitéz (1676—1737.), szintén megemlítésre számíthat az irodalomtörténetben. Egy csonka füzetben vallásos költeményei maradtak ránk, de csak öregkorából, 1736-ból. Összesen nyolc darab, istenes énekek és elmélkedő versek, Balassi-versnemben, csakhogy a hattagu sorok helyett öt szótagúakkal, és egy alexandinban írt legenda-féle Szent István királyról. Az erős hittel, de kissé száraz okoskodással írt hosszadalmas versek gyakorlatlan technikája és felsődunai dialektusa mindjárt ravall a műkedvelő költőre, a ki talán csak fiától kapott kedvet az énekszerzésre.

AMADE LÁSZLÓ 1703. március 12-én született, alkalmasint Bősött, a Csallóközben, hol a család főfészke volt. Kijárta a jezsuiták nagyszombati egyetemét, ott 1722-ben egy latin theologiai vitabeszédet mondott el nagy hatással és adott ki *Victor in proelio S. Ivo* cím alatt, s Grécien fejezte be tanulmányait, hol 1725-ben a filozofia doktorává avatták. Ugyanc három évben tanult itt Faludi is bölcészetet. Ez a nagy tudományos kiképzés alighanem a papi pálya kedvéért volt, melyre talán szülei szántak, mint már ötödik gyermeköket. Fenn van egy levele 1729-ből, melyben arról panaszkodik, hogy most, midőn hazájába visszatért, apja, anyja elfordultak tőle s rokonának, a hercegprimásnak közbenjárásáért esedezik. Talán a papi pályát hagyta ott és ekkor jött haza Grécből. Még 1729-ben nőül vette báró Orczy Zsuzsánnát, „de vele kevés ideig élt”, mint a családi megbízásból szerkesztett szükségzavni életrajz mondja. Elhalt-e a nő, vagy elváltak? — nem tudjuk. Amade azonban katonaságra adván magát, az 1735-ben felállított Hávor János-féle huszárezredben szolgált mint kapitány. Majd második házasságra lépett Veltzl Mária Paulinával, de gyermeke tőle sem lett, mint első nejétől sem. Mária Teréziáért az örökösödési háborúban vitézül harcolt. 1742-ben a nemesi felkelő seregben ezredes-kapitány volt, míg 1744-ben generál-adjutánssá lépett elő. Később megvalván a katonaságtól, 1750-ben a pozsonyi udvari kamarához valóságos tanácsosossá nevezték ki, s e méltóságát életfogytig viselte, mialatt 1751-ben az aranykulcsot is megkapta. Résztint Pozsonyban, résztint főlbári jószágán éledgett a Csallóközben, s mint aulikus főúrnak gyakran volt alkalma az udvari

Amade László
élete

és dallamos verseit szerezték; sokat tanult egyszer-mind a népdaltól, melynek magyar, német, tót nyelvű termékeit mődjában volt ismerni. Élményből, érzésből írt, és az életnek; föntartotta a magyar irodalmi dal folytonosságát, azt, mely Balassi és a kuruc-költők példájára a hazai és az idegen nyelvű népköltéssel is állandó érintkezésben van. Ő mint ennek az eleven, természetes lírának képviselője emelkedik ki Faludi mellett; ő hatott a közönségre is, nemcsak az írókra; hevített, nemcsak ajtolt S dalai oly kapósak voltak, hogy nyomtatott betű nélkül is országosan elterjedtek.

Ő maga a kor felfogásának hódolva csak istenes eneket bocsátotta ki *Buzgó szívnek énekes fohászkodási* cím alatt, dallamokkal együtt, Bécsben 1755-ben; pedig ezek a leggyengébb versei, eszméletlenek, közhelyektől állanak, bár egyéni vonás az egykorú vallásos enekhez képest ezekben is sok akad. Világi dalai közt van néhány reflexív költemény, egy kitűnő katonadal (*A szép fényes katonának...*), néhány gunyos darab (*Nőtelen és házasság*) — e nemhez is van ereje, — és pár epikai formájú levél meg élményrajz, leíró részletekkel; de legáltalánosabb tárgya a szerelem s legszokottabb műfaja a dal. Szerelmes dalai leghívebb tukra lelkének Esdeklés, ostrom, dac, boldogság, kötődés, szakítás, remény és kétség a rendes indítékai. Szíve sokszor lobbant hosszabb vagy rövidebb ideig tartó szerelmeire. Első és második feleségén kívül csak a versejelekből tíz-tizenöt olyan nőnek a nevét ismerjük, a kik iránt érdeklődött. Sok verse céloz titkos viszonyokra, sőt tiltott szerelmeire is. Kedélye könnyen lobbanó, de állhatatlan és változékony. Véralakata nyugtalan, erzekény, orok izgalomban levő; bú és öröm mint napfény és fellegarnyek úzik egymast lelkén át. Könnyen kap sebet, sajnását hevesen éri, de hamar kiepül belőle. Teljesen alanyi természet, a kin motívumai uralkodnak, annyira igazán lírikus, hogy többnyire dallamostúl költi dalait, melyek így az eleven enek szárnyain terjedtek tovább s részben még a nép ajkára is átmentek. Annyira a pillanat hatása alatt ír, hogy érzelmeit néha egészen nyersen adja, költői idomra nem elég éretten, noha általán gyorsan kialakul a dalszeme lelkében. Nagyon termékeny költő is volt. Keánk mintegy másfélszáz verse maradt; de sok el is veszett vagy lappang, így egy lírai regénye négyes alexandrinokban a saját szerelmeiről, mely művét Toldy még látta Kulesárnál. Egyébként érzelmi skálája nem nagy terjedelmű; képzelete élénken, de szűk körben mozog és gyakran ismétli magát. Nem bírt egy nagy költői szellem arányaival, de egy-egy dala, egy-egy strófája megkap költőiségével. Az olyan versszakok, mint

A tengernek szélvész után
Habjai apadnak,
Az egetnek fűbők után
Csillagi ragyognak
Én szívem is már habozott,
Fényesillagom homályozott,
Juttasd már partjához,
Egő faklyájához —

Amade költő-
aszele

költői eszméjökkel, kerek szerkezetökkel, dallamosságukkal nem tévesztették el hatásukat, mikor még nem volt Himfy. Kivált egyenként, a hogy e dalok annak idején közzsájrak kerültek, igen sok frissességgel bírtak s a dalhang és dalforma iránti érzéket erősítették abban a korban, mikor a magyarul olvasó közönség Gyöngyösinek és utódainak eposzaival táplálkozott. Szerelmi darabjai különben nem mind dalok, van köztük sok olyan szubjektív költemény, mely a dal lendületén tülemkedik s a dalhangtól és kompozíciótól eltér, akár csak a modern szerelmi líra termékei. Ezek az ő szenvedélyesebb darabjai. — Régibb lírikusaink közt, Balassit kivéve, egy sem oly egyéni mint Amade, érzelmei mindjárt a fogadás pillanatában hangot kapnak s a legtöbb versének élményi háttere van. Az a közvetlen, jeleneti vonás, mintha a lírikus költő szemtől szemben állna egy más személylyel és szavai egy dialognak ráeső részét adnák, szinte Petőfi Sándorig alig található meg más költőnél oly mértékben mint Amadénál. Petőfinél e sajátságot méltán emelte ki Salamon Ferenc.

Amade költői
stílusa

A líra nyelvét Amade nem annyira szép szólamokkal gazdagította, hanem a stíl elevenségével; nyelve nem trópusokban, hanem alakzatokban új. Sok pongyolaság, sok henye szó van nála, de a gondolatot gyakran meglepő tömörséggel fejezi ki, s mindig élénken és fesztelenül. Mint verselő könnyű és dallamos, a világi líra formakészletét igen számos új és dallamos formával frissítette föl, melyekkel virtuóz módra bánt. A strófák szövésében, a rímek elrakásában, a ritmusok változatosságában igen nagy leleményt fejt ki, noha a cifrázást olykor a barokkszerűség viszi. Maga költvén hol magyar, hol nyugot-európai stílus dallamait, nem volt kénytelen a régi versformák taposott útján járni. Különben nem versel azzal a műgonddal mint Faludi, nyelve is sokkal egyenetlenebb. Egészben véve Faludinak ízlése jobb, Amadenak tehetsége több. Hasonlítanak abban, hogy mind a kettő lírai költő volt s a dalnak külső és belső formáját fejlesztik. A nemsokára bekövetkezett irodalmi ébredés korában is megvan hatásuk nyoma; Faludi emlékezetét a klasszikus iskola költői ápolják, Révai mintául is választja; Amade irányát a népies iskola veszi át, Pálóci Horváth Ádámon, Kisfaludy Sándoron többé-kevésbé fölismerhetjük hatását.

*

Haller László

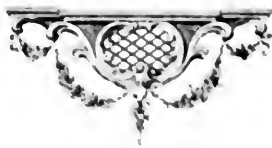
Ime a múlt századbeli széppróza és líra legnevezetesebb alakjai. Amannak művelői közt még egy íróat nevezhetünk, egy HALLER grófot, LÁSZLÓT, a Hármaskönyv szerzőjének dédunokáját, Máramarosmegye főispánját, e lelkes és művelt főurat, a ki azonban már harminc éves korában meghalt, 1751-ben. Franciából lefordította Fénelonnak világhírré kapott regényét, a *Télémaque*-ot, mely munkáját halála után báró Barkóczi Ferenc egri püspök nyomatta ki saját költségén, 1755-ben, Kassán s még három ízben jelent meg újra. Fénelonnak finom, árnyaló stílusa kitűnő iskolául szolgálhatott volna a magyar elbeszélő próza fejlődésére s Haller tisztában volt felada-

tával, volt izlése is; de nem az az alkotó művészete mint Faludinak, vagy később Báróczinak; stíljé olykor hajlékonyabbá, színesebbé küzd ki magát, de meg-meg visszahanyatlak az erőtlen, körülírással móditja. Munkájának mégis megvan az a történeti fontossága, hogy a Telemaqueban ő vezette be irodalmunkba a felvilágosodás korának első kísérletet, az első politikai célzatú regényt, s vele kezdődik a francia szépirodalom közvetlenebb érintkezése a magyarral.

XVIII. századbéli szépirodalmunknak ez egyik jellemző vonása: a francia hatás. Általán szépprózáink e korban is fordításokból áll. Az iskolai drámán kívül csak egy új ág keletkezik, mely eredeti művet is alkot: a levélalak. De fordítóinkat az előző századtól két különbség választja el. Egyrészt újabb, modernebb kapcsolatokat keresnek, nem az ókor szolgálatja többé a tárgyak jelentékeny részét, s ha némely részt az, de nem a középkor szemüvegén át, hanem egy újkori előkelő szellem világításában, mint a Télémaque mutatja, melynek Halleren kívül szintén e század közepén még egy fordítója akadt, ZOLTAN JÓZSEF erdélyi orvos, kinek — Hallerenél darabosabb nyelvű — munkája azonban csak 1783-ban jelenhetett meg Kolozsvárott. Másrészt fordítóink nem is szorítkoznak már a deák mellett csak a németre, hanem körülnéznek a többi modern nyelvekben is, s francziából, spanyolból, angolból, olaszból vesznek mintákat. De mindenek fölött a franczia ízlés kezd, mint európaszerte, nálunk is éreztetni hatását.

Az új eszmekör és az új minták nagy haladás a XVII. század szépirodalmához képest, s még nagyobb az előadás haladása. A nyelv gyökeres, bő, tiszta magyarsága most is megtartja hagyományait, de az írók egyszersmind hajlékonyságot, színváltozatot, kedélyt, szeretetet olvasztanak a prózába, s a csín iránti érzék nagyot fejlődik, mint Mikes és Faludi írásai mutatják. — A széppróza egyszersmind ekkor lép föl először az epesz versenytársaként.

Igy készíti elő e kor csendes munkája a következőt. Mikes és Amade a próza, illetőleg a líra természetesebb, hagyomány szerinti fejlődését képviselik, Faludi mind a két ágban azt a tudatos, mesterséges fejlesztést indítja meg, mely az irodalmi ébredést jellemzi. Tőle ehhez a hűzós, fényes korszakhoz már csak egy lépés volt.





37. Iskolai drámák.



A Z ISKOLAI SZINJÁTEKOT a protestantizmus terelte komolyabb s világiasabb irányba. A protestantizmus korlátozta a fantázia működését a szentek életének s csodáinak leírásában, ez hozta bele a polemiát, ez vitte közelebb a mindennapi élethez. A protestantizmus nyomában fejlődő műveltség mosolygott a misztikus papi játékok művészietlen naivitásán, s igyekezett azoknak megfelelőbb alakot és tartalmat adni. Megalakul a komolyabb irányú iskolai dráma, melyet a protestantizmus is elfogadhatónak talál, mivel a bibliai részek körülírása és a vallási polemia jól felhasználható volt a protestáns érzület erősítésére.

A színjátszás
eltulása

A hazai protestáns iskolákban még sem nyer nagyobb lendületet a színjáték, sőt a XVII. században majdnem egészen elnémul. Az okot nem épen a *debreceni hitvallás* tilalmában kell keresnünk. Igaz ugyan, hogy e hitvallás 1562-ben kárhoztatá és tiltá a színi előadásokat, »mivel a szindarabok, nézőjátékok és szemérmetlen táncok nem szűkölködnek a rosszakban; s a kik szinpadí álarcokat vesznek fel, szemtelen állásokat és mozdulatokat tesznek, a gonosz kívánságok fákláját gyűjtják meg«. Ám e tilalom inkább csak a világias színjátéokra látszik vonatkozni, s nem tiltja a vallásos tárgyú darabok előadását. Valószínű, hogy ezeket meg maga a közönség ünta meg száraz polemikus szellemük miatt. A XVII. századbeli katolikus visszahatás, a protestánsok üldözése és elnyomása csak siettették aztán az amúgy is ritkán felhangzó protestáns iskolai drámák elnémulását.

Az iskolai
színjáték

A katolicizmus ébredésével s hatalmának emelkedésével lépést halad a katolikus iskolai színjáték a szerzetes rendek iskoláiban. A XVII. század elején indul meg s a XVIII. században éri el virágzása korát, vagyis a katolikus középiskolák aranykorában, mikor az ország minden részében gomba módra emelkednek a katolikus gimnáziumok.

A jezsuiták kezdik a játékokat rendszeresen és céltudatosan űzni, s az ő példájokra, habár tőlük függetlenül, a piaristák és pálosok. 1601-ben adják a jezsuiták az első iskolai drámát Vág-Sellyén, s ez időtől kezdve évről-évre növekszik az előadott darabok száma. A piaristák szintén a XVII. században kezdik meg az iskolai színjátszást; 1694-ből már maradt

ránk latin nyelvű iskolai dráma. A jezsuiták meg a piaristák, a hol letelepedtek, az iskolák megnyitásával a színjátékok adását is megkezdték, s így nem lehet eszünkbe jutni, hogy az előadott darabok száma több százra megy. Általános divat volt ez akkor Európában s csak a korszellem hatásának engedtek szerzeteseink, midőn hazánkban is meghonosították az iskolai színjátékokat.

Iskolai drámáink jobbara külföldi utánzatok, fordítások és átdolgozások; csak elvétve akadunk egy-egy eredetire. Nyelvök latin, magyar, ritkábban német. Céljuk részben morális, részben pedig pedagógiai volt. Elvont igazságokat, erkölcsi eszméket, hitéletből vett vonzó példákat mutattak be dráma alakban; nehéz bölcséleti eszméket tettek népszerűvé és könnyen felfoghatóvá; a bűn utálatosságát, az erény magasztosságát hirdettek új, hatásos és változatos alakokban. Az akkori iskolák fűfűjáról, a szónoki képzésről sem feledkeztek meg. Ha valahol, úgy e színjátékokban sajátíthatták el az ifjak legkönnyebben a finomabb hanghordozást, a taglejtéseket, a hatásos mozdulatokat és a bátor fellépést. Méltán mondhatta tehát *Deményi László* piarista tanár a szegedi iskolai színház megnyitásakor (1715.): „A diákok ségnek leghatalmasabb pályája a színpad, mely megnyitja a leendő polgaroknak az utat a szereplésre és a legmagasabb méltóságokra!”

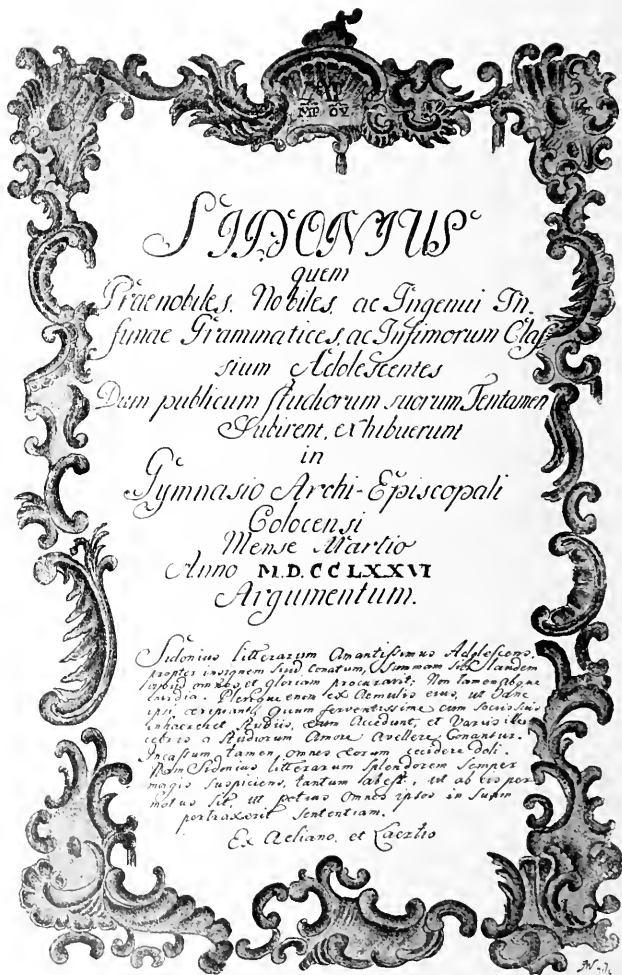
Az iskolai
drámák célja
itt van

E játékoknak tehát nem a közönség szórakoztatása volt a célja s nem is a drámai költészet művelése akart lenni. Mint pedagógiai eszköz szerepelt az iskolákban, s így a szerzők nem a dráma törvényeit, hanem az előadások pedagógiai és morális célját tartották szemük előtt. A lelektanilag kidolgozott jellemeket, következetességgel vezetett drámai eseményeket, az érzelmek és szenvedélyek megragadó harcát, a bonyodalmak érdekes fűzését hiába keressük e játékokban; csak ritkán találunk azoknak nyomára. Különbösen is a nő és a szerelem hosszabb ideig ki voltak tiltva a színjátékokból, s így a szerzőknek a legjelentékenyebb emberi szenvedélyt kellett mellőznök.

A szónoklati hatás kedvéért a párbeszédet s különösen a monológokat gondnal kidolgozott szónoklatokká alakították s nem a jellemek és a fejlemények kidomborítására, vagy motiválásra, hanem a kedélyek megindítására használták. Az egyes jeleneteket és felvonásokat (=vegezéseket) epikailag fűzték egymáshoz s nem sokat törődtek a drámai kifejlés követelményeivel. A bonyodalmat és kifejlést rendszeren egy véletlenül megjelenő alak, talált levél, vagy valami valószínűtlen rögtönzés idézi elő.

A külső hatás kedvéért nagy gondot fordítottak a szerzők a verselésre, a prózában a világított kifejezésekre. Nem egy kézirati iskoladrámánk van, melynek nyelve komoly tanulmányozásra méltó. Egyik-másik valóságos tárháza a tősgyökeres magyaros mondasoknak, elavult, elfeledett kifejezéseknek és szavaknak.

Zene és ének majd minden darabban volt. A szerepeket a legjobb tanulók közt osztották fel, s gondjok volt még a legkisebb mozdulat betanítására is.



A Sidonius (piarista iskola-dráma) egykoru kézirati színlapja. (1776.)

Minél tágabb körben mozgott a dráma cselekvénye, annál élenkebb hatást keltett. Az egyoldalu, rideg bibliai történeteket, az unalmas szomorú játékokat és moralitásokat nem igen szerette a közönség, inkább óhajtotta a mulattató, vig darabokat. Egyik-másik szerző aztán erősen kikel a közönség ízlésének ilyenén elfajulása ellen. »A merő tréfákat lesik, aditják az komédiákban, — mondja Benyák Bernát egyik tragédiájában, — melyek ha szüntelenül elő nem kerülnek, csak csekély itélettel vagynak az egész játék felől.»

A színművek forrásai a biblián kívül leginkább a görög és latin klasszikusok művei, a középkori regényes elbeszélések és a külföldi drámaírók művei voltak. A hazai történetből merített tárgyak közt legkedveltebb

Personae Agentes

Sidonius = Carolus Drey Albin = ...
 Salomon = Ist. Hunyadi ...
 ... = ...
 ... = ...
 ... = ...
 ... = ...

OLD M... ..

A Sidonius szereplői (A színlap határpajzsa)

volt Salamon király története; Imre, Béla, Zsigmond, Hunyadi János, Matyas, István vajda, Zrínyi Miklós, Nádasdy, Koháry, Erdődy stb szinten több változatban van feldolgozva.

A szerzők igen kiméletlenül bántak forrásaikkal. Hihetetlen arányban találkozunk a plágium mindenféle alakjával; elferdítések, eltorzítások, átírások egyszerű címváltoztatással, rövidítések stb, igen ismert és használt dolgok voltak iskolai drámaíróink kezében. A néző közönség nem kutatta a forrást, a szerző tanár pedig nem szánta nyilvánosságra s előadás után rendszeren elvetette a könnyű szerrel írott darabot.

A múlt században, midőn az iskolai színjátszás már igen gyakori lett, s mintegy helyettesítette a világi színeszetet, a szerzők nem találván elegendő anyagot, felhívták a régi moralitásokat, misztériumokat és pásztori játékokat. Csak nem rég került napvilágra negyvenhat ily magyar misz.

csiksomlyói
misztériumok

térium, melyek a *csiksomlyói* ferencrendiek vezetése mellett 1721—51-ig kerültek előadásra. Fölöttébb érdekesek e misztériumok, mivel belőlük következtethetünk az előbbi századok hasonló termékeire is. Prologussal kezdődnek s epilogussal végződnek; tárgyuk Krisztus szenvedéseinek megjelenítése; alakjuk többnyire Zrinyi-stanza, Balassi-szak vagy próza. A prologusok rendszeren a helyi körülményekre, a játék tárgyára és a szomorú hazai viszonyokra vonatkoznak. Az egyik például így inti komolyságra a néző közönséget:

Cicogás, kacagás itt ne hallattassék,
Hanem szomorkodás, sóhajtas láttassék.
Ne is vélje senki aztot semmiképen,
Hogy komédiázzunk ebben az időben,
Melyben szegény hazánk vagyon nagy ínségben.
Mert isten ostroma mindenfelől rajtunk,
Melyet vétkeinkkel országunkra vontunk. stb.

A misztériumok eszmemenete magyaros; a szomorú tárgy dacára lépten-nyomon találkozunk bennök a néphumor jóízű nyilatkozataival. Az asszír király »az zsidóknak hátán dohányt vágat«; a katonák mézes pálinkát isznak s magyar dohányt szíznak; az »ordásbéles«, »szászhenklis«, a »csokoládé« stb. szintén szerepet játszanak. Pilatus meg imígy szólítja meg Krisztust:

Nazarethi Jézus, van-e prókátorod,
A ki te melletted szóljon, vagy aktorod?
Mostani világban úgy folynak a pörök,
Hogy mikor erszényben a sárga pénz zörög:
A bíró nem nézi, pokol-e vagy ördög,
Az igazság ellen ő eleget dörög.
Látom szegény Jézus nincsen prókátorod,
Azért igen félek, rosszul lesz a dolgod.
Igen hamisak most, látom a főpapok,
Istentelenséggel teljes az ő utok. stb.

A misztériumokat az iskolában vagy a szabadban adták elő. A nép — ép úgy mint külföldön — a templomi istentisztelet után, nagy tömegben kereste fel a játékot, melyben néha száznál is több diák szerepelt.

E husvéti misztériumok nem mentek át annyira a nép vérébe mint a karácsonyi pásztorjátékok, melyek közelebb álltak felfogásához, s melyekben inkább adhatott kifejezést érzéseinek és gondolkozásmódjának.

A pásztorjátékok felújulása és elterjedése határozottan az iskolai színi előadások hatásának tulajdonítható. A ránk maradt »betlehemek« alakjai, formái és latinos kifejezései világosan kijelölik az eredeti forrást, az iskolát.

Iskolai pásztorjáték (idyllion) rendkívül sok maradt ránk. Esztetikai becsük azonban igen különböző. Minél jobban fejlődik irodalmunk, annál értékesebbek lesznek pásztorjátékaink. Egyikben-másikban »hanyagló szép hazánk«, »idegen tájra költözött fiaink« is szerepelnek.

Az iskolai drámák előadásával foglalkozó szerzetes rendek közül különösen három tűnik ki: a pálosok, jezsuiták és piaristák rendje. A legmagyarosabb nyelvben és szellemben a pálosok színjátéka; magyar volt a szerzet, a nép gyermekei voltak a szerzetesek; érzések és gondolatok legközelebb állottak a magyar néphez. Pótolhatlan kár, hogy ép tőlük maradt ránk legkevesebb. TÁNCZ MEXVHERT ismert gyűjteményén kívül alig tudunk valamit e rend iskolai drámáiról. E gyűjteményben azonban több értékes darab van. Ilyen a *Polidorus és Cassandra* című színmű három felvonásos közjátéka. Címét nem tudjuk, mivel a kéziratban csak intermedium nev alatt szerepel; de tartalma után bátran nevezhetnők *Asszonyok Csúfságának*, mert a néphumor kedvelt motivumát, az asszonyi nem gyarlóságot csúfolja ki. A darab 1705-ben került színre Újhelyen. Tárgya egy vén leány házasságának viszontagságai. Nemes Berbenze Péter urannak volt egy főköltő után vágyódó leánya, s bár éveinek száma több volt mint szoknyájának ráncja, mégis sikerült őt nőül adni a vigkedvű Kocsonya Mihályhoz. A szülők beleegyezésével a derék Kocsonya rögtön elviszi a nőt házába, még pedig hátán, »nem lévén neki ennél jobb alkalmatossága«. Házasságuk nyugalma nem sokáig tart. Kocsonya bevalja feleségének, hogy gyilkolt. Az asszony, bár hallgatást ígért, azonnal bejelenti férjét a bírónak, azt gondolván, hogy hamarosan új férjre tehet szert Kocsonya elzárása után. De a vizsgálat során kiderült, hogy férje nem embert, hanem borjút gyilkolt. Ezzel, s a feleség alapos elverésével végződik a második felvonás. A harmadik felvonásban Kocsonyaéé asszony versenyt íván férjével, hirtelen meghal. Megszomorodott ura elhivatja a szabót a »gyászgubával«, meg a kántort, ki a szülők sirankozása közt elkezdte a bucsúztatót:

Isten hozzád, édes uram, tudod, hogy szerettelek,
Szánom-bánom és sajnálom, hogy meg nem verhettelek
Kopasz fejed bizonyosságom, hogy szívből kedvettelek
Sodrófával, vasvillával gyakran ölegettelek

Az énekre a holtak népe asszony felrúgja szent Mihály lovát, s hogy e szerencsés feltámadását bebizonyítsa, a pintes korszot kéri »száraz gegéjének megöntöztetésére«. Az elbúsult férj mit tehetett egyebet — jól elverte az asszonyt. A bohózat szerkezete és jellemfestése elég gyenge ugyan, de alakjai a kurta nemes, a fecsegő, iszákos asszony, a bucsúztatót éneklő kantor érdekes népies alakok. A darab érdeme magyaros nyelvben és eleven humorában van. Szerzője valószínűleg BILLISICS MARTON pálos tanár (sz. 1730).

Érdekes és nevetető jelenetekben még gazdagabb a gyűjteménynek *Bakhus* című bohózata. Valószínű, hogy ezt is Billisics írta; nyelve legalább őt vallja szerzőjének, s a körülmények sem ellenkeznek e föltevessel. Tartalmát a szerző így adja elő: Bakhust, részegeskedése és isteni méltóságának meg nem felelő viselkedése miatt Jupiter ledobja az egből, s

emberi halandóságra kárhozzátja. Majd betegséget bocsát rá s Eskulapius orvoslása dacára elpusztul. A Blumauer-féle travesztiákra emlékeztető bohózat csattanós élecekben, gúnyos mondásokban és komikus helyzetekben oly gazdag, hogy kevés iskolai színjátékunk versenyezhetne vele. Szerkezete is jobb a közjátékénál. Kár, hogy drasztikus, sőt trágár mondásai mélyen sértik a szépérzékét.

Jezsuita
színművész.

A jezsuiták drámáik jelentékeny részét olasz, német és francia rendtársaitól kölcsönözték. A kozmopolitikus iránynak lévén hívei, a nemzeti és a népies iránt nem nagy előszeretettel mutattak. Drámáik tárgyait legszívesebben a világtörténetből merítették, s úgy írták azokat meg, hogy Európa bármely színpadán előadhatták! Finom műveltségük nem tudott leereszkedni népünk gondolkozásmódjához, ők az előkelő világ nevelői és pártfogoltjai voltak, színi előadásaik nagyobb részben azoknak szóltak, azok ízlésének és gondolkozásmódjának feleltek meg. A fény és pompa nagyban uralkodott színtermeikben, de népünk kedvelt alakjai csak igen ritkán voltak bennök láthatók. Érdemük azért mégis nagy; mert közel kétszáz évig — irodalmunk legszomorúbb korában — fentartották és táplálták a hajlamot a színjáték iránt. Ha Mária Terézia korában el nem törlik a szerzetet, bizonyára ők is csatlakoznak a magyarosító irányhoz. Látszik ez abból a körülményből is, hogy a múlt század közepén már mindig gyakoribb lesz iskoláikban a magyar nyelvű, hazafias érzéseket hirdető színi előadás.

Katona és
Kunits

A jezsuita színművészek közül az egykorú jegyzőkönyvek nagy dicsérrel szólnak KATONA ISTVÁNNAK, a kiváló történetírónak drámáiról. Bár harminc iskolai drámát és párbeszédet írt, egyet sem ismerünk közülök. 1758-ban Komáromban *Benjamin könyveinek* és *Vak Bélának* előadása alkalmával a közönség zugó tapsokkal és tetszésnyilatkozatokkal tüntette őt ki. KUNITS *Szedecziását* (megjelent 1753-ban) is dicsérrel emlegetik irodalomtörténetíróink. E keserves játék azonban egyszerű fordítása Giovanni Granelli olasz jezsuita tragédiájának.

Faludi

Másképp állunk FALUDI FERENCNEK *Constantinus Porfirogenitus* című szomorújátékával. Ez a legkiválóbb jezsuita drámák egyike, melyet a kritika a dráma törvényei szerint is megítélhet. Tartalmát maga a szerző ekkép adja: a haldokló Leó császár kiskorú fiát, Konstantinust két fő tanácsosára Romanusra és Fókásra bízta. A két tanácsos elkeseredetten harcol a főhatalom fölött. A sors Romanusnak kedvez, ki annyira elbizakodott szerencséjében, hogy saját fiát, Artemiust, akarja a trónra juttatni. Azonban merész tervével elbukik s a trónt Konstantinus foglalja el. »Ehhez — mondja Faludi — a poesis adogatott valamit nagyobb mulatság kedvéért.« A darab meséje nagy gonddal és sok ügyességgel van szöve, a szerkezet egységes, a szenvedélyek harcának festése élénk, a nyelvezet magyaros és erőteljes.

Méltó társa volt Faludinak a komáromi születésű ILLEI JÁNOS (1725—1794.), ki tudományos és szépirodalmi munkáival szép névre tett szert.

1767-ben adta ki *Salamon*, *Ptolomaeus* és *Titus* című szomorújátékait. Először az elsőben Salamon és László király viszálykodását dolgozza fel elég ügyességgel és értelemmel; a másodikban a nagyravágyó Ptolomaeus szomorú történetét adja Justinus elbeszélése után. Illeink ez a legsikerültebb eredeti drámája hatásos jelenetekkel, cselekvénnyel és tehetségre valló jellemfestéssel. Leggyöngébb benne a bonyodalomfejlés, ebben, úgy látszik, nem tudott megszabadulni a jezsuita iskolai eseldrámák megszokott sablonjától. Itt még egy farsangi játékot is *Tornyos Péter* cím alatt, de már ez a jezsuita-rend eltörlése után, s így valószínűleg a világi színpad számára készült, a melyen egyszer elő is adták. A játék summáját így adja elő a szerző:

Tornyos Péter bált indú,
Reá költi mindenit,
Nem sajnálja, csak tessék
Az uraknak a játék.

Maskarát ad s maga is
Felöltözik, ha veszt is.
Nem sajnálja, csak tessék
Az uraknak a játék.

Nagy konyhát ut farsángol,
Koldússá lesz és táncol,
Nem sajnálja csak tessék
Az uraknak a játék.

A bohózat tartalma ennyiből áll: Tornyos Péter, jómódú, de fősvény komáromi gazda, farsangra nagy mulatságot csap: „gabalérosan” viseli magát, s nem sajnálja az „ebanyázta penészes pénzt”. Meghallja ezt

Tornyos szolgájától Ventifax, a garaboncuis diák, s szövetkezik vele a gazda megréflálására és pénzének elemelésére. Lőrinc szolga „viszadronba állítja hazugságait” és segíti Ventifaxot, hogy a pénzt kivetelő vendég fogadást „mostani módi szerint igazíthassa el”. Ventifax behízelegvén magát Tornyos uramnál, megígéri neki, hogy megtanítja őt a diák nyelvre, a boszorkánymesterségre, sőt azt is megteszi neki, hogy penze erszényéből soha nem fog kifogyni. Viszonzásul csak azt kéri, hogy az erszényt három óra előtt ki ne nyissa, máskülönben nem fog rajta a varázslat. E közben ügyesen elemeli az arannyal telt erszényt, s egy másikat nyom a gazda kezébe. Erre felöltözteti Tornyos uramat „garaboncuis” ruhájába, bajuszt ragaszt orra alá és könyvet ad kezébe. Tornyos uram ep. meg akarja



Henyák Bertalan arcképe.

kezdeni a sárkányavatás bűbajos mesteriségét, midőn betoppan a vendégfogadás, s azt híven, Ventifax áll előtte, összekötözteti s jól elvereti az ellenálló Tornynos Pétert. Ventifax és a szolga ezalatt tovább állnak a pénzzel és a lakomára beszerzett tárgyakkal. Tornynos Péter pedig mit tehetett egyebet, elátkozta a garabonciás diákot:

Patvar vigye a diákját,
S véle minden tudományát.
Oda vagyon az erszényem,
Erszényemmel minden kincsem.
Haj dinom dánom,
Míg élek is, bánom
Deákságom!

A bohózat szerkezete és bonyodalma nem vall ugyan avatott kezekre, de azért több ügyes fordulat és mulattató jelenet élénkíti az egyes végezéseket. A darab főérdeme nyelvében van. Illei sok eredeti komáromi mondást és magyaros fordulatot őrzött meg benne az utókor számára.

Piarista
színműírók

A jezsuita rend eltörlése után a színjátszást a piaristák űzik tovább. Mária Terézia koráig ők is jobbra latin nyelvű darabokat adtak elő, de azontúl a magyar volt napirenden s az is maradt egészen az iskolai színpad elnémulásáig. Színi előadásai és színtermeik nem voltak oly fényesek mint a jezsuitákéi, ők nem hozhattak Velencéből díszleteket és ruhákat, nem is a főrangúak mulattatására adták drámaikat. A közép és alsó osztályok gyermekeit oktatták, s többnyire ezek voltak játékaiknak is szemlélői. E szerzet határozottan a magyarosítás céljából hozta színpadra a hazafias tárgyú magyar drámákat. »A magyar komédiáknak folytatására, — írja *Pállya István* rendfőnök — az is ösztönt adott, hogy az illetén magyar játékok által az ifjúság a magyar nyelvben gyakoroltassék és hogy az ifjak a merészséget, és az böcsületes emberek között való tisztességes, nyájas társalkodást édes magyar nyelvünkön előadatott komédiákból szinte úgy fölkaphatták mint az deák komédiákból.« E szerzet megszakítás nélkül tanított napjainkig; e szerzet tanárai: *Dugonics, Endrődy, Egerváry, Simai* voltak világi színjatekunk első művelői s így a piarista iskolai színjatekokban láthatjuk a fokozatos fejlődés legszebb példáit. Minél közelebb jutunk irodalmunk ébredésének korához, annál sűrűbben találkozunk a kiválóbb gonddal készített iskolai drámákkal. Ritkúlnak a bibliai előadások, moralítások, s gyakoribbak lesznek a világi tárgyú színművek. KÁTSOR KERESZTÉLY piarista tanár és színműíró 1764-ben már a francia színi irodalom termékeire is felhívja a tanárok figyelmét. A piaristarend meg a múlt század közepétől kezdve tanárjelöltjeit a drámaírás törvényeire és fortélyaira taníttatja. Színi irodalmunk ébredésekor iskolai színműveink már oly fokon állottak, hogy a világi színpadon is előadhatták azokat. Mi természetesebb, mint hogy iskolai színműíróink a világi színi irodalom első munkásai lettek! De nem feled-

keztek meg az iskolai színpadrol sem. Simai, Egervári stb. ugy készitek darabjaikat, hogy mind a két színpadon előadhassanak. Későbbi irunk es fordítóink azonban már kizárólag a világi színpad számára dolgoznak. És itt kezdődik az iskolai színjátek rohamos hanyatlása.

A tanárok önálló darabok írása helyett egy ideig világi színműveket dolgoznak át, lassan-lassan azonban ezzel is felhagynak. 1794-ben a külföld példájára, a pedagógiai cél szem elől való tévesztése és az iskolai színpad elvilágiasodása miatt a kormány nálunk is betiltotta az iskolai drámák előadását! A tilto rendelet ellenére egy ideig meg tengődik, de elete már csak haldoklás. Az iskolai színpad jelesebb szereplői a világi színpadon aratták babérait, ügyesebb írói ott keresték darabjaikkal a sikert, s a közönség, melyben hosszú ideig az iskola ebresztette a vonzalmat és lelkesedést a színészet iránt — színházakban keresett és talált szórakozást.

A piaristák iskolai drámáiról közül sokat emlegették és magasztalták Péchy Domokost, kinek *Szapáry Péter és Koháry István* című szomorújátékai szokatlan hatást értek el! Sajnos, mindakettő elveszett. BENYAK BERNÁTnak húsz iskolai drámája maradt ránk. Ezek közül legkiválóbb a *Jódsz, Judeának királya* című tragédia (1760.), melyben Athalia királyné gyászos bukását dolgozta fel. A darab meseje



Pállya István érseke

elég ügyesen szövött, nyelve ügyelemre méltó. Érdekes a tragédia azért is, mivel nők is szerepelnek benne. Ugyane szerző Plautus *Mostellariáját* is átdolgozta és — főképpen az asszonyi felekezet kedvéért — az első és második felvonás közé egy kózzátekot szurt; valóságos népszínmű jelenet ez, igazi, népies nyelven. A szereplők közt van a zsidó kocsmáros, a tot legény, a veszekedő falusi asszony stb.

Határozott drámáiról tehetsege volt PÁLYA ISTVÁN (1740—1802) Pártya István rendfőnöknek, Széchenyi Ferenc gróf benső barátjának. Harom színműve maradt ránk; mind a hármát ifjú korában írta. Ezek között legkiválóbb a Veszprémben előadott *névtelen vigjáték*. (Ravasz és Szerencses?) A darab tartalmát ekkép adja elő a szerző: „Két negedes, kérkedékeny ember

kimondhatatlan nagy kívánsággal viseltetvén a tanácsbéli tisztséghez, azt tőlök minden kitelhető móddal és tehetséggel keresték. Csörgő hadi ember lévén, nagy vitézi cselekedeteit hányja veti, s azoknak úgy mint jutalmát várja; a Deák pedig oskolamesternek tisztét viselvén és deákságával fölötte kérkedvén, kimondhatatlanul bízik a szenátorsághoz. Ezekkel egy Ravasz nevű fortélyos férfiúnak színes barátsága vala, a ki mesterséges találmányival és elmés csalárdságával mindakettőt úgy megutáltatta a bíróval, hogy minden reménységtől elhagyattak. Azonban pedig azon mesterkedik, hogy valami Szerencsés nevű embert a bíróval megkedveltesse és azt szenátorrá tegye. A mint hogy úgy is lett!»

Pállya
vigjátéka

Ez egyszerű tanácsos-választást a szerző rendkívül érdekessé tudta tenni mulatságos alakjaival és leleményes meseszövéssel. Alig van e korból vígjátékunk, mely oly gazdag volna komikus jelenetekben, mint Pállya e színműve. A szerző nagyon értett az alakoskodásokból és félreértésekből keletkezett komikus helyzetek teremtéséhez: tudta, miként kell a torzképekben a valódi életet feltűntetni; ismerte a hatáskeltés titkait s eleven humorával, csattanós dialogusaival bőven kiveszi abból a maga részét. Szinte kár, hogy a szerkezetre és a bonyodalom fejlesztésére nem fordított nagyobb gondot. Torz alakjai közt legsikerültebbek a két főszereplő: Csörgő és Deák. Csörgő uram a Hári Jánosoknak igazi mintaképe. Egész életében nem tanult semmit, de a hadi pályán mégis nagyságos úr lett. Fitymálja a tudósokat, s megvetőleg beszél a költőkről. Nagy Sándor vitézsége az övéhez képest semmi! Hadseregeket vert szét egymaga, s »Európa meghajtá magát vitézsége előtt!« S ez a rettegett katona egy pisztolydurranástól úgy megijed, hogy futában tízen sem tudják megállítani! — Deák Mátyás a tudákos és hóbortos iskolamesterek mintaképe, ki »a sok tanulásban és az régi dolgoknak fölnyomozásában egészen megbódult, még az asszonyokkal is görögül és latinul beszél«. Ábrázata olyan, hogy mikor távolról látja az ember, »azt gondolná, hogy az isten és a természet nem más végre alkotta őt, hanem, hogy valamely jeles bibliotékába a többi auctorok közé tétessék«. Egy megavúlt Orbilius, ki még tudatlan inasától is azt kérdezi, tudja-e, mit mond Amos Comenius. Vestibulumjában? — Eredeti két alak Deáknak és Csörgőnek inasa. Tudatlan, de furfangos és találcóny parasztok ezek, kik sok kacagtató jelenetet rögtönöznek a színpadon. Ilyen a többi közt a hetedik jelenés. Csörgő ezredes elküldi inasát a poétához (rongyos ruhájukról, úgymond, bizonyára megismeri) egy versért, hogy a bírót üdvözölhesse névnapján. Péter furfangjával hét garasért megveszi a pár soros verset, ámbár a poéta másnak nyolc garason alúl nem szokta adni. Otthon gazdájának két tallérért adja el a verset, s elhiteti vele, hogy a költemény annál drágább, minél rövidebb. Csinál az a poéta — úgymond — olyan verset is, mely csak egy szóból áll, de annak árát lehetetlen megadni. Fölötte komikus a két szolgának párbeszéde a világ sorjáról. Ilyen a részeg és ingadozó Péter monologia

is «édes, szerelmes, támogató, üpolgató, szép, gyöngy lábacskához». Mulattató az a jelenet is, midőn Csörgő «minuetát» akar táncolni, de bizony csak «angliai figurákat csinál»: vagy midőn megtámadja katonáival a bíró házáat s a hős, ki Schweidniz város templomának támaszkodva, egymaga ezer emberrel vígott le, egy kis lármára katonáival együtt vitéztől megszabad.

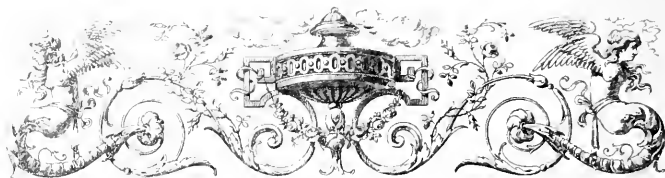
A vígjáték értékét növelik a politikai célzások a kor fel fogása ellen. A jómódban élő tudatlan katonát szembe állítja a nyomorgó, rongyos poétával. Szomorúan mondatja el egyik alakjával, hogy a «nemzetünkötől elfajúlt magyarok» már leveleiken is németül címeztetik magukat, s kapkodnak minden után, a mi német vagy francia.

1794-től kezdve, a tiltó rendelet miatt, a színi előadások évről-évre ritkábbak lesznek. De azért, ha ritkábban is, fel-fel hangzik a régi kedves hang, s újra benépesedik az elhagyott színterem. Sőt a jelen század második évtizedében initt-amott újra virágozni kezd. A nyitrai püspök például kétezer forintnyi költséggel állíttatja helyre a színpadot. Kecskeméten, Nagy-Károlyban, Veszprémben is feléled a régi szeretet a színjátékok iránt, s a közönség számos előadásban gyönyörködhetett.

A múlt század vége felé a piarista drámaírók mindig jobban közelednek a népieshez. Színműveikben megtaláljuk a legkedveltebb népies alakokat: a cigányt, kántort, falusi bírót, betyárokat, vándorlegényeket stb. Sőt Kecskeméten egyik elkésett vígjátékban Zöld Marci és Becskereki játszszák a főszerepet.

Az iskolai
dráma a század
végén.





38. A magyar történeti irodalom a XVIII. században.



TÖRÖK KIÜZESÉVEL, a szabadságharcok elviharzásával, Magyarország teljesen visszalép az európai művelt nemzetek közösségébe, melyekkel addig is, tőle telhetőleg, igyekezett lépést tartani. A költészet és műpróza minden terén érezhető ez a közösség, ez a külső befolyás: szerinte szokta az irodalom-történet osztályozni az egyes fellépő írókat és iskoláikat. De talán sehol sem oly szembetűnő ez a közösség mint épen a történetírás mezején, melynek akkori fejlődését eddig nem nagyon méltatták figyelemre.

A politikai
szönyök befo-
lyása
történetírásra

Megvan ennek a jelenségnek a külső, tárgyi oka. A XVII. századi részletes, érdekes magyar emlékiratok, életrajzok és helyi történetek helyébe vaskos latin foliánsok, vagy egy egész kis könyvtárt alkotó kötetsorozatok lépnek, az egész nemzeti történetet, vagy legalább annak nagy szakaszait magukban foglalók. A midőn az országnak és az egyesnek léte minduntalan kockán forgott vagy legalább változásoknak volt alávetve, elég érdekes és tanulságos volt a jelen momentum, és legfőleg a közvetlen előzmények megismerése végett kutatták a közelmúltat. Összefoglaló, az egész nemzeti történetet felölelő történelmi munkák alkotása nyugalmasabb korszakokhoz van kötve. Csak olyankor érzi a nép történetének folytonosságát, csak a biztos jövő tudatában képesolja a távoli múltat is a jelenhez. Így jellemzik a római polgárháborúk és hódítások korát Sallustius és Caesar emlékiratai és monografiái; Livius nagy nemzeti műve pedig csak a »pax Romana« idejében született meg. Így képezi a Fronde a francia mémoires-irodalomnak mintegy középpontját; Daniel és Velly óriási munkái pedig csak a XVIII. század békés kezdetén jönnek létre. Angliában a XVII. század nagy összeütközéseinek Clarendon és Burnet emlékiratai a jellemző produktumai; a XVIII. század megállapodott állami és társadalmi rendje pedig Hume-nak az ősidőig visszamenő művében tükröződik vissza. Így váltják fel nálunk is, mihielyt az ország III. Károly és Mária Terézia alatt »révbe jutott«, Bethlen Miklóst, Csereit és Aport a polyhistor Bél Mátyás, a húnok és avarok történeteinek kezdő Deserici és Pray s a magyar történeti anyagot a vezérek korától II. Leopoldig összehordó Katona István.

Változott tehát a politikai viszonyok atalakulásával együtt a történeti munkák nyelve és tárgya. A tudományos haladás következtében változott a módszer is. A XVII. század végen a protestáns racionalizmus, melyet Pierre Bayle képviselt, másrészt az a szorosán kritikai adatgyűjtés, melyet Mabillon indított meg, és mely a Bollandisták legenda-gyűjteményének részben tartós értéket biztosít, új irányokba terelte a történetírást. Nem szenved kétséget, hogy a tudományos historiográfia e két külön iskola versenyéből, egymásra való hatásából, majd összefolyásából, született meg. Egy ideig oly erősek voltak a felekezeti ellentétek, hogy mindegyik csak a maga körében érvényesülhetett. Ez ellentétek pedig sehol sem erősebbek mint nálunk, a hol mondhatni még a XVIII. századon túl is élesen elvannak választva egymástól a katolikus és protestáns módszer követői, és a hol csak a francia bölcészeti iskolának felülkerekedése enyészeti el lassankint az oly mélyen gyökerező és minden téren nyilvánuló elkülönítést.

Első és jelentékeny képviselőjét a protestáns-racionalista iránynak a tudós BEL MATYÁS személyében látjuk. A honi tudományosság e büszkesége Ocsován született, Zólyommezőben 1684-ben. Halléban, a Thomasius-féle, fölvilágosító filozófia székhelyén, tanult és azután mint a beszercebányai, majd a pozsonyi ágostai hitvallási iskolák igazgatója működött. Folytonos összeköttetésben állott a külföldi



Bel Matyas érseke

tudományos világgal, a leghíresebb tudós társaságok beválasztották őt Bel Matyas tagjaik sorába. De ő megmaradt kisszerű viszonyai közt, szembe szállva a felekezeti gyűlölség és a kiesinyes ingyseg okozta üldözéssel, s egész életét az iskola ügyének és hazája megismerésének és megismertetésének szentelte.

Bél működése igen tanulságos pelda arra nevezve, minő termékenyítő hatással van a tanítás helyes módja magára a tudományos haladásra is. A hallei iskola, mely egyrészt Franke és Spener vallásos s emberbaráti buzgóságának, másrészt a Locke-féle bölcészeti rendszernek köszönte virágzását, nem elégedett már meg a filológiai oktatással, hanem mentől több tárgyi, szemléleti anyagot — realit — is felvett a tanítás körébe. Már pedig, mi lehet a tanuló előtt érdekesebb, és nehez ferhet könnyebben mint hazája történetének és földirati viszonyainak ismeretehez? Bel pozsonyi tanítványainak kiválóbbjait hozza szoktatta, hogy szünidejüket honi vagy

családi történetök tanulmányozására fordítsák, és ily módon segítségére voltak művei igen becses anyagának összehordásában.

Bel Matyas
munkái

Már első értekezésében a hún-scytha írásról, melyet 1718-ban tett közzé, megmutatta, minő mesteri módon bírja összehordani a szétszórt anyagot. A régi magyar betűkről való ismeretünk mai napig nagyrészt ez értekezés adatain alapul. Pozsonyban öt év múlva megírta a régi és új Magyarország *Prodromus*át, a melyben a magyar föld- és néprajzra vonatkozó addigi munkálatoknak főbb tartalmát állítja össze. Szorosan vett történeti művei közt első az *Adparatus ad Historiam Hungariae* (Pozsony 1735.), melyben a magyar történeti forrásmunkák egy részét teszi közzé. Ez emlékek némelyike még kiadatlan volt, másokhoz mindaddig nehéz volt hozzáférni a kiadások régisége és ritkasága miatt. Ezekhez tartozott a nagyváradi káptalan híres feljegyzése az előtte végbement istenítéletekről, a »ritus explorandae veritatis«, melynek első kiadását még Frater György rendezte sajtó alá. Mint az Anonymus első kiadója a Schwandtner-féle gyűjteményben, igen nagy érdemeket szerzett egész történetírásunk fejlődése körül. Kritikai szelleméről tanúskodik, hogy ő, bár a Névtelen Jegyző korát biztosan megállapítani nem bírta, mégis IV. Béla korába volt hajlandó helyezni művét.

Mind gyűjtő mind feldolgozó munkásságának legfontosabb, mai napig nagybecsű emléke *Notitia Hungariae novae historico-geographica*. Az első folió kötet kizárólag Pozsony városával, a második Pozsony, Turóc, Zólyom, Liptómegyékkel, a harmadik Pesttel, a negyedik Nógrád, Bars, Nyitra és Hontmegyékkel foglalkozik. Az ötödik kötet Mosonymegyét tárgyalta; de csak kevés példányban maradt meg, és csak a múlt évben bocsátotta ezt újra közzé gr. Zichy Jenő az eredetihez méltó díszes kiadásban. E kötetek mai napig a magyar topografia és genealogia kimeríthetetlen tárházai, nagy figyelemmel vannak a nemzetiségi viszonyokra is, úgy hogy a nemzetiségi viszonyok kutatói biztos forrás gyanánt használhatják. Kiterjeszkednek a föld leírására és a természeti tárgyak ismertetésére, és bár a kor szelleméhez képest még aránylag igen nagy tért foglalnak el bennök a »curiosum«-ok, nagy kárára válik a honismeretnek, hogy az óriási munka többi részei sajtó által nem jutottak napvilágra.

E valóban elsőrangú tudós érdemeit csak akkor méltányolhatjuk teljesen, ha meggondoljuk, minő nehézségekkel kellett neki mint úttörőnek, a ki azonfelül »katholikus« is volt, megküzdenie. Egy ízben csak nagy bajjal bírta életét megmenteni Heister körmei közül, kinél bevádolták, mert közbenjárt több, a Rákóczi-felkelésben résztvevett hitfele érdekében. Pálffy Miklós nádor kegyének köszönhető, hogy megnyitlak előtte az állami és több családi levéltárak, de kutatását ellenségei valami szörnyű merényletnek nyilvánították a nemzeti és nemesi féltett titkok szempontjából. Hát még midőn Magyarország leírása megjelent! Az már világosan nem más, mint az ország állapotának a külföld előtt való fölfedése, vagyis kémlelés! Ennyi

vád ellen csak a nádornak, majd Ferenc lotharingiai hercegnek, végre Mária Teréziának jóakarata védte.

A tudós pozsonyi rektor, a német tudósok módjára, egész tudós dinasztiát alapított, a mellett pedig tanítványai is az ő útján, de nem az ő szellemében folytatták művét. Sem fia, sem utánozó, mint Tomka-Szászky és Benczúr, nem hasonlíthatók hozzá. Az országra mind erősebben nehezedő katolikus reakció megakadályozta a szabadabb irány érvényesülését. Azonkívül Bél egész munkássága sokkal inkább szellett a deák tudós világban, — hisz mindent latinul írt, — mint a magyarnak. Még részre hajlatlansága, toleranciája is idegenszerűnek látszott abban a világban.

Sokkal kisebb körű s terjedelmű, de minden ízében magyar és külvilági, Bod Péter Bél valamivel ifjabb kortársának, a székelv Bod Péternek irodalmi munkássága. Ő is részesült a külföldi, hollandiai iskolázás áldásában, de csakhamar visszatért, és mint egy főúri hölgy, Bethlen Kata, udvari káplánja, majd mint magyar-igeni lelkész élt, szűk viszonyok közt, távol a műveltség minden közepontjától. Annál szívósabban ragaszkodott szerette Erdélyéhez és annyi vihar által fenyegetett egyházához. Legtöbb műve az általános és erdélyi egyházi történelemnek van szentelve. A régebben ismeretesek közt a legfontosabb a *Smirnai sz. Polikárp, avagy Erdélyi reformatus püspököknek históriájok* (1785.), de ez is alig több egy kompendiumnál. Csak két év előtt jelent meg megmaradt kézírata után Leidaiban



Bod Péter arcképe

— hol tanult — a magyar reformatus egyház története latin nyelven. E mű emléke hazafiságának és szenvedélyes, a korabeli üldözések által meg fokozott felekezeti szellemének. Akkor nem is jelenhetett meg hazánkban, hisz szerzőjét még a Sz. Polikárp és a még ártatlanabb *Magyar Athenis* miatt is üldözték. Ez utóbbi az első magyar nyelven írott, szorosán vett irodalomtörténeti munka, több mint 528 magyar írónak tartalmazza betűsorba szedett élet rajzát. Kritikának vagy tanulmánynak alig van nyoma, a felekezetiesség különösen abban nyilvánlik, hogy több protestáns írórt méltat megemlékezéssel és többet ír felőlük. Hogy csak egy példát említsünk: Pazmány Peterrel egy lapon végez, Alvinczi Péternek pedig négyet-ötöt is szentel. Mária Terézia korában bűn volt már ez is. Ez a nagy férfiú — írja 1775-ben, néhány évvel Bod halála után, a pianista Horányi — elméjének kitünő emlékeivel nem közönséges büszkesége Erdélynek és általános tetszést nyert volna, ha, tekintettel a viszonyokra, enyhebben és okosabban írt volna.

Mert ha önszántunkból vetjük magunkat a rohanó árba és azzal szembe akarunk szállani, a vad hullám el fog sodorni».

Ez a minden szembeállót elborítással fenyegető ár nem volt más mint az uralomra jutott katolikus restauráció.

A karlovici és szatmári békekötések alapján rekonstruált Magyarországnak, melyet méltán neveztek »Hungaria Nova«-nak, állami és társadalmi felfogásán a Regnum Marianum« eszméje uralkodott. A Habsburg-

házból származó királyok alatt, aránylag rövid időben, oly óriási eredményeket vívtak ki a törökökkel, felkelőkkel és protestánsokkal szemben, hogy lehetők látszott a buzgóbbak előtt Sz. István birodalmának egy vallásúvá tétele, a Boldogasszony tisztelete ellenzőinek, mert még a törvénykönyv is ilyeneknek bélyegezte Luther követőit, megsemmisítése. Nem sikerült-e, alig egy emberöltő előtt ugyanazon terv Franciaországban, hol pedig egy teljes századon át elsőrangú politikai tényező volt a hugenotta elem? A szándék keresztülviteléhez a főúri és nemesi katolikus társadalom szolgáltatta a világi, az egyházi és első sorban a jezsuita-rend, a szellemi fegyvereket. Kimondhatjuk már, hogy e terv keresztülvitele ép oly kevésbé felelt volna meg hazánk érdekének, mint a

M A G Y A R A T H E N A S

AVAGY

AZ ERDÉLYBEN ÉS MAGYAR-ORSZÁGBAN
ELT TUDOS EMBEREKNEK, NEVEZETESBEN A KIK VALAMI, VILÁG ELEI-
BE BOTSÁTOTT IRÁSOK ÁLTAL ESMÉ-
RETÉSEKKE LETTEK, 'S JO EMLE-
KEZETEKET FEN-HAGYTAK
H I S T O R I Á J O K

MELLYET

SOK ESZTENDŐK-ALATT, NEM KEVÉS
SZORGALMATOSSÁGGAL EGYBE-SZEDEGETETT, ÉS AZ
MESTAN ÉLŐKNEK, 'S EZ-UTÁN KÖVETKEZ-
DŐKNEK TANUSÁGOKRA, 'S JÓRA-VALÓ FEL-
SERKENTÉSEKRE KOZONSÉGESSÉ TETT.

F. TS. B O D P É T E R.

A' M. Igeni Ekklefiában-a' KRISTUS Szolgája.



Nyomatottatott 1766-ik Efsztendőben.

Bod Peter Magyar Athenasának címlapja.

tényleges viszonyoknak, de az kétségbe nem vonható, hogy, mint minden reakció, mely a múltban keresi az ideált, erős lendületet adott a történeti kutatásoknak.

Természetes, hogy e téren a jezsuiták buzgólkodtak leginkább. Turóczi László 1729-ben megírta Magyarország történetét és földrajzát, korához képest nagy tudománnyal, de igen erős tendenciával: *Hungaria suis cum regibus compendio data*. (1729.) Még szembetűnőbb ez irány a kassai TIMON SAMUEL két művében, a régi és új Magyarországról: *Imago antiquae* és *Imago novae Hungariae* s *Annales*ében, melyekben Istvánffy folytatja,

és melynek kéziratát rendtársa, *Kazy Ferenc* használta fel. De ezek inkább vitairatok és győzelmi kiáltások, mint valóban történelmi művek. Nem új bennök sem az anyag, sem a módszer. A fáradhatatlan gyűjtést Mabillon és a st. mauri benediktinusok módjára nálunk HEVENESI GÁBOR, Kollonics bíboros gyóntatója indította meg. Több mint száz kötetre menő kézirat mai napig egyik főkincsét alkotják egyetemi könyvtárunknak. Igazi historiai fontosságra pedig Mária Terézia korában Pray György és Katona István emelték az ecclesia militans irányát.

PRAY GYÖRGY egy Tirolból beköltözött katonacsaladból származott (Pray György) és 1724-ben született Pozsonyban. Mint jezsuita egy ideig a bécsi Theresianumban tanárkodott és ott kezdte meg, a tudós Froehlich Erasmus befolyása alatt, a hazai történet buvárlását. Főlebbvalói megengedték, hogy egészen e hivatásának élhessen. Rendjének feloszlatása után a királynő 1773-ban őt királyi historiografusnak nevezte ki és 200 forintnyi nyugdíjat megkészszerelte. 1777 után könyvtárnoka lett a Budára áthelyezett egyetemnek és József császár, ki szintén hasznát vette tollának és tudományának, 800 frtra emelte fizetését, azután pedig a nagyvárad-i literarium stallumra nevezte ki. Így haláláig, mely 1801-ben következett be, gondtalanul és háborítlanul élhetett tudományának. Ő volt az első magyar, ki kizárólagos hivatását találta a történet művelésében és a ki azon szerencsés helyzetben volt, hogy e hivatásának maga is felelhetett. Ő egyúttal az első, kinek tevékenysége felölelte a hazai történelem egész mezejét.

György Pray
Ad.

Pray György megalapítása

Főmunkája a hunok, avarok és magyarok évkönyve (*Annales veteres Hunnorum, Avarum et Hungarorum*), melyeket hat folio kötetben egész I. Ferdinand haláláig folytatott. A legrégibb — hun — történetet illetőleg De Guignes nyomán jár, ki először használta fel Attila népére nézve a kínai forrásokat, de a későbbi korra nézve egészen önálló. Szembetűnő, hogy előzőihez képest milyen óriási anyag áll rendelkezésére. Nemcsak a már bel- és külföldön publikált anyagot használta fel, hanem számos kiadatlan forrással gazdagította a történelmi tudományt. Nagy mértékben felhasználta a kamarai levéltárban meglevő okiratokat, és hogy egyebet ne említsünk, a Halotti Beszéd kódexét, melyben az első magyar évkönyvek is foglaltatnak, ő hozta nyilvánosságra. Abban is uttörő, hogy minden kötet előtt beszámol a rendelkezésére álló új vagy régi kuffokról. A mennyiben rendje és meggyőződése engedi, józan kritikával el, különösen a kronológiai és genealogiai kérdésekben. Ő a finn-lapp rokonságnak történelmi alapon első vitatója. Bár nyelve latin és így stílusa szükségkép elkopott és nem egyéni, mégis mindenütt fölismerhető nemzeti érzülete és büszkesége. Az akkori irodalmi viszonyok nyomorúságára éles világot

vet, hogy nagy művének igen értékes V. kötete nem is önállóan jelent meg, hanem mint egy főúri ifjú, gróf Bánffy György, thereziánumi thesiseinek melléklete. A kormánynak különösen azon értekezéseivel tett szolgálatot, melyekben a magyar korona jogait a melléktartományokra mutatta ki. Így Mária Terézia érdekében Halics és Lodomérról, József megbízásából a Balkán-félszigeti országokról, különösen Boszniáról, mint a magyar korona részéről, értekezett. Mária Terézia nagyra is becsülte a tudós férfit és a megalakítandó magyar tudós társaságnak ő lett volna a főszlopa. De midőn az akadémia javadalmazására a naptári illetéket kérték, a királynő meggondolta a dolgot és kijelentette, hogy: »két jezsuita (Pray és Hell) mégis csak kevés egy akadémiához«.

Katona István

A Pray által tört nyomon tovább haladt KATONA ISTVÁN, historiográfánk egyik tiszteletreméltó nagy alakja. Nyolc évvel fiatalabb volt Praynál, Bolykon, Nógrádmegyében született, és a jezsuita-rendben mint tanár érvényesült. A rend feloszlatása után Budára és Pestre is követte az egyetemet, majd 1790-ben Kalocsán könyvtárnok, később ugyanott kanonok is lett. József császár 1785-ben 500 forinttal nyugdíjazta, mert a német előadási nyelvben nem volt elég jártas. Majdnem nyolcvan évre terjedő élete egészen a tudományos munkának volt szentelve. Nála a történettel való foglalkozás a tanári pályával állott szoros összeköttetésben, és első művei iskolai könyvek voltak. Kalocsán megírta az érsekség történetét jó magyar

Stephanus Katona.

Katona István névalírása.

szellemben (1800. két kötet). Patachich érsekről följegyzi, hogy botbüntetés terhe alatt megtiltotta székvárosában a rác beszédet. Budán kezdte meg nagy munkáját, Magyarország kritikai történetét, melyet szerencsésen be is fejezett. E bámulatós műnek első 6 kötete az Árpádok korát tárgyalja, 12 a vegyes királyok korát, 22 pedig a Habsburgi korszakot. Mint kritikai história az egész bizonyos, a margón feljegyzett kérdések után indul, melyekre a szöveg adja meg a feleletet. Valóságos feldolgozás igen kevés van, kivéve a kútfőkről szóló bevezetésekben, de az anyag oly tömegekben van összehordva és közölve, hogy tulajdonkép ebből került ki Fessler, Engel, Szalay, sőt Horváth Mihály munkái nyers anyagának legnagyobb része. Az egyes kötetek végén megemlékezik az egykori írókról is.

Katona mint tudós és ember nagy tiszteletben állott, melyet még József császár sem tagadott meg tőle. Igen becses, a politikai viszonyokra kiterjeszkedő levelezése a híres Esterházy püspökkel 1790-ből; megvan az egi érseki levéltárban. Úgy mint Pray, ő is számos elismerésben részesült a külföldön is, mit a latinul írás lehetővé tett. De rendjének szelleme rajta is uralkodott, és hogy minő naiv erővel, azt a következő példa bizonyítja. Világtörténeti kézikönyvében megemlékezik a reformáció

keletkezéséről s Luther és Kalvin eretnekségének egyik bizonyítékát abban is látja, »quod nec unum Sanctum numerent«.

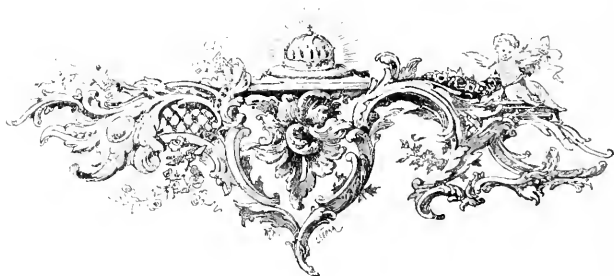
Mindezen írók ideálja a katolikus, de e mellett rendi Magyarország volt. A királyban Sz. István utódját tisztelték, nem is bírták elképzelni másnak, mint az egyházi és nemesi rend kiváltságai hatalmas védőjének, és az eretnkség és hitetlenség üldözőjének. Pedig a felvilágosodás szelleme, mely az állami és királyi érdekekben annyira tört a rendi, és különösen az egyházi jogok ellen, akkor már megkezdte bevonulását a bécsi udvarba. Maria Terézia minden ellenzése dacára hozzá szított a trónörökös, József is, kinek már 1760 óta nyomós szava volt a kormány tanácsában. De oly kizárólagos volt a jezsuita-rend uralma a tudományban, hogy a királyi telhatalom első hirdetője, a rendi, és épen az egyházi szabadság legerősebb ostromlója, az annyira gyűlölt és átkozott *Kollár* is az ő soraiból került ki.

KOLLÁR ÁDÁM FERENC kétségtelenül egyike volt a mult század leg- Kollár Ádám alaposabb és legélesebb elméjű történettudósainak. Ő is, mint az eddig említettek mindnyájan, felső-magyarországi volt, Besztercebányán született, majd a jezsuita-rendbe lépett, és egy ideig tanár volt Liptó-Szent-Miklóson. Onnét Bécsbe került, hol különösen a keleti nyelvekkel foglalkozott. Midőn tudós híre már meg volt állapítva, 1748-ban kilépett a szerzetből és a nagy cs. k. könyvtárnál nyert állást, melynek, Van Swieten halála után, igazgatója lett. E minőségében ő volt az első, ki az ott felhalmozott kézirati kincseket a magyar történet érdekében kiaknáztta. Kiadta *Ursinus Velins történetét*, mely a mohácsi vész utáni kornak egyik legjobb feldolgozása, továbbá *Oldh Miklós műveit*, és az *Amoenitates juris publici Hungarici* (1783.) című munkában nagy szorgalommal összegyűjtötte azon adatokat, melyek a magyar királyság hatalmas kiterjedésének kedveznek. De igazi hírét egyházpolitikai műveinek köszöni.

A magyar királyok patronátusi jogának oklevéli történetében (1762), melyet Józsefnek ajánlott fel, még csak az anyagot állítja össze. Két évvel később megjelent rövid értekezésében »a magyar királyok egyházi törvényhozási jogának eredetéről és folytonos gyakorlatáról« azonban már levonja az adatok közjogi következtetéseit. A kegyúri jogból, történeti alapon, kimagyarázza a papi jöszágokkal való rendelkezésnek, azok megadóztatásának jogát. Igen, de a papság, magyar felfogás szerint, nemcsak királyi adományból, hanem nemesi jogon is bírja jöszágait. Épen összeülőben volt az 1764-iki országgyűlés, hol a kormány az adó emelésével, a jobbágyság sorsa könnyítésével, és a nemesség, de különösen a papság megadóztatásával készült fellépni. Érthető az a felindulás, melybe e tudományos előfutója a rendeket döntötte. A dieta visszhangzott a vádaktól, a *Vexatio dat intellectum* nevű híres röpirat, melyet *Richvaldszky* kanonok írt, mutatta, mennyire résen áll a fenyegetett rendi érdek.

A felvilágosodás és a modern nyelveknek, különösen a németnek, befolyása, a század vége felé megszakította azt az irányt, melynek oly

hatalmas képviselői tűntek föl. Még kortörténeti munkában is nyilatkozott e szellem. KOLINOVICS GABOR mint Esterházy József országbíró íródeákja eljárhatott — épen nem diszes ruhája dacára — az 1741-i híres országgyűlés üléseire, és ezekről igen híven naplót is vezetett. Jellemző, hogy ő a Pozsonyban uralkodó drágaság miatt is az eretnokséget okolja. Később megírta pártfogójának Esterházynak életét (*Postuma Memoria Jos. Esterházy*, Tým. 1754.). Kéziratban fenmaradt tőle a Rákóczi-felkelés története és egy dunántúli út leírása. Kolinovics horvát származású volt, Szenkvicen született, a honnét később a Kovachichok tudós dinasztiája is kikerült. Kovachich Márton György adta ki az 1741-iki igen becses naplót, mai napig elsőrangú forrásunkat, 1790-ben *Nova Hungariae Periodus* cím alatt. Akkorra pedig Magyarországra csakugyan az irodalom terén is új korszak virradt.





TARTALOM.*

Előszó	1-4	V
munk és irodalomtörténetünk. Bevezetésül. Benthly Zsoltól		1

KÖZÉPKOR ÉS RENAISSANCE — MONDÁK ÉS KÓDEXEK KORA

1. A magyar nemzet őskora. Réthy Lászlótól	15
2. A magyar nyelv eredete. Simonyi Zsigmondtól	24
3. A pogánykori költészet emlékei. Erdélyi Páltól	29
4. A magyarság az Árpádok korában. Linczy Gyulától	40
5. A királymondák és az énekmondók. Sebőstven Gyulától	65
6. Legrégibb nyelvemlékeink. Oklevelek magyar szavai. — Halotti Beszéd. Königsbergi Törödék. Simonyi Zsigmondtól	74
7. A csúcslevele átírt kora és a renaissance. Az Anjou királyok, Zsigmond és Mátyás uralkodása. Pulszky Ferentől	79
8. Janus Pannonius és a humanisták. Hegedus Istvántól	90
9. Középkori könyvtáraink és a Corvina. Sebőstven Gyulától	101
10. Középkori költészetünk. I. Legendák és egyházi énekek. II. Világi költészet Horvath Cyrilltől	111
11. A kódexek mint nyelvemlékek. Simonyi Zsigmondtól	120
12. A krónikák. Marczali Henrikől	137

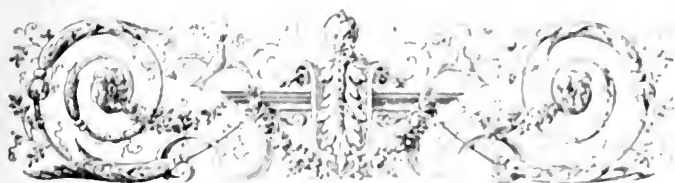
VALLÁSI ÉS NEMZETI HARCOK KORA — PROTESTANS KOR. ANTIREFORMACIO KORA, NEMZETIETLEN KOR

13. A protestáns kor áttekintése. (1526—1800.) Kardos Alberttől	145
14. A könyvnyomtatás kezdete Magyarországon. Hellebraut Árpádtól	151
15. Vallásos irodalom. I. Bibliafordítók. II. Prédikátorok. III. Polemikusok. Kardos Alberttől	158
16. Humanista hagyományok a XVI. században. Hegedus Istvántól	175
17. A XVI. század történetirodalmá. Szilágyi Sándortól	179
18. A magyar jog és a Hármaskönyv. Hajnik Imretől	187

* A név- és tárgymutató, valamint a szövegképek és mellékletek magyarázatos jegyzéke
II. kötet végén.

	Lap
19. A XVI. századi líra. <i>Szilady Árontól</i>	192
20. Balassi Bálint. <i>Kardos Albertől</i>	197
21. XVI. századi elbeszélő költészetünk. I. Bibliai elbeszélések. II. Tinódi és a történeti énekköltés. III. Toldi Miklós és a magyar mondák. IV. Regényes vagy szép-históriák. <i>Badics Ferencől</i>	204
22. Széppróza. I. A dráma kezdete. II. Ezópi mese, novella, prózai zsoltár. <i>Beöthy Zsoltól</i>	231
23. A katolikus visszahatás. (1606—1676.) <i>Széchy Károlytól</i>	249
24. Pázmány és köre. <i>Fraknói Vilmostól</i>	263
25. A régi magyar iskolázás. I. A középkori iskolák. II. Pázmány egyeteme és a protestáns főiskolák. <i>Felmeri Lajostól</i>	279
26. A XVII. század vallásos irodalma. Szenci Molnár Albert, Geleji Katona István, Káldi György. <i>Négyesy Lászlótól</i>	295
27. Apácai Cseri János. <i>Bánóczy Józseftől</i>	313
28. A XVII. század történetirodalma. <i>Angyal Dávidtól</i>	320
29. A XVII. század lírája. <i>Erdélyi Páltól</i>	333
30. Zrinyi Miklós. <i>Széchy Károlytól</i>	350
31. Gyöngyösi István és Listius László. <i>Rupp Kornéltól</i>	381
32. A XVII. századi széppróza és színészet. <i>Négyesy Lászlótól</i>	401
33. A kuruevilág költészete. I. Thököly és II. Rákóczi Ferenc kora. II. A kuruc költészet. <i>Badics Ferencől</i>	413
34. Történetirodalmunk a XVIII. század elején. Baboecay, Bethlen Miklós, Cserei és Apor. <i>Angyal Dávidtól</i>	446
35. A nemzetietlen kor. Dr. <i>Szinnyei Józseftől</i>	455
36. A XVIII. századi szépirodalom. I. Epika és vallásos líra. II. Mikes Kelemen. III. Faludi Ferenc. IV. Amade László. <i>Négyesy Lászlótól</i>	462
37. Iskolai drámák. <i>Takats Sándortól</i>	488
38. A magyar történeti irodalom a XVIII. században. <i>Marczali Henrikől</i>	500





Szövegek

az I. kötetben.

	Lat	Lat	Lat
Könyvíró barát a Képes Krónikából (S kezdőbetű, színnyomat)	1	A zarái S. Maria képe a ...	70
Toldy Ferenc arcképe és nevelőintézet	6	A aki templom kapuzata	70
Toldy: A magy. költészet tört. cím lapja, Tinódi Sebestyén költött arcképevel	7	Szent László legendája (Rózsa) a ...	70
A Kisfaludy-társaság erekljeszekre (zárókép)	11	Szent László (arcképe) a ...	70
Ugorföldi sírhalmokból előkerült vallásos ereklje	17	A komáromi L. erek a XIV. század elejéről	70
Ugorföldi sírhalmokból előkerült vallásos ereklje	18	A kassai dom	80
Délországi sírokon talált eszesztartó szobrok	19	Nagy Lajos magyar ...	81
Az enklai unitárius templom mennyezetének 1068-ból való folrta	21	Beatrix királyné arcképe	81
Kirgiz tanya (zárókép)	23	Matyas király arcképe	81
Az ugor népek elágazása (Térkép)	24	Buda a XV. században (Schedel Krónikából)	81
A magyarok bejövetele (A Képes Krónikából)	25	Bergmon (Lélek) ...	81
Aquila (Schedel XV. századi krónikájából)	26	Beatrix királyné arcképe	82
Etele király (A Képes Krónikából)	32	A magyar budai ...	82
A het vezér (A Képes Krónikából)	33	Augsburgi király ...	82
Botond párbaja a göröggel (A Képes Krónikából)	34	Vitez Janos arcképe	82
Lél vezér (A Képes Krónikából)	35	Janus Pannonius arcképe	82
Szent István (A Képes Krónikából)	36	„Egust” dombról ...	82
Szent István magyar király születése (A Képes Krónikából)	37	„Egust” dombról ...	82
Szent István harc Kean vezérrel (A Képes Krónikából)	38	Janus Pannonius (Zárókép)	82
A pannonhalmi apátság alapító levele	39	D. I. S. kezdőbetű a gyulafehérvári Batthyányi kévtár 1377-ik Esztergomi Miskolcából	82
A trau dom kapuzata	40	A raudmúti ...	82
Bekenga királyné síremléke a zarái S. Maria templomban	41	A gyulafehérvári Batthyányi kévtár 1377-ik Esztergomi Miskolcából	82
	42	A gyulafehérvári Batthyányi kévtár 1377-ik Esztergomi Miskolcából	82
	43	Vitez Janos arcképe a Vitezi ...	82
	44	Telencsi ...	82

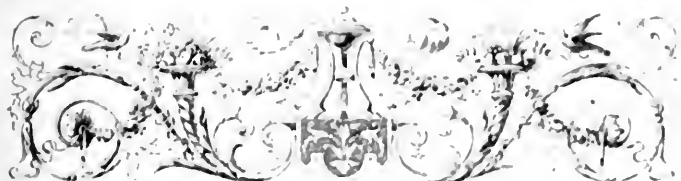
	Lap		Lap
Közepkori könyvtár. (Brandt: St. Navis emű műveiből, 1497.)	109	Singrenius J. 1538 iki nyomdai jelvénye. (Zárókép)	157
Egy Corvin-kódex záró-kapcsa. (Zárókép)	110	Az első magyar nyelven írt distichonok. (Sylvester Uj testamentumának be- vezetése)	160
Részlet a Példák Könyvéből	112	Részlet Sylvester bibliafordításából	161
Halabroti Bertalan pap jegyzete a Dób- rentei-kódex 230. lapján	113	Mélius Péter: Magyar Prédikációinak cím lapja. (Debrecen, 1563.)	167
Krisztus keresztre feszítése. (Az Érsek- újvári-kódexből)	114	Telegdi: Az keresztyenségnec fonda- mentomirol című munkájának elő- szava. (Bécs, 1562.)	171
Krisztus sírba tétele. (Az Érsekújvári- kódexből)	115	Veranesics Antal, esztergomi érsek, arc- képe	181
Részlet Szent Margit életének 139-ik lapjáról. (Ráskai Lea, dömés apáca, írása 1510.)	116	II. János király címere. (Werbőczy Tri- partitumának első magyar kiadá- sából. Zárókép)	186
Alexandriai Szent Katalin verses le- gendájának első lapja	117	Werbőczy névalírása	188
Zách Felician' merénylete. (A Képes Kronikából)	120	Részlet Werbőczy: Tripartitumának első magyar fordításából. (1565.)	189
Szabács viadalának utolsó lapja, hason- másban	122	Heltai Gáspár: Soltár -könyvének cím- lapja. (Kolozsvár, 1560.)	194
A Besztercei Szójegyzék 8-ik lapja. (Hasonmás)	127	Heltai Gáspár: Soltár -könyvének utolsó lapja. (Kolozsvár, 1560.)	195
Az Ehrenfeld-kódex 66-ik lapja. (Kiseb- bített hasonmásban)	130	Balassi Bálint legelső munkájának (Be- tegh lelkeknek stb.) cím lapja. (Krakkó, 1572.)	198
Kinizsiné Magyar Benigna imádságos könyvének kolofonja. (Az író: F(rater) M. jegyzete 1513-ból)	132	Balassi Bálint legelső munkájának (Be- tegh lelkeknek stb.) utolsó lapja. (Krakkó, 1572.)	199
A Kriza-kódex kolofonja. (Az író: Garay Pál, dömés szerzetes, jegyzete, 1532.)	133	Esztergom a XVI. században	201
Ráskai Lea, dömés apáca, utolsó sorai és névalírása a Cornides-kódex végén)	134	Egy XVI. századi lantos. (A friesi vár- kastély párkányzatáról.)	205
Ráskai Lea, dömés apáca, jegyzete a Szt. Domonkos élete című kódex (1517.) végén	135	Sztárai Mihály: Ákháb királyának utolsó versszak. (Első kiad. Deb- recen, 1574.	207
Zsigmond király. (Thuróczi krónikájából)	138	A konstancinapolyi Hétorony a XVI. században	210
Hasonmás a Dubnici-krónika első lapjáról	139	Részlet Tinódi-Cronica-jából. (Ali basa utolsó és Egervár kezdő versszakai az eredeti hangjegyekkel)	212
II. Ulászló és gyermekei. (A Gersei- esaládnak adományozott címeren. Zárókép)	142	Tinódi: Eger váranak dallama Bartalus István átírásában	213
Egy protestáns kori magyar reformátor- ról. Szegedi Kis István	147	Egykorú másolat Tinódi: Hadnagyok- nak tarúság című munkájából. (A pécsi püspöki levéltárból)	214
Oláh Miklós, esztergomi érsek, arképe és névalírása	149	Hosvai: Tholdijának cím lapja. (A legré- gibb fennmaradt kiadás. Lőse, 1620.)	220
XVI. századi könyvnyomtató műhely	152	Istvánfi Pál: Historia Regis Volter- jának első versszakai	225
Heyden Sebald négy nyelvű iskolai könyvének utolsó lapja	153	Ráskai: Vitéz Franciscojének első versszakai	228
Komjáthi Benedek: Szent Pál levelei - nek cím lapja. (1533.)	154		
Komjáthi Benedek: Szent Pál levelei - nek első lapja	155		
Gátszeesi István: Énekes könyvének kolofonja. (1536.)	156		

	Lap		Lap
Tinódi jelvénye. (A <i>Cronica</i> vége)	230	Kereszturi Pál: <i>Újcsesemő Kereszttyén</i>	289
Miszterium-előadás a középkorban ...	231	című munkájának címlapja. (Fejér	
Balassi Menyhárt névaláírása ...	238	vár, 1638.)	289
Balassi Menyhárt áruhatatásának cím-		Loranth Zsuzsanna arcképe	291
lapja. (Abrudbánya, 1569.)	239	Comenius Amos Janos névaláírása	292
Részlet Pesti Gábor: <i>Aesopus fabulái-</i>		Comenius Amos és iskolája: <i>Ússzes</i>	
ból. (Bécs, 1530.)	242	munkáinak címlapja	293
Salamon és Markalf címlapja. (Ko-		Pázmány bibornok címe (Zárókép)	294
lozsvár, 1577.)	244	Sz. Molnar A. Sz. Dávid zsoltárai-	
Ponclánus históriájának első lapja.		nak első lapja (Hangjegyekkel)	298
(Bécs, 1573.)	246	Szenci Molnar A. Postilláinak ajánló	
Breuer Lőrinc, löcsei könyvnyomtató, jel-		levele (Oppenheim, 1617.)	303
vénye. (Zárókép)	248	Sz. Molnar A. Kalvin Institutiója	
Gróf Forgách Ferenc esztergomi érsek		ford. címlapja (1924.)	305
arcképe	251	Kaldi György arcképe	308
A Pázmáneum Bécsben	253	A Gyulafehérvári kollegium	315
Lippay György esztergomi érsek ar-		Apacsi Enclopaediájának címlapja	
cképe	254	(Útrecst, 1633.)	317
Szelepcsényi György nyitrai püspök,		Bethlen Gábor fejedelem arcképe	323
utóbb esztergomi érsek arcképe	255	I. Rákóczi György fejedelem arcképe	325
Alvinczi Péter névaláírása	257	Kemény János fejedelem arcképe	328
Pécsváradi Péter vitairatának címlapja		Kemény János névaláírása	329
(1629.)	258	Balassa és Rimai Istenes énekeinek	
Medgyesi Pál névaláírása	259	második címlapja (Pozsony, 1676.)	334
Az első lap Alvinczi Péter: <i>Magyar-</i>		Rimai János névaláírása	335
<i>ország panaszából.</i> (1620.)	260	Rimai és Alsó-Sztyregovai Rimai János	
Szelepcsényi György névaláírása	261	címere	337
Pázmány Péter egykori arcképe	264	Miesnyer és Bemeczki Bemeczky Péter	
Magyar István: <i>Az országokban való</i>		címere	337
<i>sok romlás</i> című munkájának cím-		Gyarmathi gróf Balassa Balint címere	337
lapja. (Sárvár, 1602.)	266	Gönczi enekes könyvének címlapja (Lő-	
A grécl egyetem a XVII. században	267	ese, 1642.)	339
Pázmány: <i>Kalauzáinak</i> címlapja. (Po-		Peetsy Simon névaláírása	340
zsony, 1623.)	269	Bemeczki Péter verseinek (<i>Magyar rith-</i>	
Pázmány nagyszombati palotája	271	<i>musok</i>) címlapja (Kölczsvár, 1670.)	343
Pázmány politikai röpiratának (<i>Falsae</i>		Csabrágdi és Szitvay gróf Kohary	
<i>originis</i>) címlapja. (1620.)	272	István címere	344
A wittenbergi felelet cáfolata (Címlap,		Gróf Kohary István verseinek első cím-	
1627.)	273	kepe (Negyzetesen kisebbítve)	345
Pázmány: <i>Az Sz. Írásról</i> című mun-		Petrőczy és Kaszavari báró Petrőczy	
kájának címlapja. (Bécs, 1626.)	274	család címere	346
Pázmány <i>Prédikáczióinak</i> címlapja.		Zichy gróf Zichy Péter címere	346
(Pozsony, 1630.)	275	Gróf Pekry Lőrinc címere	349
Pázmány karrarai marvány-szobra az		Gróf Zrnyi Miklós, a költő-hadvezér,	
esztergomi főtemplomban (Della Ve-		arcképe	352
dova Pétertől.)	277	Eszterhazy Miklós nádor arcképe	356
Különböző nemzetiségű tanulók a pragai		A esakortnyai vár	359
egyetemen	281	Zrnyi Miklós: <i>Szigeti veszedelmek</i>	
A nagyszombati egyetem	286	címkepe (Bécs, 1651.)	361
A nagyszombati egyetem első hallgatói		Szigetvár a XVI. században	364
(névaláírások)	287	Level-fedekek Zrnyi Miklóstól	367

	Lap		Lap
Az északi föld és erődítmény a XVII. században	372	A Neustadti hare első versszakai (Palocsay Gy. kézírata.)	444
Up-Zrin vára	377	Teleki Mihály névalírása	448
Zrínyi emléke a kurzsancéi (most Zrínyi-földi) erdőben	379	Gróf Bethlen Miklós névalírása	449
Gyongyosi István névalírása	383	Károlyi Sándor arcképe	453
Gyongyosi István arcképe	384	I. József, III. Károly és Mária Terézia medaillon-arcképe	457
Wesselenyi Ferenc arcképe	387	Mária Terézia magyar kísérettel	459
Murány vára a XVII. században	390	A »Moriamur«-jelenet Geramb »Habsburg«-jából (Zárókép)	461
Zrínyi Ilona névalírása	392	Buda a múlt század közepén	464
Lónyai Anna névalírása	393	Mikes Kelemen arcképe. (1711-ből)	469
Kemény János tatár rabságból írt levelének utolsó lapja	396	Mikes Kelemen rajza. (Hit, remény, szeretet)	472
A Rakoezi-biblia tablójának diszjuntíve. (Zárókép)	400	Mikes Kelemen kézírata.	473
Haller János: Hármaskönyvének címkepe. (Kolozsvár, 1695.)	405	Faludi Rómában. (Toldy F. 1853-iki Faludi-kiadásának címkepe)	477
Árvavarrakéi kivégzések	415	Amade kézírata. (A Katona-dal első versszaka)	484
Thohay Mihály: Vitézek tükörének címlapja. (Kolozsvár, 1676.)	417	A Sidonius (piarista iskola-dráma) egykorú kézírati színlapja. (1776.)	490
Zrínyi Ilona törökországi arcképe. (1695. körül)	420	A Sidonius szereplői. (A színlap hátlapjáról)	491
Thokoly Imre törökországi arcképe. (1695. körül)	421	Benyák Bernát arcképe	495
A sárospataki Rakoezi-vár	424	Pállya István arcképe	497
Pekryné Petroczy Kata Szidónia arcképe	428	Bél Mátyás arcképe	501
Kuruc tábori dal (Káldy Gyula átiratában)	431	Bod Péter arcképe	503
Író és dobányzó kurucok	433	Bod Péter: Magyar Athenasának címlapja. (1766.)	504
Gróf Beresenyi Miklós arcképe és aláírása	438	Pray György névalírása	505
A Rakoezi-nota. (Káldy Gyula átiratában)	442	Katona István névalírása	506
		Zárókép	508

A fejlécek és záróképek korszakonként stílszerűen változnak.





Műmellékletek

az I. kötethez.

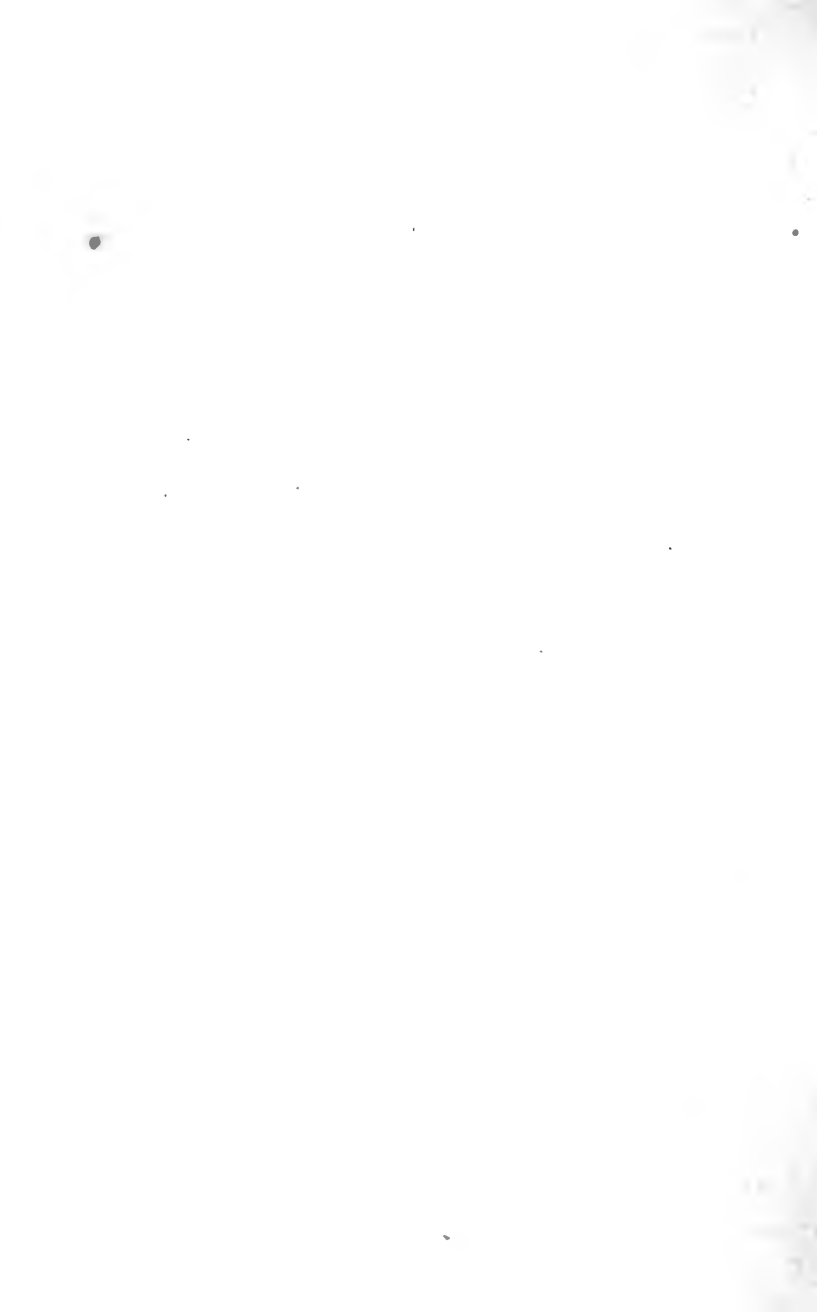
Czvyllinger Dávid: <i>Specimen Hungariae Literatae</i> című munkájának címlapja (magyar nyelvű hasonmásban) ...	147
A Képes Krónika 5. ik lapjának színes hasonmása (A kezdetekben a zavaros üzenés; a szöveg — a hunok és magyarok eredete — fordítva hátravagyott)	148
Sz. László megszabadítja az elrablott magyar leányt (A <i>Thuróczi krónika</i> 1488-iki augsburgi kiadásának címlapja) ...	149
A Halotti Beszéd , a legregyebb magyar nyelvemlék, hasonmása (A <i>Thuróczi krónika</i> 1488-iki augsburgi kiadásának címlapja) ...	150
Mátyás király ifjúkori arcképe (A <i>Thuróczi krónika</i> 1488-iki augsburgi kiadásának címlapja) ...	151
A gyulafehérvári Batthyányi könyvtár Missale -jának címlapja (színes hasonmásban) (1377.) ...	152
Hasonmás a brüsseli Corvin-Missale első lapjáról (Attavanteól 1488.) ...	153
A Joh. Damasceus -fele Corvin-kódex <i>Atavante</i> által festett címlapja (színes hasonmásban. (Eredetije a M. N. Múzeum birtokában) ...	154
Victorinus: Commentum super Rhetoricis Ciceronis című Corvin-kódex címlapja színes hasonmásban (Eredetije Imrich Gusztáv birtokában) ...	155
Quintus Curtius De gestis Alexandri Magni című Corvin-kódex címlapja (színes hasonmásban. (Eredetije a M. N. Múzeumban, 1497-ből) ...	156
Hasonmás a Müncheni-kódex 85a. lapjáról, 1466-ból (Olyan a címlapon) ...	157
Hasonmás a Jordánszky-kódex gyönyörű foredekének első levdől (1416-1419) (A magyar szöveg olvasása hátravagyott) ...	158
Temesvári Pálbárt. Pomerium de Sanctis című munkájának címlapja (Nyom 1499 körül) ...	159
Kínizsiné-Magyar Benigna imádságos könyvének címlapja, színes hasonmásban (Az 1494. körül készült eredeti a gr. Festetics fele készthetvi könyvtárban) ...	160
A Budai Krónika utolsó lapja (Az első magyarországi nyomda terméke 1473-ból) ...	161
II. Béla király Névtelen Jegyzője krónikájának első lapja, színes hasonmásban ...	162
Sylvester János: Új testamentumának címlapja, színes hasonmásban (Nyom: Újszigetben, 1541) ...	163
Pesti Gábor: Aesopus fabuláinak címlapja (Bees, 1539) ...	164
Sylvester: Magyar-latín nyelvtanának címlapja (Újsziget, 1539) ...	165
Részlet Károlyi Gáspár bibliafordításából (Vízolaj, 1590) 297. ik lap ...	166
Horhi Melius (Juhász) Péter: Herbarium című füvész-könyvének címlapja (Köszvény, 1578) ...	167
Heltai Gáspár: Chronica -jának címlapja (Köszvény, 1575) ...	168
Žay Ferenc: Landorfejevár (Belgrád) elvesztéséről (1521) történelmi-ratározatának első lapja hasonmásban. (Az eredeti kézirat a M. N. Múzeum Jankovich-gyűjteményében) ...	169

	Lap
Balassi Bálint levele Kapi Sándorhoz 1589. (Az eredeti kézirat a M. N. Múzeum Jankovich-gyűjteményében.)	198
Tinodi Sebestyén: <i>Chronicájának</i> címlapja. (Kolozsvár, 1554.)	214
Pázmány Péter levele Thurzó György nádorhoz, 1616.	272
Apácai Cseri János levele Lorántfi Zsuzsánnához, a fejedelemasszony hátrátával, 1657-ből. (Eredetije a kolozsvári ev. ref. kollégium levéltárában.)	314
Az Öreg Graduál címlapja. (Gyulafehérvár, 1636.)	340
Koháry István verseinek első lapja. (Nyom. 1720.)	346
Gróf Koháry István arcképe (Egykorú metszet után)	346
Gróf Zrínyi Miklós arcképe (Gróf Apponyi Sándor gyűjteményéből.)	352
Gyongyosi István: <i>Murányi Venusának</i> címlapja. (Kassa, 1664.)	390
Lástus László: <i>Magyar Mársának</i> címlapja. (Bécs, 1653.)	398
Felvinczi György színigazgató <i>szabadalom-levele</i> 1696-ból. (Dr. Váli Béla gyűjteményéből.)	410
II. Rákóczi Ferenc arcképe Mányoky Adámtól. (Az eredeti festmény a szász király tulajdoná.)	422
B. Palocsay György üdvözlő verse özv. Bottyánné gr. Forgách Juliannához, 1710-ből. (Eredetije Thaly Kálmán gyűjteményében)	444
Mikes Kelemen: <i>Törökországi leveleinek</i> 1—2 lapja. (Eredetije az egri érseki library könyvtárában.)	472









DM 30. —



PLEASE DO NOT REMOVE
CARDS OR SLIPS FROM THIS POCKET

UNIVERSITY OF TORONTO LIBRARY

H&SS
A
4706
v.1

Budapest.
Ateneum : konyvat kiadása.

UTL AT DOWNSVIEW



D RANGE BAY SHLF POS ITEM C
39 10 11 20 07 026 4